華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十二月 14 星期四 己巳年十一月十七日

第二二五一〇號

出紙九大張 零售二元正

發行及承印：華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話：總社：⑤～四九一一八一 中區分處：⑤～二三一六三七 北角分處：⑤～一六四〇六九三 旺角分處：③～八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

麥浩德盼在國會休會前明朗化
香港人居英權 下週公佈方案
內閣與外交部仍未能就人數達成協議

（本報駐英記者陳啓明報導）負責香港事務的英國外交部次官麥浩德在倫敦時間今早出席下議院外交事務委員會聽政會時指出，希望英國政府能在下星期國會休會前，就港人居英的數目與及修改移民法作出公佈。不過英外交部拒絕就此事作出評論。

此外，麥浩德亦就當然遣返越南船民與及香港政制問題在會上發表談話，其中由於當然遣返越南船民爲新鮮事件，故麥浩德花費較多時間在這個問題上。

在談及有關港人居英權問題時，麥浩德表示希望在下星期國會休會前有所公佈。而就本報記者了解所得，英內閣部長目前仍無法就數目上與外交部達成協議，有消息稱，首相戴卓爾已親自過問這件港人關心的事情。

泰晤士報較早前透露英國對容許十五萬港人獲得居英權，其中以公務員佔多數。本報記者就麥浩德的發言與及泰晤士報透露的數目向外交部詢問，但獲得的答覆仍爲「拒絕評論」，麥浩德在今次下議院外交事務委員會聽政會上首先對當然遣返首批越南船民作出較長的談話。

他表示在當然遣返實施後，全世界似乎均就此作出譴責，但事實上東南亞有幾個國家是支持這項行動的。而香港政府在整個甄別過程中是絕對非常全面及公正，在遣返後，英國駐河內大使亦會負責起監察被遣返的船民的生活情況，保證他們不會受到不公平對待。麥浩德指出當然遣返將會繼續。但當然遣返行動是絕對根據六月份在日內瓦舉行的印支難民會議上各國達成的協議下進行，當時美國亦贊成對被界定爲非法入境者進行遣返。

有議員就當然遣返中包括兒童與及爲何在清晨進行作出質詢。

此間有消息稱，第二批爲數不超過一百人的船民將會在十二月十九號後進行當然遣返。麥答稱，執行時間是由香港政府決定而遣返兒童是避免拆散船民的家庭。他續稱，由於這是香港第一次當然遣返越南船民，故此無論如何亦會引起國際關注。

兩賊械刧銀行得手脅持的士逃走
悍匪開槍阻截追捕
警員胸部中彈危殆
另兩同僚亦分別腳中槍及割傷

（特訊）兩名分持刀槍刧銀行悍匪，昨午打刧長沙灣渣打銀行掠得六萬元後，脅持的士逃走，巧遇兩名軍裝及一名休班警員趕至圍捕，悍匪在的士內舉槍向警員轟射，一警胸部中槍另一警腿中槍，兩匪棄車徒步逃去，警方事後大搜現場，惜無結果。

兩名中槍警員於送院救治後，胸部中槍之警員情況危殆，另大腿中槍之警員情況欠佳。九龍總區重案組已進行調查緝捕刧匪，警方事後檢取銀行防盜錄影帶尋找刧匪之樣貌。

遇刧之渣打銀行分行位於長沙灣道八二八號地下。昨日下午二時四十分，當時銀行內有六名職員及十名顧客。此時，突有兩名刧匪闖入銀行，分別亮出一刀一槍，指嚇銀行內各人，持刀匪徒隨即跳上櫃位，跨過櫃位玻璃窗，跳落職員櫃枱，自己動手拉開錢櫃，狂掠櫃內現金，共掠得六萬元現金後，再跨過櫃位，與持槍匪雙雙奪門而逃。

兩匪橫過馬路，有如跳跨欄般跳過路中鐵欄，截停一部的士CE二××九，登上的士，拔槍脅持司機向深水埗方向行駛。

三警前後包圍的士
冷槍擊倒車前警員
兩匪棄車逃走再施放回馬槍中一人

銀行遇刧後，職員亦按動警鐘，一名駕着私家車CG八三××上班途中之警員目睹刧匪截的士逃走，立即駕車尾隨追趕，的士駛離現場不遠至長沙灣道與大南西街交界時，遇上交通紅燈停下，警員駕車追至亦離遠停車，徒步追前，剛巧兩名軍裝警員巡經附近，聽聞銀行警鐘，亦趕往調查，與迎面趕上休班警員會合，兩前一後包圍的士，喝令車內兩人接受截查，豈料車內持槍突施放冷槍，先後向車頭左右兩邊共開兩槍，轟向趨前兩名軍裝警員，其中編號四八九×九警員胸部中彈，應聲倒地，兩匪放槍後，棄的士而逃，餘下之軍裝警員及休班警員啣尾追捕，持槍匪兇悍成性，突轉身向追捕警員再開兩槍，編號四八×〇五軍裝警員大腿中彈倒地，兩匪放槍後繼續向大南西街方向拔足狂奔，逃去無踪。

警方接獲刧匪開槍警員中槍報告後亦大爲緊張，大隊警員同時開赴現場，救護車同時到場，將兩名中槍之軍裝警員送往瑪嘉烈醫院急救，其中胸部中槍之警員子彈貫穿肺部，經手術後，目前情況惡劣，而腿部中彈之廿八歲警員陳×之則情況欠佳，一度追賊之休班廿五歲警員梁×明被破裂玻璃碎片割傷手部，亦送院敷治。

警車事後在長沙灣區一帶兜截兩匪踪影，但苦無結果，警方相信刧匪所使用之手槍爲左輪，稍後，一隊藍帽子警員及一頭警犬到場搜尋彈頭，但未有發現。

執行有秩序回國計劃
本月底進行
第二次遣送

（特訊）雖然英國外相韓達德在倫敦表示在下星期二（十二月十九日）前不會有第二批船民遣返越南，但港府正積極在十二月底前部署另一次的「有秩序回國計劃」。

消息指出，港府會在本月底前準備第二批的遣送工作，而豐力樓將會是「有秩序回國計劃」的中途站，第二批遣返亦會租用飛機進行，希望越南船民在短短兩、三小時內送返祖國。

專訪

霍德明向兩局議員簡佈
「有秩序回國計劃」概況
參加自願遣返者每人可獲六百美元
經由新計劃送回越南者僅得三十元

布政司霍德爵士明日上午會向兩局議員簡佈今次港、越、英執行的「有秩序回國計劃」的大概，並會向議員解釋遣返行動的費用開支及人手調配。

同時，會提及港府在短期內向立法局財務委員會要求撥款支持這項遣返計劃。

霍德爵士原定是在本星期五與兩局議員閒聊及共晉午餐，但因「有秩序回國計劃」突然實施，遂令到不少議員滿心疑團，布政司便準備藉這個會面向議員作出內部簡佈。

消息指出：霍德爵士希望透過今次的簡佈會向議員講明政府目前的立場，甚至會有可能透露英、越雙方的協議內容，以便議員明白到港府扮演的角色。

消息又謂：由於政府實施的有秩序回國計劃所需的費用分別是港、英政府各佔一半，而這個數目也超過億元之數，最終一定要立法局財務委員會撥款支持，這項計劃才可延續執行。

消息補充當局會加快實施有秩序回國計劃的步伐，而第一批遣返的費用仍未有着落，暫時由港府的庶務上墊支，所以，財務科目前火速地編寫一份撥款申請，盡快呈交財委會討論及通過。

消息指出：布政司霍德爵士身爲財委會主席，由他主持事件簡佈最爲適合及有說服力，相信期待這個以前被稱爲「當然遣返」的「有秩序回國計劃」的大多數立法局議員，一定不會吝嗇的。

另方面，消息透露：參加「自願遣返」的越南船民與「有秩序回國計劃」的船民所獲的資助不同。雖然兩種方式大家都可獲得「一千美元」，但自願遣返的船民最低限度扣除交通費後，尚有五、六百美元零用錢作爲購買電器用品回國。

相反，有秩序回國計劃的船民每人也有一千美元，其中有六百二十美元是交由越南政府作爲重投社會援助計劃所需的費用。換言之便收歸越南國庫所有。

至於成年船民每人只有三十美元零用，小童有十五美元。

所以，大家同時遣返，後者個人的所獲實在太少，而爲政府作出之貢獻則太多了。

消息又說：在十二月十二日凌晨，在豐力樓內的成年船民雖不願離開，但當甫上大卡車前，使伸手向管理人員索取返國的津貼，但只有三十美元之數。

美國譴責遣返措施
呼籲港府檢討三思

（特訊）美國譴責英國遣返越南難民，美國國會議員擔心其他第一收容港的國家會效法香港的行動。而美國國內的印支難民却計劃杯葛香港貨。

香港實行將越南船民遣返的行動，在美國受到廣泛而強烈的批評。不過，難民政策分析家羅賓遜則認爲，香港無疑受到印支難民的影响。但他指出，遣返行動是英國轉移港人對九七問題注意力。他建議港人不應接受強迫遣返的方法；否則，九七後，英國會以同樣理由拒絕收容香港人以此法移居英國。

此外，白宮和國務院的發言人分別發表聲明位示遺憾，希望香港不會繼續此遣返行動，將注意力再次集中回較早前美國及與各方收容國和聯合國提出的全面性解決處理難民行動計明。

兩匪刧銀行拒捕開槍傷兩警。（上）刧匪在車內向警員開槍，車窗破裂。（下）中槍之警員送院急救。（本報記者攝）

劃。發言人又說，美國政府明白大批滯留香港的越南船民，令香港的資源受到嚴重壓力。不過，在越南的條件沒有改善前，強迫遣返是難以令人接受。他除了重申美國的立場外，又指出第一收容港有責任照顧難民，各方有必要協助聯合國難民公署，以便將自動遣返獲得有成效。

此外，正在歐洲訪問的美國國務卿貝克，據他的發言人沒有證實貝克曾經向英國首相戴卓爾夫人提出抗議。而在美國國會的參衆議院外交事務委員會則發表聲明表示不滿。參議院的外事委員會主席皮爾會致函港督表示，恐有其他第一收容站會效法香港實施強迫遣返政策。

另外，美國的印支僑民亦有強烈反映，印支行動中心主席黎春科指出，在聖誕節前發動杯葛香港貨的行動。他認爲美國一百五十萬印支僑民會支持此項行動。

遣返船民屬好開始
張浚生盼盡快解決
認爲許家屯非主動提出想引退

（特訊）新華社香港分社副社長張浚生表示，港府實施當然遣返越南船民只是一個開始，他希望這問題能夠盡快解決，不要增加香港市民的負担。

張浚生昨午出席溫州市投資合作項目介紹會時被記者問及關於當然遣返越南船民的看法時，他說：「越南船民問題，我們一直說應該盡快解決，特別不要拖到九七年之後。現在港府採取當然遣返這個措施來解決這個問題，我想香港市民一定很高興。但這只是一個開始，希望能確實解決好，不要增加港人的負担。」

對於中方是否贊成這個決定，張浚生說：「只要有利於香港市民，任何的決定都會歡迎。」當問到關於社長許家屯想退休一事，張浚生指出，許家屯想退休之事並非他自動提出，只是在記者的追問下才透露。張浚生反問記者對這事有什麼意見。他笑說，港人的意見他都知道，並很贊成他們的看法。

六四事件之後，香港記者回內地採訪必須預先申請，對於這個規定張浚生認爲，這是根據條例執行，香港新聞界提出很多意見，但由於規定只是剛公佈，需要實施一段時間後，看看那些適合，那些不適合，然後再檢討，將檢討後再看該怎樣做。

但當記者問到，經過中方反對香港成爲反共基地及港府的干預後，「反共」活動有否減少？張浚生並沒有正面回答，他只是說：「我要澄清一下，現在在廣州討論基本法，是講要加一些內容來防止將來香港成爲顛覆中央人民政府基地，不是說『反共基地』，這兩者不完全一樣。」（紅）

布政司霍德昨在立局發表聲明
送船民回越合人道
不求讚賞盼獲體諒
批評譴責港府國家無提出實際辦法

（特訊）布政司霍德爵士昨日在立法局就遣返越南船民發表聲明，他批評那些譴責本港執行有秩序遣返越南船民的國家，正是遲遲未能提出其他實際解決辦法的國家；被安排返國的五十一名船民中沒有一名是符合國際認可準則的真正難民。

他指出，第一批越南非法入境者，已於昨日遣返越南，這件事在本港和國際間引起廣泛注意，鑑於一些社會和國際的言論，我想就這件事發表一項簡短的聲明。

自一九七五年以來，已有十七萬名越南人抵達香港尋求庇護，而我們並沒有將他們任何一人拒諸門外，我們全部收容他們，令他們溫飽，並且盡我們所能爲他們提供棲身之所和醫療照顧，曾經有些時候，如今年較早時，由於來港的越南人數目太多，已使本港的資源受到極大的壓力，但一直以來，我們都致力維持作爲第一庇護地的政策。

抵港的越南人士，只要確實是因爲逃避迫害而離鄉別井，香港市民都可以忍受他們所帶來的重擔，可是已有一段日子。船民盼望在西方尋找新生活本是無可厚非，但單以這個理由却未必會使他們符合國際認可的難民資格，結果他們當中大部分沒有獲得外國收容的機會。

這個簡單但却令一些人不快的事實，使我們不得不促請各國檢討船民問題，在這次檢討中，香港全面參與有關工作，事實上，在一年半前，我們是第一個實施甄別政策的地方，我們的目的，是鑑定出需要國際保護的人士，給予他們難民身份，在進行甄別時，我們是根據國際認可的甄別和監察程序辦理。

當然，大家都希望那些被甄別爲不屬難民身份的人士，會立即自願返回越南，但可惜的是，他們之中很多人仍然抱着渺茫的希望，以爲世界各國會改變主意，收容他們，而事實上，一直以來他們大部分都是這麼想，我們知道這並不是事實，因此，對於那些根本不能相信他們希望前赴的國家其實是不會收容他們的人，我們認爲有需要實行有秩序回國計劃。

第一批船民已於前日遣返越南，他保證，在這次遣返行動中並無任何事故發生，隨行的男女工作人員，均沒有携帶武器，而兒童都是隨同家人遣返的，在整個行動中，我們最關注的，就是有關船民的安全和尊嚴，他亦可以向各位議員保證，我們是在得到越南政府承諾，這些船民在回國後會獲得人道對待和不會受到懲罰，同時會容許有關方面監察船民重新納入越南社會的情況後，才將他們遣返，基於這些安排，我們希望建立一個長期計劃，以便將甄別爲非難民的船民，遣返越南。

首次遣返行動，招致若干海外國家的批評，不過，他指出，那些提出最強烈譴責的國家，都是那些遲遲未能提出其實際解決辦法的國家，我可向批評我們的國家保證，第一、我們是經過深思熟慮，研究何種才是最人道和最實際可行的方法，才作出這個決定，第二、被遣返的船民中，沒有一名是符合國際認可準則的真正難民，對於這一點，范利雲先生亦已明確證實，聯合國難民專員公署相信，沒有一名被遣返的船民符合資格。

現在所扮演的角色及肩負的責任，並不是我們自己討回來的，而是地理環境和當時情況強加於我們身上的責任，對於這個長期困擾着香港的問題，我們一直是本着人道的立場和顧全大局的態度來處理，我們很有信心在客觀的分析下，香港在這方面的紀錄，可與世界各地媲美，我們並不冀望獲得世界的讚賞，但我認爲，我們是有權要求世界各國體諒我們的處境的。

本港送回首批船民
越高官保證不懲罰
將獲安排稍後重投社會

（特訊）一位越南高級官員昨日說，從港遣返之五十一名船民是不會獲當局懲罰的。現正在辦入境手續。

勞工及社會事務部副主任謂這些遣返人士大部份爲婦女及小孩。彼等將獲安排從新投入社會。以前思想犯了錯誤，以爲可以不勞而獲，現在知道無論去那裡，都要勤力工作。

該官員又說，文件處理需要兩三天，然後彼等會返回北部的故鄉海防開始新生活。

現在這批回國者暫安置在河內北郊農業學院之兩座建築物中，成爲過渡營，越南政府拒絕記者採訪。官方解釋是希望外國新聞界能報導事實，如果現在去採訪，彼等還有點神經緊張，可能會說錯東西，而給不正確報導。過了一些日子，讓心情平伏下來，在農村過正常生活時，記者可以去訪問。現在遣返者是住在學院的宿舍，四人分一個房。每人有毛毯、蚊帳、熱水壺和每日三餐。各人胃口甚佳。

今日新加坡（二）
公屋計劃成績輝煌

本報記者 龐信強

記者今次獅城之行，乃應新加坡旅遊促進局之邀請，一切行程安排妥善，絕無「貨不對辦」之虞。目的是要看看新加坡近年旅遊發展與港人移民落籍，新加坡在衣食住行方面有甚麼問題。

港人到了新加坡，第一件關心的事是先要找一個「安樂窩」，以免做「無殼蝸牛」一族。那裏住的問題「不大」，而且通常比香港好。因爲新加坡公屋計劃十分成功，充份顯示出當局是一個有責任政府。據「建屋發展局」發言人說，政府目標是：「安得廣厦千萬間，盡庇天下寒士皆歡顏……」，現在百分之八十七人口是居住在公屋中（他們稱租屋），基本上沒有木屋區了，而香港約有一半人口住公屋，雖然已經很不俗，但相比還是令我們汗顏無地！

公屋的外型設計，環境之優美，公共設施的齊備，跟香港新的屋邨標準相近。由於地價沒有香港那麼貴，所以單位面積比較寬闊。交通亦十分方便，主要屋邨都有地鐵經過，不然也有巴士服務。據說那裏治安很好，公共屋村無需設保安系統或保安人員。公屋樓下都是空的，必要時給居民作敘會場所，例如辦紅白二事。近升降機口的地方，則撥作小商店，售賣一些日用品。一來方便居民，另外，因爲人多出入，對於爲非做歹的人，起了阻嚇作用，達到警衛目的。有一些屋村的「居民委員會」會辦些「守望相助」運動，或私自僱聘警衛人員。

在新加坡可以租住或購買公屋。近年當局鼓勵公民自購，所以租屋佔百分十五。「建屋發展局的組屋有三房式，四房式，五房式和公寓式，各式都有獨立廚房浴室。三房式平均面積六十五方米，有兩睡房，起居室和廚房各一，兩間浴室，一在廚房，另一間在主人房裏。四房式面積九十四方米，三睡房，一間寬大起居室兼餐廳，一廚房和兩浴室。五房式面積一百廿四方米，三睡房、書房、餐廳、起居室各一，兩浴室。公寓式面積一百四十五方米，基本上屬大型五房式組屋。建屋發展局各式組屋官定售價是：三房式介於三萬八至五萬；四房式是五萬九千二至十一萬四千二；五房式是七萬三千五至十四萬一千二，公寓式十萬零六千九至廿萬二千六，以新元計算。購屋要付按金，百分五至百分二十，視購者情況而定，餘款最長分二十五年攤還，要付息，目前年利爲百分三點四九。獲永久居民身份者，可先租屋。三房式、四房式及五房組屋租金加服務費，每月合計分別是四二六新元，六三四新元及八四二新元，可見比香港廉宜多哩！

上環永樂街一段
全日禁上落客貨

（港訊）運輸署宣佈，上環永樂街門牌第一五四與一八〇號之間的一段北面路旁行車綫，由星期五（十二月十五日）上午十時起劃爲全日禁止上落客貨區。是項措施爲期約三星期，以便進行渠務工程。

同時，干諾道中由其與港澳碼頭巴士總站出口道路交界處至該交界以東約一百六十五米的一段北面路旁行車綫，亦劃爲每日二十四小時禁區，爲期約三個月，以便進行築路工程。除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

志願返國船民與當然遣返同者
抵越待遇無異

（特訊）今年初，有六百卅一船員志願返國，在離營之前，每人獲五十美元，另外第一年每月又得三十美元，這是由聯合國難民專員公署資助的。

那位官員再強調，當然遣返者與志願遣返者獲同樣待遇，這是越方與英國的協議。他說這是一個實驗，如果返國者獲得善待，將會鼓勵其他人士也會自願返越。

送禮購自最負盛名的聯營公司

品質第一，氣派超羣！

適應 貴客送禮，源昌禮品最齊全，各廠商社團委托送禮，務請早日把送禮名單擲下，并預定送出日期，俾有充份時間安排，爲貴客作更佳服務。

聖誕禮品 特價酬賓

源昌鮮果集團

聖誕禮品大量湧到應市，新奇士蕎橙，華盛頓紅萍，美國紅提，青黑提，台灣蜜柑，空運應市，澳洲香杧，水蜜桃，桃駁李，鮮杏，日本溫室蜜瓜，溫室提子，溫室巨型萍果，象心紅梅，市田柿，富山柿，富有柿，美國石榴，啤梨，呂宋香杧，參茸補品，燕窩雪耳，鮑參翅肚，海味京菓，各國洋酒，糖果餅乾，聖誕朱古力，開心果，夏威夷果仁，高級食品，香烟雪茄等合時禮品，種類繁多，應有盡有，訂價特別廉宜，敬請光臨選購。

代客送禮，電話接單，港九各地，專車送到。

香港總店：香港干諾道中廿三號地下（交易廣場對面） 電話：五—二四二六〇八 五—二六三四二六

九龍分店：九龍窩打老道79號B地下（新光酒樓對面） 電話：三—七一五五五七四 三—七一五五四六九

聖誕音樂會

香港威爾遜男聲歌詠團
一九八九年十二月廿一日（星期四）
晚上八時正

角聲合唱團
一九八九年十二月廿三日（星期六）
晚上八時正

大會堂劇院
票價：四十五元及三十元

集體購票優待

市政局主辦

長江實業地產代理有限公司

商

中區華人行
905呎—1,308呎租$68/呎

工

北角長江大厦
8,287呎租$16/呎

住

半山麗澤園
2,300呎海景租$33,000

舖

北角城市花園商場
地下租$25/呎起
一樓租$21/呎起

沙田銀禧花園
舖多間租$9/呎起
街市檔位租$800起

青衣青怡廣場
租金$4/呎起

荃灣翠濤閣
租金$5/呎起

深井麗都花園
997呎向青山道街舖租$24/呎

租賃

租務熱線：5-248813

康樂家庭

程，除中英數等普通學科外，還設有工、商科目，向學生提供知識、技術及實用技能。開放日當天，該校

學院進修課程，以求充實自己的人生。人生如一幅圖畫，青年人爲着將來的憧憬，小心着意的去描繪它，刷爛那多姿多彩的生活，在將來年紀大了，確可說一聲：「我對青春無悔」。（潔）

住址：

電話：

貫徹治理整頓政策
恢復計劃經濟 管制工業生產
大陸私營企業缺乏資金原料
必須重組結構否則只有停產

（路透社北京十三日電）中國政府已下令實行新法例，加強中央對工業的管制，重回「中央計劃經濟」的地步。私營企業可能因此得不到原料而無法投產。

「中國日報」星期三刊載出一系列新訂立的措施，指出國家將更嚴謹地控制工業生產額。任何企業，若未能符合要求，將不獲生產原料的供應。它說：「在新政策之下，中央政府對經濟有更大的控制權。到明年，工業界便要把部份的銷售自治權交出。」這明顯是重回舊式共產主義的道路。外交界人士認爲，此舉會對私營公司構成威脅。政府會優先分配供不應求的原材料予國營企業，而寧願犧牲一直以來都蓬勃發展的私營企業。

「中國日報」謂政府旨在增加對國營鋼、鐵、煤、林木及有色金屬生產額的控制，希望來年增產一倍。中共有計劃先行對全國的煤礦業實行全面控制。

（新華社北京十三日電）目前，北京市僑資企業在三資企業中所佔的比例呈上升趨勢，到一九八九年九月底，已達到三百四十四家，佔北京三資企業總數的百分之六十二。改革開放以來，以華僑、外籍華人、港澳同胞、台灣同胞爲法人，來京投資興辦的僑資企業蓬勃興起。華僑外籍華人和港澳同胞企業家已成爲來北京投資的先行者。聞名北京的建國、麗都、京倫、香格里拉等大飯店，國際貿易中心等大型建築都是引進僑資興建的。據統計幾年來，僑資企業協議總金額十九點八七億美元，吸引外資九點四八億美元，佔外商投資企業吸引外資總額的一半以上。

美國政府行第三步
恢復對中國貿易 出售百萬噸小麥
由中國發射三枚美國製衛星

（美聯社華盛頓十三日電）美國星期二說，他們可能撤銷對中國「正常商務出口」的禁令，其中包括將由中國發射的三顆通訊衛星。這可能是美國對北京的讓步。

總統新聞秘書菲茨沃特對記者說，尚未作出決定，但還有可能。布什政府正特別關注休斯飛機公司的三顆通訊衛星，其中一顆將於明年四月由中國發射，另外兩顆分別於一九九一和一九九二年發射。這些衛星的發射受到今年六月禁止向中國出口武器和衛星禁令的限制。

其中有兩顆衛星是爲澳大利亞建造的，一名澳大利亞官員星期二說，從與國務院就迅速批准的可能性舉行的會談中，「我們基本上獲得積極的印象。」菲茨沃特說，在中國今春鎮壓民主運動後，政府「中止了我們軍火單中的所有貨品的出口，其中包括衛星和其它並非武器的項目。」

他說，「我們承認，其中一些中止出口的項目是民用的，是屬於『正常商務出口』的範圍內。」

「合衆國際社華盛頓十三日電」農業部長尤特星期三說，美國出售補貼價格小麥給中國的新建議，是配合布什政府改善與北京關係的努力。早在總統布什派遣兩名高級官員到北京與中國領袖會談之前數天，便公佈了有關中國可購買一百萬公噸美國小麥的方案。

中國通知美國之音
六四出境人員 可以返回北京

（合衆社華盛頓十二日電）據「美國之音」電台駐華府總部發言人宣稱：中國外交部於今日通知該電台總監李察卡爾遜，云所有在本年六月「六．四」民運事件所驅逐出境的「美國之音」派駐北京的記者及編輯等人，現已可申請立即還回北京原工作崗位照常工作。

上述申請可在北京駐華府大使館進行。政治觀察家指稱：此一重大事件爲中美關係解凍之另一重要發展。

（法新社華盛頓十三日電）美國國會一名議員星期二說，由民主黨控制的美國國會領導層，會把推翻總統否決容許中國留美學生無限期延長在美國居留這項法案的決定，作爲一九九〇年的首要事務。加利福尼亞州民主黨員佩洛詩小姐說，參議院和衆議院的領袖都已向她保證，國會在下個月復會之後，將以投票推翻總統對這項法案的否決，作爲首要處理的事。

在今年九月東京舉行的相扑大賽中，兩名競賽者撞口撞鼻，十分精采，此場面由日本一名體育記者拍攝，且已榮獲東京新聞圖片大獎。（美聯社）

北京市嚴重缺乏水源
如果再乾旱兩年 全城將陷於癱瘓

（新華社北京十二日電）北京日報今天再次向北京市民發出警告，北京目前面臨極其嚴峻的水源危機，如再不開闢新的水源，再乾旱兩年，北京將會因缺水而全城癱瘓。北京日報報導說，目前北京人均、畝均水資源都遠遠低于全國平均水平。北京全市人均可用水量僅爲全國人均的七分之一，畝均比全國少一千多立方米。北京早已被國家列爲四十個嚴重缺水的城市之一。在一百二十個國家的首都中，北京人均佔有水量居一百位以下。該報呼籲市民和各工礦企業節約用水，以解燃眉之急。作爲北京主要水源的官廳、密雲兩大水庫，來水量佔全市地表水量的百分之九十。由于官廳水庫上游已修建二十餘座水庫，能源基地和坑口電站規模逐漸擴大，城市供水和工農業用水量逐年增加，來水量從五十年代年均十九點四億立方米銳減到近幾年不足三億立方米。今年乾旱，來水還不足二億立方米，直接威脅京西工業和十四萬人生活用水。

報道說，北京市政府已採取緊急措施，迅速鋪開了京水西調工程，但並沒有增加新的水源。

由於持續乾旱，北京市不得不超採地下水，以彌補用水不足。使僅八十年代地下水位就下降二點八米，出現了一個一千平方里的「大漏斗」。因地下水超採引起的地面沉降超過一百毫米的面積達一百九十平方公里，其中最高值達五百九十毫米。經過專家多年論證，北京地區目前可以新開發利用的水源是拒馬河水。著名水利專家張光斗教授在會上建議，利用拒馬河水是緩解首都水源危機的當務之急。

日本政府派高官訪華 謀及早改善中日關係

（時事社布魯塞爾十三日電）爲出席支援波蘭、匈牙利有關國家部長會議，於十二日抵達布魯塞爾的日本外相中山太郎，在飛機上同隨行記者懇談時，就處於停滯狀態的日中關係，透露擬於明年一月即派遣政府高官等要人訪問中國，以謀求打開日中關係。

中山外相又透露一月二日起訪問泰國、馬來西亞時，五日在吉隆坡召開駐中國、韓國、越南、泰國、馬來西亞等東亞五國大使會議，在馬耳他島美蘇首腦會談以後，東西關係發生變化的情況下，關於亞洲情勢，柬埔寨紛爭及朝鮮半島情勢，交換意見。中山外相說，屆時關於中國問題，將聽取橋本駐華大使的意見。

社論
遣返越南船民天經地義

香港政府遣返停滯於香港的越南船民，在法理、人情及實際的經濟情況言都是合理的，正確的，絕無爭論餘地。所以我們說是天經地義的。

香港政府此次措施完全獲得英國政府及各界人士支持。而且英國政府與越南交涉，達成協議之後，作出嚴密安排的。英國外相韓達德在下議院發表一項關於遣返滯港越南船民的聲明稱，英國已經與越南達成了遣返船民的協議，越南並向英國作出承諾，不會懲罰這些船民，通過英國政府與越南政府的安排，英國駐越南大使館會對回歸越南的船民實行監察，以保證這些人回國後受到良好對待，與自願回國的船民一樣地獲得安置。韓達德又謂，英國政府將繼續與越南政府談判，討論加快遣返船民的速度，對新湧入香港的船民也將加快甄別，使這些人迅速而安全地返回越南。

韓達德隨後在回答議員有關英國對越南的經濟援助時，拒絕談及實際數額，但指出被遣返的船民，將會獲得與自願回國的船民一樣的待遇，每人有六百二十美元的安置費。他並向下議院保證，英政府在對待越南船民問題上絕對沒有種族歧視，而是按解決非法移民的規定從事。

韓達德沒有具體解釋英國如何監管被遣返的船民，但呼籲聯合國專員公署在此問題上與英國合作。

韓達德選稱，議會兩名議員將於下月前往越南作監察員，監視那些被遣返者的情況。英女首相戴卓爾夫人回答反對黨工黨領袖金諾克之無理問難時指出：「對越南船民非法進入香港，而不將之遣返越南，勢將引致混亂。」——凡此具有決策性之聲明，充分說明了英國與香港一致進行遣返越南船民，不惜付出龐大的經濟代價。英國與香港政府之苦心，應該獲得各國政府及關心船民問題之人士理解而給予大力支持的。據路透社香港十二日消息，吉隆坡外交消息人士說，馬來西亞政府正密切注視香港的決定。一名消息人士在馬來西亞首都對路透社說，無論馬來西亞政府持什麼觀點，都不能視爲遠較香港政府溫和，馬來西亞政府主要目的是阻遏再有難民湧到。在菲律賓，聯合國難民專員辦事處代表威杰拉塔尼說，他相信馬尼拉方面不會追隨香港。在泰國，曼谷方面表示「被認爲經濟移民的越南人最終會被遣返。」

馬來西亞、菲律賓、泰國等東南亞國家，瞭解實在情形，同情香港政府措施，當有助於改變國際一些人士對香港的譴責。美國政府竟然說香港政府的措施不能接受。西方國家之中亦有三數不知實情的行政人員胡說八道，放言高論，抨擊香港政府違反人道主義。我們絕對不同意，要以眞實情理說服他們，改變他們錯誤觀點，以期減少不利於香港的國際輿論繼續傳播下去。讓一切反對的人自動自覺的認識香港遣返越南船民是天經地義的。

北京派稅務調查員
檢查北京法公司 指責逃避利得稅

（路透社北京十三日電）中國星期三宣布，已派遣稅務調查員，大舉突擊北京的法國公司，並指法資機構逃避利得稅及故意阻礙官方的調查。雖然是經過一年時間的深入調查才查封駐北京的法國銀行及其他公司，不過，據西方外交界人士認爲，此舉乃中，法兩國交惡的必然結果。

「中國日報」報導北京稅務當局最近循法律途徑追回五百一十萬美元（一百四十七萬人民幣）的稅款。那些外資機構的海外僱員九成的薪金都是「報假數」。自五間法國銀行被查封之後，其他的法國商人都自願向當局繳交所欠的稅項。在調查期間，該五間法資銀行「採取了拖延手法，拒絕提供資料予當局審核，反指北京騷擾它們的商務運作。」自六四事件之後，法國是第一個西歐國家凍結與北京的邦交，來抗議北京血腥鎮壓民運人士。不過，「人民日報」卻說逃稅早已存在，所以當局早在一年以前已展開深入的調查。

爲紀念「亂世佳人」上映五十週年，在美國阿特蘭大舉行該片男女主角的華擬扮相比賽，此爲最後三對決賽者。（美聯社）

田紀雲在貴州說
支援貧困區人民 先提高粮食生產

（新華社貴陽十二日電）中共中央政治局委員、國務院副總理田紀雲在視察貴州農村時強調，貧困地區要打破農業生產的徘徊局面，逐步提高糧食自給水平，必須有計劃、有重點實行山水、林、田、土、路全面綜合治理，把農業開發、生態建設以及控制人口緊密地結合起來，開闢出一條新的路子。

田紀雲於十二月八日至十二日先後視察了貴州省遵義、安順、畢節三個地區的一些縣、區、鄉、村，深入田邊地頭訪問農戶，與基層幹部進行座談，還聽取了省委、省政府關於農業綜合開發方案的匯報。

田紀雲說，貴州糧食生產近幾年來連續出現了徘徊的局面，今年雖然達到七十點八億公斤，爲一九八四年後第二個豐收年，但由於人口增長過快，仍然是全國人均糧食少的省份。田紀雲聯系這次考察中了解到的情況指出，貴州要擺脫人口、生態的惡性循環，必須走農業綜合開發的道路。貴州既有困難，也有潛力，有經驗。目前全省二千八百多萬畝耕地中，白分之七十是低產田，這部分耕地要糧食產量低，要下決心把產量進一步提高。如果全省通過幾年的努力，把現有的六百八十萬畝產稻耕地擴大到一千四百萬畝左右，達到每人半畝高產穩產農田，再加上科技投入，提高其他耕地單位面積產量，解決吃飯問題就可以緩解，並逐步解決。除此之外，貴州大面積的荒山荒坡可以通過小流域治理，植樹造林，種草，實行林糧兼作，防護林，用材林，經濟林並舉，既解決水土流失問題，又能增產糧食多及稀農特產品。還有一部分荒水也可以開發利用。在農業綜合開發上，各地都創造了一些適宜本地實際情況的好經驗，要把這些經驗加以總結和推廣。

田紀雲還強調，搞好農業綜合開發，一定要繼續深化農村改革，執行穩定的農村政策，穩定八億農民的心，特別要注意保護擴大基層幹部的積極性。在農業綜合開發中，一定要領導重視，集中力量，多渠道統籌資金，統一規劃，先易後難，講究效益。要對新開發的荒山荒坡，採取多種形式的適度規模經營，建立和完善鄉村集體經濟，通過社會化服務把家庭經營的積極性充分調動起來。

胡應湘捐欵興建 培正中學胡忠樓

（中新社廣州十二月十三日電）由香港實業家胡應湘先生捐資興建的廣州培正中學「胡忠樓」，今天在此間奠基。

該大樓爲培正中學科學大樓，胡先生捐資額爲三百三十萬港元。在此之前，胡先生已捐二十萬元參與興建「培正百周年紀念堂」。今年是廣州培正學校建校一百周年，該校是廣州三間百年以上的學校之一。

廣州培正學校一百周年前以六十七元起家，至今發展至一門五校，分別立於廣州（三家）、香港（香港培正中小學）、澳門（澳門培正中學）。由於培正百年來堅持「至善至正育英才」的宗旨，「培正」培養了大批人才，其中顯名者如中國著名人士廖承志、美國曾任內政部副部長的王頌明，著名數學家丘成桐，腫瘤病權威黃國俊及遍及全球各地的博士、教授等。

江澤民李鵬要求
各地採取行動 消滅吸血蟲病

（中新社南昌十二月十三日電）中共中央總書記江澤民和李鵬總理日前分別爲吸血蟲病防治工作寫信題詞，要求各地必須高度重視血吸蟲病疫情回升的嚴重情況，採取有力措施共同努力消滅血吸蟲。江澤民在前天寫給今天在此間召開的中國湖區鄂、湘、贛、皖、蘇等五省省長血防工作會議的信中說，血吸蟲病在我國流行已久，危害極其嚴重。建國以來，血防工作取得的巨大成績，充分體現了社會主義制度的優越性。

防治血吸蟲病是一項長期艱巨的任務。近年來中國血吸蟲病疫情又有所回升，一些地區血吸蟲病流行仍嚴重。他強調說，疫區的各級黨委和政府必須高度注視此事。和人民羣衆一起共同努力消滅血吸蟲病，是黨和政府義不容辭的責任。湖區五省位於長江中下游，是中國重要的產糧區和經濟發達地區，因此，不僅要消滅血吸蟲病，而且要建設良好的生態環境，繁榮經濟，任重道遠。

他說，只要我們能夠認眞總結經驗教訓，制訂可行的規劃，採取有力措施，依靠科學技術，依靠羣衆和發動羣衆，加強領導。

一小行星 撞擊地球

（新華社北京十二月十三日電）據美聯社報道，一顆小行星可能撞擊地球，科學家們正想新設法避免這場災難。于近日結束的美國地球物理學聯合會秋季會議揭露這顆可能撞擊地球八十萬公里，爲月球至地球距離的兩倍，如發生小行星撞擊地球，其撞擊所產生的能量相當于在廣島爆炸的原子彈的破壞力的七百七十萬倍，地球上一半以上的人口將遭劫難。但是，科學家們指出，用特殊的火箭或原子彈都可以使這顆小行星脫離現有軌道，從而避免這場災難。

吾爾開希一行 抵達日本活動

（路透社日本東京十三日電）儘管北京當局警告日本不能容忍民運份子訪問日本進行顛覆中國活動，但中國學生領袖之一吾爾開希星期三抵達日本進行訪問。

二十一歲吾爾開希是中國被通緝民運份子之一，自六．四天安門事件後他就逃抵法國後轉往美國，他今次抵達東京是專程爲設在該處中國民主聯盟分會主持開幕典禮。北京對吾爾開希之訪問極表不滿，並且召見駐北京日本大使提出「嚴厲警告」。不過，外務省發言人拒絕就有關警告照會置評。

蘇聯人代會否決 辯論蘇共黨地位
會議結束討論了經濟問題
今年世界大事是老戈掌權

（路透社莫斯科十三日電）蘇聯國會星期三將集中討論解決的經濟問題。第一天的會議，雖然出現不少種族問題上的緊張氣氛，但大會定下了保守的路線。

二千二百多個蘇聯的人民代表，星期二召開第二次大會，他們面對蘇共的權威正受到前所未見的挑戰以及一連串的經濟問題。代表花費了太多時間爭論應否辯論憲法上賦予共產黨的領導地位，最後表決通過不把共產黨的領導地位之爭列入大會議程。但總理李白科夫原定發表的一篇有關復甦經濟的演詞，前要押後到星期三上。蘇聯最高蘇維埃主席戈巴切夫主持大會揭幕時說：「今天最令人焦慮的問題，莫過於如何改善我們的經濟。」

戈巴切夫也是蘇共總書記，他承認他推動改革政策四年，但對人民生活水準的提高裨益不大。因此這次大會的主要議程就是如何提高消費品產量，減少日常用品缺乏的現象。戈巴切夫顯示了他的強硬，聲稱大會不會討論黨的領導地位，亦不能討論地方的自治權。

蘇聯的東歐盟國，除了羅馬尼亞外，都已放棄憲法上賦予共產黨的權力壟斷。

（美聯社紐約十三日電）美聯社在全球六大洲向一百二十多個新聞機構收集到的意見調查，發現大多數都認爲蘇聯領袖戈巴切夫掌權以及其對東歐的影響，是八十年代，也是一九八九年的頭等大事。

英國首相戴卓爾夫人在英國國會答覆議員們所提出關於香港的越南船民被遣返之問題。（美聯社）

保守派抨擊改革政策失敗
戈巴切夫甚憤怒
證明戈巴切夫聲望已經低落

（路透社莫斯科十三日電）一位補聯人民代表大會的代表今日報導，在上周末舉行的蘇共中央委員會會議上，蘇共總書記兼最高蘇維埃主席戈巴切夫因爲其改革政策遭受保守派抨擊而感到非常惱怒，並且提出要辭職。身爲作家的蘇聯人民代表格拉寧在「莫斯科新聞周刊」所發表的文章中說，在該次補共中央委員會會議上，他親耳聽到補共的高級黨官直接抨擊戈巴切夫，指責戈巴切夫的路線不正確。格拉寧在文章中說，補共高級黨官抨擊戈巴切夫，深深地傷害戈巴切夫的自尊心，這是不足爲奇的。當時，戈巴切夫這麼說：「如果這樣評價我過去幾年的工作，那末，我準備放下自己的權力」。

此乃是作爲自由開放刊物的「莫斯科新聞周刊」第一次詳盡地報導當日蘇共中委會議舉行的實況。在較早時蘇聯愛沙尼亞共和國總理杜美在接受塔林一家報紙的記者訪問時透露戈巴切夫提出要辭職，但是，蘇共機關報「眞理報」編輯後來告知記者，戈巴切夫並無提出辭職。由於謠傳四起，一些蘇聯官員，包括戈巴切夫的支持者，已設法低調處理外傳關於戈氏提辭職的消息。一些蘇聯消息人士說，戈巴切夫在會議上提出辭職，乃旨在制止一些黨官員對他抨擊，其實，戈氏並無眞正提出辭職。至於格拉寧，亦未提及戈巴切夫提出辭職後的事件發展情形。在過去和現在，戈巴切夫已不只一次提出辭職，政治分析家認爲，戈氏如此爲之，目的是在於顯示他的領導實力，事實上，保守派當中並無人準備取代他的職位。

格拉寧表示，他是蘇聯人民代表大會的代表，在上周末應邀列席補共中委會議。他說：「該次會議發生的事件實在令我甚表關注，直到現在，方知戈巴切夫的新思想受到全國各地保守派和教條主義者的抗拒。」格拉寧指出，在該次黨中央會議上第一次聽見一些主要黨官直接指責戈巴切夫，認爲他的路線不正確，而蘇共黨要走正確的道路。格拉寧謂，在該次黨會議上，有一位委員在講話時指出：如果資本主義者和羅馬教宗讚揚我們，就意味着我們已走錯了路。格拉寧指出，該次會議使他確信，戈巴切夫正在黨內進行權力鬥爭。

世界展望

共產黨沒落

東歐國家情勢突變與蘇聯人民反共行動升級，證明共產黨沒落。

共產黨沒落並非偶然，更非反常情，而是歷史發展規律之結果，也是唯物史觀辯證法則——否定之否定——原則之必然趨勢。共產黨人若瞭解此中道理，應該心平氣和的接受事實。不必沮喪，也不應衝動。一個人爲社會做事，有報國之心，不一定要走共產黨的路，有更多路可以走的。

在下未敢斷言東歐國家今後之情況，在否定了共產黨專政及共產主義意識形態之後，東歐國家能否迅速的變爲資本主義社會之高度水平生活？人人可以享受西方資本主義國家的生活？或是陷於「兩頭不到岸」險惡境地，比過去的日子更加困難？但有一點是可以確信的，共產黨在東歐是沒落了，要「重振雄風」麼，可能性不大。

舉一個例

鬥爭了數十年的「馬共」，現在也解體了。「馬共」向泰馬政府「投降」。三方面發表公報，主要有三點。一、三方簽署兩項協議（馬共與大馬和馬共與泰國各簽一項，內容未公佈）。二、結束馬共進行了四十一年的武裝鬥爭並自行銷毀武器。三、全體馬共游擊隊成員可選擇在大馬或泰國定居。

報紙報道，一千一百名馬共游擊隊員中，泰籍有一百多人，新加坡籍四十人，日籍兩人，其餘爲馬籍。有四百人自願返回大馬。吉隆坡政府八頭兩年對他們提供經濟援助以安定生活。他們兩年後才可以參加政治活動，否則將受法律制裁。七百人自願定居泰國，曼谷政府希望他們留在原地——泰南陶公府泰奇林縣及惹拉府勿洞縣和惹哈縣一帶。泰政府將提供每戶十五萊耕地（一萊相當一千六百平方公尺），另資助每戶建築材資泰幣二萬六千銖，此外每人每天發給二十二銖的生活津貼。

共產黨人時常說：「貧窮是培養共產主義的溫床」。又謂：「由農村到城市，建立共產主義政權。」——馬泰是貧窮地區，也是農村，經過數十年的鬥爭，「馬共」何以解體？不能建立共產主義政權？

無他，共產主義與共產黨都沒落了。支持沒落的主義與組織，雖有強大力量也要失敗，何況更沒有力量支持。這是「反面教材」，值得所有共產黨人研究，及早改變。

條文是廢紙

基本法起草委員會中央與香港特別行政區關係專組結束兩天的會議。小組通過在草案第二十三條條文中增加規定，禁止外國政治性的組織或團體在香港特別行政區進行政治活動，禁止香港的政治性組織或團體與外國的政治性組織或團體建立聯繫。

在下認爲此舉意義不大，條文等同廢紙。暴秦管治人民的法例多矣，但一夫作難，而令到暴秦國破身死。中國控制社會反動勢力之法例亦多矣，何以有「六四事件」？

這說明老生常談的道理，爲政者仁義不施，怨聲四起，弄到人民生活困苦，一定會突變的，條文何所用，廢紙而已。

先夫**梅浩求先生**於主曆一九八九年十二月八日（農曆己巳年十一月十八日）上午九時二十分在沙田威爾斯親王醫院蒙主寵召享年四十歲遺體奉移大角咀九龍殯儀館治喪謹擇主曆十二月十六日（農曆十一月十九日）（星期六）下午三時正在該館地下A堂舉行安息禮拜隨即出殯並於主曆十二月十九日（農曆十一月廿二日）在鑽石山火化場舉行火化禮哀此訃

聞

妻 梅林寶貞 孝女 蒨婷 泣告

治喪處：九龍殯儀館 九龍大角咀楓樹街1A號 電話：三．九三八四二九

通訊處：中華基督教會蒙民偉書院 九龍觀塘曉明街20號 電話：三．七二七六三七一

先夫**楊遠博士**字近仁於主曆一九八九年十二月八日凌晨五時在九龍播道醫院安息主懷在世寄居六十一載遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定主曆十二月十六日（星期六）上午十一時正在該館景仰大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩安葬將軍澳華人永遠墳場謹此訃

聞

未亡人 楊陳明英 孝女 以芬 兄 蘭波 蘭志 妹 俊智 俊鳳 妹夫 劉霈育 俊榮 劉家銘

治喪處：世界殯儀館 地址：九龍紅磡暢行道十號 電話：三—六五〇三三一

先夫**馮啓圻醫生**痛於公曆一九八九年十二月八日（農曆己巳年十一月十一日）上午八時四十五分壽終伊利沙伯醫院積閏享壽五十有五歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆十二月十五日（農曆十一月十八日）（星期五）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

聞

未亡人 馮林美樂 孝男 兆鈞 兆麟 胞兄 啓基 嫂 李嘉文 親屬繁衍 未能盡錄 泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六六四三三壹（十線）

本港新聞

（特訊）賓館發牌制度的條例草案，已於日前獲得財務科的撥欵，預計在本年度的會期內提交立法局審議。政務司曹廣榮昨日在立法局會議上表示，當局在去年九月決定經營賓館必須領取牌照，以確保賓館在消防……規定，以符合消防規定」。他指出，截至本年十一月二十二日，共有一百二十七間有遊客入住的賓館完全符合上述規定，而當局已向另外九十一間發出消除火警危險通知……

小評

政務總署花了千多萬元 提供晨運設施

本港新聞

政制專題小組 先做準備工作
今起正式討論各個政制方案
港方委員人數減少避免採用表決方式
蕭蔚雲稱盡量爭取一致意見

（本報記者廣州傳真）基本法起草委員會屬下政制專題小組昨開始首天會議，會議集中討論未來數天的討論內容及時間分配會議規則。會議又在政制條文上部份作出修改，今日才開始正式繼續各個政制方案，會議將首先讓委員了解各政制方案，然後再談大原則及作進一步細節討論。

十五位政制專題小組委員昨日首次在會議上接觸，會後小組中方召集人蕭蔚雲表示：小組集中討論未來四天的會議議程，就是修改基本法專案根據香港和內地的諮詢意見，和委員們提出的意見，修訂案或修改草案等。據指出，會議的內容大致劃分為兩個階段，第一就是用一天到一天半的時間討論除了幾個附件以外的條文，另外又用兩天到兩天半的時間討論草案附件，主要是附件二，但它是爭議性較多的附件，亦會討論附件一第一屆行政長官產生問題。另外，與附件有關係的條文亦會討論，若果要修改亦會作出修改。

至於有否需要開明年一月的第二次政制小組會議，內容是如何，就要看這幾天的會議進展情況再作決定。

蕭蔚雲稱：對於議案修訂或修改，會議上儘量不採取表決的方法，儘可能達致取得一致意見。他補充：因為港方委員查良鏞、司徒華、李柱銘辭退職務，令會議上港方委員只有六人，故此，若會議進程中出現表決情況，小組亦訂出了對策。他指出，需要表決時，修訂案或提案若要提交主任擴大會議，以至全體會議時，是需要出席委員過半數的贊成。不過，現在小組會議決定若提案或修正案不能過半數贊成，但有五個人和議的話，就可以送交主任會議，由主任會議決定是否需要提交大會。

另外，小組中方召集人鄺維鏞表示：港方委員人數減少並未有影響會議進行，因為中港代表並非兩個集團，而是共同努力討論政制問題。當然，港方人數減少，亦是會議儘量不採取表決的原因之一。

政制小組會議上民主派人士沒有出席會否影響其意見反映予內地草委，鄺維鏞認為不會，因為民主派人士意見相信已獲廣大羣眾反映，而草委每個人亦已明白其意願，但能否得到支持則是另一回事。至於將來採取投票時，缺席的司徒華及李柱銘兩位的票將會當作棄權票。在某種意義上其棄權票在大會上已產生了作用。

鄺維鏞代替查良鏞任政制小組召集人
基本法條文作字句修改

昨日會議，對基本法草案第四十六條，第五十三條，第六十三條及七十一條作了字眼上的修改。

草案第十六條中「可連任一次」修改為「連續任職不得超過兩屆」，以更明確顯示期限。第五十三條後面「依上述順序臨時代理其職務」，委員認為字眼不清楚，修改為「依次臨時代理其職務」。

而第六十三條的「檢察部門獨立處理刑事檢察工作，不受任何干涉」委員認為不夠明顯，建議修改為「檢察機關主管刑事檢察工作，不受任何干涉」。

小組又在第七十一條第四項後加上一項，「應行政長官要求召開緊急會議」而原來的第五項就變為第六項。理由是因為根據過去表現政府行政長官有必要在緊急時候要求立法局開會通過某些緊急提案。

鄺維鏞稱：大部份政制條文已討論妥當，將有較多時間討論政制方案問題，希望在餘下的開會時間中各種政制方案都可提出來討論。

蕭蔚雲指出：會議將首先讓委員了解各個方案，然後再談大原則，及作進一步討論細節，至於有那些方案要討論則未有計算，但相信為數不少。

鄺維鏞希望會議用「事項」方式來討論，例如立法局組成，百分比如何等。希望可達成一個容合各方案優點，又為大家所接受的模式。而不要逐個方案討論，這樣討論時較容易。

鄺維鏞是繼查良鏞辭退後被選為政制小組港方召集人，他表示作為一個召集人身份應站在一個更公正，更超然立場來討論議程。他在會議後形容昨日的氣氛和諧。原來有人担心六四後內地草委在態度上可能有所改變，但在正式會議後，氣氛很好。

有關顛覆活動詞句
不會加入香港法律條文
布政司稱任何人任何團體
不會得到法律更大的容忍

（特訊）布政司霍德爵士昨日在立法局會議上表示，政府不會將「顛覆活動」的字眼納入香港法律條文。

霍德爵士在回答周美德議員關於政府如何界定某類活動，包含顛覆中國的成份之提問時表示，香港容許與不容許的活動，完全取決在本港的法律，在香港，任何個人或團體，都不會被法律容許得到更大的容忍或限制。若法例賦予了有關當局的酌情權，會考慮整體公眾利益下行使酌情權，而公民權利與政治國際公約適用於香港的條文規定，會繼續有效，香港人有關的權利不會削減。

但對於議員問及政治顧問在給予中方的信件中，所提及的三個事例，即四五行動與民主女神像等，是否被港府視作顛覆中國活動？霍德則指出：該信只是陳列事實。同時，亦不願評論過去八個月來，香港是否被用作反共基地。

當議員追問港府對「顛覆」的概念時，霍德爵士則指出：「顛覆」不是香港法律介定的詞語，並建議在常態的詞語用法情況下，議員可自行查閱字典了解其意。

新設規劃署長 明年元旦就任

（特訊）立法局昨日通過一項動議，使新設立的規劃署署長能夠在明年一月一日順利就任。規劃環境地政司班禮士在提出動議時說：「提出這項動議是鑒於當局將於一九九零年一月一日成立一個新的規劃署，為使新設立的規劃署署長能夠於該日順利就任，當局需把若干法定職能（即如為城市設計委員會主席制定所需的圖則和草圖）移交該位署長。」他說：「本局財務委員會已於一九八九年十二月八日考慮及批准這個新部門所需的人力資源。」

翟克誠講港府工業政策
讓市場決定路向 不干預政策不變

（特訊）財政司翟克誠不贊成香港高科技方面較其他國家遜色的說法，並表示，政府會透過提供基本設施和發展，來輔助與鼓勵工業的增長。

翟克誠昨日在立法局會議上回答議員提問時指出，政府的工業政策是讓市場因素決定本港的路向，而政府不會放棄積極不干預政策，而不干預只是指某一方面，如不干預工業或私人機構的決策的程序。

他指出，香港商人在關於香港的經濟增長方面的決定是正確的。他表示，為應付需求壓力，本港一些勞力密集的製造工序，已遷往其他成本較低的生產中心，使香港工業能取得較高的加工價值，並維持高度的競爭力。

此外，日後成立的科技中心，也會協助香港的科技發展，同時政府亦會考慮引進小型研究所協助小型工業。

南區豪華巴士服務
運輸署正考慮招標承辦

（特訊）運輸署現正考慮在南區引進一些住宅區的豪華巴士服務，並準備進行招標工作，以供這類服務。

梁文建昨日在回答蘇周艷屏議員的諮詢時表示：運輸署現正考慮在南區住宅區開辦豪華巴士服務，並準備進行招標工作，以徵求一間適當機構提供上述服務。

此外，梁文建表示，政府在檢討過中華汽車公司港島南區的車費結構後提出了兩項建議。首先，中華汽車有限公司的車費結構會簡化，將現時八個路線組別重新分為五個。第二、由於現時南區路線與其他地區路線即使路程相同，車費亦有很大差距，當局會逐步減低差距。

梁文建說，建議的目的是減低不同路線組別之間互相津貼，並確保服務香港仔的南區區內路線的車費，不會比行走港島北岸路程相若的路線為高。（偉儀）

蕭蔚雲稱這是代表英國方案
兩局共識方案不會提出討論
市民私人身份提出則可考慮
政制意見分歧短期難達一致

（本報記者廣州傳真）基本法起草委員會屬下政制專題小組中方召集人蕭蔚雲表示，政制專題小組會議將不會討論兩局共識方案，認為它是代表英國，是外國人的方案。

蕭蔚雲昨被問及會議會否考慮香港行政立法兩局所提出的共識方案時表示，原則上應該不會，因為兩局是代表英國，而中方不會考慮外國人所建議的方案。但如果共識方案是由香港市民以私人身份提出的話，作為市民的諮詢意見則可能會加考慮。

他繼續稱，不討論兩局共識並非是排外，只是根據法律原則，中國有中國的主權，沒有討價還價的餘地。

國務院港澳辦公室副主任指出：政制小組委員在政制問題上意見分歧，相信很難在短期內能達一致意見。

李後昨被問及對會議的期望時指出，在政制問題上大家的意見較為分歧，相信很難期望數日中有大進展。他指出，在四天會議上，看能討論到甚麼情況，以作為下次開會的準備，他又希望今次會議不會定得太死。

李後表示，各種方案的代表人士均可以要求見中方領導人員，只要時間許可的話。不必過份担心認為中方因為接見過某些方案代表而，認為中方屬意某種方案，這是不對的。

確保消防環境衛生達到水準
經營賓館須領牌照
發牌制度即將實施

（特訊）賓館發牌制度的條例草案，已於日前獲得財務科的撥款，預計在本年度的會期內提交立法局審議。

政務司曹廣榮昨日在立法局會議上表示，當局在去年九月決定經營賓館必須領取牌照，以確保賓館在消防安全，結構安全和環境衛生方面均達到認可水準。

當局更於去年十一月成立一個由多個部門組成的策劃委員會，制訂所需的行政和法律架構。曹廣榮說：「策劃委員會已於本年一月完成工作，但當局須待獲得所需經費後才可以實施發牌制度。」他解釋，發放經營牌照的工作需經財務科通過，因不在他們的能力範圍。但他表示，最近已獲財務科批准撥款，相信發牌工作可在不久將來正式推行。並於下月正式將建議提交行政局。

有關重慶大廈發生的火警，曹廣榮表示火警涉及該大廈地庫商場前部。他說：「該宗火警並無波及樓上的賓館，不過為安全計，大廈樓上的住客，包括住於賓館內的遊客，曾一度疏散。」

曹廣榮表示消防處自一九八八年一月以來，共視察了本港八百八十四間賓館，其中二百八十四間有遊客入住。他說：「該處已就各項臨時防火措施向這二百八十四間賓館提供意見和指導。其包括如何消除火警危險，設置出口指示牌和滅火筒，至於較大型的賓館，則須裝置自動烟霧偵測系統」。

「賓館的經營者獲得二至四個月時間裝置各項設施，以符合消防規定」。他指出，截至本年十一月二十二日，共有一百二十七間有遊客入住的賓館完全符合上述規定，而當局已向另外九十一間發出消除火警危險通知，飭令辦妥有關規定。

所以特別抽調四十三名消防事務署主任及建築物條例的執行署職員往政務總署，專責調查與發牌事務，自現在因部份細節上的問題，有待訂定發牌條件的嚴厲程度，才可正式呈交立法局。

曹廣榮相信有關小組成立後巡邏定會加強，以確保這等地方的防火措施和其它措施是否完全正當。同時，曹廣榮指出：祇要大廈有妥善的管理系統，有足夠的防火設備，同樣亦有預防火警的作用。他說：「我相信這些臨時措施對於防止火警的發生，已取得若干成效。

「一般來說，經營賓館的人士已更清楚認識到必須採取消防安全措施。現時賓館內的出口位置已有明確指示，且設有滅火筒，而在安裝了烟霧偵測器的賓館。一旦發生火警，住客更可及早獲得警鐘示警。」

曹廣榮總結說為了向不大熟識香港環境的遊客灌輸消防安全知識，當局特別印製了一份有關消防安全的小冊子，分發給有遊客入住的所有賓館。

港府推行宣傳教育克服心理
市民抗拒心理未見改變
遠追不上實際需求
捐贈器官用作移植治療

（特訊）署理衛生福利司薛明昨日在立法局會議上指出，腎臟移植遠遠追不上實際的需求，而政府在透過現行法例或修改法例改善器官供應情況時，仍會對捐贈器官者及其親屬的權益提供足夠的保障。

薛明表示：今年截至十二月五日，共有廿四宗從死者身上取出腎臟作移植治療的用途。他指出，政府現已採取各種教育及宣傳措施，幫助市民克服有關在死後捐贈器官作治療用途的抗拒心理，以及設法勸服死者親屬同意捐贈器官，但市民在容許器官移植手術在缺之同意證據的情況下進行的看法似乎未變。

他說，當局在去年十二月成立了一個特別部門，負責改善有關移植器官安排事宜的聯絡工作。醫學（治療、教育及研究）條例已有條文規定，醫生可以切除死者遺體任何部分，用作治療用途，只要死者在生前任何時候曾以書面形式表示上述意願，或在最後一次患病時，曾當着兩位或以上證人面前口頭表示上述意願。

他說：「如有證據證實死者生前曾作出上述承諾，且沒有理由相信死者其後會加以反悔，則醫生在移植死者的器官前，便毋須徵求死者至親的同意。」

「上述條例又規定，如死者未有表示過上述意願，醫生仍可以在取得死者的註冊至親的同意後，移植死者的器官，但必須確信死者對移植其器官一事未曾表示反對，或死者在生的配偶、父母或子女不會加以反對。」

這條法例類似英國一九六一年人體組織法，為移植器官必需得有關方面同意一事，提供充分的法律支持。

會議上，議員問及會否效法新加坡的法例，除非作出聲明，否則當局當市民願意死後捐贈器官，但薛明則表示，此可能引起香港社會很大的反對聲音，可是，他會在下次訪問新加坡時，視察其實施情況。

立法機關議員席位
譚惠珠望跨越九七

（特訊）有份參予廣州基本法政制小組會議的兩局議員譚惠珠昨天表示，目前由於中英雙方的關係出現問題，担心即將通過的政制方案，與九七後的香港政制架構不銜接。

譚惠珠說，中英雙方關係因六四事件引致不愉快的情況，沒有以前的良好。因此，她担心中方不會考慮香港的民意作為基礎。然而，她個人希望九七年前後的香港立法機關的組成可以銜接。她認為，九七年前的立法機關的議員可全部過渡至九七後，是最理想的方法。否則的話，應該爭取大部分議員的職位可跨越九七年；她舉例如區議會互選在九一年已宣報取銷，但九五年又提出恢復，出現不銜接的情況。

小評
強遣船民國際壓力重大
積極宣傳爭取同情

港府經過深思熟慮，終於決定實施強迫遣返行動，凡是經甄別後不符難民資格的越南船民，都會在有秩序回國計劃實施之下被遣返越南。

港府這次採取果斷行動，第一批船民，成功順利遣返河內，博得了本港各方一致叫好。中國方面，國務院港澳辦公室副主任李後及魯平也表示支持，認為這是處理船民的正確解決方法，而且認為早該如此決定。

不過，強迫遣返行動，國際的壓力重大，尤其是來自美國方面壓力不容忽視，美國政府發言人指為強迫遣返是不人道的措施。

滯留本港的非難民性船民，為數逾四萬多人，現時強迫遣返行動只是踏出了嘗試的第一步，首批遣返人數僅象徵式寥寥五十一人，若想把四萬多名船民全數遣送清光，則可謂漫漫長夜。來日方長，如果這項強迫遣返計劃不斷受到國際壓力，難以保證遣返行動順利進行。

現時，我們認為強迫遣返計劃，為本港設想，非要堅決執行不可，但面對的工作，則是必須採取積極行動消除國際壓力，並爭取國際輿論對本港的同情支持。

過去，本港經常派遣官員到海外各國訪問，宣揚本港的優點以吸引海外投資，收到良好效果。又宣揚本港九七年後實施一國兩制對海外投資有利，派遣高官到海外各國訪問及作公開演講。因此，我們不妨再次採用同樣方法，解釋本港面對的困擾，實施強迫遣返是無可奈何之事，爭取國際同情，消除及減輕壓力，使遣返行動今後得順利進行。

政務總署花了千多萬元
提供晨運設施
涼亭平台亦有緊急求助電話
不時檢討歡迎提供改善建議

（特訊）政務司曹廣榮昨日在立法局會議上表示，政務總署在過去兩年曾動用一千零七十萬元，為晨運人士提供一百零三項設施。

曹廣榮在給潘志輝議員問題的書面答覆中指出，漁農處和政務總署分別在郊野公園及其他地方提供及改善晨運人士設施。

漁農處根據郊野公園計劃而興建的設施包括晨運人士公園、涼亭、平台，以及專為健身運動和緩跑徑而設的簡單設備。

政務總署興建的設施主要包括雨亭、石級、扶手、通道、行人徑及運動平地。進行市區及新界工程的經費由區議會小型環境改善計劃提供，至於新界郊區則來自鄉村工程的撥款。

○至九一年度政務總署在一九九四百萬元進行五十四項這類工程，而漁農處則會耗資約六十萬。

曹廣榮續稱，這些設施是根據認可的工程及設計標準興建，並由政務總署和漁農處負責保養，以確保結構安全。

晨運人士公園和郊野公園內大多數的康樂場地都設有緊急求助電話，並由郊野公園護理員巡邏。警方亦經常巡邏遊人較多的晨運徑或公園。

曹廣榮表示雖然這些設施大多位於交通便利的地點，年老體弱的人士在晨運時最好還是與他人結伴同行。

曹廣榮續稱，政務總署與漁農處密切留意晨運人士對設施的需求，並會考慮區議員及其他市民的意見。

KM 啓明建業有限公司
截至一九八九年九月三十日止半年度
中期業務報告

業績
啓明建業有限公司董事局宣佈，本集團截至一九八九年九月三十日止六個月，未經審核後溢利為八百七十九萬五千四百六十五元，比對一九八八年同期之溢利七百四十一萬九百一十四元，顯示百分之十八點六八之增長。

綜合損益表

	截止九月三十日止之半年度 一九八九年 港幣	一九八八年 港幣
營業額	12,763,158	11,330,939
營業溢利		
本集團	10,328,642	7,096,991
聯營公司	206,823	1,832,923
除稅前溢利	10,535,465	8,929,914
稅項	1,740,000	1,519,000
除稅後溢利	8,795,465	7,410,914
非經常性項目收入	1,000,000	23,865,123
	9,795,465	31,276,037
中期股息及特別現金紅利 每股五仙（一九八八年每股六仙）	2,310,000	2,772,000
本期保留之溢利	7,485,465	28,504,037
每股溢利（仙） 未包括非經常性項目	19.04	16.00

中期股息
董事局宣佈派發截至一九九零年三月三十一日止年度之中期股息，每股三仙及特別現金紅利每股二仙（一九八八／八九年度，每股六仙），派予在一九九零年一月廿二日已登記在股東名冊內之股東，股息單將於一九九零年一月廿三日寄出。

本公司將於一九九零年一月九日至一九九零年一月廿二日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。凡欲領取上述中期股息，及特別現金紅利而尚未登記之股東，必須於一九九零年一月八日下午四時前，將過戶表格連同有關股票送達香港干諾道中廿一至廿二號華商會所大廈四樓，本公司之股票過戶登記處，註冊公司秘書有限公司辦理登記。

展望
隨着本港地產市道回落，本集團預計出售一些物業暫緩執行。然而，商業樓宇及工業廠房的租金，仍保持頗高水平。鑑於香港經濟前景，本集團下半年度的表現或會略受影響。如無不可預料之事故，董事局相信集團全年將有滿意表現。

董事權益
於一九八九年九月三十日，本公司下列董事及其有關人仕在公司之普通股股本中持有權益如下：

董事	普通股股數
徐幗英	4,887,115
關秩安	1,483,714
關秀琼※	79,670
關志安	1,210,440
李幹成	2,310
許慧珍※	23,100
關同安	53,500
梁淑琳※	18,990
李婉玲※	1,000
關秀術	343,510
關禮安	769,230

※為與董事有關之人仕

徐幗英女士及關秩安先生在天樂置業有限公司擁有重要股份，以天樂置業有限公司名義登記佔有本公司普通股八百零九萬二千四百七十股。其中三百五十八萬六千七百零四股為其實益擁有，其餘四百五十萬五千七百六十六股則以代理人名義擁有。

承董事局命
徐幗英
代任主席

香港一九八九年十二月十三日

總代理 捷昇有限公司
3-935959, 937474, 937977, 957376

澳洲升學
墨爾本Mt. Evelyn Christian School成立自1973年是一所基督教中學
●師資優良，可安排住宿。
●提供大學預科11，12班課程。
查詢5-233693
K&R Associates
香港中環德輔道中60 68號
萬宜大廈三樓311室

車輛登記號碼 公開拍賣
一九八九年十二月十六日（星期六）上午十時正
假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行公開拍賣。

下列四十個為公開拍賣之車輛登記號碼：

ED8988	ED113	*ED8	CN162
BS217	*EB2	AS988	EE1028
EE1231	DZ9328	ED139	*BC4
*EE313	EE188	EE213	ED7773
BB1987	*EC23	*CA200	EE709
EE233	EE8223	EE115	*ED525
EE1298	EE918	EE736	ED9599
*EC777	*BH1313	ED8999	ED7870
DD268	EE230	ED3002	ED6166
EE883	AS1668	*EE11	EE9968

投得車輛登記號碼之買主，須即席以支票付款，買主只能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛，拍賣所得之款項將撥入政府獎券基金作慈善用途

任何車輛登記號碼如需登記於有限公司名下，則買主於拍賣後必須立即出示公司註冊證書

運輸署署長蕭炯柱 謹啓

*不得過戶之登記號碼

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：英國偵探會證：創辦三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查 男女行為跟蹤 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 電話秘密錄音
香港大道中二十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）承辦各國民刑案件
電話：（5）2332261・2332949・2229986・FAX・5217290

電視企業聯營機構
太陽島英文幼稚園
新界區：
葵涌校：葵涌石英徑葵涌大廈 電話：0-4223096
石蔭校：石蔭梨木道112號民寶大廈 電話：0-4201068
葵興校：葵興新葵興花園二樓平台 電話：0-4255005
荃灣校：荃灣荃德花園 電話：0-4150949
青衣校：青衣邨青怡路青怡廣場一樓 電話：0-4332388
屯門一校：屯門青山公路好勝大廈 電話：0-4572333
屯門二校：大興邨石排頭道康德花園 電話：0-4542312
元朗一校：錦地龍鼎街好順利大廈 電話：0-4773277
元朗二校：元朗泰祥街14號盛發大廈 電話：0-4790116
九龍區：
九龍塘校：九龍塘窩打老道147號 電話：3-387885
土瓜灣一校：土瓜灣炮仗街152號 電話：3-7159273
土瓜灣二校：馬頭圍道448號德信大廈 電話：3-7132717
黃埔花園校：紅磡黃埔花園第十期地下 電話：3-7745218
荔枝角校：荔枝角荔灣荔灣花園地下 電話：3-7854900
官塘校：秀茂坪曉光街26號曉光閣 電話：3-409329
沙田一校：沙田禾輋街花園城第二期 電話：0-6478996
沙田二校：沙田禾輋街花園城第三期 電話：0-6463800
香港區：
西環校：皇路午街16號燕翔大廈 電話：5-8187074
上環校：荷里活道181號豐冠大廈 電話：5-455157
北角校：北角英皇道50-56號 電話：5-785891
香港仔校：香港仔大道88號昌華大廈 電話：5-548763
總辦事處：九龍荔枝角荔灣荔灣花園地下 電話：3-7859051-4 四綫
即招：1989-1990年度下學期新生及插班生 開課日期：1990年2月1日
1990-1991年度上學期新生及插班生 開課日期：1990年8月1日
班別：全日班、上午班、下午班
備註：全日班學生由星期一至星期六托管及上課時間，由上午八時至下午七時 英文課程由西籍任教
總裁：楊伯樂 B A 校監兼總校長：楊關惠嫻

本港新聞

軍部拖車突然着火冒出濃烟
獅子山隧道交通 半日陷癱瘓狀態
隧道出九龍行車管道一度封閉大排車龍

（特訊）獅子山隧道行車管內昨午發生火燒車，一輛軍部拖車拖行一部軍部小巴壞車行駛中，疑因壞車油箱擦着地面引起火警，冒出大量濃烟，行車管有如大烟囪，獅山隧道往九龍行車管道一度封閉，引致出入獅山隧道交通出現大塞車五個小時，交通陷於癱瘓，入夜時仍車龍處處。

事件發生於昨午十二時，一輛軍部拖車拖行一部軍部小巴壞車，由新界往九龍，當駛入獅子山隧道三十米後，疑因小巴之油箱與地面發生磨擦，火花燃着燃油，立即發生火警，小巴全車被火蔓延，一時濃烟滾滾，行車管內烟霧迷漫，尾隨車輛見狀，紛紛掉頭及加速離開，而隧道職員發覺火警，亦立即將行車管封閉，消防接報到場，駛入隧道內，展開灌救，約二十分鐘後，迅將火撲熄，火警中，無人受傷。

獅隧塞車大量車輛改行大埔道
大埔道亦出現車龍
新界九龍交通癱瘓

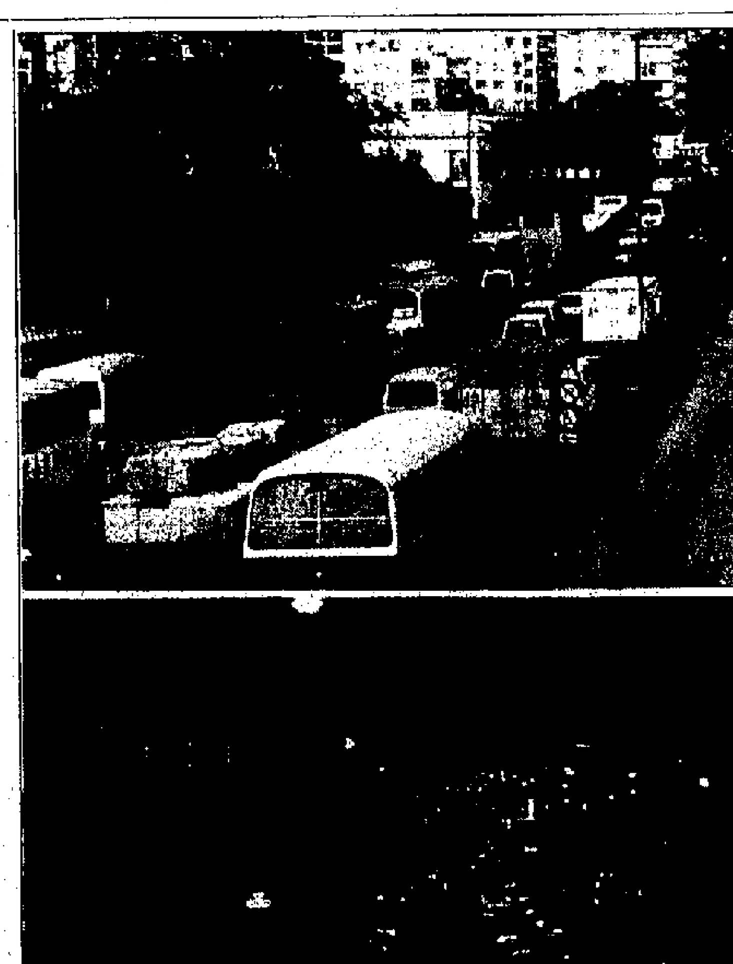
火警現場隧道牆壁及拖車尾部均受火燒波及燒焦及薰黑，由於燬車小巴四輪膠胎燒溶，無法拖行，需動用工部巨型吊車將燬車吊走，由於隧道行車管發生火警封閉，引致獅子山隧道出入口均大爲塞車，駛入新界之車龍一度排至旺角亞皆老街，而往九龍車龍塞至沙田市中心，此外，由於大量車輛改用大埔道，大埔道亦出現大塞車，引致新界與九龍來往交通命脈一度癱瘓，直至下午二時半，燬車拖出隧道，清理現場後，至下午四時半，行車隧道解封，車龍始緩緩移動，入夜後交通仍見擠塞。（合）

過路客遭貨車撞倒 被拖行廿多米 女子車下重傷

（特訊）九龍清水灣道近彩雲邨外昨午發生一宗車禍，一名女子於橫過馬路時，遭一輛客貨車撞倒，捲入車底拖行二十多米，女子重傷昏迷，送院急救後，目前情況欠佳。

傷者黃×華，三十歲，昨日下午十二時四十分，於九龍清水灣道彩雲邨外橫過馬路時，遭一輛駛至客貨車DH一××一撞倒。傷者遭捲入車底拖行二十多米，客貨車過事停下，傷者仍被壓於車底。途人睹狀立即報警。

警方及消防到場，消防員利用工具將車昇起，救出女傷者，將其送院急救，傷者目前情況欠佳。（合）



獅山隧道內火燒車，九龍往新界大塞車，由中午至晚上仍大排車龍。（本報記者攝）

三個羈留中心 六千船民示威
港府實施有秩序回國計劃後
僅限遊行高叫口號無激烈行動

（特訊）港府實施「有秩序回國計劃」之後，三個船民羈留中心昨日先後有六千名船民，在中心內遊行示威，抗議港府有秩序回國計劃。

在本港實施有秩序回國計劃後，香港三個越南船民中心，包括喜靈洲、芝麻灣及白石都有船民在營內進行遊行示威，並高叫口號，抗議有秩序回國計劃。

由於船民在中心內可以從新聞報導及訪友中獲悉港府的新政策，所以便作了一些回應行動，懲教署正密切注視他們的情況，而正常的維持部隊亦廿四小時候命。

懲教署發言人表示，喜靈洲船民在昨晨率先發起遊行，人數大約有三千人，秩序良好，並無事故發生。他們在遊行時會叫口號及用紙皮造成標語。

發言人補充，由於船民採取和平遊行，該署不會阻止他們。而喜靈洲船民雖然進行示威抗議，但未有違反營規，依然做日常工作，亦有進食反餐。

直至下午，營內船民分別在下午二時和四時進行兩次遊行，人數與情況與上午差不多，當有一部直升機飛過時船民的叫聲更正，據了解，參加遊行的大多爲婦女及小童，而營內各船民昨早仍照常進食，遊行的秩序良好，暫時未發生衝突事件，遊行在上午十一時停止，但未知在中午食飯之後會否繼續。

負責管理的懲教署人員已密切留意事態的發展，在昨早船民遊行時，懲教署人員只在一旁監視。不過，水警已接獲知會，派出最少三艘水警輪在附近海面戒備，並責令水警人員點齊裝備，以應付突發事件。

白石船民中心方面，總共三千一百人在第二期的營內進行遊行，是三個營中最多人示威的一個，然而，他們並非一切進行，是分成數批，氣氛和平，同時亦沒有滋事，示威維持約一小時便告完畢。

芝麻灣船民中心在下午二時有三百人示威，他們進行半小時後便和平散去，示威船民手持標語，聲稱反對有秩序回國計劃的口號。

向華炎父子等四人 上訴得直無罪獲釋
另外五名被告獲減刑一至年半
新義安黑社會案要求翻案

（新亞社訊）轟動一時之新義安黑社會案，被裁定罪名成立及承認控罪之被告，較早時向高院上訴法庭要求推翻原判及減刑一案，昨日宣判，被裁定新義安黑社會四八九龍頭之向華炎，及其子向展成，女婿張亮聲與另一同案被告陳建中，昨上訴得直，獲無罪釋放。張亮聲兼得堂費。上訴法庭指出原審法官在引導陪審團判案時，錯誤地將案中兩名同謀者之證供可視爲脇合證供，而案中警方之黑社會專家之口供，未能證明有關在向華炎寫字樓找到之職員名單，利是封等是黑社會成員，包括四八九龍頭，各被告等之上訴理由之一，指控方未經律政司特別批准引用社團條例二十六章第一節起訴各被告勒索罪名，上訴法庭以二比一票數，指上述控罪無需律政司特別批准，另有五名被告雖然上訴翻案失敗，但獲得減刑，指原判勒索罪及身爲黑社會會員罪分期執行，並不適當，故首被告、第七、第八被告獲減刑一年，第十一被告減刑一年半。

案中之十一被告分別爲第三被告向華炎，五十四歲入獄七年半；第五被告向展成卅歲，第三被告向華炎之兒子入獄五年，第六被告張亮聲，卅七歲，第三被告向華炎之女婿入獄六年，其他首被告陳溪，六十八歲入獄四年半，次被告江貴榮，四十四歲，入獄四年半；第四被告陳建中，五十歲，入獄六年；第七被告陳文均，廿九歲，入獄四年，第八被告彭志森，卅四歲，入獄四年，第九被告黃高，較早前獲無罪釋放，第十被告高欣，五十五歲；一項勒索罪名入獄二年半，其在上訴期間經上訴得直獲無罪釋放。第十一被告吳錦榮，入獄四年半，上述被告被控一項勒索罪，其他分別被控身爲新義安黑社會龍頭，爲紙扇，香主，紅棍，藏有一份新義安職員名單主持入會儀式，協助管理非法組織新義安黑社會。

涉嫌中英街兇殺案 三名男子今日提訊

（港訊）三名年齡介乎十九歲至二十三歲的男子，今日將於粉嶺裁判署提堂。三人俱被控於九月底在邊境中英街謀殺一名廿五歲男子。

另一名被捕之四十歲男子現仍被扣留接受警方問話。

新界總區重案組第三隊探員經過兩個月偵查後，分別於前日在上水及沙頭角拘捕該四名男子。

該宗兇殺案發生於今年九月廿八日，沙頭角中英街一間金舖職員發現保險庫內流出血水，警員接報後揭發失踪多日的金舖廿五歲店東，在保險庫內被綑綁倒斃坐於一張椅上，屍體已開始發脹及發臭；經驗屍後證實死者遭人勒斃。

另外，探員調查發現金舖一百件金飾被人偷走，約值三十五萬元。

警方對於該宗兇殺案仍在進一步調查中。（合）

工人頭部受創昏迷 疑是地盤殺手重現
重案組赴翠屏道邨地盤追尋失物

（特訊）觀塘翠屏道邨一地盤前日發生地盤工人頭部昏迷案件，警方懷疑有「地盤殺手」重出犯案，觀塘重案組探員內到發事現場地盤調查，搜集證物，並追尋傷者身上失去之手表銀包等財物，而傷者至今仍在昏迷。

搜查行動於昨早七時許展開，觀塘刑事偵緝總督察周少强親自帶領重案組探員及政府化驗師等，爲數六、七十人，並帶領警犬「阿芝」進行搜索證物工作。

探員在地盤附近更設立一個臨時指揮中心，部署整個搜查行動。

據周少强表示，由於該宗案件行兇手法與去年「地盤殺手」做案情況相似，故初步相信該案與「地盤殺手」有關，惟目前尚未找獲目擊證人及兇器，故需進行大規模搜查工作。

探員昨早除在地盤內及附近地區進行地毯式搜索證物外，並查問地盤工人是否發現有陌生或形跡可疑人物在地盤內出沒，務求搜集多方面資料，追查該宗案件。

案中受傷泥水工人鍾×能（卅三歲），前日下午四時卅分被人發現昏迷倒臥翠屏道邨重建地盤L座十八樓，頭腦受創，銀包及手錶不翼而飛，經送院救治，曾進行兩次手術，迄今仍留於昏迷，警方尚未能向他錄取口供。

這宗案件初時列爲工業意外事件，及後警方發現傷者受傷部位及傷勢有異，且與年前發生「地盤殺手」襲擊地盤工人情況相似，遂認爲有可疑，懷疑「地盤殺手」重出做案，因此大爲緊張。

去年四月底開始，港九新界多個地盤先後有多名工人在地盤內被襲擊，共造成多人受傷及失去身上財物，兇徒專在地盤出沒，劫地盤工人。（合）

搗毀公司辦公室 青年判監禁一年
另一被告判監緩刑

（新亞社訊）兩名男子，涉嫌被控刑事毀壞一間投資公司之辦公室，事後被捕，昨日解上香港地方法院審訊，首被告否認控罪，法官判首被告入獄一年，刑期馬上執行，次被告入獄九個月緩刑兩年。

被告（一）區劍强，廿一歲，（二）邱鴻恩，廿三歲，同被控於三月廿三日，在通菜街一商業大廈之單位內，刑事毀壞該處之一度玻璃門，魚缸及牆壁。

案情透露：上址投資公司之東主姓陳，已婚，但在案發時認識得一名姓韓女子，且發生一關係，韓之前度姓張男友後來知到韓與陳之關係後，曾致電陳要求三十萬元分手費，又稱如不付款，將損毀他之公司，陳沒有答允，案發日，突有三名男子，包括兩名被告在公司內出現，搗亂，打破該處之魚缸、大門玻璃，又以漆油噴在牆上，損失達一萬元，警方人員後來據報調查，將兩人拘控，而兩人在案發後，已各賠償東主五千元。

警方搜旺角單位 帶走三男女助查
紅磡查車發現槍械續篇

（特訊）警方重案組人員昨傍晚掩至旺角長旺道一單位，緝捕涉嫌藏械逃犯，探員經入屋搜查，將兩男一女帶返警署，被捕者相信與日前紅磡警員截查私家車，發現車內藏械案有關，當時車上有兩名男子拒捕逃脫。

九龍重案組第二隊約九名探員，於昨傍晚六時許，掌握準確資料，前往旺角長旺道十七號長旺大廈一單位外，乘一名男子從屋內外出時，一湧而前將其制服，押回入屋進行調查。

探員入屋後，再在屋內發現一男一女，遂將三人拘捕，並在屋內進行搜查，初步未發現有軍火。

據悉，兩名警員日前在紅磡區截查一輛私家車時，在車內發現一枝手槍及利刀，當時車內共有三人，其中兩人突圍逃脫，另一人當場被捕，由於發現槍械，案件交由九龍重案組第二隊接手調查。

重案組人員經進一步偵查，掌握涉嫌在逃者之資料，四出查訪，發現疑人出沒地點，昨傍晚採取行動。被捕兩名男子年約卅歲，均被黑布袋蒙頭，而被捕女子年約廿餘歲，未有被戴上黑布袋，三人已被扣留調查。（合）

獅山隧道清理需時 因要拖出燒燬軍車
運輸署高級運輸監督解釋

（特訊）運輸署高級運輸監督余東保解釋，獅子山隧道昨日車禍需要四個多小時才能清理現場，主要是除撲滅着火焚燒的兩部英軍車輛外，更需將兩部燒燬車輛拖離隧道；他指出，獅隧管道內受損，則有否需要軍部賠償，待開會決定。

他說，隧道處理一般搶救工作需時較短，但今次情況特殊，除要滅火更需處理壞車，被焚毀的軍部拖車很難清理。

雖然運輸署在今年八月已訂購一部大型拖車，可以拖起四十噸重的車輛，但該部大型拖車在本月廿一日才運抵，所以今次不能迅速清理事現場。

余東保承認，由於兩部車輛着火焚燒，獅隧管道內的電源及膠板已受損，但損毀情況如何，則待深夜全面檢查後才知。

被問及會否追討軍部賠償，他表示，需了解受損情況，與及開會磋商，暫時不能作出決定。

按運輸署規例，因交通意外需要隧道拖車費用之全免，但壞車則需繳費；私家車八十元，單層巴士一百元，貨車一百二十元。

今次車禍首先被隧道閉路電視發覺，隧道搶救人員十二時十四分到達，而五分鐘後着火車輛已被控制；然而，整個隧道現場則需四個多小時完全清理。

重案組探員昨晚在長旺道一單位拘捕之男子，帶署調查。（本報記者攝）

學校文書工作繁重 當局擬訂改善辦法
資小或特殊校文員放假四十天以上 楊啟彥謂獲提供一臨時職員暫代

（特訊）教育統籌司楊啟彥昨日在立法局會議上表示，當局已注意到資助學校內的文書工作日益繁重，並已採取步驟，紓緩情況，這是改善學校內工作環境的一系列措施之一。

楊啟彥答林貝聿嘉議員所提問題的書面答覆表示，問題暗示最有效的解決方法是增加文書職位。

他說：「但由於人力短缺而且昂貴，當局正審議其他可能更具成本效益的辦法來解決這個問題，例如重新釐定文書人員，職系與工人職系的職責，簡化教育署要求學校遞交的文件，以及提供更多辦公室文儀器材如影印機給學校使用。」

楊啟彥解釋說自明年四月起，凡資助小學或特殊學校有文員放取已經批准的病假或產假達十四天或以上時，將獲提供一名臨時職員暫代。

他補充說：「此外，這些學校的文員在放取病假或產假時，可領取全薪而非薪金的三分之二，此舉改善服務條件，可望減少資助學校內文書人員的流失情況。」

華僑教育

「面向九十年代挑戰」

國際教育研討會議 昨日舉行開幕儀式
十一國家及地區學者演講及宣讀論文
港大校長王賡武副教育署長尹耀輝致詞

（特訊）超過五十多位來自十一個國家及地區的學者教育家於本月中旬聚集本港，出席一個名爲「面向九十年代挑戰」的國際教育研討會，爲期四天，共同探討中學校內創新的現代趨勢及推行情況，參會總人數共近三百人。

研討會是由香港中學校長會、香港中華文化促進中心與香港大學教育學院聯合主辦。昨日假座西營盤菲臘親王牙科醫院舉行開幕典禮，首先由研討會籌委會主席張振國校長致開幕辭，再由香港大學教育學院院長莫禮時博士介紹會議內容及參會學者。嘉賓爲香港大學校長王賡武博士及教育署副署長尹耀輝二人分別致辭。同日下午兩位國際知名教育學者ＫＥＲＲＹ ＫＥＮＮＥＤＹ博士（澳洲）及ＲＡＹ ＢＯＬＡＭ博士分別就「校本課程發展」和「校內教師進修」發表主題演講。

研討會由今日開始，將以香港大學作爲會議場地。今日及明日，研討會安排由各地區的學者及教育界代表，共分五節分組同時進行，由於參會論文眾多，另在黃克競樓講堂展覽壁報及教學資料。今日下午，黃克競講堂會有ＢＲＵＣＥ ＪＯＹＣＥ教授（美國）和ＪＯＨＮ ＥＬＬＩＯＴＴ教授（英國）分別就「學校員工發展」及「學校評估」兩個範圍發表主題演講。

研討會將於十二月十六日閉幕。研討會爲公開性質，任何對會議主題有興趣人士均可註冊參會。會議進行期間接受單節報名，費用爲港幣三十元，限取該節文件。

查詢請電五一五九四九〇四香港中華文化促進中心「研討會」秘書處。

不少學校同以中英文教學 導致學生難掌握兩種語文
教統司楊啟彥昨謂政府檢討教學語言 建議在中學教育採教學語言分流方法

（港訊）教育當局最近在檢討過提高語文能力措施後建議制訂一項教學語言新政策。

教育統籌司楊啟彥昨日在教育署語文教育學院主辦的「語文運用、語文教學與課程」國際研討會上致辭作上述表示。

他說，該項檢討提出不少於七十八項建議，有主要的，也有較次要的。

他說：「重點建議提出在中學教育採取某形式的教學語言分流方法，爲這個問題提供最有效及最長久的解決方法。」

「但這建議會面對很多問題，而我並非言過其辭。」

楊啟彥說，首先需要提出及解決很多有關的重要策略。

他說：「這是政府現正就教育署的檢討報告進行廣泛諮詢的原因。」

「政府有需要將報告的意見及市民的反應提交至最高的決策組織，以決定一個實際的教學語言政策。」

「只有這樣才可使策劃者及專家制訂以教育的觀點來看，爲有效的做法。」

楊啟彥指出，我們在香港面對的難題是，一方面有很多兒童使用中文作爲學習語文更爲有效，但另一方面，英文能力的發展對升讀高等教育及就業方面卻很重要。

他說：「現時的情況是有很多學校同時使用中文及英文教學，以致學生對兩種語文都不能掌握。」

要求中英文良好僱員日增 對學校構成額外需求壓力
李越挺謂中英文水準爲經常提及問題 免費教育學生人數增影響語文水準

教育署署長李越挺在五屆國際語文教育研討會上致詞時表示，自十九世紀中葉起，本港的中英文水準，一直是大家經常提及的問題，許多時該等問題是針對學生在校內或專上程度考試的成績未如理想或一般人沒有足夠語文能力，因而未能在工作上及社區服務方面發揮所長，而李越挺指出有時確是忽略人口增長的因素，例如自一九七八年推行强迫免費教育後，學生人數激增對語文水準影響，另外一個影響語文水準主要因素是香港的經濟增長，由於經濟增長，貿易，工業及傳播界對技術工人及中英文程度良好的僱員需求相繼增加，因而對學校構成額外的需求壓力。

近年來，教育署爲改善中、英文的使用而推行的措施，遂於去年十二月成立工作小組，該工作小組其後發表了一份報告書，並且提出了一些可實施的主要建議，特別是關於教學語言，在本港中學將可能以中文或英語爲學習語言的學生分班，以及訂定學習目標和評估學生所能達到的水準方面。

教育署語文教育學院舉辦的第五屆國際研討會爲期三天，主題是「語文運用、語文教學與課程」。與會者爲超過二十個國家和香港的二百六十多位教育界人士，研討會在星期五結束。研討會上將宣讀一百四十篇中英文論文，此外又有四個研習班和一個小組研習論文計劃和語文運用的執行等。

中國古今名貴書畫墨寶展覽

本號現蒙香港某大名門望族之後人委託，將其名下所繼承的大批中國古今名人書畫珍藏安排展覽，以供同好欣賞參觀，而所有展品，均經由多位國際知名專家鑑定，全爲真跡。
現特恭請　閣下屆時撥冗光臨賜教。

日期：一九八九年十二月十四日（星期四）至廿日（星期三）　＊星期日休息
時間：上午九時卅分至下午六時　＊星期六照常
地點：香港中環干諾道中55號維康大廈地下，「自由中國評論展覽廳」

展品部份作者
明朝：董其昌、文徵明、陳淳、史可法、吳回、周臣、鄒洪先
清朝：乾隆御筆、御畫師、金農、程鳴、改七薌、童鈺、梅清、吳松齡、王宸、吳昌碩、張通者、沈銓、楊伯潤、竹禪、沈翰、王鑒、賀壽慈、陳曾壽、李梅亭、石湖山人、顧元純、劉鏞、馮超然、金壽石、袁江、譚延闓、周鉞、張遠清
現代：徐悲鴻、潘天壽、張大千、黃賓虹、吳湖帆、趙望雲、黃胄、李可染、李苦禪、程十髮、謝稚柳、沈心海

Mart Regert Limited
通訊處：香港灣仔謝菲道177-181號鴻安大廈503室

1990
香港年鑑
預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九九〇年香港年鑑一冊，每冊定價港幣捌拾伍元正，（實交港幣陸拾捌元），茲將　　銀行第　　號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！
此致
華僑日報社
訂書人　簽名或蓋章
地址：
一九八九年　月　日
（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八九年十二月底止，逾期無效）
（無意預定者不須塡此表）

1990
香港年鑑各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在本欄內塡明：「醫療一覽」、「學校一覽」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業。以便參攷按類編入。
本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。
本號名稱請用四號方頭大字　個字共　元正茲將　銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回
本號願照章繳交排印手續費　行登出
（簽名或蓋章）
年　月　日
（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1990
華僑日報編印
香港年鑑
補查港九工商各業啓事
已在編纂中祈速將表塡妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八九年香港年鑑（第四十二回）內有「工商」，「醫療」，「學校」，「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助塡妥寄回，至深感幸！現正陸續整理篇纂中，爲使因拆補遷移而無法收到該複查表者能夠補塡，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加强業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希速將表格塡妥寄回，至盼各界人士留意爲禱！

靈芝鍺

血與尿之清道夫
百病之起源絕大部份由日常飲食而起：如：煙、酒、油、炸、燒，一切現代食品及經過醃、漬之食物等，久而久之使形成各種病症，如：癌、高血壓、糖尿病、心臟病、胆石、腎病等，而上述各病患者都出現嚴重血污現象，故如欲身體健康，則必需使血液保持清潔。由靈芝提煉出來的濃縮靈芝鍺乃唯一能清潔血液之保健飲料，它能徹底清潔血液、及血管，使血液更流通，血管不硬化，每日只需飲少量靈芝鍺，能把體內不正常之份子帶出體外，成爲你日常血液及尿之清道夫。鍺乃靈芝抗癌成份之要素，而靈芝鍺乃靈芝提煉出來的濃縮液。

預防勝於治療
鍺原素乃神奇之物質，其功效有下述各點：①能夠把人體內之雜質，由大、小便及汗排出體外②徹底清潔血液及血管，使血液更流通，軟化血管，③並在血液中製造大量氧氣，提供細胞新陳代謝所必須之營養素，與蛋白質，微量礦物質，維生素，酵素等。

靈芝鍺有效原因
①靈芝鍺是血液，血管之清道夫，將血液中之壞份子排出體外。②在人體內製造大量氧氣，氧乃抗癌之要素。③提高抗生素，即提高體內自我對抗疾病之能力。④提高免疫力。（有醫學實際試驗証實）

現在中國有北京中日友好醫院，廣州中山醫學院，中山市人民醫院，東莞市人民醫院等四大醫院進行鍺治療之臨床實驗，病例着重於腫瘤療效不大之病例，臨床報告書上對於鍺之療效極爲滿意。若需詳細資料及四大醫院報告書請來信：

香港東南亞中國總代理：鍺泉源（香港）公司
香港九龍北京道69號環球商業大廈704室
電話：3-7212188, 3-688687　圖文傳真：3-7212446

本港新聞

啓用三季力求減少對居民滋擾
屈地街電車廠噪音 再聘顧問公司評估

（特訊）西區屈地街電車廠在今年三月啓用後，香港電車有限公司再次委託顧問公司調查及評估減低噪音措施的有效程度，以及車廠對於就近環境的影響。

有關的評估方法及所選擇的調查地點，都得到環境保護署的贊同，而環保署本身亦積極監察調查的進展情況。

「電車廠搬遷工作小組」在上月底開會，透徹地討論了最新的調查結果，該小組並注意到建議的防止噪音措施已獲執行，而必需的調查及分析亦已進行。

由於主要的噪音來源鑑定為電車經過車軌變位時所發的聲音，有關的調查選取兩個「敏感的收音物」來評估噪音的影響。

這兩個收音物是均益大廈第一期及另一幢在屈地街附近的大廈，這兩大廈因電車轉彎而接收到噪音水平，定於晚上十一時至早上七時期間，每隔三十分鐘錄得的，而其中以整段期間內所錄得的最差（最高）水平來作評估。

市區運輸管理部指出，電車公司在車廠內限制速度，並在德輔道西與山道交界處已設有標誌，提醒電車司機遵守速度限制。

車廠四週已築起二點五米高的實心圍牆，重型的維修工程會在日間而非夜間進行。

電車公司經過試驗後，認為使用水來潤滑車軌後，「車輪尖聲」的水平及音調的騷擾程度都大大減低，用水潤滑加上速度管制，可以減低十至十六分貝，電車公司正使用一輛改裝的電車來向車軌噴水。

此外，電車公司有意將「懸鋼」的應用範圍擴展至車軌系統的其它部位，而所有電車亦已拆去車頭銀邊，隨保進一步減低噪音。

至於收集錢箱的手推車經過不平坦的表現時，本會震動並發出聲響，但現已在手推車上加設合成橡膠來解決這問題，電車公司在新車廠啓用前已訂立內部規則，制止其職員聊天並叫嚷，也避免在車廠內使用揚聲器。

以往夜間在以前的雲東街車廠內調車時，會使用電車的響鐘或響告鐘，但在電車廠遷往屈地街前，已經禁止這種做法。「不准響鐘」的告示已顯著地展示於廠內各處。

護理員協會見薪常委會
重申晉升機會不足 要求檢討職系架構

（特訊）政府護理員協會九名代表，昨日會見公務員薪俸及服務條件常委會，要求薪常會深入考慮每一個護理職級，並將注射員納入護理職系範圍內。

政府護理員協會與薪常會三名委員和秘書處人員會談兩個半小時後，護協主席何敏嘉表示，是次會晤，主要向薪常會反映每一個護理職級的問題，以及提供有關數據資料，顯示護協所建議的新護理架構之重要性。

他謂，該些資料主要是指出護理員晉升機會不足，以及比較護理員與其他職系的晉升機會等數據，藉此證明現有護理架構的不完善，希望可說服薪常會接受新架構。

他指出，有關助產士和注射員方面，要求薪常會切實考慮兩個護理職級，並應與其他護理職級一併檢討。

另外，薪常會在會晤護協代表後表示，會考慮他們所提出的意見。（薑）

衞生署電話錄音 今播混合針常識

（港訊）衞生署中央健康教育組的專題電話服務由今起，講解一種新混合針——痲疹、腮腺炎及德國痲疹疫苗的常識。

專題電話號碼為五一八三八三二二，市民可撥電聆聽長達三分鐘半的錄音帶，了解這種新混合針的效用及好處。

市民聽畢錄音帶後如欲進一步查詢，可打電話五一八三八七四二八。

痲疹、腮腺炎及德國痲疹疫苗的專題錄音，將取代現時的「腰酸背痛」專題。

論壇

對船民政策的迴響

嶺南學院高級講師車煒堅

十二月十二日清晨，香港政府把五十一位越南船民作「有秩序式」遣送返越南，為香港政府首次作強迫遣返越南船民之先例。越南難民或船民問題，已困擾香港十多年，而香港政府已盡了不少義務及責任，讓他們在香港等候遷居往其他收容國。但是，歐美國家已不會大量收容越南船民，因此，香港便被迫作臨時收容站。在過去幾年來，不少立法局及區議員，已提出意見，用來對付越南船民問題，但是鮮有讓越南船民或難民發表他們的意見。

本文作者對越南難民問題一向關注，因此，在十一月中有機會安排本校一班同學，訪問一個越南難民團體，使同學獲得第一手資料，這亦是本人一向教學宗旨及方法。在該次訪問中，先由越南難民向同學發表演講，然後與各同學作分組討論。從該次訪問中，我們可以大致上知道越南難民（及船民）之心態及反應，並可歸納為以下幾點：

（一）香港有義務作第一收容港？從各越南難民之意見，他們認為越南難民（或船民），歷盡「九死一生」逃離越南，香港政府應該收容他們，讓他們有機會移民往外國。雖然他們承認。逃離越南主要目的，是為了改善生活環境。而他們被「甄別」為難民，主要是有親屬在外國，使他們能往外國定居，依親生活。他們也曾數次提及一九九七年問題，認為到時香港人也會像他們一樣，要求其他國家收容、保護，到時才會真正經歷難民滋味。因此，他們要求香港人不要逼人太甚，把他們趕走，而應該同情、憐憫他們。

（二）作為「邊緣人」心態：越南難民（及船民）都有「邊緣人」的心態，他們對自己國家不再認同，所以才冒險逃亡出來。但是到了香港以後，也不被香港人所歡迎與接納，反而被歧視及拒絕。他們心目中要去的目的地——美國，也是遙遙無期，未被接納前往。因此，他們對越南、香港，這兩個地方，都不加以認同，便產生了「邊緣人」心態，不屬於任何一個地方、國家，沒有歸屬感，更產生了對兩地之「疏離感」。

（三）對香港人愛、惡參半：越南船民來到香港後，總算被收留下來，雖然居住環境未盡理想，如被關在禁閉營中，未能出外工作，但總算比在越南好，仍然有被移民到外國機會。幸運者更被甄別為「難民」，能夠有機會等候移民外國。在香港居留，可以等候時受到照顧，可以學習技術，出外工作，賺一點錢作為旅費之準備。不少青年人也學會了粵語，並結交香港人為朋友。所以，不少越南難民及船民對於香港目前之對付越南難民政策大多數是贊同的。

（四）反對被遣返越南做法，認為這是違反他們的意願：他們認為越南船民經歷九死一生，千辛萬苦，才能到達香港。而現在把他們遣返越南，使他們再陷入絕境，是他們極不願意見到的，因此，他們必會極力反對遣返政策。

從該次訪問中，我們可以略知道滯留在香港越南難民及船民心態及對難民政策的反應，這些都是他們主觀的經驗及看法，可以作為我們參考資料，更可以對越南難民（船民）問題，作更深入明瞭及了解。

輔助醫療草例 爭議聲中通過
轉介制度未令人滿意

（特訊）極富爭議性的一九八九年輔助醫療（修訂）條例草案在議員一場爭辯後，終於在昨日的立法局會議通過，但多位發言支持草案的議員們對草案部份條文有保留，其中醫生轉介制度便成為爭論的焦點。

輔助醫療（修訂）條例草案昨日恢復二讀辯論，十二名議員就此草案發言，其中、麥理覺議員曾動議押後辯論，但最終仍是遭否決。

提出押後辯論的議員所持理由主要是，條例草案受到有關專業團體的強烈反應，應該再次考慮。

杜葉錫恩又指出，醫生轉介制度會干預公衆人士的選擇權，同時又要支付雙重的款項，而醫生訓練上的限制也不能漠視。

至於支持草案的周美德亦對轉介制度有保留，並表示：不同意醫生是作出最佳判斷的人選。

而梁智鴻雖然亦支持草案，但指出，輔助醫療管理局與輔助醫療管理委員會關係未得到認真處理。

署理衞生福利司薛明則指出，當病人患病時，應該得到正確的診斷，然後將病人轉介到合適的治療人員，所以轉介是必需的。

他又指出，有關醫生可授權未受訓練者，已諮詢律政署意見，條例生效後，不會再置許此情況。

關於輔助醫療業在管理局代表不足的情況，新條例規定，管理局中合有每個輔助醫療業的代表一名，再加上專上學院提名人與公職人員，而委員會則由醫務協會提名兩人進入委員會，委員會主席由管理局成員担任，並由政府委任。

遭電檢處禁播
講述北京民運紀錄片 藝術中心決定提出上訴

（特訊）一套由台灣人士拍攝描述北京學運的片段，被電檢處飾令禁播，理由是嚴重損害與鄰近地區的關係。而放映此套電影的藝術中心決定提出上訴。

被禁播的一套電影名「九十分鐘遠見時間」的紀錄片內的第一個單元「他們在寫歷史」。該片原定上週五在藝術中心播映，但當天收到電檢處通知，要刪剪十七分鐘的片段。

電檢處被查詢以上情況時表示，該片有宣傳性質，會嚴重損害與其他地區的良好關係。而政府也經常指出，不容許外來人士在香港發表不同政見言論的地方。

電檢處發言人又說：自去年修訂電影檢查條例，幾套因為這項理由被凍結的電影被解禁，可見並沒有收緊電檢尺度。

不過，藝術中心電影統籌策劃黃愛玲指出，被禁片段只是描述近幾十年在中國發生的連串運動，包括最近的北京學運。而出現的片段在電視新聞中已播過，如果認為會影響觀衆，則太低估觀衆的能力。

藝術中心會提出上訴，並會質疑此電檢條文的尺度，是怎樣量訂。

此外，負責拍攝此紀錄片的台灣人張照堂則表示，片段包括訪問一些參予民運的人士，例如嚴家其、王丹等人。但他指出，片段內沒有激烈的言論或鏡頭，沒有理由禁映。

黃大仙小瀝源 更改交通措施

（港訊）運輸署宣布，為方便進行渠務工程，黃大仙榮池徑及龍池徑，在榮池徑與龍池徑東端之間的一段由星期五（十二月十五日）上午十時起，封閉四個星期。

另一方面，青山道由其與通州西街交界至同一交界以西約七十五米之間的一段北面路旁行車綫，每日由上午七時至十時及由下午四時至七時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

又小瀝源路每日由上午七時至午夜劃為禁止上落客貨區。

除經運輸署署長發給許可證者外，機動車輛的司機一律禁止在禁區內上落客貨。

九龍城交運會 談交匯處交通

（港訊）九龍城區議會轄下交通及運輸事務委員會今開會，商討解決區內若干道路交匯處的交通問題。此外，委員會亦將討論一名委員要求在紅磡海旁一段道路設置明確交通標誌的建議。

資方承諾作出讓步 九巴員工協會聲言 不會採取工業行動

（港訊）就九巴公司發表的聲明，九巴員工協會作出回應。對公司在雙糧方面作出讓步，公佈九〇年年尾雙糧在財政許可情況下，增至百份之一百，員工協會原則上接受。對市民所關注員工協會會否採取工業行動的問題上，員工協會強調該會從未揚言過罷工，因此並非如公司所說以工業行動威脅市民，員工協會只是表示不排除考慮有適當的工業行動，並要交給員工大會決定。為免員工協會再被公司歪曲，再加上公司就雙糧方面已有改善，員工協會表示就今次事件，不會採取任何影響市民的工業行動。

（又訊）九巴管理當局昨天重申不會答應九巴員工協會更改年尾雙糧、退休金及扣分制度的要求。而管理當局亦表示不承認此工會。

九巴公關經理說：九巴管理當局已同意和九巴另外兩個職工會達成協議，在明年將員工年尾獎金遞增至相等於員工一個月的薪金。如果根據員工協會提出的改善福利要求，九巴明年將會增加三千萬元的額外開支。

她強調，九巴管理當局不會承認九巴員工協會，不會和該工會談判。

三分二社工 有打算離職

（特訊）據一項調查指出：本港絕大部分的社會工作者皆不滿現時的工作情況，他們對於政府的漠視態度表示遺憾，其中的三分之二更已經離港或計劃移民。

香港大學心理輔導主任梁天明博士昨日出席沙田扶輪社午餐例會時指出：他們曾作過一項有關本港社會工作者的調查，發覺大多數從事輔導工作人士對於處理個案時多感消沉。此外，資料又顯示，超過一半的社工是介乎二十至三十歲的年青人，由於他們正處於血氣方剛的年代，情緒亦會受外界事物所影響而難免波動，在面對求助者時，往往未能達到輔導的真正效果。

他又表示，加上本港正面對九七的問題，到時的中共政府會否認為社會工作者有存在必要成疑問？從中可窺探本港的輔導界是令人憂慮的。

在正視本港社工大量流失及他們對於工作熱誠減退的同時，政府應設法找出改善方案，對輔導界加以重視，亦是可行的途徑，以提高並保障社工的專業水準及認可資格可使同業步向積極。

同時本港人口老化的現象日皆明顯，梁氏稱：政府應開始注意成人的婚姻輔導及中年、老年的心理輔導，因為防範於未然，水遠比臨渴掘井為佳。（坤）

圖：香港大學心理輔導主任梁天明建議政府應重視輔導界的存在價值。（本報攝）

「張浚生」名字 一日三個版本

（特訊）中國人自古對姓名學素有研究，一些人基於趨吉避凶的迷信心理，一旦發現名字有不吉利的徵兆，便不計逆長輩之原意，更改名字，意欲靠人力力挽狂瀾，改變天意，這種情況迄今仍普遍存在。

以上想法乃由新華社香港分社副社長「張浚生」之名引起。張氏的名字共有三個不同版本，昨午在一個投資介紹會上，主辦機構在講者介紹名牌上寫「張俊生」；及晚上，香港中國通訊社發出之新聞稿卻寫「張駿生」；但根據張氏本人派給記者的咭片是寫「張浚生」。

未知張氏三個不同版本之名字是同時通行，抑或其中一個是受姓名學之影響而更改，還是撰寫者無心之失。若有機會，自當請張氏親自解釋。（般）

香港房屋政策評議之一——
房屋政策與夾心階層利益

郭康健

港督衞奕信爵士在八九年的施政報告中指：「在每個社會裏，一般家庭都夢寐以求自置居所。擁有自置居所家庭越多，社會便更健康和更穩定。協助本港家庭自置居所，正是長遠房屋策略的個重要目標」。他續表示：本港的公共房屋，現時只有百分之十五由居住的家庭所擁有。但房屋委員會已決定這個比率提高。而該會正在研究除了原有的居者有其屋計劃，與及自置居所貸款計劃外，更研究把轄下一些較新的公屋單位，售予現正租住這單位的家庭。

在八九年十二月九日，房屋委員會邀請了本港一羣對房屋政策有研究的學者，共同探討現行的房屋政策，並藉此交換大家對房屋問題的意見。本人有幸為被邀請的成員之一，對房屋的問題也能藉此加深了解。在此次小型的會議當中，其中一個主要論題亦是針對居者有其屋計劃的擴展。我在此短文亦想就着此問題，以講講自己在此方面的觀點。

為了對擴展居者有其屋計劃加深了解，我想首先談談政府房屋政策的轉變，與及政策落實與理想存在差距。

由救濟轉向自資盈虧的經營

香港的公共房屋計劃的誕生可說是偶然的事。於一九五三年的聖誕夜，位於石硤尾的木屋區發生大火。結果此場大火導致五萬三千人無家可歸。為了照顧如此大數目的災民，政府迅速在石硤尾興建簡陋，但已比木屋條件大為改善的徙置大廈作為安置災民之用。自始，香港便開展了公營房屋計劃。初期的房屋政策帶有社會福利的性質，租金一般亦很便宜，政府要對房屋的運作進行津貼。

自一九六二年開始，當局便致力改善第一、二型徙置大廈的設計，其後更建成三、四、五、六型大廈，此等大廈均有較完善的設計。除了徙置屋邨外，政府也在六十年代開始興建水準較高的廉租屋邨。無論是徙置區或廉租屋邨，在初期所收取的租金根本亦不足以支付基本開支。但自從一九七三年，房屋委員會的財政制度有了重大的變遷。根據成立時的房屋條例顯示：「屋邨的收入應是足夠支付所有經常性的支出，以及維持盈餘以幫助未來其他公屋的發展計劃」。即是說，在七三年開始，政府已把有津貼成份的房屋政策，改為部門內自負盈虧，而對屋邨租金的釐定亦少了津貼的成份。現時屋邨的租金大概是市面租值的三分之一。房屋委員會對所有屋邨的租金輪流每兩年檢討一次，而租金是依住戶租金在入息中位數的百分之十五或以下來訂。雖然租金每兩年調整一次，但房屋委員會仍覺租金與部份住戶的經濟情況不相稱。為了鼓勵此等經濟條件較佳的住戶進一步改善其居住環境，他們均被鼓勵購買居者有其屋計劃的居屋單位，當入住後，其原有的公屋單位需交還房屋委員會再分配給其他有需要的人士。購買居屋的公屋居民是沒有入息限制，亦不用呈報其有沒有其他物業。但若此等人士非購買居屋而是繼續居住公屋，當局於一九八八年四月便推行公屋富戶交雙倍租金政策。此政策針對入住公屋廿三年的居民要求其申報家庭總入息，如家庭收入超出資助入息限額（即輪候公屋登記冊入息限額的兩倍）則此等家庭便須繳付雙倍淨額的租金。可見政府卅多年房屋政策，已由福利的態度，轉變而為合理的經營，而且亦想透過租金的增加，以刺激較富裕的公屋居民購置居者有其屋，以達至改善居住環境及使其他更有需要的人士加快入住公屋。對於房屋政策大方向的轉變，我個人覺得是合理的。我覺得當某班人士的經濟條件已有改善時，他們便應逐漸減少享有優惠的權利，否則對此班人的不必要的優待便是對其他沒有此優待的人士不公平，在資源缺乏的情況下，公平的措施更應盡。

夾心階層的利益未受照顧

既然政府的房屋政策已非福利，而是較合理形式的經營，此經營的對象更應照顧夾心階層的利益。

現時夾心階層無論在租住或自置居所上也困難重重。他們既沒有資格入住公屋及居屋，而私人樓宇的樓價或租金亦遠遠超越他們的負担。

在八九年四月一日開始實施的新訂公屋申請限額，單身人士月入不能超過三千元，十人或以上者則為九千四百元，按家庭人數而遞增。如屬夾心階層，不論是單身或有其他家庭成員，其資格明顯已超過入住公屋的最高限額。在居者有其屋的計劃方面，住戶的入息亦不能超過一萬元。若以一個大學畢業生加一個中學畢業生計。此家庭的總收入已超過一萬元，根本沒有資格申請公屋或居屋，除非他們有方法欺騙政府以得到照顧。如果此班人入住私人樓宇計，一個小型單位的售價在六、七十萬元左右，除了供屋的首期是問題外，每月供樓的金錢可能佔去他們一半或以上的人息。如果改為租住，以一間五百平方呎的小單位計，租金一般在八千元左右。且根據管制戰後住宅樓宇租金法例，對一九八一年六月十八日後始獲發入伙紙的租賃樓宇，及一九八三年六月十日或該日後新租出的樓宇，租務管制均不適用。此班夾心階層入住較新的樓宇，或在近期簽訂租約，他們明顯地得不到租金管制的利益。此班人既無入住公屋，居屋的機會，而購買或租用私人樓宇亦有困難，但反觀此班人往往要納標準稅率，及沒有房屋津貼，他們實實正正是需要照顧的一羣。

如果「長遠房屋策略」的目的真是「為全港所有家庭提供適當的房屋設施」，此班人的利益便不應被漠視。儘管我們說公共房屋照顧的羣體各有不同的優先次序，而夾心階層可能不是最需要照顧的一羣，但起碼在公共房屋計劃上，應有若干比例的單位是照顧到此班人的利益。又或此班人沒有優先入住的權利，亦起碼給予他們輪候的機會，又或在私人租住或購買房屋時，給予他們若干優惠，使他們亦一如平民一樣有安居之所。

夾心階層其實是香港的精英份子，亦是香港現在及將來的支柱，特別在人才流失嚴重的今天，對他們不合理的措施應自動取消，不然對香港整體利益也沒有好處。或許，此班人不會用集體行動進行抗議，他們可能祇止於數人透過輿論表達其不滿之聲，要他們團結成一股巨大的力量抗衡政府則不易。但作為一個負責任的政府，絕對不應在沒有壓力的情況下，對應該改善的亦不改善。

香港最高法院破產訴訟案
一九八九年第B六一二宗

關於：麥愛蓮
呈請人：楊均圖

關於一九八九年十一月十三日發出之破產通知書

致上述負債人麥愛蓮

債權人楊均圖寓香港九龍運動場道十五號京華大廈十二樓B座已在香港最高法院向閣下發出破產通知書並根據最高法院助理經歷司 O'DONNELL 在一九八九年十二月四日簽令將上述破產通知書副本及上述文件以下列方式作為有效及合法之傳達與上述負債人：

（一）將上述文件以先付郵費之普通郵遞方式寄交上述負債人麥愛蓮：地址為香港西營盤第二街六十八至八十號裕新大廈地下。

（二）將上述文件以告示式刊登在本港華僑日報一天。

閣下可向最高法院申請查閱破產通告

債權人代表律師
鄭楊律師行

一九八九年十二月十四日

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.528 OF 1989 準於一九八九年十二月十四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界元朗新田丈量約九十九號地段八七五號 YAN SAU WAI（仁壽圍）二十四號B及C LAM MAU KI (NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4976 OF 1989 準於一九八九年十二月十四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍德興街（譯音）門牌九號——十號十三字樓C座 LAM MING BOR T/A MING SHUN JEWELLERY CO. (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

申請酒牌通告

茲特通告：現有王光宗，現居新界元朗錦綉花園Ⅰ段五街二十二號至二十四號，為其設於元朗大棠道48號B昌發大廈四一九號地下之樂福海鮮平鍋火窩，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣青山公路二一〇號富華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

日期：一九八九年十二月十四日

拍賣桌球枱及附件廣告

茲承買主之委託定於一九八九年十二月廿一日星期四上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號與瑋大廈二零五室其拍賣房內將現存於新界屯門青山坊華樂大廈一字樓內之桌球枱及附件冷氣系統及傢俬雜物等一大批照現況作一單當衆拍賣如欲投買者請先到本行索取拍賣章程目錄表及看貨証安排於十二月十八日看貨

電話：五—二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承最高法院命拍賣電鍍機器廣告

茲承高等法院代表律師陳杰尹黎誠律師行之委託 H.C. ACTION NO.A105 OF 1987 定於一九八九年十二月十九日（星期二）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號與瑋大廈二零五室其拍賣房內將現存於香港北角書局街十四至十六號中聯搬運有限公司貨倉內之一批電鍍機器及雜物照現況作一單當衆拍賣如欲投買者請先到本行索取拍賣章程目錄表看貨証安排於十二月十四日看貨

電話：五—二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 ARTCO DESIGN & PRODUCTION 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.3005 OF 1989準於一九八九年十二月十五日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田火炭坳背灣街門牌五十七號——五十九號LEADER INDUSTRIAL BUILDING 九字樓十九室 GRAND WISE LTD. TRADING AS ARTCO DESIGN & PRODUCTION (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮中國古董包括各類陶瓷器象牙擺件瑪瑙玉石 PATEK PHILLIPE 十八K男裝手錶首飾女裝皮衣毛披巾及已故 E.G. SHEWAN 太太之銀器餐具及古玩擺件廣告

茲定於一九八九年十二月十二日星期二，十三日星期三，十四日星期四，十五日星期五每日由下午五時十五分在香港中環士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之中國古玩包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗雀籠象牙擺件玉器瑪瑙刺繡茶几銀器餐具十四K袋錶 PATEK PHILLIPE 十八K男裝手錶宜興茶壺景泰藍枱鐘廣彩印畫女裝皮外衣皮草披巾及其它工藝品公開拍賣歡迎參觀及競投

電話五——二二三二零八 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部部長命定於一九八九年十二月十五日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號與瑋大廈二零五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部、香港添馬艦、及石崗兵房內之鋼傢俬、錄音機、卡式錄音機、相機、幻燈機、閃燈、影印機、打字機、碎紙機、計算機、複印機、地毡、毛毡、帆布、膠料、枕頭、舊衣服、防火設備、子彈殼（要持有效之牌子彈殼牌照及携來本行查閱方能購買）子彈盒、膠盒、外呔、電油、電器用具、電風扇、發電機、工具、電纜、鋼纜、車葉、漆油、爛銅、爛鐵、爛鋁等一大批，車輛則有貨車、拖車、吊車、巴士、小巴、及房車等照現況作分號當衆拍賣，如欲投買者請先向本拍賣行索取目錄表及章程並於十二月十三及十四日前往上述各址看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌時即交定銀五成（現金繳足）其餘款項限於翌日中午前交清下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明

電話：五—二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港政府公佈

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
九龍歌和老街
租約第KX—1569號
面積：（約）1860平方米
祇供作露天貯存承租人之貨物
截標日期：一九九〇年一月五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定6個月，其後按月續租
九龍九龍灣臨興街
租約第KX—1597號
面積：（約）1300平方米
只供作露天停泊車輛（貨櫃車除外）
截標日期：一九九〇年一月五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續租
香港西灣河填海區鯉景道
租約第EHX—59號
面積：（約）2,075平方米
作露天貨倉，供承租人存放其貨物（但不得存放危險物品及會產生灰塵、發出氣味或氣體的貨物）。
截標日期：一九九〇年一月五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處，香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年（但A、C及D地則除外），其後按季續租
新界葵涌第26A區
租約第3068 K&T號
面積：（約）1870平方米
用作收費之公衆停車場，只供貨櫃車拖頭及拖架停泊
截標日期：一九九〇年一月五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處，香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按月續租
新界葵涌第26C區
租約第 3089 K & T號
面積：（約）3750 平方米
供作露天存貨用，但不得貯存貨櫃及貨櫃車輛
截標日期：一九九〇年一月五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

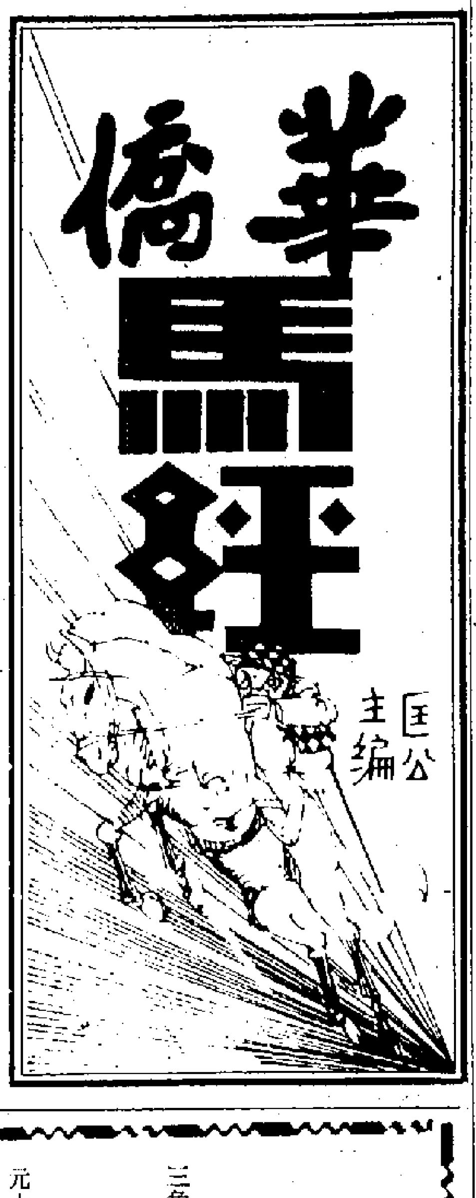
租期先定1年，其後按月續租
香港西灣河填海區鯉景道
租約第EHX—51號
面積：（約）2,075平方米
作露天貨倉，供承租人存放其貨物（但不得存放危險物品及會產生灰塵、發出氣味或氣體的貨物）。
截標日期：一九九〇年一月五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處，香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定6個月，其後按季續租
九龍九龍灣臨興街
租約第KX—1598號
面積：（約）1800平方米
只供作露天停泊車輛（貨櫃車除外）
截標日期：一九九〇年一月五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

誠聘記者

本報招聘記者，需大專或同等程度，工商經濟系優先取錄。有意請附履歷、近照及聯絡電話寄華僑日報信箱286號或晚上九時電：H491181嚴先生洽。



第一二班混合賽跑千四
巴基之星捲土重來
鴻興今仗誓見真章

勞楚令報導

周日八場賽事在沙田草地跑道上演，第一、二班有三組一四〇〇米，其中以第二組形勢最複雜，今天就談談此組各駒近況及機會，以供參考。

「巴基之星」上賽已跑得接近，復課操練積極，成熟與狀態續進，看動態有決心拼搏，只要不是大熱門就要盯緊。

「星運猛龍」質態俱佳，成熟進步，步頭輕爽，應有進一步演出，以馬論馬是爭霸分子，不勝亦應有位，不過必成爲大熱門。

「眼鏡之寶」上賽大熱倒灶，並非馬有不濟，只是幕後人沒有胃口，今次若成爲半冷門仍值得一敲。

「鴻興」轉戰之後未能贏馬，鬥志不用懷疑，近期狀態續進，今次必然再拼，也是爭霸分子之一。

「皇者風範」雖然連次演出都令人失望，不過操練仍然積極，狀態續進，今次不會熱，提防盡拼，是有份量之半冷門馬。

「加州少爺」操練卒前積極，狀態轉勇，以馬論馬有力與任何對手周旋，也是爭霸分子。

「興威」、「旺財先生」、「快嘉樂」、「青馳」狀態仍保持在戰鬥水準，不過動態欠積極，戰意未明，只宜作突擊分子看待。

「國泰民安」成熟進步，已達戰鬥水準，此駒質素頗高，提防一出即拼，是冷門對象。

「凱旋至尊」、「稱心滿意」、「潮州音樂」、「金剛之寶」、「發得勁」、「飛龍世界」、「小馬王」等，狀態並非不好，只是對手較強，扒冷門才在此中推敲。新馬未露底蘊之「金剛之寶」走勢不俗，成熟進步，刻意扒冷門選取此駒小敲。

·勞楚令·

「灰色侵略」乃紐西蘭佳駒，昨日亮相果然神駿不凡。

馬圈幹探

加盟簡廄馬例有表現
遊俠連仗拼失手
不服氣必再出擊

新界簡的新加盟馬匹，差不多隻隻都有好表現，就算連拼未能贏馬，但亦有位置交代，總言之新界簡會出盡法寶，務求替馬主贏番一場頭馬威威，很少像淡收場的。

例如隻「財得」，轉倉後跑過不好，但再跑配葉楚航亦贏了頭馬，所以其新加盟之馬匹，一定要盯緊，多有好表現的。

今次周日賽事中，第五班第一組一千米直路賽事，新界簡隻「遊俠」，連仗拼掉最高成就跑第二，未能勝出，看來今次再爭一千米，應有交代，值得追捧的。

「遊俠」上仗爭沙田千二米，賽前馬房信心十足的，認爲狀態是轉廄後最勇的一次，有實力勝回一仗的，過往新界簡未摸熟此駒性能，出閘要留守二三位之間，結果馬早搶前乏後勁，跑不出水準，所以上仗上陣，賽前早已吩咐唐敏生，前段不用搶得太急，最好在四五位之間，入直路才發力鬥後勁，必有好表現的，但上仗「遊俠」轉入直路發力之際，首先被「得發」擠阻其去路，唐敏生拉出再找位而上，但又再遭後上馬「勇無敵」擠阻，在兩度嚴重擠阻後，「遊俠」才失去贏馬機會，未能跑得接近。

賽後有很多圈中人均以爲「遊俠」已老退，很難再有作爲，是匹走下坡之馬，但雷達看過復課之表現，馬心火湧現，力貫四肢毛色甚靚，今次一千米，應該很難擠阻，到最後二百米才發力，有機會勝回一仗的。　雷達

昨晨早課氣氛異常熱鬧
一定跑拼後火氣旺
奇財成熟斂口力足

（南公報導）

昨晨出操的馬匹十分踴躍，泰半作慢跑，不乏可觀鏡頭。狄克文亦見到場，先後騎「一定好」、「易搏」、「新寶」等跑。

「一定跑」狄克文在內圈慢跑一匝，神態昂揚，脚步輕爽，一身是勁，勇況有增無減。

「易搏」狄克文慢跑一圈，中檔沿前進，但見氣定神閒，脚步輕爽，近況甚佳，奈何質素平凡，今趟仍難以閒關。

「奇財」助手在內圈慢跑一匝，沿欄前進，但見體健神清，落脚輕巧而富於彈性，勇況持續，今回路程合胃口，仍屬爭霸之材。

「國泰民安」助手在內圈慢跑一匝，精神奕奕，但脚頭頗重，毛色亦嗜，未及爭勝水準，不必重視。

「鴻興」艾法誠在內圈慢跑一匝，奮力搶口，在受到約束之下完成。燥火日漸收斂，體格強壯紮實，勇況與日俱增，值得重視。

「藍爵爺」助手慢跑一圈，懶洋洋的，不大起勁，毛色缺乏光澤，體力尚未復元。

「勝利計劃」助手在內圈慢跑一匝，神態生猛，但脚頭略重，進展緩慢，今次仍難以出頭。

「旋風」偽賓遜在內圈慢跑一匝，朝氣蓬勃，身輕亦爽，勇況與日俱增，今次仍屬位置之材。

「快嘉樂」保定華慢跑一圈，沿外檔前進，饒有火氣，但落脚稍重，體力未復元。

「蓋世飛鷹」助手在內圈慢跑一匝，神氣十足，長相雄偉，但脚頭未夠勁，還待加強操練，始有作爲。

「銅王」助手在內圈慢跑一匝，奮力搶口，神態旺盛，體格強壯，大有起色，力足一拼。

「興旺」助手慢跑一圈，神態旺盛，健康情況良好，但脚重頭重，未及爭機水準。

「加州少龍」助手在內圈慢跑一匝，不時搶口，企圖從步奔馳，在扣韁之下完成，體健晨濤，脚勁十足，提防在今次再度出擊。

沙田晨操

「晨鋒」白禮棟，「影視之星」助手拍跳千二米；前者居內，扣放到底，馬火氣轉旺，漸轉勇了，「影視之星」直路一程推上，有反應但非太強，保持上仗之水平而已。

「凱旋至尊」助手試兩段，扣韁完成，落脚欠彈力，近試略好而已，近況及水平七八分已，未足可爭之時。

「冠軍色彩」白禮棟，「魔術家」助手作伴，試千二米，前者貼欄扣放，直路速度收慢來就旺侶，仍以上回姿態過組點，成熟且勇，「魔術家」仍帶點懶性，末段推試，有多少反應。

「尊寶奇兵」唐敏生同試，扣緊慢走一匝，火氣旺盛，體格強壯，近況出色非常，留力待此番才上陣，有吼緊作捧場之要。

「亞洲光華」助手，「哈哈笑」伯嘉試三段，並排推進，前者居內檔，力爭過終點，步勢爲佳，又告回勇了，「哈哈笑」末段衝刺力不弱，試來亦具好感。

「巴基之星」胡活士內圈作課，慢走一匝，有型有格，成熟與狀態均有增進，拚後再爭是有進步之表現。

「活力之寶」洪國興試八百米，沿中檔而馳，出脚暢順有力，火然有增，拚後狀態更勝上仗時，仍堪留意。

「大滿冠」何敬森在內圈試八百米，按實走回，步伐暢穩，神態轉旺，比前時勇了，千八米亦合走的。

「威利高」唐敏生內圈出試，助手策騎「決勝千里」伴住，「威利高」毛靚神生，馬身飽滿，狀態尤勝上仗贏馬時。

鴻興勇況與日俱增
勝利計劃進展緩慢
晨鋒拍跳走勢又見回勇

（先見報導）

統計與分析

場地公布經常有錯
敬希小組多予關注

最近兩次在沙田作戰，都有一個頗特別之現象，就是各場頭馬所做時間普遍都不如理想。

剛過去之週日場地公佈是好地，而對前一個賽日公佈場地是好至快地。兩次賽事之前都無下雨紀錄，看馬會當天在記者室公佈之場地情況，賽前幾天亦一樣有洒水。況且入場所見，草皮剪得甚短，兩天都用C跑道應戰，有意讓草皮及時在本週末養得理想，來迎接邀請大賽。

本來在這個天朗氣晴之形勢下，沒有下雨，幾天沒有洒水，任何人士都會估計到場地甚快。即使相信馬會公佈「好至快地」亦勢料不到各場速度都比班標準時間慢上一秒或以上。看來實際上該天之場地，連好地亦有不如，似乎是差上兩級。

至於去週日，按馬會公佈是週一、週二都洒水十分鐘，之後幾天都無洒水紀錄。該天馬會公佈是「好地」，看來已吸取對上一星期之實際情況，將情況降低一級。但看一看各場所做時間，亦絕不顧好地。

第一班精英爭千二公尺竟然慢至一分十秒八，比第二班之標準時間一分十秒七還要慢上一綫。馬會公佈之時速及公衆馬迷甚至評磅員賴以估計實力之本，希望馬會當局對場地情況之公佈，重視一點，功德無量。

老金

兩個馬場入場人數

昨晚賽馬，兩個馬場入場觀衆合共四萬八千四百五十三人。快活谷馬場，公衆席一八七二〇人，聯合看台三四八〇人，中場席四九三〇人，會員及來賓八一五二人，合共三五三八二人。沙田雙邊投注，公衆席一二五八六人，會員四八五人，合共一三〇七一人。

六環彩冷馬世界
每注派九千五百

昨晚六環彩冷門馬仍佔優勢，大熱門祇得告東尼之慧德獲勝，特別獎因而甚佳分頭，六環彩亦派九千五百餘元。是期總投注有一千九百零五萬六千九百七十元。

特別獎十三注中

每注彩金十四萬一千一百二十六元

六環彩一三四四注中

每注彩金九千五百五十三元

中彩馬名單如下：

第一場 ⑥慧德 ⑤新力度

第二場 ②勁駒 ⑩先達

第三場 ②金石盟 ④威業

第四場 ②萬里飛 ⑥麗龍

第五場 ③龍脈 ⑥麟寶

第六場 ③贏中贏 ②永威龍

五口孖寶派彩表

（第一口）⑥慧德搭②勁駒派：一百廿一元七角

安慰獎 ⑥慧德搭⑩先達派：六十六元七角

（第二口）②勁駒搭②金石盟派：二百四十七元三角

安慰獎 ②勁駒搭④威業派：七十二元九角

（第三口）②金石盟搭②萬里飛派：五百四十三元六角

安慰獎 ②金石盟搭⑥麗龍派：七十六元七角

（第四口）②萬里飛搭③龍脈派五百廿五元四角

安慰獎 ②萬里飛搭⑥麟寶派：六十二元

（第五口）③龍脈搭③贏中贏派：五百〇一元六角

安慰獎 ③龍脈搭②永威龍派：卅三元四角

第三屆香港邀請賽
十四路大軍配搭定
參賽人士今午會晤記者

第三屆香港邀請盃賽，星期日在沙田學行，澳洲和紐西蘭應邀來港參賽的馬以及日前經已抵港的馬來西亞（包括新加坡）的馬，昨日分別在沙田亮相，有操有踱，澳紐良駒從越洋飛來，仍然毫無疲態，預料此一國際矚目的賽事，到時一定極爲精彩。

馬來西亞的代表馬「蝙蝠俠」昨由騎師史金納在草地出操，踱步後，試足千八米，表現也不差，澳紐馬可能是抵步匆匆出操，有四匹忘記配上號布，雜於識別，「愉快列車」由騎師張仕敦在機場踱步，再出大跑道三脚跳一圈，「灰色侵略」在直升機坪的小跑道行圈而回。

星期日的八場賽馬提前在今（星期四）日上午八時進行編場，除邀請盃賽的排位，皆在下午的記者會上抽籤編定之外，其餘七場排位今晨可以編定。

一連串的酬酢也由今日展開，今日（星期四）下午五時半在跑馬地馬會大廈五樓青雲閣舉行記者會，邀請參與此次盛會的馬主，練馬師、騎師與新聞界會晤，並在稍後抽籤排位。

明日（星期五）晚上，馬會董事局在跑馬地馬場會員席第一座五樓長勝廳舉行國際宴，邀請各參賽者及有關人士，席上將接受客隊致贈紀念品。

星期六（十六日）馬會主席在跑馬地馬會大廈五樓青雲閣，設宴款待客隊各馬會首長及來賓。

星期日在沙田馬場舉行比賽，兩個馬場的入場觀衆均有金幣幸運抽獎，估計入場人數再創新紀錄，今年一月辦第二屆時，沙田會場七萬二千餘人，跑馬地有一萬一千餘人，共爲八萬三千餘人，除非到時天氣變壞，否則兩個馬場入場人數有可能達到十萬人的。

第三屆香港邀請賽定星期日（十七日）在沙田馬場舉行，馬來西亞（包括新加坡）、澳洲、紐西蘭，各派出三匹馬來港參賽，加上香港有五匹參加湊成十四匹，此項國際矚目的賽事是跑一八〇〇米，一律負一二六磅，雌馬獲減三磅，港星是男性天下，澳紐各有一匹雌馬，配搭已定，依次如下：

①蝙蝠俠（馬）史金納

②名門駿馬（港）蒲樹華

③新寶（港）狄克文

④青城（港）何敬森

⑤殖民首長（星）余光亮

⑥游藝（星）告東尼

⑦愉快列車（紐）谷士梨

⑧聖雅（澳）張仕敦

⑨玉面金龍（港）伯嘉

⑩太安定（澳）韋夏力

⑪成利高（簡）唐敏生

⑫溫莎之友（澳）蘇朗辰

⑬灰色侵略（紐）夏勵志

⑭緯度（紐）史釗活

三匹香港馬列爲後備，此爲星之皇，由得利及讚之寶，上述任何一匹馬排位後退出，可以依次補上參賽。

昨晚六場賽事天下太平
必得勝被擠後失位
永好競賽中流鼻血

賽後檢討

昨晚快活谷沙地賽事意外不多，未有騎師受罰，可算是天下太平，較爲令人注意的意外，乃第三場發生敗駒擠迫，導致「必得勝」被擠退及失位，競賽小組認爲事件乃屬意外，無須採取進一步行動。

而第六場「永威龍」不穩定向內斜跑，輕微緊迫「博友」，令其壓向「能着」，致兩駒均失却平衡及失位。

賽後共有「天馬行空」、「長好」、「皇采」、「必得勝」、「龍勁」與「跳舞明星」須送往獸醫檢查。此外「永好」則於競賽途中發現流鼻血。

茲將昨晚六場賽馬檢討錄述如後：

第一場，雲咸讓賽，第四班，九七五米

「天馬行空」（華卓良）於轉入直路向外跑時一度須收慢「芳心知」（艾法誠）之後路。

「天馬行空」被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

第二場列提頭讓賽第六班一八〇〇米

森林多寶（洪國興）於躍出時俯首前跪。

威望（魯賓遜）展步遲緩。

權威（伯嘉）於五百米處時收慢避開奇富（谷沛德）之後路。

權威全程內閃。

長好（蒲樹華）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

第三場千德讓賽第七班一六五〇米

頂好功夫（白禮棟）及發燒友（陳柏鴻）於躍出時互相觸碰。

龍精虎猛（見習騎師黃昆寧）展步遲緩。並於接近九七五米處時擋着內欄。

轉九七五米處時，永盈利（艾法誠）於有心（伯嘉）及頂好功夫之間受緊迫，並一度須轉向外跑。

有心於上大石鼓時內閃。

接近三百米處時，有心於金滿門（胡活士）發燒友之間因無空位前進而窒步，並須轉向外跑。

皇采（告東尼）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

第四場皇家香港高爾夫球會百週年紀念挑戰杯（讓賽）第二及第三班二四〇〇米

一木萬利（魯賓遜）入閘困難。該駒將須經試閘及格後始准再次出賽。

贏得威（狄克文）斜向內側躍出，壓向永好（伯嘉），致使該駒一度須予收慢。

於五百米處時，發生一宗涉及沿內欄跑之必得勝（告東尼），贏得威，讚中讚（徐貴良），麗龍（何敬森）等駒之擠迫事件，導致必得勝被擠退及失位，競賽小組認爲該事件乃屬意外，故無採取進一步行動。

讚中讚於四百五十米處時失蹄。

獸醫報告永好於競賽中流鼻血。

必得勝被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

第五場：羅便臣讓賽（第二組）第三班、一二三五米

一路威（謝偉豪）於躍出後時不穩定地向內斜跑，將精心傑作（何敬森）帶至壓向安勝（徐貴良），導致精心傑作失位。

龍勁（華卓良）展步遲緩。

接近九七五米處時，一路威向外斜跑，導致麟寶（狄克文）一度須予收慢。

一路威於八百米處時嚴重失蹄。

轉入直路時，一路威外閃，將安勝，精心傑作及海琥珀（胡活士）等駒帶向外跑。

龍勁被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

第六場：羅便臣讓賽（第一組）第三班、一二三五米

博友（艾法誠）及跳舞明星（伯嘉）展步遲緩。

轉九七五米處時，叱咤風雲（谷沛德）一度收慢避開龍潭老鼠（胡活士）之後路。

轉五百米處時，永威龍（蒲樹華）不穩定向內斜跑，輕微緊迫博友，令其壓向能着（唐敏生），導致能着及博友兩駒均失却平衡及失位。

轉入直路時，曠世奇材（告東尼）輕微向內斜跑，導致沿內欄跑之叱咤風雲一度收慢。

跳舞明星被遣往接受獸醫檢查及例行檢查。

一般事項：

賽後獸醫檢驗顯示：名利雙收，遍地黃金，好彩數，有得頂，皇家樂園，財源，喜多寶，最佳寶，龍脈（八九年十二月十日）均無明顯傷疼之處。

賽事化驗所檢驗證明無敵寶及美妙龍（八九年十一月二十九日）一切正常。

競賽董事小組 莊士頓代行

特別彩池派彩表

（孖Q）

第三場②金石盟搭④威業

第四場②萬里飛搭⑥麗龍

派彩：一萬二千九百四十三元

彩池：一千一百九十八萬一千三百〇一元（七一二點八注中）

（孖T）

第四場①天皇巨星②萬里飛⑥麗龍

第五場③龍脈⑥麟寶⑧得利是

派彩：十七萬二千九百六十四元

彩池：三千三百三十七萬九千七百二十一元（一四八點六注中）

（三寶）

②萬里飛③龍脈③贏中贏

派彩：四千四百三十三元

彩池：五百六十萬七千八百四十元（九七四注中）

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑥慧德	⑤新力度	①大馬金刀	廿八元二	十三元六	十四元九	十八元八	七十一元一
	三重彩：五百一十七元							
第二場	②勁駒	⑩先達	③威望	五十三元正	十九元九	卅二元七	十五元六	四百六十元六
	三重彩：三千三百廿八元							
第三場	②金石盟	④威業	⑦萬寶來	六十一元一	廿七元九	二十元五	八五元二	二百八十一元九
	三重彩：九千三百九十六元							
第四場	②萬里飛	⑥麗龍	①天皇巨星	八十一元一	廿八元二	三十元正	卅四元七	三百廿九元五
	三重彩：七千四百五十元							
第五場	③龍脈	⑥麟寶	⑧得利是	四十二元三	廿六元三	十九元二	四五元八	一百一十元二
	三重彩：三千九百六十八元							
第六場	③贏中贏	②永威龍	④龍潭老鼠	一百14元三	廿九元八	二十元正	卅一元正	一百八十九元五
	三重彩：四千七百廿八元							

昨晚谷中六場賽事電算機表

第廿三次賽馬　1989年12月13日（星期三）　快活谷　沙網草地（好地）

第一場
第四班　九七五米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第一關）（第一口孖寶首關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬號	沿途走位			距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	慧德	58	126	告東尼	③	登	3	4	1	冠軍	冠軍	2.8	4,093,220	2,472,320
⑤	新力度	61	124	陳俊輝	⑥	摩	2	2	2	短馬頭	短馬頭	6.5	1,755,850	1,804,010
①	大馬金刀	67	135	胡活士	②	方	1	1	3	一馬位	一馬位	7.9	1,463,140	1,012,730
⑧	肯定佳	51	119	魯賓遜	⑨	岳	5	3	4	一馬頸	一馬位	10	1,060,000	683,240
③	天馬行空	64	132	華卓良	①	張	8	6	5	短馬頭	1¼馬位	4	2,874,630	1,651,250
⑦	香港英雄	56	124	白禮棟	⑤	蘭	7	9	6	兩馬位	3¼馬位	16	696,060	462,090
④	芳心知	63	131	艾法誠	⑧	伍	6	5	7	半馬位	3¾馬位	12	907,600	886,570
②	永勝之皇	66	134	何敬森	④	朱	4	7	8	半馬位	4¼馬位	18	615,600	323,030
⑨	勇驥	48	116	伯嘉	⑦	摩	9	8	9	一馬頸	4¾馬位	25	460,940	303,840

總票數：$ 13,927,040　9,599,080

時間：12.1　33.4　58.1　21.3　（24.7）　連贏位總投注：$ 35,235,510

大熱門連贏：（③—⑥）5,333,550

勝負距離：冠軍勝亞軍短馬頭　亞軍勝季軍一馬位

連贏：$ 71.10　三重彩：$ 517.00

獨贏：$ 28.20

位置：$ 13.60　14.90　18.80

第二場
第六班　一八〇〇米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第二關）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬號	沿途走位					距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	勁駒	34	134	徐貴良	⑩	陳	8	8	7	3	1	冠軍	冠軍	5.3	2,153,060	1,284,740
⑩	先達	20	120	告東尼	②	登	4	5	6	4	2	1¼馬位	1¼馬位	13	851,470	561,380
③	威望	33	133	魯賓遜	③	岳	10	9	9	7	3	一馬頸	1½馬位	3.2	3,500,990	2,286,610
⑨	奇富	21	121	谷沛德	⑤	夏	5	4	4	2	4	四馬位	5½馬位	12	893,330	919,950
①	權威	35	135	伯嘉	⑥	摩	1	3	3	5	5	1¼馬位	七馬位	4.7	2,381,740	1,741,280
⑦	友好之星	26	126	胡活士	⑨	方	7	7	8	8	6	3½馬位	10½馬位	10	1,053,860	710,580
④	事百達	32	122	鍾占祺	⑧	陳	9	10	10	10	7	3¼馬位	13¾馬位	24	466,770	263,240
⑥	長好	28	128	蒲樹華	⑦	林	6	6	5	9	8	2¼馬位	16¼馬位	11	1,004,770	743,430
⑧	大天二	23	123	唐敏生	④	簡	3	2	2	1	9	2¼馬位	18¾馬位	18	608,930	387,260
⑤	森林多寶	28	128	洪國興	①	林	2	1	1	6	10	2¾馬位	21½馬位	13	839,870	688,000

總票數：$ 13,754,790　9,586,470

時間：14.1　37.4　1.02.3　1.27.0　1.53.1　23.3　24.9　24.7　（26.1）　連贏位總投注：$ 35,616,720

大熱門連贏：（①—③）4,360,110

勝負距離：冠軍勝亞軍1¼馬位　亞軍勝季軍一馬頸

連贏：$ 460.60　三重彩：$ 3,328.00

獨贏：$ 53.00

位置：$ 19.90　32.70　15.60

第一口孖寶派彩：$ 121.70　安慰獎：$ 66.70

第三場
第七班　一六五〇米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第三關）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（孖Q首關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬號	沿途走位				距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	金石盟	17	133	馬輝	⑧	洲	10	9	9	1	冠軍	冠軍	6.1	2,132,840	996,080
④	威業	16	132	魯賓遜	⑥	岳	3	3	3	2	一馬頸	一馬頸	6.1	2,114,220	1,696,050
⑦	萬寶來	10	126	葉楚航	①	林	2	2	1	3	1¼馬位	1¼馬位	43	299,540	237,610
①	永盈利	18	134	艾法誠	⑤	許	6	8	6	4	1¾馬位	三馬位	4.3	3,026,590	1,891,630
⑧	有心	10	126	伯嘉	⑦	摩	5	7	5	5	一馬頸	3¼馬位	5.6	2,313,700	1,773,410
③	皇采	17	133	告東尼	⑨	登	9	10	10	6	1¾馬位	五馬位	6.5	1,984,210	925,600
⑩	金滿門	7	123	胡活士	④	方	4	4	8	7	一馬頸	五馬位	49	263,640	272,560
⑨	頂好功夫	9	125	白禮棟	②	蘭	7	5	7	8	六馬位	11馬位	19	666,830	569,280
⑥	發燒友	11	127	陳柏鴻	③	安	8	6	4	9	一馬頸	11¼馬位	6.9	1,883,750	941,490
⑤	龍精虎猛	15	124	黃昆寧	⑩	郭	1	1	2	10	4¼馬位	15½馬位	12	1,019,450	686,140

總票數：$ 15,704,770　9,989,850

時間：28.4　52.1　1.17.4　1.44.3　23.7　25.3　（26.9）　連贏位總投注：$ 37,598,010

大熱門連贏：（①—⑧）3,039,790

勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頸　亞軍勝季軍1¼馬位

連贏：$ 281.90　三重彩：$ 9,396.00

獨贏：$ 61.10

位置：$ 27.90　20.50　85.20

第二口孖寶派彩：$ 247.30　安慰獎：$ 72.90

第四場
二三班　二四〇〇米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第四關）（三寶首關）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（孖Q次關）（孖T首關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬號	沿途走位					距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	萬里飛	92	137	白禮棟	④	蘭	9	9	9	4	1	冠軍	冠軍	8.1	1,782,240	1,046,320
⑥	麗龍	83	128	何敬森	⑥	朱	6	6	3	2	2	1¼馬位	1¼馬位	7.1	2,016,870	955,650
①	天皇巨星	94	139	艾法誠	③	王	7	7	6	5	3	1½馬位	2¾馬位	8.5	1,701,230	772,540
⑨	一本萬利	72	117	魯賓遜	⑨	岳	10	10	9	3	4	5¼馬位	八馬位	4.9	2,957,170	1,587,110
③	必得勝	87	132	告東尼	⑤	方	5	4	5	8	5	半馬位	8½馬位	4.1	3,489,440	1,710,190
⑤	贏得威	85	130	狄克文	⑧	伍	3	3	4	7	6	¾馬位	9¼馬位	9.1	1,584,520	1,052,920
⑦	飛駒	83	128	華卓良	②	郭	1	1	1	1	7	7½馬位	16¾馬位	30	471,480	636,910
④	永好	87	132	伯嘉	⑦	摩	8	8	7	9	8	2¾馬位	19½馬位	9.5	1,524,130	788,420
⑧	讚中讚	79	124	徐貴良	①	伍	2	2	2	6	9	1¼馬位	20¾馬位	10	1,439,020	1,281,180
⑩	高章波	71	116	謝偉豪	⑩	王	4	5	10	10	10	四馬位	24¾馬位	29	497,930	411,730

總票數：$ 17,464,030　10,242,970

時間：26.2　50.0　1.15.4　1.40.9　2.05.0　2.31.7　23.8　25.4　25.5　24.1　（26.7）　連贏位總投注：$ 41,124,530

大熱門連贏：（③—⑨）$2,769,910

勝負距離：冠軍勝亞軍1¼馬位　亞軍勝季軍1¼馬位

連贏：$ 329.50　三重彩：$ 7,450.00

獨贏：$ 81.10

位置：$ 28.20　30.00　34.70

第三口孖寶派彩：$ 543.60　安慰獎：$ 76.70

孖Q派彩：$ 12,943.00

第五場
第三班　一二三五米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第五關）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（孖T次關）（三寶次關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬號	沿途走位				距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	龍脈	78	130	李易學	①	登	1	1	1	1	冠軍	冠軍	4.2	3,770,230	1,081,160
⑥	麟寶	73	125	狄克文	⑨	摩	8	10	7	2	3½馬位	3½馬位	3.9	3,864,460	1,919,860
⑧	得利是	70	122	陳柏鴻	③	歐	7	8	4	3	一馬頭	3¾馬位	27	588,090	492,630
⑤	多福	75	127	告東尼	④	登	2	6	6	4	一馬頸	3¾馬位	22	698,400	490,000
⑦	龍勁	72	124	華卓良	②	郭	6	4	2	5	¾馬位	4½馬位	6.4	2,469,950	1,289,280
②	聲震環宇	82	127	丁冠豪	⑤	簡	3	2	3	6	1¼馬位	5¾馬位	8.7	1,828,500	1,115,880
⑩	精心傑作	66	118	何敬森	⑦	朱	10	9	8	7	一馬頭	5¾馬位	6.8	2,325,420	1,449,530
④	一路威	75	127	謝偉豪	⑧	甘	5	5	5	8	1½馬位	7¼馬位	10	1,454,210	820,880
⑨	海琥珀	70	122	胡活士	⑩	方	9	7	10	9	1½馬位	九馬位	8.2	1,926,270	1,580,720
①	安勝	82	134	徐貴良	⑥	伍	4	3	9	10	7¼馬位	16¼馬位	51	310,400	335,250

總票數：$ 19,235,930　10,075,190

時間：26.5　49.0　1.14.4　22.5　（25.4）　連贏位總投注：$ 48,106,560

大熱門連贏：（⑥—⑨）3,648,860

勝負距離：冠軍勝亞軍3½馬位　亞軍勝季軍一馬頭

連贏：$ 110.20　三重彩：$ 3,968.00

獨贏：$ 42.30　孖T：$ 172,964.00（十元計）

位置：$ 26.30　19.20　45.80

第四口孖寶派彩：$ 525.40　安慰獎：$ 62.00

第六場
第三班　一二三五米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第六關）（第五口孖寶次關）（三寶尾關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬號	沿途走位				距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	贏中贏	79	131	馬輝	⑦	洲	10	10	9	1	冠軍	冠軍	11	1,519,260	963,600
②	永威龍	82	134	蒲樹華	⑥	林	4	7	8	2	一馬頸	一馬頸	4.3	3,970,870	1,905,540
④	龍潭老鼠	77	129	胡活士	④	方	1	1	1	3	1¼馬位	1¼馬位	10	1,729,550	905,020
⑩	能着	73	125	唐敏生	①	簡	3	8	7	4	1½馬位	2¾馬位	4.2	413,450	558,010
⑥	叱咤風雲	76	128	谷沛德	③	夏	2	6	3	5	1¼馬位	四馬位	9.2	1,872,040	1,177,290
⑤	金龍船	77	129	臧利	⑤	歐	5	5	6	6	一馬頸	4¼馬位	7.2	2,395,780	1,148,090
⑦	好掂	75	127	何敬森	⑧	甘	6	4	5	7	一馬頭	4¾馬位	6	2,865,440	1,394,290
⑨	曠世奇才	75	127	告東尼	⑨	登	7	2	2	8	1¼馬位	5¾馬位	6.1	2,817,340	1,387,070
⑧	博友	75	127	艾法誠	②	安	9	9	10	9	1½馬位	七馬位	52	332,900	305,880
①	跳舞明星	86	138	伯嘉	⑩	摩	8	3	4	10	1¼馬位	8¼馬位	5.7	3,006,010	1,682,020

總票數：$ 20,922,640　11,426,810

時間：26.7　49.2　1.14.8　22.5　（25.6）　連贏位總投注：$ 53,707,470

大熱門連贏：（①—②）4,107,110

勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頸　亞軍勝季軍1¼馬位

連贏：$ 189.50　三重彩：$ 4,728.00

獨贏：$ 114.30　三寶：$ 4,433.00

位置：$ 29.80　20.00　31.00

第五口孖寶派彩：$ 501.60　安慰獎：$ 33.80

六環彩派彩：$ 9,553.00　特別獎：$ 141,126.00

殖民首長前脚疼痛

愛倫之「游藝」可能因脚患而退出上陣。

豪江馬訊

殖民首長前腳疼痛 游藝左前蹄不良行

兩匹星馬良駒可能退出

獨家新聞

△馬會首席獸醫報告謂馬來亞賽馬協會代表馬匹「殖民首長」被發現左前蹄疼痛及筋脹大，而「游藝」則左前蹄不良於行，有可能被迫退出第三屆港邀請賽。

馬會獸醫將於今早再度檢驗該兩馬匹以確定彼等是否適宜宣佈出賽，倘若發現該兩馬匹不宜出賽，香港後補馬匹「星之皇」（魯賓遜）及「金得利」（艾法誠）將可以宣佈出賽備上場。為使有時間進行所需之檢查及其後之安排，現決定將香港邀請杯該場賽事之宣佈出賽時間押後至九時三十分。惟十二月十七日星期日之其他七場賽事之宣佈出賽時間仍維持不變，即於十二月十四日星期四上午八時截止。馬會賽事秘書處經理鄭國銘承馬會董事局之命發出通告，明年一月十三日的第十六次賽事及次天有兩次賽程作出更改，當天的賽事是在沙田馬場，目的是希望得到多些馬匹參加。盃錦標的賽事路程已由二千六百米改為二千四百米，其中第三、四班混合，此外，第七班千四米的賽事，現改為二千四百米。

△週二沙田馬場安排的試閘結果：僅得四駒，餘下接受觀察的馬匹，得一駒不合格，三駒要再度接受觀察。以下為試閘結果的馬匹名單：合格馬匹：樣樣好、小馬王、發得威、鋼王、善聖光。首次合格馬：配售威永。

評磅員着重原則處理老馬太拘緊

希望小組能重新檢討

馬場前線

賽馬的評分，其實是依照評磅員對該駒的睇法，綜合馬匹的血統，陣上的走勢與馬匹本身的狀態而給予分數，其後便依照馬匹的分數作出部署，但評磅員的眼光是否準確呢？而他們所給予馬匹的分數是否恰當呢？則屬見仁見智。

因為一匹馬在評磅員的眼中和大家眼中所看的不一樣，有時評磅員甚為睇好的馬，但在馬迷心目中卻認為只屬一般而已，亦間接的說明，評分亦是人為因素所造成。以往亦曾經出現評分過高，而引致馬匹虛渡了光陰，歷久未能贏馬，例如「確實好」便是好例子，及「金鑽」一些馬匹，評磅員根據馬匹初到外地戰績……

挑入第二班，及馬迷心目中卻認為只屬此兩駒轉戰多年仍未能勝出，怎知馬一個頭馬。拚來拚去亦只得一個第二，來來去去，同本身需要所屬的班次，之後因為降班的時間有利，以致降之後，等到要有質素的馬匹，隨時之間，亦明光陰，說接明降班的速度，和即身化本……

本身退到第七班，仍未能贏到馬，件事成為正比，由此可以看到評磅員在處理此兩匹馬時，未夠彈性，因為評分之時……

未必每人適合入場

銀行馬 權堅

堅叔：「昨晚雖然又冷又熱，我都算對得你啲住，大家都搵到D啦。」

大舊石：「我入場睇馬，才發覺到，我原來不宜入場睇，以後我都減少入場咯。」

堅叔：「點解呀，照計你昨晚贏錢唔？」

大舊石：「無錯，昨晚我入場是贏咗，但贏得小，反為在場外投注仲贏得多。」

堅叔：「點解？咁失敗呀！」

大舊石：「我一入去就中頭場獨贏同埋唔入場，我本來就一早鍾意第一場及第四場，若果贏，該肥仔過乜啦，我肯定買係二串三嘅場外投注啦，應該在第二場同第三場輸番些，點知入了場，中了第一場後，到第四場買番唔夠，贏第一場嘅一半，你話幾可惜呢？」

堅叔：「食咁多，着咁多，整定，不過良心講呀，入場注碼唔夠狠，你未必夠胆夾落去，如過唔，因為入場睇，你就買場外投注而至，唔到你唔過關，即是過你夾我，咁至易贏大錢，記住。」

堅叔

鑽之寶若補出上陣 策騎權仍落在告仔

中外馬圈快訊

每年一度的邀請盃將於今晨進行公佈配搭，而在下午五時半公開抽簽排位，到昨晚為止，星洲的三駒代表出賽馬，其中的「殖民首長」及「游藝」被發覺腳部有事，馬會的獸醫方面今晨將會替兩駒檢查，唯來自馬會的消息，這兩駒要被迫棄權的成數高達百分之九十九，所以列為後備的本港馬匹「星之皇」及「金得利」將順利補上。

由於「殖民首長」的腳部有問題，告東尼亦因此駒的退出而很可能無法得到上陣的機會，然而來自馬房的消息，「星之皇」的腳部亦有不妥之處，故此縱使有資格成為正選也無法上陣，形成第三後備的「鑽之寶」有機會補上而「鑽之寶」上仗曾由告東尼拚得「席第三」，所以洲際中人透露如「鑽之寶」可以補上，策騎權將仍由告東尼獲得，由於現時仍未有任何正式公佈，故此難以肯定告東尼是否失而復得的週日這場巨額獎金的賽事中上陣。

較早時馬輝會表示羅國洲已內定將「鑽之寶」的策騎權交給他，唯在上仗卻突然易配告東尼去出爭愛馬仕盃，所以他預料縱使「鑽之寶」在週日能夠補出上陣，馬輝亦要佔壁上觀。

正當各人的注意力集中在何駒能夠補上之際，本地的五匹參賽馬正積極地備戰「名門駿馬」除了加強在晨操中打磨外，還每日下午在馬房內行圈，以求將其狀態得至最佳作戰水準，而簡廐方面，「威利高」已肯定其腳部沒有問題，日前的一課快操惹到欄邊的觀操客嘩然，因為四百米一段竟快至廿一秒餘，反而「玉面金龍」似已走下坡，因其狀態已從高峯滑落，故此，港方的代表馬匹應看高「名門駿馬」及「威利高」一綫。

・甘頓・

青城埋首操為今仗

沙田追蹤

本港馬會的盛事，香港邀請盃賽，將於本週日舉行，今次除星馬派馬參加外，還有澳洲及紐西蘭，使賽事更加國際化，盛會當前，本港的賽馬業又跨進一步。

港選的五匹代表馬，分別為「玉面金龍」、「名門駿馬」、「青城」、「新寶」及「威利高」，還有三匹後備馬「星之皇」、「金得利」及「鑽之寶」。應付今次賽事，「玉面金龍」則決定交由狄克文執韁，「青城」由朝胡華親自出馬一手打理，「新寶」則由一對馬，馬匹均作好準備，至於上述各駒都做足備戰。

「威利高」自從上次由一手打理，以來均是由簡廐苦練，幹勁十足。「青城」目前的狀態是好，可是「威利高」有腳傷，曾受傷，出賽後未見顯著影響，課程已見好轉。

「名門駿馬」自朝早排在操練中已見好轉，跡象顯示仍有入選的機會，曾否缺陣仍有待觀察，為一路奇兵，其動態值得盯緊。

小邦

國泰民安源自澳洲

父系擅跑中長路程 母系則較適合跑中短途

馬國三世 馬明

週日第二班馬跑千四米之賽事，就有不少質新馬匹來爭功，其中不乏可留意之質新馬。

「國泰民安」是今季初出之自購馬，該駒在紐西蘭共跑過三仗，首次出一萬紐元，在千二米賽事，出馬十四匹，再出千二米硬地，就以六馬位大勝對手，其後出馬十五匹跑第二，僅敗於對手半馬位，再出為五萬紐元賽的一三二〇米，出馬十三匹跑第一，獲一冠一亞一殿。其父為七三年棕色馬，乃七五至七六年兩歲評分最高第二名馬，贏過廿一仗，路程為二六〇〇米，獲十二萬九千美元之獎金，七九年開始配種，過紐西蘭二千堅尼一級大賽，本港的「國泰民安」能……之有好表現，子女不乏有好表現者。

澳元獎金，母系就屬配種子女有上名……

點將台：興仔同師傅歐洪猛嗲，有乜野唔妥？

青城代表本港隊 有實力殺出重圍

糧台道

本週日沙田馬場將再續上演，第三屆的香港邀請賽將於該日上演，而到時，相信必有一番龍爭虎鬥，誰能勝出？我們身為香港人，當然希望港駒能為港爭光。

現和大家分析香港的五匹出賽機會，筆者仍對朱庭的「青城」最具信心。該匹「青城」上季亦有份角逐此項錦標，當時是由馬輝執韁的。由於牠在之前的人頭馬杯負一四〇磅輕勝長途好手「大團圓」，故此順理成章成為大熱門，結果名落孫山。其實那仗之敗是由於賽前狀態回落，加上沿途走位失利所致，今回由細黑主轡，應可發揮此駒的凌厲後勁。

另外穩打穩，「玉面金龍」今季經過三仗熱身後已回復水準，此駒勝在有前有後，若對手稍有遲疑便有機，而同廐之「新寶」，季初曾一勝二位，但對手只不過是一羣頂班尾馬，當上兩仗遇回一班翹楚後已無表現，所以今回機會不大。

至於曾引起一時佳話的「名門駿馬」，本人認為牠入選是相當合理的，此駒雖然初升班而且未曾與頂班馬較量過，但看牠今季兩勝千六米，簡直視對手無物，證明其實力是足夠一班的，今次盛況當前，必定全力以赴。而最後的一匹「威利高」，早排傳於晨課弄傷腳，今回可能無緣上陣，但肯出的話，又是一路奇兵。

戴力

邀請賽要捧緯度

圈中豪傑

一年一度之香港國際邀請賽事，將於本周日在沙田馬場上演，此場賽事可以講是本港馬會嘅盛事，而且是掀起今季賽事高潮嘅。當日馬會為咗隆重其事，仲有金幣抽獎，使各入場馬迷更增刺激。

前晚澳紐大軍段到，大哥培對我講，呢六匹澳紐馬外型不俗，看來今次之真命天子，必在其中。此六匹澳紐馬邊件又較好，據大哥培講，在呢六件靚嘢落機時嘅睇，最靚件係紐西蘭件「緯度」，呢件嘢成隻馬王咁款，而星加坡嘅名練馬師「殖民首長」及「游藝」之愛倫亦有嚟吼路，但亦讚不絕口，言下之意，勁敵在此。

大哥培似乎對我話，呢批澳紐馬好勁，今次大有機會包辦晒冠亞軍，因為澳紐邊好重視此次邀請賽事，馬主會落重本，香港馬販林對此批馬手上，所以搞到澳紐邊已夠晒重，此次賽事贏咗冠軍，到時宜傳力……

師爺

評磅員着重原則

（見上）

加配件馬宜加留意

賽馬資訊

若果評磅員認識清楚此兩駒的實力之後，便應迅速編回牠們所應屬的班次，令到每位馬主所養的馬匹皆有贏馬的機會。

近期的練馬師皆愛在眼罩方面做功夫，一些馬匹上仗走勢令人失望，但轉戴眼罩或除眼罩，結果即有驚人表現，例如上週日的賽事八場中，有三駒有……

走入位置的第一場「靈光」除開縫眼罩，結果走來有突破性之表現，（第三場）「南雄」初次戴「開縫眼罩」亦沒有任何表現，除下眼罩，陣上走有交出戰績，（第五場）「一第四」亦戴一眼罩，「仙狗」一初戴，配以……

愛倫之「游藝」可能因腳患而退出上陣。

狄克文騎功甚了得

本港馬迷大飽眼福

陳亮

踏入十二月本港的賽事高潮掀起，因為告仔回港，令本港的馬迷能找到心目中的偶像及很多賽事皆有重心可依賴，因為自從告仔回港未嘗不是一件好事情。

除了告仔回來之後，悉尼冠軍騎師狄克文亦是到客串一個月，在首天的賽事此君居然騎五駒上陣，取得兩冠兩亞一季，成績驕人，記得在以往有過江龍殺到，未有一位能夠全數上名的，狄克文想為第一人，由此可見此君本是的騎功並非浪得虛名，本港的馬迷更可欣賞純澳洲式的騎技，香港雖為彈丸之地，但居然能吸引到世界級的騎師來港客串，香港的馬迷認真幸福，這是事實。

在本週日全季最重要的賽事「香港邀請賽」將舉行以往的兩屆只邀請星馬名廐來港比賽，但今季卻加上了澳洲及紐西蘭的馬匹來港，更趨向國際化，由此可知本港馬會推動賽馬事業是不遺餘力的，更將本港的馬迷能認識香港的馬場及賽事，對香港是有利的，今次參賽的名駒已相繼到步，但到步後不及一週便參加賽事，是否有足夠的時間去操練及讓馬匹適應環境仍是一個大問號。

狄克文老糠搾出油 迫出多寶獎之後勁

幕後人日記 莫候仁

突然間殺咗一位狄克文嚟，首天出賽五場無一落空，唔到你唔驚，雖然話佢騎到的好馬都要交得準啫！但好馬都要交得準至得，睇佢騎在馬上之定檔法，已知是一位功夫嫻熟之騎者，佢騎每一匹馬入閘都冇麻煩嘅，單手吊住條韁繩隻馬就乖乖地入閘，「再霸天下」排十二檔一樣贏得輕鬆，「常山名駒」出閘並不快，甚至可以講執輸，但一條直路如風捲殘雲，連「迅雷」咁好後勁亦被佢擊敗，施展出澳系騎師之狠勁。

「課濤」也是在相位吃虧之情況下作戰，一樣力保第二，呢匹馬本來可以再快的嘅，不過排大外檔，出閘未幾即要轉彎，狄克文唔敢將佢放得咁快而已，而同廐之「金蘋果」在四檔就敢快放，結果係「金蘋果」贏「課濤」，此馬頭馬指日可待。

「一定跑」論質確不及「遠東特使」及「旺爺之星」，「多寶獎」能入第二，又係狄克文之很勁使然，好耐未見「多寶獎」之後勁咁好，呢匹馬跑過呢次，下次我亦唔多敢捧佢，狄克文已經將佢嘅後勁搾晒出嚟，看過首仗已證狄克文功夫全面，長短中距離均得，對場地適應性亦快，下季如有興趣來港，又多一重心騎師了。

常山名駒質高 升二班仍可捧

馬房形勢暢論

本週日賽事的編排，只有第三班千六米的賽事，安排分組賽較正常一點，因為大家都同處該班中，讓磅的距離不會太多，但混合賽事，則有不同，對於讓磅的差別更大，而在長途中，敗是在大，雖然班次不同，但讓磅太多，跑來自然吃力，大多數馬主們都會愛惜自己的良駒，不願將牠排搏得太辛苦，所以就會形成不正常的賽果，對於一般馬迷投注的選擇，甚為困難，可是馬會又偏喜歡這種編排，實是令人費解，閒話不題，言講到邀請賽亦，港亦有很多良駒上陣。

大摩馬房似乎對新來的狄克文有所偏愛，「新寶」亦由他主操，到時可能交給他去押段，論實力雖非突出，但千八米的路程，牠最為適合，以狄克文之騎功上週日已有目共睹，單以第四場之「常山名駒」論，此駒當時得八九成狀態，但只在此斜勝得飛點，馬倒已有所不盡，所以此馬到末段亦已吃力，「多寶獎」亦是後上得極之凌厲，將大熱門之「同樂」殿走，目前本港高手雖多，都很難將牠壓倒，今後此君的坐騎都有留意的必要。

鴻圖

登廐馬近期宜盯緊

見怪不怪

王登平馬房今屆季初戰績並不太好，直到最近，才開始大舉出擊，心水清的馬迷，不難發覺，這個馬房是一直等待「天皇巨星」告東尼回港，將馬匹谷盡博殺，該四場頭馬分別是「神奇殺手」、「名符其實」、「興威」與「異國王子」，其中告東尼佔了兩場頭馬，分別是「神奇殺手」與「異國王子」。

從種種跡象顯示，王登平在近期大舉出擊，而事實上，告東尼今次返港，雖然獲得多個馬房支持，但在首兩次賽事中，還是倚仗王登平所提供實力馬搏殺。

從資料顯示：在告東尼回港客串之前的兩個半月賽事內，王登平只是贏了五場頭馬，但在告東尼回港後的短短兩次賽事，包括本月二日及十日的沙田賽事，這個馬房竟能得到四場頭馬。因此近期頻頻打仔殺馬，收穫不可謂不豐。

這個馬房，這個騎師，是絕對值得重視。但有一點要留意，太熱門的馬匹，是不值得投注，太過冷門馬匹，這對配搭，亦毋須理會。其他所贏的兩匹馬，當有可觀賠率。

（羅達）

海島市賽馬前景應不暗

聲威長虹食量增加 本週末馬迷宜捧場

（縱橫濠江）

澳門本周續有賽事舉行，又是周末之戰，無疑，今次參戰馬匹不乏有實力之良駒，恐怕，屆時入場馬迷仍不會多，但礙於環境因素，投注總額直接受影響，筆者當然不希望澳門賽馬成為弱勢，但現實必須面對，祇盼澳門馬會高層繼續努力，向馬迷利益方面多下工夫，使馬迷增添信心，相信經過一段奮鬥期，前景仍不致太灰暗。

騎師范雲斯，在上次（第十三次賽馬）賽事中，第三場策騎盤廐之「奔放」被受薪董事裁定不小心策騎，罰停賽三天。范雲斯否認控罪，理由是自己認為並沒有犯上述不小心策騎，其二是罰則過重。有關該馬項上訴，會已定周五（明日）下午由上訴委員會研究。因策騎「奔放」已曾被罰停賽，更成為澳門馬會開鑼後首位被罰停賽騎師，今番又惹來停賽是非，不知是范仔當黑，還是「奔放」這匹馬八字唔夾他？

聲威長虹 一匹馬「長虹」上仗僅敗於「門士」一脚下，廐主表示十分不值，賽後復課積極，據馬房老友報「料」，馬匹加操後食量大增，今番再匆匆上陣，已有爭勝把握，各位馬迷如果本周末有時間往捧場者，此匹「長虹」不妨留意留意。

濠江馬訊

每朝太陽升起時 記者室悶熱難耐

（欄邊廐內）

馬會任星期一開始晨操，經已實施了六時十五分開始晨操，直至八時三十分才完結，初時還說馬會安排恰當，起碼避免了摸黑偷跳的事情發生，對晨操的工作是有幫助的，但想不到卻換來工作時的辛苦，對工作的情緒大大的降低，原因是七時以後，太陽漸昇，溫度亦相應提高，而觀操室卻是一個密封的玻璃室，當太陽射入來後便如同蒸籠，非常炎熱，而馬會自從入冬以來，已停止了在晨操時的空氣調節，所以整個觀操室如同焗爐一樣，連呼吸也困難，本人會經目睹已有多位記者或同業忍受不住而寬衣，赤膊上陣，若看來甚為不雅，有女仕們在場更甚。

而在太陽出來後，由於陽光猛烈，令到觀看馬匹的號布時，出現反光的情況，加上觀操室的玻璃已有很久沒有清洗塵垢很厚令到觀看號布更感困難，昨天的試閘就有這個問題出現了，當時已陽光猛熱，加上塵垢，於是在望遠鏡上看到遠處的祇是白茫茫一片，根本看不到馬匹沿途的走位，而馬會本身亦不會公佈，所以對於晨操的工作影響大，現在惟有希望馬會的燈柱工程快點完成，可以將晨操的時間重新提早，才可解決問題。

曾雄

策捷足先登犯例 何鑑森停賽三月

受薪董事於一九八九年十二月十三日已審結一項有關一九八九年十二月九日（星期六）於海島市馬場舉行之第六場「大西洋讓賽」賽事中「捷足先登」之跑法及騎法之押後研訊。受薪董事會聆取「捷足先登」之練馬師佐文及騎師何鑑森所提供之進一步證供。騎師何鑑森被裁定違反澳門賽馬會賽事規例第一三一（二）條，即指其於該場賽事中未有給予其坐騎充份之機會取勝或獲得最佳名次之機會。受薪董事判罰騎師何鑑森停賽三個月，並同時決定不對練馬師佐文採取任何行動。

第三一章第二節乃指每一馬匹之騎師均須於整場賽事之過程中採取一切合理而又可容許之措施，以確保其座騎已獲給予充份之取勝機會，或在該場賽事中取得其最佳之名次。

彼得馬田提出上訴

彼得馬田已就其於十二月十二日被受薪董事根據賽事規例第一七一（一）條被判罰取消資格一事提出上訴。彼得馬田之上訴理由為罰則過重。直至現在，彼得馬田並未有申請將該項罰則押後執行。有關該次上訴研訊將另行公佈。

澳門投注額向偏低 有關人等度橋改善

（獨具慧眼）

澳門賽馬投注額一直偏低，這已是一個不爭的事實。如何吸引馬迷踴躍投注擴大彩池？這本是受薪董事們應做的事，要「度」的「橋」。但如今連局外人也為澳門賽馬會的彩池每況愈下的情況担心。

近日，我就看到許馬人在其專欄中向澳門賽馬會出謀獻策，試圖扭轉目前的劣勢也。

該謀策是這樣：「首先從馬匹方面着手，由於現時馬匹的走勢實在是非常反覆，上前的賽事似一條龍，但跟着的一次可能一無是處，像這樣的情形，每次賽事都有發生，試問作為投注人的觀衆，又怎會有信心投注，若果想改善這種情形，嚴厲的處分是必須實行的事。」以上文字在語言邏輯和思維條理方面皆有毛病，筆者姑且將之歸納為「應遵循賽事正常化之原則」。

毋庸諱言，「賽事正常化」是任何遊戲、競賽都應遵守的基本原則。問題是「馬匹走勢反覆」是否……

我們知道「馬匹走勢反覆」固然有人為因素，亦有非人為因素。若然，凡是「馬匹走勢反覆」皆要嚴厲處分當事人，那末必然「天下大亂」。

更應指出的是：若其他條件、情況不變，澳門賽馬會單是將賽事正常化就能吸引馬迷踴躍投注擴大彩池？我看事情，不會這麼簡單吧。

高誠在濠江練馬，似乎未及華籍騎師，這可能與其慢熱作風有關。

週末賽事原編六組 長江讓賽一分為二

形勢更呈明朗熱門佔優

（口水集）（周行）

周末賽事，澳門馬會只能編出六場秩序，其中長江讓賽更是一分為二令賽事形勢較為明朗。由於澳門賽馬會於周二公佈了郭新昌組「馬大班」被取消資格十二個月，助理亦被取消頭馬資格，雖然澳門賽馬會開辦之初，要樹立起公正的形像以增強馬迷信心，這是澳馬會應盡的責任，亦是唯一保持賽果公正，維護馬迷及馬主利益的方法，但多少對各廐造成壓力，起碼部份被懷疑有問題的馬匹，為穩陣起見名哲保身，採取觀望態度，亦不無關係，且在這個風頭火勢期間，個別馬房要掉救也要留神謹慎，以免招致不必要的麻煩，有進度的戰駒，固然要留意，相信亦不會太多，而熱門實力馬夠贏就算，也不會過份催谷。在這種情況下，以目前讓磅編班制度下的明朗秩序，具實力有表現的重磅馬，形勢較為有利，周末七場賽事，相信熱門正路馬仍會較為佔得優勢。

第一場長江讓賽，由於報名馬匹一分為二，在兩組中進行角逐，使形勢更呈明朗，上賽曾經同場角逐的①駒中霸，改配麥志榮，上名機會率仍高。瑪汀妮②亞洲之虎，近況當勇，上賽只是失於埋門受阻，雖然上訴無效，卻無可否認會經受阻，此役當可一雪前恥，是穩健的一票連贏。

另一條單Q場合，便是第六場塞納河讓賽，①長虹雖改由鍾士民上陣，但馬匹本身有勇態，勝後晨課表現更見擴人，此役強手已易，應可輕易再勝，配搭何鑑森②明星近況保持水準，藍志祥停賽，改配更具實力騎師，形勢應更為有利，這一票單Q也是較為突出的。連贏孖Q雖分頭不會太高，收銀機會較高，不妨考慮。

（賓尼）

澳門週末賽馬排位表

第一場 一〇〇〇米（兩歲處女馬）一時五十分

號	馬名	騎師	磅	廐	位
①	駒中霸	麥志榮	一三〇	李	3
②	亞洲之虎	瑪汀妮	一二七	蔡	8
③	尊標	何鑑森	一二四	佐	1
④	佳冠	卡雲妮	一二四	吳	6
⑤	遊騎兵	史畢治	一二四	奧	4
⑥	鴻運來	邱炳安	一二二	吳	2
⑦	星光燦爛	賈榮克	一二二	吳	5
⑧	大豐收	高約翰	一二一	甄	7

第二場 一〇〇〇米（兩歲處女馬）二時二十分

號	馬名	騎師	磅	廐	位
①	鴻運作通	布樂	一二九	呂	2
②	地平線	卡雲妮	一二五	吳	8
③	濠得	高約翰	一二四	甄	7
④	錦龍	麥美連	一二四	高	3
⑤	貞善美	查諾	一二四	史	1
⑥	福星拱照	黃金左	一二四	李	4
⑦	漫畫至尊	莫珍妮	一二一	佐	5
⑧	祥瑞	白朗尼	一二〇	吳	6

第三場 一七〇〇米（贏頭馬未超過兩場之三歲及以上馬匹）二時五十五分

號	馬名	騎師	磅	廐	位
①	奔放	布樂	一三三	呂	7
②	捷威	雷樂克	一二九	奧	2
③	超越巔峯	史畢治	一二八	奧	1
④	得意	何鑑森	一二三	梁	3
⑤	大快活	麥志榮	一二二	梁	5
⑦	彥傑	查諾	一二二	史	6
⑧	雷射	高約翰	一一七	奧	9
⑨	永高小子	莫珍妮	一一六	梁	8
⑩	天下無雙	卡雲妮	一一六	李	4

第四場 一〇五〇米（贏頭馬未超過兩場之兩及三歲馬）三時三十分

號	馬名	騎師	磅	廐	位
①	金大爺	賀蘭杜夫	一三四	蔡	9
②	可樂	布樂	一三二	岩	8
③	揚威	查諾	一二八	呂	10
④	神揚	高約翰	一二七	甄	2
⑤	門士	邱炳安	一二七	伍	4
⑥	非凡	比治	一二四	岩	6
⑦	由力士	史畢治	一二四	呂	1
⑧	天地寶藏	喬力	一二三	史	5
⑨	出奇制勝	麥志榮	一一六	吳	7
⑩	寶中寶	卜雲妮	一一六	吳	11
⑪	行星	麥美連	一一六	吳	3

第五場 一六〇〇米（三歲及以上處女馬）四時正

號	馬名	騎師	磅	廐	位
①	探金者	高洛	一二七	霍	8
②	天佑	何鑑森	一二五	佐	10
③	蹺通之星	比治	一二五	梁	3
④	勇往直前	賀蘭杜夫	一二五	蔡	1
⑤	福州之寶	鍾士民	一二四	梁	2
⑥	財福之星	布樂	一二三	岩	9
⑦	啄木鳥	麥美連	一二一	紀	6
⑧	安東尼	高約翰	一二〇	岩	5
⑨	超羣	莫珍妮	一一八	李	7
⑩	龍船	麥志榮	一一六	吳	4

第六場 一〇〇〇米（三歲及以上處女馬）四時卅五分

號	馬名	騎師	磅	廐	位
①	長虹	鍾士民	一三二	呂	5
②	明星	何鑑森	一三〇	李	2
③	長鋒	麥美連	一二五	霍	8
④	翅王	賀蘭杜夫	一二四	紀	3
⑤	永揚	布樂	一二四	岩	7
⑥	永得利	邱炳安	一二三	吳	6
⑦	大福星	史畢治	一二二	呂	1
⑧	凌薾	白朗尼	一一八	吳	4

第七場 一五〇〇米（贏頭馬未超過一場之三歲及以上馬匹）五時十分

號	馬名	騎師	磅	廐	位
①	坤彩	何鑑森	一二九	梁	5
②	馳風	賀蘭杜夫	一二九	梁	2
③	金俠	莫珍妮	一二六	梁	4
④	洛基	邱炳安	一二六	吳	8
⑤	追風	史畢治	一二六	蔡	7
⑥	金駒	鍾士民	一二五	呂	6
⑦	三寶	麥志榮	一二五	吳	1
⑧	精恩	卡雲妮	一一六	李	3

特別彩池：孖Q第三場搭第四場 孖T第四場搭第五場 第六環二班至第七場

昨晨早課場面十分冷落

世界之光神態凌厲 長輝之星馬身欠壯

（冷眼觀操）

昨日為排位日，故此多路人馬均未作認真考驗，大概留全今明兩天會較有瞄頭，此中以高、梁兩廐較多馬拍試，高誠更頻頻打磨旗下新馬，看來此路人馬會先行於編班賽中急攻。現將部份馬匹晨操過程摘錄如下：

「戰神」內欄、「振天」中欄皆由助手出試，與廐侶「世界之光」莫珍妮外檔三駒作半哩拍試考驗。前兩駒先兩身位起步，「世界之光」則從後追起，至轉六百米已追及，直路上但見騎者扣韁下仍輕易以個半身位先返。此駒這課走來勁力已漸貫注，本身的氣勁較前進步不少，稚馬轉趨成熟當要留意。至於廐侶兩駒「戰神」近拚下只堪保持，步幅始終頗窄。「振天」走來仍是後勁平平，推騎下反應未夠理想。

「長輝之星」助手慢跳半哩，五十六秒五，末段廿七秒二。此駒身型欠壯碩，直路上一段走勢較為急密，但勁力始終未能達到水準。

「月光」助手單騎慢跳半哩，一分〇二秒二，末段廿八秒七。前半段在中檔而馳，直路上一閃入內欄按韁而回。稚馬體力較弱，臀部白印未消，毛色亦欠光彩，有待養回健康才再注意。

「福安」鍾士民與「一威能猛將」黃金左拍跳三段，一分廿五秒正，末段廿六秒六。前駒貼欄順勢而返，直路上騎者拍試下則反應未如理想，懶性較重之故，論落脚勁度則比前有增。後駒近期拍試積極，但熱馬仍覺身硬，起步未足。

「景美之星」貝烈治與廐侶自購馬編號七五六助手同作四百米快跳一段廿四秒七。前駒貼欄步密而尚欠上勁，馬身仍重多少。後駒在外檔拍試下亦有反應，但氣勢仍未足夠，兩者均要再加操練氣勁。

「濠江財神」高約翰與廐侶「豪放」助手同作半哩慢跳，一分〇秒一，末段廿七秒二。前頭按慢下直路上兩駒拍試均覺平平，前駒在內欄走勢仍欠強勁，落脚未夠硬朗。後駒則反應較佳，馬身亦較輕盈，已有進步。

「佳樂至寶」黃金左與「眼鏡至尊」副練陳日存同作半哩考驗，五十四秒九，末段廿六秒正。前駒在內欄走來漸有上力之勢，直路上推試下奮力爭先，以頸位先返。後駒走規未順，年稚馬進度未夠理想，仍有生硬感。

「萬勝」助手與「必成」比治同作半哩慢試，一分〇秒一，末段廿九秒三。前駒在內欄走勢較佳，合沙戰，但成熟程度仍未如理想。後駒更是走姿生硬，馬身未夠壯碩，有待操鍊。

「長江二號」賀蘭杜夫與「得意」何鑑森拍跳千二米。前駒沿欄順勢而馳，有馬傍住則外閃傾向不大，仍及水準。後駒直路上輕易以頸位先返，氣勁比前更進，內勁漸強。

啓昇

勝利計劃進展緩慢

晨鋒拍跳走勢又見冋勇

「鋼王」助手在內圈慢跑一匝，奮力搶口，神態旺盛，體格強壯，大有起色，力足一拚。

「興旺」助手慢跑一圈，神態旺盛，健康情況良好，但脚重頭重，未及爭機水準。

「加州少龍」助手在內圈慢跑一匝，不時搶口。

「哈哈笑」伯茲試三段，並排推進，前者居內檔，力爭過終點，步勢為佳，又告回勇了，「哈哈笑」末段衝刺力不弱，試來亦……

昨 第廿三次

第一場

馬號	馬名
⑥	慧德
⑤	新力度
①	大馬金刀
⑧	肯定佳
③	天馬行空
⑦	香港英雄
④	芳心知
②	永勝之皇
⑨	勇騏

第二場

馬號	馬名
②	勁駒
⑩	先達
⑨	威奇望富
①	權威
⑦	友好之星
④	事百達
⑥	長好
⑧	大天二
⑤	森林多寶

第三場

馬號	馬名
②	金石盟
④	威業
⑦	萬寶來
①	永盈利
⑧	有心
③	皇采
⑩	金滿門
⑨	頂好功夫
⑥	發燒友
⑤	龍精虎猛

體育

洲際盃決戰週日東京上演
哥倫比亞國民隊 意大利AC米蘭 爭雄
比賽將決定誰是世界最佳球隊
米蘭古列治因傷未能隨軍出征
屆時將現場電視轉播七十國家

（美聯社東京十三日電）哥倫比亞麥德林國民隊中場加西亞週三表示球隊對於週日在此間出戰意大利AC米蘭爭奪洲際盃的比賽充滿信心，洲際盃決戰將決定那一隊是世界最佳球隊。

主辦當局表示這場第十屆歐洲南美洲際盃大戰所有門票均以售罄，由南美冠軍麥德林國民隊將會在可容納六萬三千名觀眾的國家大球場出戰歐洲冠軍意大利AC米蘭。

當國民隊抵達日本後，加西亞告訴記者：「我們知道AC米蘭是歐洲冠軍且是一隊極強隊伍，但不單是我自己而所有我們球隊隊員均有極大信心奪得錦標。」

意大利球隊則於週二抵步，甫抵步即前往訓練場地而不是他們居住的酒店。

當被問及為何球隊祇得一名門將時，麥德林國民隊領隊麥端拿亞說：「我信任門將希古達的能力，我們經常在這種情況下比賽，假若他受傷，任何一名球員均可上陣代替他，由於我們球員一般技術甚高，所以他們均可勝任任何一個位置。」

希古達說：「如果機會來臨，我會在前綫出現。」

麥端拿亞又表示，他希望球隊能改變他們國家在國際上的不良形像，該國政府現正與毒販展開激烈戰鬥。

麥德林國民隊今年首次奪得南美球會錦標賽冠軍——解放盃。

至於AC米蘭去屆獲得他們二十年來第一次歐洲球會冠軍盃盟主，主要是他們陣中擁有三名出色荷蘭國腳尹巴士頓、古列治及列卡特。

不過古列治並沒有與球隊前往日本，因為他剛接受他第三次膝部手術。

該意大利球隊在五月廿四日在巴塞隆拿以四比〇大勝羅馬布加勒斯特星隊獲得冠軍。

去年洲際盃決戰，結果南美烏拉圭蒙特維多國民隊最後以射十二碼突然死亡氣走荷蘭恩浩雲尊魁。

這場週日上演的大戰，將會現場電視直播予七十個國家。（明）

美國電話電報盃網賽
干斯傷權加捧
諾膝棄阿斯盃
阿加斯獲廿九萬美元不覺興奮

（路透社佛羅里達州棕櫚岸十二日電）左膝受傷迫使干諾斯在此「美國電話與電報」網球決賽中途棄權，讓阿加斯捧走了冠軍和獲得廿九萬七千多美元的支票。

干諾斯 首盤以六比四勝出，次盤在二比一落後時宣告退出。

根據不尋常的賽制下進行的此項賽事，這次受傷退出令到卅七歲干諾斯至少減少十二萬五千美元的收入。

干諾斯完成的三日賽事，共得十三萬五千多美元。

在兩日的循環賽後被淘汰的基拔與基斯坦，分別得到十萬七千美元和九萬八千美元的收入。

干諾斯本來已經四勝二負，得十五萬八千多元，而阿加斯三勝三負得十二萬五千多元，在決賽開始兩人則已各得七萬五千美元，干諾斯贏首盤又多三萬六千美元。

第二盤為五萬元，第三盤七萬五千元，而這筆獎項因為干諾斯退出，全數歸阿加斯所有。

阿加斯 說：「如果我真的打敗他那種興奮只不過值得百分之二，在「如果我打敗他，我會更高興地走入銀行。現在我覺得這筆獎金不是真正屬於我的，好似我靠運氣。」

干諾斯說：首盤三比二落伍時開始傷的。他的巡迴賽教練羅梭說，他原來的膝部筋腱炎因傷惡化，可能要退出比賽數星期。

儘管受傷，干諾斯忍着痛由二比四落後開始連取五局，並以一比〇領先於次盤。但阿加斯取得破局，以二比一領先後，干諾斯才最後決定不打。

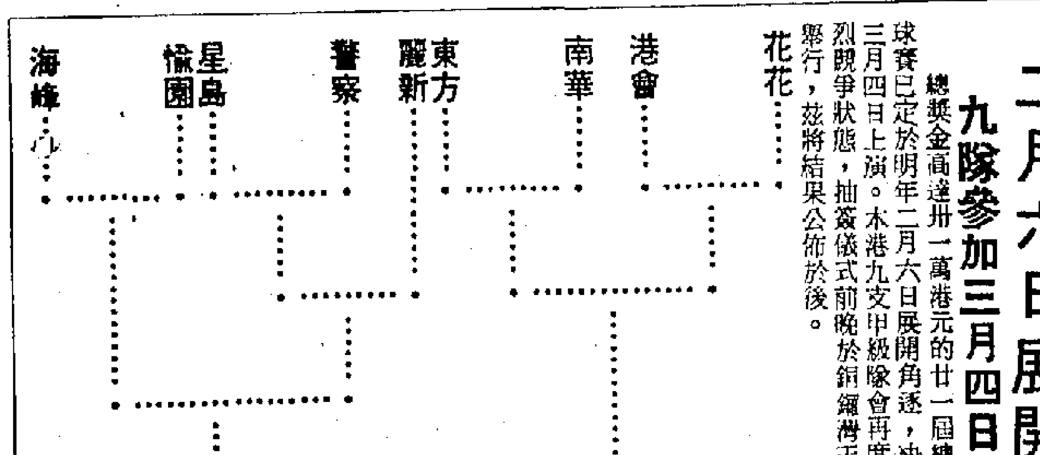
干諾斯說：「昨日天氣寒冷打球可能與受傷有關。」「但我從未料及如此的，在網壇上馳騁廿五年，我沒有傷痛才怪。」

阿加斯說：「在美國公開賽時，他看來受傷，但在其餘的比賽內他打得很勇猛。」「因此我極力不讓自己為此而分心。」

九月的美國公開賽半準決，終五盤硬仗之後，阿加斯終於挫敗干諾斯。（楊）

總督盃足球賽
二月六日展開
九隊參加三月四日決賽

總獎金高達卅一萬港元的廿一屆總督盃足球賽已定於明年二月六日展開角逐，決賽將在三月四日上演。本港九支甲級隊會再度進入激烈競爭狀態，抽簽儀式前晚於銅鑼灣天天漁港舉行，茲將結果公佈於後。



香港民安隊足球賽
新界西區勇摘桂冠

香港民安隊七人足球賽，十八區隊經兩個月角逐，昨上午假香港大東球場舉行決賽出兩雄新界西區對新界南區，上半場一比一，下半場因爭標心切，緊張鏡頭屢現，新界西把握機會射成二比一，新界南大舉反攻，新界西嚴守密集，攻防精彩，賽果到完場仍為二比一，賽後籌委主席羅鼎泉偕同主禮嘉賓民安隊副處長梁乃鵬，民安隊高級助理處長、新界區總指揮周厚澄頒獎，冠軍新界西區、亞軍新界南區、季軍攀山救援隊，最佳體育精神獎緊急救援組，並舉行切燒豬祝賀球賽完滿成功。

甲組足球設總督神射手獎
譚拔士首階段膺選
彼共射入十二球先得獎金一萬元

（特訊）本季中甲組足球聯賽增設「總督神射手獎」，凡甲組球員在聯賽、銀牌、足總盃及總督盃有入球者，最多的一名球員可得一萬元獎金。

上述獎項分三個階段計算，至十二月十一日止，南華前鋒譚拔士共射入十二球，先得一萬元獎金。

第二階段至本屆總督盃結束為止，獎金也是一萬元。至於第三階段，則計算全季最高入球的球員，第一名得三萬元，第二名二萬，第三名一萬。

台維斯盃明年首輪網賽
柏卡殊卡希爾入選
代表澳洲迎戰法國

（美聯社悉尼十二日電）兩名傷將柏加殊與卡希爾被選入澳洲網球七人組，將進行訓練，以應付明年二月二日至四日在伯斯舉行的台維斯盃網賽首輪對法國。

前溫布頓冠軍卡殊五月受傷進行了炎跟腱手術，仍在康復中，而卡希爾將進行探測性的膝部手術。

這兩名傷將能否參加一月十五日在墨爾本舉行的澳洲公開賽尚成疑問。

同時獲挑選入澳洲隊訓練營的還有正在迅速冒升中的史杜登堡與咯茲曼。

此外尚有費傑勒、馬素與左手持拍的胡祖。

台盃對法國的一仗將在伯斯市的英皇花園草地場舉行。

在比賽開始前十天，澳法兩隊隊長必須宣佈各自派出的四名正式選手名單。（楊）

戴譽歸來的香港乒乓隊於機場合攝右至左齊寶華，教練鄭仲賢，陳丹蕾。

觀塘官中陸運會
謙社勇奪錦標

觀塘官立中學第七屆陸運會已於上月假九龍灣運動場行。是次比賽參加人數非常踴躍，共有二千多人次，破歷年紀錄，比賽成績美滿，共有十四項打破大會紀錄，本屆運動會更邀請了聖嘉勒女書院校監朱樂蓮修女蒞臨頒獎。茲將比賽成績列後：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	張鍵明	秦毅明	王佳欣
二百米	張錦明	黃暉	王佳欣
四百米	廖毅才	周培檢	魏華昆
八百米	李瑋	蔡志偉	張偉倫
千五米	李瑋	蔡志偉	黃廣輝
百一欄	廖毅才	李輝	陳文彬
跳高	鄭雪夫	李振鵬	張可立
跳遠	陳建洲	秦毅明	王佳欣
三級跳	陳建洲	秦毅明	甘文傑
鉛球	應紅波	廖毅才	陳偉成
鐵餅	黃暉	鄭雪夫	應紅波
四百接	勤社	信社	誠社
千六接	勤社	謙社	誠社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李紹劍	黎國強	陳旭艷
二百米	李紹劍	錯浩然	黎國強
四百米	陳鍵皓	馮加樂	吳文海
八百米	馮加樂	梅國耀	余偉業
千五米	梅國耀	丘國威	羅志偉
百米欄	陳瑞龍	陳旭艷	林燦新
跳高	馮加樂	陳漢邦	周昭順
跳遠	李紹劍	洪榮萬	黃思男
三級跳	陳旭艷	余偉業	鄧志輝
鉛球	區紹文	陳鍵皓	雪杰雄
鐵餅	陳鍵皓	吳文海	區家威
四百接	信社	勤社	謙社
千六接	信社	誠社	勤社

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	陳少威	許貴捷	鄧耀倫
二百米	陳少威	許貴捷	陳永康
四百米	陳臻輝	陳澤榮	陳永康
八百米	葉啓泰	郭恒祥	陳臻輝
千五米	葉啓泰	郭恒祥	袁劍劍
百米欄	馬劍偉	陳德才	葉文滔
跳高	葉啓泰	許貴捷	羅耀輝
跳遠	陳澤榮	陳永康	黎偉
鉛球	陳臻輝	劉啓仁	霍志航
鐵餅	黎偉	霍志航	陳偉倫
四百接	誠社	謙社	勤社
千六接	謙社	誠社	信社

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	蘇藝峯	彭海慧	張靜儀
二百米	蘇藝峯	張靜儀	蕭秀儀
四百米	吳慶珊	劉麗卿	陳秀儀
八百米	吳慶珊	張春暉	蔡麗芬
百米欄	蕭秀儀	關惠芳	張春暉
跳高	關惠芳	盧秀英	吳嘉麗
跳遠	蘇藝峯	李景雲	張靜儀
鉛球	吳麗俐	鄺粵婷	蕭秀儀
鐵餅	張棠	彭海慧	鄺粵婷
四百接	信社	謙社	勤社
千六接	信社	謙社	誠社

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	陸妙玲	王佳玲	潘素清
二百米	陸妙玲	容曉彤	潘素清
四百米	鍾婉儀	王佳玲	曾志金
八百米	曾志金	謝潔萍	周丹玲
百米欄	鍾婉儀	盧仲欣	李德怡
跳高	周婉德	盧仲欣	蘇惠雯
跳遠	陸妙玲	高莉芳	文婉嫻
鉛球	謝潔萍	鍾婉儀	卓若妍
鐵餅	曾惠倫	李靜華	林靜雯
四百接	謙社	勤社	信社

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	吳淑儀	任芷玲	吳晶瑩
二百米	任芷玲	李慈芳	黃奕穠
四百米	吳晶瑩	邱詠欣	楊佩欣
八百米	胡潔行	謝彥眞	王少眞
百米欄	吳淑儀	杜鳳萍	鍾淑賢
跳高	吳淑儀	杜鳳萍	任芷玲
跳遠	陳縱玲	李綺茜	羅容蓮
鉛球	沈玉明	明思穎	周錦雯
鐵餅	梁芳玲	張寶珊	蘇湄
四百接	勤社	謙社	信社

個人冠軍

男甲：廖毅才，男乙：李紹劍，男丙：葉啓泰，女甲：蘇藝峰，女乙：陸妙玲，女丙：吳淑儀。

團體冠軍

男子：誠社，女子：勤社。

全場總冠軍：謙社

泛太平洋女網公開賽
明春東京舉行
格拉芙莎巴天妮桑齊芝俱參加

（法新社東京十二日電）據籌辦者在週二透露，泛太平洋女子網球公開賽將於明年一月卅日在此間舉行，世界排名第一的西德格拉芙將會角逐這項總獎金卅五萬美元的賽事。

挾着三項大滿貫賽事及寵窈錦標賽冠軍頭銜而來的二十歲格拉芙人將會爭取繼八六年後這項賽事的第二次勝利。

作為她的主要對手兼雙打拍檔，八七年泛太平洋賽冠軍的阿根廷莎巴天妮與及法國公開賽盟主西班牙桑齊芝都被視為格拉芙的頭號敵人。

目前世界排名第三的莎巴天妮在過去兩年內曾三度擊敗格拉芙，而排名第五的桑齊芝則在七月法國公開賽冠軍爭戰中壓倒了格拉芙。

這項六日賽事將會一共有廿八位高手參加，爭奪冠軍獎金七萬美元。至於亞軍，將會獲得三萬一千五百元。

其他較為突出的參賽選手包括：兩屆泛太平洋賽冠軍曼．馬里娃（保加利亞），瑪莉．費蘭迪絲（美國），莎辛柯（蘇聯）及波多黎各出生的芝芝．費蘭迪絲（美國）。（胡）

青少年長跑賽
周六港島舉行

牛奶公司鮮牛奶青少年長跑錦標賽第三回合初賽已訂於本星期六（十二月十六日）下午於港島灣仔峽公園舉行。

這項賽事本季已是第八屆舉行，本屆首次回合，分別於十月及十一月在灣仔峽及城門水塘舉行，第三回合即再次在灣仔峽舉行。

這項長跑比賽是以分齡形式進行，參賽者的年齡由七歲至十九歲，總共分六組。而在灣仔峽所採用的賽道，則總共有四個，賽程由三公里半至八公里。年齡較大的跑手的賽程難度較高。

本屆比賽更加設隊際項目，歡迎跑手以學校為單位組隊參加，詳情請電五——七三五二二九二查詢。

男乙標槍①蘇劍凱、②梁偉來、③賴永和。

勇奪瑞典公開賽冠軍
港乒乓隊載譽歸來
教練鄭仲賢勉繼續努力
備戰下月英聯邦運動會

數日前贏得芬蘭公開賽亞軍和瑞典公開賽冠軍的香港乒乓女將陳丹蕾、齊寶華，在教練鄭仲賢率領下於前晚飛返本港。受到熱烈迎接。

有史以來，香港乒乓隊還是首次在世界性大賽上榮獲女子團體金牌，這一成就顯然具歷史意義。

鄭仲賢教練在機場對記者說，港隊此番出賽所取得成績確實令人滿意。在高手如林的兩屆公開賽中，她們先後與擁有奧運冠軍、世界冠軍，及亞洲冠軍的中國、南韓、北韓高手交鋒；並且在被稱為小世界杯的瑞典公開賽上過關斬將，勇摘后冠，不僅表明今次出賽鍛鍊隊伍的目的已經達到，且證明本港女隊已成為世界列強之一。

同時他亦強調，目前各強之間水準相當接近，能否取勝主要還臨場發揮。因此為備戰英聯邦賽和亞運會，港隊在技術上仍需穩固和加強。

他指出，齊寶華的技術特點為戰術多變，包括利用球拍正反面不同的擊球效果的變化和落點的變化；而陳丹蕾的特點是擊球快速有力。在今後的訓練中，將要求陳丹蕾增加戰術變化，而齊寶華則需在速度上多下功夫，以求兩名選手的技術朝全面化方向發展。（平）

英國足總盃下月連場大戰
利物浦將遇史雲斯
熱刺主場撼修咸頓
阿仙奴作客史篤城森林迎擊曼聯

利物浦（路透社倫敦十日電）將於一月六日作客對丙組史雲斯展開他們衛冕英國足總杯的比賽。

杜格利殊領導的利物浦，去屆在決賽中以三比二力克愛華頓奪得冠軍，在週六舉行的抽籤中被抽中對抗遠於威爾斯小球會，史雲斯在丙組廿四隊中位列第十一位。

史雲斯亦是唯一英國球會於本季中會參加歐洲杯賽事，他們在歐洲球會冠軍杯第一輪賽事中，以兩仗合計五比六負於希臘彭拿菲納高斯被淘汰出局。

阿仙奴 去屆聯賽冠軍阿仙奴將會作客對史篤城，史篤城現時是乙組榜末隊伍，他們的領隊是前英國國腳阿倫波爾。

至於賽事的高潮是幾隊甲組隊碰頭，在過去兩屆足總杯賽事中在準決賽被淘汰出局的諾定咸森林，將主場迎擊曼聯。

熱刺 在主場出擊修咸頓，熱刺前鋒連尼亞在抽籤完成後說：「修咸頓現時狀態處於高峰，對於我們來說，這是一場硬仗，但這是首次熱刺有機會在主場進行足總杯事。」

去屆熱刺作客被乙組巴特淘汰，而八七至八八年度他們作客又負於丙組維拉港。（明）

民安隊足球賽梁乃鵬頒最佳體育獎予緊急救援組。

亞洲籃協明年組隊
四五月間巡迴訪問

台北消息：亞洲籃協將於明年初正式組成亞洲男籃明星隊赴各地訪問比賽，中國大陸的王非、馬健、孫鳳武、張勇軍和台灣的朱志清、鄭志龍等六員大將屆時將可拔上明星隊衣。

亞洲籃協明星隊的籌組由亞洲籃協會長程萬琦（香港）發起，目的乃籌募亞籃基金，並聯絡各會員國感情。球員分配則根據今年九月亞洲錦標賽的名次排定，即冠軍中國大陸隊四至五人，亞軍南韓隊三人，季軍台灣隊二人，殿軍日本隊一至二人，其它各隊若有合適人選另再網羅。

「民生報」披露，目前亞籃除屬意兩岸六員名將入選明星隊之外，南韓的李忠熙、許載亦將入選。不過，台灣隊的鄭志龍目前已入伍服兵役，能否隨同明星隊赴大陸比賽尚是問題；另一籃壇新秀朱志清現為台灣輔仁大學學生，參賽問題不大。

據悉，亞籃明星隊組成後，將於明年四、五月間先巡迴亞洲各地訪問比賽，然後再於亞運會後赴澳洲進行表演賽。

香港足球代表隊將重組
老大哥們紛紛退役
補選朱雨大趙俊明

（特訊）香港足球代表隊將於本週內公佈重組名單，據足總主席余錦基接受訪問時表示，港隊重組後最重要的賽事是「省港盃」埠際賽，足總決定於下月十八至二十三日拉隊出外集訓，至於地點未定，相信是廣東南海、番禺及順德等地。

余錦基表示重組後的港隊會有新面孔出現，但正在銀禧集訓的二十一歲以下青年軍則不會被挑選，因為他們要備戰明年一月的泰國青年邀請賽。

港隊最後人選會由郭家明、黃文偉共同選出，但余錦基會推薦選新後防球員趙俊明及南華朱雨大加入。

由於港隊兩名老大哥陳發枝及梁帥榮宣佈退出港隊，讓出位置予後一輩，所以余錦基推薦上述二將作代替。

趙俊明在麗新一直踢「清道夫」，可代替梁帥榮的位置，至於朱雨大可替代退役的陳發枝。

港隊原則上會挑選二十二名球員，重組後的港隊會應付省港盃及北京亞運足球賽。

除了加入新面孔外，僑國老將梁能仁也榜上有名。

世盃抽簽同列一組
英國南愛友賽取銷

（倫敦十二月十一日電）英格蘭隊和愛爾蘭隊因在明年世界杯足球賽決賽圈分組賽中被分到同一小組，而取消了兩隊原訂於明年三月進行的一場友誼賽。

上星期六，在羅馬舉行的抽簽結果一揭曉，這一比賽即被取消。英格蘭、愛爾蘭、荷蘭和埃及四個隊被分在F組。

英格蘭、愛爾蘭兩隊的最後一次相遇是去年在西德舉行的歐洲錦標賽，英格蘭以〇比一敗北。

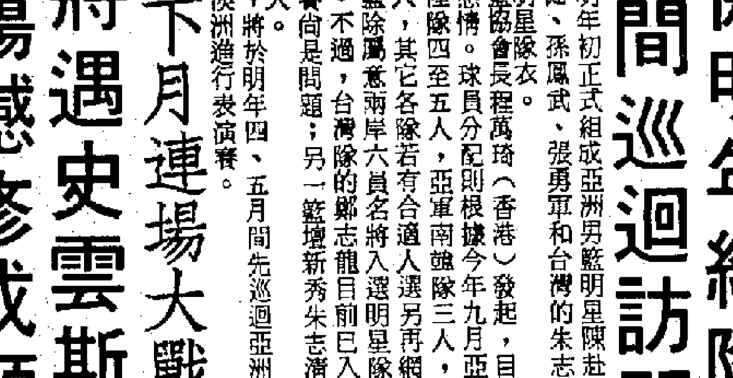
這次友誼賽的取銷表明，雙方均不願在世界杯開賽前暴露自己的實力。但是，有迹息透露，雙方準備與其他球隊聯繫比賽。英格蘭隊正與葡萄牙隊和波蘭隊接觸，而愛爾蘭隊準備與瑞典隊練兵。

六屆泰皇盃籐球賽
中國獲新手組桂冠
六國參加中國隊未嘗過敗績

（曼谷十二月十二日電）泰國第六屆泰皇杯藤球賽於昨天在此間閉幕中國隊以二比一戰勝印度隊，獲得新組的桂冠。

中國隊在此次比賽中成績不俗，從分組賽至決賽未嘗過敗績。參加新手組角逐的有日本、南韓、美國、斯里蘭卡和中國等六隊。

中國領隊姜霖在此間對記者稱，中國雖然獲得冠軍，但其表現還未達到應有水準。中國現正積極推廣藤球運動，四川遼寧兩省當局已號召學校和工廠開展藤球運動。他說，為了推廣此項運動，中國還自己生產了能適應中國氣候的塑料藤球，其質量優於用藤製造的籐球。



全港學界田徑男乙百一欄①鄭會忠②徐瑞明③譚嘉傑。

今屆世界盃足球賽
巴西教練深具信心
將進行六場熱身賽對抽簽表滿意

巴西利亞十二月十二日電巴西國家足球隊技術指導塞．拉薩羅尼今天在這裏說，巴西的足球運動具有實實在在的潛在實力，巴西球隊訓練有素，這使我有信心認為巴西國家隊能第四次奪得世界杯賽冠軍。

拉薩羅尼參加了在意大利羅馬舉行的第十四屆世界杯足球賽的分組抽簽儀式，並於今天回到巴西利亞。

拉薩羅尼說他對抽簽分組的結果表示滿意。他說，瑞典、蘇格蘭和哥斯達黎加隊與巴西隊同組比賽。

拉薩羅尼說，巴西國家隊目前的主要任務是首先組練隊伍和制定合乎實際的戰略戰術。在此之後，巴西隊將進行六場友誼賽。

香港乒乓代表
昨赴珠海參賽

第五屆三英盃乒乓球賽，定由昨日至十六日在珠海舉行，參賽地區包括北京市、上海市、廣東省、珠海市、香港及澳門，分成人組、少年組及元老組，本港乒乓代表團由領隊雷樹祺率領，昨日下午二時半乘飛翔船往珠海參賽，職球員芳名如下：

領隊：雷樹祺，教練：黃耀榮，成年組：蘇俊華、袁秉傑、陳淑媛、李美儀。少年組：梁仲豪、葉樹發、陳嘉麗、陳嘉慧。元老組：雷樹祺、劉康廉。

上葵涌官工水運
紅社膺總冠軍

上葵涌官立工業中學於十月十九日（星期四）假葵涌運動場舉行水運會，到場有該校羅炳基校長及全體員生二千多人。大會由上午九時開始，分紅、橙、黃、綠、藍、紫六社進行各項比賽，情況熱鬧。賽後敦請該校校長主持頒獎及致訓。校長對各健兒勗勉有加。大會於中午十二時圓滿結束。是日成績如下：

甲組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十捷泳	陳偉康	何志偉	伍普立
五十胸泳	陳偉康	伍普立	譚宗平
一百胸泳	陳偉康	譚永誠	朱創暉
二百胸泳	譚水誠	朱創暖	黃力威
五十背泳	魏應輝	譚宗平	
一百捷泳	何志偉	梁德賢	
二百接力	紅社	橙社	黃社

乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十捷泳	溫家豪	巢景輝	張明倫
五十胸泳	梁岳宏	葉鉅文	馮展榮
一百胸泳	葉鉅文	巢景輝	梁岳宏
二百胸泳	葉鉅文	馮展榮	梁岳宏
五十背泳	林基	劉忠強	沈偉燊
一百捷泳	林基	溫家豪	沈偉燊

丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十捷泳	何振江	鍾智華	黃建國
五十胸泳	何振江	陳志德	鍾智華
五十背泳	鄧智恒	姜卓帆	馮震海
一百胸泳	羅偉生	周浩然	
二百接力	藍社	紅社	紫社

丁組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十胸泳	梁振忠	呂承文	陳志威
一百胸泳	梁振忠	丘延安	

個人冠軍

甲組：陳偉康，乙組：葉鉅文，丙組：何振江，丁組：梁振忠。

社際冠軍

甲組：黃社，乙組：紅社，丙組：藍社，丁組：紫社。

全場總冠軍：紅社。

東德擬向網壇進軍
申請加入歐洲網協

（路透社東柏林電）在世界體壇上享有美譽的東德，正打算在網球壇上爭一席位，堪與西德的碧加和格拉芙爭一日長短。

東德體育報「德國體育回聲報」最近稱：該國網球聯合會已決定申請加入歐洲網球協會，同時給予青少年球員和有競爭能力的球手到國外比賽，爭取更多經驗。

該網會決定，為給球員更佳練習機會，將撥出專用網球場和進行更好的維修管理。

東德網球聯合會會長已向西德網聯會長發出邀請，本月底在東柏林商討有關事宜。（楊）

港民安隊足球賽新界西區，梁乃鵬副處長頒獎，周厚澄、羅鼎泉等合影。

亞洲女子足球
十八舉行揭幕

足球總會公佈亞洲女子足球賽秩序周一（十八日）起揭幕，因參加隊伍甚眾，惹人注目，茲錄如次：

女足揭幕禮 十二月十八日（星期一）

北韓對泰國 政府場 六時一刻
中國對中華台北 政府場 八時

女足賽 十二月十九日（星期二）

香港對尼泊爾 旺角場 六時一刻
日本對印尼 旺角場 八時

女足賽 十二月廿一日（星期四）

中華台北對泰國 旺角場 六時一刻
中國對北韓 旺角場 八時

女足賽 十二月廿二日（星期五）

印尼對尼泊爾 旺角場 六時一刻
日本對香港 旺角場 八時

亞奧理事會中國代表發言
明年亞運將必成功
籌委會動用五億美元作建設經費

（美聯社耶加達十二日電）一名中國政府官員透露，中國已準備令到明年的第十一屆亞運會辦得更加成功。

週一在峇里召開的亞奧理事會會議中作報告的北京副市長蔣氏表示：「儘管在較早前發生了六四事件，作為亞運主要比賽場地的建設工程已在加緊進行中。」

「我們保證這將是一個既安全又成功的運動會……所以我們實在想不出亞奧理事會的成員國有何理由不參加亞運。」

蔣氏同時透露，亞運籌備委員會已準備了大約五億美元作為亞運會的建設經費。

由十一日至十三日舉行的亞奧理事會會議中，所有三十九個成員國均有派代表出席，而美國、加拿大、澳洲、英國及西德亦派出考察團。

今次會議，預料將會在印尼、台灣、泰國、巴基斯坦及敘利亞五個國家中選出一九九八年亞運會的主辦者。（胡）

華僑教育

本港教育形式多元發展 學校需要制訂策略 配合課程制度轉變

王賡武謂應予學校較多自主權發揮特色 提高教師專業地位使能有更多發揮機會

（特訊）香港大學校長王賡武稱，近期教育界發生許多變化，學校需要制訂一些策略來配合，這包括彈性處理考試制度及給予學校多些自主權等。

王賡武昨晨應邀出任一個推介校內創新發展的「面向九十年代挑戰」國際教育研討會開幕禮嘉賓，他在發表回應大會主題的演說時指出，近期教育界發生許多變化，如中六課程改革，語文政策及教育則例的轉變等，因此學校需要制訂一些策略來配合。他認為這個研討會出現得很合時。

他續稱，現時香港在教育方面有三點值得注意的地方。首先是兩科語文及數學扮演的角色，他認為，假如一個學生能夠好好利用這兩種學習工具，可以幫助發展其他學科的學習能力。他覺得現時的學生對數學科的掌握比較好，但掌握兩科語文卻出現很大問題。

其次是應該提高教師的專業地位，使他們有多些發揮的機會。

最後是給予學校多些自主權，使學校可以發揮其長處及特色。

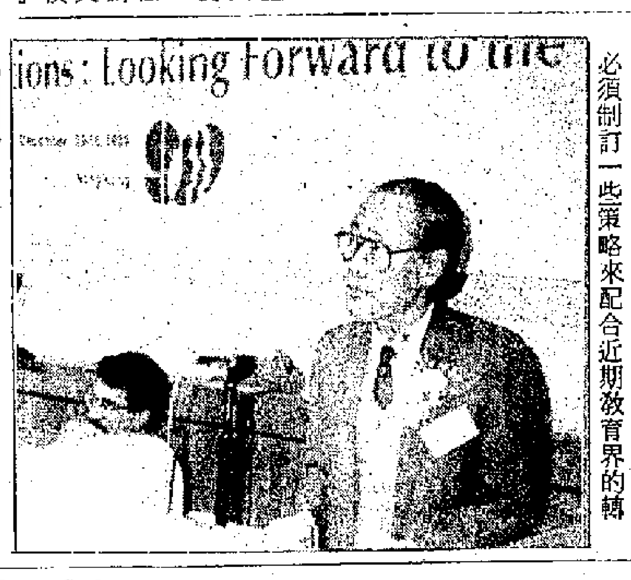
王賡武表示，對於上述問題，他採取樂觀態度，並認為應該可以實現。他繼而提出了實現的方法。

他表示，關於課程方面，不需要作出很大的改變，只需選擇一些重要的來做。而這些改變最好由低班做起，以減低壓力。同時，要靈活處理考試制度，給予學生多些選擇。並與其他有關機構合作，提供廣泛支持系統。他又提到，應該給予學校多些自主權。

在儀式上，王賡武亦就是次研討會之四個主題發表意見，即「校本課程發展」：他認為這個題目可以令學校更加適應即將推行的語文政策；「校內教師進修」：這可以幫助達到校內進修的目的，提高教師的教學能力，解決學校的教學問題。

「學校評估」：透過這個工作，可幫助提高學校的效率；「學校員工發展」：可使職員的能力得以發揮。

在昨晨之開幕典禮後，語研討會之籌委會主席張振國校長向記者表示，最好的教育制度，是提供自主權給予學校作個體發展，並容許學校自由分配資源，他指出，教署現在把綜合補助金額供學校靈活運用，減低學校在申請手續上的時間，使學校可以有效地為一些個別活動做多些工夫。因此他認為現時學校之自由程度不少。（紅）



圖：香港大學校長王賡武認為，學校必須制訂一些策略來配合近期教育界的轉

理工學院昨日頒發 獎學金總值二百萬

（特訊）香港理工學院本年度獲外界捐贈之獎學金共達四百零九項，總值為二百零九萬一千元，較去年增長二十四萬餘元，增幅達百份之十三點四。

該院於昨日（十二月十三日）舉行本年度獎學金頒贈儀式，其中三百三十四名學生獲頒贈由一百一十一間機構或私人捐贈總值一百四十四萬三千餘元之獎學金。

此外其外餘七十五項獎學金，包括三十一項旅遊獎學金，則另行頒發。

獎學金得主必須有卓越學業成績其中十名一九八八九年度之畢業生由於德、智、體、羣各方面均有出色表現，獲得由崇佳企業有限公司捐贈之崇佳金章獎。

頒獎儀式分上，下午兩節舉行，由捐贈獎學金人士及機構代表頒發獎學金及獎品，首節由院長郭禮敬教授致詞，而第二節則由獎助學金委員會主席周威彥教授主持。

香港理工學院昨頒發獎學金，周威彥教授主持頒發。

教育委員會主席及五名委員參觀九龍城東寶庭道民生書院，以了解其屬下小學部採用混合制上課的運作情形。圖示一行人等參觀學生上課的情形。

了解混合制上課運作情形 教育委員昨日參觀一小學

（港訊）教育委員會主席和五名委員昨日參觀九龍城東寶庭道民生書院屬下的小學部，了解全日及半日混合制上課的運作情形。陪同主席范徐麗泰、委員陳英麟、鮑瑞美、黎掌潔蓮、譚萬鈞和容鍾良訪問的有教育署助理署長（學校行政）關樹津、九龍城區高級教育主任招炳坤和教育委員會秘書劉廣武高級高育主任。

民生書院小學部五、六年級全日上課，而一至四年級則分上，下午班上課，小學有四十七班，學生人數共四百五十人。

各委員會成員獲悉該項混合制可提供更多班級以應該區學位的需求。

該書院的設施包括一個廿五公尺的標準訓練泳池、一個禮堂、遊戲室、圖書館、體育館、運動場各兩個、廿三個特別室和七十一間為中、小學和幼稚園用作的課室。

該校亦提供多方面的課外活動，以配合學生的興趣和需要，其中包括運動、文娛、管絃樂隊和社會服務小組舉辦的活動。

英語新視窗：對語碼轉換（CODE SWITCHING）之我見

傑奇

身處在華洋雜處的香港，我們不難發現身旁的人經常轉換話碼──好像有點賣弄的意味，其實它是指說話者經常雜用中文和英文，形成這種現象的原因很複雜，但中，英文既並存在香港，在互相激盪，互相滲透的情況下，中，英文雜用的情況，也就因此形成了。

面對這個問題，不同的人持着不同的意見。一種意見是：語碼轉換萬萬要不得，因為此舉勢必妨礙中文或英文的學習，長遠下去，對學生語能的發展有害。他們以為，在教授和學習中文或英文時，我們不該轉換語碼，反該要淨化我們的語言。例如：當我們教授中文時，盡量少用或接好不用英文詞語，目的是要把語碼轉換盡量壓縮在最低限度。最好的話，把這種情形抑制在詞語的層面。

可是，在英語通行全球的情況下，當中文和英文互相接觸之下，英文影響中文的情形，遠比中文影響英文的大。背後的原因，其實不難瞭解：中文和英文在香港的地位，絕不相同。因此，我們常見的情形是：在中文語句中，大量雜用英文的詞語。

本來，在沒有對應詞語下，偶一為之，本來也無可厚非，但是這種情況，似乎有泛濫的趨勢──下自俚俗之人，上至學府中人，都或多或少轉換語碼。

到底教師應該怎樣處理這個問題呢？我們是否強調，語碼轉換絕不可容？其實，在中文普遍備受歧視的情況下，要淨化港式中文──文、白、俗夾雜，恐怕很難做得到。而且在香港這個二語三言的環境下，語碼轉換的問題，更益複雜。

因此，若要解決這個問題，我們必須從改善中文教學入手，因為中文是大多數市民運用的語言，我們怎可以犧牲大多數人的利益，任由語碼轉換惡化下去。因為聰明的讀者，也許會發覺，筆者寫的稿子，也有點不中不西，中、英夾雜的陋習。至於身為教師的該怎樣做，將是我們下次要談的問題。

金聲 鴻基 1鴻基 樂聲 民樂 總統 麗聲 3-945300 海運 國都(1)(2) 5-788861 大埔 淘大 碧麗宮 國際 香港仔 H551449 K820749 華聲 百樂 凱聲 國泰 ABC 凱旋 銀星(1)(2) 0-4161419 屯門

今天盛大獻映 賭神 主演 周潤發 劉德華 王祖賢 張敏 人生如賭博 輸贏由你定
最後兩天 龍格爾 特警威龍 午夜出衝
今天五場 陳永琪 汪芳 洛可兒 夜激情 出品 米蘭電影公司
今天五場 全港首輪 性的藝術
今天五場 老少咸宜 上帝也瘋狂續集
最後兩天 亂世佳人 明天獻映 茶煲爹地
最後兩天 法內情大結局 後天 緣份遊戲
今天五場獻映 捉鬼敢死隊續集 不宜兒童
今天五場 法內情大結局 即日五場 上帝也瘋狂續集 今天五場 三級片 夜激情
即日五場 電子霸王花 三級五場 夜激情
今天五場 周潤發 劉德華 賭神
今映 法內情大結局 早場 殭屍叔叔

京華 ①②③ 康城 ①② 百老匯 ①②③ 利舞台 華盛頓 UA沙田 黃埔 UA金鐘 金聲 利港 香港仔 珠江 銀都 京都 ①② 屯門 0-4591170

捉鬼敢死隊續集 電子霸王花 法內情大結局
今映 夜激情 賭神
上帝也瘋狂續集 捉鬼敢死隊續集 法內情大結局
全綫映 妖魔鬼怪 捉鬼敢死隊續集 鷹雄氣傲
法內情大結局 夜激情 龍威警特 上帝也瘋狂續集 紅蜜情 桃擁 電子霸王花
捉鬼敢死隊 偷情先生 電子霸王花 紅蜜情 桃擁 夜激情 上帝也瘋狂續集
上帝也瘋狂續集 賭神 捉鬼敢死隊續集 三同性 分親
今天五場 劉德華 周潤發 賭神
今天獻映 開國大典
今天五場 電子霸王花
即日五場獻映 蜜桃情擁 紅
今天五場獻映 電子霸王花
今天六場 紅蜜情 桃擁 電子霸王花

元朗 嘉華 嘉年 麗華 嘉城 紅磡 好運 新麗 ①② 海城 ①② 南華 廣華 東懋 巴倫紐 黎敦約 南昌 新華

今天五場 夜激情
第4週 上帝也瘋狂續集
最後今明 法內情大結局 緣份遊戲
土瓜灣九龍城道 新城中心 座位舒適 聲光一流 嘉樂院線 中西名片 快將開幕
最後兩天 法內情大結局 緣份遊戲
最後兩天 麥當雄監製 法內情大結局 緣份遊戲 八両金
最後兩天 法內情大結局 四週 瘋狂笑鬧 上帝也瘋狂 緣份遊戲 八両金
今天五場 捉鬼敢死隊續集 今天五場 上帝也瘋狂續集 八両金
內部裝修 暫停放映
院① 法內情大結局 院② 捉鬼敢死隊續集 院③ 賭神
夜激情 上帝也瘋狂續集 捉鬼敢死隊續集
今天五場 艷女羅剎 密令屠城 電子霸王花
今映 燃燒初戀 初識少年情

光華 油麻地 龍都 ①② 金門 新聲 鴻基 美都 雅都 富都 寶石 凱都 影都 新樂 新都 快樂 翡翠 文華 黃金 寶聲 新光 ①②

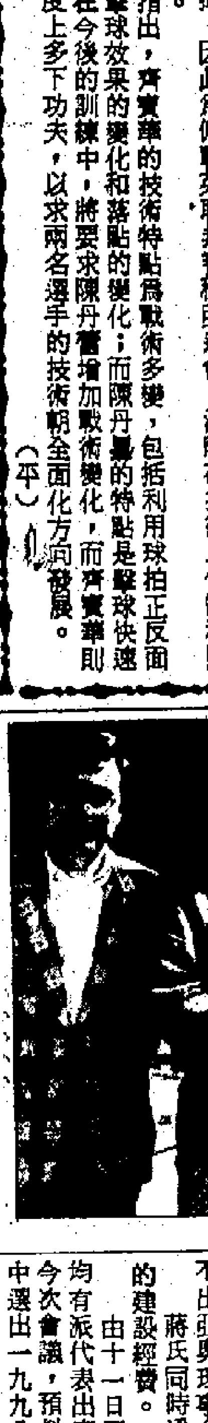
最後兩天 法內情大結局 後天映 緣份遊戲 早場 龍虎兄弟
今天五場 淫賤貨 住家貨
今天五場 賭神
今天五場 賭神
今天五場 賭神 人生如賭博！ 永盛公司三千萬元巨製
今天五場 夜激情 愛人同志
今天6場 好評如潮 夜激情 愛人同志
今天五場 街童
今天兩場 電子霸王花

育體 日七

（特訊）本季甲組足球聯賽……銀牌、足總盃及總督盃有入球者，最多的一名球員可得一萬元獎金。

上述獎項分三個階段計算，至十一月十一日止，南華前鋒譚拔士共射入十二球，先得一萬元獎金。

第二階段至本屆總督盃結束為止，獎金也是一萬元。至於第三階段，則計算全季最高入球的球員，第一名得三萬元，第二名二萬，第三名一萬。



……和加強。

他指出，齊寶華的技術特點為戰術多變，包括利用球拍正反面不同的擊球效果的變化和落點的變化；而陳丹蕾的特點是擊球快速有力。在今後的訓練中，將要求陳丹蕾增加戰術變化，而齊寶華則需在速度上多下功夫，以求兩名選手的技術朝全面化方向發展。（平）

……蔣氏同時透露，亞運籌備委員會已準備了大約五億美元作為亞運會的建設經費。

由十一日至十三日舉行的亞奧理事會會議中，所有三十九個成員國均有派代表出席，而美國、加拿大、澳洲、英國及西德亦派出考察團。今次會議，預料將會在印尼、台灣、泰國、巴基斯坦及敘利亞五個國家中選出一九九八年亞運會的主辦者。（胡）

本港新聞

工廠工業經營條例通過
兩票棄權一票保留
何世柱相信新條款起阻嚇作用

（特訊）工廠暨工業經營（修訂）條例昨日在立法局三讀通過，會上有六位議員先後發言，其中黃宏發、劉健儀、何世柱表示支持動議，倪少傑、譚耀宗棄權，田北俊則作有保留的支持條例草案。

在二讀辯論草案時，何世柱認為，這條法例的積極意義在於保護本港的人力資源，在原有的罰款處分外加上監禁條款。

何氏指出，過去，有些僱主為了能加快生產，賺取短綫的利潤而罔顧工人的安全與健康，引致工業意外激劇增加，實在應該立例加以嚴懲。新法推行後，事故重大及責任明顯應予判監，這對僱主起了一定的阻嚇作用。

而工人方面，如果因疏忽或違例操作受傷，已即時負到懲罰，因此一般都不會予以懲罰。不過如果有一些工人單為了貪圖便利和快捷而故意置安全程序或指定的已提供的安全設備於不理，因而引起事故，導致同人傷亡，則這類肇事者給予懲處以至監禁，亦屬罪有應得。

勞工界立法局外請願 要求撤銷監禁條款
提供安全工作環境乃僱主責任

（特訊）十五名關注工業安全及健康聯委會代表昨在立法局門外請願，要求立法局在三讀通過工廠暨工業條例草案時，撤消罰款及監禁工人條款，代表要求有關當局立即作出全面檢討，制訂長遠勞工政策，保障勞工界的工業安全。

委員會發言人陳錦康表示，目前所發生的工業意外中，大部份是因僱主疏忽及沒有提供足夠安全措施。而政府方面亦沒有一個完善的職業安全教育所致。

另一方面工人並沒有工業安全管理參與權，一切都是由僱主所安排，因此工人是不需要負任何責任。反之在草案內應加上對違例僱主採取監禁刑罰，因為僱主本身是有一個絕對的權力去管理工人、廠房及機械。提供一個安全的廠房及機械是僱主方面的責任。

陳錦康更稱，假如立法局真的「一意孤行」三讀通過該條草案的話，委員會均感到十分遺憾，因為草案本身是絕對不能有效地減低意外的出現，相反祇會增加工人的壓力令意外頻生。

其實，政府面對現在嚴重的工業意外，應立即作出全面檢討，制訂長遠工業安全政策，並以綠皮書方式去諮詢民意。不要像目前般祇是「頭痛醫頭，腳痛醫腳」而已。

另外，甘浩理神父昨日亦在立法局門前進行絕食請願，要求立法局通過成立強制性中央公積金政策，並着手籌備社會保障制度。甘神父指出，中巴工潮一事正反映出本港絕大部份的勞動階級並沒有得到應有的生活保障。

加上九七將至，工人的福利提供保障乃為刻不容緩的事情，甘神父促請港府盡快成立中央公積金計劃，他亦促請立法局議員立即討論劉肯山事件，着手爭取釋放劉肯山及姚勇戰。稍後甘神父會一連數日到本港各有關機構門前絕食。（詠）

關注工業安全及健康聯委會代表到立法局要求取消監禁工人條例草案。（本報攝）

經濟分析家指出
香港經濟運作 現正接近極限

（特訊）香港經濟學會於昨日假座富麗華酒店舉行之午餐例會當中，邀請香港匯豐銀行首席經濟研究員亞倫·馬敬廉博士，出席演講「香港經濟前景」。

馬敬廉博士指出，聯繫匯率對香港經濟不時會有不適當，甚至備受的影響，尤其是當美國貨幣政策對香港之需要並不適當時，但基於香港目前及未來之政治形勢，不得不遵循此現有制度，別無他法，所以本港經濟需有足可抵禦政治及經濟衝擊之大錨，而此項之需要在未來是不會稍減。

雖然香港出口需求模式有所轉變，但對香港出口之最終需求在相當長的時間內，主要仍然來自發達國家，如將輸送中國本地貨品之外發加工部份作調整，則中國作為香港產品之出口目的地規模顯然有限，這種情況不會劇變，尤其是在中國緊縮政策持續之時。

本港經濟運作現正在軔之力，因此本港經濟之較長遠景，對本港審慎樂觀，較短期之觀望則不甚樂觀，原因是能夠發展的能力有限，成本上升和出口需求增長放緩。

預測，最後，馮敬廉博士預測一九八九年之本地生產總值增長率為百分之四，一九九零年為百分之三。目前之高通貨膨脹期只能緩慢減縮，一九九零年之消費物價指數預測為八點五至百分之九，上半年表現可能不佳，下半年會有若干好轉，因而佳增長，奠下良好之基礎。

目前之過熱及勞工短缺似為週期現象，就長遠而言，勞動人口之增長將較緩，因而本地生產總值之平均增長率可能下降，但人均值則不一定下降，除非選擇性及有限度外地輸入勞工，應毋須自外地輸入勞工。

中港經濟關係於六月事件遭受挫折，信心可能永遠不會回復六月前的水平，雖然如此，中港經濟關係甚有可能於一定期間再度向前發展。

欲要經濟未來發展不受嚴重抑制，政府計劃興建之新港口及機場設施則屬必要，如果有大型私人資金投入此建設項目，將是一對香港前途投下信心的一票，萬一港未能得私人支持，仍須以百分之一百政府資金進行。（碧）

國際玩具展八九
逾三百海外商號登記

（港訊）香港國際玩具展覽會九〇已吸引三百六十家來自十五個國家及地區的商號登記參展，較上屆增加三成多，使該活動成為全亞洲最大規模的玩具展覽會。該個展出世界各地玩具製造商最新產品的貿易週年盛會，由香港貿易發展局主辦，將於一月十至十三日在香港會議展覽中心舉行，預計將吸引一萬五千名本港及海外買家參觀。

鑑於該展覽在玩具行業上的重要性，世界各主要玩具製造商，包括日本的BANDAI、西德的BULLYLAND、意大利的BURAGO、美國的CARS FOR CHILDREN及香港的開達與鴻運已報名參展。此外台灣玩具工業同業公會更將籌組一個由六十家公司組成的大型代表團來港參展；意大利玩具協會亦將組團參加。

其他參加該展覽會的海外廠商分別來自比利時、法國、中國內地、菲律賓、南韓、泰國、印尼、澳洲及澳門。會上將展出種類廣泛的玩具，包括電動、電子、塑膠以至木造玩具，玩具配件，以及製造玩具的機器及玩具業所需的物料。

為配合是次展覽會的舉行，主辦機構並同時舉辦第三屆香港玩具及遊戲產品設計比賽，以鼓勵本港玩具設計的創新，得獎作品將於展覽會上展出。

香港玩具協會並將於展覽會揭幕前夕（一月九日），舉辦週年聚會及玩具業研討會。是次展覽會由香港玩具協會、中華廠商聯合會、香港工業總會、香港總商會、香港出口商會、中華總商會、香港生產力促進局、印度商會及香港政府貿易署贊助。

美華人新移民 教育高收入低

（中新社華盛頓電）紐約市皇后社區學院最近在一項有關新移民就業狀況的問卷調查中發現，在華人新移民中「高教育，低收入」現象普遍，人才浪費現象嚴重。這項調查是在參加華語職業訓練的一百八十名華人新移民中進行的。這些人來美時間大都四至五年，大學以上文化程度佔百分之六十二，高中文化程度佔百分之二十八；但目前所從事的工作大都是餐館和衣廠。他們中，男性佔百分之三十五，女性百分之六十五；來自中國大陸的佔百分之四十五，來自台灣的佔百分之三十九，來自香港的佔百分之三；年收入兩萬元以下者，佔百分之四十八。

接受問卷調查者最有興趣的行業是會計與電腦，最理想的就業機會是「接受短期訓練即可入行」的專業工作，不需要良好的英文程度。

主持這項調查的皇后社區學院亞裔事務主任吳經端女士指出，華裔新移民由於英語能力差，缺乏打入主流社會就業市場的能力和管道。她建議華人新移民應該把英文基礎打好，學會一技之長，才能在廣闊天地裏發揮個人所長。

零售業主席古勝祥稱
今年百貨業鬧不景
聖誕氣氛姍姍來遲

（香港中國通訊社訊）香港往年踏入十一月尾，熱鬧的聖誕氣氛就開始籠罩市面。但今年採購的氣氛卻姍姍來遲，恐怕要到聖誕節前十天八天才會來到。香港零售業協會主席古勝祥不無感慨地說，今年應節的高價品銷路較差，估計比往年要下跌三至五成。

古勝祥昨天表示，今年聖誕遲來，主要是由於天氣和暖，加上消費心理趨於實際。為了吸引顧客，各家百貨不但不加價反而提早大減價，減幅約為一至一成半。但市場依然不景，估計要過些時候才會有所改觀。他以今年中秋為例，節前二三天，月餅才會到斷市。主要是消費者心情不安樂，或猶疑顧慮太多所致。估計大眾化的貨品銷路還好。

他指出，今年百貨業整體不景，是由於受幾宗不幸事件影響所致，尤以「六·四」事件影響最大；加上租金飛漲，人工上升，令百貨業百上加斤，陷入困境。估計尖沙咀地區全年生意額下跌二成半以上，而郊區銷售日用品的百貨店，生意額亦要下降一至一成半。他估計今年的利潤，如有往年的一半，已算好成績。而八八年是最好景的一年。

古勝祥預計明年仍是困難的一年。因為世界經濟發展開始放慢，美國百貨業亦出現不景，香港貨品輸出值得擔心，加上世界貿易保護主義影響，令香港經濟不明朗。他指出，百貨業要復興需要人心安定，各方面環境要明朗化才行。現在百貨業仍不存在個和問題，主要是市民儲錢多為後路着想。

外籍家庭傭工

（特訊）外籍家庭傭工在假期經營食物或小販買賣，是違反合約守則的。另外，傭工有感僱主違反合約條款，可向勞工處投訴；若受身體虐待，可直接報警，而有關領事館亦會接受她們的申訴。

保安司班乃信昨日在立法局回答議員質詢時指出，外籍傭工在假期經營食物或小販買賣的行為，屬違反合約守則的行為，可能會被終止合約。

班乃信重申，傭工有感僱主不依合約行事，可直接向勞工處投訴，而身體受虐待，可依一般刑事案件，向警方投訴，另一方面，「菲律賓領事館亦會協助菲傭解決問題」。

此外，傭工若與僱主協議可外宿，傭工亦不會受到固定條文的約束，理應不會受到懲罰。

班氏強調，假如日後有菲傭以內戰要求政治庇護，當局仍會照一般情況，個別處理申請。

班氏又解釋，外籍家庭傭工獲准按照一份認可僱傭合約的規定在香港為僱主工作，合約期通常兩年，在合約期內不能轉換工作。

他說，一個外籍家庭傭工抵達香港後，當局會在其護照上加上一項居留條件的批註，使其得以在香港居留六個月或於合約終止後兩星期，兩者以較短者為準。

班乃信指出，證上所列的條件同時亦會批註於護照上。至於居留限制方面，班乃信解釋說，外籍家庭傭工仍然留在原職，便可以於每次居留期滿時獲延期六個月，而每次亦會受同樣的居留條件限制。（儀）

冬節或聖誕節 均為法定假日

（港訊）勞工處昨日提醒僱主，本月二十二日為今年的冬節。勞工處發言人表示，僱主應訂定該日或聖誕節（本月二十五日）為僱員的法定假日。

勞工處發言人表示，根據僱傭條例，所有體力勞動僱員及月入不超過一萬一千五百元的非體力勞動僱員均有權享受這假日，若僱員在上述法定假日前連續為其僱主工作三個月，則僱主必須支付該日的工資。

假日工資應相等於僱員在正常工作日的收入，並包括底薪及以現金支付之津貼，例如午膳及生活津貼。若僱員每日的收入不固定，則假日工資應相等於該假日前之完整工資期內的平均每日工資，而工資期可定為廿八日至三十一日。

又若僱主於法定假日工作，則僱主必須在法定假日之前或後的六十天內另定假日給僱員。

有關法定假日的問題，可向就近的勞資關係組各分區辦事處查詢。

興建新機場 長實有興趣

（特訊）自政府公佈興建新機場計劃後，多間建築商均表示有意承辦，而長江實業集團當然不會例外，現時具有關當局宣佈興建細則。

長江實業集團有限公司主席李嘉誠昨日主持大埔三育中學新校舍開幕典禮後表示：該公司對新機場之興建計劃頗感興趣，只要政府定下所有細則，便會參予投標。

被問及長實有否對新機場興建作出實則計劃時，他說：一切仍有待政府公佈後，才能答覆。

新校址位於大埔的三育中學，以六萬平方英呎，由校董會向香港政府租借作學校用途。

新建成校舍共有二十六間課室，十四間特別室，兩個雨天操場及一幢大禮堂，為現時大埔區內校園最大，最具時代化和最具特色的中學。整項工程由長江實業有限公司負責，建築費超過三千萬港元。其中的三分之二由出售校址所得款項支付，其餘則由長實主席李嘉誠補足。（坤）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價				12月13日
股	票	買入	賣出	升跌
長	實	9.75	9.95	+0.10
九	燈	12.15	12.40	+0.15
港	燈	7.60	7.80	0
九	倉	7.60	7.80	+0.05
置	地	8.65	8.85	+0.05
滙	豐	7.30	7.45	+0.10
和	黃	9.15	9.35	+0.25
怡	和	25.05	25.30	-0.05
太古	A	16.15	16.40	+0.15
新鴻	基	13.05	13.25	+0.20
恒	基	6.30	6.45	+0.20
國	泰	8.20	8.40	+0.10

倫敦金融時報指數　1880.1　（＋18.6）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	416.8	416.8	407.4	409.6	-8.3
2月期金	421.7	421.7	412.3	414.5	-8.3
3月期銀	5.76	5.795	5.64	5.685	-0.1

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	417.10	413	411.75	-5.5

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8030/50	1.5970/80	1.7385/95	1.5700/10	144.10/20

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.5625	8.625	8.5625	8.625	8.375

紐約杜瓊斯工業指數　2765.36　（＋13.23）

東京平均股票價格　38062.42　（＋258.89）

新鴻基資料研究有限公司提供

香港廣告客戶協會 選出新年度各委員

香港廣告客戶協會日前舉行第二十八屆年大會，選出一九八九—九〇年度委員會成員，並通過各委員新職任命。圖為各新任委員在舉行就職典禮後攝。（後排由左至右）合興油廠有限公司何偉業、蘋果電腦國際有限公司業潤覆、香港豆品有限公司衛香生、七、十一便利店李卓君。（前排由左至右）派克鋼筆有限公司周蘇玲、國衛保險有限公司黎紹敏（主席）、陳倩儀（副主席）、渣打銀行、香港會議展覽中心李懷琰、其他委員包括飛利浦有限公司袁蔡坤儀及IBM中國、香港公司楊家泉。

IBS人事改組 宣佈擢陞兩要員

上圖為梁郭婉雯女士，下圖為譚國智先生

（港訊）IBS（香港電訊成員公司）之營業及市場推廣部門進行改組，其中梁郭婉雯擢陞為營業及市場總經理，而譚國智則為企業規劃經理。預期改組後，公司在本港市場之地位將得以增強，並繼續為用戶提供綜合電腦產品及服務。

梁郭婉雯前為IBS企業規劃經理，在香港電訊集團服務達一九八二年，梁女士加入香港電訊集團前，受僱於BELL CANADA，有豐富之營業及市場推廣經驗。

譚國智前為IBS市場推廣經理，在電腦業有逾十年經驗。IBS為香港電訊之一，為本港最大之電腦服務公司之一，代理IBM、ROLM、SIEMENS、NET、SYNOPTICS及大東電報局集團屬下各公司之產品及支援服務。

北秀茂坪分區 粵劇敬老聯歡

（港訊）北秀茂坪分區委員會，響應「觀塘節」，前日假樂華皇宮酒樓舉行粵劇敬老聯歡會，招待三百多位耆英，會上並邀請觀塘政務處主任黃志華、秀茂坪警區警民關係主任龍漢成及區議員黃傑亮等。

委員會會長盧家谷，觀塘節籌備主席陳少致歡迎詞稱：北秀茂坪分區委員會每年舉辦各類文娛康樂活動，俾區內居民參加，除適合青少年節目外，舉辦敬老會使到區內老人能分享分區委員會為地區所提供的活動。

主席黃軒藝致送紀念品後，致謝詞後，隨即舉行粵劇及粵曲表演，杜宇管絃樂團擔任演出。其後歡宴，與會高齡者獲送金牌，情況熱烈。

華僑日報出版

1989 全書分十六類 內容包羅萬有

介紹 [illegible]

每冊港幣柒拾伍元

售書處：香港荷李活道一〇六至一〇六號 中區辦事處：林甸乍街香港華人銀行樓下 北角辦事處：英皇道二七號 旺角辦事處：旺角上海街四十號 油麻地辦事處：佐敦道四十四號左邊地下

電話：五—四九三一八 五—二三六一三 五—六四六九三 三—八四〇〇七四 三—六八七〇六八二

各國移民旅遊手續、領事館及專員公署登刊地址、電話、方便讀者了解各地旅遊、移民手續，和條件、為前途作出妥善安排。各大書局均有代售。

地產與樓房
每天收費 三寸半位（一格高）每段四十元 加印紅色每段五十七元半 七寸位（二格高）每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

旺盛街市超級市場舖位連土庫割價出售
土瓜灣九龍城道27—31號 仁智大廈 地下1093呎 土庫3069呎 總面積4162呎 @$700 $2,913,400 適合各行生意
高級商業樓宇
灣仔謝菲道215—225 仁英大廈 3/F F座 430呎 @$1300 $560,000
牛頭角定富街94—100號 仁厚大廈 3/F E座 895呎 @$550 $500,000
灣仔旺盛舖位出售
汕頭街仁美大廈13號 364呎 $1,080,000 19號 361呎 $1,080,000
洽購處：仁德置業有限公司中環德輔道中120—126香港商業銀行大廈20樓A H—437753 H—447229

灣仔旺舖及寫字樓
灣仔道185號（近活道口）康樂商業大廈 旺舖1505呎·每呎35元·寫字樓全部租罄
軒尼詩道145號（大單邊柯布連道）安康商業大廈 寫字樓由953呎至1964呎·每呎26元
洛克道276—278號 安隆商業大廈 寫字樓837呎及1596呎·每呎15元
莊士敦道194—204號 灣仔商業中心 寫字樓1101呎至2614呎，每呎18元
正義公司5-452522洽

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限期（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

移民東加王國（英聯邦護照手續簡便）
經驗主講 黃文先生
電話K7880150 傳呼機K7807272叫8877
福華街69—75號壹字樓A座
歡迎蒞臨本公司免費查詢及供給資料

長江電子大廈
官塘興業街4號 9、10字樓每層7500呎 每呎租金HK$5.5（包差餉）管理費每層$3700
最合電子、製衣、鐘錶等業（塑膠、紡織、染廠及紙品廠免問）
請電：5—858118許先生蔡先生洽
管理處：3—450403姚先生林先生引看

康樂商業大廈
香港灣仔道185號（近活道口·集成中心對面）
廣租 寫字樓全部租罄 僅剩旺舖1505呎 每呎35元適合各行各業
洽租處：正義物業有限公司 香港德輔道中84號豐記大廈1201-4室 電話：5-452522

鄉村飯店
汪顧月琴主理 全女廚家庭小菜 天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

名中醫 中醫師 [illegible] 授徒
本號代售紫河車補丸
診所：香港灣仔菲林明道31號地下 電話：五—八九一六一一

中環德輔道中 國際大廈
1219呎（兩面單邊）（裝修妥可即用）租每呎$35
大業租務部5-445171

中環銀行大廈寫字樓招租
中環銀行大廈寫字樓 招租建築面積232呎 中央冷氣系統 管理完善 交通方便 有意請電 5-231637 區先生洽

驚人好消息 加拿大
聖安達渡假中心（Ste-Adele）花園洋房連地1200平方尺加幣七萬六（港幣約51萬）1000平方尺加幣七萬元（港幣約47萬元）
小熊村 魁北克省近滿地可市（離機場卅分鐘）本鎮居民約15,000人 隣鎮居民約50,000人 獨立花園洋樓連地4,500尺
可代客出租貸款，管理，售賣 隣近滑冰場，高爾夫球場，運動場等。村內單車徑，游泳池，網球場，康樂室等。
香港文咸東街68—74號1403室 加拿大投資貿易公司
請參加加拿大移民講座及小熊村展銷會
12月16日於九龍香港酒店6/F鳳凰廳 12月17日於港島希爾頓酒店4/F印度廳
訂座查詢電：5—8153309，8158839

徵求出租旺舖，歡迎委託
舖
益泰行5-255152
ATTA ASSOCIATES International Property Consultants

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大廈4000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈2000餘呎起 另地下4000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈2000餘呎起
請電 5—438960

商業專欄 推廣生意 收效宏大

保密 港島偵探社
政府註冊·委託保密·創辦13年 世界偵探總會會員
商業秘密偵查·攝影錄音跟蹤 男女通姦證據·秘密電話錄音 電話調查地址·保護出入遠行
③847655 ③843513
自置辦事處：旺角通菜街二號鴻光商場一樓16室（近登打士街滙豐樓上）

華僑日報 救童助學 長善仁翁 請解善囊

旺舖出租
尖沙咀區旺地點，四千餘呎，適合銀行、百貨、珠寶、眼鏡、快餐、酒樓業、電：5—235967劉洽。

非離異官員警告
貝克訪東德 美國務卿貝克（左）周四與東德總理莫德羅會晤。貝克將是東德上月九日改革開放以來訪問東德之美國最高層官員。（美聯社）
配合世界時間 元旦將閏一秒
貪污受賄案比例及數額之高冠於全國

菲離異官員警告
科拉桑政府不改革 仍有流血政變危機
國防部長也警告叛軍實力不可低估

（美聯社馬尼拉十三日電）與菲叛軍有聯繫的某省長本日作警告稱，如總統科拉桑的政府不進行基本改革，政變將重新出現。國防部長拉莫斯亦於週三日警告說，十二月一日發動政變的叛軍雖已投降，仍有能力進行恐怖襲擊及暗殺的活動。菲律賓內閣亦獲悉商界人士期望政府作出確切行動，妥為處理（第六次）政變後的政治、社會、經濟的傷痕。馬尼拉股票市場政變後復開，今連續三走下坡。

（美聯社日本東京十三日電）據今日一項新聞報導，菲律賓最近發生的政變企圖期間，駐日美軍曾被派往菲律賓。共通社引述沖繩島美海軍陸戰隊司令史德普里沙少將稱，美軍奉派往菲國，以加強保安及捍衛馬尼拉的美國大使館，並非支持效忠總統科拉桑的菲軍。該社又稱，史德普里說，菲國發生政變企圖時，美國大使館的保安警衛人數，由正常的十五名海軍陸戰隊，增至一百一十五名。史氏並無說出派往菲國的美軍人數，亦無透露這些美軍是否已返回日本。

（中央社馬尼拉十三日遠新電）菲律賓國防部長羅慕斯今天說，十二月一日兵變瓦解後，許多躲藏起來的叛軍仍有再發動攻擊的能力，但政府軍已做好準備，隨時可防止任何兵變企圖。

羅慕斯在記者會中承認，許多在逃的兵變主要領袖，尤其是洪納山等，都是危險人物。他說，叛軍擁有充分的武器，在兵變失敗後，已將行動轉為破壞及恐怖攻擊。他認為，叛軍目前正在重新集結及獲取新的武器和金錢，同時也在找尋新的安全處所。

與東德總理會晤
貝克支持東德改革 呼籲改革和平進行

（路透社東德波茨坦十四日電）美國國務卿貝克，星期二在有蘇聯最大軍事基地的東德城市波茨坦發表演說，聲言美國堅定支持東德的民主革命。

貝克在匆匆安排下，星期二坐車從西柏林到達波茨坦，主要想消除東德共產黨新自由派領導層受到的壓力，他告訴東德總理莫德羅說，美國會以援助支持東德的改革。

貝克在波茨坦的國際酒店門外舉行一次即興的記者會，他說：一我們談到了很多關於改革一定要在和平和穩定的方式下進行的重要性。

波茨坦在德意志帝國時代是一個文化中心，也是當時普魯士軍隊傳統的發源地。納粹德國一九四五年垮台後，原本駐守的灰色制服的德軍，換上綠色制服的蘇軍。貝克是東德成立四十年來，到東德訪問的美國最高層官員。僅兩個月前，東德領袖昂納克仍力拒改革，貝克要到東德訪問，根本是不可能的事。貝克到波茨坦前，在西柏林訪問，他呼籲建立一個新而團結的歐洲，結束了德國四十四年的分裂。

四十四年前，英、美、蘇三國領袖在波茨坦開會，擬定了德國的前景，他們把德國分為幾個佔領區，要在德國成立一個統一的政府後，才和它簽署正式的和平條約。但接踵而來的冷戰以及一九六一年興建的柏林圍牆，破滅了德國統一的希望。

槍殺來美訪女父親
死者來自台灣頭部中槍致死
洛市黑幫尋仇認錯屋

（合眾國際社洛杉磯十三日電）當局說，一名到美國探望懷孕女兒的台灣男子遭槍殺，他顯然是在黑幫尋仇時認錯屋而被槍手開槍殺死的。

據探員卡拉斯特德說，五十八歲的林滿泉（譯音）於早上八時四十五分死於哈伯尤克拉縣醫院，他自星期一晚上頭部中槍後，就一直在那裏接受緊急維生系統搶救。

林和他的妻子僅在這個縣與他們的懷孕女兒住了十八天，他們是因女兒生產來探望的。他說，這對台灣夫婦是來探望他們的女兒及其女婿，他們的女兒女婿是住在托倫斯東部這個城市狹長地區的西二一八街的一三〇〇街區的一間公寓。

他說，「這對夫婦在女兒就要分娩時會將女兒送往醫院。」

警方相信，行兇槍手這次顯然是認錯了屋子，他們為約九十分鐘前在附近發生的槍戰尋仇而開槍殺人，在早些時的槍戰中，有三名年約十至十三歲的男童被打傷。他說，在星期一晚上十時四十五分，至少有兩名槍手向林滿泉女兒寓所的窗子開槍。

他說，當槍擊發生時，死者正與妻子在廳房看電視，他們的女兒則在睡房中睡覺。女婿也在屋內，但僅有林一個人被槍彈擊中。

日本年底長假外遊 調查達四十二萬人
熱門地點檀香島香港台灣

（時事社東京十三日電）日本交通公社十二日發表：年底年初有四十二萬人將前往海外旅行的調查結果。據發表，自十二月二十三日起至一月三日為止的十二天期間，住宿一夜以上的國內外旅行者達二千八百零八萬人（去年實績二千四百九十八萬人）。其中四十二萬人（同三十八萬人）前往海外旅行。

旅行費用平均每人一次四萬七千八百日圓，較去年增加百分之十二點七，反映國內景氣良好，旅行者也在增加。旅行的平均日數為四點〇三天，與去年的相較，「一夜兩天的旅行」減少，以「兩夜三天的旅行」為中心。

海外旅行地點，與去年一樣仍以夏威夷為最多有六萬八千人，以下依次為香港（六萬四千人），台灣（五萬三千人），韓國（五萬一千人）。

北京華府科技合作
跨國性亞洲衛星計劃 泰憂慮國家安全放棄

（中央社曼谷十三日遠新電）泰國官員今天說，由於擔心暴露國家安全，泰國已放棄參加美國與北京合作的一項亞洲衛星計劃。這項衛星計劃涵蓋中國大陸、泰國、巴基斯坦及其他二十多個鄰近的亞洲國家和地區，並可為全球半數以上的人口提供通訊服務。

在這項亞洲衛星計劃中，美國提供休斯飛機公司設計建造的HS三七六型衛星，北京提供「長征三號」火箭作為發射衛星升空的載具，此外，加拿大公司也提供技術協助。在將衛星送入中國大陸發射場之前，亞洲衛星公司雖然已獲得四項出口簽證，但仍須等候美國國會最後的許可，而國會目前止計劃立法禁止輸出衛星及其他裝備至中國大陸，以制裁北京血腥鎮壓民運的暴行。

泰國官員說，儘管美國總統布殊已否決這項法案，但國會可能壓倒他的決定。

不敵改革潮流沖擊 保中委會驅逐 前黨領袖出黨

（路透社保加利亞索非亞十三日電）在日益高漲要求改革及廢除共黨一黨專政聲中，保加利亞中央委員會星期三開會決定驅逐前黨領袖日夫科夫及二名前政治委員出黨。

保加利亞通訊社說，黨中央委員會是在一次全體會議中一致通過驅逐日科夫、其子弗拉迪米及巴里夫出黨，後者廣泛被視為日科夫之副手及強硬政策制定者。

今次決定是在此間黨中央委員會會議上宣佈的，該會議已一連進入第三天，會議將集中討論保加利亞的民主改革前途。

西方外交界認為日科夫及巴里夫被逐出黨，意味他們將對他們執政期間所犯的嚴重過失負責及面臨審訊的命運。中央委員會會議星期三同時同意廢除憲法賦予共產黨一黨專政條文。共黨領袖莫尼諾夫在會上答應反對派要求於明年五月舉行國會自由選舉及與反對黨展開對話，商討國家未來前途問題。

民運人士由韓抵台 滯留韓國的十二位大陸民運人士，十三日上午搭乘韓航班機抵台。（中央社）

強硬派失勢改革派抬頭
捷全民投票選總統
哈維爾與杜錫克當選呼聲至高

（美聯社布拉格十三日電）捷共強硬派失去其勢力的最後陣地，全國正熱烈討論總統繼任人選，由領導日前革命的英雄哈維爾抑或六八年發動改革被壓鎮的杜錫克出任。

週二宣布退出政治局的十五名代表，其中包括上週被開除黨籍的前共黨書記雅什克及對六八年蘇軍入侵布拉格負最大責任的共產黨員拜納克。前總統胡薩克週日辭職後，總統職位成為此間討論焦點，私底下、議會中和在街上處處都不但談論人選問題，還研究如何選出國家元首。

布拉格中心貼滿擁護哈維爾的海報，約五百名支持者站在國會大樓外面向站在國會大樓外面向進入的代表，高呼他們的候選人哈維爾

政治局委員莫雷「他承認長年離心份子哈維爾的確之代表着一些東西，他們無法能低估他在社會上的地位。域

根據憲法，國家直至二十三日才需選共產黨員稱，究竟進行國會選舉抑或全國多名候選人選舉，兩者均正在考慮之列。

釋放人質談判破裂
印度部長千金 性命危在旦夕

（合眾國際社印度斯利那耶加十三日電）印度一名官員透露，綁架了印度內政部長二十三歲女兒貝比雅的巴基斯坦穆斯林激進分子與當局談判破裂，肉參的性命危在旦夕。

北部的查模和克什米爾邦秘書長拉扎是首席談判員。他說，綁匪要求釋放五名被囚的激進分子，邦政府要將貝比雅和囚犯即時交換，但綁匪要求在當局釋放囚犯三小時後才放貝比雅。

上述消息是於午夜在新德里以北四百里邦首都斯利那加舉行的記者會舉行數小時前，克什米爾解放陣線首腦再次提出警告，如果不釋放五名激進分子，便會撕票。

（法新社印度．斯利那加十三日電）邦政府談判人員星期三下午稱，他們和穆斯林激進分子之間就釋放被綁架的印度內政部長之女的談判終將會解決，只是時間遲早的問題而已。

查模和克什米爾邦首席秘書穆薩·拉扎告訴記者說，他對星期三雙方達成一項協議抱有希望。

自大陸非法潛入南韓 十二名民運人士抵台
完成追求自由心願
對非法入境法律問題南韓判決不起訴

（本報駐台記者汪凱雄報導）經過了二十二天的等待，十三名自大陸偷渡到韓國的民運人士，十三日抵達台灣，至於這十二位民運人士非法進入韓國境內的法律問題，韓方已判決「不起訴」處分。

以徐鵬為首的十二位民運人士，在十三日下午向台灣記者表示，他們這十二位年齡互異，背景不同的人，在中國大陸參加北平六四天安門，及杭州的民主運動而遭到大陸警方通緝，才決定逃離大陸。

這十二位同為浙江籍的民運人士，有的是學生身份，有的是司機或工人，而負責組織策劃此項逃亡行動的徐鵬，則是大陸青田華僑公司的經理。在六四天安門運動期間，他不僅親自帶員工北上聲援，同時還捐了一萬元人民幣給抗議學生買食物。

浙江麗水大學學生的陳建民、陳國平、王卓夫、金玉環則指出，六月四日北平天安門學生被屠殺之後，他們就在杭州展開絕食抗議，並咬破手指寫血書「還我同學」，打倒鄧小平」等標語。六月六日到八日間，他們為擔心軍隊開進杭州，於是破壞鐵路，阻止軍隊進入。

徐鵬表示，他們十二人由於分別在北平、杭州以不同方式參加民主運動，受到大陸浙江省青田縣公安局的通緝，於是決定逃離大陸，投奔自由。他們是十一月十五日從江蘇連雲港出發，原本打算直奔台灣，但是遇上了颱風，失去方向，在十一月二十一日到達韓國濟州島，逃亡過程十分危險。不過，擔任公共汽車司機的王俊表示，他們寧願死在台灣，也不願留在大陸。

這十二位民運人士分別是：

陳鵬：二十四歲，青田華僑公司經理。
王俊：三十二歲，公共汽車司機。
君志強：四十歲，商人。
王卓夫：二十五歲，麗水師範大學三年級。
金玉環：三十二歲，麗水師範大學二年級。
陳國平：二十六歲，麗水師範大學二年級。
陳建民：二十三歲，麗水師範大學二年級。
周華：四十歲，汽車修理廠長。
葉小偉（女）：三十歲，小學教師，（周華之妻）
朱俊英：十七歲，麗水高中三年級。
薛欣：三十四歲，船舶農機械廠工員。
陳慕順：三十三歲，司機（個體戶）。

（中央社台北十三日電）十二名滯韓的大陸民運人士，今天上午順利抵台，完成他們追求自由的心願。

他們是上午搭乘韓航班機，由漢城濟州島起飛，於十一時十分抵中正機場，中國大陸災胞救濟總會出面接待，給予妥善照顧。這十二名人士是持用護照將於三個月內自動失效。

救總將於下午三時在救總大禮堂舉行記者會，公佈他們在大陸支持民運的經過，及返台過程。

目前十二名人士都被安置在救總招待所，有關單位將於日內做速集會，審查他們在台居留資格。

貝克訪東德 美國務卿貝克（左）周四與東德總理莫德羅會晤。貝克將是東德上月九日改革開放以來訪問東德之美國最高層官員。（美聯社）

配合世界時間 元旦將閏一秒

（中央社台北十三日電）根據法國IFRS（INTERNATIONAL EARTH ROTATION SERVICE）通知電信單位，全世界標準時間的協調世界時（UTC），將於西元一九八九年十二月三十一日二十三時五十九分六十秒（即中原標準時間民國七十九年一月一日上午七時五十九分六十秒）作正閏秒調整。

時刻調整順序如下：七十九年一月一日上午七時五十九分五十九秒之後為五十九分六十秒，再次一秒為一月一日上午八時零分零秒（即時刻撥慢一秒）。

時事分析
當然遣返的反應

香港實施當然遣返越南船民，如意料中立刻引起國際關注，評論與大致非議，最激烈的是在英國政壇，國際當然是以美國為首。

美國務院布殊的發言人說：「這是不可接受的，我們繼續支持自願遣返尋求庇護者的建議。」如國際特赦協會等人權組織極力反對是不在話下。除堅持反對的國家和組織之外，有些在反對中有保留例如加拿大政府僅表示遺憾，但亦同意實施當然遣返是沒有違反綜合行動計劃的做法。

在賀同方面，態度最鮮明的是中國，港澳辦兩位副主任李後和周南均表示贊同，認為早該實施。至於東協國家的態度，菲、泰、星與印尼是相當含蓄，但言詞之間亦多暗示贊同，不過得於如美國等的反對，不願做英國的擋箭牌，且傳實際上它們都受到這問題所困擾，且期望遣反的進行。其中態度較明朗的是馬來西亞，表示正注視香港實施當然遣反的情況。

當消息傳到倫敦，即在下議院掀起一場激辯，首相戴卓爾夫人遭到反對黨員猛烈抨擊，鐵娘子也措詞激烈反駁，但反對派的動機，實在是為了反對而反對，不是出於道義與現實。

最值得注意的是美英輿論界的初步反應，似不如想像中的反對，例如美國電視台在播影放這段新聞時，在旁白扼要說明了遣返的人數，但都重複強調香港這小島已擠上五萬多名越南船民，報導尚算客觀，並無加以評論。倫敦（每日郵報」社論贊成政府對船民遣返的政策，指出英國對香港負有基本責任，而不是對船民負有責任。

雖然當然遣返已踏出第一步，但在英下議院下週二辯論船民問題前，不會進行第二步。如香港順利執行這政策，似還要看下週這場辯論，而一月日內瓦難民會議，亦有相當影響。當然，河內對接受遣返的態度亦非常重要。

長白山發現奇樹 治性無能療效佳

有人在長白山發現一種外貌尋常的樹，對治療性功能衰退等症有奇特的效果。

這種樹酷似一種北方常見的柳樹，生長在長白山緩坡地帶。它的發現者叫周顯華，年屆四十，是吉林省永吉縣的一位科研人員。數年前，他在國外資料上看到有一種能促使生命細胞再生的因子，名叫「誘生素」。於是，他花了三年時間，踏遍長白山去尋找富含誘生素的植物。

一九八五年六月中旬的一天，周顯華在本縣口前鎮山上苦苦尋覓，忽然一股奇香誘使他來到一棵兩米高的樹前，他將那樹的枝葉帶回家泡酒喝了三天，感到陽盛、精力充沛，不僅力氣增大，走路也輕快多了。後來，他稱那樹為「誘生樹」。

周顯華說，用這種「誘生劑」治療性功能衰退，六小時即可見效，對肺氣腫、肺心病，類風濕、骨癌、乳腺癌等亦有療效，其美容效果尤佳。

吉林省愛林製藥廠已將周顯華請去，並出資為他聯繫權威的科研單位做試驗，以便徹底弄清「誘生樹」的奧秘。

兩岸訊息

往昔會有掛羊頭賣狗肉 如今時興掛牛頭賣馬肉
長春市「醬牛肉」九成用馬肉製
一官員食用「醬馬肉」險些喪命

產生「掛羊頭賣狗肉」現象的那個年代，可能是羊肉貴於狗肉。而今，狗肉身價倍增並超過羊肉，就不會再有人把狗肉當羊肉賣了。然而，類似騙術卻沒有絕迹。

今年七月以來，長春市的大小食檔市場上，「醬牛肉」突然增多。但是對醬牛肉頗爲熟悉的人卻發現，醬牛肉不同於以往，色、味、形，都有點變化，令人心疑不敢買。果然，八月份長春市整頓熟食冷飲市場做了檢驗，統計，全市的「醬牛肉」有百分之九十是用馬肉做的。原來，肉販子們在做「掛牛頭賣馬肉」的生意。

好馬肉吃起來也很可口，但價格低於牛肉。況且，在現今的中國，特別是東北地區，誰人捨得宰殺好馬？牛、有役牛、菜牛之分，馬有一「菜馬」乎？還沒有。宰殺的馬，無非退役的老、弱、病、死馬之類。

問題就出在病馬、死馬上。「馬鼻疽」、「馬傳貧」是要命的馬疫病，人畜皆可染病，一經蔓延非同小可。經了解，流通長春市的那些馬肉，幾乎全都沒有檢疫證明。能不能食用，誰知道？

眼下，長春市場上的醬馬肉生意已形成一條龍」。有專人在農村收購、宰殺、運輸，在城裡有專人加工、批發、零售。據有關部門介紹，一天夜裡，他們在通往長春的大屯公路堵截，一次就查到未經衛生、畜牧部門檢疫的馬肉二千公斤。

一位在吉林省組織部工作的幹部，因公去柳河縣出差，買了用馬肉做成的「醬牛肉」在火車上吃得津津有味，到了柳河縣賓館住下的第二天，突然發高燒，昏迷不醒，被送進醫院搶救，才留得一條性命。

治理「掛牛頭賣羊肉」的坑騙現爲，無非是要加強市場管理，特別嚴禁未經檢疫的肉類進入市場。但是目前管理上存在空白地帶。各職能部門分工又分家，畜牧部門檢疫站只管生肉，不管熟肉，生肉一下鍋，就歸衛生防疫站管理了；工商局營業執照，至於賣什麼肉與他們無關；物價部門把價格關，肉從那裡來的，他們管不着檢疫與否。這就讓一些不法分子鑽了空子。現在流行着由某個部門牽頭會同各職能部門集中檢查整頓的作法，但往往是「檢查一陣風，過後又放鬆」，解決不了根本問題。

貪污受賄案比例及數額之高冠於全國
海南公職人員經濟犯罪 具極大貪婪性及牽連性
一宗大案涉及京滬粵浙深湛等城市
檢察機關承認給辦案帶來極大困難

所有犯罪者均具有極大的貪婪性，這是海南公職人員犯罪的第三個特點。

今年頭七個月檢察機關立案偵查的貪污受賄案件情況，數額達十萬，幾十萬甚至幾百萬元的都有。在立案偵查的七十三宗貪污受賄案件中，萬元以上就有五十二宗，佔立案數的百分之七十一點一，其中貪污三萬元以上，受賄一萬元以上的特大案件廿一宗，佔立案數的百分之廿八點七元。這一比例，為全國之冠。其中有兩宗携款潛逃的二百萬元的案件，更為海南自解放以來和目前全國所罕見。

犯罪分子的貪婪性還表現為膽大妄為，不計後果。荼土地管理部門的工作人員利用職務之便，貪污徵地款竟達二百多萬元。又如原臨高縣公安局博厚邊防派出所管戶籍的上尉副連職幹部李睿，以及南油鑽井公司工人徐其棟，於一九八七年底至一九八八年六月期間，利用職務之便，勾結美良糧所幹部李縣陳瓊等人非法辦理城鎮戶口遷移證十八戶七十二人。商品糧供應遷移證廿一戶九十多人，索賄四萬六千四百元，由三人分贓。就在罪行將敗露之時，符、李二人又勾結南油鑽井公司工人龐七應，李世尊，廣東省遂溪縣糧所幹部符學海等人，再次非法辦理城鎮戶口及商品糧遷移證，從中索賄八萬五千七百六十元。

第四，從犯罪者的行為特徵看，往往是多種犯罪交織一起，具有多發性和牽連性。一些投機倒把、詐騙和走私案中往往隱藏着行賄、受賄和貪污犯罪活動，海南許多投機倒把、詐騙、走私等犯罪活動如果沒有行賄受賄手段是難以得逞的。檢察機關某處的鶯歌海鹽場以場長陳泰崖，副場長高克崇，運銷科長馮志興等人私分公款九萬多元案，為掩蓋犯罪事實，陳，馮等人向頂頭上司，省鹽務局局長李守銘，副局長王執香，省鹽業運銷總公司經理符明新等三人行賄一萬九千元，造成一種互有牽連，上下左右同逃避審查的局面。

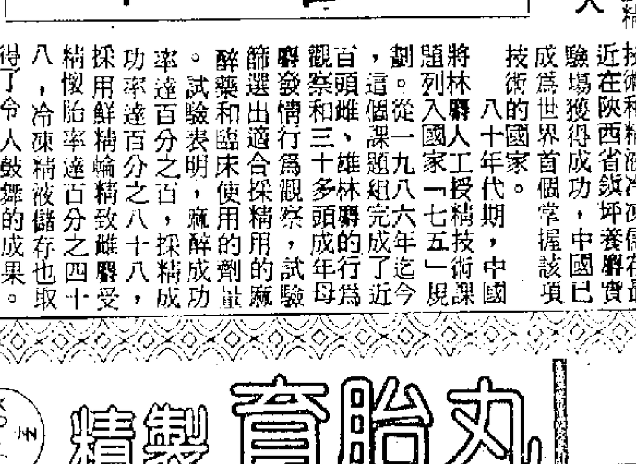
由於海南的人員來自四面八方，經濟活動牽涉到全國各地和境外，故經濟犯罪行為也牽連到廣大的地域。如海南中山集團公司彭維思，徐少濤重大貪污，詐騙案，就牽涉到北京，上海，大連，深圳，湛江等省市。這種牽連性給檢察機關的辦案工作帶來了極大的困難。

（「大特區公職人員犯罪特點」三之二）

陝西省成功實驗 林麝人工授精術

隨着林麝人工授精技術和精液冷凍儲存技術最近在陝西省鎮坪養麝實驗場獲得成功，中國已成為世界首個掌握該項技術的國家。

八十年代期，中國將林麝人工授精技術課題列入國家「七五」規劃。從一九八六年迄今，這個課題組完成了近百頭雌、雄林麝和三十多頭成年母麝的發情行為觀察，試驗篩選出適合採精用的麻醉藥和臨床使用的劑量。試驗表明，麻醉成功率達百分之百，採精成功率達百分之八十八，採用鮮精輸精致雌麝受精懷胎率達百分之四十八，冷凍精液儲存也取得了令人鼓舞的成果。



——改成洋名後買開水喝的人一定會增加

私營經濟命運如何 且看京報刊文分析

在中國現階段，允許私營經濟發展，但私營經濟畢竟是資本主義的經濟，發展私營經濟要有個「度」，署名駱有雲在「光明日報」撰文認為，這個「度」從靜態上很難確定一個絕對量，只能從動態方面把握。

首先要看私營經濟對發展生產力有無積極作用。私營經濟在發展到一定程度後，由於其本身固有的矛盾所引起的生產無政府狀態和企業內部矛盾的激化，使它由促進生產力發展變為妨礙生產力發展時，必須限制其發展，節制大資本，并通過股份制等形式逐步把它引導到公有制軌道上來。

其次，要看私營經濟是否影響公有制經濟的主體地位。社會主義初級階段是以公有制為主體的多種經濟成分并存的社會。公有制是社會主義生產關係的基礎，它決定中國社會的社會主義性質。因此，私營經濟的發展程度，應以不影響公有制經濟主體地位為限。

第三、要看私營企業主社會地位變化的程度。從總體上來看，與其他社會階層相比，私營企業主的數量不大，只是一個處於形成和發展之中的社會階層，隨着私營企業的發展和經營規模的擴大，私營企業主的隊伍也日益壯大。一旦私營企業主的階級意識和政治參與程度強化時，就要限制其階級意識的發展，降低私營企業主階層的組織程度，淡化羣體意識，削弱階層力量，限制其由階層轉化為階級。

止痕潤膚
經廣州市皮膚病防治所
臨床證明
總有效率高達 99%
皮膚痕癢、皮膚敏感、熱痱汗斑、汗臭體臭、濕疹瘡癬、香港脚癬、皮膚乾燥、皮膚粗糙、軟化鷄眼、疤痕……
港九新界國貨公司有售
每件120克庄零售HK $10.00
經銷處：廣興隆貿易公司 電話：3-630876

精製育胎丸
對男、女因體虛而對產生下一代發生困難，本品具獨特功效。
純中藥煉製，無副作用，無毒性反應。
榮獲國家金龍獎
功能：男女虛冷，添精益髓，補腎健脾，益氣培元，養血安胎，強壯身體。
國貨公司 藥行有售 電話：5-8844857

神衰果素
安神片
本品是中國科學院雲南植物研究所從山龍眼科植物夢卜樹的果實中經科學提取的一種天然化學物。
功能：具有安眠、鎮靜、止痛作用。
適應：神經緊張所引起的失眠、頭痛、頭暈、健忘、夜寐夢多等。
總經銷：華僑醫藥 香港 有限公司 國貨公司、藥行有售
電話：5-483811 5-483851

一搽 癢可止
痕癢立即止
適應：風疹、皮膚過敏、皮膚痕癢、蚊叮蟲咬等
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：3-3031029

女性因經期或生育易患
山東阿膠膏幫助妳迅速補血
功效迅速 一週見效
山東阿膠膏
是婦女界及各種血虧患者的恩物
山東省東阿阿膠廠出品 國貨公司 藥行有售
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

提高機能增活力，高度濃縮更加醒！
851
高度濃縮 超級營養液（口服液）
全國首創
功能：健全中樞神經系統，提高機體免疫能力、調節內分泌、增添活力、增進食慾、消除疲勞、常葆青春。
國貨公司、藥行有售
R型：適合任何人飲用。
Y型：適合特別病者服用。
華順公司
電話：5-710775, 5-669960.

坐擁五十億・不做納稅人
美「酒店皇后」瞞稅　求情被拒判刑四年
法庭另下令罰款逾七百萬美元

（路透社紐約十三日電）「酒店皇后」堪絲麗終於在週二被判服徒刑四年及繳罰款七百一十萬美元，因她瞞騙美國政府的稅款。她雖然哭泣着向法官求情，但仍不獲寬赦。

她曾對一個女傭誇口說：「只有小人物才需納稅。」但終需受法院裁判。她步出法院時天正飛雪，且被旁觀者出對她叫「皇后死了」冷言冷語。她與丈夫哈利經營那價值五十億美元的紐約酒店和地產——其中且有名的帝國大廈之股份。她將對判決上訴。

法官畢瀾克作出判決前，她曾求情兩分鐘。她哭着說她已受淩辱至不可想像了。她在法官嚴懲她之前曾說道：我蒙恥的程度，已非任何人所能想像……我覺得正在發惡夢。她現年六十九歲，本來八月被查出把她個人的項目列作商務開支——其內有她個人的胸圍與褲子和衣服以及一個同時可作舞池用的一百萬美元之游泳池和十三萬美元的立體聲體系之開支。她的丈夫哈利亦被控犯了同樣的罪，但因已年高八十，獲判精神上難以抵受審判。他倆都不認罪。

在此案中，她的僱員杜高及拉卡里亦是被告，亦已遭判罪，杜高被判服徒刑廿四個月，拉卡里被判服徒刑卅個月。

希臘船王外孫女　世界最富有女童
年僅五歲身家廿億現居瑞士

（法新社瑞士莫基斯頓十三日）世界上最富有的五歲小女童，故希臘船王奧納西斯的外孫女兒艾仙娜現在瑞士定居，她的住所保安嚴密，可謂舉世無匹。

艾仙娜的生母故船王的女兒姬麗斯在暴斃之前，立下遺囑，將全部財產遺給她的獨女艾仙娜承受，這筆龐大遺產現由一位權基金會保管及運用，艾仙娜在成年後始全部接受。此筆遺產目前已價值二十億美元，對他日又成年接受時，肯定又會增值不少。艾仙娜現在瑞士一條名為莫基斯雪露茜與她生父同居，其生父工業家羅素雖已與其生母離婚，但其遺囑任命，他為女兒的監護人，因親生父無有不愛其嬌嬌女也。

艾仙娜現住之宅第由其父購入，翻新改建，除內部保安設施外，又加裝若干精密的電子保安儀器，穩固處勝任何著名建築物，即使六十士即與有其人，亦無法攻破，此先進堅固的防衞網也。

準備工作進行時間倉促　哥倫比亞號穿梭機　可能需要延遲發射

（美聯社佛州卡納維拉爾角十二日電）美國航空太空管理署週二宣稱，太空穿梭機哥倫比亞號定於下周作拯救衞星工作的飛行，可能需延遲一兩天，因準備工作進行得遲了。

該署發言人摩蘭並稱：「仍然以週為目標日期，但我們的時間表很緊湊了，我們需做許多工作。」她並稱，開始裝進燃料的日期，遲了一天，因需要換一個箱子的不妥聯接器需過。甚至早一點工作仍然是來得遲，因將首次使用的一個機動發射台的新系統有些難題。

哥倫比亞號太空穿梭機原定於週一下午七時三十一分（格林威治時間週二零時卅一分，香港時間同日上午八時卅一分）載着五個太空飛行家升空，他們將會在太空部署一個海軍通訊人造衞星及追踪和收回近六年前發射進太空軌道的人造衞星。

美國設熱線電話　可查詢月球氣溫

（美聯社紐約十三日電）美國運通於八月一日開設新天氣電話熱線服務，為大衆提供全球六百個地方及地球以外一個地方的溫度資料及天氣預測。那地球以外的地方，就是月球。

服務開辦以來，詢問月球溫度的人數，較其他無何地區（除紐約外）都為多。美國運通的副總裁說：「我們的構思，敲響了讀者的好奇之心，他們對月亮充滿好奇而疑惑的興趣。」

守護神紀念日

十二月十二日是美洲印第安人崇拜的保護神顯聖四五八週年紀念日。墨西哥人在墨西哥城大教堂前載歌載舞歡慶印第安人這一傳統節日。

佩雷斯鄭重警告　聯合國可能明年度破產
會員國長期欠繳費

（美聯社聯合國十三日電）聯合國秘書長佩雷斯星期二警告稱，如果美國和其他會員國繼續不繳到期會費或遲付會費，則到一九九○年後期，聯合國會破產。美國積欠聯合國（一五九個會員國）的費用達三億六千五百萬美元，連同其他會員國的欠費，總共達到四億六千四百萬美元。前美總統列根於一九八五年下令凍結對聯合國的付款，他指責聯合國浪費以及架構重叠，但一九八八年九月，列根對聯合國財產改革感到滿意，下令繳付欠款。美國國會只授權在一九九○年會計年度付款二億零五百五十萬美元，理由是美國有預算赤字。

戈巴切夫再獲正式提名角逐　諾貝爾和平獎

（合衆國際社挪威奧斯陸十三日電）蘇共領袖戈巴切夫今日獲提名競選明年的諾貝爾和平獎。挪威一項民意測驗結果顯示，戈巴切夫是有資格競選和平獎的熱門人選。

一位挪威諾貝爾獎委員會消息人士今日證實，兩位甚具威望的挪威政治家，前自由黨領袖塞普和獨立派國會議員奧尼已提名戈巴切夫為明年和平獎的候選人。

三百萬墨西哥人　慶祝守護神聖日
信徒爬行前往聖廟朝拜

（美聯社墨西哥城十三日電）超過一百萬名墨西哥人星期二慶祝其守護神瑪莉貞德之聖日，無數虔誠信徒更以爬行、贖罪方式前往聖廟。每年一度之瓜德羅普聖日子是紀念瓜德羅普女神於一五三一年十二月顯靈，當時墨西哥印第安人正反抗西班牙入侵者之羅馬天主教。自此以後，當地印第安人奉之為神靈，並且建廟，每年舉行一次大朝拜日子，以示紀念。

據墨西哥通訊社引述官方統計顯示約三百萬人信徒星期二前往瓜德羅普瑪莉女神廟朝拜。

大部份信徒來自全國各地，若干信徒更以爬行贖罪方式前往朝聖。

香港⇄梅縣 直航包機

現已通航

逢星期一、五對開

CA332　香港開11:15　抵梅縣12:05

CA331　梅縣開09:40　抵香港10:25

為各界人士往梅州地區、贛南、閩西、閩南等地旅遊探親提供快捷交通。

旅行代理商牌照 No. 350169

GD 廣東（香港）旅遊有限公司　香港銅鑼灣怡和街9-15號廣旅大廈6-7樓　TEL：5-8383433

嘉應發展有限公司　香港干諾道西21-24號海景商業大廈1101-1102室　TEL：5-8583008

梅州市旅遊總公司　梅州市紅門路5號二樓　TEL：224488、223895

訂位查訊請電各大旅行社或熱綫電話：3-973822

加拿大移民

移民律師顧問親自主理

週六講座主題

加國最新企業及獨立移民條例

由加拿大移民顧問主講

（備有錄影帶介紹）

- 投資移民　• 退休移民
- 企業移民　• 獨立及親屬移民

歡迎約見・免費審核

移民熱線：5-252361

美聯移民顧問 MIDLAND MIGRATION CONSULTANCY

香港中環德輔道中31號中國聯合銀行大廈11樓

加拿大溫哥華必還街788號2樓

明日開展

3rd WORLD PRINT PACK'89 EXHIBITION & CONFERENCE

時間：1989年12月15－17日

地點：香港會議展覽中心

南中國地區最具規模之印刷製作包裝展覽會

前來參加1989年世界印刷包裝展覽會的參展商將有110家公司。他們來自十一個不同的國家。參展商將展出最先進的印刷機械，印刷前準備工序的設施：圖表製作、製版、印刷底片製作，書籍釘裝，印刷紙張處理，包裝等有關的技術。本次展覽會由香港貿易發展局協辦，該局更特別於展覽中統籌一印刷及包裝服務部份。

展覽開放時間：十二月

十五日開幕儀式	星期五	10:00 am
十五日	星期五	10:30 am - 6:30 pm
十六日	星期六	10:00 am - 6:30 pm
十七日	星期日	10:00 am - 5:30 pm

查詢詳情，請電 5-8240330

主辦機構：康樂博覽（香港）有限公司　香港灣仔港灣道一號會展廣場辦公大樓2808室　電話：5-8240330　傳真：5-8240246　電傳：62270 CEG HX

Reed Exhibition Companies　PART OF REED INTERNATIONAL P.L.C.

協辦機構：香港貿易發展局

歡樂巨星、鬼馬笑匠，携手傾力

大放笑彈、大鬥演技

莊諧並重、精彩絕倫！

載歌載舞之餘

並且大送禮物

海城夜總會誠意為您獻上

這個製作歷時30年的

繽FUN演唱會

肥肥繽FUN30年　聖誕新年演唱會

12月24日／12月31日

加開特別場

收費：包括豐富晚餐及入場費（另加一小賬）每位港幣＄450.-

特級豪華廂席：每席港幣＄6000.-（12位用）全場奉送名貴香檳

特別嘉賓：盧海鵬

12月25日

收費：包括豐富晚餐及入場費（另加一小賬）每位港幣＄350.-　全場奉送名貴香檳

為了增強節日氣氛，每晚蒞臨海城夜總會及海景酒廊之嘉賓，皆獲贈節日禮品一份。

海景酒廊　聖誕新年「節日繽紛之夜」餐舞會

平安夜與大除夕　收費：包括豐富套餐　每位＄200（另加一小賬）

聖誕夜與元旦夜　收費：包括豐富套餐　每位＄150（另加一小賬）

節目：每晚八時開始由區志偉先生領導海鷗大樂隊及多位紅歌星，不停為您演唱及演奏中西流行跳舞歌曲。

食餐時間：每晚七時至十時，狂歡時間：至深夜二時

海城大酒樓夜總會

九龍尖沙咀新世界中心三樓・訂座電話：3-699688（內線：143・149）

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠

◀專售世界各地機票▶ 東南亞廉價機票

16年專業經驗

三藩市	$2000	愛門頓	$2880
洛杉磯	$2000	多倫多	$3300
西雅圖	$2000	溫尼伯	$3500
夏威夷	$1600	南美	$4500
紐約	$2380	倫敦	$2200
溫哥華	$2400	歐洲	$2350

代辦各國簽証

◀紐西蘭特快移民▶ 免費解答移民申請成功率特高　定期舉辦考察團

中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓港外線碼頭對面

龍祥 3-7706155（3線）牌照號碼：240470

九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈16樓1812F室

薄利多銷　全港最平

電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧　專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團　歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3-910377 牌照號碼：350720

台灣渡假團 四天$1099 機票自備天天出發

台灣豪華團 六天$3660 逢週六出發

溫哥華團 四天$8890 逢周日乘西北

韓國豪華團 四天$3880 天天出發

台灣簽證$150泰簽$130美加廉價機票　代定台北機票 各大酒店$250起 天天出發

彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549・0 5-241845

Fax：5-8400204　註冊牌照號碼：350348

代售世界各國特平機票，國內，澳門酒店及港澳船票，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，紐西蘭投資移民，前往紐西蘭兩星期內可辦妥永久居留證，四年後才須往紐報到（全港獨有，不成功不收費）。詳情可與本公司移民部接洽。

代辦香港C I人仕申請加拿大簽證$180元　台證$170元

中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-642277 3-649192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$3060
九族文化村五天團	$3510
阿里山六天團	$3960
花蓮九族文化村六天團	$3960
東京迪士尼五天團	$5390
曼谷芭堤雅五天團	$3390
芭堤雅七岩八天團	$4290
星馬檳城六天團	$4899
韓國四天團	$3890

台北酒店・特價附實

	單	雙
永安	240	270
利達	300	320
天成	330	340
一樂園	360	420
金府	350	420
富都	930	1000
力霸	1000	1060
老爺	1170	1280

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

代辦世界各地特快簽證

- 代辦世界各地酒店房間。
- 國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
- 代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。

專售世界各地廉價機票

- 曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發
- 機票酒店訂位，由專人負責，即時為顧客辦理，服務快捷。
- 直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。

TAREX

大関 旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD. 牌照號碼：350139

總行：加拿芬道國際商業銀行大廈7字樓全層（河內道口）3-3112318

中環：德輔道中141號中保集團大廈506室　5-8153686

旺角：彌敦道旺角中心第一期1920室（大華國貨樓上）3-805488

尖沙咀：棉登土巴利道3號星光行823室（電梯近天星碼頭）3-7395500

銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大廈15字（歐陸仙樓上）5-892009C

荃灣：荃灣地鐵總站荷里中心802室　0-4893222

官塘：開源道官塘廣場一樓115號舖位（地鐵站側）3-423121

辦公時間：週一至週五（朝九晚七），週末週日及公衆假期（朝十晚五）

永安旅行社（辰達集團附屬公司）牌照號碼：350074　IATA

日本

東京、富士山、迪士尼五天　逢星期二、四出發	$5,390
本州（大阪、富士山、東京、日光）七天　逢星期一、三、五出發	$6,580
九州（鹿兒島、福岡）六天　逢星期一、四出發	$6,180
九州本州八天　逢星期一、四出發	$7,890

- 乘搭日航或國泰747客機往返，舒適寫意。

泰國

曼谷、芭堤雅、小人國五天　逢星期三、日出發	$3,380
布吉島（PEE PEE島）五天　逢星期四出發	$3,890
曼谷、芭堤雅、七岩七天　逢星期三、日出發	$3,980
布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天　逢星期一出發	$4,480

＊歡迎在港未滿七年持D.I.証件人仕參加

台灣

台灣南北（阿里山）五天豪華團　逢星期三、五、日出發	$3,280
台灣（阿里山、花蓮）環島七天豪華團　逢星期一、三、五、日出發	$4,080

- 加送小人國、野生動物園、九族文化村
- 台北分社直接安排
- 上午機出發，下午機返港

星馬

星馬（馬六甲、雲頂、檳城）六天　逢星期六出發	$4,880
馬星（雲頂、怡保、檳城）七天　逢星期三、六出發	$5,190
星泰（曼谷、芭堤雅）七天　逢星期一出發	$5,490
星馬泰（布吉島）九天／十一天　逢星期五出發	$6,190起

菲律賓

馬尼拉、碧瑤灣、百勝灘五天豪華團　逢星期一、三、五出發	$2,780
馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧瑤灣七天　逢星期一、三、五出發	$3,280
宿霧、馬尼拉、百勝灘七天　逢星期六出發	$3,880

- 增加：紅磨坊夜總會節目　霸王俱樂部　侏儒酒吧

韓國

漢城、溫陽、華克山莊四／五天豪華團　天天出發	$3,890起
濟州島、漢城、華克山莊四／五天豪華團　逢星期一、三出發	$4,190起
漢城溫陽夢幻世界四／五天豪華團　天天出發	$3,890起

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三一七八九九○八三

為肥人提供熱量低減肥聖誕大餐

假如妳正在發愁於節食中不能開懷飽嘗聖誕大餐的話，不用煩惱，以下為妳提供的既美味，但含熱量極低的減肥聖誕大餐，確令妳一解饞嘴之苦而又不會使妳的KEEP FIT大計落過「十年道行一朝喪」！

——梨、牛油菜火腿沙律——

材料：四至八片火腿片；四個罐頭甜梨、切片；四棵新鮮牛油菜，去皮及切片；三匙羹果仁粒。

沙律汁材料：六匙羹橄欖油或核桃油；二匙羹油醋；一小匙鹽；數滴純淨蜂蜜。

做法：將所有沙律汁材料拌好，備用。將火腿片捲成玫瑰花狀，備用。將切成片狀的梨和牛油菜，分別在八隻碟上排成扇狀，再將玫瑰火腿卷放在扇的底部，在生菜面淋上適量的沙律汁及灑上果仁碎即可上碟。

——蘑菇香草火雞——

這一道主菜可供六至八人食用。預備時間約二小時。焗火雞的時間約三小時。

材料：八磅重新鮮或雪藏火雞一隻，去骨；牛油二安士；檸檬一個，榨汁；鹽適量；黑椒粉適量。

填塞料材料：牛油或人造牛油三安士；二湯匙食油或植物油；煙脊肉八安士，切碎；大洋葱一個，切碎；蒜二片，切碎；新鮮蘑菇二磅，切碎；檸檬二個，去皮；碎芫茜二茶匙；榛果仁四安士；略切碎；白麵包糠一磅巨安士；鹽適量；黑椒粒適量；肉豆蔻、百里香、鳳尾草適量，切碎；蔥一大撮。

生果是最好的減肥食物。

填料做法：先用大的平底鍋把牛油和食油（或植物油）煮溶，加入煙脊肉粒，洋葱粒及蒜粒略煮熱。跟着加入蘑菇碎同煮，煮時應不時攪拌，一直煮至沒有醬汁即可。將其他材料倒入鍋中與蘑菇粒等一同攪拌，並加入適量的調味品便成。將填料置於陰涼處直至完全冷卻即成。待用。

火雞做法：切去雞頸、雞脾、雞頭及雞尾，在雞背部份輕輕鋸開，把填料填滿雞腔，最後用粗的棉線把開口處縫起，焗火雞前，先用棉線圍着雞身細縛，以保持雞形。

用牛油塗滿雞身後，把它放於攝氏一六〇度（華氏三二五度）的焗爐內焗約三小時。焗時要不斷翻轉雞身。

焗好後，待雞身稍涼才可上桌。

假如喜歡與配菜同吃的話，可在焗前先把各種配菜用水煮約十分鐘，才跟雞肉一起放進焗爐內同焗，若爐太少或焗盤不能同時放雞和配菜，配菜需另外再焗。焗的時間約一個半小時。焗配菜亦需不時翻轉。

肉汁的製法更簡易。把焗配菜和雞時倒下的汁，加入少量麵粉及調味料同煮滾即可。

不想浪費切掉的雞頸、雞脾和內臟等的話，可用作煮湯時菜料，既好味又不浪費，一舉兩得！

——焦糖蘋果——

預備時間只需五分鐘。煮時需要約十分鐘便成。

材料：蘋果數個（按人數而定）；牛油或人造牛油一磚；白糖二至三茶匙。

做法：把蘋果去皮、去核及將每個蘋果切成四等份，與牛油或人造牛油同煮約六分鐘直至蘋果變軟為止。然後加入糖直至糖全部溶掉和轉啡色止。再把蘋果放入溫度調校至最低的焗爐內直至上桌時取出便可。

——章蒔瑩——

蔬菜為主的聖誕減肥餐。

青年男女最喜歡就是聖誕節日。

慶祝歡樂聖誕 先由廚房開始

對於家庭主婦來說，慶祝聖誕應先從廚房開始！因為，節日的慶祝總離不開一頓豐富美味的大餐，尤其是在寒冷的日子裏，湯熱豐饒的滿桌美食能令你的家人更添暖意。

但很多主婦在家裏弄聖誕大餐的時候，總是菜式做的太多，或味道太濃，吃得了頭盤，又吃不了主菜，使胃口難以左右兼顧，令人吃不消！

所以，今年不妨在菜式上求一點點的改變，令你及你的家人更能真正品嘗你的精心炮製！

——頭盤改用梨及牛油果加火腿，果仁做的沙律，既簡單易做，若用作款客又不失名貴，更不會令人有飽滯的感覺。

——主菜火雞可棄用傳統的一大堆配菜和內臟肉外，改用濃度較稀但美味依然的雞肉肉汁和另選一兩種平日較少吃的蔬菜或果子作為拌菜，肯定令人口味一新，胃口大開！

——甜品可用各式果汁啫喱代替布丁，但假若喜愛布丁的話，可免用以忌廉、奶油和拔蘭地酒作的布丁，改用在超級市場味道較淡的冷凍布丁亦可！如堅持要吃親手泡製的家製布丁，改用較淡的拔蘭地牛肉汁亦可。

試試上述的改變，一定能你及你的家人，尤其是你的肚子有一個「輕鬆」而愜意的佳節！

按步就班 焗火雞變樂趣

在家裏弄聖誕大餐其實不難，但最容易令人頭痛的還只有一樣——焗火雞！不過，只要按步就班，依次序準備，焗火雞也會成為一種樂趣！

十二月二十三日：

——先準備好蘑菇及香草填料。

——把煮好了的紅椰菜置雪櫃內。待用。

聖誕前夕：

——洗淨後，把早一日做好的填料填入火雞腔內，用綫把填口縫好，再用錫紙包好，置入雪櫃內待用。

——把配菜切好，用清水浸着並置放於陰涼處。

——用剩下的雞骨和肉熬肉汁，備用。

——把煮熟了的火雞內臟置於雪櫃內。

——把少量的魚膠粉和果汁溶液傾於預備好的格內，並置於陰涼處。

聖誕夜：

假設用餐的時間是晚上七時半，預備的工作便應由下午三時半開始。

——三時半：在前一天做好第一層的果凍杯內傾入第二層果汁溶液，冷藏至五時半再倒第三層。冷却好即成。

——把洋葱、薯仔、紅菜頭、露筍等配菜煮好待用。

——四時至四時半：把火雞置於焗爐內。焗時要不斷翻轉雞身。

——六時：把洋葱、薯仔等配菜放入焗爐內與火雞同烤。

——七時：把紅椰菜煮熱並鋪在碟面。再把已焗好的火雞、配菜及拌碟排好。

——七時十五分：把煮熱了的肉汁淋在火雞上即成。

至此，令你新鮮又熱的火雞大餐即可享用，簡單容易，所費的時間不多，令你有更多的時間享受快樂的聖誕！

「甜美屋」推出多種聖誕食品

粵江春的「龍蝦沙律」及「蔥汁焗[illegible]」

材料：草莓一磅；糖或蜜糖適量（按各人的嗜甜程度而定）。

做法：用大約半吋高度的水與草莓同煮至變成醬即成。煮時分數次加糖（或蜜糖）和不斷攪拌，以防黏鍋。

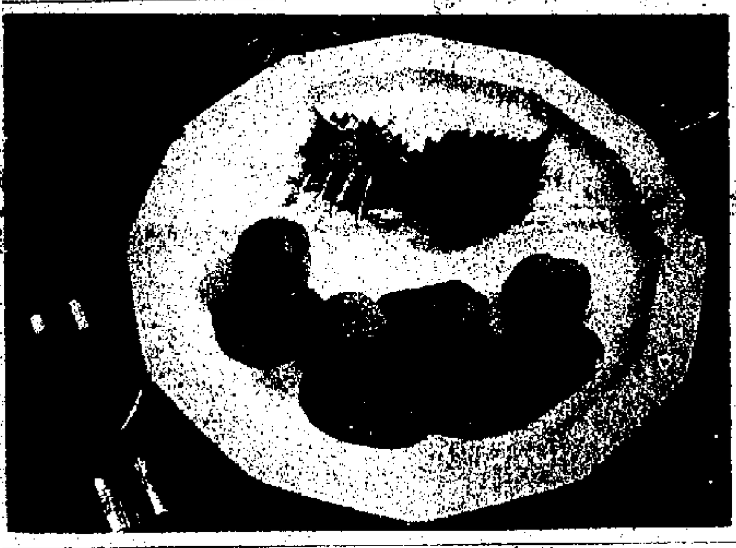
——甜酸紅椰菜——

準備時間：十至十五分鐘。烹調時間：三十分鐘左右。

做這道菜可選用一般的椰菜，但是在聖誕節用紅椰菜，會更添節日氣氛！在北歐地方，甜酸紅椰菜先與烤豬肉、野味或家禽同吃，另有一番滋味！

材料：牛油或人造牛油兩安士；食油一湯匙；紅椰菜二磅，切絲；蘋果二個，去皮、去核，切片及煮熟；葡萄乾二安士；鹽少量；黃糖或蜜糖適量；檸檬汁適量。

做法：先加牛油及食油煮熟，加入紅椰菜絲煮數分鐘，煮時需不停攪動。再加入蘋果片、葡萄乾及鹽，並注入少量清水直至水滾為止。然後把爐火校至最低，用慢火煮約三十分鐘，煮時要不停攪拌，如有需要可加少量清水，最後，加入糖和檸檬汁煮數分鐘即成。冷吃或熱吃皆可。



——各式雜蔬——

A、把紅蘿蔔洗淨後，整條煮約十五分鐘直至稔透為止。上桌前在紅蘿蔔上灑上芝麻或果仁碎，又美味又省時間。

B、在煮熟了的鮮露筍上灑上烤杏仁乾，是一道名貴的菜式。

——果汁啫喱——

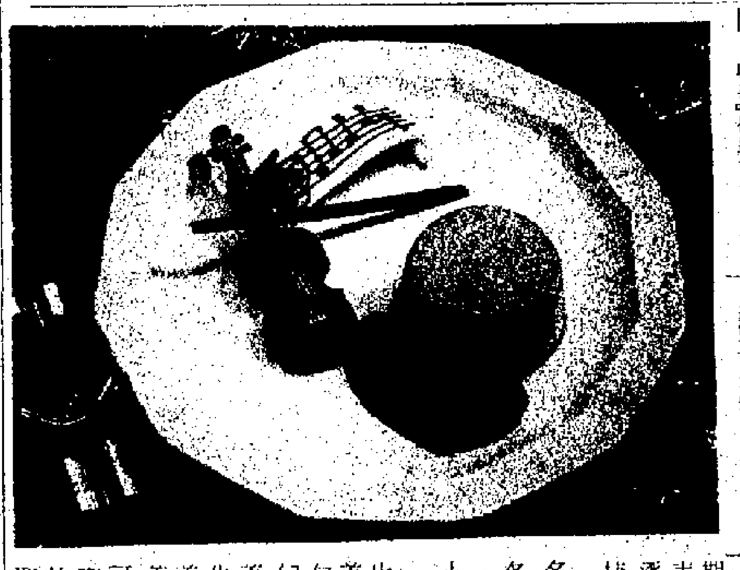
準備時間：二十分鐘。完成時間：六至七小時。份量：八位。

材料：紅色果汁七百五十毫升；黃色果汁七百五十毫升；魚膠粉三湯匙；罐裝忌廉適量。

做法：把紅色果汁和半份魚膠粉煮溶，然後分別傾約杯容量三份一於每一隻杯內，置於雪櫃至凝固為止。

黃色果汁的做法與紅色果汁的一樣，然後傾約杯量三份一於第一層之上。再冷至凝固為止，第二層黃色果汁凝固後，再用剩下的紅色果汁做第三層。上桌前，在啫喱面嘟上適量的忌廉即成。

整道減肥賀節大餐即告完成，祝妳胃口常開！聖誕快樂！



金域假日美食店 聖誕購物樂逍遙

金域假日酒店美食店及中環和記大廈分店為閣下提供多款精美聖誕禮品，而且無需浪費時間輪候購買，只要填上所需的食品及取貨日期於假日美食店的訂購表格內，工作人員便會逐一為你辦妥，方便快捷，省卻不少煩惱。

以自製類食品馳名的假日美食店，供應各式各樣的德國煙香腸、火腿、三文魚、宴會小食及其它多款糕餅。

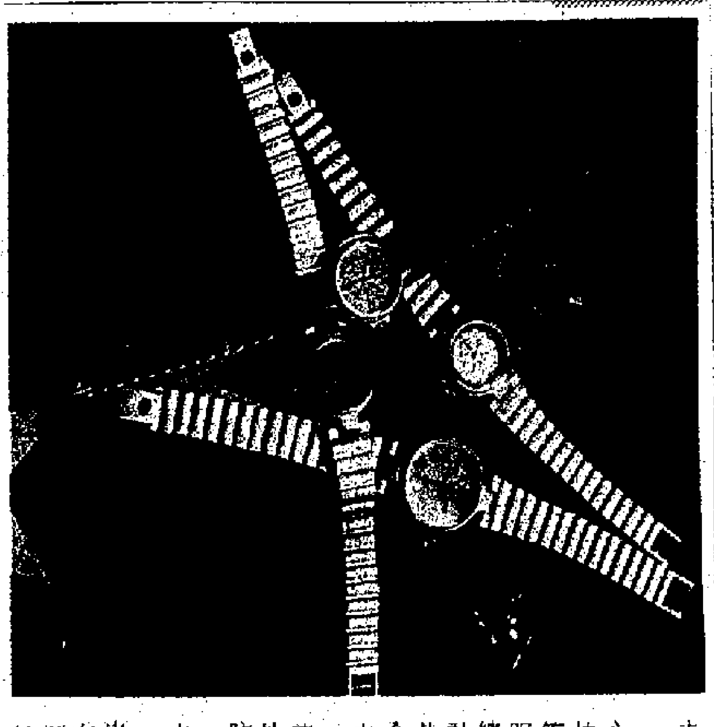
而酒店的瑞士廚師也特別泡製出多種聖誕美食，迎合節日需求，包括有免治批、聖誕布甸、德國果子甜麵包、美餅屋、糖果屋、干邑朱古力球及包羅萬有的美食籃。或可購買假日美食店的禮品券，憑券可到酒店內任何一間餐廳用膳，大方實惠，是餽贈親友或同事的最佳聖誕賀禮。

選購聖誕禮物宜華實兼備 登喜路時裝及用品最合適

普世歡騰的聖誕佳節即將來臨，又到了考究心思選購禮物的季節。今年最新的登喜路「雙子風采」秋冬時裝系列推出多款新裝，包括男裝最適度的西裝、大衣、外褸、針織外套、毛衣、恤衫、絲質背心、運動恤及西褲等，各式服裝精心設計，別出心裁，質料全是上乘之選。

除了時裝外，多款名貴時裝飾物，包括頸巾、領巾、手帕及皮帶。更有款式新穎的純絲領呔，花紋設計大膽突出，有蝌斗紋、徽章及各種富於懷舊色彩的圖案，意念創新。

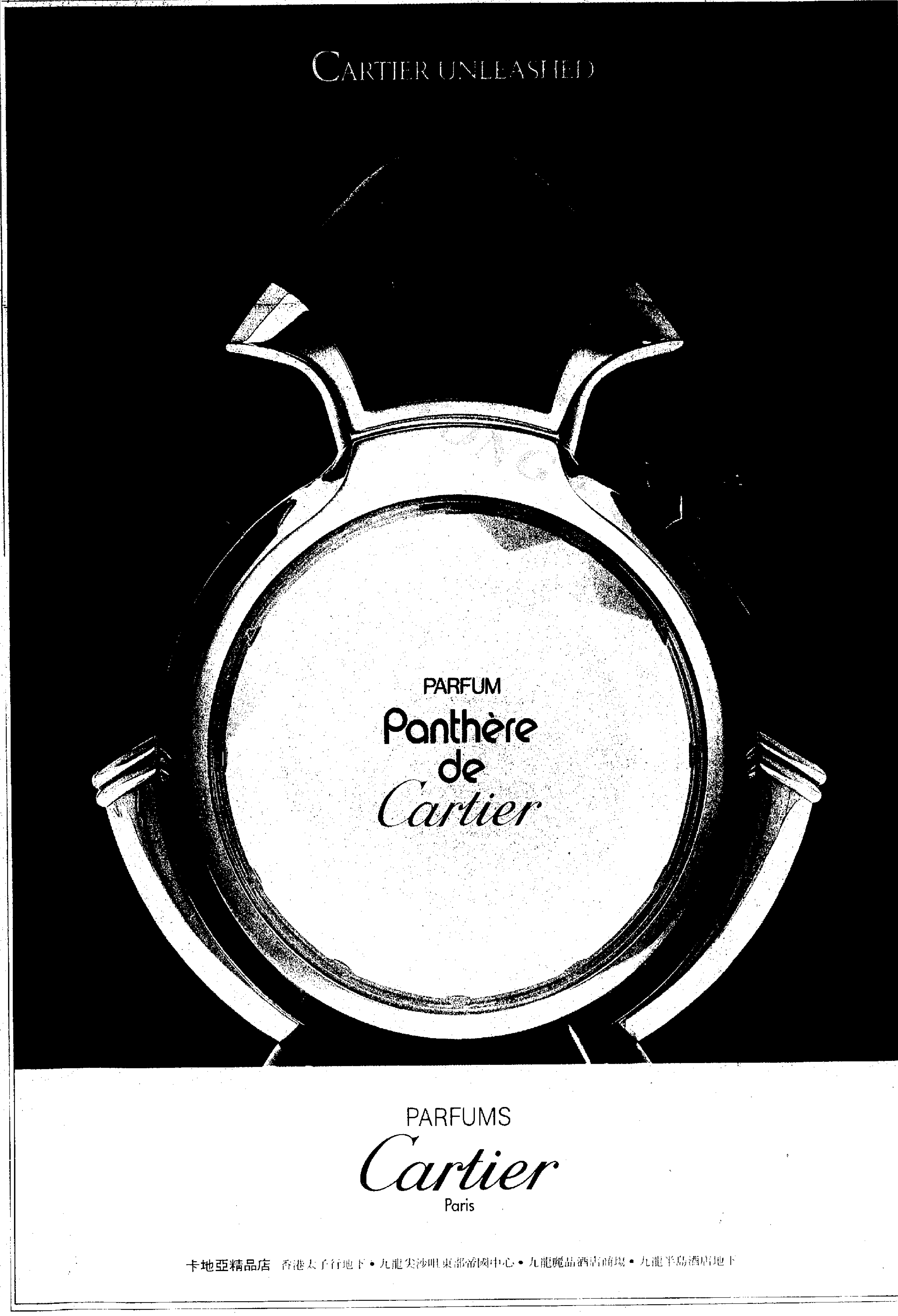
芬芳優雅的香薰亦是男士裝扮儀表不可或缺的一環EDITION系列包括了香薰、護髮用品、護膚用品及日常護理用品，為現代男士增添個人魅力。



名貴手錶和珠寶往往更能襯托個人獨特氣質，手表款式高貴，計時準確，無疑是一份上佳的聖誕禮物。無論是著名的MILLENNIUM系列、典雅的ELITE系列，還是迎合潮流的DRESS系列，平日佩戴或是出席社交場合，同樣出眾。

至於用袖口鈕、呔夾或呔扣代表你的心意，受禮人就一定會為它們的精緻工藝和優秀品質驚歎不已。

着重表現個人風格的男士，對高級皮具必定會愛不釋手，皮具包括公事喼、公事包、銀包、鎖匙包、名片套、手提包、盛酒器、文具皮套及桌用具等，全用小牛皮、羊皮、鱷魚皮或駝鳥皮精製，素以用料考究而譽滿全球。



做法簡易精美小點 跟微波爐歡渡聖誕

要在聖誕節這個節日在家裡開派對的話，把那些不太受歡迎但又必需的小食如芝士波、花生、果仁和蝦片等統統掃掉吧！今年何不來個口味大革新，親自做些方便簡易的精緻小食，令你的客人對他們的「肚子」在這個佳節中留下一個難忘的味覺享受！

聖誕節來臨前，最忙的都係廚房了。

製做這些精美小點並不需花太多時間，每款點心只需二十分鐘便可做二十件左右，熟手的你可能會做得更多！但最要緊的地方，是切要留意每款小點的大小及顏色，小巧的和鮮艷的會更適合聖誕派對。

A．香辣芝士串
選任何一種妳喜愛的芝士，切成二厘米乘二厘米大小的方粒。再把不辣的紅色和綠色大燈籠椒切成三角形的小塊。把芝士粒夾在紅或綠的椒片中用牙簽串起即成。

B．橄欖香腸小點
把莎樂美腸切成薄片。把麥飽切成小小的一片，塗上很薄的一層牛油，再把捲成漏斗形的莎樂美腸片置於麥飽片上，腸片中央再放置一粒黑或青色橄欖，再用牙簽串起即成。

C．烟三文魚多士
把切成薄片的烟三文魚舖在塗了牛油的烘麥飽片上，流少許檸檬汁和黑椒，最後在魚肉上飾以一小棵而西洋菜即可。

D．蜜瓜火腿串
將蜜瓜去皮、去核及切成粒狀，再用切成小薄片的火腿片包着並以牙簽串起即可。

E．奇異果芝士餅
把奇異果片和芝士片舖在塗了牛油的芝士餅乾面上即成。

F．魚子醬小點
用清水把蛋煮熟，並切成片狀，置於塗了牛油的烘麥飽上，再在鷄蛋上放適量的紅或黑魚子醬即可。

G．蕃茄芥醬小點
在小番茄頂端開一洞，去掉內裏的果核和醬汁，之後把蕃茄倒放在白紙上吹乾，最後在蕃茄內加入烟青口或其他可冷吃的貝類食物、少量的芥醬和飾以西洋菜葉即成。

今時今日，微波爐差不多是每個家庭必備的電器用品，它的方便程度，令每個家庭主婦嘖嘖稱讚！但妳有想過用微波爐煮聖誕大餐嗎？假如有，妳又有沒有留意用微波爐做大餐的要點呢？看看以下的各項說明，會令妳做大餐時更覺順心順手呢！

——先在聖誕節前一天做好所有大餐中要用的醬汁如肉汁、甜品醬、麵飽醬等。到用餐時只需加熱便可。

——如想令聖誕布丁變得「熱情惹火」似的熱辣辣、香噴噴，可在布丁上桌前，先把拔蘭地酒焗十五秒左右，再淋在布丁之上，頓時滿室生香，「酒不醉人人自醉」！

——雖然微波爐是做大餐的好幫手，但也不可全依賴它。因爲烤肉、烤火鷄或烤記菜一定要用焗爐才可做到，微波爐只可在上桌前加熱時發揮其最大的效用。

——假如突然有不速之客到訪，微波爐是解凍冷藏肉食的最好幫手。

——微波爐亦是令雪糕和牛肉變軟的好助手。

——令朱古力或餅乾變得香脆爽熱，增加食慾。

正所謂「工欲善其事，必先利其器」，要你的微波爐在聖誕日發揮最大的效用，最好先熟知各項煮餐要點，才能煮得一桌佳餚。

海景假日酒店 瀰漫聖誕歡樂

普世歡騰的聖誕佳節，海景假日酒店爲閣下預備了連串的節目，平添濃厚的愉快氣氛，維期二十多天的慶祝節目由一九八九年十二月十四日開始至一月六日，包括節日自助晚餐，合家歡日助餐，香榕自助午餐及兒童聯歡會，務求讓閣下與親友渡過難忘的聖誕。

經驗豐富的廚師已準備就緒，設計多種特別的套餐，老幼咸宜，包括傳統式燒火鷄，聖誕布甸，銀絲伴龍蝦布甸，香煎乳鴿的胸釀酥栗、鮮鵝肝毛士伴白酒啫喱，至於甜品，什啤梨子籃伴栗子蛋糕，特別受貴客欣賞。

如欲致電各餐廳訂位，請電三—七二一五一六一，內綫二五五〇。

蓬萊扒房平安夜晚餐
多寶三文魚他運伴鮮露筍尖，濃蕃茄清湯配鮑魚絲、鵪鶉蛋，香煎乳鴿胸釀酥盒，甘巴利西柚些拔，扒美國牛柳伴牛骨髓紅酒汁，或香燒羊柳配百芫茜汁，什啤梨子籃伴栗子雪糕或聖誕布甸，咖啡，聖誕小甜餅。（每位HK$558）

蓬萊扒房聖誕日晚餐
鮮鵝肝毛士伴白酒啫喱，紅花燴海鮮伴帶子蝦，香煎魚配紫蘇番茄牛油，香登尼些拔，傳統式燒火鷄或烤牛仔扒配香橙胡椒粒汁，芝士酥角配葡萄汁或聖誕布甸，咖啡，聖誕小甜品。（每位HK$428）

蓬萊扒房除夕舞會
野菌、鵝肝釀紫菜批，磨利菌、珍珠鷄清湯，銀絲伴龍蝦布甸，香檳果加侖子些拔，燒牛仔柳伴木瓜丸香芒汁或扒美國西冷配波斯蒂汁，黑菌釀芝士及特弟蒙芝士，萍果撻伴加華皮雪糕，咖啡及新年小甜點。（每位HK$788）

蓬萊扒房蓬萊套餐或自選晚餐
挪威三文魚伴沙律，露筍濃湯伴牛核，香酥焗田螺、大蝦斑戟，白酒紫蘇些拔，香煎三柳配威士忌忌廉汁，芝士任擇，嗦子芭菲伴馬鈴咖啡，法式小甜餅。（每位HK$388）

醉酒當歌，人生幾何？尤其是在普世歡騰的聖誕夜，與三五知己，鬧哄哄地圍桌共酒食，有甚麼比這種慶祝更溫馨、更開心！

這裏介紹的一份傳統聖誕餐食譜，製法容易。沒有美味可口的美食奉客，佳節難稱得上完美。嘗試在今年聖誕節夜親自下廚大顯手藝，令妳和妳的知己渡過一個豐足溫飽的耶誕節。

傳統聖誕大餐滋味佳

A 香草烤火鷄胸
用料：洋葱四個；芫茜碎四份一杯；檸檬汁一茶匙；迷迭香碎二茶匙；胡椒一茶匙；鹽少量；牛油或人造牛油少量；火鷄胸肉六磅；糖一茶匙；麵粉三茶匙。
製法：
一、將兩個洋葱切成茸狀。再加入芫茜碎、迷迭香碎、檸檬汁、胡椒、牛油或人造牛油及半茶匙鹽拌好。
二、將火鷄胸肉洗淨及抹乾。然後在胸肉上每隔一吋的地方上輕輕劃開切口，將拌好的牛油香草醬填入每一切口內。
三、用四分三茶匙鹽抹在鷄肉上，再用錫紙把肉包好，放進焗爐內。
四、鷄肉置於三二五度華氏的焗爐內焗約二個半小時。在焗約二小時左右，應察看鷄肉是否已熟透，因爲肉的厚薄會令烤焗的時間有所偏差。差不多熟透時，把包着鷄肉的錫紙取掉。
五、當鷄肉焗了一小時四十五分鐘左右，把頂部和底部已切去的兩個洋葱一同放進爐內焗十分鐘，取出待用。洋葱焗前先在頂部搽上厚厚的一層牛油香草醬。
六、鷄肉烤好後，放到一隻腰碟上待十分鐘，切片。
七、最後，把鷄胸肉片排好，然後在碟邊拌上焗洋葱，另可拌上青豆、粟米粒以增加美觀。即成。

B 韃靼牛肉丸
用料（約合兩打）：免治牛扒肉一磅；喼汁一湯匙；鹽半茶匙；黑椒少量；洋葱粒四湯匙；黑魚子醬一湯匙。
製法：
一、將免治牛肉、喼汁、鹽及少許黑椒置於盛器內拌勻。
二、用圓形的湯匙把免治牛肉捏成一個個的丸子排好。待用。
三、用匙羹尖在牛肉丸頂上各壓一凹孔。然後將牛肉丸在葱碎上打滾，使肉丸表面沾滿葱末。然後再在牛肉丸的凹位上置少許魚子醬。
四、將牛肉排在餐碟上，魚子醬向上，上桌前先放進雪櫃內雪凍，再拌上各種菜葉和紅車厘子裝飾即成。

C 帶子明蝦熱煲
用料：火蝦一磅；新鮮帶子一磅；鮮白菌半磅；牛油或人造牛油三湯匙半；些利酒（SHERRY）二湯匙；麵粉兩湯匙；胡椒少量；酸奶八安士；芫茜碎一茶匙；罐裝清鷄湯一罐。
製法：
一、將大蝦去殼、洗淨、抹乾，待用。帶子做法同樣。
二、將白菌切片。待用。
三、將鷄湯、牛油或人造牛油、大蝦給帶子同煮五分鐘。
四、另外用牛油一湯匙、些利酒與白菌片同煮直至白菌變軟爲止。倒出白菌，備用。
五、將胡椒、麵粉、清鷄湯、清水一杯與白菌片和蝦、帶子同煮，慢慢加入酸奶，用慢火煮熱即成。煮時要不斷攪拌。
六、煮熟後在熱煲面灑上芫茜碎作裝飾即可上桌。

D 醃草菇
用料：橄欖油四份一品脫；清水六湯匙；檸檬兩個，榨汁；月桂葉一片；蒜粒一湯匙；辣椒粒六粒；鹽半茶匙；小磨菇一磅。
製法：
一、將橄欖油、清水、檸檬汁、月桂葉、蒜碎、辣椒及鹽用中火煮沸。
二、轉細火，再煮約五分鐘。
三、將湯渣隔去，用慢火再煮。
四、此時將蘑菇加入湯汁中煮熱。蘑菇熟後，置整鍋磨凍於室溫中冷却，然後轉置雪櫃冷凍。
五、食用時將湯汁隔去，把蘑菇排好及飾以拌碟即成。

E 烤皇冠猪扒
用料：麵粉三湯匙；百里香葉一茶匙；黑椒二分一茶匙；猪肋骨七磅；鹽少量；牛油或人造牛油半磅；西芹兩條，切幼絲；洋葱一個，切粒；甜梨三個；蘋果三個；葡萄乾半磅。
一、把麵粉、百里香、黑椒置於盛器內拌勻。
二、用鹽擦勻猪肋骨表面，再將製法一的麵粉厚厚的鋪在猪肋骨表面。然後放進三二五度華氏的焗爐內焗約二小時。
三、用牛油將芹菜絲和洋葱粒煮熟。
四、甜梨及蘋果去皮、去核及切粒，倒入鍋裏與芹菜、洋葱同煮約五分鐘。備用。
五、將猪肋骨翻轉。放入蘋果與梨同焗。
六、將焗好的肋骨放在已準備好的碟上，飾以拌菜便可上桌。

F 香橙草莓蛋糕
用料：橙汁四份三杯；蛋黃四個；鮮牛奶一杯半；煉奶十四安士；罐裝楊莓十安士；新鮮草莓三份一杯；橙味力嬌酒四份一杯；粟米粉三湯匙；忌廉二杯；半邊罐裝草莓一湯匙；魚膠粉二包；朱古力條三安士。
製法：
一、用中火將魚膠粉與橙汁煮溶。
二、將蛋黃、鮮牛奶、煉奶同打至起泡；然後慢慢加入魚膠粉溶液內，用慢至中火煮熟，煮時要不停攪動。大約煮十分鐘便可。
三、將魚膠粉溶液置於雪櫃內冷却一個半小時，直至溶固爲止。
四、將楊莓搞成糊狀。
五、將楊莓醬、橙味力嬌酒、粟米粉及四份一杯清水用中火煮熱直至變稠即可。
六、在蛋糕模的底部預先鋪上朱古力條，然後倒入楊莓醬約四份一份量。
七、餘下的楊莓醬可放進雪櫃內待用。
八、把魚膠粉吉士打溶液和忌廉一起打至起泡，再倒半份溶液於蛋糕模內。另外再倒楊莓醬，最後再倒餘下的吉士打溶液於上，再鋪餘下的楊莓醬放面，置於雪櫃內冷藏約四小時。
九、將糕及剩下的忌廉打至起泡，再用唧花筒在已雪藏好的餅面上唧花，飾上楊莓即成。

G、鷄沙律三文治
用料：熟鷄肉一磅半，切粒；芹菜粒一湯匙半；洋葱粒四份三湯匙；咖喱粉半茶匙；鹽半茶匙；黑椒少量；沙律醬半品脫；白麵飽四片；麥飽四片；果仁碎四安士。
製法：
一、將鷄肉粒、芹菜粒、洋葱粒、咖喱粉、鹽及黑椒拌好。
二、加四湯匙沙律醬再拌。
三、將白麵飽及麥飽去皮，切成大小相若的干等份。
四、先在白麵飽面上搽上沙律醬，再搽鷄沙律醬，蓋以麥飽，三文治邊緣亦塗上鷄沙律醬，灑上果仁碎即成。

聖誕前夕
1989年12月24日

蓬萊扒房
聖誕爵士香檳自助午餐
沃腴美味海上鮮，爵士樂隊現場演奏，由上午十一時半至下午三時。
成人$258(包括香檳一杯) 小童$158

平安夜晚餐
六道菜式晚餐，更可到毗鄰海景酒家盡情起舞，由樂隊現場演奏，由晚上七時半至凌晨。
成人$588 小童$358

海景咖啡廊
節日自助午餐
由中午十二時至下午三時。
成人$168 小童$98

平安夜自助晚餐
現場頌唱聖誕歌曲，由晚上七時至十時。
成人$218 小童$138

海風餐廳
聖誕前夕自助午餐
由中午十二時至下午三時。
成人$168 小童$98

平安夜晚餐
四道菜式晚餐，樂隊現場演奏，由晚上七時開始。
成人$288 小童$178

翰林廳
節日自助午餐
樂隊現場演奏，由中午十二時至下午三時。
成人$168 小童$98

聖誕日
1989年12月25日

蓬萊扒房
聖誕爵士香檳自助午餐
沃腴美味海上鮮，爵士樂隊現場演奏，由上午十一時半至下午三時。小童可獲贈聖誕禮物乙份。
成人$298 小童$178

聖誕晚餐
豐富聖誕晚餐，可到毗鄰海景酒家盡情起舞，由樂隊現場演奏，更獲贈禮品乙份，由晚上七時半至凌晨。
成人$428 小童$258

海景咖啡廊
節日自助午餐
由中午十二時至下午三時。小童可獲贈聖誕禮物乙份。
成人$198 小童$118

聖誕自助晚餐
由晚上七時至十時。小童可獲贈聖誕禮物乙份。
成人$248 小童$148

海風餐廳
聖誕自助午餐
由中午十二時至下午三時。小童可獲贈聖誕禮物乙份。
成人$198 小童$118

聖誕晚餐
特色聖誕佳餚，樂隊現場演奏，由晚上七時至十一時。小童可獲贈聖誕禮物乙份。
成人$288 小童$178

翰林廳
節日自助午餐
樂隊現場演奏，由中午十二時至下午三時。小童可獲贈聖誕禮物乙份。
成人$198 小童$118

禮物日
1989年12月26日

海景咖啡廊
節日自助午餐
由中午十二時至下午三時，小童可獲贈聖誕禮物乙份。
成人$158 小童$98

節日自助晚餐
由晚上七時至十時。
小童可獲贈聖誕禮物乙份。
成人$188 小童$118

翰林廳
合家歡自助午餐及聯歡會
禮物日家庭聯歡自助午餐及專為兒童而設之節日派對，卡通電影及遊戲，並由聖誕老人現場派送禮物；由中午十二時至下午四時。
成人$158 小童$98

新年大除夕
1989年12月31日

蓬萊扒房
除夕餐舞會
以三十年代為主題，供應派對飲物，由樂隊現場演奏，並可到毗鄰海景酒廊盡情起舞，由晚上七時至凌晨。
成人$788 小童$478

海景咖啡廊
節日自助午餐
由中午十二時起至下午三時。
成人$138 小童$88

節日自助晚餐
由晚上七時至十時。
成人$218 小童$138

海風餐廳
節日自助午餐
樂隊現場演奏，由中午十二時至下午三時。
成人$138 小童$88

除夕餐舞會
樂隊現場演奏，更可盡情起舞，由晚上八時開始。
成人$458 小童$268

Holiday Inn
Harbour View Hong Kong
香港海景假日酒店

憑餐券入場
餐券每日上午十一時至晚上十時，於酒店大堂「聖誕餐券售票處」出售。
訂位可致電售票處：3-7215161，內綫2550或各餐廳。
上述項目均另設加一服務收費，小童價目只適用於十二歲或以下。

海景相聚 倍添情趣

* Registered Trademark

富都安排大堆節目 務使賓客歡渡佳節

富都大酒店在聖誕期間，特別安排多項精采節目，務使賓客歡渡佳節。

聖誕前夕
龍騰閣——享用名廚精心烹調之節日中式晚餐。八道菜式食譜，每位收費港幣一百六十八元（兩位起）一率送節日禮品一份。
高地餐廳——在清逸雅緻的環境，與家人共享節日自助晚餐，樂也融融。聖誕老人蒞臨派送禮品給小朋友。每位港幣一百八十元（小童一百五十元）包括抽獎及節日禮品。（憑券入座）
上環永安餐廳——濃郁的節日氣氛下享用燭光晚餐，別有情調，聖誕老人派送禮品，每位港幣一百八十元（小童一百五十元），包括抽獎及節日禮品。（憑券入座）

聖誕日
福井鐵板燒——特別準備了日式聖誕晚餐，與閣下共迎佳節。每位港幣七十元，包括禮品一份。最低消費每位港幣六十元。
龍騰閣——特備中式節日食譜，每位港幣一百六十八元（兩位起）包括節日禮品一份。午，晚餐供應。
高地餐廳——自助餐上遍嘗聖誕美食，聖誕老人派送禮品。自助午餐及自助晚餐均每位收貨港幣一百三十元（小童一百一十元）。最低消費每位港幣八十元。
上環永安餐廳——歡樂自助午餐，每位收貨港幣一百二十元（小童一百元），聖誕老人派送禮品。最低消費每位港幣八十元。
福井鐵板燒——日式節日套餐，每位港幣七十元，包括節日禮品。午，晚餐供應，最低消貨每位港幣六十元。

禮物日
龍騰閣——連日狂歡後，在龍騰閣享用一頓愜意輕鬆的午餐或晚餐，同樣稱心滿意。
高地餐廳——自助午餐每位港幣八十八元（小童六十五元），自助晚餐每位九十八元（小童七十五元）。
上環永安餐廳——假日最佳安排，是在永安餐廳享用多采多姿的佳餚。自助午餐每位港幣八十八元（小童七十元）。自助晚餐每位港幣九十八元（小童八十元）。
福井鐵板燒——各式豐富精美之日式食譜及套餐，與閣下共渡歡樂節日。

采蝶軒 賀佳節

「采蝶軒」爲慶祝聖誕及新年的來臨，特於佳節前夕，爲閣下安排多項豐富節目。

除特備多款由名廚精心烹調之美食外，遠道從美國重金聘請著名歌手MARK MCKINNY專程來港獻唱多闋經典名曲，並由菲律賓五人大樂隊伴奏。

美酒佳餚，樂韻悠揚；再加上多項名貴禮品抽獎，采蝶軒務使閣下能歡渡一個難忘的繽紛夜。

富豪機場酒店推出 聖誕及新年特備節目

深秋將盡，初冬又至，接踵而來的是普天同慶的聖誕節和元旦。爲迎接這個佳節和九零年的降臨，富豪機場酒店已經爲您安排了一系列的節目和預備了美味的聖誕鷄尾酒，令您有一個豐盛的聖誕及新年假期。

聖誕鷄尾酒
雪人來了：新鮮的士多啤利，再加上菠蘿汁，橙汁和七喜，把外面雪花飛舞的浪漫節日氣氛帶到暖洋洋的酒吧裏。而且可愛的雪人酒杯永遠屬於您（歡樂時光除外）。
星光閃閃：三種鮮菓汁——西柚，檸檬和菠蘿混合藍利香酒，君度酒和狄奇拉酒的星光閃閃，爲這個聖誕佳節發放異彩。
普天同慶：以杏仁利香，君度利香和檸檬汁調製的普天同慶，在這個聖誕佳節裏，各飲一杯又何妨。
白色聖誕：以威士忌，忌廉甜酒，加上鮮奶調製而成，令您仿如置身於白色聖誕。

聖誕佳節禮品構思 盡在麗晶朱古力店

爲迎接聖誕的來臨，位於麗晶酒店的麗晶朱古力店供應林林種種的禮品選擇；其中包括：傳統自製朱古力及曲奇、來自法國的糖果、自製菓子麵包及聖誕布甸、各款香檳、干邑及亞瑪拿拔蘭地酒。

此外，麗晶朱古力店備有聖誕禮品盒，由港幣三百九十元起，至港幣四千五百元。精緻的禮品盒包括多款精選美食，裝煌名貴，傳情達意更表溫馨。如貴客需要額外的選擇，該店無任歡迎。

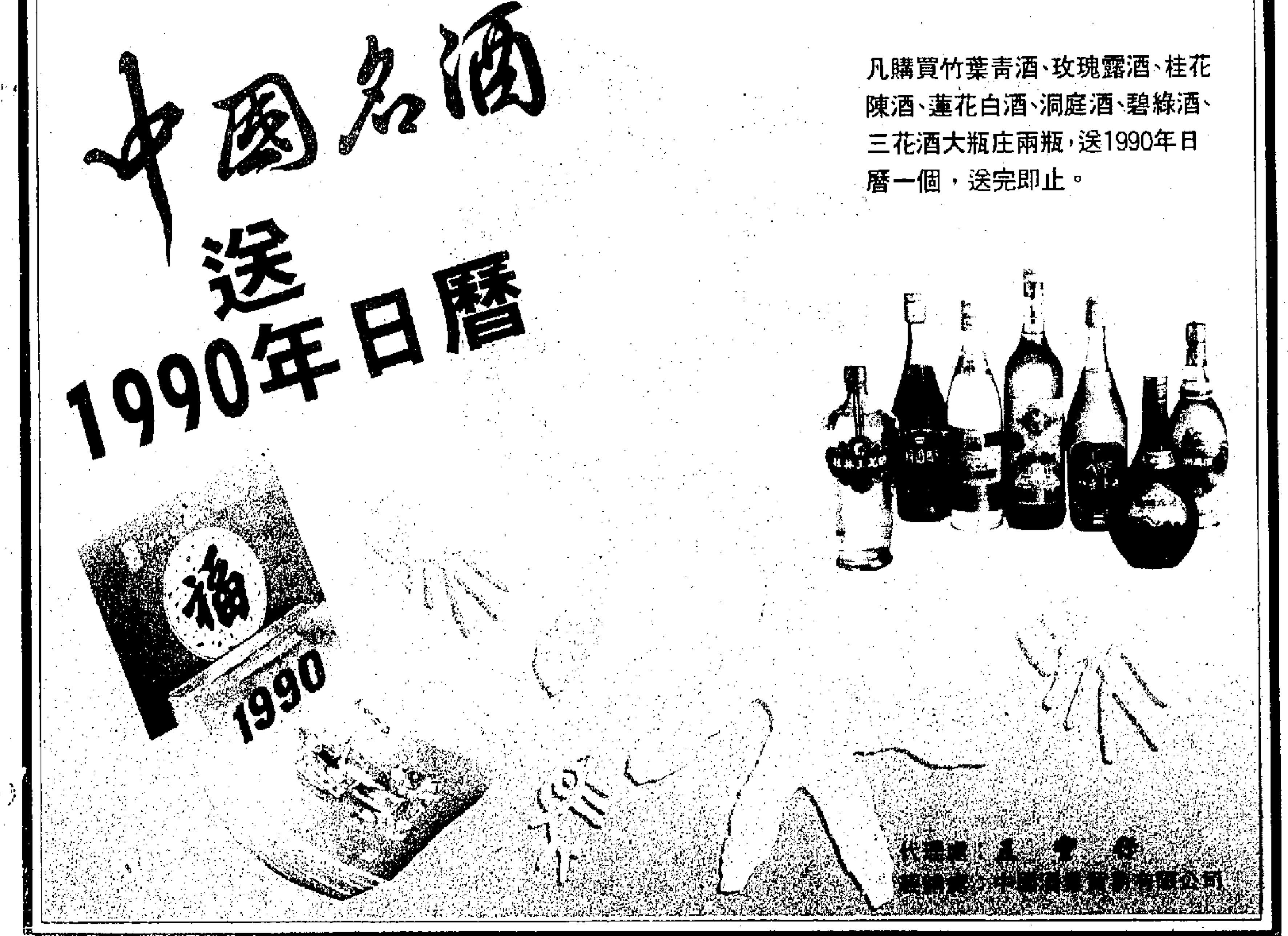
價值港幣一萬五千元的豪華禮品盒內，備有一系列名貴皮具袋（包括旅行袋、手提袋、浴室用品包及精美錢包）；麗晶浴袍及拖鞋、愛馬仕高級浴室用品、DOM PERIGNON香檳、紅白酒、干邑及朱古力。

聖誕小甜心

雖然現實生活中並沒有聖誕老人，但「現代聖誕老人」——父母却不會令小朋友失望，在聖誕節必會爲他們預備豐富的禮物。

毛公仔造型趣緻可愛，不單小朋友歡喜，不少女士亦大量擁有。屈臣氏齊備多款穿上應節服飾的公仔，只要往玩具部走一趟，定必不會空手而回。

益智玩具亦是理想的選擇，小朋友求知慾強，爲他們選擇啓發性的玩具，對他們智力發展亦有幫助。而未會上學的幼童可爲他們選購學前玩具，父母與幼童共同把玩，不單灌輸他們更多智識，更可增進感情。



溫馨時尚內衣 盡顯嬌柔美態
華僑文化
動畫「小貓域加」
山水 陸儼少作
（簡訊）

日常的壞習慣

·尚婕·

假如我們細心留意週圍的人，大家都可以發覺其中有些是很有趣，同時其中亦足以反映出人類劣根性的一面。

例如：貪婪的表現，別以為窮的人才會有這些行為表現出來，實際上，一些經濟環境富裕的人，往往是最貪婪的人，甚至不是大數目的貪，甚至是芝麻綠豆般的「便宜」也不會放過哩！

舉個簡單的例子，好像在辦公室裏面，做什役的，貪一元八角的「斧頭」，會給人覺得的應該的，因為他們的職位低，人息少，所以給他「剝」一點也不會太計較。可是有時候卻可能遇到一些身為經理級的上司，為着個人的利益，竟然剋扣下屬出差的費用，然後將這些錢給自己的子女買手信，昔日，自己曾經有這樣的經歷，奈何這個可惡的傢伙是老板的女兒，拆穿她或者跟老板說也是「廢話」。一班同事迫得敢怒不敢言，到最後，各人紛紛另謀高就，不再在這家公司服務了。

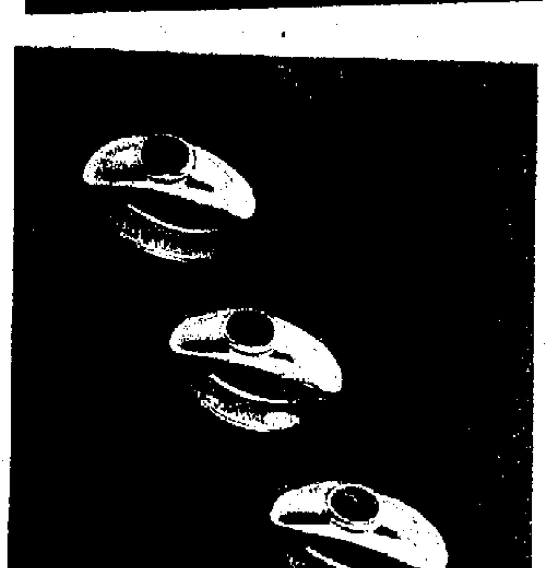
又有一些「有趣」的例子，就是在一些公共洗手間裏，原本是有衛生紙供應，方便大家在如廁後使用，可是，有些人卻會整卷的拿走，據為己有，有時候真不明白，一卷衛生紙的價值只不過是二元左右，根本算不了甚麼，何以有人會為此而「出手」，假如給人家看到了，實在羞死。

不過，有個在超級市場當經理的朋友告訴我，這些「小偷」的心理，不一定是貪心那樣簡單，他們可能借此而尋求刺激，當得手後的滿足感，實在非常人所能想像，大家不見一些有錢，有名望的人偶爾也會被揭發犯了「高買」的罪行嗎？

真的，從我們在日常生活中確是可以觀察到很多很多類似的例子，甚至乎有時認為是「必然」的事。好像茶樓食肆中常備牙簽供客人使用，包裝的牙簽或個別食肆，許多時候，大家都會「順手」多拿一點以備存放在自己口袋中；又或者一些快餐店所用的紙巾，是讓客人自己取用的，有些人大叠大叠的取去，看到有些人光顧一個漢堡包而實際上取去兩杯汽水或兩個漢堡包；辦公室裏的文具更是常常變成「私有化」，常見的例子……要再舉例，也未必可以用這篇幅記錄。

無疑，每個人都有貪婪的思想，只不過是與其所受到的教育和自我控制的能力是否足夠，若果「一貪婪」被揚大，就會變成貪得無厭，甚至會導致犯更嚴重的罪行。一個有能力的人，是可以將這種「心理傾向」扭轉過來，即使只為怕「丟臉」而不犯，總比不顧後果去幹的為佳！

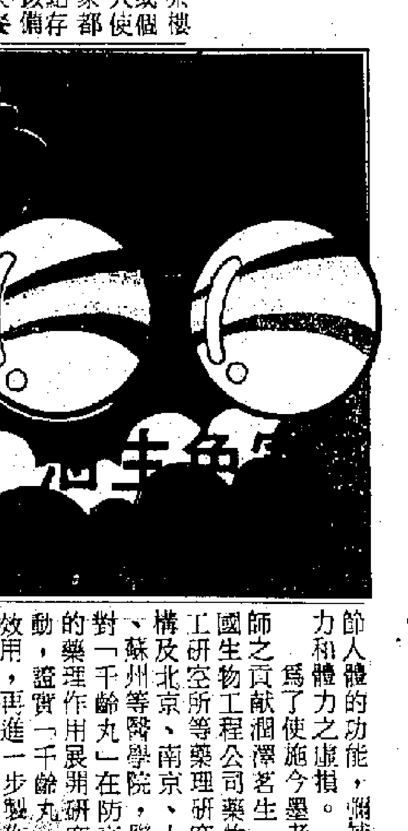
大家可知道自己是否有這種傾向呢？假如是，反省之後，也該知道該怎樣做才對了！



香港公共關係學會舉行學術講座暨晚餐聚會

香港公共關係學會將於一九八九年十二月十四日星期四下午七時至九時舉行學術講座暨晚餐聚會，講題為「台灣之公共關係發展」，歡迎各界人仕參加。

創會已經廿三年之香港公共關係學會，一向積極推廣公共關係學術地位，是次講座，榮幸地邀請到中國公共關係協會常務理事鍾榮凱教授主講，對現今「台灣之公共關係發展」作一概述並與「香港之公共關係」處先作研究。講座地點為香港銅鑼灣世界貿易中心2M字樓，會後更設晚膳，費用為會員一百一十元，非會員一百三十元，歡迎各界人仕參加，查詢請電五—八九一九九九八王亭玉小姐或○—四八九七八三一譚偉志先生。



北京近代名醫創製抗衰老千齡丸

女性從三十歲開始，生理發育高峯期漸過之後，在正常情況下，身體機能亦開始走下坡，在繁重的工作壓力，家庭負擔及生育的影響，衰老表徵逐漸浮露，最明顯是體質虛弱，令臉龐上出現衰老顏容。

以純中藥製煉而成的高貴滋養保健品「千齡丸」其功能正是針對人體機能衰減，其中的珍珠、琥珀、洋參、首烏、黑芝麻經現代藥學研究，表明對人體的細胞及組織、器官有滋養作用，對抗人體衰老，恢復機能活力，有明顯效用。

「千齡丸」的原方創立者是北京近代四大名醫之一的施今墨老醫師，施老行醫濟世五十餘載，馳名中外，他在晚年積一生行醫經驗，創製旨在抗衰老之王道藥方「千齡丸」。其組方是平衡陰陽補固精氣，滋補血脈，改善和調節人體的功能，彌補腦力和體力之虛損。

為了使施今墨老醫師之貢獻潤澤蒼生，中國生物工程公司藥物化工研究所等藥理研究機構及北京、南京、上海、蘇州等醫學院，聯手對「千齡丸」在防衰老的藥理作用展開研究活動，證實「千齡丸」的成效用，再進一步製作成藥丸劑型，經兩年的觀察研究，更確認其療效。

法國名珠寶店業務進軍香港

著名法國珠寶店CHAUMET載譽來港，在文華酒店商場開設分店；而該公司總裁JEAN BERGERON更專程由法國飛抵本港，為該店主持開幕儀式。

CHAUMET珠寶店已有二百一十年歷史，總店設於巴黎繁盛商業區PLACE VENDOME，及後業務更拓展到倫敦以至紐約，一直都甚受歡迎。最近CHAUMET更銳意進軍太平洋市場，除了在日本的十間三越百貨公司內成立CHAUMET精品專門店外，今年八月又在夏威夷檀香山開設分店，繼而在香港成立新店。

CHAUMET設計的珠寶，尊貴優雅，好比珍貴藝術精品，而它的珠寶店更是陳設得高貴大方，令人彷彿置身於藝術館內，氣派雍容。位於文華酒店的CHAUMET珠寶店，亦是秉承其一貫優良傳統，富有濃烈的藝廊色彩。

香港CHAUMET珠寶店，將由熟悉本地市場的LYDIA DORFMAN親自管理，憑着她豐富的經驗，JEAN BERGERON對發展CHAUMET在港的業務信心十足。

裝璜名貴朱古力在港推出

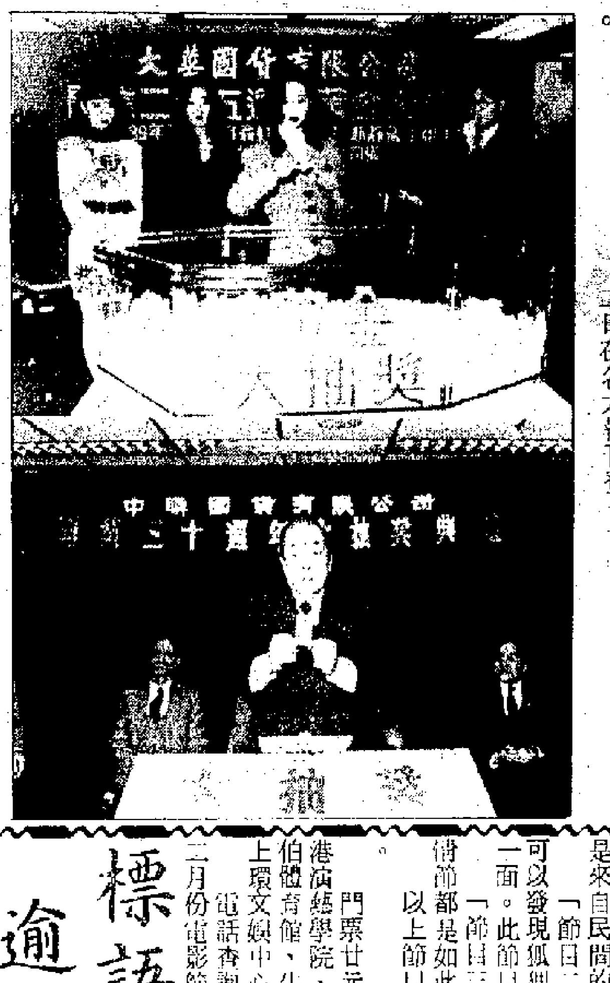
分甘同味往往較個人獨享來得更有滋味，以味道獨特，裝璜精緻而馳名於世的GODIVA名貴朱古力，最近在港推出，不但可以讓愛好朱古力的人仕品嘗箇中滋味，更是送禮的最佳選擇。

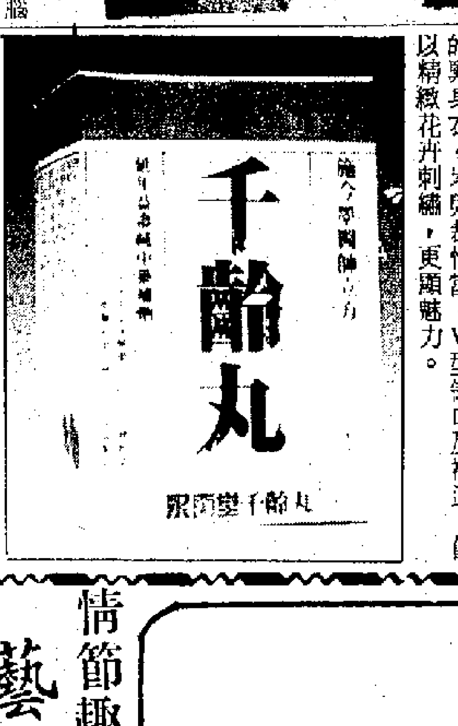
這種朱古力最先在比利時製造，八十多年來，其注重品質與裝璜的特點，已得到廣泛推崇，成為送予尊貴人仕的上乘禮品。

每一盒GODIVA朱古力在設計方面均匠心獨運，迎合不同人仕，不同場合及不同時節的需要，例如精美小型禮盒，幾可亂真的雪茄烟盒和香檳瓶設計，令人心儀的陶瓷或絲絨禮盒，以及各式各樣配合不同節日的裝璜，都令人目不暇給。

除了琳瑯滿目的包裝設計，各款精心泡製的朱古力，亦深獲食家歡迎。無論是牛奶朱古力，或是黑朱古力，粒粒外型精巧，綫條細緻，例如果仁糖心的牛奶朱古力、牛果仁加牛奶脆心朱古力，及黑白相間的牛奶黑朱古力，款款均以傳統秘方製造，保持其獨特風味。

美味的內涵，襯以精緻的外型，相得益彰，無論是扇形，貝殼形，羽形或心形，均倒模精細，綫條清晰，朱古力心有合桃奶油，朱古力果仁焦糖，醉酒櫻桃，香蕉及淨黑朱古力等。軟滑的朱古力，細緻的外型，襯以精緻的禮盒，配搭成完美的組合——一份令人心醉的禮品。





溫馨時尚內衣 盡顯嬌柔美態

寒冷的冬天，北風凜冽，不少愛好時尚服式的女仕們，被迫放棄輕盈的衣著，玲瓏身段也要收藏在笨重的衣物下，擁安芬打破了氣候的約束，推出新款NEW LINNER內衣系列，典雅瑰麗，質料採用棉及混合尼龍，溫暖熨貼。輕盈的寬身衣，或柔滑的緊身衣，均剪裁恰當，V型領口及褲邊，飾以精緻花卉刺繡，更顯魅力。

大華廿五週年 亞姐主持抽獎

大華國貨有限公司二十五周年黃金大抽獎，於十二月八日由亞洲小姐翁虹、萬綺文、趙靜儀小姐主持公開抽獎。得獎名單除有大華國貨有限公司專函通知外，並於十二月十五日在各大報刊登。圖為在大華國貨有限公司商場抽獎情形。

中聯三十周年 送出豪華房車

中聯國貨三十周年大抽獎已於十二月八日在該公司商場公開舉行，頭獎幸運兒曾麗雲君獲得豪華房車一部。各得獎名單除有中聯國貨公司專函通知外，並於十二月十二日在各大報刊登。

華僑文化

藝術中心「少影園」聖誕推出中蘇動畫

情節趣緻動人．觀衆目不暇給

（文化消息）十二月「少影園」將於聖誕假期內，由十二月廿六日至卅日，下午二時四十五分，推出多齣蘇聯及中國兒童動畫。

蘇聯及中國動畫的成熟期均是五十年代中期，不少長篇動畫此間完成，而短、中篇動畫在內容及形式上作多方面嘗試，這除了歸因於當地動畫工作者的努力外，亦與設立專門製作動畫部門有莫大關係。

蘇聯動畫以豐富的畫面色彩及輕快的動感音樂取勝；而中國動畫受傳統美學及手藝影響，水墨、剪紙、木偶動畫為世界譽名，取材上多來自民間故事，不少涉及自然景物及民間社會境況。

是次選映三輯動畫故事，分別為「節目一：故事重現」，選輯的都是來自民間的耳熟能詳的故事，定於廿六及廿九日放映。

「節目二：塑像」則選輯四齣以人物或動物為主題的動畫，小觀衆可以發現狐狸也可以是天真及善良的，呆立的木偶也可以有栩栩如生的一面。此節目於廿七日放映。

「節目三：趣緻人生」輯錄了一堆零散的動畫短片，但每個動畫的情節都是如此趣緻動人，令人目不暇給。此節目於廿八日及卅日放映。

以上節目均於林百欣電影院放映，「節目二：塑像」設有粵語旁白。

門票廿元（藝術中心會員九折優待），售票處：香港藝術中心、香港演藝學院、香港大會堂、尖沙咀文化中心、紅磡體育館、灣仔伊利沙伯體育館、牛池灣文娛中心、沙田大會堂、屯門大會堂、荃灣大會堂、上環文娛中心及各通利琴行各分行。

電話查詢及訂票：五—八二三○二三○。請到各售票處索取「十二月份電影節目簡介」。

標語及海報設計賽 逾六百青少年參加

本週日在九龍塘舉行

（文化消息）由政府總署贊助，香港公共關係學會主辦之「全港青年標語及海報設計比賽」，將於本月十七日（星期日）上午十時至十二時正假九龍塘牛津道何明華會督銀禧中學舉行。

香港公共關係學會舉辦該項比賽之宗旨，是通過標語及海報設計競賽形式，提高青少年對海報設計的興趣，使其了解海報的運用對社會傳播的功能。

是次比賽參加者異常踴躍，約有六百多人。比賽分公開組及學生組舉行，限時二小時內。參賽者可就三為個內設計：（一）試擬定標語及海報呼籲各界人士支持香港公益金。（二）沉迷賭博，前途盡毀。（三）試為推行「撲滅罪行」運動而設計標語及海報。

參加者可任擇一題。大會經邀得靳埭強先生、鄺光倫先生、鄧樵亮先生等出任評判。公開組及學生組冠、亞、季軍可分別獲獎狀一張，紀念品一份及現金獎七百元、五百元、三百元。每組並設優異獎十名，各獎獎狀一張及精美紀念品乙份。

比賽結果將於各大報章刊登，並直接通知各入選者。得獎者將應邀參加明年大會舉行之頒獎盛典，與大會各項比賽之優勝者共享殊榮。

雙虎 （十二月十二至十五日於大會堂八樓展出） （江西）彭友善作

瑪古施芭蕾舞團 週末及週日演出

特為兒童演午間專場

（文化消息）曾多次在美加及歐洲作巡迴表演的「瑪古施芭蕾舞團」，將於十二月十六、十七日（週末及週日），演出兩日共三場，地點為香港演藝學院歌劇院。

據該舞團藝術總監茱迪瑪古施表示，這個自一九八四年成立來自加拿大溫哥華的「瑪古施芭蕾舞團」，共有十名團員，他們演出經驗均非常豐富，兼且對古典及現代舞有相當深認識。而茱迪本人亦自小習舞，並曾往紐約、多倫多、賓斐及英國深造；在加拿大亦屢獲殊榮，曾成為第十五屆冬季奧運會藝術節的五位代表之一。

今次演出的舞蹈，包括以巴赫抒情作品編成的「海的呼喚」，以微型音樂演繹的「巡迴」，一充滿強烈對比的「霧影藍天」、以及洋溢爵士動感的「我的所愛」。所選用之音樂從古典、流行以至爵士音樂。此外，他們多元化的演繹是集合了加拿大及外地編舞者作品於其中，因而令舞蹈編排更見創新。

除了適合青年及成人欣賞外，「瑪古施芭蕾舞團」更特別為兒童籌劃午間專場，將會由小貓頭鷹與比和可愛的布公仔小動物演出，還有加插輕鬆活潑的作品，以及晚間節目精華；該演出是適合六歲或以上兒童欣賞。

由香港藝術中心主辦的「瑪古施芭蕾舞團」演出日期為十二月十六日（星期六）、十七日（星期日），晚上七時四十五分；票價分港幣八十元、六十元及卅元（學生及六十歲或以上）。而兒童專場之演出日期為十二月十七日，下午二時十分，在同一地點舉行；票價分兩種，港幣六十元（學生）及卅元，由即日起已公開發售，在城市電腦售票處發售。電話訂票：五—八二三○二三○、三—七三四九○○○。

荃灣會堂聖誕上演 兩齣不同風格粵劇

花田八喜·血蝶情花

（文化消息）聖誕假期，喜愛傳統粵劇的觀衆，可於十二月二十五及二十六日到荃灣大會堂欣賞由彩虹粵劇團主演的兩齣風格截然不同的粵劇，分別為經典喜劇「花田八喜」及悲情劇「血蝶情花」。

演員陣容強大，包括秀花旦鄧美玲，星馬女文武生伍艷紅，及其他本港知名粵劇紅伶任冰兒、阮兆輝、文寶森、廖國森等。新秀鄧美玲為八和粵劇學院第二屆學員，曾在「漢風」習藝。由於家中長輩均為粵劇名演員，自幼深受粵劇薰陶，決心獻身粵劇藝術。在學院期間，曾隨多位名師如王粵生、任大勳、李寶瑩等學習唱功，北派及鐵術演技，她也拜粵劇名旦郭錦華、干小珍學習身段。鄧氏天賦甜美嗓子，身段優美，加上對粵劇表現突出，故被譽為最具潛質之新秀花旦。

星馬女文武生伍艷紅唱腔圓潤，唱做自然，自成一格。她曾先後赴美國、德國等地演出，年前曾應邀在百麗殿演出，夥拍伍秀芳、謝雪心等。

「花田八喜」講述才子卞機邂逅劉家小姐一見鍾情，訂下終身，無奈陰差陽錯，把小霸王周通更把卞機誤為新娘，周通家中成親，幸好在重重誤會下卞機與劉小姐兩個有情人終成眷屬。另一齣悲劇「血蝶情花」故事圍繞兩代情發生恩怨，情節引人入勝，劇情峰迴路轉，觀衆不容錯過。

動畫「小貓域加」

香港美研會主辦 江西彭友善畫展

今至十五日大會堂舉行

（文化消息）江西省著名老畫家彭友善教授，現年七十八歲，號虎痴居士，宗超賢，為齊白石徐悲鴻高足，抗戰時期曾任省黨政軍美術宣傳團團長等職，現為江西師範大學教授，從事藝術創作及教育達五十餘載。

三十年代曾以「惡夢」一幅選入日本「世界名畫集」中，「同舟共濟」圖為蔣經國先生所珍藏，「全民雀躍」圖抗戰勝利後為馬歇爾將軍所欣賞而索取轉獻美國杜魯門總統等。

彭教授畫材廣泛，尤擅寫虎，曾以五百虎圖飲譽藝壇，所撰「畫虎藝術」一書，風行全國。

香港美術研究會為促進文化交流起見，特邀請彭氏携帶傑作，於本月十二日至十五日在香港大會堂八樓公展。昨日下午二時，敦請華競企業公司副董事長高景春，旅港江西同鄉會會長五華湘，香港美術研究會會長趙世光剪綵開幕，歡迎各界人仕參觀云。

山水 陸儼少作

伊館舉行的士高 迎接聖誕獻勁舞

（文化消息）兩支曾贏得當地流行音樂節獎項的樂隊ICI TYBEAT及DAMES BAND，將於十二月廿二日（星期五）在灣仔伊利沙伯體育館參與「一勁BAND勁舞伊館夜」演出，為以歡舞迎接聖誕的在場朋友助興。

ICITYBEAT由四位音樂愛好者組成，成員分別來自美國及加拿大。他們主唱的歌曲題材大多包含宗教意識，務求以寫實手法傳遞積極的人生觀。

成立達三年多的DAMES BAND由六位來自新加坡的年青朋友組成。樂隊風格偏向以豪邁奔放見稱，自八八年屢得當地流行音樂節冠軍獎項後，聲名大噪，漸受本地樂迷歡迎。

當晚，兩支樂隊會在舞場中施展渾身解數，在場內寬敞的舞池內，大唱流行勁歌，配合先進的音響及燈光效果，務令參加者盡興而歸。

「一勁BAND勁舞伊館夜」由市政局在通利琴行合辦，一百二十元門票現已在各城市電腦售票處發售，電話留座可撥三—七三四九○○九。

雋語

批評是對一種文學作品的優缺點的評論。批評的使命在于表達優秀讀者的意見，促使這種意見在人羣中繼續傳布。毫無疑問，只有批評可能注意明確、不含糊和坦率，才可能通過令人滿意的方式達到其目的。一種模稜兩可的、曖昧的說法，這算得上是公衆意見的表現嗎？要是一篇批評本身還需要解釋，還遺留着令人懷疑和有問題的地方：「您到底想的是什麼呀，批評家先生？你說的那一套，應該理解作什麼樣的意義呢，批評家先生？」那麼批評怎麼能夠使大家熟悉這種意見，並且把這意見向大家解釋明白呢？因此一般說來，批評應當盡可能避免任何半吞半吐，限語但書，細緻而曖昧的暗示以及諸如此類只能妨礙問題的率直、明朗的迂曲說法。

——（俄）車爾尼雪夫斯基

貝克特成名作「等待果陀」 探究荒誕劇藝術特點

力行劇社舉辦研討會

（文化消息）諾貝爾文學獎得主貝克特成名作「等待果陀」，自一九五三年面世以來，廣獲國際劇壇推崇，給譽為荒誕劇的奠基石。「等待果陀」的每次公演，總不可免的引發一連串的討論和爭議。七十年代期間，荒誕劇在香港曾掀起一陣熱潮，對香港劇壇影響甚大。八十年代以來，荒誕劇曾一度沉寂；而隨着劇壇上話劇演出的漸趨蓬勃，探討戲劇文學的活動卻相應減少。力行劇社於八三、八四年曾兩度公演「等待果陀」，本年九月再予以新的翻譯，觀衆反應熱烈。有感於觀衆對荒誕劇種的興趣，力行劇社除決定於明年（一九九○年）一月再次公演此劇外，更特舉辦「等待果陀——荒誕與現實」研討會，希望能進一步探討荒誕劇的特色及其對香港的現實意義。

研討會由力行劇社主辦，香港藝術中心協辦。特邀得戲劇界知名人士麥秋先生（中天製作執行董事）作主持，鍾景輝先生（演藝學院戲劇學院院長），陸潤棠博士（香港中文大學英文系高級講師）及譚國根先生（資深表演藝術工作者）出任講者，講題包括荒誕劇在二十世紀的興起和發展，其代表作家和作品介紹，與現實、人生的關係和啓示；並從「等待果陀」一劇在文學上看荒誕劇的藝術特點。

研討會將於十二月十六日上午十時至十二時於香港藝術中心林百欣電影院舉行。對於愛好戲劇文學的朋友，尤其是中學及大專院校學生，是次研討會將提供一個寶貴的交流、學習機會，俾使對荒誕劇種加深認識及了解。有興趣出席者，可電香港藝術中心五—八二三○二三○索取免費入場券。

簡明大英百科全書 繁體字本在港發行

（文化消息）中華書局（香港）有限公司與聯邦出版社有限公司向美國大英百科全書公司取得台灣中華書局翻譯出版之「簡明大英百科全書」（台灣版）在香港地區之發行權，昨日（十二日）在世界貿易中心舉行香港發行及首展儀式，隨後又舉行學術研討會。首展儀式由美國駐港總領事安德遜先生和香港中文大學校長高錕教授主持。

「大英百科全書」是一套世界聞名的學術性大型百科全書，具有重要的文化意義和實用價值。經過美國大英百科全書公司授權，先由中國大百科全書出版社出版「簡明大不列顛百科全書」（一九八五年十卷本，簡化字版），此外，台灣中華書局出版「簡明大英百科全書——台灣版」（二十卷本，繁體字版），也於上月全部完成，現在香港隆重發行。

（簡）（訊）

·書畫文物展覽·

△國際攝影沙龍展：大會堂低座展覽廳。
△彭友善畫展：大會堂八樓展覽廳。
△李華畫展：美國圖書館。
△劉昌潮畫展：集古齋。
△「廣州十三商館」畫展：牛池灣文娛中心。
△中國外銷瓷展：茶具文物館。
△羅伯特．卡帕攝影展：藝術中心。
△藝術新進作品展：青衣長發郵商場。
△當代中國名畫展：香港大會堂高座十二樓。
△中國傳統演藝：香港文化中心大堂。
△中國清代料器：香港藝術館。
△居巢居廉繪畫選萃展：中文大學文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·海報巡迴展覽·

△茶壺泥胎製作法（一）：保安道圖書館。
△茶壺泥胎製作法（二）：香港仔圖書館。
△陶瓷：花園街圖書館。
△茶的培植與加工：洛克道圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（三）：九龍中央圖書館。
△種棉及棉織：瑞和街圖書館。
△馬克．夏卡耳：牛池灣圖書館。
△保羅．克利：柴灣圖書館。
△香港兒童美術（一）：油麻地圖書館。
△嶺南派早期名家作品：土瓜灣圖書館。
△高奇峯的藝術：鰂魚涌圖書館。

·文娛表演·

△粵劇欣賞：源記社區會堂，晚七時半。
△粵曲演唱：三門仔漁民新村，晚七時半。

上述節目．全部免費

雙魚小品

藝文什記　四四九

黎冰鴻因畫惹禍

雙魚

說到他的畫，不禁想到他因畫出事，在文革浩劫中，他便為了那一幅「最後勝利」而吃盡苦頭。

我對此畫卻知得清楚的，為了我是在旁看他完成的。

那是一九三九年，畫友們籌備「中國現代漫畫展」，黎冰鴻的作品兩幅，其中一幅是「最後勝利」，是寫蔣介石的一個頭像，滿面笑容，表示對抗戰勝利具有堅定不移的信心。國共聯合抗戰的時代，毛澤東也應邀到重慶開會，這一幅畫想不到在文革的時候，被翻出來算賬，黎冰鴻遭了殃。

文革後，他沒事了，但卻患上了肺癌，在病中仍然沒有把香烟戒掉。他是一個充滿幽默感，好開玩笑，而又多才多藝的人，記得那一年，紀念魯迅先生的晚會在香港大學陸佑堂舉行，魯迅畫像是張光宇幾位畫家執筆。在該會中，黎冰鴻表演口技，「雄雞報曉」，獲得全場掌聲，當晚參加者除了學者畫家之外，戲劇界也有多位，名演員李綺年便是其中一人。

李綺年當年是最紅的女演員，也已作古多時，算來逾三十年了。

每年十二月七日之會，多年後黎冰鴻才知道，他很感動，感動得流下淚來。二十多年前，我在杭州與他分手，他也流淚，他是個感情充沛的藝術家，那知道從此便沒有再見到他。七九年，我們去黃山，他在杭州等候我們，可是我們因事延了一兩天才成行，我們到杭時，他已帶了學生去莫干山寫生，我們從黃山回來，他還在莫干山，終於緣慳一面。

一二·七之會，前期多在酒家舉行，後期在黃墅家，也不限于當晚滿威街小敘的朋友，凡是冰鴻的老友都來參加，與楚帆，李鐵，盧敦……一群電影界的朋友都是座上客。

旁敲集

何以不去辭職

孫燕

兩個人打架，第三者不帶手，只作壁上觀，這叫「中立」。兩個國家開戰，第三個宣佈「中立」，兩方都不幫，這叫「中立」。

有一位立法局女議員在說，香港人要「中立」；有一位男議員也在說，香港人要「中立」。

初初聽之，以為不知有哪兩個國家在打仗了，香港人不好幫哪一方，才累得兩位出來呼籲「中立」，免得惹火上身。

但看過新聞記載之後，方知是對中國大陸而言，說明中國大陸的事情，香港人不要去問，那會「干涉內政」，如果要問那就須跟着中共「人大」所訂的「法律」和「國務院」所定的「政策」行事。

跟着「人大」訂的「憲法」行不行？香港人也算中國人，很多人有「回鄉證」為憑，對國是有意見，想說「干涉內政」？既然不要去問算是「中立」，這位女議員就不「中立」，要你來說？受了聘，做什麼委員，所謂一切按照「人大」「國務院」所定的「法律」「政策」行事，其實是憑中共的一句話行事的別稱。「憲法」上分明寫明人民有言論、出版等自由，事實上沒有，大陸上「六·四慘案」，就是為此發生，這是「內政」，的確有了雙方的爭執，甚至血流遍地，中國人如果要持「中立」，試問怎麼「中立」法？最好的辦法是所有香港的「人代」「政協」以及什麼委員之類都撤退，那麼壓根兒不必去插什麼嘴，兩邊都不幫，這才可以乾乾淨淨地不去「干涉內政」，可是這位女議員先就不去辭職。

聽潮人語

吊帶及褲帶

觀浪客

上文提及美國人近日對墨水筆及吊帶褲的懷舊潮。原子筆逐漸取代了墨水筆的地位是在近二三十年的事，但原子筆的發明卻早一九三九年，即距今已有五十年歷史了。記得戰後香港初期，有兩樣東西最是一般人想擁有的；一是原子筆，另一是透明膠褲帶。原子筆當時有此人稱之為雷諾原子筆，不過這名字如何得來卻不大了解。那時候一般用的都是需要注入墨水才能書寫的鋼筆，而竟然有種筆可以不必墨水就有同樣功效，不免令人覺得很「神奇」。當時擁有這種筆的人不多。記得一九四六年間，有個做律師的前輩，他出身是本港望族，當時弄到一管金桿原子筆，視之如貴重物品，只有在支票上簽名時才用上它。

吊帶褲亦是數十年前流行的男性衣飾。其實所謂吊帶褲，最特別的還是那條在背後打叉的帶子，前面平行垂下的帶子，作用是把褲子吊在身上，不必依靠腰間皮帶。這些吊帶褲實質上是在西褲褲頭後釘上幾粒鈕子，把吊帶扣上去就成。戰後初期，透明膠褲帶流行後，也有人以透明膠製成吊帶，用在吊帶褲上，以顯得更「威」。透明膠褲帶當時市井都用「原子褲帶」去美稱之。二次大戰末期，兩顆原子彈投下所產生的威力太大，許多新產品都以「原子」稱呼，藉此加強它的號召力。原子褲帶亦是一例。至於原子筆，亦直到現在仍是這一角色。

原子褲帶實質上只是現在我們一般認識的透明膠製造不過當時市面流行的這種原子褲帶膠質倒也頗為柔軟外型與一般男士用的皮帶一樣，有條帶扣子，膠帶上也有孔，以便用者按自己的腰圍扣入適當的孔中。戰後初期，市面賣的大抵都是舶來品，一般都比較矜貴，售價比皮帶高得多。記得當時我也以三十六元買了一條來用，那時三十六元，大抵相當於現在三數百了。後來流行開來，本港廠家弄來原料製作推出，售價便逐漸「大眾化」。

這種原子膠帶為什麼一定要製成透明至今我仍不大明白。大抵只有這樣不加進任何色澤，才顯它的「原子」本色。不過這種透明帶，卻有個缺點，用得久了便會發黃。當時香港人夏天時興穿白色長褲，有些「西裝客」，夏天還是一套白色西服，連腳上亦是「白鑲白皮鞋」，這麼一條白色褲束，褲上那一條原子膠帶用得發了黃，佔上去就很礙眼。……壞習，凡物作價越高越趨多人趨之若鶩。而褲束一物，一旦包面俱原，反而無人「吼斗」。原子膠帶後來亦因此而再沒有受到人們偏愛。

小問題大學問

阿補

夫婦細故，不一定為大事或原則性的問題，才能吵得臉紅耳熱，有時也會為雞毛蒜皮小事鬧翻。

新婚燕爾的大姊，明天便要往歐洲渡蜜月，然而，今天卻為了收拾行李之事鬧至回娘家。

事緣，大姊忙了兩夜，左挑右選，終於打點了兩大箱行李。當姊夫回家時，便歡天喜地，嬌嗔告之。姊夫讚許之餘，打開行李箱一看，臉色一沉，此喝道：「有冇攪錯，唔該係重新執過！」大姊初則愕然，繼而發怒。

原來姊夫是個愛整齊的人，平時衣著要得平滑無痕，出門旅行更不能隨便，習慣把衣服折好才放進膠袋內，然後將膠袋的開口處折好，用膠紙封妥才放進行李箱裏。如今大姊卻欠了放進膠袋這番功夫，當去到歐洲時，行李箱的衣服必然留下討厭的折痕，這怎不令大姊夫呱呱大叫才怪呢？

當大姊傾訴完畢，我們才吁一口氣，媽媽與我唯有安慰一番，幸好，姊夫也承認自己一時衝動，大姊才消心頭氣。

看來，夫婦相處之道，是一門小問題的大學問。

新聞故事

偷心血案

梁悅意

任空缺，莉莉對總經理道：「我曉得公司有個主任空缺，不知已請到人沒有？」

「如果有空缺，是不是你想調職？」

「不，我現在跟住你不好嗎？除非你不要我，否則我又怎會求調到別的部門的？」

「你這張嘴真是嘴過油的，又滑又甜，我說不過你了，但，我真的很想……。」

她早知道老淫虫對己不懷好意，她連忙把手抽回：「總經理，請聽我說，我想推薦一個同事做主任。」

「我聽你說之前，你應該先聽我說，你只是我的秘書，沒權推薦任何人，除非你對我好些，順從我，這樣，其他的事就易辦！」

「順從」這兩個字，當是可圈可點，莉莉不是傻女，那有聽不出弦外之音之理？

不過，為了麥某升級，委屈一下自己，本來不成問題，只是，麥某與自己尚未有正式名份，把自己送給總經理，到底值得與否？她於是表示要加以考慮。

總經理則道：「無謂多此一舉，我說過的話是算數的，你自己想清楚，人選全信你，我也沒空閒見他的！」

最後，她只好對麥某坦言，如果要升級，就得犧牲自己的色相，麥某當然大加反對。其實，這一招以退為進，果然奏效，莉莉自言自語：「現在出來做工作，一是證書，二是關係，你有料又怎樣？沒有其中一樣本錢，什麼時候會輪到你？」「你不必為我來犧牲，我，頂多再多捱十年八載，有了證書就可以升級啦！」「我對你怎樣，你沒理由不知道，我為你作犧牲，在我而言，她的確是違背原則的。」

他看見她有多少猶疑不決，遂撥出他的看家本領：只見麥某深呼吸一下，然後鼓其餘勇將個水杯大力拍下枱面，「乒乓」的一聲響，玻璃水杯碎了滿枱。他執起其中一塊小玻璃向右邊的手割下去……。她目睹整個過程，驚呆了。愛郎割脈，心如刀割，她哭道：「你為何要這樣做？我……」

麥某一臉無奈，痛苦的神色，呆望着莉莉。

侍應看見發生事故，遂撥三個九報案。

救護車和警車迅速抵達，現場麥某被送進急症室。

醫員在寫口供時問麥某，為何要割脈？他搖搖頭：「阿SIR，你們不要誤會，是我一時不慎，打破了玻璃水杯割傷了手。……」

警員又問莉莉，她掩面痛哭，只管點頭。（十二）

名士風流

耿耿星河欲曙天

太子森

遲遲鐘鼓初長夜，耿耿星河欲曙天，這又豈只是唐明皇之孤寂，同樣地，也是白居易的孤寂。一個人，如果生活在寂寞之中，則內心之痛苦，又豈為別人所知。

白居易是一個大詩人，亦為十一月花神。我國之花神與氣節，乃有專司之人。十一月的花，乃為山茶花，而在晚清畫家吳友如筆下，白居易乃是十一月山茶花花神。這與白居易晚年對佛教禪宗之發生關係，有着相當大的關係，因為山茶花，又名曼陀羅樹。

講開山茶花花神，史料中頗為爭議，有人指晉代之石崇為山茶花花神，亦有以明代戲曲家湯顯祖為山茶花花神，亦有以唐代楊玉環為山茶花花神，更有以王昭君為山茶花之神。這也只因為石崇偏愛紅色的山茶花，而湯顯祖之「玉茗堂四夢」，乃因玉茗花亦為山茶花，至於楊貴妃則因為茶花中有等是花桃紅色，稱為楊妃茶，而王昭君則是在出塞之時，乃以琵琶及紅山茶作伴。

大寒之後，山茶放得更艷，香港雖為南國海隅，然而，亦見院中山茶怒放，給人以一種悠閒安逸的感受，觀之使人對世俗的煩囂也為之滌洗一新。

公關麗人手記

配偶之外擁情人

貝莎

今日接近放工時分，貝莎正執拾枱頭什物，忽聞電話鈴聲大響，乃芝芝打來：「喂，今晚出外食飯，我先去開位，你化好粧就來。」說罷就收綫，我正笑芝芝已為人妻，依然未學會斯文淡定，如何未講到何間飯店？害得貝莎只好搖個電話去問清楚，電話鈴又響：「喂，我忘記話你知，去得仔三悅飯店。」僅此一句。又收綫。

幸好貝莎為人一向隨和，不然亦不會有這許多暱傾之人。去到飯店，芝芝已點好餸菜。邊食邊講，芝芝忽低聲問：「曾聽人說，大陸方面真係有人倡一個配偶，一個情人，你說行得通否？」貝莎笑曰：「你想搞婚外情乎？」芝芝噴笑曰：「別說笑了，我是講正經的。」貝莎亦收起頑皮曰：「若是講正經，你聽來的這些，恐怕亦非新鮮事，試問大陸正嚴禁超生，又怎會允許一個配偶，一個情人？」

看到芝芝驚訝表情，貝莎繼續講下去：「不知什麼叫超生吧，告訴你，超生的意思就是一對夫婦只可生一個孩子，生多一個就叫超生。」

芝芝又講笑矣，但曰：「嘩，如果孖胎，點計算？」貝莎解釋曰：「總之只給你一個孩子，多一個自有醫生摘掂，夾生整死。」

芝芝心淇，放下手中筷子曰：「又會咁慘？」貝莎淡然一笑曰：「快食啦！不見有人在等位嗎？」又曰：「所以我認為，大陸是不可能提倡一個配偶一個情人。但不排除會有人如此提倡過，卻決不會立例施行，在民間中爭議一下就會。」

芝芝曰：「貝莎，我仍未明，何以不可能之事，依然還會有人倡議？」

貝莎曰：「有人認為，其實一個丈夫若他或她在外面有一個情人，當他或她與家，自會對自己的配偶懷有歉意，自然會對配偶溫存一番，這亦是維繫夫婦感情的方法之一，只是……」

芝芝接口曰：「只怕有些人，一個情人仍不滿足。」但又笑問貝莎：「何以你如此洞悉人之心態？」貝莎笑曰：「有所謂人間百態，千奇百怪之事，種種心理，留意便有所得。」

長鏡頭

似何字也火乎大乎　世多荊棘應知躲避

圖·立·森溪

是「火棘」？是「大棘」？我們祖先的一藝術「文字」，有時確非「一目可懂」。

不理它是什麼棘，總之是棘類。老生常談，說人生旅程上經常都滿佈荊棘，如何去閃避，甚或萬一被刺傷出血如何去忍受，絕不退後，確是一門艱深的學問也。

各抒己見

奠好基礎

泠姜

有些人會把理想放得很高很遠，遙不可及，結果花了許多勁，轉了許多圈，最後還是摔痛了，從此提到理想就怕怕，甚至刻意逃避，把自己才情收藏起來，一切隨遇而安，如一顆彗星，轉瞬即逝，光芒從此不再。

有些人卻很踏實，知道自己所追求的，一步一步慢慢地走，經歷驚濤駭浪，乘風雪雨，但因為走得慢，走得定，不求為其所動，反而奠定更豐富、更深厚的基礎，以後的路，就更容易揮灑，走得更安穩了。

但這是相當困難的。激情與熱燄的追求，往往充盈着年青人火辣辣的心，要一盤冷水把它澆熄，未免太殘酷了。即使要他們徐徐把光芒展露，耗上許多歲月，他們亦不一定有這般耐性，只覺懷才不遇，未逢知音，不如投筆從戎，或者轉轉工，換換環境會好一點吧！卻忘了「到處黃梅一樣花」，自己不肯虛心學習，基礎沒有打好，誰奈你何？正如見工，條件是需要十分，你只得五，不行就是不行，沒情可說的！

拾趣篇

孩子偏食場面尷尬　不吃魚鮮為怕殺生

溫霜

素未謀面的威仔與阿初，年齡相若，同是十二三歲，充滿青年人活力，都是小康之家的獨子，父母疼愛，不在話下。

由於同赴飲宴而認識，兩人坐於主人家周老太身旁，周老太是席最老的，威與初卻是最年輕的一對，兩人一下子便談將起來，一見如故了。

原來威與初同樣有偏食習慣，大家都從來不吃魚，不管淡水魚或鹹水魚，據其自吐根由，出自惻隱之心，謂活生生殺來吃，實在殘忍，聽來頗有聞其聲不忍食其肉之慨。

老人家愛孩子亦屬天性，席間周老太對兩人特別照顧，舉凡各種珍饈美味，不問情由，必先送到兩人面前，坐在對面的兩人父母，不覺暗笑，而且開心得很，孩子們打破偏食的習慣了。

威與初面面相覷，對面前的餸菜，尷尬非常，吃也不行，不吃也不是，引得同席人大笑了。

微言集

抗議抗議抗議

羅隼

一九八九年十二月九日這天，某報的國際新聞版有下面這些新聞：

一、北京美聯社八日電，北京人民法院判一宗「六四」事件間，公安人員被殺，判兩男子死刑及一名終身監禁。

二、東京中央社八日電，日本報紙說中共中央政治局常委李瑞環說中國農曆新年以前解除戒嚴，時機未成熟。

三、北京中新社八日電：李鵬在接見香港女士時說，中國大門是敞開着的，希望朋友們多來看看。

四、坎培拉路透社八日電：澳洲政府移民部長雷耀明，「六四」後逗留在澳洲的中國人，不予遣返，亦可申請永久居留。

五、綜合電，美准大陸留學生續留境內，北京盛怒，正式提抗議，斥美破壞協議。

六、法新社電，法國頒人權獎給達賴喇嘛，北京提抗議，指責干涉內政。

七、華盛頓電：美國官員提出反駁，美國遣責中國違反人權，非干涉內政……

在六七條純新聞中，有六七件事是與中國有關，其中反映了「六四」之後，北京還在殺人，美國、法國遣責中國違反人權，于是准留學生居留，頒人權獎給達賴等人，于是中國向美國抗議，向法國抗議，自然還會向挪威抗議，而外國則認為他們所做的不算是干涉內政，有趣的是李鵬還希望朋友多來看看，但李瑞環則說解除戒嚴時機未成熟，「六四」事件至今將半年，現在你讀着這樣的新聞相信必有所感，我則耳邊不斷有「抗議」「抗議」之聲，像當年抗議美機犯境數以百計。

中國製衛星已進入應用階段

現時中國發射的二十五顆應用衛星，為中國軍事及民間經濟提供更大貢獻。

·盛山·

中國民間科技雖遠遠落後於西方工業國家，甚至連發展中國家亦不如，不過中國航天技術已擠身先進國家行列，甚至可代外國發射實驗、通訊等衛星，而中國自製自射的衛星已開始廣泛地進入應用階段。

事實上，中國自行發射試驗及實用衛星已有多年的歷史。至八八年底，中國已發射了三種應用衛星共二十五顆，並掌握了三種類型軌道的衛星研製和發射技術，從而使中國的航天技術和航空產業接近世界先進水平。同時中國所發射的應用衛星，已經在經濟、軍事和社會發展等方面取得巨大效益，例如在通訊方面，中國已能利用發射在低軌道之同步衛星使中國全國電視及通訊聯成一起，亦可以引用衛星探測天然和尋找國土資源，也可以利用衛星作導航和定位之用。

就以海口為例，當地已建成了衛星無線電導航控制網，成為世界上少數採用此項先進技術的城市之一，而此衛星控制網之三十四個定位點，十四個小網可以在地球上建立之準確位置，提供可以利用人造衛星傳遞信息來精確測定地面座標的，可為來自國內外的飛機、輪船提供導航，也可滿足大比例尺地圖的繪製要求，並可幫助進行城市土地管理、地籍測量、工程測量等。

衛星除了為民用提供重大幫助外，在軍事、通訊方面也極有價值，而彈導飛彈及潛艇亦須由軍事衛星導航，也是監察敵情之有效武器，對保衛國土亦起着重要作用。

現時中國發射的二十五顆應用衛星中，估計應用範圍已遍及各種民用及軍事用途，當然中國應用衛星數量仍遠不如歐美、蘇等先進國家，但中國已具備了應用衛星的設計、研製、發射等航天產業體系，因此仍可隨着衛星技術及發射量，為中國軍事及民間經濟提供更大貢獻。而且中國航天技術已頗成熟，已達到可為外國研製、發射衛星的境地，因此亦可以說是一項可以賺取外匯之先進事業，當然中國現已進入衛星應用年代，當有助國家科技及經濟發展，令人民生活質素改善和及早擺脫貧困的。

萬水千山

鄉韻情思

李默

雖云電影的票房並不太好，但是舞台的表演藝術卻十分熱鬧，使我們這羣追求較高品味的奔忙不休。這可能由於文化中心開幕，撥出大量大師級表演所帶來的刺激。

大會堂音樂廳在十五日至十七日，有三場很能令樂迷感興趣的節目，名叫「鄉韻情思」，由中樂團作基本演奏，特邀在民樂上作出色改革和改編的作曲家兼指揮家張式業，來港做嘉賓指揮，節目安排出來，在鄉土味濃之中，十分新人耳目，因為它採用了古老的、鄉土的……罕見的樂器，以及修復了若干富有代表性的中國地方民樂……這是我不會錯過去聽的演出。

「鄉韻情思」裏可見的特殊樂器，如陶鼓（有二千年的歷史），首次出現於台上，夾合其他如嗩吶等吹奏及打擊樂器，演出山西曲牌「大得勝」，以示凱旋之意。有笙的協奏曲：有由黃安源用馬頭琴演奏蒙古特色音樂。「洙泗操」是孔廟音樂，在日前紀念孔子時演奏過。但最特別者，還是首演的「柳琴協奏曲」，此為張式業與柳琴家阮仕春合作新曲，寫美之柳琴，首次成壓軸節目。

科技之窗

蟾蜍有記憶嗎？

孫飛

蟾蜍，俗稱癩蛤蟆，是一種兩棲動物，捕蟲能手。

日本研究人員通過有趣的實驗證實，儘管蟾蜍是低等動物，可是懷卵的母蟾，偶會向既定的池塘繁殖，這是它們存非凡的記憶力的一種表現，因為蟾蜍總發的產卵場，恰巧也是它們前輩的產卵之地，亦即是這些臨產母蟾的出生之地。

科研人員將母蟾的背部做上了記號，觀察它們是怎樣向繁殖池塘進發，產卵之後又如何離塘返回的，其結果表明，幾乎所有的往返路程都是一致的。有趣的是，初夏後長有四肢的小蟾蜍，也會以同樣的路綫離開池塘，爬向陸地上。

蟾蜍是有記憶的嗎？蟾蜍記憶基礎是什麼？人們多把記憶視為人類的特有功能，對於動物之中某種記憶功能，學者往往以「本能行為」或「條件反射」而進行含糊的解釋。為了考察蟾蜍的記憶基礎，日本科研人員又做了一個別開生面的實驗，將臨產的蟾蜍安放在繁殖池塘對面和遠一點的地方，母蟾蜍就再也不會巧妙地反過身來向後轉向此池塘，它們迷失了方向，這個實驗否定了蟾蜍的記憶基礎是特定池塘的特定氣味，也不是行星與地磁的位置。

嚇停

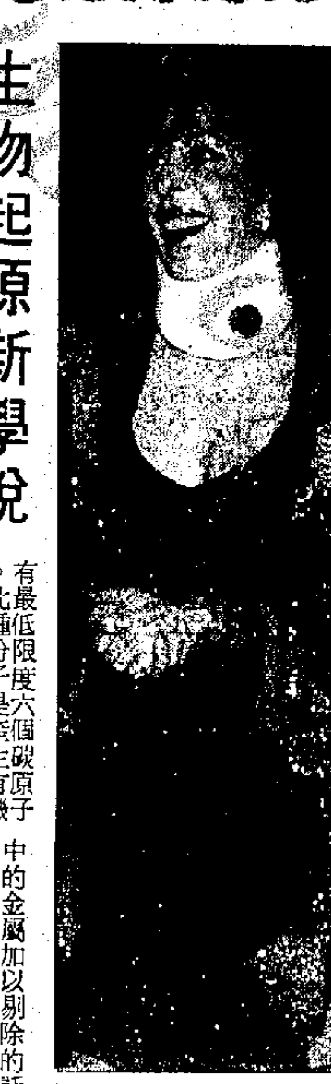
一人在街上不停打乞嗤，甚惱。一警員在後面一抓，說：「你搶野，我要拉你。」該人大吃一驚，忙說：「有冇攪錯，我邊度有搶野？」警員笑說：「老友，係我攪錯，但你已止打乞嗤了。」

租癖

一人喪妻已十年，對友嘆道：「死鬼老婆害得我好慘，副棺材到而家仲俾緊錢。」「點解？」「副棺材好貴麼？」「不，係老婆好鍾意租野，死前要租個棺材。」

生物起源新學說

徹



頸骨受傷仍不忘給頸箍美化一下

最近，西德科隆大學化學家普特曼，科朗教授和美國太空總署研究人員，進行了一個試驗，選一種名為橄欖石的岩石，放置在一個真空室內，以重力撞擊，令它們破碎成為粉狀。橄欖石破碎過程中，析出了多種分子，它們擁有最低限度六個碳原子。此種分子是產生有機分子的重要元素，是孕育生命體的主要原質。據此，科朗教授證實他的推論，地球上生物的起源，是來自深藏在地表下的岩石。

科朗教授還進一步指出，假如把地心物質中的金屬加以剔除的話，我們會發現大約有百份之九十以上是橄欖石，亦即是說，地球擁有大量可供製造有機物的礦物元素。

如果此說成立，那麼「西遊記」中的美猴王是從石頭中爆出來，傳說，就不是荒誕之說了。

男子性生活的隱衷

聖占士

在夫妻性生活中，絕大多數都是丈夫主動，一般妻子處於被動地位，甚至有的妻子僅僅為了滿足丈夫而作為一項任務來完成，事實上男人對性生活也有不少的疑慮。在實際生活中，表現在如下幾個方面：

一、是否會陽萎？正常男性在情緒焦慮抑鬱時，或過度勞累而身體衰弱狀態時，或過度酗酒吸烟後同房，陰莖勃起不堅，甚至暫時性陽萎，這本是生理性範疇，然而有些男士並不知道這一點，於是便担心自己會不會發生陽萎，這種心理負担恰好就是導致陽萎的主要元凶。

二、是否滿足了對方？性慾強弱本是千差萬別的，自然有的夫妻女方會強於男方，因而女性要求的次數多於男方，男方感到自己少男子氣，或者認為自己的性能力不如一般男子強，因而妻子可能感到不滿。還有一種情況是男方經常早洩，雖然也抑制，但在時間上總是比女方快，久之便為不能激發女方的性快感而內疚。

三、是否會身體衰退？有的男士受傳統觀念「一滴精、十滴血」的影響，女方為丈夫的頻繁排精担憂也加重了男方的心理負担，偶然房事後頭痛，不適，他們就會担心身體有疾病了，一些個性內向、敏感多疑、謹慎小心者繼發疑病性精神障礙。

四、陰莖是否比一般男人小？矮小瘦弱的男子常常担心自己陰莖太小而滿足不了妻子，如果再遭妻子的冷言冷語就更加重這方面的担憂，事實上，雖然鬆弛狀態下陰莖大小各異，但海綿體充血勃起時大小就基本一樣了，而且女性陰道壁神經感受細胞多集中在陰道的外三分之一。只要有正確全面的知識，性生活都是能和諧的。

五、老年男子性功能障礙的原因，除了傳統的觀念外，老年人自己對性生活過分地克制或喪失信心，也是一個重要原因。誠然，隨着年齡的增長，睪丸亦隨之萎縮，性交的頻度有所減少。從卅五—五十九歲這段時間波動較大，應人而異。根據資料統計發現一個有意思的現象：結婚初期的性交頻度與老年時期的性交頻度有密切關係的，就是說如果從早年起就維持較高水平的性生活，只要不出現急慢性的生理殘疾，那麼高齡男子的性活動就能保持到七十甚至八十歲。但老年人的性活動並不像青年人那樣通過性交的方式，包括了擁抱、撫摸性敏感部位，而老年人在性生理和性心理的需求上較偏重於後者。

郵票走私

王暢

很多人有集郵的癖好，擁有一張罕有郵票，那份喜悅難以形容。集郵是最有益的嗜好，可以幫助自己認識地理、人物、歷史。世上有幾個小國，沒有工業，沒有旅遊，只靠郵票賺取外匯。國家印行郵票，居然可以養活人民，不需向人民徵收任何稅款，用郵票維持國家開支的小國，全在歐洲。它們在地圖上小到並無地位，是位在一些大國之間的山谷。它們訓練出色的畫師，設計最美觀的票面，簡直是一幅可供欣賞的藝術品。由於郵票是國家的通貨，價值不遜色於黃金寶石，因而限制流通和私自外運甚嚴，全部要由政府蓋戳，才准發行。但因外國人更喜歡票面乾淨的，才有更高欣賞價值，於是出現罕有的郵票走私活動。這些小國沒有軍隊，只有警察，但警察唯一作用是對付郵票私梟。郵票只是一張張的紙，收藏容易，甚至有人拴在白鴿之腳飛越山嶺，或者綁在狗、羊腹下當散步郊遊偷運出境。到了外地升值十倍八倍了，郵票走私就很難阻遏了。

智慧廣場

明星演馬戲

田克

我們在電視常會見到明星客串表演馬戲，表面看好像十分輕鬆，輕而易舉，其實職業是演戲的明星，對馬戲一無所知，只靠專業人士進行惡補，一兩個月的表演有紋有路，看上去好像很有專業水準，也不能不佩服明星的演戲才能，面面俱圓了。

明星演的馬戲，最難是馴獸。很多人隔籠見到老虎獅子也腳軟，遑論走入獅內直接和獅虎大打交道了。但若是參與表演仍需具有這份膽色。例如附圖所見，電視明星杜巴利，要在籠中和十一頭猛虎合演，他承認開始時不斷出冷汗，担心牠們兇性突發，骨頭也不會剩下來。好在訓練之下，老虎並不如想像中可怕，結果，到了正式表演，人虎合作愉快。

尋根究底

回合

申孜

古小說中描寫兩員戰將對陣，大戰若干回合。那麼，怎樣算一個回合呢？

一般說，一個回合就是兩方所用的武器接觸一次。

古時雙方交戰，兩軍相對的中間隔了一段距離。戰鬥開始，雙方將領同時衝向對手，靠近後，互相用武器攻打對方。一次不分勝負，就退回幾步，準備再次攻擊，這就一個回合。

兩將相搏，帶有比試武藝性質，叫做「鬥將」。這種形式雖不一定能決定戰局勝負，但有時卻起着重要的作用。如果主將或猛將被殺或敗走，就會影響指揮和士氣，處在這種局面必然造成失敗。因此「鬥將」時，哪一方的將領堅持的回合多，就能振奮軍心，一待對方將領敗下陣去，就能一擁而上，奪取全勝。

旅遊記趣

騎騾訪友苦樂自知

步行人

國立中山大學，抗戰時曾一度遷至雲南澂江縣，後來才回到粵北坪石，我非中大學生，而兩地都先後去過，無非探訪舊同學。尤其是澂江，距昆明不算太遠，在今天看來反覺得很遠，看來是受情緒影響，因為同學們都跑光了，老頭兒還呆在那裡幹什麼？

由昆明到澂江，更經兩個縣份，呈貢與晉陵，最簡單辦法，乘火車到呈貢後，轉騎騾仔往澂江，非朝發夕至，總之，到澂江吃晚飯就是，騎騾仔非同小可，兩腿酸了不算數，屁股更吃不消啊！

騾仔非常馴服，絕對不愁會被拋下來，不過它們只會服從趕騾人的命令，不奔不跑，慢慢走，雖受到鞭策，還是我行我素，騾根兒和走路差不了許多。

去年重遊昆明，時代進步，騾仔已不知所踪，被腳踏車取代了，難道是走進人們的肚皮去嗎？我沒有多問。

不慣騎騾的我，自然要把鞍子抓緊，騾雖細小，摔下來也吃不消，首先要緊握韁繩，單是韁繩作用，還是木製的鞍子比較可靠，然而一個胖子，當發現後面的老太婆，而且又是纏足的，側身而坐，一手執韁繩，揮洒自如，從後而趕上來，能不愧死。

沿途是有公路的，質素差極，並非出於破壞，而是失於維修之故，澂江地形有異於尋常，有面高山環繞，面對撫仙湖，當居高臨下發現目的地後，難免喜不自勝，能走得越快越好，豈料騾仔完全不作理會，奈何！

公路失修，前面說過，但壞到什麼程度休提起，現在還心有餘悸呢！

醫案隨錄　中醫　張濟森

脂肪瘤（三）

黃君這時已六神無主，我問他的喘咳情況如何？他答道：「喘咳痰多，已屬經常性了，最好先治脂肪瘤，後治喘咳症。」

其實中醫對惡性腫瘤和良性的脂肪瘤，紀載甚多，但對良性的脂肪瘤則記錄較少。自從細胞學日益進展，對腫瘤的認識日漸提高，現在的病理檢查方法，可以明確不少腫瘤的診斷，性質，為臨床治療提供依據，所以目前的中醫多治療一些經化學藥物，激光或放射，手術後等的腫瘤病者。

中醫的保守療法，在治療腫瘤方面，確能提高生存質素，有些還可縮小腫瘤的體質。

再說黃君的脂肪腫瘤複發，辨病本無古方可用，但黃君久有慢支疾喘，痰是一種濕邪，痰瘀相結，遂成窠囊，這是中醫病機所說，脂肪腫瘤亦可說是痰核之病。治療法則以化痰，活血為主，既可治療黃君喘咳之症，亦可觀察脂肪瘤之變化。

經過月餘的治理，黃君感到非常滿意，他說痰量減少，喘咳漸平，而脂肪的腫瘤亦明顯細小了。

含英咀華

RESOLVE

西藪

RESOLVE動詞。決心，決定，解決，分解。

THIS RESOLVED US TO GO BY OURSELVES. 這使得我們下決心自己去。

HE RESOLVED TO WORK HARDER. 他決心要努力工作。

I RESOLVED TO GIVE UP SMOKING. 我已決心戒烟。

CONVINCED OF MY ERROR, I RESOLVED UPON AMENDMENT. 我認識到了錯誤，決心要改正。

HAVE YOU RESOLVED WHERE TO GO NEXT? 你決定下次到哪兒去沒有？

SHE WAS RESOLVED TO DO WELL IN THE FACTORY. 她決心在廠要好好幹。

THE CIRCUMSTANCES RESOLVED HIM TO GO. 情況使他決定要去。

ALL OUR DOUBTS WERE RESOLVED. 我們所有的疑問都解決了。

THE MATTER WAS RESOLVED BY MAKING GEOGE SLEEP ON THE FLOOR. 後來讓喬治睡在地板上，便解決了問題。

THEY MET AND DISCUSSED THE MEANS TO SOLVE THEIR DIFFERENCES。他們會晤並討論了解決他們分歧的辦法。

WATER MAY BE RESOLVED INTO HYDROGEN AN OXYGEN. 水可以分解為氫和氧。

精選短篇 父與子

凌天

王伯從來不問兒子在外面的生活，即使問了，也不會據實以答。例如，深夜放工回來，曾經爲了眼兒的事感到生氣，便問今日去過那裡？

王克漫不經心的答：「帮朋友打理店務，下班後坐大牌檔，然後行路回來，很平淡的過了。」

王伯心中有數，沒有揭穿兒子的謊言。

王克一直說有工作，但從來沒有把錢帶回來；反而不斷的說應酬多，伸手向父親討。王伯有求必應，辛辛苦苦做兩份工的收入，全給兒子掏得一幹二淨了。王伯認爲令兒子得到滿足，是做父親的責任，不應計較甚麼代價。而且，用自幼憐憫兒子失去母愛的心情，覺得兒子開心，就會九泉之下的妻子死可瞑目了。

於是，王伯在拼命節省，王克在拼命揮霍，父子之間，形成兩個截然不同的生活世界。

有一夜，王伯帶了極度疲乏的身軀，做完清潔工作，回來還未見兒子影蹤。王伯已經習慣兒子夜歸了，甚至經常不回家睡覺。雖然王伯不担心兒子會出了岔子，但仍不由自主的不斷走出小露台，向街上窺望。

王伯住的是早期建上的唐樓屋，狹窄的小露台，下望是大街。

午夜十二時，王伯仍不斷在小露台俯望街下，希望見到兒子回來。

凌晨一時許，兒子終於回來了。還有一個男人同行，二人一面行，一面好像爭論着甚麼。（五）

元宮奪艷記

四十：關內大戰

「歡樂一宵事小，把富人先作官妓事大；則是也速答兒和徹里帖木兒如此奉承閣下各將，恐有異謀。」

伯顏道：「陽然以爲，不要在阿察赤之後，又有一場變故！」這即召完者帖木兒，吩咐嚴加防範，今晚或者有變。完者帖木兒一時摸不着頭腦，分撥諸將率軍輪番守夜，不得有誤。

伯顏當夜就不敢睡了，我將得到了完者帖木兒的通知，有的官起火來，說：

「不如把這兩個傢伙殺了，何必睜眼瞅瞅！」

「怎麼行？」完者帖木兒說：「大丞相吩咐，自有道理，反逆未著，不好隨便殺人。」

「看你屋子裏，他們多方款待，還有如兒陪夜，能說叛逆嗎？」

這才無話，依命徹夜警戒。一連三日，毫無動靜，伯顏也覺多疑，却也不好責完者帖木兒多事。平安度過，證明也速答兒和徹里帖木兒確是盡忠職守，對伯顏並無貳心，總是好事。拔營離居庸關前，完者帖木兒仍有話說：

「啓大丞相，居庸關守軍三萬人，兵力未免太大，這次倘其勢造反，居庸關若動，便不易應付。好在快刀斬亂麻，迅速敉平，才使也速答兒他們不敢動的。」

「哈哈。」伯顏笑着說：「你還疑心，不過也有理，此後居庸守軍不用這樣多，一萬人已足，南將也要調給撥，他們升官，回到京師，到了關常之上，便沒有什麼担憂了。」

完者帖木兒恭維，說：「大丞相神機，人不能測，小將受教。」

大隊人馬離居庸關時，也速答兒、徹里帖木兒送之千里之外，有依依惜別之狀。完者帖木兒在伯顏旁邊，鄙在馬上，便說：

「我是多疑了。」

伯顏又仰天大笑起來，總是一副洋洋自得之狀。頗所謂顧盼金鐙，人唱凱歌，大勝而回，此番隨了大丞相出塞，人人都有了光彩。

兵行了一程，前面正是一個山坡，馳向異常，擱擁開出一條道路，也算康莊，只是兩邊排路，西向山坡，極難爬攀，若向坡下，雖然立足，因此仍稱陰道。綿延成一綫，道路平坦，人人舒暢。

忽聽得山坡角上，隆隆作響，抬頭看時，只見滿山頭都是巨石插木，正在滾下來，全軍發喊，可是沒處可躲，手腳快的都向山坡下滾去。

完者帖木兒大叫：「不好！這回中計了！」

一眾將紛紛下馬，伯顏大驚失色，這時往哪裏躲去？

巨石、插木，陸續自上而下，山高數百尺，頃刻間整個山坡上已遍佈巨石、插木，但最先推下的還不曾打到大道上。（一四三）

·高旅·

櫥窗內外

枱墊杯墊 圖案奪目

·赤松·

冬天到了，食肆酒樓已經大事宣傳冬季合時食品，如蛇羹、野味、羊肉、火鍋等，這些食品除了幾款是強調補身外，最主要的是吃時有濃厚的暖洋洋感覺。

其實在冬天，無論是何種食品、飲品都要熱乎乎才好，這樣吃下去、喝下去人便會暖和起來，將寒氣驅走。

圖中是一套圓型枱墊及圓型杯墊，主要用來隔熱，不怕熱碟將木枱壓出一圈熱印，抹擦不掉，這是英國製品，黑底大紅花，顏色對比鮮艷，極之奪目，一套有六件枱墊、六件杯墊，枱墊直徑十吋，杯墊直徑四吋。

茉莉莫離

·孔昭·

一飲而盡

「來，我們喝一杯慶祝。」老朱一手舉起杯，一手拿着酒瓶：「不醉無歸。」

「不醉無歸。」衆喉着，笑着，把家珍和唐俊圍在一起。

「各人把杯子拿出來。」老朱捧着酒瓶，逐個倒，每人都「分」到一大杯。

「我不會喝，也要喝了。」美倩說。

「來！乾！」老朱舉起杯，一眾人齊聲：「乾！」把酒倒進喉頭，接着笑聲不絕。

「再來，好事成雙。」

老朱又叫，各人伸出酒杯，小珍道：「這吧別倒太多，不是人人能飲的，醉倒了便糟糕。」

「醉倒便睡地板好了，怕甚麼。」四眼仔道。

「一點點，一點點。」月娥笑道說：「太多美倩頭一個要醉倒了。」

「人家都沒說，倒出你担心。」劉道。

美倩不好意思地，也給斟滿了一杯，跟着音樂子，正想學大家一樣，倒進喉頭裏時，陳家家卻一手把她的杯接過。

衆人望着他。

他因酒精而顯得陀紅的雙頰，此刻更紅了：「我來喝。」

「你也有呀。」老劉道：「這是美倩祝賀你的，她自己喝。」

「她不擬飲，別使她爲難。」陳家家乾笑着：

「今夜我很開心，多喝一點無妨。」他把酒乾了，衆拍掌，老朱忙加添：「好，壽星公海量！」

陳家家仰頭，把酒一飲而盡。

「剛才的一杯是祝賀秋琴與唐俊的，這一杯祝賀今的正主角，壽星公陳家家，祝他早日蜜運成功。」老朱說：「我們再乾一杯。」

「好！」衆附議。

（一二三）

扯旗山下

往事難忘

仲平

我與男友張彥出了餐廳，他已有些酒意，他替我開門，手袋掉了，一輛車從後面開着大燈過來，他叫：「玫瑰，當心！」

居輛車子慢慢的駛過去，我呆住了。玫瑰。我的名字不是玫瑰。那恐怕是他以前那個女朋友的名字吧。他喝醉了，而且他沒有忘記她。他把自己的心聲說得很硬，但是他並沒有忘記她。情緒一緊張，便不期喊着她的名字。

我呆了一呆，便若無其事的走進車子開動了引擎，他把我送回家，我們一路上沒說甚麼，他還能開車，我勸他開慢一點。然後，到了門口，我就上樓了。

他沒說甚麼，大概也曉得叫錯人了。他只有點酒意，他是個有分寸的人，叫錯名字是一時着急情不自禁的，我欣賞他忘不了玫瑰。這個叫玫瑰的女孩子，眞是很幸運的。

他始終記得她。我總是碰到一些癡多情的男孩子，對女朋友好得很，但是他們的女朋友却並不見得怎麼了不起。我當然沒見過玫瑰，如果玫瑰也比我更美，我沒話好說。

我覺得不舒服。

爲了張彥，我已經忙得沒有空再敷衍别的朋友了，我總是來不及的把自己的感情放出去，奇怪，好像我的感情是甚麼陳年舊貨一樣，沒有人願意接受。

我這一次，我有種感覺，大概又不對了吧？我感歎的想，我的幾個要好的姊妹都快結婚了，我還在碰來碰去的，眞是不妙。

因爲實在累了，我也就睡着了。

第二天起來，心裏還是想起不愉快的事。

他是他打電話來。

但溫柔的說：「嗳，眞對不起，我喝醉了，開得很快吧？」

「沒有，」我說：「開得很好。」

「我再向你道歉，玫瑰雖是與我有過一段情，但已結束了，她已結了婚，移民去了，我是愛你的，你相信我。」

我相信他，也欣賞他這個多情種子。

海隅小品

墳墓與旅遊

六樓居士

墳墓與旅遊，兩件事本來風馬牛不相及，但在中國人的眼光中，正如醜陋的小妹，鏡框却有個嬌艷的面龐，一同在舞台上表演，而且大受觀衆歡迎喝采一樣，墳墓和醜是可以統一的，只要能令人感到沮喪不快，甚至令人恐怖，可是在領有心計的藝術家指揮之下，居然去其消極，帶來美意，這種「矛盾的統一」却足以證明，「美」與「醜」都是心靈的產物，並無什麼客觀標準的。

最有說服力的當然是杭州西湖的幾座墳墓。北面有岳王墳，南邊有張蒼水、于謙墓，孤山上曾有林和靖、馮小青、蘇小小、蘇曼殊墓，西泠有蘇小小墳，還有武松墓，則更是憑據小說家杜撰出來。其人之有無也未可考的。但就是這些土饅頭，却居然能爲湖山增色，成爲旅遊者頗感興趣的目標，這種化醜爲美的功夫，實在使人驚訝。

岳飛、于謙、林和靖等人，是歷史上的名人，出于一種崇敬的心理，對其遺迹，即使是一片埋骨之地，也產生敬意，這本來是可以理解的；便是馮小青和武松，其人是否眞在存在過，未可稽考，但既然小說出了名，又何妨視爲實有，既然實人可視爲實有，他們的墓地又何嘗不可視爲實有呢，所以也同樣成爲名勝，供遊人來憑吊一番了。

但還有更奇怪的，則是少林寺旁邊那一片塔林，也同樣成爲遊覽勝地。塔林原來是埋葬自唐代到清代千多年間寂的和尚遺骨的地方，在漫長的時光中，少林寺上詩人無非調出這方作俗人墓地而已。不料久而久之，居然建成二百多座墓塔，式樣繁多，造型各異。眞是出乎原建者意想之外，竟然變成今日的旅遊勝。這些理骨者又不是什麼名人，與崇敬名人的心理無關，然而一樣獲得遊人的憑吊瞻仰，這道理就更不容易說清了。

不過照筆者看來，中國和尚們確有一套獨特的本事，他們的自己理骨之地建築的不是一個粗俗醜陋的土饅頭，而是一座座的塔，或三層，或七層，方的圓的，六角八角的，花樣頗多，旅遊者前去一看，這如林的塔，各式各樣，妙趣，若干泉下的和尚則並不理會，[illegible]不會引起[illegible]，因而也[illegible]建築的美，[illegible]值了。這也是和[illegible]俗子心裏多了一[illegible]據。

香江雜詠

僞證

破獲僞證集團，實大快事，蓋近日不少人買假護照出國也。

正是：

只求能到異邦去

澳美歐洲亦不妨

到了那邊生活苦

故鄉難返去他鄉

萬象

燕南東光鐵佛寺

京華感舊錄

周簡段

世界最高的露天青銅佛像——釋迦牟尼佛像，矗立在本港大嶼山的木魚峰上。看到這座佛像神的生動，氣勢非凡的「天壇大佛」，不由得想起燕南東光的「鐵佛寺」。

「滄州獅子景州塔，東光縣的鐵菩薩」，這是北方民間常說的「燕南三景」，早年在北地，曾到鐵佛寺一游，而今記憶猶新。

鐵佛寺建在河北省東光縣境內，北三面乃朱紅院牆，山門朝南，門額上書有「鐵佛寺」三個鎏金大字。入門後，先見彌勒佛坐正中，慈眉善目，笑口大開。佛後是護法韋陀。東西是四大天王：東方持國天王、南方增長天王、西方廣目天王、北方多聞天王。東方持國天王手持利刃，神情專注；南方增長天王手執琵琶，[illegible]小鬼，煞是威嚴。倘再配上「哼哈二將」，那可就更熱鬧了。

如果把天王殿比作通幽曲徑下的一處景點，那麼它背後的鐵佛寺主體建築「大雄寶殿」，才是寺正的幽處。

「大雄寶殿」高十四米許，呈淩空欲飛狀，殿角長伸，殿頂是黃澄澄的琉璃瓦，下是潔白的大理石台階。「天王殿」[illegible]匾額[illegible]

鐵佛微閉，面露笑容，左手扶膝，右手高抬，拇指與中指相捏，掌心向外。鐵佛高達八米，重四十八噸。這是中國最大的鑄鐵坐佛，左右陪侍分別爲燃燈佛和如來佛，二佛均爲泥塑，身軀稍遜鐵佛，皆雙手扶膝。鐵佛前侍立兩位菩薩，一稱迦葉，一稱阿難。三佛背後是觀音、文殊、普賢、地藏四尊女菩薩塑像，造型優美，觀之可親，形態各異。殿東西兩壁上的十八羅漢分立兩旁，其內容是介紹釋迦牟尼的生平事迹，極富古代神話色彩。

[illegible]記載，東光鐵佛寺由吳橋[illegible]北宋元年。關于鐵佛，還有[illegible]鐵佛是用河北香河一帶[illegible]佛在香河一帶遍灑[illegible]日，鐵佛見東南方災氣[illegible]晚[illegible]一方人脫離苦海[illegible]用鐵鏈鎖住鐵[illegible]一臂，鐵佛[illegible]水浪拍[illegible]人們，它要移居[illegible]

情網集

做女可做之生活瑣事 結婚後不一定要切除

葉玲女士主持 爲君解結信箱

婚後和婚前，雖然是我們女性的劃時代轉變時刻。婚前，一切可自由自在，也可喜歡做甚麼就做甚麼。

婚後，身邊多了一個丈夫，等於多了一個思想。一切，當然要顧及雙方，於是乎，就不可能自己喜歡做甚麼就去做甚麼！

對此，有些女性就認爲：出嫁，無異是出賣了自己的自由，結婚，無異把自己個人愛好結束。

所以，有些女性對出嫁有憂慮感，甚至有恐懼感。正因此，常延續了青春，到了青春期已過時，才發覺包圍自己的，是一度寂寞孤獨的生活。

這時，才想到要結婚，想出嫁，可惜，是「爲時已晚」！

許多時，我們聽到「快活過做女之時」，不錯，未婚前的少女生活，是自由自在的。[illegible]生活，因爲[illegible]

但，婚[illegible]生活，婚後有人共商的生活，[illegible]是一種十分[illegible]的情調。

例如：[illegible]甚至是：[illegible]

[illegible]有人陪伴，每一項行動與活動，身[illegible]時所沒有的，也是無法得到[illegible]小生命。

初爲人母時的心靈快樂，實是單身女性所難求得的事情，[illegible]繪的。

至於說：恐婚後沒有了了自由，更不能單獨想做就做，這些行爲，我認爲雖有好的一面，但，其實，不能如此做，也不一定是痛苦。不管是男是女，不可能「自己想做就去做」，還要想到「是否應做」？如果是「損及自己品德的事」就不應做。

相連，自己想做而不損及他人，又不損及自己品德的事，結婚後，一樣也可以做，且大可隨便去做！

最後的約會

洪亮受寵若驚地迎了過去，一定眼，却原來是個中年清潔女工。

「能允許我打掃一下周圍嗎？」她笑着問道。

「隨便！」他眉心一皺。

女工對旁邊伸了一個懶腰：「愛情就是這甜蜜苦辣的化合物啊！」女工走了，那張長椅又[illegible]。他往一邊挪了挪，似乎要給忠芳留出那一個位置。

他望着那[illegible]的位置，他腦海再浮現她的倩影，

再現他同她的戀愛……

那是三個月以前的事。全天下午，洪亮的母親出街買東西，橫過馬路時被一輛的士撞至重傷。當他聞訊趕到醫院時，護士正在爲昏迷不醒的母親輸血。一位戴着口罩的護士走了過來。

「您是她的什麼人？」

「我是她的兒子……」

「很不幸，你母親的脾骨被撞損了，需要立即動手術。」她平靜而和藹地看着洪亮：「請在這張診斷書上簽個字吧。」

洪亮在外非常焦急地等候了兩個多小時，躺在担架上的母親被推進了手術室。手術室的門開啓了，那位護士推着洪亮的母親走了出來：「手術很成功，」她摘了一下額頭上的汗珠，「如無意外的話，三個月左右就能康復。」

洪亮鬆了一口氣，他閉目片刻。睜開眼時，護士已推着母親的輪床到了走廊的另一端。望着護士窈窕的背影，他這才發現，她那流線的體型尤如苗條演員般的標緻：雙肩豐腴，美腿修長，特別是細腰可指。

他追了上去，格外殷勤地同她一起把母親安頓到了病床上：「一些小小心意謝您……好……」他搭訕道。

「不必客氣，扶持是我的職責。」

「可以告訴您的芳名嗎？」

「我姓林，」說着摘下了口罩。

「哦，林……」洪亮的眼睛一亮，失神地望着她那[illegible]的杏眼，又下意識地移視着那鑲嵌在鵝蛋形臉蛋下的[illegible]……（二）

·傅銘·

碎玉

[illegible]齊雅[illegible]，齊雅說：「下個月是咱們的五週年結婚紀念日子，可以延遲，或提早嗎？」

可是，他只說了句：「一如過往，又要公幹。」

唉，丈夫是自己挑的，還能怨什麼！

齊雅揩乾眼淚，站起來，到洗手間去洗臉，[illegible]電話響了起來。

「哈囉！」

[illegible]

（四）

·曉儂·

青春淚

一一九：似是有情

轉瞬，一部深紅色平治跑車，已經駛在面前，他忙帶着愉快腳步跨進車廂去。

「芷蒨……」他的聲音充滿深情細膩的。

「嗯……」她怯怯含羞望了他一眼。

「你瘦多了……」他伸手輕捏了她的玉手一下。

「有點不舒服。」她將頭轉東駛去。

「我知道……我們到深水灣談談好嗎？」

「還有甚麼好談的……」她淡淡回答。「我要說的話很多，一時也不知從何說起……」

「那到南灣去吧！」

她的眼睛一直不敢接觸他的。

「芷蒨……我一直忘不了你……」

「……」她沒有回答。

「我知你和我一樣的過得很痛苦。」

「……」她依然沒有說話。

「唉……」他低喟。

不一會，車子到了南灣，那是黯沉沉的深夜，連月兒也沒有爬出來，芷蒨將車子朝海灘停下，微風拂面，耳畔盡是海水聲，正好是傾訴心語的時候。

「深水灣會遇到熟人……」她半像解釋。

「我很難過：聽說你一直生病。」

「不是的，祇是不舒服。」

「光祖常常獨自去應酬的嗎？」

「那是我的意思，他不惜呆在家裏的，我希望她快樂。」她幽幽的發音像含有許多心事。

「那你終後會後悔的，除非你離開他，外邊環境很艱難……」

·翠瑩·

消閒小語

暴力事件

·岸邊人·

凡是大都市，當然有暴力事件，在香港，嚴重的駭人聽聞的，恐怕是警匪槍戰了。

這種事件，幾十年來，並不多見，在外國，簡直是家常便飯，六七大暴動，當然是例外。

其他的暴力事件，當然也有，但比起那個科技教育金融經濟，坐了世界第一把交椅的超級強國，差得遠了。

美國人不打自招，供稱在美國內，在十二歲以上的美國公民之中，每三十一個之中，便有一個成爲搶劫、強姦或無辜的受害人。

在一些人之中，美國人被謀殺的機會是一百三十三分之一。

換言之，即是每一百三十三個美國人，其中一個會被「處決」被人殺掉——用種種的方法殺掉。

以美國人口二億二千萬人計算，即是以每年之中，有一百六十五萬多人被「處決」。

每年有一百六十五萬人死於謀殺，這是多麼可怕的數字，即是說，每一天，便有四千五百多人被殺掉，再也不容於地球了。

若以這個比率出現在香港，以香港六百萬人計算，就有四萬五千多人永遠失蹤。香港的謀殺案有這麼高的數字麼？沒有，永遠沒有。

岸邊人看，以前沒有，現在沒有，將來也沒有。

人們就是不明白，社會爲什麼教育最發達，人們的自由權力最好，人們的[illegible]也最高，生活水準站在全世界的最前列的第一富國，爲什麼……

唉，爲什麼會有如此驚人的暴力事件呢？

雖然不少社會學家在研究，在探討，但結論似是而非，或似非而是，完全沒有「定論」。

外國人去研究，也是莫名其妙，連很多個性溫良勇於助人的美國人自己，也搖頭興嘆，莫名其妙。

美國還是世界第一暴力國。（二十七）

淡淡情懷

一〇二：終于離婚了

·信華童·

她使馬勝龍反感，馬勝龍睜她一眼，說：「你有什麼話，對我的律師說，這地方，你沒有權站在這兒。」

他指着辦公室的門，說：「滾。」使馬太太大吃一驚，她萬料不到丈夫突然變成這麼一個人，她是欣賞自己有本領迫走玲玲，做了一件偉大的事情，是她一生中最值得驕傲的事情，她知道丈夫的冷漠，她只認爲這不過是短期的事，玲玲走了，丈夫終要回到自己身邊。

可是事實剛好相反，丈夫要與自己離婚，而斬釘截鐵的說出「離婚」兩個字，這是對她最大的侮辱，而且馬上要她離開寫字間，這是對她最大的侮辱，她多留一秒鐘，有馬勝龍已擺出一個酒壺式的姿態，一手叉腰，一手指着辦公室的大門。

馬太太受不了，她睜了馬勝龍一眼，這一個分明是丈夫的人，一下子便變成了魔鬼，她是個倔強人，不甘受此侮辱，她把胸一挺，說：「好，我走。」她在衆職員驚異的眼光下出了寫字間，她要大哭一場。

馬勝龍從此沒有回家，也再沒有回到寫字間來，兩人離婚是決定的了。美家的人看到他們鬧到無法收拾，也只有搖頭歎息而已。馬太太做事是過份了點，這等事，如肯坐下來談談，是可以找到一個解決方法，多少家庭也遭遇過這等事情，可是馬太太却不然，用突擊破壞丈夫的行徑底方法，使丈夫與玲玲，都丟了面子，大大的傷害了自尊心，而且迫走玲玲，馬勝龍不是回心一轉，他失去了玲玲，馬太太也再得不到他。

勾奇錄

黑夜裸體作撮合

·福臨·

近世有不少婚姻介紹所，因爲是男女的婚配的撮合，可以稱之爲「現代紅娘」。「現代紅娘」是採用現代化的科學裝置來給前來求偶的男或女相親的，比方電腦輸入材料，用錄像介紹對方的容貌等等。婚姻介紹所是充滿羅曼蒂克風味的。

介紹婚姻並不是今天才有，由今天的婚姻介紹所追憶古希臘人的黑夜裸體相親，那才別有風味呢！

在有關古希臘的求愛風俗中，有一奇怪的風俗，那就是利用黑夜相親。

在黑夜中，由暗處走向明亮的地方是清清楚楚的，由光亮之處看暗的地方便一無所見了。古時沒有電燈，古希臘人在夜間作這麼奇特的介紹婚姻，沒有誰能夠看的。

夜幕降臨，那些到了結婚年齡的青年男女，紛紛來到了指定的屋子裏。時間到了，大家也就脫光衣服，一絲不掛地走進一個漆黑的大廳子裏。這麼一來，男男女女，誰也不感到害羞了，而且誰也弄不清楚站在眼前的人是誰。在稍微用手觸摸或小聲交談後，不少認爲在年齡和結婚意向上有共同點的，一對就對上了。於是在黑暗之中，除了作行爲之外，眞的如膠似漆了。一對一對就由這樣結成夫妻的，未必就是最壞的一對。（上）

僑樂村

選擇

·昇容·

一二六：惡夢

因此這些年來，儘管兩夫妻常有爭執，甚至感情愈趨冷淡，是更爲了一點生活習慣的瑣碎事情，而分開房間。

從前我很難想像兩夫妻怎麼可以分房而睡，那還算是那門子的夫妻呢？

結婚初期，我和明琛是衆人眼裏的模範夫妻，一正是「郎才女貌」，佳偶天成。也不知道聽過多少遍了的說話，當時簡直是太有點飄飄然，自己覺得自己實在是深愛自己的人，所愛的也正是深愛自己的人，這並非每個人都可以碰到的。

在那段甜蜜的時光裏，請相信我，我根本不相信世上會有「夫妻反目成仇」的事情，只覺得夫妻的關係是最密切、永恆的，夫妻的利益也是一致的。日子久了，夫妻感情開始稀淡，加上種種的客觀因素，連帶生活習慣，人際關係等等，也改變了。

我得承認提出分房的是我，並非明琛做主動，但我也是實在忍受不住才出此下策的。分房間，我明知道一旦兩天分，感情一定會大不如前的，可是我仍然堅持這樣做。

明琛的交際應酬是主要的一導火綫，起初他夜歸，不過是偶然的一兩個星期一、兩次，後來漸漸的，否則也總是兩人一起出外的，我們很少一起出外應酬，一方面是我厭倦了這種生活，另一方面，總是明琛也推却這種應酬，開始不太鼓勵我意上的應酬活動，於是，他獨自出外的次數便日益頻密。

每次凌晨兩、三點回來後，總免不了開門、開燈、上廁所、開水淋浴等等……。我是那種非常醒睡的人，一丁點兒的聲音和燈光也可以吵醒我的。一旦醒了，便很難可以再入睡，有時候只好睜着眼，輾轉反側，不能成眠，直至天微亮才能入睡。偏偏睡意正濃的時候，明琛又要起床上班去，又是一陣的忙亂和吵聲，於是剛入睡的我，又再無法成眠，非要等他穿戴整齊，拉開房門，下樓去，我的惡夢才告結束，日日如是，實在是痛苦非常！

再春

·朱秀娟·

「啊！你不喜歡這所房子。」雲儀微微有些失望。

「怎麼了，雲儀姐，我喜不喜歡有甚麼重要呢？」秋菱向床上的雲儀笑着，這位未婚夫的姐姐是多麼的孩子氣。

「你如喜歡，我就把房子送給妳作賀儀。」

「不！你別這樣說，這是你的家，你會回來的。」

「奇怪，我有這種預感，我不會回來了，那麼，這個房子會空閑起來，文敏早就不需要回來了。他一個人留在山邊做甚麼呢？我有點不願意想到這裏灰塵處處，蜘網滿壁。」

「這些事是不應該多想的，你如不反對，我替你佈置，我下個月回南部訂婚，在這裏還有段時期逗留，我一定保留它的窗几明淨，氣氛溫馨，一如你在這裏一樣，而且，只要你安心養病，一兩月之內你就會身體好轉的。」

「你多麼能幹，又多麼會安慰人啊！你忘了我的病來得慢，好得也必然不會快。」

雲儀把她最要緊的話嚥下去了，在預備去醫院的現在，她不能再強調她不想病好的。

「在醫院裏，妳就得相信人定勝天。」

「那麼，妳答應我說服尚仁，不要把我的事去煩擾我們父親，自從母親去世之後，他一直是那麼寂寞可憐。」

想到那年老的父親，雲儀又再哽咽了。

秋菱好奇的看看雲儀，她難怪病倒，她想怎麼會有這麼多心思。

「昨天尚仁已去信向父親報了平安，他沒有提到妳的事，告訴老年人是沒有好處的，病弱的人應該由我們年青少壯的人照護。」

顯然地，雲儀實在需要人照料，她把所有的精力都用在思想上了，她的體力在逐漸虛退中。（八）

牛公畫傳

子楚

叛軍擺明蝦女人格局

語花亂飛 車公子

菲律賓之軍隊叛變，星期四日大致平息，只差宿霧的一小撮尚未過足癮，還要玩下去，料想是指日可平的格局矣。

該國此次軍事作反，正式參加的據說只二千之眾，但是炮火利害，還出到老爺飛機。雖然雙方交戰狀態好似玩玩嘢，但子彈橫飛，炸彈亂 ，幾日間死人數十，傷人數百；死和傷却是眞實的。亞也詔齊：「咪搵的咁嘢嚟來玩！」旨哉言乎！

本公子對該國發生這種不幸之事，極然不樂；雖然和本身並無任何關係，所謂「猶秦越人之視肥瘠」；然而看到他們國內經濟由唔掂似乎漸漸掂一的；外地投資者漸漸踴躍；前往旅遊人士日衆；在國際上的聲名也漸漸改善，比之那個「馬可仕」及其老婆的「家天下」式統治時，實在相差好遠。何以該國有這許多人係都要搞搞？

但至得安樂耶？

本公子覺得：此乃一種男人蝦女人的原始心態作祟也。

我們從星期四螢屏播出的新聞上，看到那些投降軍隊的模樣，那裏像投降焉？其實他們是自以爲凱旋者也。其中一人且明言曰：「我們不是投降，只是收隊回營而已。」

他們軍服整齊，槍械鮮明，彈藥充足，意氣風發，沿途大唱歌喉。全不是「棄甲曳兵而走」那回事。

誰知道他們幾時會忽然興致來了，又再拉隊出營玩過？蝦一個弱女子總統，嚇得佢花容失色，一面討救外邦，一面求神拜佛（顧教會支持），此乃大男人趾高氣揚過癮孰甚之秋也。作反幸而成功，當然可以大秤分金銀，大碗吃酒肉；來頭不對嗎，老子暫且回營去也！橫豎被打死的不是自己家人；損失的不是自己財物，國運受打擊，管他娘！

從此次亂事看來，菲國輿論或者「中立」；或支持女總統而未必着力；或者大貴備而的小搖揚，好似唔知佢地個貴國千瘡百孔，猶弊無數也者。大佬，你估搵個政治老手上場，就可以在短短時間內把衆所指摘的國人失業問題、貪污問題、經濟問題一一解決，在國際上又威似就師奶耶？欲加之罪，何患無詞？如此之蝦女人，本公子睇唔過眼，忍不住講句公道話焉！

蠱惑狼戾這類詞語
春秋戰國已經使用

有問必答 敎到曉

敎到曉先生：

看到一些人，將使用廣東俗語稱爲「語言污染」，而且舉出「蠱惑」、「狼戾」兩詞爲例，進行抨擊。小弟對此，不敢苟同。無奈小弟才疏學淺，不知怎樣把這些無知的人駁倒，俾得大快人心？請先生有以教我，謝謝。

吳越人

吳越人先生：

方言不宜濫用。但不能說使用方言就是「語言污染」。看來，持此說的人，可能不惜得漢語發展史，也忽略了每一種方言，都有幾千萬人使用。他反對使用某一種方言，等於同使用這些方言的幾千萬人處於對應的地位。眞正的語文專家，決不會採取這種輕率的態度。你反對這一類人的偏激說法，要求將其「駁倒」，這是可以理解的。但也該心平氣和，擺事實，講道理。不知你可同意？

來信提到的「蠱惑」和「狼戾」，雖然今天是廣東俗語，北方人極少用了；但在二千多年前，卻是在中原使用的。現在給你介紹其出處。

先談「蠱惑」，春秋時期已經使用。「左傳」記載，秦國名醫（名叫阿和）替晋平公診病，說他「淫則生內熱蠱惑之疾」。事到如今，已有二千四百多年。儘管「蠱惑」一詞在今天廣東俗語中已不是醫學名詞，它來自雅言，而且有這麼悠久的歷史，是沒有理由加以排斥的。

再談「狼戾」，戰國時期已經使用。我們不但在「孟子」一書中可找到，而且在「戰國策」一書中也可找到。其事距今也有二千三百多年。今天廣東人使用「狼戾」一詞，其涵義跟「戰國策」使用的差不多。既然來自中原雅言，當然也不該以它成了俗語而排斥之。

你所說的人，如果讀一讀漢語發展史，自當「覺今是而昨非」；若果不讀書而再起妄言，是不可理喻，不駁也罷。

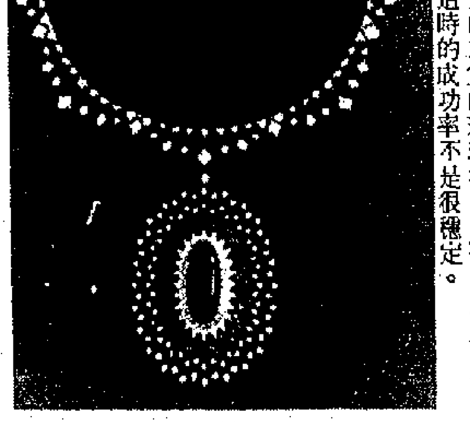
敎到曉

人工養殖的珍珠

珠光寶氣 余福球

天然珍珠產自蚌貝，然而並非所有的同類蚌貝，都能發現珍珠，因爲我們祇知道珍珠的形成是在非常特別的情況下才偶然生長在蚌貝內，假如沒有砂粒，寄生蟲細小物體鑽進蚌體而產生細胞的分泌質，珍珠是不可能形成，天然珍珠的產量是相當少，可能採珠者收集致以百隻蚌貝，也祇是發現爲數極少的珍珠。經濟收益與勞動力的比例不符合，所以科學家們便開始研究人工養殖珍珠的方法。

人工養殖互珠的原理，是利用人工方法使蚌貝產生珍珠，當人們明白互珠是如何在蚌體內形成的過程，便開始在這從事方面的研究，有關利用蚌貝進行人工培殖珍珠，相信起源於中氏，當然珍珠的主要產區不是以中國爲主。據有關古代中國史料記載，戰國時代的春申君，他門下便有爲數不少的食客，而食客中的「珠履客」便有三千之衆，從這裏証明中國的人工養殖珍珠事業在此時間已經開始。但詳細的對人工養殖珍珠有史料根據的紀錄應是在宋代。龐元英的「文昌雜錄」約公元一〇八年左右，有這樣的描述，「禮部侍郎謝公言。有一養珠法：以今所作假珠，擇光瑩圓者，取稍大蚌蛤以清水浸之，伺其開口，急以投之，頻換清水。比經兩秋，即成珍珠矣」。我國早期利用鉛、錫爲珍珠的核心放入蚌體內，再將它放回水中養殖，一至兩年後，便可以將蚌貝撈起，形成我等預先的放宜的珍珠核，是否已成功，形成珍珠，這時的成功率不是很穩定。



雋語劇場

「因爲有很多人千方百計令自己在別人眼中變得特別重要，世上的糾紛爭執由是不斷產生。」

—英國詩人艾略特—

對於每一個人來說，自己的存在與生命最爲重要。然而，另一些人總是自視特別重要，認爲別人毫不重要，於是爲了顯示自己的重要，便用命令、呼喝、奴役、恫嚇、虐待的手段把自己抬高到重要的地位。

專員的任務

學苑趣憶 蘇明村

媽媽來英國看我了。是爸爸的「特派專員」要實地觀察我的實況。看看我的功課的進度。

我們去拜訪偷敦的表姐。然後我介紹給房東夫婦。媽媽不大懂英語，但她的應付能力，使我甘拜下風。她用單字加手勢和表情，居然大家可以溝通。女房東和她有好多共同點，例如：偏頭痛、失眠，每天例必飲幾杯濃茶等等。可能就是如此，所以大家很投契。

媽媽帶了禮物來。各人一份，連他們的小狗BETSY也有一份。原來媽媽知道他們把小狗也算成他們家族的一份子，任何事情必有牠一份。牠有自己的睡床，被褥，亦有褸衣、餐具等等。總之，適合牠用的都齊備。宴客亦有牠的一份。不過爲尊重客人，小狗要獨佔一桌。「不時則同枱食飯，各自修行。」

小狗亦很懂人性，和牠拍照時，會擺好姿勢。

媽媽主動去認識與我最親近的幾個同學，看看他們的表現，以了解他們。媽媽頗深得「未查其子，先觀其友。」的眞諦。

媽又帶我去超級市場，教我選購食物，教我如何煮食。她說：「以後留心些，不能再係西米粥了。」

各事完畢，我帶媽媽遊覽全市和近郊。還和她一起上蘇格蘭的鴨巴丁，住了幾天，亦有去海濱，瞭望北海上的海上鑽油台。

葡萄酒的年份表

酒經 萬雅歷

不少人都知道，葡萄酒的優劣與否，與葡萄的品種、產地與傳統釀製的技術有相當重要的關係，因此，部份地區雖以生長得出好的葡萄，亦難以釀製出佳釀。

不過，相反的說，儘管有上述的三個條件，也未必有超水準的佳釀，這就關乎天氣了。由於每年葡萄在生長的過程中，經常會受到天氣的影響有劣果，比如雨水太多或過份乾旱，又或者受到冰雹的侵襲，釀製出來的酒，都難免會有參差的效果，還不妨記住，八九年的歐洲葡萄酒水準大致上都不俗。因此，値得欣賞。

其實，對於資深的飲家而言，都難以記得起世界各國產區不同年份的酒之優劣，因此，不妨借助一張年份表唔，本港與一間略有規模的洋酒代理商，均會印製這些年份表（VINTAGE CHART）以供飲家參考，而這些酒唔，因爲是世界性的，故此，代理商也不敢胡來，因此，値得信賴。

一年收成之後，再釀出的新酒，都會經過品酒專家試過。然後作出評價，給與分數，便可作爲準則，而年份表就以此作依據而印成。

這以二十分爲滿分，十九分以下都是劣酒，十九分已相當難得之極品。至於無評分的，是指該年產量極少，不會出售之故，偶然也會有見。

白老鼠爲科學犧牲

白老鼠很可愛。曾有人訓練白老鼠做戲，製成一個模型遊戲場或農場，裡面由一羣白老鼠表演各種把戲或担任各種操作，居然頭頭是道，令參觀的人趣味盎然又嘖嘖稱奇。

愛護動物的人覺得遺憾的是，科學研究上和醫學研究上都拿白老鼠作試驗品，每年犧牲白老鼠無數。不過，白老鼠爲人類文明進步而犧牲，也算犧牲得有價値。

鼷鼠

寵物世界

爲人熟知的白老鼠是鼷鼠的一種，白老鼠只是俗稱，以渾身白毛而得名。鼷鼠顏色有多種，白色之外，有淺咖啡、咖啡和黑色等。

與鼷鼠同類，有豚鼠和朝鮮鼠。豚鼠產於玻利維亞，朝鮮鼠產於韓國，最常被人飼養。

其實，鼷鼠也好，豚鼠、朝鮮鼠也好，都適宜於家庭飼養。

老鼠籠不必特製，用鳥籠可以，同松鼠籠也可以，只是鳥籠要大形鳥籠，松鼠籠用鐵絲網籠，都在鳥店有售。只不過不能用紙皮箱或木板箱，否則會咬破洞逃出來。

老鼠屎每天都要清理，因此，要加板條底和抽屜式盛糞板。

豚鼠與豚鼠的臊味相當濃，一個月要清潔和清洗老鼠竇或老鼠籠一次。

鼷鼠和豚鼠像兔子一樣，既怕濕又怕冷。朝鮮鼠却相反，怕熱。因此三者飼養和料理有所不同。明天分別給你介紹。（一二五）

北斗

加拿大富豪雷奇曼（一）

焦點人物 正史

如果保羅．雷奇曼（PAUL REICHMANN）也有自我推銷本領，美國的不動產大王唐納．强普就可能沒有做雜誌封面人物的機會。這位加拿大人和他的兩位兄弟，財產估計有八十億美元，可能是全球最寂寂無名富豪。

雷氏兄弟總公司設於多倫多的奧林匹亞及約克開發公司（OLYMPIA & YORK DEVELOPMENT LTD 簡稱O & Y）正在倫敦東區興建一座全球最大的商業中心。雷氏家族有意將其不動產王國公開上市，而目前他們正在考慮是否要買下全球最高的大樓—美國芝加哥的西爾大樓。

雷奇曼是相當謙遜，不喜歡讓自己名字到處張揚，不過他的名字在全球商業不動產市場上，卻是響噹噹的。O & Y在一九八〇年代，從興建紐約的世界金融中心起家，如今已發展爲北美洲最大的房地產開發公司。該公司下一個目標是歐洲，目前已經開始興建倫敦的加那利碼頭工程，預計費用高達五十億美元。雷奇曼希望把它發展爲一九九二年大整合後的歐洲商業首都。

在不動產業界，雷奇曼以籌措資金知名。O & Y是第一家以辦公大樓做担保發行債券，以籌措資金的房地產開發公司。在世界金融中心大樓的出租方面，他也運用一些新穎的財務技巧，未來的西爾斯大樓也將如法炮製。

去年底，雷奇曼也覬投機性頗濃的外匯市場，發行八億美元的公司債，賭日元兌美元滙率的走向。

一位銀行家指出，雷奇曼對自己的判斷有十足的信心，也擁有足夠資金，他對雷奇曼的談判能力更是佩服不已。他說雷奇曼就像有本領去解說爭對手的需求，保羅雷奇曼玩三度空間的談判遊戲，而一般人只能應付一度空間。」

雷奇曼的生活儉樸至爲人所樂道。在紐約辦事時，他都搭地下鐵，而隨行的律師則搭的士。

無冕皇帝與博士帽

寰宇風情 陳恭昭

一般人敬稱新聞記者爲「無冕皇帝」，其實國君並不是時常戴着冕，而冕也不是皇帝的專用服飾。歷代除了天子之外，諸侯、大夫、讀書人都可以戴冕，（中國的冕是長方形），所不同的是天子的冕是前後各有十二條流蘇，諸侯九條，大夫七或五條（視級數而定），讀書人三條。

從前皇帝的冕是圓形的布帽上，加裝上一面長方形木板，外面再包上布帛，形式和現代的博士帽大致相同。所不同的是學士博士帽是「四方帽」，祇有一條流蘇在帽的前角，戴法也略有不同。中國的冕是長方向前伸出，後仰前俯，是頂略向前傾斜，象徵戴冕的人「謙恭」的美德；這和博士帽的帽角向前指後，前仰後俯剛巧寓意相反。相同的地方是天子和博士都不是出入戴着方帽子，要在大典時才戴，時看電影見皇帝一上朝便戴流蘇大冕，這皇帝未免太多禮了。

流蘇也有含意，那是「垂流蔽明」的作用，做皇帝的若不具有隻眼開隻眼閉的涵養，對臣下不過份苛責，恐怕未必得到羣臣的愛戴。各位看粵劇時，每每看到皇帝戴的皇冠有兩個絨毛狀的圓球垂在兩旁，搖動時擺來擺去，頗有活動感，其實這兩球東西名叫「玉瑱」，本是兩顆長尖形像子彈般的玉條，可以用來塞入耳孔，以示虛己待人的意思。「吊」在耳外，表示天子並非不聽羣臣的勸告，一直沿用到明朝。到清朝的時代，清宗崇德認爲以前各朝皇帝沒有堅守本族的本色，不久便因漢化而變得國勢虛弱，於是有清一代的皇帝，倒眞是「無冕皇帝」呢。

可笑此漢甚糊塗

都市傳聲 佳方

行街安說，他過去很欣賞甘神父，乃他與不居人共甘苦，又往往爲他們謀求合理的待遇而努力，有街安話他第一遭覺得此人可敬係他爲避風棚艇戶上樓，入住公屋之事。該次此神父與一些大學生同爲努力抱捕。及後行街安又見電視台對甘神父作了一個訪問，描述甘神父如何幫助天橋底居住者過甚爲感人。

大寫豪轟然說道：「阿安，你是否崇拜此神父以至五體投地？」

行街安說道：「非也，本安並無此意！」

大寫豪說道：「然則你又爲什麼對他如此吹捧？」

行街安道：「我所講者不過係對此位神職人之過去印象。」

大寫豪說道：「如今他是否如此之好？」

行街安說道：「當然不是啦！原來甘某，乃糊塗人一名矣！昨日報章所載，他爲船民將被遣返而向港府請命絕食。」

大寫豪說道：「你覺得他是糊塗人一名了嗎？」

行街安說道：「越南船民之湧至香港，十九爲經濟難民，自越戰之後，船民加於香港人之身，合港人之沉重負担乃衆所週知之事。如今賠錢送賊，則係助其留港，亦即是要港人仍然担此苦無道理之擔子。如此不依事理行事之人，簡直令我行街安過去的良好印象全失，而且感到忿慨。」

大寫豪笑道：「阿安，你所說甚對。甘某連悖理之事亦挺身而出，簡直係自毀形象也！」

行街安道：「我所不明者，何以佢糊塗至此呢？」

大寫豪道：「是則你要問他了！」

迷戀有夫之婦

戀在嚴冬 張君默

雷先生喜歡飲酒，兩杯到肚便說：「小兄弟，這頓飯，你是該請我吃的，爲什麼？因爲我有句話，給你說了，是聰明的，便不使自己陷身險境。」

羅阿祖聽得這句沒頭沒腦的話，不覺發怔，對顯得老秋的雷克不以爲然。雷克是什麼身份？不過是宏光集團屬下酒樓的一個部長，他阿祖幾時把他當過前輩？只不過由於一宗酒樓廣告，大家見面多了說話投機，互相交了個朋友。當然，阿祖不過廿歲，雷部長已經是個四十過外的人。

雷克一邊飲酒一邊夾菜，臉色醉紅，說道：「你可別當我這是醉話，我多少會看點相，你身上帶着很重的陰氣。想想是還不是？」

阿祖心中不快，可是他有好脾氣，沒有表現出來，搖頭道：「我不知道什麼叫做陰氣。」

「一不知者不罪，我就告訴你，男子剛陽，如果陰氣一重，就要防着會倒霉。」

他才不信這胡話。他阿祖的人世正在往上提升，等黃玉貞同來，郭老大的集團會在他的小廣告公司加進一注大本錢，涓時消息一經傳開，那才令人驚異。現在當然不好把事情向雷克透露。

雷克當阿祖初出道，什麼也不懂仍然在自說自話：「阿祖，有道是色字頭上一把刀，男人被陰氣纏，往往來自女色，你信不信我說的？」

阿祖心中一跳：他莫不是說他正戀着個有夫之婦？算是知道了，也不該多管閒事，何況雷克是不應該知道的。

雷克又說：「你如何上來的，我們都看着，我和你交淺言深，不想看着你摔下去，所以才拉你出，說句逆耳忠言，希望你不會怪才好。」

阿祖實在忍無可忍，問道：「雷先生，你似乎把話說得隱晦了一些，我聽不明白。」

「好吧，我就跟你說明白吧，女人是禍水，你該避，避才好………」（二一）

醜人多叻

風月新鑑

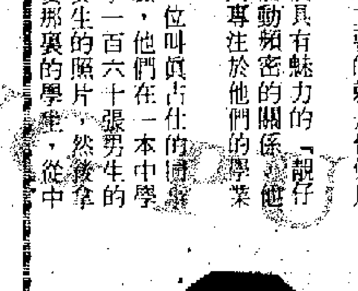
樣子醜陋可能對於你的社交生活沒有多大的幫助，但對於你的智商，卻有極大的影響。

據奧克拉荷馬大學的麥若望教授稱，其貌不揚的人，在智商的測試中，往往名冠其首。他們的積分往往比起其有魅力的「靚仔」不知高出多少倍。以，我們大可以說，醜樣的人，比起那些潘安再世的，聰明得多。但爲什麼會這樣的呢？」心理學家麥若望說。「那由可多得很，其中最主要的就是他們用功。

「假如他們是個具有魅力的「靚仔」的話，由於社交活動頻密的關係，他們便不會有許多時間專注於他們的學業上。」

麥若望教授和一位叫眞古仕的同事曾經做過一個試驗，他們在一本中學的校友錄裏，挑出了一百六十張男生的照片和一百六十張女生的照片，然後拿到另一間中學裏，要那裏的學生，從中把其有魅力的和缺乏魅力的人挑選出來。然後再從中選出十名最具魅力和最醜陋的，跟着把那份名單帶回原來的學校，稽查他們在學時的成績，結果，發覺越是不堪承教的人，他們的學業成績越加高超。

「不過，遺憾得很，」政治科學家盛蕭（Shawn Rosenberg）說。「美國人選擇政治領袖，卻像選擇馬鈴薯一樣，一味只看他的外表。老是認爲樣子漂亮、衣裳楚楚的政治家，使有才幹和可靠，完全不理會他的內涵。不修篇幅和面目平凡的候選人，他所得的選票，一定會比前者落後得多。原來人們慣了這樣說，我們是不懂政治的，因此便只好憑着他的外觀去取捨了。」（附圖是布殊總統的面貌和一隻馬鈴薯有何分別）



南風

賓妹關心家鄉事

是日也

菲菲說，她好多同鄉，幾天都十分緊張，有幾個主家人只是住在馬尼拉，還有幾個住在那些酒店中做工，而今叛軍佔領了酒店，政府軍雖然投鼠忌器，未敢進攻，但叛軍又不肯投降，子彈橫掃，好危險者。

她最担心當兵的哥哥，最妙是不知是做政府軍還是做叛軍，她之兩個親人，一個是哥哥，一個是戀人，一個是政府軍，一個是叛軍，戰場上相見，大家是兩郎舅，眞不是如何開槍也。

我對這個賓妹菲菲十分同情，只有安慰她。一個人在彷徨無計之際，最需要是人家之同情，亦趁勢倒在我懷中流淚。

還好房門掩上，妹妹已不知去了那兒，剛才有車接她去，這時光搓牌，開早場，只留一線，這時光，老爸已上班，媽媽去了，可能去新界。其他女傭，未經招喚，是不會入屋來的，工人房有電鈴，看到了那個號碼發亮，便去那一間房我家規矩好嚴，是傳統的大家庭禮數也。

菲菲低聲說：「大少，我好担心。」她操的是半鹹淡廣東話，她有時講英語，菲菲英語好難聽，倒不如講廣東話。

我安慰她說：「別怕，我給膽你。」菲菲我一眼，說：「你給個膽我。」這是廣東俚語，她不懂，還以爲我當眞給她個膽，是蛇膽乎，還是電燈膽，我亦不必解釋矣。

菲菲這個人亦可憐，即如其賓妹一樣，以前的人「千里爲官只爲錢。」她們是「萬里打工只爲錢」。

今天賓妹打工，不獨來香港澳門，別的地方如新加坡也有她們的足跡，無他，那兒可以搵錢，便去那兒而已。

菲菲日日祈禱，祈禱祖家太平無事，這幾年，菲律賓政變已好多次，我對於世界大事，一向少理，我亦未去過菲島，前些時，燕燕提議去那邊旅行，假如當眞去了，又遇上了兵變，困在酒店十天八天，這些日子眞不知如何過也。

菲菲哭了一會，情緒平靜了些，也便離去了。（一二七）

少爺秘記 張庭

有人說寂寞的人才會愛寵物，其實，是不寂寞的青春女兒，也愛寵物。女孩子擁小愛犬於懷，除了對小生物有一份愛心之外，寵物也令人多了幾分活潑的生氣。

品味

西洋幽默

閒與忙

女求父母准許出外，父問：「出去做什麼？」

「放暑假，冇嘢做，出去行下囉。」

「你知冇嘢做，又怎解次次出去都三更半夜至返屋企。」

出爾反爾

一少女向友訴苦：「阿媽眞有解，叫我不要和生暴人來往。」

「都係想你好者。」

「但，我細個個陣，阿媽話識多的生暴人，對我處世待人有益處。」

媒人上轎

歡場浮世繪 胡姬

五叔有生意在澳門，但一個月裏頭有大半日子在個邊。聲色犬馬中，五叔揀第二瓣，只有大條由理好過其他。盤着玩票友，歌伶矣，花錢在其次，如非喃好多時間，難得嘗甜頭，性急之人無咁好耐性，故捨聲而就色。色者散水也，坐低等十五分鐘就可到肚，干淨俐落。

犬馬屬賭博，完全唔岩，五叔話點及在溫柔鄉之緩紅倚綠之好。

五叔得抵澳，先返其大寶號睇吓盤數，打打算盤，堂櫃有何報告，則在此時稟告一番，與伙計打一陣牙較，乃往找七姑焉。

七姑經營者爲私家架步，關橫街一二樓，裏面經常裝修，追及葡京與新麗華。

五叔去到坐低，曰：「有乜新鮮貨色？」七姑曰：「有新到鬼斯本貨，樣樣都好，叫畀你睇吓如何？」五叔曰：「且慢，講乜話先？」七姑話西、葡、英都得，但尚未會講廣州話。五叔話即係默片，有嘢口大陸妹否？你搵件大陸貨好了。

七姑話有，五叔係第一人，十分輕淨企理，敢寫保單！五叔笑曰：「我知矣，個個你都話寫保單啦！」

七姑回頭帶來一個着短衫之大陸妹，五叔望一眼，見幾四正也就一揮手着七姑出去。大陸妹抱手胸前企度，五叔曰：「你未陪過男人乎？」大陸妹話未架！五叔笑曰唔緊要，你當我係老公就得至佢話我只有愛人，無老公咁難聽。五叔催之曰：「除衫啦！」大陸妹曰：「咁你即係想非禮我嗰！」

五叔上床未遇過咁蠢兼講咁嘢話之人。也就忍住曰：「唔除衫又點可以兩情相悅呀！」大陸妹臉一沉話：「我同你三九唔識七，同你無情嚼！」

五叔興趣全失，走出房門外，曰：「七姑，你叫個山卡嗱嘅野人畀我，快同我另搵一人。」七姑跟五叔入第二間房，賠罪兼解釋一番。並曰：「咁我同你搵第二個啦！」

五叔話我而家興過火屎，除咗搵你上床頂當，邊有時間等矣！

七姑話我已經四十許，唔岩你者，搵第二個畀你啦！

五叔推佢上床話，我配你唔起咩！夾硬埋位矣！

精誠所至

追求戰術

九七陰影未消除，再加上六．四事件，有銀之人紛紛往揾定太平門，邊度仲有心機去合皮哉？近日歡場好睇唔好食，眞正有實力之人，頗有厭倦風塵之意。大隻娟行埋去用手踭撞吓佢，問是否染咗單思病？

吉蒂坦白良心對阿娟講，話好想搵個人嫁鬼咗佢，埋街食井水去也！大隻娟用手摸吓吉蒂，話佢咁有彈性就去生仔，唔係的？而且想嫁人唔係咁易者。已經入錯咗行，再嫁錯郎就喊都無謂！

吉蒂問亞娟認爲經紀張點？亞娟話表面睇亞張有乜點。但男人心海底針，摸唔眞就會揩親。要小心至好。

吉蒂問要點小心法？駛唔駛劏開亞張逐個細胞研究過？大隻娟話呢件事唔講得笑。麥溫媽媽生華姐商量吓。華姐話近來的男人好劏錢。罪講今年佢就已經嫁過三次！吉蒂就請教華姐。先日睇過薛丁山征西之後，加發夢都驚驚。千萬唔好大意。雖然嫁完可以再嫁，但係開壞咗頭都幾濕滯者。吉蒂求華姐幫手觀察吓經紀張。華姐眨一眨眼，吩咐吉蒂如此這般一番。吉蒂起勢多謝。話口未完，經紀張嚟揾吉蒂買鐘共佢出街睇電視。吉蒂笑笑口問是否贏咗錢？經紀張非常坦白。話自從識咗吉蒂，夢都想親近吓佢。可惜生意淡薄，顧得上唔顧得下，湊咗半個月，戒埋烟至夠數，萬望神仙落降，免佢相思。

吉蒂話佢謙虛，一於要錫到佢發至夠數！由呢次起，吉蒂對亞張更有感情。有時亞張唔夠錢，亦予免費招待。亞張亦好有口齒，一出糧立刻填番條數，大隻娟亦讚佢信得過。吉蒂正想進一步了解吓亞張，誰不知此君有若海闊魚沉，有鬼晒音。吉蒂心都淡晒。碰啱華姐又嫁，於是發埋心水轉做媽媽生。

呢晚經紀張突然出現，要帶吉蒂出街。吉蒂話佢嚟得唔合時，經紀張恨然問是否已經應承咗第位？問完之後頭嗒嗒，冇晒表情。（一）

醉酒猪玀

罪案奇述 輝名

話說有十三頭猪玀，嗜酒如命，幾加侖非法釀造的私酒之後，即像一了發狂了的大笨象一樣，大肆咆吼，四出闖禍——踏平了屋外的毛廁不特已，還向附近的學童追逐，把那些小孩子嚇的魂飛魄散，此外，又撞塌不少的房屋和店舖，統計牠們這次所造成的損失，差不多二萬美元。

抑又進者，這羣醉酣的猪玀，又了幾十隻雞，踏爛了好幾畝的菜池，然後衝進一所擠滿了人的教堂，把啞然失色的牧師撞倒地上。「那發狂的畜生差點兒把我撞死，」猶有餘悸的了努紀牧師在肯雅的艾爾杜列德地方對記者說。「牠們從後門闖進來，把我撞倒。如果你沒有試過給喝醉了酒的猪髮聲的話，你是不會領略到其中的滋味的。」

「在我們的信衆齊聲把牠們嚇走之前，牠們已經把教堂弄得一團糟了。」

這場災難開始於那羣猪玀撞破了牠們的豬欄，跑到一個收藏着一種叫「百加拉」的烈酒的，秘密的倉庫，喝光了兩大桶這種非法釀造的烈酒，然後搖頭擺腦的走向市場，沿途嚶嚶的叫着。

「當此我正在晾着衣服，抬頭一望，見到了一羣猪玀浩浩蕩蕩的殺奔過來，」一個給嚇的半死的主婦盛萊莉回憶着說。「跟着，牠們便從我的身邊走過，直衝入我的屋子裏，把廚房架子上面的碟子通統打碎了，又把所有的傢俬推翻。把我嚇的大叫上帝，然後我跑到隣居求救，到我返回屋子時，裏面的一切全給破壞了。」

警方的發言人指出，在這羣醉酒的猪玀入城之前，已經撞塌了十二間屋子，幾十隻雞給踏死，起碼三座屋外毛厠被破壞。

「在艾爾杜列德，牠們闖入校園裏，追逐學童。然後又闖入露天市場裏，把人家擺放貨物的架子推翻。」發言人杜爾沙說。「沒人敢阻擋牠們，牠們的行動瘋狂的像魔鬼上了身。」

這羣搗蛋鬼終於在一家單車修理店旁邊的小窟上筋疲力竭了，在那裏一會便睡着。最後還是牠們的主人到來把牠們搬走。不過，有關方面已經下令牠們的主人，把牠們製成肉腸，用來抵償牠們所造成的損失了。（附圖是醉酒闖事的豬玀之一。）

歧途

初夜情 白玲

何倫任由布玉擺佈之下，相擁進入睡房。

倒在床上時，何倫又見到布玉連胸圍內褲也褪了下來。

布玉說：「你要冷靜一下去觀察，我是否如你所想像的那樣楊花水性。」

何倫像夢遊仙境一樣，沉醉在奇續的歡樂享受。

布玉在低聲呻吟時，何倫雖然是第一次和女性接觸，却不會不知道自己做着什麼，感受是什麼。

何倫用非常驚異的語氣，在布玉耳邊說：「你果然還是一個純潔的女孩子。」

布玉緊緊地擁住何倫，說：「那麼，你可以完全放心了吧。」

還是在白天，窗子射入來的陽光，清晰照着兩條一絲不掛的身軀在盡情的享受。

一番纏綿之後，終於靜了下來。

二人穿回衣服，走出廳子。

布玉端來兩杯酒時，何倫諫果回甘的問：「你爲什麼這樣做？」

布玉坐在何倫身旁，呷了一口酒，說：「可以說是一時衝動，證明我不是一個壞到裡面的女人。另一方面，獻身給你應是最佳的選擇，我担心將來一失足，給不負責任的人佔了便宜。」

何倫說：「你放心，我發誓會負責，你肯獻身給我，證明你不再在歧途徘徊。」（十二）

聖誕

開聖誕派對，最需要花心思準備下是佈置，或小食，或其他，而是各賓客整晚都需要的飲料——鷄尾酒！

平安夜香檳餐舞會的特大宴會廳

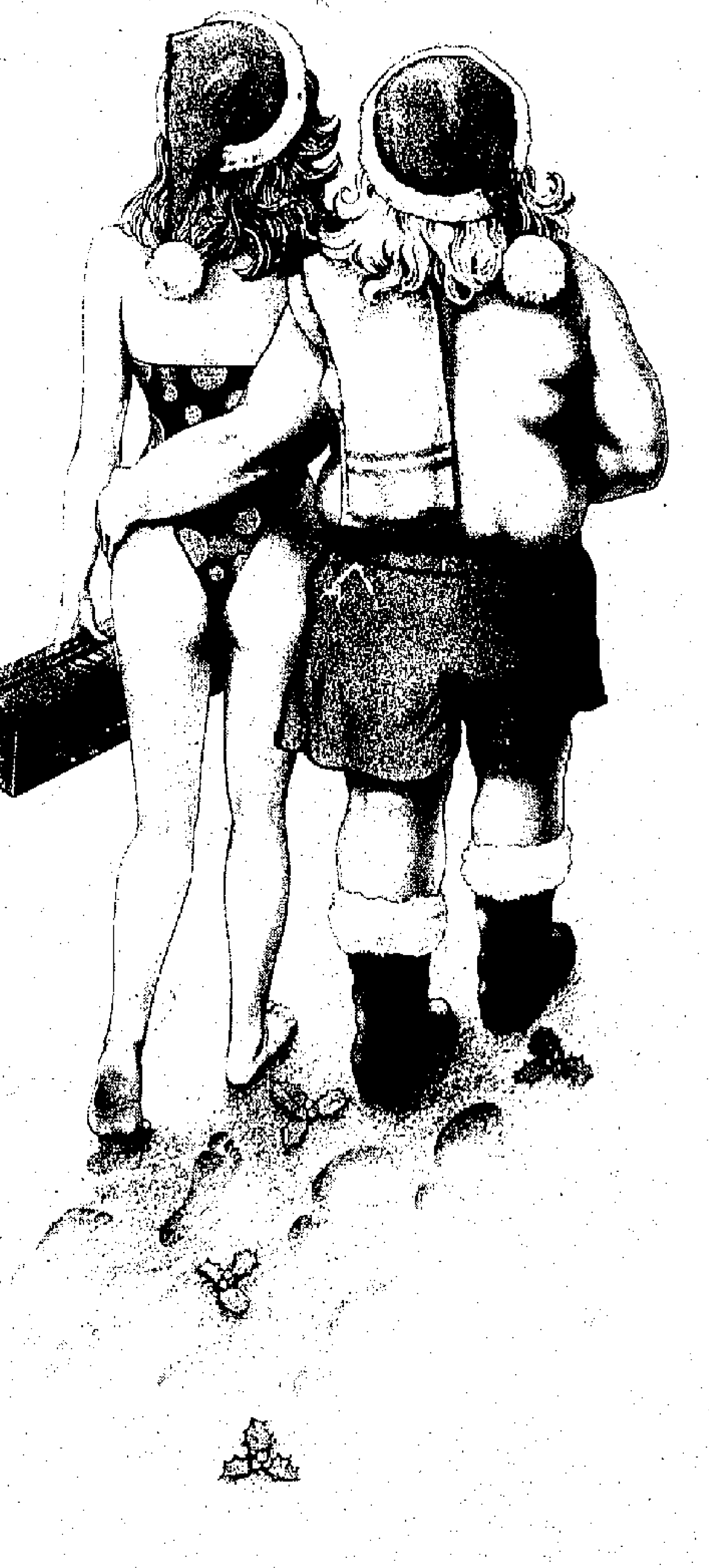
大利芝士及海港酒店百樂軒扒房的十二月精選食譜，「紅酒麵伴羊柳」，看齊相多誘人。成人四十元。查詢訂座

聖誕禮物新意念

柯達產品迎聖誕

今年聖誕節，柯達

金域假日酒店：



銀色聖誕，
將爲一雙幸運兒帶來
布吉島古銅色假日。

聖誕與新年將至，金域假日酒店不但爲您預備了一連串別開生面的節目，待聖誕鐘聲與香檳開瓶聲過後，更爲兩位幸運兒帶來一份充滿陽光的驚喜。

凡購票參加金域假日酒店特設的聖誕或新年狂歡節目，即可自動參加幸運抽獎，頭獎可得港龍航空公司雙人來回布吉島機票，連布吉假日酒店五晚免費住宿，令您倆可在著名的芭東海灘享受一個熱情假日。其他名貴獎品包括雙人免費在「男爵扒房」及「維也納咖啡閣」享受浪漫晚餐。

想爲聖誕及新年的歡欣色彩添上一點古銅色，請即向金域假日酒店訂座垂詢，
電話：3-693111內線257
或258。

Holiday Inn
Golden Mile Hong Kong
香港金域假日酒店
The World's First Choice
九龍彌敦道50號 電話：3-693111

港龍航空 DRAGONAIR HONGKONG
Holiday Inn Phuket

聖誕派對主角 香甜味美的雞尾酒

開聖誕派對，最需要花心思準備下是佈置，或小食，或其他，而是各賓客整晚都需要的飲料——雞尾酒！以下的是簡便易做的雞尾酒，味美可口，肯定會成爲派對中的主角！

一、魅力小姐

材料：（所有用料的份量按盛器的比例而計算）杏甜汁二份，羌啤一份，新鮮薄荷葉適量。

做法：將杏甜汁及羌啤攪勻，酒表面飾以薄荷葉即成。

二、蒙地卡羅

材料：橙肉切粒並冷藏成冰粒，一份桃蜜汁，檸檬皮適量，一份力嬌酒。

做法：將力嬌酒及桃蜜汁攪勻，更飾以橙冰塊及檸檬皮即成。

三、黃金鄉

用料：力嬌酒一份，桃蜜汁二份，橙汁兩份，毡酒一份。

做法：將所有材料攪勻，再加入大量碎冰即成。

四、琥珀之夢

用料：力嬌酒二份，檸檬汁一份，冰塊。

做法：將材料拌好，加入冰塊，並飾以檸檬皮即成。

五、耶誕頌

用料：力嬌酒一份，甜橙汁二份，湯力水一份，冰塊。

做法：將力嬌酒及甜橙汁攪勻，加入冰塊，飲時再倒湯力水便可。

六、維納斯之夢（份量：一杯）

用料：蘋果一個，橙一個，甘筍一條，生蛋黃一個，白糖二茶匙，凍水一杯。

做法：先將白糖，水及蛋黃攪勻，待用。再將蘋果去皮，去心，與甘筍同用薑磨成茸狀，搾出汁液加入蛋黃水中，把橙搾汁，再與蛋黃，蘋果汁等一同調勻即可飲用。

七、聖誕老人（份量：供十人用）

用料：鮮橙十個，檸檬兩個，紅茶葉三茶匙，楊莓糖漿一杯，清水半杯。

做法：用薑磨把檸檬黃色外皮刷出，加入半杯滾水泡一會兒，用紗布隔濾，單取汁液。紅茶葉以茶壺泡出六杯的份量，待涼卻後待用。把檸檬和橙搾汁，再將檸檬皮汁，紅茶，楊莓糖漿和檸檬汁，橙汁一同攪拌，加入冰塊即可飲用。

八、金光燦爛（份量：一杯）

用料：白蘭地酒一安士，冧酒二份一安士，雞蛋一隻，白糖二茶匙，鮮奶三安士。

做法：將所有材料調勻即成。

九、天使報佳音

用料：可樂三份二安士，忌廉少許，紅櫻桃一顆，白蘭地酒少許。

做法：將可樂，白蘭地酒攪勻，再唧忌廉於面，飾以紅櫻桃即成。

十：泡泡浴

用料：毡酒一安士，檸檬汁三分一安士，白糖一茶匙，梳打水三分一瓶，冰塊，鮮檸檬一片，紅櫻桃一顆。

做法：將所有飲料拌勻，在杯邊飾以檸檬片及紅櫻桃即成。

十一、平安夜（份量一杯）

用料：薄荷酒一安士，忌廉三分一安士，毡酒少許，冰塊。

做法：將所有材料攪好，加入冰塊即成。

十二：威士忌賓治

用料：威士忌酒五茶匙，葡萄酒一杯，蘋果一個，鮮橙一個，檸檬半個，白糖半杯。

做次：先將蘋果一個切成四份，去皮去心，切粒後備用。橙去皮核後切成粒狀，備用。檸檬同樣去皮去核，切粒備用。將所有材料調勻，加入威士忌酒即成。

十三：平安夜

用料：毡酒一安士，白葡萄酒半安士，菠蘿汁半安士，薄荷油一滴，紅櫻桃一顆。

做法：將所有材料拌勻即成。最後飾以紅櫻桃。

十四、馬天尼

用料：毡酒一安士，苦艾酒半安士，橙味番油一至三滴，冰塊，橄欖數顆。

做法：將用料攪勻，加入冰塊，並飾以橄欖即可飲用。

十五：紐約曼克頓

用料：威士忌酒一安士，苦艾酒半安士，杏仁油一至三滴，冰塊，紅櫻桃及綠櫻桃各數顆。

做法：將用料拌好，加入冰塊及紅，綠櫻桃即成。

十六、赤足天使

用料：毡酒一安士，白葡萄酒半安士，菠蘿汁半安士，薄荷油一滴，紅櫻桃數顆。

做法：調勻所有用料，飾以櫻桃即成。

清淡可口 法式聖誕沙律

法國人是最講究飲食的民族之一，在這佳節當前，何不在嘗膩了味道濃冽的美食的同時，試試應節的法國式談沙律，一新口味，肯定有意想不到的效果。

——烟雞肉甜梨沙律——

材料（約六至八人量）：烟雞一隻；甜梨兩至三隻；生菜球一個。

沙律汁材料：果油六湯匙；溫和芥醬一茶匙；酒醋二茶匙；蒜八片，切碎；檸檬汁少量；鹽少量；黑椒少量。

做法：把雞切成小片，待用。甜梨去皮後切成粒狀。把所有材料和沙律拌勻即成。上碟時先用生菜葉鋪面，再把沙律置於葉面。

——燻豬腿沙律——

材料：洗淨了的扁豆一磅；燻豬腿一磅；核桃仁二安士。（約二至十人份）。

沙律汁材料：核桃仁油六茶匙；酒醋一茶匙；檸檬一個，榨汁；蜜糖半茶匙；鹽少量；黑椒少量。

做法：先把扁豆用滑水煮熟，再加入已切成片狀的燻豬腿同炆約四十五分鐘。

煮熟後，把扁豆和豬腿的水份隔去，再混和所有材料和沙律汁即成。

——紅菜沙律——

材料（約六至八人份）：長葉苣一個；紅椰菜一個；粟米粒四安士；鹹魚肉一磅半；切粒。

沙律汁材料：橄欖油六湯匙；黑加侖子醋一茶匙；黑加侖子果醬一湯匙；檸檬一個，榨汁；糖一小撮；鹽少量；黑椒少量。

做法：魚肉與水（或酒和水混合）同煮約四分鐘，加入所有材料混和即成。

——馬賽沙律——

材料（約六至八人份）：生菜兩個；杏仁八安士；小紅蘿蔔一個，去皮，切粒；橄欖八安士；烟雞肉一磅，切小片；青檸兩個，切粒。

沙律汁材料：橄欖油六湯匙；酒醋一茶匙；檸檬汁一個，榨汁；蜜糖半茶匙；鹽少量；黑椒少量。

做法：把所有材料混和即成。最後灑上青檸碎即成。

但千萬不要忘記加上各式愛吃的芝士，不論切片、切粒，切絲或整塊整塊地吃，才有那種無以尚之的法式感覺。

香港會議展覽中心 平安夜香檳餐舞會

慈善超級名車展同期舉行

或許你已經在香港會議展覽中心，參加過許多展覽及會議之又或許你已經光臨過中心內三間食店，在怡人海景下享繽紛美食；但可曾想過出席在中心會議廳舉行的豪華舞會？

在聖誕新年期間，香港議展覽中心換上全新姿輛，推出多款節日美食，與大家共賀佳節。

在二十四日平安夜，香港會議展覽中心特於會議廳舉行「平安夜香檳餐舞會」，會議廳面積達二萬平方呎，是全港最巨型之宴會地點，可容賓客達一千五百人，大家可在樂隊現場伴奏下盡情跳舞，和享用充滿情調的晚餐，此外並邀得歌星杜麗莎小姐場演唱，帶來「假如」、「何時再與你相逢」等中西名曲。

平安夜香檳餐舞會由晚七時至凌晨一時舉行，各賓客可獲奉送法國香檳乙杯，餐券現已在香港會議展覽中心接待大堂之聖誕餐券櫃位發售，每位收價四百七十元（另加一服務費）。

香港貿易發展局，敦豪國際速遞有限公司及香港會議展覽中心將於聖誕期間合辦一項「慈善超級名車大展」，爲公益金籌募善款。

該項嶄新籌款活動將於十二月二十三日至二十六日在香港會議展覽中心舉行，預計可籌得一百萬元善款。屆時，熱愛汽車人士將有機會一次過參觀五十輛超級名車。主辦機構已爲「超級名車」定下標準，包括車速，馬力，路面控制性能及該等車輛在其出廠年代的代表性等。

爲配合名車大展，主辦機構並於場內舉辦汽車附件展覽，展出最新出口的汽車音響組合，流動電話等，預料場內將設有五十個有關攤位。

此外，一個「慈善超級名車預展酒會」將於十二月二十一日晚上舉行，爲車展揭開序幕。

該慈善車展門票每位十五元現已在在六個地鐵站（尖沙咀，太古，中環，旺角，荃灣及觀塘）內之旅遊服務中心公開發售，購買超過五十張門券首，可以每張十元的優惠價格購買。

公益金歷年來透過百萬行，機構社團認捐及員工集體捐輸等活動籌得龐大善款，今年決定以超級名車爲試金石，希望藉此吸引更多的市民參與這項有意義的活動。

平安夜香檳餐舞會的特大宴會廳

味美的聖誕布丁

傳統的聖誕布丁雖然引人垂涎，但做法的繁複與烹調主菜沒有兩樣，做後可能已胃口大減，但如果用微波爐做布丁，肯定令妳眉頭不再猛皺。

用料：白麵粉三安士；鹽少量；肉桂、荳蔻少量；混合香料一茶匙；牛油三安士；麵飽糠一安士；黃糖三安士；混合果皮二安士；車厘子二安士，切茸狀；葡萄乾五安士；醬果二安士，去皮及切茸狀；甜葡萄乾四安士；煮熟了的蘋果二安士；檸檬半個，搾汁；橙一個，搾汁；拔蘭地酒二茶匙；蛋二隻，打勻；牛奶兩茶匙；黑糖漿二茶匙。

做法：先把麵粉，鹽及香料拌勻，再加入牛油、麵飽糠、糖、果皮、乾果、水果及杏仁再攪拌。過夜，焗前再攪拌一次，然後放進五百W或六百W的微波爐內焗約十七或十四分鐘即成，上桌前再熱五分鐘便可。

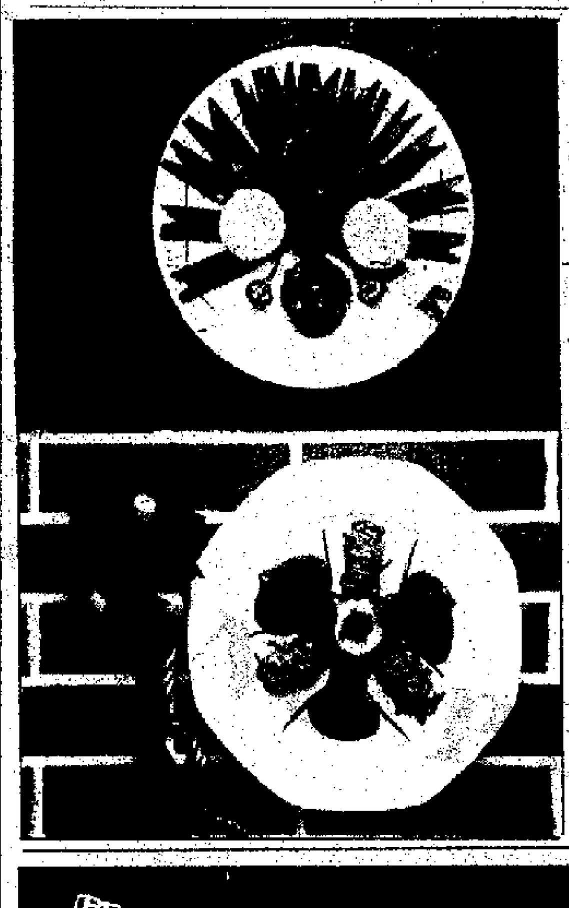
上桌：假如想把布丁裝飾得好看一點以增加食慾，可用銀碟盛器，並在布丁面飾以塑膠製的聖誕花、長春藤等。吃布丁時，可跟雪糕同吃，份外滋味！

趁聖誕節顯一顯妳的身手，動手泡製這道大人和小孩都愛的餐後甜點。

海港酒店十二月精選 咖啡室內「熱辣辣」食譜

普世歡騰，璀燦繽紛的聖誕及新年佳節即將來臨，位於上環海濱的海港酒店精心爲您安排了豐富的美食及節目，讓您歡渡每一個愉快難忘的時刻。除此之外，位於海港酒店四樓的咖啡室，於這個冬意洋溢的十二月裏，爲您献上暖洋洋的「熱辣辣」食譜，令您在這個冬天裏更感溫暖。

而富地中海情調的百樂軒扒房，爲配合一年一度法國雪裏紅餐酒之登場，名厨精心泡製了多款精緻美食，包括「紅提啫喱伴鵝肝」、「提子乾熱三文片沙律」、「紅酒意大利飯伴野蘑菇」、「扒紅衫魚柳伴雪裏紅牛油汁」，及「香草提子茸牛仔吉列」，最後更奉上特色的甜品——「紅酒梨伴合桃雪糕」，一聽便令人有垂涎欲滴的感覺。



附左圖上至下：海港酒店咖啡室的「熱辣辣」食譜中的特式炸意大利芝士及海港酒店百樂軒扒房的十二月精選」食譜，「紅酒麵伴羊柳」，看實相多誘人。

聖誕禮物新意念 通利樂器表心意

達華琴行繽紛聖誕月

聖誕節雖說是普天同慶，但也未嘗不是一個令人大傷腦筋的節日，因爲大家都忙於爲選購別出心裁的聖誕禮物而絞盡腦汁。特別是送贈給摯愛親朋的就更要多花幾分心思惦念了！倘若以往的聖誕，你都只是在一般的百貨公司選購聖誕禮物，今年可有考慮創新一點，送份新鮮且令收禮人意想不到的禮物，那麼不妨去通利琴行逛逛。通利琴行除了有名廠鋼琴、電子琴、數碼鋼琴、手提電子琴、結他、小提琴、牧童笛及各類樂器、音樂刊物，還有許多經濟實惠，別緻可愛的音樂精品，包括文具、飾物及小擺設。加上適逢通利琴行選購聖誕大減價，到通利琴行選購聖誕禮物，一可尋找到聖誕禮物新意念，二能爲你精打細算，何樂而不爲呢？

達華琴行令閣下今個聖誕更添姿采，款式齊全的消閒式電子琴，令家居生活增添情趣，又可作爲別具心思的送禮佳品，閣下更可利用家居錄音設備，泡製個人卡式帶送給摯友，若計劃在家開派對狂歡，卡拉OK及音響組合將會令節目生色不少，還有許多發燒友不容錯過的專業樂器，盡在尖沙咀金馬倫道的達華琴行聖誕特賣部，請即光臨參觀選購。

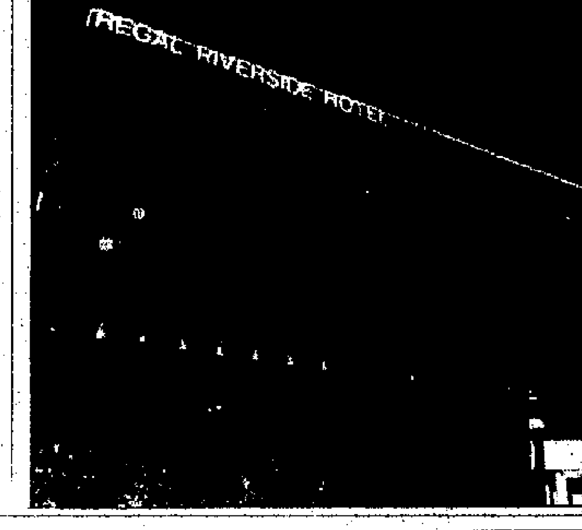
麗豪酒店舉行 兒童聖誕派對

聖誕節是普天同慶的日子。正當你籌算如何歡渡佳節時，請不要忘記身旁的小寶貝，他們也需要精采豐富的聖誕安排。

爲了讓兒童也能感受聖誕歡樂，麗豪酒店特於十二月廿二日（星期五）在麗豪宴會廳舉行一個別開生面的兒童聖誕派對。當日節目豐富多姿，包括諧趣的魔術表演，技驚四座的雜技玩耍、刺激的集體遊戲屆時更可與可愛的卡通人物合照。數之不盡的節目安排，肯定令你的小孩在歡笑聲中渡過一個難忘的聖誕日。小童收費八十元，成人四十元。查詢訂座

麗豪燈飾耀沙田

爲迎接聖誕及新年來臨，麗豪酒店的外牆特別裝上七彩繽紛的聖誕燈飾。在十二月一日由駐店經理簡立成先生主持亮燈儀式，一個祝酒會亦隨即在城門河畔舉行。



麗豪酒店駐店經理簡立成先生按動燈掣後，麗豪的聖誕花燈飾爲沙田區增添了不少節日氣氛。

柯達產品迎聖誕

今年聖誕節，柯達（遠東）有限公司將推出多款攝影器材及產品以迎合不同顧客需要，種類由FLING三十五米厘相機至EKTAR二五及一〇〇彩色菲林等，令這個歡樂日子倍添姿采。

「柯達」FLING三十五米厘相機用法簡易，每次使用後，便可棄掉，除了適合任何年紀的人士使用之外，更加方便那些忘記或不願携帶相機的顧客。

柯達最新推出兩款EKTAR二五及一〇〇菲林，爲這個聖誕增添色彩

EKTAR二五是世界上最清晰的彩色負片，其感光度、微粒、清晰度、色彩及曝光寬容度完美配合。

EKTAR一〇〇的微粒較同等感光度的彩色菲林更加幼細，色彩飽和度更高，在光源混雜的情況下使用，效果良好，誠聖誕佳節拍照留念的最佳選擇。

五彩暖衣展繽紛

warm the wintery days in colours

由十一月一日至十二月三十一日，男女裝茄士咩羊毛衣、皮衣、羽絨外衣八折優待。

20% off on Cashmere Sweater, Leather Jacket and Down Jacket from Nov. 1 to Dec. 31

中藝（香港）有限公司
CHINESE ARTS & CRAFTS (H.K.) LTD.

• 新港中心 • 星光行 • 新世界中心 • 彌敦道233－9號
• 黃埔花園第三期 • 中藝亞細亞行 • 灣仔華潤大廈

• Silvercord • Star House • New World Centre
• 233-9 Nathan Road • Site 3 Whampoa Garden
• Shell House • China Resources Building

適當的準備令聖誕派對更添氣氛

聖誕派對應該是歡騰熱鬧的，但如果主人安排不妥當的話，派對很可能變得沉悶無聊，所以，當妳要籌備一個派對時，必需要注意幾方面——

燈光方面

會否到過一些派對上，是需要戴上太陽眼鏡的呢？真不明白為何某些人總愛在派對內用強光的燈泡，照得人頭暈目眩，更破壞了派對的氣氛，令在座四週的人總覺得不自在，妳想找個藉口離座，或有人跟妳談話，也會不大自然，所以還是改用柔和的座枱燈吧，如果沒有枱燈，可試用藍或紅的玻璃紙包着燈泡，這樣能營造出溫馨而輕鬆的氣氛。

小朋友最喜歡聖誕節美食當前。

賓客方面

邀請的賓客可能會直接影響派對的氣氛，所以必須細心選擇，揀些較志趣相投的朋友，否則，妳會發覺他們分成幾小堆，各佔一角，自成天地。於是，一個派對變成幾個小組的聚會。另外，男女賓客的數目應該相若，最糟糕的情況是一大羣女生當中只有三、四個男士。記者，那些懂得製造氣氛的人是一定要邀請的對象，有他們出席，必然使妳的派對生色不少。另外，避免邀請那些不太主動的人，他們或許適宜一起去露營，卻不大適宜做宴會的賓客。妳知是那一類人吧，他們總愛整晚坐在一角，對任何人都評頭品足一番。

音樂方面

成功的派對必定要有美妙的音樂，否則便不堪設想了，不想用唱片的話，可選一盒派對用的音樂帶，這樣可以省卻換唱片的麻煩和不必要的爭執。

妳沒有可能迎合每一個人的口味，所以最好慢的與快的音樂各半，不要只顧自己的喜好，應顧及其他人的樂趣。強勁而較快的節奏令人狂歡熱舞，而溫柔抒情的音樂令人陶醉，同時，亦可考慮整晚開着收音機，有些電台是通宵播放聖誕音樂的。

主人家的表現

這晚是屬於妳的，妳是所有注意力的焦點，所以妳必須先表現得愉快和投入，否則其他賓客又怎能盡興呢？盡量打扮得明艷照人一點吧！跑了整天，還是招呼賓客和準備食物，肯定十分累了。可是，切忌太操勞，地氈弄髒了不要緊，留待明天再清理吧，現在最重要的是盡情享受派對的歡樂氣氛。

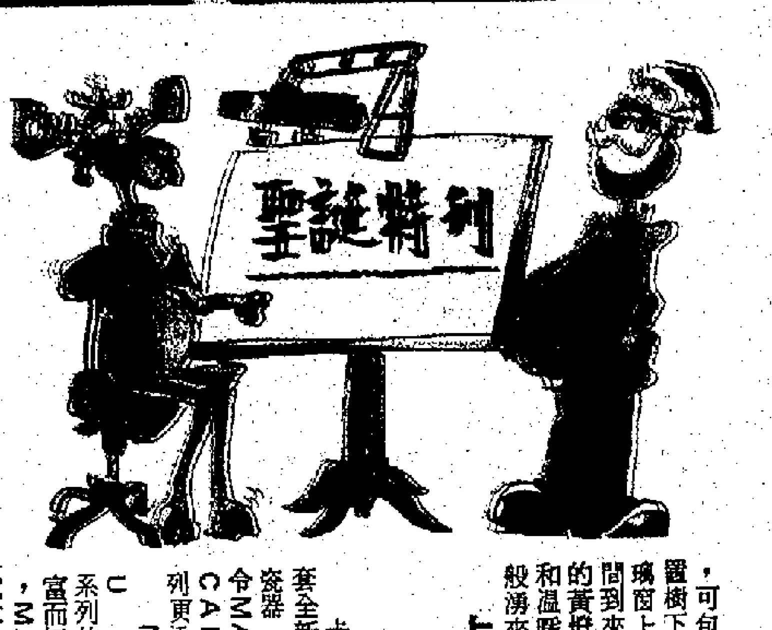
食物方面

越簡單越好，不要整天在廚房裏團團轉，妳的朋友寧願多花時間跟妳歡聚，冷盆最為適合，因為妳可以預先準備各款菜式。一些小吃、沙律、花旦、三文治，和芝士片都是容易泡製而又可口的。

假如妳還是想以熱辣辣的食物招待妳的賓客，最好確定那些食物已煮熟，只須放進焗爐便是了，避免弄些容易弄污地方的食物，如咖喱等最不適合。

規模方面

中型的派對最不討好，在請客前必須決定妳的派對是大型還是小型的，然後預先告訴妳的朋友，否則，他們來到時只見十幾人圍坐着，必然甚感失望，當晚的氣氛也因而破壞了。小型派對的理想人數是六至十二人，假如妳想開露天派對，最好不少於二十人，否則便會冷人冷清清的感覺。另外，可以多邀些朋友，因為臨時可能有些賓客臨時不赴約，也不會失了預算。



佈置方面

派對的佈置是十分重要的，但首先妳要決定予人甚麼樣的感受，才可開始佈置。如果妳是舉行一些為慶祝節日而舉行的派對，家居佈置只要裝飾上聖誕樹，與串串的聖誕閃燈，閃光紙花串，「聖誕快樂」或「新年快樂」等的掛字條便可，反正賓客當中可能有妳不太認識的人在內。人多的派對不宜在屋內放置太多或太大棵的聖誕樹和裝飾之類的大型飾物，最好在屋內多空些空間出來，給人寬敞的感覺，儘管妳家的面積上千呎，只要多掛些飾物在牆上，或花點心思在屋內的一角放置一些奪目的擺設便可。這樣反而令人一見難忘。例如在走廊櫃上放置一系列大小的聖誕老人像，又或在柱位、燈柱或餐枱腳綁上又大又耀目的紅蝴蝶結等。

小型派對反而最好多花點心思佈置，雖然派對的賓客少，但有令人賓至如歸的感覺。盡可能在廳中放置一棵較大而佈置漂亮華麗的聖誕樹，要更有氣氛一點，可包裝一些假禮物放置樹下。又可以在各玻璃窗上噴上假雪，當晚間到來，廳內亮了柔和的黃燈光的時候，聖誕和溫暖的氣氛排山倒海般湧來。

又花點心思和金錢，買些原亮的花環、臘燭、聖誕樹掛飾、常春藤或聖誕花、紅漿果串飾、聖誕木偶擺設等，令到屋內每一角落都能散發出一股濃濃的節日氣氛。

舉行舞會是令人興奮和充滿樂趣的事，切記上述各點，好好籌備一個完美無瑕的快樂派對吧！

中藝聖誕期推出 百萬元聖誕獻禮

中藝香港有限公司於聖誕期內，推出一項名為「百萬元聖誕獻禮」之慶祝活動。其中包括瘋狂特賣和購物雙重大抽獎。

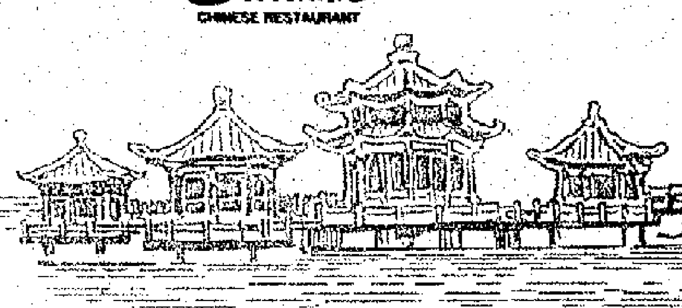
這一連串慶祝活動已於十一月十八日開始，為期至十二月底。期間，中藝之中西百貨，如著名之中國工藝品，歐美名牌貨品，香港名設計師之時裝系列和各種家庭用品，像似皆會以特價出售，折扣低至一五折。

除上述之超值特賣外，中藝公司這次重點慶祝活動是「百萬元雙重大抽獎」。凡於十一月十八日至年底，在任何一間中藝公司購物滿三百元或以上，即可參加獎品總值超過壹百萬元之超級大抽獎及電腦即抽即獎。大獎包括新款VOLVO富豪房車、名貴紅寶鑽石頸鍊、高級鐳射伴唱系列、紅寶襟針以及日本、泰國雙人來回機票等，而電腦即抽即中獎獎品總數亦超過弍百萬份。

此外，於上述期間，於該公司位於尖沙咀星光行、新港中心、新世界中心之三間分公司，亦延長營業時間至晚上八時。

映月樓

Serenade CHINESE RESTAURANT



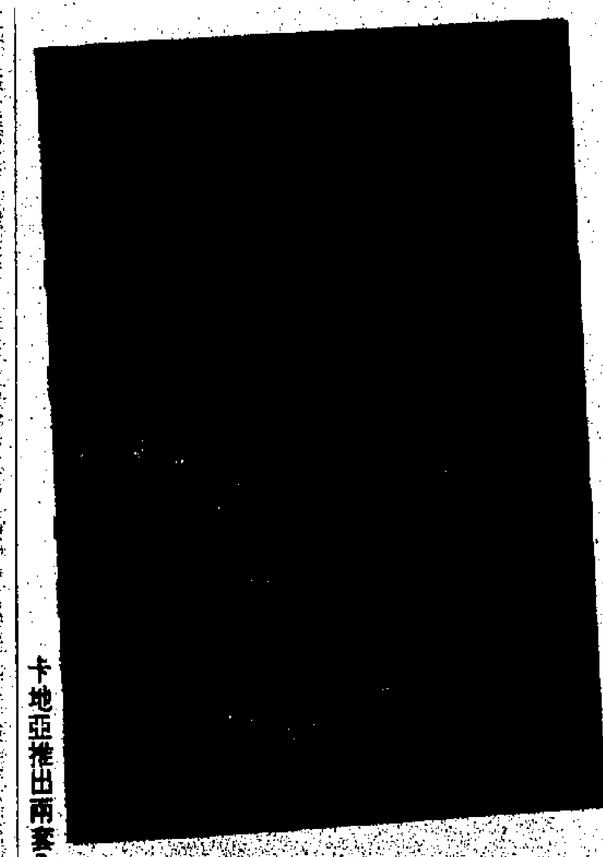
新派粵菜酒家

- 精美點心佳餚
- 喜筵、壽宴、宴會
- 格調典雅舒適
- 出入交通便利

美心集團經營

尖沙咀香港文化中心餐廳大樓一樓

1/F., Hong Kong Cultural Centre, Restaurant Block, Tsimshatsui, Kln. 3-7220932



卡地亞推出兩套全新餐具系列。

卡地亞推出全新餐具 水晶瓷銀器各有千秋

卡地亞再度推出兩套全新餐具系列，包括瓷器，銀器及水晶餐具令MAISONS DE CARTIER產品系列更添姿彩。

MAISON DU PRINCE餐具系列的設計特色在於豐富而細緻的構圖，反之，MAISONS DES MUSTS系列則偏向象徵化設計，構圖較為明快。

MAISON DU PRINCE餐具系列

瓷器：繽紛的貝殼及生果構圖，配以圈狀及螺旋狀綫條，再綑上金邊——設計堂皇富麗，具有皇者氣派。

這一系列卡地亞瓷器全部在LIMOGES區製造，溶合了法國優良製瓷工藝。整個系列共二十八件，全屬瑰麗色彩與真金圈邊的結晶，倍見華貴。

每件瓷器底部都註有卡地亞金色標誌，以示珍貴與獨特。

水晶：此系列四款玻璃杯均以高質水晶製成，綫條優美，晶瑩亮麗，是盛載佳釀的上佳選擇。至於，杯底的卡地亞標記更是質素的必然保證。

銀器：優雅的綫條設計，加上卡地亞著名的三金標誌——代表了卡地亞優良品質的傳統。

整套系列共十二件，可同時配合MAISON DU PRINCE及MAISON DES MUSTS瓷器及水晶系列使用。

相架卡地亞MAISON DU PRINCE系列並設計有銀相架，供高品味人士選擇。

相框除鍍上聖銻外，並綴以鍍金飾邊，看來更覺雅緻。

此套相架分有三種不同尺碼，可擺放九×十三，十三×十八或十八×廿四厘米（標準尺碼）相片。

MAISON DES MUSTS餐具系列

瓷器：整個系列分為二十二件，每件瓷器上均印有卡地亞真金雙C標誌，更顯豪華氣派。

國案設計以幾何圖像為主，構圖簡潔而明快。

此套瓷器別具典雅風範，配合MAISON DU PRINCE銀器系列使用，尤為天衣無縫。

每件瓷器底部一概附有卡地亞金色印記，標誌着產品珍貴獨特的品質。

水晶：一套四款的水晶玻璃杯，每只均蝕刻有清雅圖案，在杯身交錯掩映下，更見晶亮通透。

同時，杯底並註有卡地亞三環標誌，以示品質出衆。

卡地亞今次推出的兩套餐具系列，依然秉承MUST DE CARTIER的優異傳統，每一件產品都經過精挑細選。

上述餐具系列，僅在卡地亞精品店獨家發售。

卡地亞的新款相架仍送禮自用佳品。

巧手自製應節飾物 家居倍添歡樂溫馨

一年一度時聖誕節又快來臨了。

現在特為大家介紹一些應節的飾物製作方法。而且做法簡單易做，所需要的材料亦容易找到，做出來的製成品送禮自用同樣理想。

聖誕掛飾

材料：

（一）布身較硬的緞，可選用色澤鮮艷的大紅色，閃亮的金色，銀色，或花碌碌的印花亦不俗。

（二）紡織綫。

（三）窄身的嘩士花邊。

（四）不同顏色的絲帶。

做法。

（一）將布料剪成一吋至一吋半濶的布條，每條長三十吋，然後將布條對摺，用橡根綫車成半吋至四分三吋的長筒，如用花邊裝飾，亦需要一同車上。

將布筒翻轉，使車有橡根的部份翻入布筒內，花邊則要能翻出來才可。

（三）將幼鐵綫剪成十吋長，用尖咀鉗子將鐵綫的一端做成一個小圓圈。

（四）將布筒穿在鐵綫外，在接近小圓圈的一節用針綫釘緊。

（五）將鐵綫兩節互相鎖起，並把布筒平均分佈在鐵綫上，並將末端釘緊與鐵綫互鎖的位置。

（六）按自己的喜好將布筒拗成各種不同的形狀，如圓形，心形，星形，橢圓形等。

（七）左啟口結上絲帶蝴蝶結即成為小巧的飾物，掛在聖誕樹上，或放在禮物包上同樣多姿多彩。

另一方面，大家可以按照一定的比例（布料的長度是六比一）做較大型的掛飾，當然，布料與鐵綫亦需要按比例較寬和較粗。

假如能買到花碌碌印有花卉圖案的布料，用作做一個花環作室內裝飾也不錯。

聖誕鞋也特具一格。

凱悅酒店豐富節目迎接佳節

今年的聖誕新年佳節，凱悅酒店的希戈餐廳，NATHANS餐廳，咖啡餐廳及請酒吧準備了多姿多采的慶祝節目，與來同樂，共渡佳節。

聖誕前夕

希戈餐廳——聖誕前夕早午合併自助餐，成人每位三百一十八元，小童每位二百二十八元。

聖誕前夕燭光晚宴。在SERENADERS樂隊的悠揚樂韻中享用五道菜式的豪華晚餐，並欣賞詩歌班演唱美妙的聖誕樂曲。奉贈精美禮品，每位七百六十八元。

NATHANS——聖誕前夕自助午餐，成人每位一百三十八元，小童每位九十八元。

聖誕前夕自助晚餐，成人每位二百三十八元，小童每位一百七十八元。聖誕老人派送禮物。

咖啡餐廳——聖誕前夕自助午餐，成人每位一百三十八元，小童每位九十八元。

聖誕前夕自助晚餐，聖誕老人親臨大派禮物。成人每位二百二十八元，小童每位一百四十八元。

聖誕日

希戈餐廳——豪華早午合併香檳自助餐。由上午十一時三十分起，供應豐膳美酒海鮮精選，並包括香檳一杯。聖誕老人探訪派送禮物。成人每位三百六十八元，小童每位二百六十八元。

希戈餐廳亦備有多款精心烹調的應節晚餐，SERENADERS樂隊演唱美妙樂章，聖誕老人到場助興。

NATHANS——聖誕日早午合併自助餐，各式應節佳餚，聖誕老人到訪大派禮物，成人每位二百二十八元，小童每位一百五十八元。

聖誕自助晚餐齊備中西美食，聖誕老人到訪，增添歡樂氣氛。成人每位二百三十八元，小童每位一百七十八元。

咖啡餐廳——聖誕早午合併自助餐，聖誕老人親臨大派禮物，成人每位二百零八元，小童每位一百二十八元。

合家歡自助晚餐，聖誕老人共慶佳節，成人每位二百四十八元，小童每位一百四十八元。

禮節日

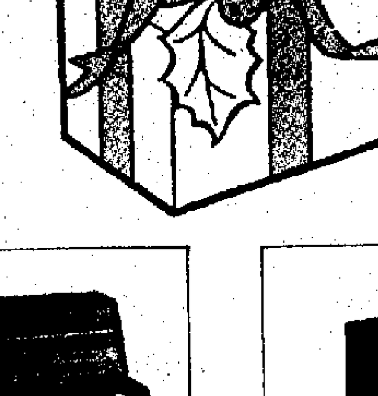
希戈餐廳——豐盛早午合併自助餐。上午十一時三十分開始，豐富海鮮美食源源奉上，並有香檳一杯。成人每位二百八十八元，小童每位二百零八元。

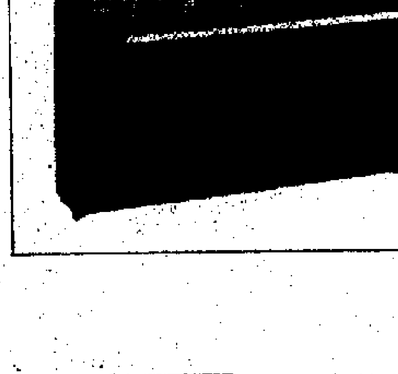
NATHANS——禮節日早午合併自助餐。成人每位一百六十八元，小童每位一百二十八元。

咖啡餐廳——精美早午合併自助餐及自助晚餐，成人每位一百六十八元，小童每位一百二十八元。

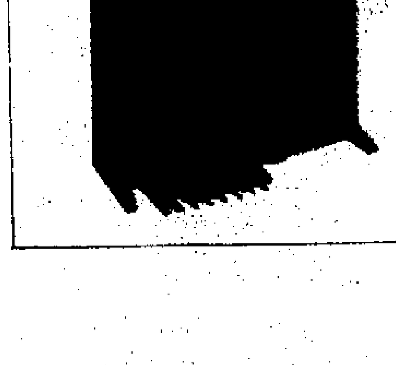
"如果哆哋、媽咪去通利琴行買份聖誕禮物比我就好咯！"

你
每年
聖誕都
為心愛的
子女選購禮
物而絞盡腦汁
，費盡思量，今
年聖誕不如創新D
，趁通利琴行聖誕大
減價，大量鋼琴及電子
琴特價發售，買座鋼琴或
電子琴送比佢哋啦！必定令
你的子女喜出望外，永誌難忘！





OTTOSTEIN鋼琴115A
原價＄11,060
特價＄8,800



YAMAHA電子琴ME 100F
原價＄9,850
特價＄6,300

TOM LEE 通利琴行

門市部總行：香港九龍尖沙咀金馬倫里1－9號　電話：3-7239932
門市部分行：
九　龍：荃灣沙咀道328-330號寶石大廈　電話：0-4987820 0-4987847
屯門廣場八佰伴百貨公司地下　電話：0-4589110 0-4589132
香　港：皇后大道中69號萬宜大廈商場U-12　電話：5-212108
銅鑼灣軒尼詩道521號　電話：5-8310133
鰂魚涌太古城中心262號　電話：5-696111

中華民國

新界版

慶祝新市十年成就耗資二百萬活動 沙田節飛越八十年代

接着，由沙田區議會主席吳燦林致詞，說：今屆沙田節共有四十……本屆沙田節的其中一個重要副題便是環境保護，希望透過巡迴展覽、日營、繪畫比賽、表演、話劇及研討會等莊諧並重的活動，使沙田居民對環境保護有更深認識，提高對環保的關注，更加愛護沙田的美好環境。

投身社會顯示工作能力

本港新聞

香港信樂婦女會 傑出女性賀聖誕

（特訊）香港演藝學院名師MICHAE

聖基道兒童院的小朋友，昨日參與在遮打花園舉行的「聖誕老人競賽」聯歡活動，後排為港姐朱潔儀及由三間傳媒機構與贊助商的職工所扮成的聖誕老人。（本報攝）

楊遠博士病逝 本星期六舉殯

（港訊）現任嶺南學院中文學系講師、中

新界版

區局訂下年度建設工程開支
預算五億二千萬 較本年增三倍半
下年度施工共43項其中17項由政府承担

（特訊）區域市政局下年度的建設工程計劃總開支預算，將增加約三倍半，即五億五千多萬元，較今年度的結算預測高出四億多元。此外，區域市政總署預料大嶼山興建機場的計劃，將導致投標價格指數推高。

區域市政總署庫務會計師葉唐敏慧昨日在區局建設工程事務委員會會議上指出，九〇至九一年度有關策劃及推行區域市政局建設工程計劃的總開支預算為五億二千零九十萬元，較暫訂開支配額六億三千五百二十萬元為少。不過，下年度的撥款則比今年度的結算預測高出四億零二百六十萬元，增幅達百分之三百四十點三。

葉太解釋，這由於建設工程開支增加三億八千一百萬元，小型工程開支增一千八百萬元，以及聘請顧問公司的費用增加一百萬元所致。

區局計劃在下年度竣工的工程共有二十八項，其中十七項由政府承担費用，而區局只承担十一項工程，預算工程費用為一億三千四百七十七萬元；預計在下年度施工的工程共有四十三項，其中只有二十四項由區局承担，但預預費用則達十一億二千七百零九萬元。

在九〇至九一年度策劃的工程共有二百一十三項，預算工程費用達四十七億四千二百八十三萬元，全部由區域市政局承担費用，其中第一類工程有十九項，工程費用預算為四億五千六百八十四萬元。

區域市政總署半年報告顯示
預料工程標價指數 受建機場壓力推高
物業市場復甦今年三季指數趨勢呈升

葉太表示，區局自去年四月起，自行承担推行建設工程計劃的費用在八八至八九年度的工程費用開支為一百七十一萬元，在八九至九〇年度的開支結算預測為九千九百萬元，下年度則預算開支為四億八千萬元。她補充表示，由於有許多工程在下年度接近竣工階段，故有必要增加流動現金。

葉太表示，為確保有限資源能作最佳運用，區局現正覆檢其建設工程計劃內所有工程，以便編排這些工程的優先次序。

此外，區署的投標價指數半年報告顯示，本年第一季投標價格指數為五四二，而第二季的投標價格指數則上升百分之一，而第三季的指數，建築署仍在計算中，但似乎有繼續上升的趨勢。

報告指出，雖然自六四事件後，經濟有放緩跡象，但物業市場最近已見復甦，尤其是中下價樓宇；同時，日後在大嶼山興建機場的計劃，預料會對建築業造成壓力，從而將投標價格指數推高。（栢）

大埔官中畢業典禮
何容生紳士頒文憑
姚紀中專員致訓詞

（特訊）大埔官立中學於本月六日在該校大禮堂舉行第四屆畢業典禮，敦請大埔區議會主席及大埔鄉事委員會主席何容生太平紳士蒞臨主禮及頒授文憑，大埔政務專員姚紀中太平紳士致訓詞。該校校長徐家麟作了校務報告。出席該盛典者，除該校員生外，並有政府各部門官員、鄉紳名流、各友校校長、社會賢達及學生家長。典禮完成前，由該校合唱團表演餘慶節目，博得全場掌聲，盛典結束後，各嘉賓齊集該校家政室享用精美茶點。（新）

農牧業團體聯席會議會前聲明
加速私人農場示範
作合理結業補償率
首期管制實施結業農民逾九成

（特訊）港九新界農牧業團體聯席會議就將于今日舉行的禽畜廢物處理諮詢委員會會議于昨日向報界發表四點會前聲明，聲明內容如下：

（一）對政府在私人農場之示範計劃，直至現時遲遲沒有報告，本聯席會議表示失望。現要求當局加速進度，並希望政府能夠提供可行的防污技術。

（二）政府第一期管制實施以後，受影響而結業的農民多附百分之九十五，明顯打擊飼養禽畜業，同時將會危害本副港食品供應。

（三）因政府之禽畜廢物條例影響所給農民之結業補償，無實質的調整之外；政府同時將管制計劃的補償率施之受發展計劃影響之農民，深表不滿。希望政府作出合理調整上述兩個不同性質的補償率。

（四）為保持本港副食品供應隱定，聯席會議督請政府製定長遠農業政策。

來自聯席會議的一位禽畜廢物處理諮詢委員會委員黃瑞勳表示會于今日會議上，就上述問題提出質詢。（新）

元朗今年年宵市場
續在泳池對面舉行
乾濕攤位約二百一
擺賣日期由一月廿日至廿七日 一月五日競投

（特訊）區域市政署現已展開籌備農曆年宵市場，以供新界七個地區的居民在各該鄉區市鎮購買年花及過年用品，花農及販商們，每年亦可在這為期七天的年宵市場，做其年晚生意，賺取一些壓歲錢。

區域市政署元朗衛生總監鄭秉滔日昨會在元朗區議會闡述今年年宵市場續在元朗公眾泳池對面，趙聿修中學側之行人專用道舉行，已獲區議會通過。

辦法與去年大致相同，在上述行人道圍成位一百八十個，內有濕貨攤位十八個，每個面積均為三米乘四米，乾貨攤位每個為三百元，另有兩個椅墊飲品，雪糕攤位，面積亦為三米乘四米，底價則為一千二百元，已定期於明年一月五日上午九時半在元朗大會堂競投。

據解釋：年宵市場的供水及廁所由區域市政總署安排，額外電力照明設備，將由花農聯誼會及中華電力公司安排提供。

元朗年宵市場地點附近體育路、馬田路及安康路一帶。有充足車位可供上落貨之用。對交通造成的阻碍最少，為防止車輛駛入行人專用道上落貨物而損壞防撞欄、石屎渠蓋、欄河及專用道本身，當局會採取年的特別措施，嚴禁攤位承租人的車輛進入年宵市場。

至於其他六個地區的年宵擺位，分佈如下：①屯門——屯門遊樂場，攤位濕貨一百廿個，乾貨廿六個，每個方橫告三點〇五米。飲品及雪糕兩個，面積三點〇五乘一點五二米。②大埔——大埔遊樂場，濕貨七十六個，乾貨四個，均為三米乘三米。③荃灣——沙咀道遊樂場，濕貨一七一個，乾貨卅五個，每個均三乘四點六米，另飲品雪糕位二個，亦三乘四點六米。④葵青——葵涌運動場，濕貨九十八個，三乘四點五米。乾貨十五個，三乘六點三米。⑤北區——石湖墟遊樂場，濕貨一〇三個，乾貨十個，均三米乘三米。⑥沙田——源禾遊樂場，濕貨八十個，乾貨四十八個，均三米乘四米。

以上各區的競投日期及地點亦已公佈，而年宵市場的擺賣日期則由一月廿日起至一月廿七日即農曆年初一完結。（君）

慶祝新市十年成就耗資二百萬活動
沙田節飛越八十年代
埋囊向特區時代許願
懷念舊風貌展現眼前繁榮不忘保護環境

（特訊）一年一度節目多姿多采的「沙田節」，將於今年十二月十七日至明年一月十四日舉行。這個耗資二百萬元的沙田節日，它具有很多特色，將會有近千名十歲的小朋友，被邀參加沙田節「新沙田十歲生日會」。沙田節開幕那天，有千人大合唱，集體歌唱「沙田頌」、「沙田我家」等歌曲。同時會將一個時光錦囊埋藏在中央公園裏，等十年後今日取出來，當另有一番感想。

沙田節統籌委員會主席王寶明、政務專員翁榮雄、區議會主席吳燦林、黃鑾堅、程振迎、蔡根培、韋國洪、王津議員等，昨日就八九－九〇沙田節舉行記者招待會。

首先由沙田政務專員翁榮雄致詞說，今屆沙田節的形式及規模比前年第一屆顯著不同。今屆的舉行日期橫跨兩個年代。正好藉此機會回顧十年來沙田的迅速發展，亦可展望未來，為日後的發展及挑戰做一些準備工作。所以今屆沙田節的規模宏大，形式多元化，包括文娛康體、環境保護、社區建設等，適合不同年齡、不同興趣的人士參與。

接着，由沙田區議會主席吳燦林致詞，說：今屆沙田節共有四十項大型活動，預算總開支超過二百萬元，而沙田區議會贊助其中八十九萬元，區域市政局贊助七十六萬元，其餘欵項由區內團體及熱心人士贊助。

繼由統籌委員會主席王寶明致詞，介紹節日內容如下：

（一）文娛活動

內容包括歌唱、舞蹈、音樂會、展覽、話劇及粵劇等等，共十七項活動，其中「沙田今昔展」。是把沙田的昔日風貌及今日繁榮展現眼前，可說是沙田歷史的活動教材。

（二）體育活動

共籌辦十項大型體育比賽，包括戶內、戶外、球類、棋藝、長跑及划艇等活動。而其中深具本區特色的兒童棒球賽及划艇比賽，還會邀請高水準的海外隊伍參與切磋，成為一國際水準友誼比賽。

（三）社區活動

動員沙田九個分區的力量去推動的大型社區參與活動，亦非常着重節目的質素，故此將舉辦九分區聯合表演晚會及邀請專業劇團演出粵劇。

（四）環境保護

本屆沙田節其中一個重要副題便是環境保護，希望透過巡迴展覽、日營、繪畫比賽、表演、話劇及研討會等莊諧並重的活動，使沙田居民對環境保護有更深認識，提高對環保的關注，更加愛護沙田的美好環境。

（五）青少年活動

活動計有「新沙田十歲生日會」及一連串富創新及紀念性的活動，如砌圖案、擺放時光錦囊、繪畫壁畫、建造青年大道、植樹及切大蛋糕等。以上活動都是慶祝沙田新市鎮的十年發展成就，並展望未來。上述生日會將會邀請本區在八九年十二月及九〇年一月期間渡過十歲生辰的小朋友，一同慶祝沙田十年來的卓越成就，並寫下他們自己的志願及對十年後沙田發展的期望，有關資料將會連同當日各大報章，沙田區議會的特刊，會議紀錄等放進時光錦囊，並埋藏在中央公園內，希望在十年後（二〇〇〇年）來個對照。這個做法意義深遠。

（六）沙田風貌

籌委會定沙田風貌為其中一個副題予是望透過提供一些具有沙田傳統風味的節目希區內人士，讓大家可以在不同的角度了解昔日沙田的各種姿采。沙田風貌活動包括一個以昔日民間手工藝、食品等為主的嘉年華會及以沙田地道菜式為主的懷舊鄉村歡宴。

（七）開幕典禮

典禮訂於十二月十七日下午在沙田大會堂廣場舉行。節目內容包括青年及老人藝墟、沙田九分區展覽和豐富的表演節目、攤位遊戲等。（傑）

八九——九〇沙田節記者招待會，左起韋國洪、程振迎、翁榮雄、王寶明、吳燦林、蔡根培、黃鑾堅、王津。（本報攝）

九巴特別雙層車
51號綫全綫服務
繁忙每小時增載百三人
續求錦田八鄉更便服務

（港訊）九巴經過年多的不斷試驗，成功試驗一種適合行走於傾斜的荃錦公路的雙層巴士。這種經過特別設計的雙層巴士已於本月初全綫投入五十一號綫服務。

九巴公關顧問潘志輝於昨日主持「九巴五十一號綫全綫採用雙層巴士」的剪綵儀式上表示：「九巴成功試驗到這種性能可靠、安全舒適的雙層巴士，大大提高五十一號綫的服務水準。」

五十一號綫全綫由單層改用雙層巴士之後，平均載客量於繁忙時間由以往每小時載客四百二十人增至五百四五人，可以充裕地應付現時繁忙時間的乘客需求。

潘氏補充說：「九巴繼續檢討現行的巴士服務，務求令錦田及八鄉的居民可享用更方便快捷的巴士服務。」

是次典禮主禮嘉賓有錦田鄉事委員會主席鄧志良，八鄉鄉事委員會主席黎國耀及九巴公關顧問潘志輝。

元朗交通運輸會明討論
開X快速巴士綫
朗屏邨直達九龍
詢問屯元走廊擠塞問題

（港訊）元朗區議會交通及運輸委員會星期五（十二月十五日）舉行會議，討論如何解決多項區內關注的交通及運輸問題。

兩位委員會在會上詢問政府有何措施，以改善目前青山公路由屯門至元朗一段在繁忙時間經常出現的擠塞情況。

委員亦會要求運輸署再次考慮開辦X快綫巴士從朗屏邨直達九龍市區以應付該新屋邨人口逐漸增加。

此外，會議亦會研究一份由運輸署制訂，有關去年按區議會區份分類的道路交通意外統計分析報告。

大興邨救世軍中心辦
舞影歌聲除夕夜
收費卅元現接受報名

（特訊）屯門大興邨救世軍青少年中心在十二月三十日晚七時至九時三十分，在山景邨社區會堂舉辦一項名為「舞影歌聲除夕夜」之晚會，欲以歌和舞歡送八十年代。晚會除跳舞外，更設有卡拉OK歌唱大賽，青年可即場展歌喉，培添歡樂氣氛。每名參加者只收費三十元正，並包括兩包飲品。你必定對是次的專業燈光和音響感到滿意。如欲參加，請致電〇－四六一四七四一詢問或親臨屯門大興邨興平樓地下查詢。

長洲橋牌會主辦
馮北財盾橋牌賽
除夕日公開舉行

（特訊）第五屆馮北財紀念盾橋牌公開賽，將於一九八九年十二月三十一日（星期日）上午十時正假長洲東灣青年康樂中心二樓舉行，歡迎各界人士參加。

是項比賽由長洲橋牌會主辦，目的是藉此比賽促進長洲及香港兩地橋藝交流，以及培養島上居民對橋牌的興趣。

有意參賽者可向長洲橋牌會索取報名表格。地址為長洲新興街八十一號地下，電話五－九八一〇四五一。截止報名日期為十二月二十三日。（新）

仁濟醫院慈善劇
雛鳳再世紅梅記
改期一月三日演

（特訊）原定於十二月十五日（星期五）舉行之「仁濟慈善粵劇晚會」，由於雛鳳鳴粵劇團因要事未能如期演出，故延期於九〇年一月三日假荃灣大會堂舉行，公演名劇「再世紅梅記」。雛鳳鳴粵劇團台柱乃任白之高足，其造手唱腔頗得任白神髓，喜歡粵劇的朋友，實在不容錯過。出於反應熱烈，現只餘少量三百元、五百元及一千元慈善門券，敬希各界熱心人士鼎力支持，寓娛樂於善事，為免向隅，欲購從速。

售票地點：仁濟醫院董事局秘書處（荃灣仁濟街七至十一號）及德生金舖（荃灣眾安街四十九號）。查詢電話：〇－四一六八〇三三公關部。

熱心讀者傳送暖流
捐欵濟助不幸家庭

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：捐助東華三院者：梁輝台、陳許愛蓮一千元、無名氏五百元、無名氏三百元、蕭蕙二百元、趙俊傑一百元、梁維祥、梁桂洪二百元、區玉嬋一百元、何顏、吳德二百元、倫宅三百元、李灼輝一百元。捐助尹強遺孀者：倫宅三百元、李灼輝一百元。捐助胡榮芬遺孀者：何伯五百元、倫宅三百元、郭嫦三百元、李灼輝一百元。捐助吳金城遺孀者：倫宅三百元、李灼輝一百元。倫宅另捐助范明遠君三百元。

油漆工人胡榮芬月前在青衣島一船廠工作時，失足由高處墮海不治，遺下妻及兒子。

吳金城月前在昂船洲海面躉船工作時，遭飛脫纜繩擊中斃命，遺下妻及稚子。

陳有根月前在屯門一建築地盤敷設水管工作時，遭瀉下泥土活埋斃命，遺下妻及兩子。

屯門藍地青磚圍一村屋月前發生火警，戶主范遠明之兩子在該宗火警中一死一傷。

尹强月前荃灣德士古道一宗車禍中喪生，遺下妻及兩幼子。

香港兩民間團體
訪問英美法各國
討論目前港人信心問題

香港兩民間團訪英國昨返港，主席黎昇（右二），會長錢世年（右）在機場接見記者發表談話。

（特訊）香港市民友惠促進會及香港文化教育專業人士協會聯合組成英美法訪問團，一行十數人由主席黎昇及會長錢世年率領於月前抵倫敦，美國及法國訪問三星期，全體昨日返港。

主席黎昇及會長錢世年在機場對記者稱：此次訪英獲國會議員比利接見，雙方會談逾兩小時，彼此交換意見，黎昇謂：比利議員將目前港人之移民信心問題，表示非常關注，他更希望港人多提意見，俾作參考。

錢世年會長又謂：他們向比利議員提出，港人爭取居英權是求取一項信心而已。香港人大多數都不願移民。兩位一致認為，欲妥善解決目前所面臨之香港問題首次要中英切實合作始能達美好成果。

此外，全體團員又拜會倫敦聯合國協會，並獲該協會之負責人安比高女熱烈歡迎，並舉行座談會。黎氏謂：與安女士討論教育等問題，雙方暢談非常融洽。

在英為期約一星期拜訪各有關官員及當地華人團體後。繼續行程前往美法等國家訪問。並應邀到大學講學。

據黎主席及錢會長謂：此次訪英美法等國，收穫甚豐，不負此行。他們將於日內將各項資料編排妥當後，舉行一次記者招待會，詳細報告此行經過。（奕）

投身社會顯示工作能力
弱智人士接受訓練
明春提供清潔服務

（特訊）康復專員黃志光表示，政府正推行輔助工作的試驗計劃，已在庇護工場中挑選十二名中度弱智人士，組成一隊工作隊，預計於明年三、四月將以合約形式提供清潔服務。

黃志光昨午出席崇德社午餐會時指出，該隊由十二名中度弱智人士組成的流動工作隊，目前正在職業訓練局接受就業訓練，相信於明年三、四月可提供服務。屆時社署會成立一個專責小組，由一名社會福利主任、一名工場督導員及一名司機負責帶領該工作隊出外工作和接送，以及為他們接生意。

他謂，該項試驗計劃預訂於明年底會作出初步檢討，若證實可行的話，會考慮擴展該計劃至其他輔助工作模式及邀請自願團體參與。

此外，他表示，弱智人士投入社會工作，近年有增加趨勢。勞工處展能就業組於八八年時為二百五十名弱智人士安排工作，較八七年增長了四成，這足以顯示本港僱主對弱智人士的工作能力，已恢復信心。

他謂，弱智人士所投身行業，大致以製造業及服務性行業居多，因該類行業較適合非技術性勞工。

另一方面，黃志光指出，當局將會全面檢討本港的康復服務計劃，檢討範圍包括過往三年內各類康復服務的進展情況，及為未來十年的康復服務訂下目標，而有關的檢討報告，預計於明年底公佈。（蕙）

本港新聞

香港信樂婦女會
傑出女性賀聖誕

（特訊）香港演藝學院名師MICHAEL RIPPON與他的三位高足昨日在香港信樂婦女會的聖誕餐會上高歌，出席今次聚會的還有兩局議員范徐麗泰和三十多位對香港社會有貢獻的女士。

榮任今屆會長的伍楊子幼稱：希望今年開始，藉着舉辦活動，可以吸引更多可代表各行業的婦女加入，令到婦女會更活躍。

她舉最近「就職典禮」為例，說希德爵士和不少的議員都有出席聚會，是一個很好的現象。她希望在未來的日子裏，多做宣傳工作，吸引更多新會員，對社會帶來更大的貢獻。

信樂婦女會在一九二一年於加州成立，兩年後在英國開始活躍，於世界各地先後成立八十多分會。香港婦女會已有三十多年的歷史。基金由會員捐出，除了用於例會，籌款活動之外，主要贊助社會福利項目的用途，例如獎學金、家計會教育計劃方面。（寶）

日本大和銀行
捐欵兩間大學

（特訊）日本大和銀行集團昨日分別將四百萬港元及二百萬港元，先後捐贈予香港大學及中文大學，作為提供該兩所大學研讀日本政治經濟及文化之學目贊助經費。

捐贈儀式昨日下午假文華酒店舉行，主持該捐贈簽署儀式的為大和銀行港區總經理MR. KIMURA，同時出席該儀式的尚包括日本駐港總領事HR. Y. SATOH，港府副教育統籌司周翠娣，港大校長王賡武及中文校長高錕等。

一直以來，大和銀行十分關心社會事務。該行歷史悠久，去年收購美國國際商業銀行後，使該行的分行網絡大為增强。（照）

聖基道兒童院的小朋友，昨日參與在遮打花園舉行的「聖誕老人競賽」聯歡活動，後排為港姐朱潔儀及由三間傳媒機構與贊助商的職工所扮成的聖誕老人。（本報攝）

聖誕老人競跑
鬧市推車穿梭

（特訊）四個身穿紅色傳統服飾的「聖誕老人」，早上出現於中環鬧市，並推着超級市場的購物車，穿梭於中環的街道上。

他們是為配合第二屆聖誕老人競跑比賽。比賽是以四人身穿聖誕老人服飾，從中環遮打花園作起點，帶同超級市場的購物車，跑往中環區內所指定的兩間玩具店收集玩具。

讀者不要單看兩間店舖的位置，雖處於中環戲院里及太子商場三樓，但兜兜轉轉的路程，足令「攝記」為之氣絕。

由於，每兩位聖誕老人，所走的路綫各有不同，故攝記在他們起步時，已各自選取拍攝目標。起步之初，記者們亦可以亦步亦趨的姿態尾隨其後。但可惜，在路程中段，對他們的路綫估計錯誤。加上，攝記背負的器材甚有「份量」，而他們卻「身輕如燕」，健步如飛，遙遙領先。所以，不少攝記在追逐途中頻頻喘氣或停步小休。

適四位聖誕老人滿載禮物抵終點之時，乃是攝記「哮喘」病發之時。（玉）

楊遠博士病逝
本星期六舉殯

（港訊）現任嶺南學院中文學系講師、中國文化協會委員、中國筆會會友楊遠博士，於本（十二）月八日病逝於九龍播道醫院，享年六十一歲，定十二月十六日（星期六）上午十一時在世界殯儀館舉行安息禮拜。

楊博士為河北省文安縣人，抗日戰爭期間，投筆從戎，參加青年軍，勝利復員後，就讀於上海復旦大學新聞系，後入國立政治大學新聞系。一九五〇年初輾轉抵港，曾獲新亞書院碩士、中文大學碩士、香港大學哲學博士。

楊遠博士從事文教工作三十多年，曾任中國學生週報、大學生活總編輯，馬來西亞中學教員，香港基德中學校長；並於中文大學從事中國歷史地理研究凡十四年。其著作有「標點符號研究」、「寫作法」、「唐代的礦產」、「西漢至北宋中國經濟文化重心的向南發展」等書籍；他並曾在各大學學報發表論文專稿共二十篇，另有中國歷史地圖考訂共四十三幅。

楊博士一生表揚中華文化，其著作嘉惠港台學子良多，令人敬佩。楊博士病逝香江，聞者痛惜！

夫人陳明英女士，南洋華僑，現任學校圖書館主任。女公子以芬今夏畢業於香港大學音樂系，現正在英國倫敦大學攻讀碩士學位。

楊遠博士遺照

愛滋病展覽
觀塘明舉行

（港訊）愛滋病流動展覽明日起在觀塘樂華社區中心舉行。

該項展覽由一九八九年預防愛滋病教育籌委會主辦，是連串同類展覽的第一個。

籌委會發言人說：「舉辦這個展覽是要加强社會人士，尤其是青少年，對愛滋病的認識和關注。」

他補充說：「展覽的另一目的，是要培養市民對愛滋病患者及帶菌者抱有同情及支持的正確態度。」

展覽資料由衞生署愛滋病輔導及健康教育服務提供，內容包括愛滋病在世界各地傳播的趨向外，亦說明了這個絕症對社會的潛在威脅，以及列舉有關的預防方法。

屆時將有醫務人員在場為市民提供意見及解答有關的查詢，參觀的市民亦可獲派發有關愛滋病資料的單張。

展覽還設有有獎常識問答，以考驗參觀者對愛滋病的認識程度，填妥後交回，即有機會獲得豐富獎品。

該項展覽為期三日，至十二月十七日止，下一次展覽於十二月二十一至二十三日假尖沙咀新世界中心一樓商場舉行。

「廉潔安居」座談會
歡迎大廈管理參加

（港訊）由廉政公署東港島辦事處，東區政務署及港島東區大廈協會合辦，東區區議會贊助之「廉潔安居與大廈管理」座談會，下月六日下午二時半假鰂涌康怡酒店舉行，活動目的為使大廈管理人員認識有關團體對防止賄賂條例及大廈管理有更深入認識。

立法局議員鍾沛林將介紹「私人大廈管理諮詢委員會」的工作，消防處防火組高級消防隊長黃啟志則介紹「商業樓宇的防火問題」；而廉政公署則會放映幻燈，介紹三個有關大廈管理的模擬個案，闡釋賄賂條例的問題及有效防止貪污方法。參加者將分為小組，討論個案裡面的管理問題及提議改善方法。

是次座談會趣味性與教育性並重，歡迎東區區內大廈管理團體派代表參加，共同交流。費用全免。或查詢請電五－六三〇一八一東區政務處或五－八三八六一三二廉政公署東港島辦事處。

太古廣場聖誕老人之家落成

超過六十多名來自甘乃迪健康中心，香港小童羣益會及香港幼兒教育服務聯會之小朋友，將於本月十五（星期五）下午三時至六時獲得聖誕老人之邀請，到臨金鐘太古廣場，出席聖誕老人之家落成慶典。

在太古廣場中重現的聖誕老人之家是仿照童話仙境般構思而建成。

首批應邀參與落成慶典之小朋友，除可以進入這所充滿聖誕話色彩之仙境樂園，和聖誕老人一起拍照留念和傾談外，太古地產更安排精美茶點、遊戲招待，及大派聖誕禮物。

此外，MATTEL公司全力支持是次活動，慷慨送出數千份精美玩具，而選中幸運鑰匙的朋友更可獲贈名貴禮品乙份。

這座聖誕老人之家大門亦將於同日至本月二十五日，每日早上十時至六時半開放給予各界人仕探訪。每位到訪朋友只要付出港幣二十五元，便可獲贈一個為閣下特製之別緻相架，並套上與聖誕老人之合照，及一份聖誕禮物，更可參加幸運寶箱之尋寶遊戲，並藉此機會欣賞太古廣場裡各種獨特聖誕裝飾。

勿失此歡樂時刻，請駕臨位於太古廣場地庫之聖誕老人之家。

捐欵源源至
助學育英才

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：唯達國際貿易公司叁百元，香港漁民互助社式百元，高錕先生式百元，劉王明善長式百元，梁通祥先生壹百元，葉雅琴小姐壹百元。

合計共壹千壹百元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

華僑教育

「繪畫一個和平的世界」海報設計
四十八名中小學生作品參加國際比賽
頒獎典禮定十七日下午舉行

（港訊）四十八名中，小學生從「繪畫一個和平的世界」海報設計比賽初選中脫穎而出，有機會參加一項國際比賽。

教育署公益少年團與國際獅子總會港澳三○三區在月前聯合舉辦「繪畫一個和平的世界」海報設計比賽，以甄選本港中，小學生的優秀作品參加國際獅子總會在美國伊利諾州芝加哥市舉行的第二屆周年國際和平海報設計比賽。

頒獎典禮於星期日（十二月十七日）下午三時在中區希爾頓酒店大禮堂舉行，屆時將由教育署副總督學江李志豪，和國際獅子總會港澳三○三區范佐浩總監主持頒獎儀式。

本港中，小學對「繪畫一個和平的世界」海報設計比賽的反應良好，參加的中，小學共一百一十六間，其中中學三十二間，小學八十四間，作品數量共九百五十份。經過裁判團精心評選，已選出優勝作品共四十八份，該等作品將送往美國參加國際比賽。評選團成員爲名設計家靳埭强，教育署副總督學江李志豪，國際獅子總會港澳三○三區上屆總監沈樂年和教育署美工科首席督學郭樵亮等。

教育錦囊
香港教育行政學會提供資料

開會二十題
程介明

美國中學校長會（NASSP）年前出版過一本小冊子，題目是：「會議！更收效然而更好更少。」十分實用。全書原來共四十題。現在將其中最實用者，加以意譯加工，再加上筆者理解的譯台詞，與讀者分享：

·這件事眞的非開會解決不可嗎？（而家的會仲唔夠多咩？）
·有沒有作過非正式的接觸？（唔開會就解決唔到咩？）
·這個會議的時間對他人是否方便！（你估個個學你咁得閒咩！）
·有沒有讓他人有充分餘地去調動自己的時間表？（話開就開，你估咁易咩？）
·會前有沒有令各人有充分的背景資料？（乜都唔知，點討論呀？）
·有沒有準時開會？（唔好懲罰個的準時嘅！）
·有沒有令大家同意一個決議時的遊戲規則？（否則，拘餐死嘅喎！）
·有沒有一個恰當的犧牲？（一個會，你想解決幾多件齊先？）
·有沒有申明會議的目標？（否則，點先至算開完會？）
·有沒有保證會議不離題？（都唔知講咗去邊？）
·說話是否精簡？（講來講去三幅被！越講越唔知你噏乜！）
·有沒有注意開會的開頭？（一開始就俾你悶親！）
·有沒有注意與會者的參與？（最怕聽來聽去都係兩個人講嘢！）
·有沒有注意表示對幽默的欣賞？（輕鬆吓，幾咁好！）
·有沒有注意沉默是一種訊息？（咁仲唔明？）
·是否知道怎樣對付對抗性局面？（做校長梗要俾人嚇吓嘅啦！）
·是否知道怎樣打破僵局？（最緊要識轉呔！）
·有沒有尊重意見中的分歧點？（有分歧仲使乜你開會？）
·是否懂得結束一個會議？（傾吓又耐的，都唔知幾時至番得屋企！）
·是否有跟進行動？（都唔知邊個去做，講咗等於唔講！）

欄情

ABC
·某人·

你相信英文字母源於台山話嗎？以下是一大識明——正跟友人爭付賬的某君說：「A，等我A啦！（摸摸衣袋）C啦，唔見咗銀D呀！」

當然，這不過是說笑而已。然而，事實上，爲了在香港生存，連老婦也不能不學ABC。

我們的血型一概以英文字母來代表，身份證、車牌以英文作字頭，住址可能是十八樓C座；乘巴士下單得熟稔A至F，還須認清K綫來回九龍火車站、R綫只於星期日、公衆假期及快活谷賽馬日行走，S綫每天僅開幾班、X綫是快車、M綫則是地鐵接駁巴士。

我們時興採AA制結賬，鄰舍可能住了個B仔，C-D爲我們維持治安，DJ替我們播放音樂，我們又以「D」字來表示「一些」之意，提歇則每每寫ETC。我們尙賊缺乏維他命M、又怨N咁多工作，羨慕人家拿MBE、OBE。我們稱大人物爲VIP（VERY IMPORTANT PERSON），稱司儀作MC（MASTER OF CEREMXNIES），與抽水設備的洗手間則叫WC（WATER CLOSET）。馬迷最渴望中孖Q和孖T，好杯中物者則鍾愛VSOP（VERY SPECIAL/SUPERIOR OLD PALE）XO（EXTRA ORDER）。

你可知OK早成了全球第一最通行用語，ABC除了解作某門學問的基礎知識外，也用來指在美國出生的中國人（AMERICAN-BORN CHINESE），而XYZ（EXAMINE YOUR ZIPPER）則與我們的委婉語「火車未到站」有異曲同工之妙？

童軍九龍地域油尖兩區 組織合併選出首屆委員
楊少偉膺任爲第一屆務委員會主席

（特訊）香港童軍九龍地域尖沙咀及油麻地區兩會最近合併爲油尖區會，並於前晚在九龍舉行成立及推選第一屆區務委員會成員，會長一職，由屯門仁愛堂主席及九龍塘童軍會會長楊少偉膺任，楊氏既熱心社會慈善福利事業，又肯推展童軍運動，以一人兼任兩區會長，實屬難能可貴。

楊少偉會長在成立儀式中致詞說：油麻地與尖沙咀區在地理上甚具優越條件，近十年來工商業發展蓬勃，正所謂「地靈人傑」，在童軍運動方面一向有輝煌的成績，早已奠定良好基礎。現在因爲行政上的關係，兩區合併而爲油尖區，秉承着過往的各優點，再加上有一班熱心投入的委員和區職旦，尖區肯定可以有一番新氣象，更可以攀上高峯。本區將來的發展，實有賴各界人士鼎力支持。及後則由陳天聖主席致謝詞。

香港童軍油尖區會務委員會第一屆名單如下：會長：楊少偉。主席：陳天聖。顧問：立法局議員薛浩然。市政局油尖區康體主任馮黎月娥，浦炳榮太平紳士、譚志晃、楊俊文。名譽會長：余祿祐太平紳士、黃汝霖、盧玉亭。副主席：謝炎培、彭瑞彪、陳頌泉、劉啓熾、李忠源、毛志成、翁龍鏢、步偉立。副會長：張雄、陳榮灝、黃日雄、區炳椎、陳景林、黃光强、楊志堅、張業煇、李可民、李偉廷、張水炎、譚錦標、丘沛民。司庫：黃英賢。秘書：王鳳瓊。法律顧問：何君柱。副監：黎炳華、莫鑑銓。助理區總監：李永銓（童軍）、林啓財（幼童軍）。區長：鍾懷國、（資深童軍）、劉傳廣（童軍）、梁志剛（幼童軍）。區文書：李麗玲。區領袖：何偉强、黎創華、黃月菇、黃頌濤。

教育遊踪
程介明

水與水

全市亮了紅燈以後，人們也就陸續向城外散去。荷蘭地方不大，許多觀衆都是從別的城市過來的，又回到原來的城市去。

到過荷蘭的人都知道，荷蘭多運河，幾乎沒有一處沒有運河，在全國可說是四通八達。由於公路發達，由水上交通已經不多。

每年冬天，運河結冰，荷蘭人會在運河上舉行溜冰。最出名的是十一城環走溜冰。據說當初有一個人與人打賭，要在一天之內在運河上溜冰環走十一個城市，結果二十三個小時就完成了。

從此每年都舉行類似比賽，最近的紀錄是不超過十一小時。參加的可以有數千人，沿途聚衆喝采。

水，對於荷蘭人是非常重要的。在荷蘭，牛是最重要的，有人說荷蘭的牛比人還多。而牛要靠草，草要靠水。

因此，荷蘭的環境裡面，水也佔着很重的比例。

荷蘭原來打算在北方圍水造田，但卻引起很大的爭論，主要就是許多荷蘭人不願失去水。

作爲荷蘭象徵的大風車，除了作磨坊動力外，主要也是車水。不過大風車已經所餘無幾。（荷蘭之五）

上海水上俱樂部室內訓練場，香港健美總會代表「似模似樣」練習扒艇，主席梁綿滔在旁叫口號

健力
六七三期
梁綿滔　主編

89上海國際健美邀請賽
蘇聯囊括冠亞軍
香港戴力得第三

上海市體育運動委員會，上海體育學院，十二月一日至七日，在上海黃浦體育館（中山路二八七號）舉行八九年上海國際健美邀請賽，分兩晚舉行，參加國家及地區有：蘇聯、香港、巴基斯坦、上海「達爾美」隊、上海「霞飛」隊、上海體育學院，比賽項目分女子五十公斤以下級及五十二公斤以上級，男子八十公斤以下級及八十公斤以上級，女子雙人，男、女混合（表演），比賽採用國際健美競賽規則進行，總裁判長：婁琢王，副總裁判長：胡維子，裁判員：曹維臻、張盛海，章人英、張遐芬、周化（上海）、周保平（香港）、阿凱她、何爾金、夫生妯密阿．杜皮寧（蘇聯），聘請國際健美協會主席本．魏特及國際健美協會亞洲副主席蔡保羅爲大會顧問。上海國際健美邀請賽組織委員會有：主任：金永昌，副主任：陳安槐，祝嘉銘，委員：孫樹芝、朱榮銓、莊炎、陳安槐、陳銀寶、陳孟蒙、吳新民、張坤明、張發杰、何遠裕、金永昌、祝嘉銘、俞繼英、姜翠立、趙子驄、洪雯雯、婁琢王、顧安義、吳重千。

上海國際建美邀請賽：女子（不分級）（左起）許勤華（季軍）、張萍（冠軍）、李紅芳（亞軍）、左劍萍（第五名）、鄒郁（第四名）。

男子八十公斤以下級由蘇聯列寧格勒兩兄弟奪得，大哥索蓋．塔紹夫，弟弟潘維爾．塔紹夫，一出場，豐滿的龐大的肌肉，「滿場生輝」，掌聲四起，全無敵手，登上頭式名獎台，獲得季軍是上海霞飛隊汪海。

由于沒有外國女選手參賽，女子組（不分級）比賽，只是調節了一下氣氛，多次獲得全國冠軍的上海達爾美隊張萍，以無敵姿態奪冠軍，隊友李紅芳以傾長的身材，滿嘴的肌肉和甜美的笑容獲得第二名，上海第一代女子健美運動員，霞飛隊許勤華第三名。

最後上場八十公斤以上級的比賽，令觀衆興奮，裁判把冠、亞軍都給蘇聯列寧格勒隊的阿歷山大．瓦辛，尼考拉．克立夏諾夫奪得，香港選手戴力得第三名。

蘇聯列寧格勒隊的四個選手，都是金牌健將，獲得八十公斤冠軍的四眼仔索蓋．塔紹夫，三十五歲，曾獲八七、八八、八九年八十公斤級列寧格勒冠軍。八九年華沙國際健美比賽冠軍（練習健美有七年）。獲亞軍潘維爾．塔紹夫，三十二歲，工程師，獲八九年六十五公斤級列寧格勒冠軍，八九年蘇聯杯亞軍。兩人是親兄弟。獲八十公斤以上級的冠軍，蘇聯選手「鋼牙」阿歷山大．瓦辛，滿口牙鑲白金，稱他爲「鋼牙」，是八七年全蘇聯健美比賽絕對冠軍，八八年列寧格勒對抗賽冠軍。八九年柏林杯國際健美比賽冠軍（練習健美有八年），這位三十歲運動員一上台，便給全場帶來生氣，全身肌肉發展豐厚勻稱，極富表演能力。獲得亞軍的尼考拉．克立夏諾夫，三十四歲，練健美十年，得過八九年蘇美健美比賽冠軍。四位選手都阿嚕嚕的猛龍。

香港選手戴力是八九年香港先生，八九年國際宿將健美錦標賽第六名，四十二歲，工程師，練健美二十多年，獲得第三名。

香港健美總會隊伍與蘇聯健美隊遊上海大觀園

上海國際健美賽頒獎：上圖：上海副市長劉振元頒獎給蘇聯八十公斤以上級冠軍「鋼牙」阿歷山大．瓦辛。下圖：上海體育學院院長陳安槐代表組委會送紀念杯與香港健美總會主席梁綿滔。

幕後風光

（左上圖）上海市抽紗進口工藝美術公司時裝表演隊，與蘇聯四個金牌健將合影。（左下圖）香港選手戴力與中國女子全國冠軍張萍、張健龍（香港隊管理員）與蘇聯兩兄弟。（上右圖）上海女子健美組做準備運動。（下右圖）中國女子冠軍張萍與蘇聯兩兄弟合影。

第二晚是八九年國際健美邀請賽表演，節目有男女集體造型，上海抽紗進口公司工藝美術公司時裝表演隊登場，又有男子，李啓明，女子抗晨，金煒玲獨唱世界名曲，獲各級健美賽冠、亞、季軍選手演出，男女混雙，蘇聯隊的雙人演出，獲得全場熱烈的掌聲。

爲歡迎參加八九年上海市國際健美邀請賽隊伍，十二月二日中午，在上海奧林匹克餐廳（南京西路）舉行歡迎宴會，上海市體育運動委員會主任金永昌主持午宴，別開生面的生窩謀，場面熱鬧。

晚上婁琢玉先生帶領香港隊參觀上海男女子健美中心學員每星期三、六鍛練，每次練一時卅分，男子健美班教練汪國斌，女子健美班敎練爲今年來過香港表演的許勤華，健身器材不多，練健康舞的可對電視機放錄影帶跟音响及舞姿來練習，人數相當多。

上海市體育運動委員會外事處，上海體育協會國際部莊炎，大會裁判長婁琢玉，分別帶領香港隊伍及蘇聯隊伍遊覽上海名勝古蹟有：上海灘、黃浦花園、豫園、大觀園、玉佛寺、徐園、水上俱樂部獨木舟訓練場，中午到瑞金大廈二十七樓「世界之窗」午膳，晚上到碧麗宮，錦江飯店跳的士高，秩序豐富。

最後一晚是上海市國際健美邀請賽頒獎禮，在上海奧林匹克俱樂部舉行，上海市副市長劉振元致詞稱：我國在發展健美運動，傳播友誼，和平及崇高的奧林匹克精神而努力，這次得到蘇聯健美隊，香港健美總會派隊參加，大家加深了解和溝通，增進友誼，値得高興。明年國際健美邀請賽將會在北京舉行。

蘇聯領隊，夫藍妯米爾．杜賓寧致詞稱：我們親愛的中國朋友們，我們在一個具有悠久歷史文化的國家，受到你們熱情的接待，我代表蘇聯隊向你們表示衷心的感謝，我很高興，由于我們兩個國家的關係得到改善，使我們有機會能親眼看到在你們國家正在成功的進行改革。

我曾記得，過去在我們許多大城市的街道出現「蘇聯和中國永遠是兄弟」的標語，現在我正眞體會到這個口號又重新成了事實，我們兩國的報紙經常報導蘇、中兩國改善關係的情況現在我們親眼看到了，所期望的一切。我們國家目前正在進行巨大的建設，你們相信再過十年你們將會取得更大的進展。我們始終和你們一樣，都很重視健美運動，我們和你們參加了國際健美協會的時間幾乎是同時的。不久以前在巴黎，我遇見國際健美協會主席本．魏特，他托我向你們恭祝你們這次舉辦國際健美邀請賽圓滿的成功。

我正式向你們邀請你們代表團參加四月廿六日至卅日在蘇聯舉行的歐洲健美錦標賽，我們認爲這樣可以保持我們過往良好的友誼關係。

香港健美總會由周保平秘書長用普通話致詞，代表香港健美總會多謝大會的招待，認識許多新朋友，加深了解和溝通友誼，留下難忘的印象，我們同是炎黃子孫，雖在不同的社會制度下生活，但振興中華的目標是一致的，希望珍惜兩地情誼，今後加强來往，在不同崗位上努力作出貢獻」。

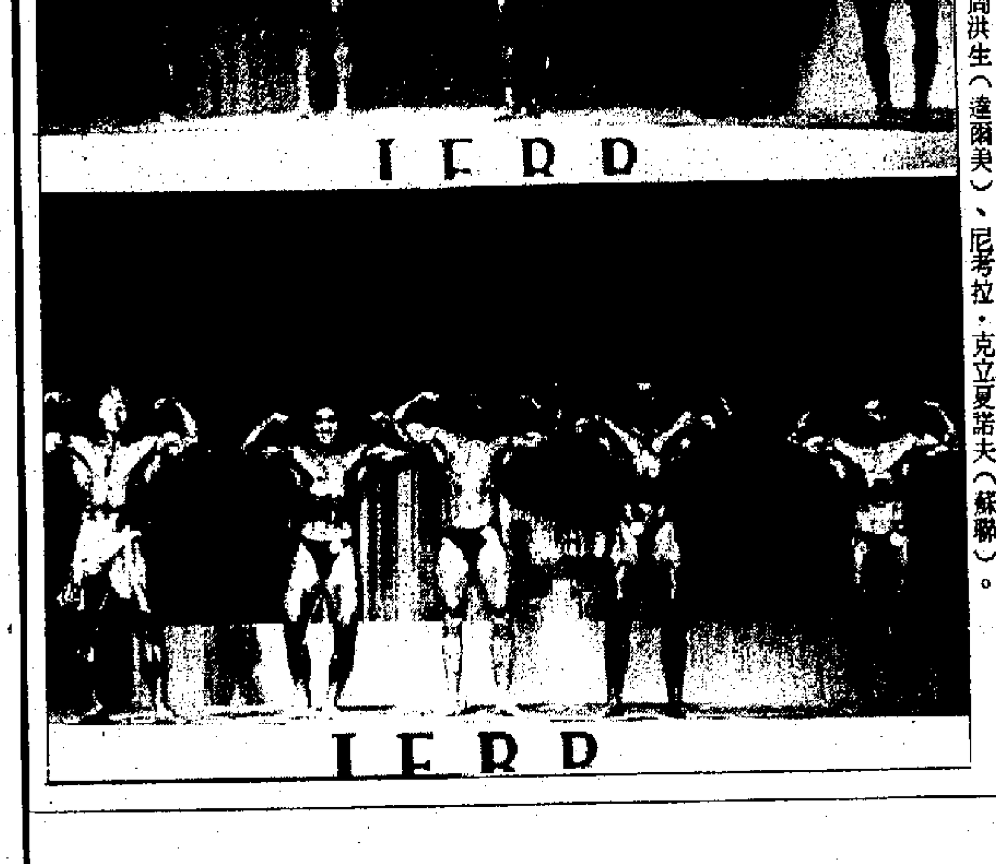
跟着就是副市長劉振元、及本屆組委會副主任、上海體育學院院長陳安槐代表組委會向參賽隊伍贈送紀念杯。

蘇聯代表團團長夫藍妯米爾．杜賓寧，香港健美總會會長吳鑑豐向組委會和參賽隊伍互送紀念品。

香港健美總會代表參觀上海男子、女子健美中心。

香港．蘇聯健美交流
上圖蘇聯四位金牌選手抱起香港健美總會會長吳鑑豐。
下圖蘇聯領隊、運動員與香港健美總會秘書長周保平、黃子能、張健龍合影。

上海國際健美邀請賽歡迎讌
上圖：香港健美總會潘維江、周保平、戴力，背著面的是莊炎、裁判長婁琢玉。下圖：裁判長婁琢玉在上海奧林匹克俱樂部門前與香港健美總會會長吳鑑豐、主席梁綿滔合影。



八九年上海國際健美邀請賽：
上圖：八十公斤以下級（右起）卞祖昆（達爾美）、潘維爾．塔治夫（蘇聯）、索蓋．塔治夫（蘇聯）、顧郁申（霞飛）、汪海（霞飛）。下圖：戴力（香港）、阿歷山大．瓦辛（蘇聯）、鄒月明（霞飛）、周洪生（達爾美）、尼考拉．克立夏諾夫（蘇聯）。

上海國際健美邀請賽，男女混雙表演，張萍、周洪生。

鐵壇短訊

△一九八九年十二月十九至廿一日將在上海閘北體育館舉行亞洲女子舉重錦標賽，這次比賽約達七十名運動員，她們是來自中國台北、日本、印度、印度尼西亞、新加坡、韓國、泰國和中國。

△菲華健力協會爲響應體總成立週年紀念而舉辦首屆菲華健力比賽，以體重分爲七個級別進行，硬舉、臥舉、深蹲賽，結果五十二公斤級的王督南、會國慶嬴得冠亞軍，吳志强、李立志獲得六十公斤的冠亞軍，六十七．五公斤的王錦標、王景生、陳華偉奪得冠亞殿軍，於七十五公斤競力中，洪桑梓榮奪冠軍，吳逸駿、張子傑分獲亞殿軍，八十二．五公斤范鯨萱，九十公斤許澤仁，一百一十公斤王愛成都獲得上述各級冠軍。與林匹克健身社吳志强並獲得免費遊香港的來回機票，星三順健身社贏得團體獎。

△滬穗港的三角賽經已達成協議，九○年二屆在滬舉行第一屆，第二屆在香港舉行，第三屆是九二年在廣州舉行，級別分七十、八十、八十公斤以上三級進行，女子比賽及男女配對是表演性質，團體健美金像獎是由香港健美總會送出。

△公民體育會本月廿八日（星期四）在九龍土瓜灣馬頭涌道香港工會聯合會工人俱樂部晚上七時假座五層樓酒家二樓舉行八九年度工作人員蛇讌聯歡晚會。

△香港健美總會又有金馬健美中心，柏力健美中心加入爲新會員。

九○年的全港健美公開賽香港先生競選暨亞洲先生選拔賽，定期五月中舉行，屆時可能邀請蘇聯健美隊來港作健美示範演出，第二屆全港青年健美錦標賽則在十一月舉行。

告 四個 元 本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段
津中急聘
生物教師
補習導師
中師
看更
聘師
英中聘
啓思補習
淵水
英文大學
院
徵求
誠徵女伴
協進會
美加姻緣
會

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿(法律性廣告，請携備身份証)

聘請

物理補習 誠聘物理及補習中七物理導師教Food Scren ③3774440

大埔幼師 誠聘上午或全日經驗幼師有責任感：大明里寶華樓二樓 0:6562924

市區津中 急聘體育英史地理教師各一名請將履歷電話寄柴灣華廈街9號校長收

大埔津小 大埔林村公立黃福鑾學校聘英音體公教師職有意繕履附照函上到午址

津小教師 彩雲邨保良局陳南昌夫人小學聘午校聘音樂兼普通話教師一名請電3-7599365

補習導師 深水埗區補習導師晚間爲佳電K7201534

晚兼機會 17至25F.4以上有意學習新優時間自由有意電5:8340191張

聘請幼師 屯門幼稚園聘請幼師無經驗可新優有意者電0:4582870

葵涌津中 急聘校務文員乙名中五程度懂打字有意請電3:7441610

津小工友 誠聘乙名清潔校舍外勤什務一月廿一日到職有意函寄大角咀道150號

誠聘幼師 東區誠聘一月到職半日助教有意電5:6672878洽

下午兼職 補習導師K7882048

誠聘幼師 深水埗區幼稚園請註冊幼師及工作員全日或半日有意電③7423965

中學會計 屯門津中聘會計員一名有意請誠聘履歷新酬寄屯門鄉鄉所會商會中學收

津小誠聘 高年級英文科老師一月初到職查詢請電0:4651240

屯門津小 聘書記乙名會考合格懂簡體者將履歷相片寄屯門安定邨第三校舍

沙田津中 誠聘助理實驗室技術員一月16日至二月上旬主教郵政天主教郭得勝中學收

聘請幼師 可新優有意者電

兼職導師 小學補習導師及全職教師乙名薪高有意請電3-268604周生洽

私立天主教小學 誠聘有意者請歷函寄本報信箱1205號

誠聘文員 中學女性程度懂打字旺角區有意請電K八〇八三工作七至八洽

津小校工 大埔林村邨公立學校聘男工負責水電維修清潔合則電③7013072洽

油麻地區 某幼稚園聘請幼師多名及助教多名有意者請電3:8593371夏洽

津校教師 能教英音體美術月請近照寄荃灣西樓街基督教七年校校收註明應徵

沙田補習 急聘兼全職導師中五以上或程度月薪五仟以上男女電0:6934797洽

中度弱智 特殊學校急聘教師90年一月到職經驗寄薄扶林道29號聖馬太學校或電⑤741134

急聘幼師 青衣利幼稚園聘經驗幼師或一月到職有意者請電0-4324024

上水五金 誠聘熟手店員有意請親到上水新豐路十四號地下或電0:6713168

急聘文員 女性初級文員負責寫字樓文作要外勤有責任感新蒲崗上環區H592665

幼兒中心 急聘註冊工作員深水埗區或懂琴者更佳有意電K7259292林主任

荃灣津小 大窩口邨教師一名上午校聘檢定教師一名二月到職相片寄荃灣大廈街33號

津小教員 深水埗月日到職至七月任教英文音樂請持履歷電3-7796573約見

津中急聘 MAC①教ABC初中中文地理②任G中中文電腦照函寄本報信箱1423號

津貼中學 急聘文憑教師體育科連電話寄香港柴灣華厦街9號學校校長收

急聘幼師 九龍區幼稚園請註冊幼師下月初上任受訓更佳請電③9645195洽

北角津中 誠聘文員一月二日到職F.3或F.5程度電H7154242洽

誠聘幼師 某校九龍公辦聘請幼師一月到職時間請電話：三三三八三三三三約洽

校務書記 九龍城區小學聘請女書記供午膳有意請電K3602668約見

請幼師 請半日及全日幼師請電5:5458817

津中代課 聘文憑教師一月至三月低年級數學及科學科任教有意請電3-7193612

青衣津小 下午校聘低年級音樂科文憑教師乙名一月到職基督徒爲佳電0-4974147

誠聘助教 官塘瑞和街71號聖巴拿巴堂園中五畢業愛兒童有幼稚請電3-8942218校監洽

小學教師 私立小學誠聘中文及數學科女教師中五以上程度有意請電5-7238565洽

津中校工 不拘性別年45以下初中程度良好居葵青區更佳請電0:4977110洽

沙田區 幼兒園聘兒工作員一、二月到職有意者辦公時間約見0:6041381

聘請教師 化學(GM)九〇年一月三日到任，函九龍農圃道六號新亞中學

素描人材 月薪五千可兼長期生手設有學習研究插畫外發498號7字C③7456023

聘男雜工 下午一時半有意五十歲以下朝十晚六請來油蔴地街七號陳先生洽

聘請幼師 區聘請全日或半日有意請電0:4204505主任

文憑移民 MBA。MIL待領 學歷加分取高證保證成功即寄電K7862851802015

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘幼師及助教一月到職電0:6491128洽

生物教師 津中兼低年級綜合科學或文憑寄履歷證書一副本電話寄屯門青山灣一號校監

聘女文員 中學程度無需經驗有意者請來函汝州街107號地下

港島上門補習導師 時薪85元$至膽至大專學生多以上中學介紹快佣低⑤6503818歐太紹介電60

簿記打字 上環有前途行商科畢業無需經驗待遇佳請電H4400119黎小姐

補習急聘 補習社急聘初中導師以上晚間工作有意者電⑤6722938

九龍津小 誠聘中文兼體育文憑教師2月10日到職具履歷近照函本報1203箱

聘工作員 港島幼兒中心聘已受訓幼兒員及助教名薪優午膳辦公時間電H6135804

上門補習 急聘預科太古、聖保羅、半山區鋼琴導師旺角美孚荃灣薪40至80元K7301861

元朗夜中 聘F.5助理英文有意晚上七至九電0:4779561何洽

元朗津中 誠聘中文中史經濟科學位教師請電0:4742724

半日幼師 一月到職受訓請電3:778886林主任洽有經驗或已

沙田津中 中聘英文科學位教師月四日到職請電0-6913738或0-6913774

誠聘幼師 九龍城區幼稚園中學畢業教會不拘有受訓機會電7600189梁洽

全職兼職 中、小學名補導師五三程度經驗優先日間工作上上海街670號4/F電3-910436

琴行誠聘 全職鋼琴教師或兼職五天薪千元起有意電K7661206

音樂製作 公司聘助理女文員年18以上無需經驗字體端正1:30-9:30pm旺角工作請電5-919321

寫字樓兼職 女文員多名上午工作有意者③7357912(佐敦道近裕華)洽

津中文員 包括中英數合格五會考及中英打字科字體端正請電5:5910070洽

夜中教師 九龍港英某文夜中學聘中英各科教師具經驗優先電五H6811340劉小姐洽

書室幹事 兼補習管理環境佳中五程度薪優基督徒優先陳太電0:4744378洽

聘請補習 名兼職或全職鋼琴導師可青衣多島區工作有意請電0:4322338林小姐洽

科學英文 津貼中學聘中文文憑或學位教師一月初學到任繕履歷證件一號屯門青海圍校監收

夜中教師 九龍港英某文夜中學聘中英各科教師具經驗優先電五K8932889何先生小姐

誠聘教師
九龍基督教全日制私立小學誠聘低年級英文科教師乙位，一月到職，詳履歷附近照及電話，函本報1425號信箱。

誠聘導師
青年中心誠聘兒童英文拼音繪畫及初中英文補習班導師有意請電：K7775157

幼師
★★★★ 幼稚園誠聘經驗幼師識琴勞美薪優有意請電：K628379

宿舍家長
嚴重弱智津校聘女家長年21或以上會考五科合格或同等學歷需輪班於二月五號上班月薪4705至9100有新年假21天申請者請附履歷電話寄人補有苑松嶺村第二校校長收

津中文員
聘二級文員中五畢業懂打字會計優先繕履歷電話寄沙田火炭樂景街賽馬會體藝中學校務處收。

小學教師
大學預科或以上程度數學成績優良優先考慮九龍區工作待遇從優全職或半職均可有意者請電3-390077

學校文員
中學程度或以上字體端正能中英文流利優先考慮薪優九龍區工作有意請電3-383557約見

南區津校 下午部急聘英數教師乙名一月到職有意者請電5:5121211洽

物理補習 誠聘物理及教師補習中七物理FOOD SCIENCE電3:3774440

嚴重弱智 津校合聘代課教師大專會考須有愛心及耐性電K4033456約

聘全盤女會計 LCC經驗中級或以上三年以上背誦街威力大廈5字樓A座

津小校工 深水埗誠聘55歲以下男校工一月到職負責南昌街213號履歷附近照函

大埔津小 誠聘英數體教師大埔富善邨普通話小學下午校洽近中

誠聘校長 屯門區稚園聘請校長有經驗辦公時間行政0:6733002電

琴行導師 港島西區鋼琴小提琴古箏及西樂器教師多名時間H8198262擇中

補習導師 黃埔返工天全職六小時工作千中五程度可晉升中心主任K7745281

誠聘幼師
港島東區某幼稚園聘請教師受訓經驗擅琴優先助教兼照顧全日班兒童半日或全日均可薪優有意電5-8979157或5:6931112洽

男性看更員
55歲以下居住大埔溫輪值夜班薪金$4205隨公務員薪金調整有大假公積金有意請電：0-6565107周小姐洽商

青衣津中
誠聘書記中五程度擅打字懂記帳電腦及有經驗優先另助理文員中五程度懂打字有意請電：0-4977110

誠聘導師
補習社誠聘導師壹名基督徒中五畢業喜小孩有耐心雙擬有意者請函履歷照片寄紅磡信用街16-22號C座地下洽

寫字樓女文員
屯門廠寫字樓工作曉打字不需經驗供午膳有意請電0：四六一八二七六黎小姐洽。

官塘安老院
誠聘登記護士會計文員清潔工人薪優供膳銀行假期有意者電K431885

急聘幼師
沙田區誠聘幼師多名薪優供膳有意者電：0-6918988

幼園急聘
工作員幼師多名無需經驗全日及半日均可有意電0-4782589

聘請幼師
沙田區誠聘全日及半日幼師數名有意者電：0-6975622

實驗技術員
屯門津中三月上任港大學優先負責生物實驗室歷副本電話寄元朗錦綉花園河北第十街28號收

誠聘幼師
將軍澳非牟利幼稚園聘請幼稚園教師及助教多名二月份到職有意者請於辦公時間內電③7023377洽

津中教師
屯門津中誠聘音樂英文及數理科學位或文憑教席約一月中到職有意者請備履歷近照函元朗錦綉花園G段第二街16號

全職幹事
沙田區工作對社區工作有興趣者中五或以上程度下午二至六時電：0:6066552聯絡

急聘幼師
梨木樹區聘請幼師及助教各兩名有意請電：3-383262鄭校長洽

津中急聘
代課老師任教初中英文及數學各一名由即日至一月四日至三月二日請電3-7415034或具履歷寄九龍福榮街533號

急聘 作年訓包拘元三至10終線勝學起仟小雙購食歷年五時根物提中17佰叫有香折供三至元名男意港扣售起40至收女請北有貨有成四銀售電角公技動稱任員貨區積能工驗五二員工金及獎不佰各多 1163377 3048

誠聘幼師
香港鴨脷洲非牟利幼稚園聘全日經驗幼師乙名有意請電：H8746772

馬鞍山潮州會館中學
誠聘英文歷史科學位教師一名九〇年一月到職有意者請致電0-642939或黃校長聯絡或繕履歷寄沙田馬鞍山恒安邨本校校長收

津小教師
九龍區天主教津貼小學下午校誠聘中文科高年級教師乙名九〇年二月六日到職詳履歷近照函本報信箱1426號

東區幼稚園
誠聘幼師請有意請電⑤699267或⑤699269洽

聘請幼師
葵青區工作辦公時間電：0-4955938

幼園校長
九龍區幼園誠聘校長一名富行政經驗薪優有意附履歷函本報信箱434號

聘幼師
北角區聘請經驗幼師助教上午班及全日均可有意請電H657170

$3500 聘請看更
年不超過55歲體健男性每日工作10小時要輪班當值有假期合意每日中午12時-2時電5-490882區洽或下午6時-10時洽

聘男製版員
本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電H463759找陳先生洽。

津中急聘
㈠中文文憑代課教師能兼教F.2 西史及E.P.A. 一月到職任期至七月中旬 ㈡二或三級實驗室技術員中學會考數理合格可保送受訓 電③7600463張太洽

誠聘幼師
基督教聖約教會小天使幼稚園誠聘基督徒幼師多名(二月到職)申請者請親繕履歷附近照寄九龍灣麗晶花園21-22座地下校長收。

誠聘幼師
港島幼稚園聘全日幼師對幼兒工作有興趣請電：5-8173177洽

籌款助理幹事
基督教社會服務機構爲籌備買樓籌款聘請助理幹事一名爲期半年基督徒優先需中五程度懂打字電腦月薪約三仟伍佰元請連同近照履歷寄九龍窩打老道50號A信義樓協調處主任收或電：③7108313查詢

聾童津校
聘普通科檢定教師及幼師畢業教師詳履歷及相片函九龍塘窩打老道一七一號真鐸啓喑學校

急聘興趣班導師
銅鑼灣區一青少年中心誠聘導師教授絲帶花球纖結仿藝編織仿古陶瓷家長電器保養園藝烹飪心理學入門口才訓練乒乓球訓練初中英數會考英文班小學補習班。薪酬面議請電5-770633

聘請導師
青年中心聘導師功輔班逢星期一三五下午或晚上逢星期二四六晚上中五程度或以上鋼琴班逢星期六晚上八級程度月薪450元青年英語會話拼音插花打字有意電：K7580480官姑娘

誠聘幼師
旺角區幼稚園聘半日及全日幼師下學年度到職有意請於辦公時間電：3-806533或親到長沙灣道1-5號二樓洽

聖誕速成社交舞班
英國文憑導師/個別或小組初學至深造，時間任擇 查詢：上午：0-4243593 下午：3-329332 ★黃炳坤舞蹈訓練學校★

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。K693453

專上院校 華夏書院
會考、預科 英語課程 口碑載道 旺角花園街130號 K934353

私家成人各業英語
港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民學生升學等K804361

鋼琴教授 英文會話
畢業於蘇格蘭皇家音樂學院美國俄立岡大學研究院山葉音樂班教師具倫敦師範學院頒授1—8級文憑班教授樂理電K7111669余小姐洽

英法日國語 移民升學兼中小學補習七樓沙咀近德利道地鐵K7212391威

學 K·331336 迎補中車註來鐘期教師電急馬合教洽教路併師歡試試新

琴行授琴 加教授各級鋼琴試考課皇家音樂理女師③7141434 0-4505263

教普通話 北角七海商業中心109室個別小組均可日語國語 ③784302 ⑤784956

鋼琴電子琴 尖沙咀文化大廈 女師招生保送考試度③6722512

小提琴鋼琴電子琴唱歌 經驗教師教授5-657470招生

鋼琴電子琴歌唱 各級鋼琴流行電子歌唱技巧呼吸視譜K804918

招生

夜校文員電腦教師
沙田明愛成人教育夜校誠聘兼職電腦文字處理初階之教師，逢星期一晚上六時半至九時半上課。另聘夜校全職文員，星期一至五下午二時至十時，星期六上午九時至下午一時，會考五科合格，包括中、英、數，政府薪酬另加津貼。應徵請寄沙田大圍文禮路18號或致電0-6976223。

私立英中誠聘
數理科教師一名，約於一月中到職電：3-7282473李主任洽

香港偵探社
自置旺角總社3818008·3818781政府註冊
自置北角分社5783600·5783699絕對保密
自置荃灣分社4986331·4986332本社1976創辦世界會員
民商職外分通緝秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中刑業員寓居姦影密外踪女角747部字角121心一人心灣站心證調行姘離證錄跟調活補中B英一商一一地南15據查踪居婚據音踪查動教號心座皇號業樓室鐵豐摟 1508A

聯邦偵探
由局長梁仁專責主持
③939007 ③939989
739彌敦道8/F

鍾應堂 名家命相 接批中外命書 寓能指判姓掌精彌轉點斷名相批堂數好前獲秘風命老四道運途到學水運牌代 227五樓預約電3-706528

爛舊酸枝修理收買
高價收買酸枝花梨修理打磨翻新古董瓷器舊畫什物歡迎遠近新區請電H477355標記 K7161111 叫7554洽

翠玉名畫高級古玩 收購牧場中環砵甸乍街20號樓下付合即款

包通渠廁 遠近新區啓德浴廁何缸盤工程渠盆迎洽③7353980

裝修工程 專門水電泥油漆木工設計擴建價平1848467 K796111

專門翻新鋼琴 K7445599

曬圖 機器電影印影曬劃及照大型工程圖彌敦道五七四號二樓 K903368

東方縮放

立成會計 專理六張三先生電八四七一 報稅退稅五C 10 賬洽

清潔打臘 水晶地板超群 5-8661111 叫3384

氣功 *美國製造愛骨*中心二樓樓商場105 *富寶*合金飾*

商業

英語小組
太子道141長榮11/FB 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4/FA 當代圖書上③—686720 英美加籍移民留學六人小組 會話文法個別自組早午晚班

啓思補習 大學畢業小組更附導導費兒童大學教師科③7894502 班數學美術功課教

學生園地
全港到府補習服務
本處深受全港家長一致推崇安排精英導師到府為中小學生補習時間任擇不滿可換學費合理經驗豐富並設有交收信心十足另設各區中心補習班查詢：K932133查詢總辦事處：旺角道十六號"日本信用大廈"五樓(小太陽樓上)。

補數 收高之同費等或應學送高級數數學及退休G C E附試及加數數差師

小學各科補習 誠聘教富經驗有愛心重意請電3:853834

小學教師

私家托嬰 頤孖陳職業養體女育兒⑤7707577有意到照理

大專師資 英文補中小學各級各科4個會話3:446040到府成人電

數學 專教老師高級數學中小學補習 面談新油麻地K7804935

經驗教師 年卅歷教中小學英文各級數學化學理科 H713478

理工畢業 高年級物理化學男教 H4797113

專業補習 六年預科經驗富耐心，上門補習 K7308293

上門補習 收下期學生 K738966 或以上程度補習中排積分 另急聘 屯門區

經驗補習 陳先生化學 學生上門補習 中英數小學

香港大學 各港大畢業教師經驗補習英科 K808458

英數理化 級各F.6教授 ③8569546 3540

家庭教師 男教小學補習育 1128383 又 叫2778

退休教師 小學各補習 ③600297

數理 英文女教師 附加數任教F5 H8902373

助教補習 港大學生補習晚九時 K4630081

精補小學 電K4268131 多有黃先生晚

補習

漏水 專業包醫 天面、地庫、石牆內外 電5-650174 1128222 叫 245

華僑日報各區廣告服務處
處所	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-1/14159
中區分處	中環砵甸乍街2號(華人銀行大厦樓下)	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號(近山東街口)	3-810749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	3-7307682
西環	皇后大道西十四號西環街坊福利會	5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下(文海圖書公司)	5-8903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行	3-7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行	3-7144647
深水埗	九龍青山道129號顯輝大廈地下光明地產公司	3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老滙街17A平台	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下大平地產公司	3-436938
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-4760683
時間	每日下午五時半截稿	又免車擠

大字四個，細字卅四個(一個位計)刊字如超過 增設區內服務 既可省時 即多出字數按一個位遞增計算

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：007 209 019 211 024 212 038 214 045 215 083 232 084 217 109 227 111 233 112 234 113 240 119 245 141 249 144 250 147 256 162 259 167 261 172 262 197 263 276 202 271 278 203 272 277 204 273 280 205 274 281 208

九龍佐敦道代理信箱號碼：283 320 284 359 285 391 310 282 913 916 917 918 920 922 923 925 927 929 942 945 947 952 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 965 966 982 984 988 989 991 992

中區辦事處信箱號碼：405 417 418 420 421 426 427 428 429 430 431 433 471 472 483 484 490 495 508 510

旺角辦事處信箱號碼：1138 1147 1152 1153 1160 1164 1166 1167 1172 1174 1175 1181 1187 1188 1189 1190 1198 1402 1403 1405 1407 1412 1413 1415 1417 1420 1422 1432 1446 1447 1457 1462 1463 1464 1467 1470 1474 1476 1478

北角分處信箱號碼：1591 1594 1596 1607 1608 1601 1618 1621 1623 1624 1651 1656 1657 1663 1671 1673 1678 1682

知年護養院
獨立花園別墅環境優美註冊西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-4716407-8 0-4718397

華泰護老院
大坑道19號一樓虎豹別墅側 設備完善 環境幽靜 註冊西醫 經驗護士 食宿一流 收費特平 ⑤8903723 ⑤763745

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療·施他佛道13號 ·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

佛教美倫 護理院收老人及弱智人士境幽靜註冊 0:4887233

永康護老 境幽靜交通便利有註冊西醫院正療養理護士雙人房分價理環 ③7166236 ③363104

仁濟護老 花園別墅物理治療獨立雅護理佐敦德興街7-8號經驗苑大廈D1 ③666795

松苑護老 舒適優美寬敞花園上乘九龍塘界限街164號地下③3610332 設備高修尚

護老

METHODS OF A LEVEL PURE MATH的作者
教授純應數，附加數、中學數、倫大校外學位數學、統計、經濟數等出售精選數學短篇及歷屆AL、HL、GCE數學解答※各校歷年試題交換※K7304103

英文大學預科會考
港大畢業廿年經驗精補F45會考預科GCE HKU等文法作文寫譯至極高級英文學生成人自修早午晚K810752

遺失聲明
啓者：Leung Raymond名下新創見有限公司股票第0080673—0080680號共20,000股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動作廢無效。股份登記處草馬威會計師行啓

遺失聲明
本公司遺失萬海船運出口提單HKKES-732一份特此聲明作廢 德昌油化原料公司

遺失啓事
振裕染印織造廠有限公司現聲明遺失大榮船務(代理)有限公司之提貨單一份(B/L為KE.HK S221CN)共12箱。現聲明此單作廢。

遺失

松柏國際(香港)協會(護理安老服務)
全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名
護理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、餵飯等。
宿費：月費1,000-1,400元，包食宿及廉價醫療。(有單人房供應)
會址：石崗錦田公路111約2139地段 0-4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 3-856177

順福安老院
環境優美花園佔地二萬餘呎註冊西醫護士主理不收按金困難者可代申請援助金電話：總院0-4888801 分院0-4887031

誠徵 濟事業有意請詳歷函電或照相寄本報信箱80409號 未加籍婚華僑誠徵有業男友經九龍45

誠徵女友 紀律部隊女好靜仕附近照以30箱1196 本報徵下必復 未男文信職婚32

加籍男仕 學識業有事經濟誠徵30本歲以上德才兼備淑女品德好貌 本報1631箱

徵求女友 人出東莞元港中純人79年來請函香港郵箱13268誠實女港58本號友月年人

徵男婚友 港36高定居本男中年中售仕貨員爲婚賢淑善良本報1198信箱期來徵佳26

誠徵女友 報信本箱女友9 5 8號 無良善好誠徵照寬文男本同職44

誠徵女友 男業照本報信箱 卅五公務員高俊本報9 6 6信箱 徵友有電物

徵婚 中西年48全年獨身高雅秀麗美誠徵27至39歲一般女士華僑日報1628號信箱

徵求女侶 誠徵中年獨身自診所居樓

鋼琴 日③942336夜③946522 高價徵收

誠意徵友 誠聘大學男上32爲友品學兼附佳大開朗有涵養照函本報信箱511

知音女伴 健康退休不拘學歷大方照單身溫可義務函電1632信箱曲端純

學生徵鋼琴 自用新舊牌子不拘能彈即可 K6519388

港大畢業 誠徵25歲五呎五以上有高家庭不煙酒長先生洽亦可照本報樓新

小資合作 膠品H4670286徵人好合作有大意利用午晚上日電用極數製

誠徵女友 五至六呎29仟本報1205信箱女士純品有意電照本報24入修

徵寄托家庭 誠小童有愛心清潔H5223531晚電宿新家面寄

徵求

誠徵女伴 前48員徵40多身有男電5-8974793可上樓求一工午晚 38公務時

代女徵 靜親文徵未婚女30黃良佳有經濟士溫貌本報433號無煙酒不賭

誠徵女友 男43徵日報女友應徵者請來信總社信箱290號華僑年青

收購鋼琴 *香港鋼琴服務公司* ③7789057 ③7762028

美滿婚姻 星期一檔案專訪TVB功快旺角彌敦街169號字樓229室③8155成平

誠徵女友 正職高大誠實不煙酒賭貌端正一二三四號信箱 未男友本報27

徵求女友 行以下不煙酒好靜的7 4 1 0 8 6號寄九龍中央郵箱 政友職男局28報30

徵女友 情有意交友有聖誕心交流電函本報967號信箱 高生微男店活4037之體下正夢驗女職

誠徵女伴 正職不良嗜好大男信箱1012號 有無報徵淑大男婦專49

誠徵女友
男29未婚高大英俊正職品純良有樓自住徵貌美女友請電照本報1202號信箱不合原件奉還。

幸福婚姻服務有限公司
聖誕將至新年到，終身大事莫再遲
自置尖沙咀河內道二號五樓按4字
每日11-8時③689986傳真③665857
1973年成立優客萬千供擇配
電腦即時攝彩視錄影助客尋
婚姻商會成員絕對穩健可靠
謝傳播二百餘次推介美加澳設分行

眞善美婚姻服務公司
1965年首創香港，專爲女士解決婚姻疑難，免費詢問
爲未婚擇偶。爲失婚重建家庭。星期日休息
電3-328615 5-8902550兩間公司爲你服務
波斯富街83號波斯富大廈1樓A10-7時
彌敦道343號永安廣業大廈1302室
爲事業、爲前途、爲健康，莫再遲疑
本公司婚姻同業商會會員，遵守自律

誠徵婚伴 求偶家教歷照電函本38忠厚至高俊溫文有職富嫻身女

知己婚姻
鳴謝T.V.B.星期一檔案專訪
本署會費及成功個案實例見証
政府註冊 ③320088 電腦操作
地址彌敦道580號彌敦中心1902室

國際電腦婚姻
電視訪問推薦 報合通世界 政府註冊
全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇
全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
電話查詢⑤8921282
香港灣仔駱克道184銀城商厦1403室

合成婚姻
政府註冊、移民及各種行業男女委托、絕對保密、彌敦道241號、金采大厦2字樓210室、(佐敦道口、裕華對面)假日照常。電：③7357912

東亞電腦婚姻協進會
政府註冊
多年專業經驗　傳播媒界推薦
本港美加澳籍　優秀會員眾多
資料準確詳盡　★5-8336302
灣仔駱克道212號洛洋閣商厦13字樓B2

香港仔街坊福利會有限公司會員週年常會通告
茲定於一九八九年十二月廿一日(星期四)下午六時在本會會議室舉行本會第三十九次會員大會，處理下列事項：㈠會務報告。㈡省覽本會截至一九八九年三月卅一日止之賬目，及核數師証明書。㈢聘請核數師。除分函外，特公告週知，請屆時出席爲荷。上通告　本會全體會員　理事長：梁熾輝　一九八九年十二月十三日

啓事

誰能與我共步？
30男5'6"中華藝佳開朗幽默經商自問有條件惜緣份遠我千里盼能與有品味內涵28下護士教師或高職少女結緣有自信愛心者請來函相本報96 4箱不合絕對原件退回

外埠婚姻
現有多名美加澳委托本會物色伴侶詳情請港人士終身伴侶請聯絡仕女
東亞電腦婚姻協進會 政府註冊⑤8336302

友誼之旅
17日舉行蛇識及廠雀鋤第大蛇寶發相識座教 玩樸克遊戲言歡暢飲濟濟一堂更可認識良朋知己擴大生活圈子令人生更豐盛歡迎您成爲新會員朝11晚7旺角信和中心2/F246室3-7713900

美加姻緣
本會有數位專程來港擇偶美加籍男士先生優秀詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會 註冊政府

中聯搬運有限公司
5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-4287288

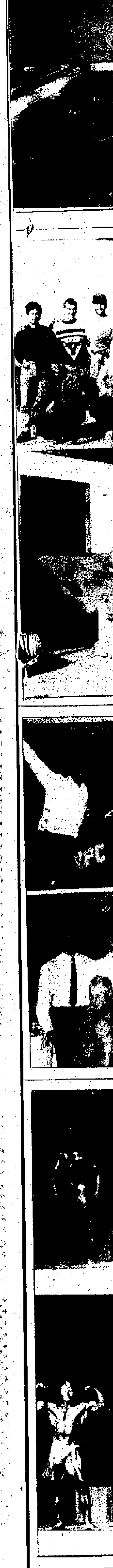
立信搬運有限公司
(裝防傢俬) 九7701199 龍7701276 1959年創立 港665622 665634 搬屋始祖

搬運

尋人啓事 昌華街七八號四字樓麗事項請速電洽七前需有三住案 謝孝何敬

訪尋

旅港盧氏宗親總會有限公司通告
本會謹定於一九八九年十二月十八日(星期一)下午四時在本會所召開會員尋常會議大會議程如下：㈠報告週年會務概況。㈡省覽一九八八—一九八九年度財政報告。㈢聘任下年度核數師。㈣選舉第十二屆理監事即時當衆開票。等事宜。敬希各會員依時出席。除分函郵遞外特此通告。此致本會全體會員　理事長：盧標　監事長：盧伯學



本港新聞

九龍西北扶輪社 舉行慈善餐舞會

（特訊）九龍西北區扶輪社，日前下午七時假麗晶酒店，舉行慈善餐舞會。請區總監李宗德主禮。

出席嘉賓有：各界社團首長紳商名流及遠道而來致賀的日本時戶結盟姊妹會、菲律賓麥加地加蘭路比姊妹會代表團及港三四五區前總監賀錦平，黃志偉，秘書朱梓焜，前社長汪肇華，各社社長等七百多人。由現任社長江德榮，主席林禮儀，副社長冼少華，前任社長陳仲鴻，蘇錦榮，黃梓初，蕭志光、梁國力，盧衍發，林崇禮，社友陳家宏，羅肇增，容裕仁，沈炳文，龔鳴夫，勞國雄，邵綏榮，曾樹祥，王敏幹，林成俊，關鴻烈，李厚昌，蔡學忠，吳亨志，潘仕安，陳佐馨，吳謹仁等款賓。首由大會主席林禮儀致歡迎詞，繼由社長江德榮致詞，江社長指出：參加扶輪社的服務行列，目的都是爲社會服務。希望社會各界熱心人士加入扶輪社，加強服務社會，與我們共同推廣扶輪運動。

詞畢，請區總監李宗德頒贈紀念品與上屆社長林崇禮。繼由社長江德榮代表大會致送紀念品與日本神戶及菲律賓麥加地結盟姊妹會紀念品。禮成後餐舞會聯歡。（奕）圖：九龍西北扶輪社慈善餐舞會，區總監李宗德致送紀念品與上屆會長林崇禮，中爲現任會長江德榮。（本報攝）

展望未來政經 「香港人」出版

（特訊）八十年代行將過去，「九七」大限陰影又再迫近一步。在九十年代中，香港政、經將如何發展？作爲本港經濟支柱的製造業何去何從？國際形勢的新變化對香港有什麼影響？新出版的「香港人」月刊給你答案。該刊本期增闢十多個專欄，提供揭秘及趣味文章，並邀得知名人士吳明欽、李剛等執筆。各大報攤有售。

道教通善壇同人 宴賀劉漢銓晉紳

（特訊）道教通善壇暨安老院，昨假聯邦酒樓宴賀中西區區議會主席劉漢銓獲港督委任太平紳士。

會長夏國璋致祝賀詞稱：劉漢銓主席多年來致力於中西區區議會，功在社會，建樹良多，今榮膺太平紳士，實至名歸，而本壇夏季贈醫藥開幕及金禧慶典，均蒙劉主席親臨主禮。劉氏向來熱心公益，今獲殊榮，本壇同人亦與有榮焉。

繼由劉氏致答詞指出：通善五十年來宣揚道教，修德養性，不斷擴展社會福利慈善事業，如興建安老院，贈醫贈藥，冬賑棉衣，救童助學等等。各首長及會友等不遺餘力，誠足欽佩，本人獲委太平紳士，有賴各社團和坊衆的支持與鼓勵，今後更應加倍努力爲市民服務。

詞畢，由會長游育德、麥氣、理事長李章發代表致送紀念冊與劉氏，禮成歡宴。與會首長及嘉賓有：夏國璋、游育德、李章發、麥氣、楊達人、吳輔庭、黃奕康、梁仕基、李濟、佘益、麥炎華、王業惠珍、夏德建、李錦儀、盧明、潘文韜、郭桂芳、林蝍、凌惠芳、黎南、陳貫庭、鄧惠玲、周傑通、梁沛珍、劉漢池及理監事，會長等數百人，氣氛洋溢。（奕）

圖：通善壇同人宴賀劉漢銓晉紳、首長游育德、李章發、麥氣代表同人致送紀念品與劉氏。（本報攝）

聖誕禮品首選永安 購物贈送通勝月曆

聖誕是普世歡騰的慶典，這歡樂時刻更由您對禮品挑選的心思開始，永安百貨特意爲您從世界各地搜羅回來各具特色的送禮佳品，女仕的、男仕的、孩童的、家居的、應有盡有，選給摯愛的人，每一份都充滿隆情厚意。

爲增添聖誕的歡樂氣氛及色彩，永安百貨更特意爲閣下安排多種購物活動，倍添情趣。

現凡在永安百貨購物滿一百廿元或以上，便可免費換領由宋韶光先生撰寫的一九九零年精美通勝月曆一本，換完爲止。

小朋友們於玩具部、文房部、嬰兒部及童裝部購物，每發票滿二百元或以上，更可免費獲得夢城兎福星衣架一個，別緻可愛，送完即止。

在上環總店、太古城分店、油蔴地分店及九龍灣分店，更設有電腦聖誕老人攤位，憑發票滿一百廿元或以上，便可與聖誕老人合映即映即有彩照一張，更可免費領取糖菓一包，聖誕老人已經搬咗啦，到時見啦！

聖誕新年接踵而來 韓國傢俬割價酬賓

普天同慶的聖誕節臨，元旦及農曆年快將來臨。感謝顧客多年來的支持，即日起舉行大酬賓行動，全部傢俬以超值價六折起發售，包括有各種用途的家居、辦公室及商用傢俬，滿足顧客的不同需要。而出意大利、丹麥、挪威直接入口的精品傢俬全部雲集在新世界中心商場二樓的BIF陳列室，方便顧客選擇，而且買滿二萬五千元意大利傢俬即可獲贈送衣帽架一個，務使令每一位顧客享受到更多優惠，把握時機爲居室同辦公室換上新面貌，令環境更臻完美，伴您共聚歡欣佳節。

BIF韓國傢俬在香港行銷九年以來，已被香港的顧客接受和歡迎，這都是由於BIF能迎合不同顧客的要求，在款式設計和實用效能上不斷推陳出新，自動化系統生產和嚴格的品質控制，每件產品素都保持高水準，並且接以廠價發售，免除中間代理人的利潤，令顧客節省更多，而在港九新界都設有陳列室爲顧客提供快捷完善的服務。

美國駐港總領事安德遜（左二）中文大學校長高錕（右一）出席簡明大英百科全書首展禮。

台灣版簡明百科全書 五千位專家以心血編成

（特訊）台灣中華書局總經理熊杰在「簡明大英百科全書——台灣版」記者會上表示：台灣二百多位學者、大英百科的編輯人員和在美國的中國學者。匯集了五千多位專家的心血結晶和二十萬本著作的精華，花二年多時間出版。

他又謂：這套國際性的百科全書的一大特色，就是地名、人名等附加英文名稱（外國），它也着重於東方知識化。當中用兩條綫劃分實際的和被認爲的版圖，例新舊名稱及各類名稱都可在當中找到。記載中國的史實，範圍廣大，記載歷史至一九八八年底爲止。對於台灣人不大認識的軍事家的資料，如劉少奇和林彪等，都可以在「簡明」中一覽無遺。

美國大英百科全書公司發言人何得樂向記者表示：很高興中華書局合作。他們每年修訂「簡明」，會把最新資料寄給讀者，讓他們隨時有最新的資料。他說：在未來六年裏，會推出三萬套左右，希望它成爲一部最好的工具書。

另方面，「簡明大英百科全書——台灣版」在香港發行，首展儀式昨日由美國駐港總領事安德遜和中文大學校長高錕主持。

（簡明大英百科全書——台灣版）共二十卷，八萬五千餘條目，七千餘幅彩色黑白插圖，二千八百萬字，定價港幣八千四百圓。比較一九八五年十卷本，簡體字版的「簡明不列顛百科全書」（中國大百科全書出版社），台灣版的增補二千六百條中國部分條目。即將由中華書局（香港）及聯邦出版社發行。（寶）

美國肉類出口協會 在港推廣牛肉市場 營養專家介紹新肉種

（特訊）美國肉類出口協會於七六年成立，目的主要是推廣美國肉類至海外市場。推廣工作主要包括與各生產商聯絡、分析海外市場資料、舉辦食品節並爲買賣商提供諮詢服務。

由於本港市民對食物品質要求日漸提高，包括講求食物的營養價值，對健康會否造成的副作用等。另外，本港亦興起一股素食熱潮，而一些含高脂肪、高膽固醇的肉類，更能使人望而却步。

美國肉類出口協會爲推廣本港的牛肉市場，更特舉辦一個名爲「九十年代牛肉新貌」的講座，讓本港各買賣商，對美國新種飼養的牛肉，有更進一步的資料。負責講解有關新牛肉品種的講者，爲一食物營養家珍．夏蒙頓。夏蒙頓主要是講解，美國飼養牛隻的過程，都有經過研究，以電腦控制整個餵飼程序。

美國農業部，亦會根據牛肉的質粗嫩、肉汁多寡、肥瘦部分的色澤，肥肉瘦肉的比例，肉味、屠宰年齡等多方面，作出評核準則，將牛肉分爲八級。並以牛的毛重、肉眼部分的大小及脂肪的厚度，將精肉比例的評核定爲五級。

夏蒙頓又強調，由於生產及飼養方面的技術得到改良，所以能將生產的牛肉質素控制到營養豐富、脂肪低、熱量低及膽固醇低的標準。

另外，夏蒙頓更即場示範減低熱量的烹調牛肉方法，首先，將肉的外層脂肪切除，食用時再將多餘的脂肪切去，便可減低牛肉所含的熱量。（寧）

耆樂老人福利會辦 敬老粵劇招待耆英

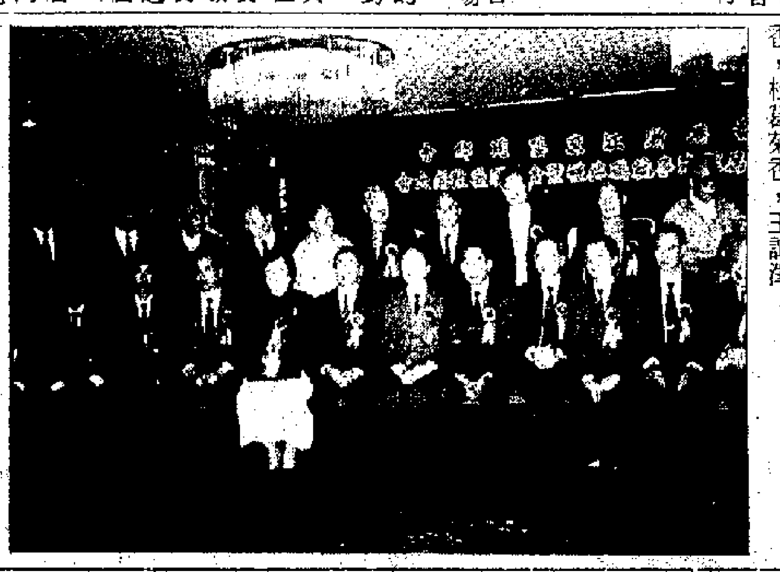
（特訊）耆樂老人福利會主辦，油蔴地（南北區）賢毅社協辦，並由良友慈善基金及香港西北區扶輪社贊助「敬老粵劇晚會」。

大會於前日下午二時卅分假彌敦酒店舉行記者招待會，報告此次敬老免費招待耆老參觀詳情。出席今次招待會之主辦機構首腦有：耆樂老人福利會會長李詠娜議員，精英劇藝社主席關妙美女士，油蔴地南北區賢毅社主席曾蕙芳女士，良友慈善基金代表賴天生，香港西北區扶輪社社會服務主席程耀樑及紅伶李龍，謝雪心，阮兆輝。

關妙美主席在招待會上致詞，略謂：今次響應油尖區關懷長者計劃定於九〇年一月六日晚上六時卅分假座尖沙咀香港文化中心大劇院，由精英劇藝社全體紅伶担綱演出名劇「南宋飛虎將」。免費招待數百位男女耆英參觀。屆時將邀請油尖區政務專員黃漢豪太平紳士，警區指揮官及社會名流親臨主禮。

繼由賢毅社主席曾蕙芳，耆樂會會長李詠娜及賴天生，程耀樑分別致詞，講述今次敬老籌備經過（奕）圖：耆樂老人福利會，賢毅社等機構辦粵劇敬老昨招待記者，精英劇藝社主席關妙美致詞，右曾蕙芳，左李詠娜議員。（本報記者攝）

浙江東陽同鄉會 九屆理監事就職



（港訊）香港浙江東陽同鄉會，前日假運通泰酒樓舉行第九屆理監事就職禮暨會員聯歡大會，與會嘉賓及會員甚衆。

主席金志堅致詞，報告會務工作。繼請立法局議員鍾沛林監誓，旺角區議會主席仇振輝頒發選任書，暨民關係處行政主任李愛蓮，旺角政務主任劉啟德，永遠名譽會長蔣恒鶴及嘉賓陳友旺，童田村，韓遠大頒發紀念品。禮成歡宴。

第九屆理監事會：永遠榮譽會長：王傷吾。永遠名譽會長：蔣恒鶴，陳濟洪，陳之柳。名譽會長：杜文榮，蔣萬山，陳濟華，馬正光，樓永明，蔣正陳，和貴，陳友旺，王胡清，杜葛菊香，王譚澤芬，張龍，李仁，史久災，黃奉瑜，陳鄒洲妹。名譽法律顧問：鄒偉雄。主席：金志堅，副：杜金潭，陳德偉，王茂林。監事長：何依堂。秘書：周兆志。總務：張天順，杜天德。財政：張天銀，張方圓。福利：周茂其，吳高純良。審核：陳濟天，包世慶，徐祖德。文教：金昌華，包逸。體育：杜德田，蔡賢君。康樂：樓紹唐，何順清，杜志慶。調查：何依林。修身：呂芹春。交際：張明堯，郭祺敖，何增。婦孺：周友昌，張賢貴。張翌德，杜林竹，倪天愛珍。圖：浙江東陽同鄉會第九屆理監事就職，主禮嘉賓與理監合照。

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
3-7648712（專綫）

財團收購
無須入睇樓 免費詢估價
不交吉樓
舖及交吉樓 歡迎詢問
致利地產 3 3120823

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或分層・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3-7826933 長江地產

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
3-631815（專綫）
九龍馬頭圍道76號

出讓 香港
公務員樓

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段四個（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份証）

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租
九龍上海街136號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
K 7709918 （假日照常）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3-928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

收購樓舖
交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧
電話：⑤443955 ⑤453381
圖文傳眞：5-8505610

港九物業

澳門地王
黑沙灣多幅屋地每呎150百元準建築格式每幅大萬呎多幅另有二蓋樓舊屋交吉四千多呎售2百萬直接業主洽有意電香港1 8843365 洽

輝煌物業代理
電話K-612205
肇輝臺
禮頓道

屯門樓房
租賃 九龍
0-4541216或0-4256037

中環銀行大廈寫字樓招租
中環銀行大廈寫字樓招租建築面積232呎
中央冷氣系統管理完善交通方便有
意請電：5-231637區先生洽

租賃 香港
售廣州樓
0-4310478

夜冷風筒及火牛廠
大批風筒、捲髮器、植物探測水份器、火牛成品及半成品、測VOLT機、捲電線機、測漏電機、轉床、自動入E鐵機、IWATA 10匹風霸、電批、電線、漆皮線、電容、LED、I.C. 傳真機、縮放影印機、電動打字機、大班枱椅，寫字樓，油壓轉椅、會議枱、貨架、支票機、咭鐘、及電子廠生財用具。
地址：柴灣康民街2號康民工業大厦2字樓207室（前電寶）

夜冷製衣廠
大幫兄弟單雙針平車祖奇373 釘鈕車3000磅單頭啤6000火士熊嘜斗三菱20匹重工冷氣機IBM 電動打字機名廠影印機來路大班枱椅工作枱椅飲水機牛仔布料裁片一律大平賣
地址：新蒲崗雙喜街六號二字樓（嘉就工業大厦）

招標承購 編號L
155／89辦公室傢俬冷氣機一個原料一批製成品一批雜物一批等投標詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取查詢電（5-8672465）看貨日期12月15日截標日期12月18日上午11:00

鋼琴平讓
移民琴三音色美保養內外原裝英國
K 7742018

補習社出讓
西區註册補習學校連牌照設備出讓營業中盈利高學生人數固定晚八時後電⑤468715

移民鋼琴
K 7445599

出讓 什項

錦綉
1150全新豪華裝80
1300單邊東南90
1050景靚全新98
1500豪裝單邊120
1100移民特平98
入閘左轉第五間
0-4719288

移民急讓
新界區數千呎幼稚園出讓，即可繼續經營，有意者請來函列明電話及名稱本報信箱一四弍七號有辦學經驗者或志願機構優先。

出讓 九龍

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 總行牌照號碼 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1427-1428室 3-7351861 3-7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5-217205 5-268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 5-8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023

泰國・清邁・布吉島
★行程種類全港最多★
華欣七岩東芭五、六、七天 由$3390起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$3290起
布吉島四、五、七天 由$3500起
清邁、曼谷、布吉島九天 $5050
多增遊：（1）暹羅人工海浪園 （2）模型城
增加成本免費增遊"人妖歌舞表演"
布吉島住宿兩晚或三晚新行程、任君選擇
乘搭國泰、泰航、天天出發、可延期返港

泰星馬・星馬・泰星
泰星馬九天$6190
馬星（檳城，馬六甲）泰九天$6190
馬泰（布吉島）、星七天、八天由$5490起
馬星（檳城，馬六甲）六天$4840
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天$5190
馬來亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$4100
泰星六天$5140
行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、三、四、五、六出發

日本・韓國
本州七天豪華團 $6590
名古屋金沢東京六天、七天 由$6390起
本州五天、六天 由$5390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 由$7490起
東北日光廸士尼六天、七天 由$6290起
東北、北海道廸士尼七天 $7190
日本北海道六天、七天 由$7190起
韓國本州廸士尼八天 $7190
韓國九州八天 $7390
韓國溫陽四天、五天 由$3880起
天天出發、回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊獨家安排蒙古烤肉 ＊台北住最高級之統一大飯店
多增：㈠秀姑巒溪㈡台東㈢楓港㈣木柵動物園㈤孔雀園㈥九族文化村
台北四天 $2820 環島阿里山六天 $3660
台北花蓮四天 $2820 環島阿里山七天 $4080
台北花蓮五天 $3240 環島阿里山八天 $4500
＊早機去，晚機返。
＊純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
高級 四天、五天、六天、七天 由2490起
宿霧 五天、七天 由3350起
多增遊：（1）碧桃灣、麗清灣、百島嶼 （2）紅磨坊夜總會 （3）餐膳於中國城酒家 （4）獨家安排品嚐中菲式火焗
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，早機去，晚機返。
天天出發，可延期返港

日本
本州、東京、廸士尼七天豪華團 $6,590
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $5,390
北海道、廸士尼七天豪華團 $7,590
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $5,490起
鹿兒島、九州、廸士尼七、八天豪華團 $7,490起
JAL

日、韓
漢城、華克山莊、慶州、釜山六天豪華團 $4,990
韓國、濟州四、五天豪華團 $4,490起
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $8,090
韓國、九州九天豪華團 $8,390
東京、韓國、九州九天豪華團 $8,790
JAL

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團 $2,890
台灣環島六天高級團 $3,690
台灣環島阿里山七、八天高級團 $4,090起
斯里蘭卡八天豪華遊 $4,790
斯里蘭卡、馬爾代夫八天豪華遊 $5,790起
★星晨萬事達咭世界通行，先遊埠後俾錢，獨家優惠，請查詢：5-8426111

歐洲
古國西、葡、意十三天探索團 $14,990
歐洲十三天精選團 $11,990
東南歐十五天豪華團 $13,190起
雙城八天購物團 $8,990
歐洲十天精選團 $9,790
歐洲十二天渡假團 $11,490
KLM BRITISH AIRWAYS

美、加
溫哥華五、六天地產投資考察團 $8,690起
加拿大多倫多五、六天豪華遊 $9,990起
美加西東岸七、八、九、十天豪華團 $9,890起
美加西東岸十一、十二、十三天豪華團 $16,290起
夏威夷、美加西東岸六、九、十一天豪華遊 $8,790起
夏威夷美加西東岸十三、十五天豪華遊 $17,890起
JAL

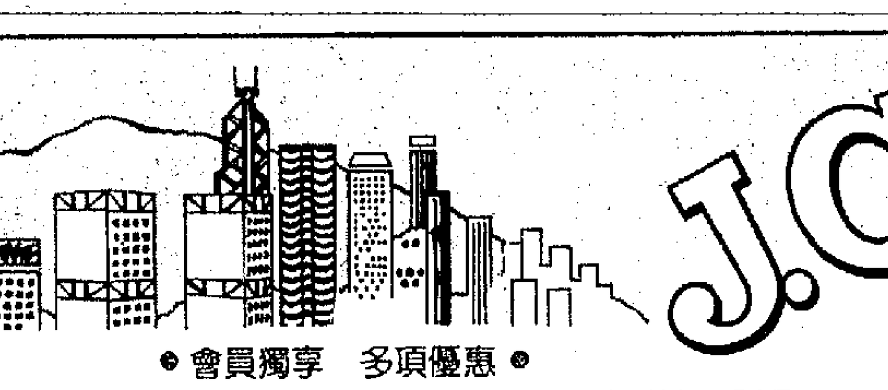
澳紐、印度
紐西蘭（南北島）八天探索團 $12,090
紐澳七、九、十、十三天豪華團 $9,190起
大堡礁、黃金海岸、雪梨七、九天豪華團 $12,890起
紐西蘭八天移民考察團 $13,090
澳洲七天地產投資及移民考察團 $11,390
印度八天豪華團 $7,980
牌照編號 350018

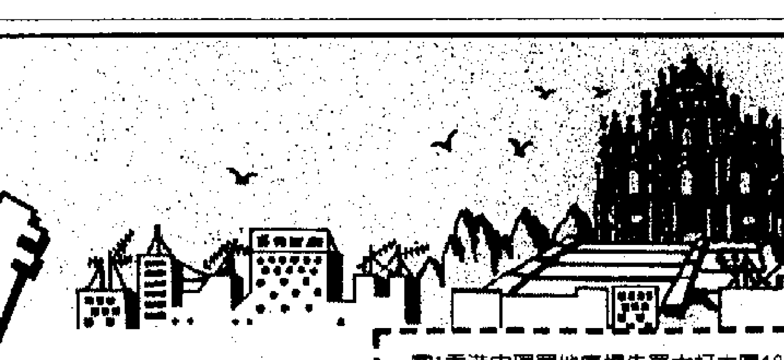
星晨旅遊 MorningStar
• 九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入） 3-7368368（9線）
• 香港皇后大道中64號遠東大廈1701-3室 5-218161（9線）
• 荃灣地鐵總站南豐中心1701室0-4165473（6線）
• 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 3-320955（8線）
• 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233（5線）
• 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481（6線）
• 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）
• 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
機票部熱線電話：3-7350333（6線），5-243068（4線）
星期日及公衆假期照常辦公

美歐玩具實銷近況轉佳
港商觀察節市進展擬參加歐美玩具展會

歐洲美元金

買盤雖疏美元弱利好 澳元直迫七九仙關





J.C.G.咭信譽顯赫

●會員獨享 多項優惠●

* 一張獨一無二，年費全免的信用咭。
* 全面失咭保障。
* 特設現金透支服務。
* 優惠利率——可享受比現行利率高出0.25%之定期存款優惠。
* 特別折扣——凡入住澳門皇都酒店、總統酒店或聖地牙哥酒店，均可獲特別優惠折扣。
* 旅遊方便——閣下不但可在任何一間JCG分行預訂來往港澳快速噴射船票，更可享受往返美、加、日、台、泰等各大城市之機票及酒店超級折扣。
* 先旅遊，後付款——凡惠顧「日本信用旅遊有限公司」之日本旅行團，除可獨享「先旅遊，後付款」信貸優惠，更可獲贈名貴禮品。
* 免費贈閱「日信天地」季刊。

費用全免
請即申請

查詢電話：5-228120

日本信用保証財務有限公司
JCG FINANCE COMPANY, LIMITED

寄：香港中環置地廣場告羅士打大廈1905-1909室
日本信用保証財務有限公司信用咭部
請將申請表郵寄以下地址：
姓名：
地址：
電話：

美歐玩具實銷近況轉佳

港商觀察節市進展擬參加歐美玩具展會

需用減少之際塑膠料國際訂價明顯上升

明年下半年一年間世界塑膠料將重現生產過剩

(特訊)最近美國及西歐市場塑膠玩具實銷有較佳表現，美國及西歐入口商正在觀察聖誕市場的進展情況，以便準備參加明年二月在紐倫堡及紐約舉辦的國際玩具展覽會，而訂購各種塑膠玩具及混合玩具。

據塑膠原料入口商透露：目前本港塑膠製品業是季節性生產淡月，塑膠原料需用量比旺月減少，但明年首季產銷情況最受注視的，其一是新春期間有兩個國際玩具展覽會舉辦，第一個展覽會在紐倫堡，第二個展覽會在紐約，歐美入口商訂購玩具是增還是減？對本港玩具出口商及製造商有一定影響。其二是本港很多家較具規模的玩具廠及塑膠用品廠，準備把中國內地的工廠撤回一部分加工在本港製造，現時歐美入口商正在觀察聖誕市場的銷售情況，以便明年首季訂購塑膠玩具及日用品的準備。

目前有兩種塑膠訂價上升較為明顯的，其一是GPS硬塑膠，其二是XDPE硬性軟塑膠。GPS硬塑膠銷量增加，日本產品每噸訂價由上週的八百五十美元升至九百美元，XDPE硬性軟塑膠由於最近美國一家化工廠發生爆炸，該廠的硬性軟塑膠產量佔全美總產量百分之三，在世界市場亦有一定銷量，如今生產受影響，日本產品訂價刺激上升亦速，每噸報價九百五十美元。但LDPE軟塑膠訂價上升幅度較小，每噸報價八百三十美元。

塑膠原料入口商又稱：製造塑膠的兩種初級原料，國際價互有升降，製造硬塑膠的本乙希(MS)每噸由六百美元升至七百美元，但製造軟塑膠的乙烯價格反為下降，每噸由今年初的七百美元降至四百五十美元。

根據世界塑膠業專家預測，一九九〇年下半年至一九九一年世界塑膠又將出現生產過剩情況，雖然不會如五年前生產過剩那麼嚴重，但最近三年日本向泰國大量投資開設化工廠，生產塑膠一年比一年增加，甚至本港南韓的化工廠亦不斷擴充生產塑膠，供應本塑膠製品需用量，亦佔較大比率。中國南京及山東最近亦有兩家化工廠開始生產軟塑膠。

本港市場進口塑料價格堅穩，GPS硬塑膠每磅三元三角到三元四角，HIPS不碎塑膠每磅三元五角至三元六角，ABS高級不碎塑膠每磅五元二角至五元七角，XPFE硬性軟塑膠每磅三元五角至三元六角，LDPE軟塑膠每磅三元一角至三元二角。

本港陶化工廠GPS硬塑膠每磅三元四角五分，HIPS不碎塑膠每磅三元六角。

年來股市集資功能不如理想

大宗貸款業務激增

銀行業利潤很可觀

預期未來一年貸額將轉淡薄

(特訊)由於今年下半年來本港股市直持淡弱，使股市的集資功能受到不良影響，大企業多轉向銀行方面求貸，以致下半年來銀行業的大宗貸款業務頗有增長，不少商業銀行形容今年是該業的收成年，大宗貸款業務利潤可觀。但一般卻預期未來一年大宗貸款數量將轉淡薄。

一家日資銀行家表示：今年是不平凡的年頭，即使是本港「四大」商行亦以其本身名義從資金市場籌集融資。

但不少商業銀行家預期，一九九〇年大宗貸款的數量將有所收縮，部份原因是好些大商行現時已取得融資保證。即使在地產業方面，雖然是最具貸借潛力，但目前看不到明年有多大的生意開展。

銀行界指出：作為本港傳統資本主義經濟支柱的大商行，很少直接向銀行求取融資，因它們可以從股票市場集取較廉價的資金。但今年北京「六四」事件後，使本港股市大跌，迄今仍然保持較低的交易額，該等大商行便不容易在疲呆的股市氣勢中集資，而估計明年股市亦無大作為。

萬國寶通國際董事邊打表示，目前發行新股已不是集資的方法。由於股市低速，令大商行轉向銀行方面籌集融資。

一位銀行家指出：可以肯定的是往後大商行會繼續轉回銀行求貸，原因之一是借貸利息祇是銀行同業拆息加四分一厘而已，比對它們在目前市況下透過股市集資的成本要低廉得多。

在十月份，太古洋行發行五年期商業票據總值二十億美元。十一月份，長江實業取得十八個月期的十二億元貸款，九倉向銀行借入三億五千萬元的五年期貸款。

獲多利公司行政總裁曼菲特則指出：相信該等貸款安排可能壓縮貸借，但它們不少已取得備用貸款的各種便利，且由於不少銀行已參與了不少的宗大貸款安排，從而不能再作出新的貸借，令到未來業務放慢下來。

邊打又稱：今年相對較大宗的貸款是整年批發性貸款業務的另一特徵。

他說：香港國際隧道的一百零五億及亞洲隧道的十八億二千萬都可以作為今年大宗貸款的例子，而且這兩項大貸款都是在「六四」後進行的。

今年地產業方面也有多項的大宗貸款，包括財務重組打包貸款等。這些打包貸有款計劃明山莊的二十五億元；太陽廣場二十億元，奔達中心二十億五千萬元等。此外，購買地皮的橋式貸款有灣仔地王的二十億元，花園道地王的十九億元等。

一家有中資背境的銀行家表示：由於今年大部份的好地皮已售出，明年不會有太多的新地產發展計劃，而今年地產市道將會放慢。

銀行界指出：隨着今年大老山隧道十五億五千萬及香港空運大樓的十億五千萬元基層建設的集資完成，使明年大型基建發展所需的融資計劃將會減少。

邊打表示，新機場建設的一千二百七十億至到一九九二年才開始籌集資金。

獲多利公司曼菲特指出：明年的貸借機會預期會包括有線電視、第八號貨櫃碼頭，中電在大嶼山的新發電廠及煤氣在大埔的擴展計劃。

商人銀行家表示：由於生意競爭，貸借利息差會縮窄，銀行界追求的是較高的安排與管理費用。

一家日資商人銀行家表示：我們不關注貸款利息的偏低，只在乎管理費用，因這是我們的重要收益。

金價稍為回落

收市價三八五五跌十二元波幅廿一元尾市乏力。期金結算價無升跌。

週三歐洲金銀開市價無變動

昨日本港九九金價回降十二元，收市價三八五五，尾市乏力。這是連升五天後首次下挫。期金結算價無升跌。

儘管昨日美元大幅下降，但金價的升勢已轉軟，看來四二〇美元大關的壓力頗大。不過如能衝破此關口，好友將會增加。在目前的形勢下，市場持觀望態度者顯見增多，交投減少。

昨日在東京外匯市場，美元兌馬克低至一·七一一收市，較前市的一·七五九二大跌〇·〇四八二馬克，跌幅達百分二·七四。東歐改革浪潮及西德利率高企為馬克近日勁勢之背後因素。而昨日美元兌日圓收市則為一四三·七〇，跌〇·七七日圓。

金價在美元弱勢下將會有再向上攀升之力，但昨日金價反而轉低，是否反映美元已到底，則有待稍後數天的觀察。

昨日九九金價開市三八六八，較前日收市高一元，稍後跌落三八六一，上午收市價三八六七。下午做價波幅增大，先升上三八七五最高價，隨後滑落，最低三八五四，收市價三八五五，較開市價低十三元，較前日收市價跌十二元，波幅廿一元，低息十元五角，港內交收五千兩，實金收市買賣價分別為三八五五及三八六三元，較前日跌五元。期金方面，十二月份結算價四一八·五美元，一月四二〇·五，二月四二二·五，四月四二六·五，六月四三〇·五，八月四三四·五，十月四三九·五，均較前市升四美元。

週三蘇黎世黃金開市價每安士四一六·五〇美元，倫敦四一七·二五美元，均無升跌。

蘇黎世白銀開市價五·七〇美元，無升跌。倫敦五·六八美元，跌二美仙。

本港外幣行情

89年12月13日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.50	781
美鈔	每百	779.30	780.30
美單	每百	779.90	780.90
英鎊	每鎊	12.53	12.59
加拿大元	每百	672.10	673.60
西德馬克	每百	451.10	452.60
瑞士法郎	每百	496	497.50
法國法郎	每百	131.50	133
荷蘭盾	每百	399.50	401
澳洲元	每百	612.40	614.10
紐西蘭元	每百	466.70	468.40
日圓	每萬	542.20	543.70
台幣	每百	28.50	30.50
菲律賓披索	每百	35	37.50
馬來西亞元	每百	288.20	289.70
新加坡元	每百	407.30	408.80
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	38	49
南韓紙	每萬	110	118
E.C.U.	每個	9.133	9.148
港幣兌人民幣	每百	47.54	47.77
港匯指數		102.7	(−0.4)

港元外幣存款利率收市行情

1989年12月13日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.00%	6.00%	6.50%
港元	10萬元或以上	8.75	8.5625	8.5
美元		8.375	8.25	8.125
英鎊		14.4375	14.4375	14.4375
日圓		6.25	6.125	6.0625
澳洲元		17.0625	16.875	16.875
西德馬克		7.5625	7.625	7.625
加拿大元		11.5625	11.5625	11.5
紐西蘭元		13.25	13.3125	13.3125
E.C.U.		10.25	10.3125	10.3125

國際糖市降後反彈

韓幼砂訂價略升

港市雖低惜不和算

(特訊)國際糖價降後反彈，南韓幼砂糖訂價略為回升，但本港糖商訂購仍少，由於目前本港市價低過成本，新訂價又難和算，雖然南韓幼砂糖訂盤排至明年第四季付船，有很長

港元對各主要貨幣全面低跌

港匯指數大挫四點

美電跌破七八一關

美元對馬克大跌曾低見一點七

同業拆借活穩隔晚錢息反彈見九厘關上

(特訊)承接上日紐約市勢，美元對馬克低開後先持穩，迄午後新一輪的止蝕沽盤入市，使美元進一步滑落，馬克俏升帶動所有主要貨幣對美元亦大幅上揚，受美電弱勢影響，港元對各主要貨幣亦全面低跌，而美電在港元拆息挺升與沽美電套港元的壓抑下跌破了七八一關口，港匯指數下挫四小點。

外匯業人士表示：美元對馬克大幅滑落，一度跌至一點七馬克關口，主要是止蝕盤的影響，但收市前美元仍有力由低位反彈過一點七一水平。全日交易不脫平淡，由於馬克的漲勢過急，市場參與者開始有些介心，美元後市仍有可能作小幅的回升，值得指出的是，由於交易量不大，美元的升跌含有誇大的成份，但今年底前，馬克當前的極度看好心理影響，美元跌向一點六八至一點六九水平亦並非奇事。

外匯業人士指出：美元對其他貨幣的交易亦普遍疏淡，而馬克的俏升帶動各主要貨幣對美元全面挺高，不過，馬克對各種貨幣的交叉匯率則揚升。

昨日美元收市價與上日(括號內數字)比較：兌一·七一四五馬克(一·七五六五)；兌一四三·六六日圓(一四四·三五)；英鎊兌一·六〇六〇美元(一·五九二〇)；加拿大元為一·一五九〇兌一美元(一·一六三〇)；澳洲元兌〇·七八六七美元(〇·七八四〇)；紐西蘭元兌〇·五九九二美元(〇·五九五〇)。

外匯業人士指出：由於港元拆息續升，息口比美元為高，加上美元的國際兌值急跌，沽美電吸港元的反向套息活動頻現，美電遂被抑低過七八一關卡。其他主要外匯價因應美元低挫而兌港元普遍俏升。

昨日美電開七八〇·六五至七八〇·七五，最高七八〇·六九至七八〇·七九，最低七八〇·四八至七八〇·五八，收市七八〇·五三至七八〇·六三，比上日下跌〇·三港元。英鎊成一二·五七〇，升〇·一四港元。馬克成四五·五〇，升一·六〇港元。日元成五四三·六〇，升二·八五港元。

東京匯市

美元溫和回跌

收兌一四三點七日圓，總成交八十四億餘美元。

(特訊)東京十三日電：美元在東京外匯市場回跌，收兌一四三·七〇，比上日收市價下跌〇·七七日圓。

美元開市低報一四三·八〇，原因是繼上日美元在紐約下跌後觸發本地拋售。全日美元波幅在一四三·三五至一四三·九〇之間上落，中間交易價報一四三·八〇，總成交八十四億一千六百萬美元，比上日的三十八億回增。

外匯商指出：美元對馬克的交叉買賣盤揚活，間接把美元對日圓比值扯低。

另一外匯商稱：美元對日圓跌勢溫和，因有若干美元的商業支持及沽日圓吸馬克活躍。

一些外匯商表示：如果馬克對日圓的交叉買賣出現獲利回吐，美元後市將進一步向軟。

期豆交投增加

全日共成七百三十四手，造價上落不大。

(特訊)昨(十三)日香港期貨交易所大豆期貨交投增加，全日共成七百三十四手，較上日增加四百八十四手，造價上落不大。

十二月份大豆合約開市及結算價同報一四九點二元，共成七十四手，一月份開市一四三點六元，結算價一四三點四元，共成五百二十六手，二月份開市一四三點二元，結算價一四四點四元，共成六十三手，三月份開市一四四元，結算價一四三點六元，共成十七手，四月份開市一四四點八元，結算價一四四點四元，共成五十手，五月份開市及結算價同報一四四點四元，共成四手。

港匯指數

(特訊)一九八九年十二月十三日(星期三)港元貿際匯兌率指數為一〇二點七，比上日指數下跌〇點四。

期糖造價牛皮靠穩

市況平淡，全日共成二百二十四手。

(特訊)昨(十三)日香港期貨交易所原糖期貨市況平淡，全日共成二百二十四手，較上日減少一百〇二手，造價牛皮靠穩。

期貨交易所發表昨日結算價為：一月份十三點三一美仙，共成十三手，三月份十三點五六仙，共成三十手，五月份十三點七六美仙，共成二十四手，七月份十三點六三美仙，共成十九手，九月份十三點三二美仙，共成三十五手，十月份十三點二四美仙，共成一百〇三手。

香港黃金及白銀市價

1989年12月13日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3868	3855	−12
期金(8)月	419.50	418.50	- -
本地倫敦金	416.7 /7.2	416 /416.5	−0.7
飾金	4150	4150	- -
飾白金	5200	5200	- -
白銀	442	442	−4
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3860	3870	−10
富格林	3200	3220	−10
金楓葉	3310	3320	−10
鴻運金	3310	3320	−10
鷹揚	3310	3320	−10
銀條(十両)	549	555	−3

利昌金舖有限公司提供

歐洲金融早市

美元急跌 金價稍軟

美元急跌令人出乎意料之外，目前問題是中央銀行會否出面干預。

(特訊)倫敦十三日電：美元在歐洲外匯市場開市報跌，金價牛皮靠穩。

外匯經紀表示：美元大跌令投資者大吃一驚，亦出乎市場預料之外，使現時市場出現更不穩定形勢，現時投資者正觀察那國中央銀行會出面干預市場支持美元，即使稍後公佈之十一月份零售數字勝於預期，至本年底前美元估計仍被看淡。

倫敦一英鎊兌美元由一點六〇二七上升至一點六〇八五美元。

法蘭克福一美元兌馬克由一點七三五五下跌至一點七二三三。

一美元兌瑞士法郎由一點五七六五下跌至一點五五六五，美元兌法國法郎由五點九二七五下跌至五點八九，美元兌荷蘭盾由一點九七一五下跌至一點九四，美元兌里拉由一二八五點七五下跌至一二八〇。

倫敦黃金開市每安士由四一七點五下跌至四一六點七五，中午訂盤價為四一七點一美元，蘇黎世每安士由四一六點七五下跌至四一六點五美元。

倫敦白銀開市每安士由五點七上升至五點七一美元，蘇黎世每安士由五一二點五美元。

倫敦白金開市每安士報五一二點五上升至五一三美元。

聖誕咭銷勢晉高潮

今年以激光技術製模啤綫條的立體咭最新穎，但仍以普通咭銷量最多。

(特訊)最近，聖誕咭銷市已晉入高潮，價格較去年稍升一成左右。

據業內商人表示，按照往年的情況，聖誕咭由十一月初開始上市，已至十二月中晉入高潮，到聖誕節前兩三天才轉慢，今年亦不例外。由於製造成本提高，聖誕咭售價每年均告提升，今年的升幅為一成左右，升幅並不算大，且聖誕咭為廉宜的貨色，故此對銷市並無多大影響。但是六四事件則使中港貿易受到打擊，今年港商寄聖誕咭到大陸有減少之勢，而總的來說，今年聖誕咭可望保持平穩。

他稱，本港每年銷出多少張聖誕咭，這是無法統計的，因目前市場出售的，絕大部份為

港產貨佔市場大多數

港產貨，進口貨已較少，因後者價格偏高。他表示，本港印製的聖誕咭，這幾年在質素及款式方面有頗大的提高，可以比美進口貨，但價格則便宜很多。另方面，港產聖誕咭亦能跟上潮流，甚受市民歡迎。過去幾年行銷的音樂咭，今年已稍為放慢，今年最新穎的品種，是以激光技術製模啤綫條的立體咭，其綫條的精細，體咭雖以比美的，而其售價亦較昂貴。不過，仍然是以一般性的立體咭，銷量最龐大，因其價格較便宜也。

世界黃豆豐收

加中產品沖場 美國首批運到

豆供呈多年來盛況

(特訊)今年世界黃豆豐收，除了加拿大黃豆及中國黃豆繼續運到之外，美國黃豆亦有首批運到港。現時本港市場各種豆子環集供應，為多年來出現的盛況。

據油糧貿易商透露：今年世界黃豆豐收，中國東北黃豆恢復運到，湖北黃豆繼續充場，美國黃豆首批抵港，加拿大黃豆來貨亦增，價格比三個月前下降百分之十。其他豆子，來貨亦多，目前本港市場各種豆子供應蔚然稱盛，為最近幾年來的壯觀。但在一般豆子之中，用途最廣，銷量最大的，首批黃豆，製造醬油、榨取豆油、製造豆腐、豆發大芽菜、麵豉、其他食品等，均採用黃豆，因為黃豆是屬於含脂肪的豆類，其他豆類則屬於含澱粉的豆類。

由於黃豆供應地區及供應量轉多，市價下降，以加拿大黃豆而言，比三個月前降了百分之十。現時批銷價，美國黃豆，加拿大黃豆，中國東北黃豆每担均為一百八十五元，湖北猴子黃豆每担一百九十九元。

其他豆子，市價仍穩。美國一百磅庄白眉豆每包三百元，泰國油綠豆每担二百五十元，綠豆邊二百九十元，中國張家口新綠豆三百二十元，荷儀綠豆二百六十元，正天津紅豆三百九十元，河北紅豆三百五十元，唐山紅豆三百五十元，崇明紅豆三百四十元，雜紅豆三百二十元，越南紅竹豆二百六十元，上海大青仁烏豆五百四十元，中粒青仁烏豆三百元，菱湖南豆五百五十元，泰國紅豆二百七十元，泰國紅竹豆二百元。

反映外圍美元下跌

台幣回升一仙半

(特訊)台北十三日電：台幣對美元稍回升，主要是對美元在外圍軟弱作反應。

是日台幣收市報二六·一五五，回升一·五台仙。總比前市的二六·一四〇兌一美元，總成交一億三千三百五十萬美元，比前市的八千二百萬增加。

外匯商指出：預期本週餘下時間，台幣將在二六·一〇至二六·二〇兌一美元範圍內上落。

兩岸經貿管窺

臨急抱佛腳加徵稅欵

難補大陸財政缺失

·林正芳·

國營企業效益低下，無疑是當前大陸經濟的致命傷。中共財政收入的來源，主要是靠國營企業上交的稅欵和利潤；後者效益差，虧損面擴大，自然要對前者構成不利影響。中共在財政面臨危機的情況下，乃不得不設法擴大和增關收入渠道。這是近期中共局大舉「上下其手」，大陸引起震動的原因。

有關方面採取的非常措施，包括如下幾項：

其一，國務院要求稅務部門於今年內要超收工商稅六十億元。據新華社報稱，為此，中共國家稅務局於十一月十五日在北京召開全國縣以上稅務局長緊急電話會議，進行部署。財政部長王丙乾在電話會議上強調，要通過加強稅收的徵收管理，堵塞漏洞，把應徵收的稅款盡力收上來。而中共稅務局局長金鑫則承認，今年後幾個月稅收工作面臨的形勢嚴峻，截至十月底止，全國工商稅的累計欠稅已達一百十億元，這勢必會影響國家的稅項收入。

其二，加緊進行稅收財務大檢查。中共國務院於十月中派出由一百三十七人，其中包括部長級幹部二十六人的大檢查工作組，深入各地查察。一個月後，據稱已查出各種違紀金額十四點八億元，其中應交財政七點五億元，已上交三點五億元。

其三，國務院於日前發出關於清理檢查「小金庫」的通知。據新華社引述，「通知」指出：近幾年來，不少機關、團體、企業和事業單位，違反國家財經制度，私設各種形式的「小金庫」，屢禁不止。這是造成國家財政收入流失，消費基金增長過猛的重要原因之一，不僅助長了奢侈浪費，而且腐蝕幹部，敗壞黨風和社會風氣。為此，國務院決定，對私設的「小金庫」進行一次全面徹底的清理和檢查。

其四，中共於六月間發行的一百二十億元人民幣公債以後，近期規定各級企業職工必須在年底之前限額購買，其指標是職工全年收入的百分之四。

以上各項突擊性的措施，其「臨急抱佛腳」之意味至為明顯。至於能否補救財政之缺失，則尚未可逆料。勿論如何，該等措施都只能是治標不治本。徹底的解決之道，仍在於積極設法扭轉國營企業效益偏低、虧損嚴重的局面，使之能正常地提供稅、利。否則，只靠竭澤而漁，終究不是辦法。

印尼資本市場前景樂觀

印尼國營企業私營化，怡富助新股發行事宜。

怡富附屬聯營機構PT JARDINE FLEMING NUSANTARA FINANCE(JFNF)宣佈與印尼國家發展銀行BAPINDO達成一項技術合作協議，協助BAPINDO處理有關在印尼股市發行新股之事宜。

據JFNF董事總裁施德禮表示，一九九〇年起，印尼將有多家國營企業進行私營化行動，BAPINDO作為當地的國家發展銀行，將就有關事務發揮重要的作用。

施氏指出，在國營企業私營化歷程中，政府不應擔演過份吃重的角色。怡富集團具備強大的亞洲證券國際分銷網絡，JFNF應可協助BAPINDO推行有關活動。

JFNF為首家獲印尼財政部批發牌照的非吸納儲蓄之金融聯營機構。該公司最近在耶加達股市表現活躍，積極加強在當地的重要性，該公司並正式獲財務部批准申請耶加達股市新股發行之包銷牌照。

據怡富集團公司常務董事史密夫補充說：「JFNF可望於明年初取得包銷牌照，屆時我們將處於更有利的位置，為客戶提供綜合金融服務。」

「我們對印尼資本市場長遠前景極為樂觀，已於印尼資金市場改革初期進軍當地市場，奠定基礎以便直接參與印尼股市，促進當地資本市場的發展。」

JFNF是怡富集團有限公司及P.T.RAJAWALI WIRA BHAKTI UTAMA合作的聯營公司，後者分別由OMETRACO、GAJAH TUNGGAL及DANASWARA三個集團共同擁有。

美國銀行業利潤已回降

(特訊)據外電報道：美國全國性銀行的盈利在今年第一、二季達到創紀錄水平後第三季的盈利下降。今年第三季美國全國性銀行的盈利分別從第一季的四十三億美元與第二季的四十億美元下降至二十億美元。第三季全國性銀行盈利下降的原因是增加第三世界國家貸款壞賬撥賬儲備金以及增加美國本土新英格蘭和阿利桑那州地產貸款的壞賬撥賬儲備。

長錢拆息亦見急上

長錢拆息，一個月期九厘，升十六分一厘；兩個月期八厘八一二五，升八分一厘；三個月期八厘六八七五，升十六分一厘；六個月期八厘四三七五，升八分一厘。

開放市場政策刺激下

港貨輸銷墨國躍增

墨西哥自八六年加入關貿組織後刺激入口大增，港貨輸銷墨國在去年及今年均有可觀增長，預料未來前景仍佳。

(特訊)隨着墨西哥的經濟改觀，本港對該國出口亦有突破性進展，預料各類消費及半製成品去銷前景甚樂觀。

據香港貿易發展局新近市場報告指出：自從墨西哥在八六年加入關貿總協定之後，本港對該國出口已獲致良好進展，八七年較八六年增長七成，八八年較八七年增長百分九十七，而今年首七個月亦較去年同期增加八成半，成為本港對於美國家中次於巴拿馬的第二大出口市場。

數字顯示，今年首七月本港對墨西哥出口總額為二億九千五百萬元，增幅百分八十五；轉口五億三千一百萬元，增幅百分四百三十；入口三億六千八百萬元，無增長，雙邊貿易總值十一億九千四百萬，增幅百分九十。

報告指出，墨西哥近年在開放投資市場之下，對高品質的資本貨物需求甚殷，供應水平未能滿足需要，因而使本港輸往該國的半製成品前景樂觀。

本港製品在墨西哥市場最受歡迎的包括甲級貨品、包括成衣、皮鞋、石英表、收音機、電話、電視機、計算機、相機、塑膠玩具、電熨斗、鬆刨、人造花、家具用品等。

報告說，由於墨國經濟仍受通脹困擾，工人收入實質下降，對高價品需求有限，而廉價貨品則頗受台灣、南韓以至泰國等對手競爭。而對墨國轉口大增亦反映出中國生產貨品經港轉銷墨國數量龐大。

總括來說，由於墨西哥的消費者對外國貨品有所偏愛，而入口限制及關稅亦較前減低，對本港出口廠商仍是一個甚具開發潛力的市場。

中國售公債

三十六億元

(北京電)中國政府決定今年發行一百二十億元公債，並自九月份開始發行以來，僅一個多月，全國已售出債券三十六億多元。

據財政部國債司介紹，武漢、大連、哈爾濱三個城市提前並超額完成公債發行任務。其發行方式是市政府和財政銀行等部門向購買對象宣傳債券意義，並在銀行、財政、郵政等部門辦理推銷，或者上門推銷，電話預購等。

中國政府對這批債券實行保值，且債券利率比銀行同期儲蓄存款利率高出一個百分點，因而對一些手中有餘錢的人有一定吸引力。

實盤雖疏美元弱利好

澳元直迫七九仙關

收兌七八點六八美仙主要是長假前投資者平盤吸納。

(特訊)雪梨十三日電：澳州元收價報升，全日交易平淡，美元劇跌亦生利好作用，收市時澳元報兌〇·七八六八至七二美元，比上日收市價〇·七八三五至四〇，上升〇·三三美仙。

外匯商指出：澳元雖收高，但整日交易呆淡，在聖誕假來臨之前，投資者紛紛平盤準備渡假，而機構投資者則大拋美元買馬克，影響了其他貨幣的交叉盤比率。是日澳元貿易加權指數因此下跌了〇·三而報六〇·四。

近期不少經濟分析家均預期澳洲利息在可見的將來將回較，而目前亦有一外資銀行把澳洲最優惠利息稍調低，對澳元影響不大。部份外匯商認為，明年初以前，澳洲利息不可能滑跌，即使利率滑落，澳元亦不會受到大沖擊。因利率差仍利好澳元，海外市場的需求依然不俗。

國際商品簡訊

日提高橡膠期交按金

紐約原油大漲後稍跌

(特訊)綜合昨(十三)日各地商品簡訊：

吉坡隆：電腦故障導致吉隆坡商品交易所原棕油期貨買賣減慢。

東京：十二月十六至卅一日原糖入口平均價為五五二七〇日圓一噸，較上半月五四九四〇日圓一噸上升。

東京：神戶橡膠交易所說，該所將十二月現貨合約交易按金增加至每手七萬四千日圓(一萬日圓)是為減低投機活動。

東京：三菱金屬集團說，該公司由即時起調高鉛價至每噸十四萬日圓，升六千日圓。

華盛頓：農業部長尤特說，他會在本週六往訪波蘭簽署一項促進兩國農業合作的協議。

墨爾本：澳洲電鍍冶煉廠說，該公司由即日起降低坎培拉出廠鋅價至三一八〇美元一噸，減二十元，基本購銷價三〇一一，減六十三。

紐約：十二月十二日西德薩斯州原油現貨每桶二〇點六三—二〇點六六美元，跌四仙。

新聞

……德、麥氣、理事長李章發代表致送紀念名冊與劉氏，禮成歡宴。與會首長及嘉賓有：夏國璋……

在上環總店、太古城分店、油麻地分店及九龍灣分店，更設有電腦聖誕老人攤位，凡發票滿一百廿元或以上，便可與聖誕老人合映即映即有彩照一張，更可免費領取糖菓一包，聖誕老人已經搬咗啦，到時見啦！

中……
不交……
全權……
即日……
財……
3-……

購……
天……
地……
九龍……
九龍……
K 770……

夜……
大批風扇、VOLT機、10匹風霸、縮放影印機、椅、貨架、……
地址：柴灣……

九龍尖沙咀……
3-7351861
中區皇后大道……
5-217205
銅鑼灣恒隆……
旺角彌敦道……
荃灣地鐵站……
官塘地鐵總……

本州……豪華……
名古……豪華……
北海……豪華……
鹿兒……豪華……
鹿兒……七、八……

上海航空公司國內線機票
學聯旅遊特約代理
廣州→上海 只售 $578
●即訂即覆 ●香港取票 ●天天啓航
其他航線：
廣州→杭州 $518 逢二、日
廣州→北京 $930 逢一、五
北京→上海 $462 逢四、六
北京→杭州 $462 逢四、六
上述航線全部採用波音B757豪華廣體客機，真皮座椅，並設有閉路電視系統，令旅途倍覺輕鬆寫意。
學聯旅遊 旅行社牌照350191號
●中環 皇后大道中30號娛樂行305室 5-8107272
●銅鑼灣 軒尼詩道499號永光商業大廈11字樓 5-8338908
●尖沙咀 星光行1021室 3-7303289
●旺角 彌敦道688號旺角中心第一座1612室 3-800621
●觀塘 開源道觀塘廣場一樓109室 3-7978123
●荃灣 南豐中心十二樓1227室 0-4130660
機票訂位熱線：3-7354192
89-AFL-21

英國 GEEMARC 威馬M400
・大丸・吉之島・泰林・新一系・旺角中僑
・永安・百老滙・銀巢・BB Telecom，均有代售
最新
家中大哥大——威馬M400
有對講機的室內無線電話
電力寶有限公司 APLICA LIMITED
香港灣仔軒尼詩道268號交通銀行大廈15樓
服務熱線：5-8936145
Aplica
功能及優點：

華僑經濟

聖誕銷售迄今呈有限度增加
業者却進一步削價 提高打折利潤降低
上週末市略旺或爲漸入佳境先聲

（紐約電）華爾街日報週二報導，多數美國零售業者表示，迄今耶誕季銷售較去年增加，但幅度有限。

雖然零售業者很早即打折促銷，且往往在感恩節美國一年一度的購買熱季開始時即已展開，但許多地點生意並不理想。

業者仍期盼會有遲來的銷售高峯，就如同去年耶誕季的情況。美國經濟研究聯合會最近一項調查支持此種看法。該調查中預測，美國家庭今年會支出約三三九億美元購買耶誕禮物，比去年高出約四到五%。

有零售商上週末的業績略升，這或許是季末漸入佳境的先聲。然而即使銷售增加，利潤也會因若干業者提早打折且競爭激烈而降低。由於許多零售商負債累累，或待價而沽現金流通成爲本季的口號，業者爲加速現金流通更進一步削價求現。

但消費者預期愈近耶誕節時還會有更大的折扣，因此都打算延後採購。

暢銷多時後 紅燒猪肉罐頭轉挫
每噸僅四千元

（上海訊）據全國糖酒交易會上獲悉：去年一直暢銷的紅燒豬肉罐頭，今年銷售價格繼續下降，每噸紅燒豬肉罐頭的售價已由年初的四千六百元到四千八百元下降爲本屆交易會的三千八百元到四千元。下降的主要原因有兩個，一是由於國家宏觀控制了資金信貸，壓縮了基本建設投資規模，加之銀行調高了存款利率，使市場物價趨於平穩，紅燒豬皮罐頭已由賣方市場轉向買方市場。二方面却是由於電冰箱進入了不少的城市家庭，使人們消費結構發生了變化，加之目前鮮豬肉價格下降，多數家庭樂於購買鮮豬肉，從而使豬肉罐頭由暢轉滯。

青海新羊毛 實際價下降

（北京訊）青海今年新羊毛上市後，羊毛市場由去年的上門求購，變爲買方加價搶購，挑選送貨上門，不但實際價格下降，質量也得到了保證。

據廠方提供材料，改良羊毛一、二級品級率由去年的百分之二十三提高到百分之四十左右，羊毛洗淨率由去年的百分之二十八點五提高到百分之五十五左右。羊毛收購平均價由去年的每公斤十六元降到十二元左右，但由於目前工廠所用的原毛都是去年的高價低質毛，若降價會造成虧損，因此造成毛紡產品市場售價格居高不下、部分毛紡品滯銷的局面。

美十月落成物業減

（特訊）據外電報道：美國商務部宣佈，十月份美國樓宇竣工數字下降五．三%，經季節性調整後的年率爲一二三．二萬個單位，該部還將九月份的跌幅由原來宣佈的五．五%修訂爲三．一%。十月份美國樓宇竣工數字比去年同期下降十三．五%。

單戶家庭樓宇竣工的數字增加二．七%，年率爲九十七．八萬個單位，多戶家庭樓宇竣工的數字下降十八．一%，年率數字爲二十三．四萬個單位。未經季節性調整之前，十月份美國實際樓宇竣工數字卻從九月份的一二八〇〇〇個單位增加至一二三〇〇〇個單位。

凍肉銷勢轉佳
聖誕期近飲食業生意略增
存貨銷流加速，各類凍肉銷勢頗平均，但估計旺市不會太長，入口商訂貨仍審慎。

（特訊）由於聖誕新年將近，加上近期飲食業生意有好轉，刺激凍肉銷流加速，一些合銷凍肉如凍牛肉、凍雞件及豕類的銷勢頗佳，與飲食業商備貨增加有關。

據凍肉經銷商表示：近日來無論餐廳及酒樓，對凍肉需求均有增加，因是聖誕節及新曆新年期近所致，餐廳多在聖誕節推出聖誕及元旦大餐，所以一些扒類、腸類需求增加頗明，而中式食肆及酒樓亦頗有轉機，在近期生意亦略有增加，酒樓的酒席生意亦不俗，形成整個飲食業生意亦頗好，刺激了凍肉需求均增加，凍肉銷流加速。

凍肉經銷商表示：由於近年間中式食肆紛紛推出火鍋食制，所以對一些內臟類凍肉如牛柏葉、牛腩、牛肚等凍肉銷流也有帮助，當然牛肉、豬肉、急凍海產如帶子、象拔蚌也是近期行銷的凍肉種類。此外凍雞、雞件類凍肉依然是快餐店最熱門需求凍肉，所以整體市道而言近期生意是頗穩定的。

凍肉經銷指出：經歷北京六、四事件以來，飲食業生意一直受到壓抑，與市民消費慾不振有關，直至十一月底以後才見改善，但由於經濟已放緩，估計經歷此消費黃金期及接連之春節旺市後，生意會迅速放慢的，所以現時銷流雖加快，但同業補訂新貨仍多見審慎。

食米市交投穩暢
每日開盤較有準則

（特訊）昨（十三）日米市，交投穩暢。入口米商十一家開盤，提沽食米廿一款，澳洲米佔十八款，中國米佔兩款，泰國米佔三款。

據米業人士指出：今年以來，入口米商每月開盤提沽食米，比從前較有準確統計，因爲港府糧食主管當局規定運到的食米，須要全部公開發售，從前所謂「照價提用」，已不復存在了。

成盤紀錄：泰國金鷹新花香米每擔二六五元，金龍新花香米二六〇元，金如意新花香米二六三元，金帆船新花香米二六〇元，金熊猫新花香米二六三元，金鯉魚新花香米二六〇元，紅玉環白米二四〇元，紅鯉魚白米二四〇元，紅龍鳳糯米二一六元，藍鳳凰糯米二一九元。中國天字絲苗二五三元，洪字絲苗二四五元。澳洲麻袋庄雙羊油粘二六九元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一八四點二元，膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一六〇點二元。

亞太酒店業展望好
九十年代前景樂觀

據旅遊業顧問集團——浩華國際編製的「第十九屆國際酒店業年報」顯示，亞太區酒店業發展理想，增長速度猶勝世界其他區域。

此外，國際酒店業協會亦出版了一份名爲「酒店業未來的策略及行動計劃」的報告，旨在作爲酒店業未來發展的藍圖。

據浩華管理顧問公司常務董事史泰麟表示，兩份刊物將可作爲酒店擁有人及管理公司的參考工具。前者涵蓋酒店業目前的表現，並對其未來發展作分析；後者根據現有發展趨勢及業內需求，探索旅遊業整體路向。

史泰麟續稱：「經濟學者及旅遊業專業人士均認爲亞太區將成爲九十年代經濟重點，業內人士必須仔細籌定業務策略，迎接未來的挑戰。」

「業內人士應互相交流經驗及意見，籌劃週詳的策略部署。我們有見及此，已決定於明年三月於本港舉行首屆國際酒店業會議，讓同業能有機會交換心得，而上述參考刊物所探討的某些題目亦將在會上詳細研究。」

有關上述兩份報告的內容已收錄在「一九八九年環球酒店業調查」。

美官堅持預測
未來一年不致衰退
成長有二點六 採購調查看穩

（美聯社華盛頓電）華爾街日報引述美國政府官員說，布希政府仍堅持預測，即美國經濟在未來不致衰退。一九八九年第四季至一九九〇年第四季間，經濟仍可成長二．六%。這比許多民間專家的預測更爲樂觀。經濟指標公司調查的經濟學家一致認爲，只能成長一．九%。不過，七月間，政府預測時，也比民間經濟學家更持樂觀的態度，而事實證明政府的預測準確。

此次政府預測仍維持七月間的水準，明年經濟成長率二．六%，通脹率則與今年相仿，消費者物價會上升四%。此項預測仍有待布希總統最後批准，但不至有太大改變。此項最新的預測，會在明年一月總統預算時發表。

（美聯道瓊社紐約電）根據美國採購經理協會每半年一次的經濟預測，明年美國經濟只會溫和成長但可避免衰退。該協會所作的調查預測明年末經濟通貨膨脹率約爲五%。出口增強、成長減緩和投資增加，仍是明年經濟會有溫和成長的原因。

主要外匯波幅較大

其他主要外匯價：加元一元兌六七三點三〇，升一點三〇港元。澳元……〇港元。新加坡元兌四〇九點九五，升四點一〇港元。

港滙指數報一〇二點七，下跌〇點四。

銀行同業拆借活動交投穩活，隔晚拆息反彈回九厘關上，長錢拆息亦再度步升。昨日業內隔晚拆息開九厘三七五，最高九厘半，最低九厘一二五，收市九厘三七五，比上日回升一厘一二五；一週錢拆九厘一二五，無升跌。

香港委會歡迎商界人士加入
太平洋地區經濟理事會

香港將於明年五月將其在太平洋地區經濟理事會（PBEC）的地位，由觀察員提升爲委員會，現正積極呼籲各商界人士加入該委員會。

太平洋地區經濟理事會香港委員會主席蘇海文博士發出超過六千封函件，給各傑出香港商界人士，邀請他們加入該委員會。

蘇海文表示：「各市場不斷轉變，互相重叠，分界逐漸變得含糊，再難以分開，因此太平洋地區經濟理事會期以來對抗太平洋地區及其市場的保護主義的角色益見重要。」

太平洋地區經濟理事會於一九六七年組成，現有八百五十個來自十六個國家的公司會員。主要目標爲加強商界企業系統，發掘商業機會及關係，以及提高國際貿易及投資。經常向各國政府及國際組織就有關太平洋地區商業發展重要事情發表意見，確保私人機構見解能在商討太平洋事務會議中提出。

會籍分爲公司會員及個人會員兩種，前者會費爲每年港幣一千五百元，後者爲港幣五百元。公司會員可派遣五名代表。

內外貨源緊缺 籐料

（廣州訊）國內外市場藤料貨源緊缺，藤製品價格上升。

目前國際市場成交價每噸藤皮高達四至五萬美元，每噸小藤條二至三萬美元。世界上的主要產藤國是印度尼西亞，我國雖是產藤國，主產於海南、廣東、雲南等省，但因貨源不足，不但不能出口，還要進口，年進口量在一萬五千噸左右。因此，藤製品價格上升。在廣州每套藤條椅零售價由前年的三百多元上升到五百多元，每張一級藤席也由八十多元上升到三百多元。

菲政府採取補救行動 恢復外商投資信心

（馬尼拉電）雖然菲律賓最近的流血兵變導致金融區關閉，但菲政府及商界領袖正在爭相向投資者解釋該國仍是一處投資的好地方。

菲律賓總商會總裁皮利基說，商會不久將派遣代表團到香港、南韓、新加坡及台灣安撫緊張不安的投資者。

馬尼拉股市經過連續八個交易日停市後，對於周一重開，中央銀行答允借錢予股票經紀去紓緩拋售壓力的影響。

政府定期每周拍賣國庫券上周五被超額認購，反映出投資者準備撤離股市及其它較投機性投資項目的資銀。參議院及眾議院將匆匆通過新法例，賦予科拉桑總統更大權力，包括授權總統實施物價管制、控制私營公共事業。

美國友邦保險委任公司秘書

美國國際保險集團成員公司——美國友邦保險公司宣佈委任袁先生爲該公司秘書。

袁先生於一九八二年獲得由香港理工學院頒授公司秘書及行政管理高級文憑。他亦是英國特許秘書及行政人員公會會員，並在香港秘書及證券登記公司有多年從事公司秘書之工作經驗。是次委任前，他曾任職於香港怡和公司及中央證券登記公司。

履新後，袁先生負責美國國際保險集團在香港及東南亞成員公司之公司秘書工作。

基金利息可以持穩
預期美國聯邦儲備

下週公開市場委員會在開會前，聯邦基金利息在現水平料可持穩，昨日收八厘四三七五，無升跌。歐元美亞元利息相應企堅，而十一月份美國零售值增長幅度若與預期的上升百分〇點二無大差距，料對息口影響不大。

歐洲美元利率，一個月期八厘八一二五，兩個月期八厘八一二五，三個月期八厘六二五，六個月期八厘五六二五，九個月期八厘三一二五，十二個月期八厘二五。

亞洲美元利率，一個月期八厘三七五，兩個月期八厘二五，三個月期八厘一二五，六個月期七厘七五，十二個月期七厘七五。

十一月信託基金表現
亞證基金仍居首
菲律賓基金一年來平均回報率達二點三六倍，個別高達一點八倍

（港訊）根據香港司徒惠悅顧問公司今天發表的單位信託基金資料顯示，今年至十一月份爲止，表現最佳的仍是亞洲證券基金，名列前四名位置。

由思悅顧問公司會搜集的數字資料顯示，過去一年來，菲律賓基金的表現最佳，平均回報率達百分之二百三十六點八，隨後的是新加坡、馬來西亞證券基金及東南亞國協基金，平均回報率分別爲百分之六十一點四及四十九。排列第四的是遠東基金，該基金自今年一月一日以來的平均回報率爲百分之三十二點三。

截至十一月三十日爲止的十一個月裡，表現最佳的是怡富菲律賓基金，回報率爲百分之一百八十七點六。

截止十一月三十日的過去十二個月裡，表現最佳的是怡富菲律賓信託基金及GAM新加坡／馬來西亞公司，回報率分別爲百分之二百二十點四及九十九點三，隨後的是豐盛菲國再發展基金和BRIDGE新加坡及馬來西亞信託，回報率分別爲百分之八十六點九和八十五點四。

司瀾過去一年及兩年的整體表現，也顯示出亞洲證券市場的實力。在過去一年和兩年內，菲律賓基金的表現最佳，平均回報率分別爲百分之一百五十三點七和二百一十點七。

在英國的證券市場，CITICORP UK EQUITY及富達特別情況信託基金分別在過去一年及三年期間表現最佳。

至於歐洲的證券市場方面，過去一年及三年內表現最佳者仍是富達歐洲信託基金（不計算英國基金在內）。

美國證券市場方面，過去一年來表現最佳的是CITICORP EMERGING US TECHNOLOGY，若以三年計算的話，表現最佳的仍是富達美國信託基金。

在過去五年，表現最佳的是怡富菲律賓信託基金和吉懋資本策略日圓轉兌債券基金，回報率分別爲百分之二千一百二十及三百八十八點九。自一九八零年一月一日起，表現最佳的是日本證券基金和遠東證券基金，平均回報率分別爲百分之九百零四點三及五百八十三。

儘管美經濟放緩影響廣泛
明年充滿投資機會
國際投資形勢分析

日本及歐洲大陸經濟力不斷增強，已分担了美國經濟火車頭之負荷，尤以東歐開放經濟改革，更爲經濟帶來新動力和投資機會，何況美國亦不無衰退危機，因此投資前景並不灰暗。

八九年將結束，國際間均現時出現之經濟憂慮美國放緩會打擊明年全球經濟及貿易之發展，不過此際日本經濟表現仍強勁，加上共市經濟力量正在增強，尤其是東歐實行的經濟開放改革政策，也加強了歐洲大陸的經濟活力，使明年全球經濟也不致太灰暗，並可以緩和美國及英國之經濟放緩壓力，並使投資機會避免陷於低潮的。

據美國運通銀行對明年工業大國的經濟展望報告稱，英國和美國可能出現衰退。

經濟展望報告的作者之一、資深經濟家嘉爾維利稱，即使美國進入經濟衰退，這也將是一次溫和的衰退，因爲聯邦儲備局將降低利率以刺激經濟。

他稱，由於貿易赤字龐大和利率高企，英國走向衰退的機會是百分之四十至五十。

展望報告說，美國作爲全球經濟火車頭的重要性正在消減，中國、日本及歐洲國家的作用越來越大。歐洲（英國除外）和日本的增長率可以抵消美國經濟放緩的影響，它們可歸入經濟過熱一類。

嘉爾維利稱，日本和歐洲大陸佔了經合組織（由廿四個非共工業國家組成）國民生產總值的百分之五十以上，且比重在不斷增長中，因此它們可以把全球經濟推向前進。美國的溫和衰退將有助於阻止歐洲和日本過熱的可能性。

嘉爾維利稱，此種不一致性，對全球經濟是有益的，對經濟合作也是一個助益。

他說，英國之進退兩難在於很難處理英鎊所面臨的困境，高利率雖可以支持英鎊但又會導致衰退，過去兩年來英國事實上已代替美國成爲世界貿易的刺激性因素，在此期內英國的貿易赤字由每年一百七十億鎊上升至四百億鎊，而美國一九八九年的貿赤預期可由去年的一千六百億減至一千一百億美元。

以目前國際經濟形勢而言，美國經濟放緩的確使全球投資界感到憂慮，特別是投資界將目光集中在美國市場，所以投資信心亦因美國經濟放緩而趨起不前。

投資界將明年全球經濟盛衰與美國經濟强弱掛鈎，而忽略了日本今年以來經濟繼續快速成長，內需仍然强勁情況，加上日本工商界仍致力作資本性投資，以加强業務競爭力和將業務多元化，日本資金輸出，多少可抵消美國經濟放緩對環球經濟之衝擊，尤以發展中國家爲然，試看泰國、新加坡、馬來西亞以致印尼，在日本資金大舉在當地設廠投資下，經濟仍可以在美國市場依賴減輕。加上西歐市場經濟放緩下，東歐市場生氣勃勃，足證亞太區及發展中國家對美國市場的負荷，尤以近月間東歐政經開放改革，亦大大助長了未來西歐經濟之發展，對全球所產生之經濟動力，配合日本經濟强勢，美國經濟雖放慢但無衰退危機情況下，明年國際經濟及貿易前景仍可審慎樂觀，投資機會仍會充斥每一角落的。（古楨）

謝斯分析專欄
美國債券待消化 若呈弱勢可吸納
央行政策令前景迷茫

前一段日子，美國債券市場的業者多數對前景已漸趨明朗的看法。但今次他們對最後一年的展望，卻顯得頗爲患得患失。究其原因，是由於他們覺得聯邦儲備局以往在這個時候，銀根調控忽張忽弛之故。

十月十三日小型「股災」以後，聯邦儲備局於比較短的時間裡面屢次把聯邦基金利率顯著推低拉高。起先債券市場業者估料它會放寬銀根，後來的轉爲抽緊行動便出乎意料之外。這不獨製造出迷惑的感覺，亦使他們構成不便，甚至因而蒙受損失。

許多債券交易商由於推測聯邦儲備局會放寬銀根一般來說放寬便利於債券市價上揚，他們購入不少國庫券去作等待。但事實是銀根放……

國際公司動態
綜合美國、加拿大、日本等地大企業最新消息報導。

▲國民半導體說，該公司預料半導體工業在一九九〇年上半年仍會持續向好。

▲美國電話電報說，該公司繼八九年末削減二萬五千個職位後，在九〇年再削減八千五百個職位。

▲假日集團說，董事局已通過在出售酒店業務後派發特別股息每股三十元。

▲百事公司說，預料該公司在一九九二年將成爲美國最賺錢的軟性飲品。

▲齊法朗石油（CHV）透露，該公司於十一月一場火災受損壞之洛杉磯煉油廠，希望可在十二月中旬復產。

▲聯合科技宣佈該公司最新發展之戰機F100-OW-229引擎，已開始交付給美國空軍裝配在F-15及F-16戰機上。

▲德州航空（TEX）附屬之大陸航空訂購十套法國之CFM-56-5C2飛機引擎裝配在該公司之A-340空巴，總值約爲五十億法國法郎，此訂單亦包括四十架A-340及A-330飛機之權件。

▲賓士石油（PZL）宣佈現時該公司已擁有約三千一百五十萬股齊法朗石油（CHV）之普通股，約佔該公司百分之九股權，但公司卻無意收購這間公司，而是用作長線投資之用，此外，公司有意將持有齊法朗石油股權提高至百分之十八。

▲NWA INC.（NWA）宣佈十一月份該公司旅客飛行哩數爲三十五億三千萬哩，較去年同期的二十九億四千萬哩增加百分之二十。

▲福特汽車（F）在加拿大之附屬公司五家工廠的其中四家，將會由十二月十八日開始將生產量減半，爲期一週。

▲波音飛機（BA）宣佈，該公司現正成立一個部門發展可能成爲七七七飛機的新式廣體飛機。上述新式噴射機將比「七六七」機較大，但卻比人們熟識的「七四七」機爲小。

▲美國鋼鐵（USX）與日本新戶鋼鐵公司，計劃將兩家公司在美國俄亥俄之合資鋼鐵廠設備現代化。

▲西南航空（LUV）宣佈該公司十一月份旅客飛行哩數爲七億四千九百五十萬哩，較去年同期的六億九千四百七十萬哩增加百分之七點九，但載客率則由去年的百分之六十二點七下跌至六十點三。

▲加拿大太平洋決定將價值四十億加元的附屬公司馬拉松地產分拆。

▲加拿大航空公司計劃以七億加元出售愛爾蘭GPA集團的百分廿二點四股權。

▲大日本油墨化工（DIAC）、住友商業（SUMT）及印尼之聯邦汽車公司，計劃於九〇年二月在耶加達合組一家公司，生產及銷售顏料，新公司資本額爲一千萬美元，大日本油墨佔五成半股權，住友商業佔二成半，印尼的公司佔二成，新公司生產之顏料主要用於聚脂樹脂、化合物、紡織品、皮革及皮革塗料之用，產品將於九〇年十二月會作出口。

港元存款乏吸引力
實質負息收益
銀行授信趨審慎 港元存款成長有影響
貨幣之窗

日前恆生銀行董事長利國偉指出，當前銀行界授信態度審慎，提高港元放貸利息四分一厘至半厘，主因之一是受到了港元存款增長收縮所致。

據指出，自八二年撤銷了外幣存款利息稅之後，本港金融業存款結構出現劇變。外幣存款每年增長速度，平均較港元存款高出一倍，在八一年底時，港元佔銀行總存款百份八十二，外幣存款的比例相當低。今年外幣存款保持快速的增勢。

與去年同月比較，今年十月底港元存款三七三九點二九億元，增加百份十二點六，美元存款爲三〇八一點六二億元，增加百份廿點八，其他外幣存款爲二七六六點二六億元，增加百份廿六點五。

外幣存款的持續快速成長，除受本港政治前景因素影響外，更重要的是外幣存款的利息收益吸引力强，反觀港元存款利息則偏低。例如，扣除了通脹後外幣存款還有實質收益，美元實質利息爲五厘，加元七厘，澳元十厘，紐元七厘，港元則負一厘。

除非港元息口條件有改善，或者本港的通貨膨脹大幅回落而息口保持不跌，港元存款流向外幣的情況才會有所收斂。如果此一情勢無法改善，港元有可能會成爲一種次要貨幣，對本港經濟活動正常運作，是屬不利的，這正是當前銀行界關注的問題。（王長明）

中國的黃金儲備（下）
（紐約電傳特稿）
中國今年的黃金產量估計爲一百至一百二十噸，而目前的黃金儲備在一千二百六十七萬盎司以上。

「經濟導報」的一專文稱：光緒年間，中國的黃金生產及儲備，中國黃金年產量在二三五萬克左右，相當於一九三六噸。到了一九八八年根據調查，年產量在十二．五萬盎司，中西南各省爲三．二萬盎司，佔總數的兩成。主要產地爲四川、康，開的金沙江。一九三八年七月至一九三九年五月據中、中、交、農四家銀行從各地採金人手中購進的數字統計，共爲一四．三萬盎司純金。加上被個人收購或藏匿的有四至五萬盎司，共計十九萬盎司左右，約合六噸不到。由於當時中國正處於戰爭年代，產地不包括淪陷區和東北三省，再由於地質勘探力量薄弱，沒有像今天這樣廣泛的技術和人數也不如目前。如果以每年百分二的速度遞增，到一九四八年估計爲七噸。一九四九年後，如果年產量以八噸計算，平均每年的增長速度爲……

以上的數字雖不盡精確，但從光緒年間起一九七九年後的情況，以及這些數據對研究中國的黃金生產是有一定參考價值的。

根據以上的一些數字和中國歷次收購中所得到的黃金，目前的黃金儲備，決不止一二六七萬盎司。當然，在國際市場拋售和鑄造金幣要耗一定數量的黃金。但是一九八一年中國黃金儲備數字一點都不增加是不可能的。

中國已公佈一九八五年到一九八八年的外債數字是四〇〇億美元。中國國務院副總理姚依林在會見亞洲開發銀行的官員說，中國一定負責任地償還外債，看來這句話是有根據的，因爲近十年累計產金量比三十年前總產量多百分廿七，新增生產能力比三十年前翻一番。說明以動用黃金儲備的方式來償還債務不是不可能。近日瑞士銀行表示，中國大陸可能把今年的黃金銷量提高至一〇〇—一二〇噸，以緩和其財政困難。這決非無根據的猜測。（龍子）

海外地產
放寬港人移民資格 推動星房市上揚

（綜合昨訊）新加坡今年上半年房地產市道的表現活躍，增長不俗，業內人士認爲，當地放寬港人移民資格，亦是因素之一，同時帶動地產市道向上的因素之一，本土及海外投資者積極入市，對帶動住宅樓市向上起刺激作用。

總結今年上半年住宅物業市道，一些高質素的大廈式住宅，售價由七十五萬至一百五十萬波幣的最受歡迎，其中尤以第九、十及十一區的住宅物業最爲搶手。據新加坡政府最新的統計部資料顯示，目前的住宅區供應量是五萬一千九百〇三個單位，入住率達百分之九十四點一，未來六個月至四年內將有一萬五千一百二十五個單位相繼落成，而估計未來兩年供求將告平衡。

市道——新加坡的住宅物業，特別是RCL、EAA、YMORE片好景的住宅物業，樓宇售價平方呎八百至一千元的住宅，業內人士說，一方面新加坡大廈式住宅設施對港人深具吸引力，另一方面亦受港人興趣的一些位置優良的住宅。

他說，由於政府當局鼓勵人民購買私人住宅，利用中央公積金購買地產的人，也可從中央公積金提取物業估值總數的百分之八十（以往只達四成之三）。（莎比）

大衛論金
黃金要回四一〇 方可蓄力扳升

十二月十二日倫敦金市——市道堅穩，價止回升至今年內前高位（四一八至四二〇美元）作醞釀嘗試突破，據接近市場人士透露，在現貨安士四二〇—四三一美元間有大量止蝕買盤集結，如一旦此阻力被升破（二〇），將引起一擊中止蝕買盤，刺激進價猛烈上升。目標可及四三〇美元，在美十三日公佈十一月份零售銷售額前夕（估計上升百分零點二），美元再次先被市場人士劇烈地拋售，尤其兌馬克，在嚴重技術性沽售壓力下，兌一．七五支持已應聲失守。

紐約金市——在美元暴瀉的有利氣氛下，金市顯然表現未如理想，十二月份期金始終未能升逾合約新高。另一方面黃金期權被沽情況十分普遍（相信是生產國以沽期權再爲套戥），使金市產生新壓力，經是日一役，更加強筆者作文的看法——認爲金價四二〇美元（現貨計）阻力十分強大，短期不易升破，要回試四一〇—四一二美元重行鞏固，才能集結力量扳升，週五美經濟數據亦將起一定影響作用。（大衛）

美股分析
杜指若能破阻力 市況頗具指引

十二月十二日美國股市——受能源股及電腦股刺激，程式買盤，尾市遂發力冒升。杜鍾斯工業平均指數止跌上揚，收市爲全日最高水平，報二七五二．八九（+十三．一三），收市能否成功衝破近期高位徘徊區頂部二七七五（六月十三日）阻力，市況頗具指引作用，初步好轉，使投資者相信十三日走勢將進一步好轉。

國際公司評價

▲半導體股票，這行業全面疲弱，年底也沒有多大機會反彈，華爾街人士對這行業仍過於樂觀，特別係CPQ和AAPL上週PC銷售平平，短線也不會回升，要小心留意那些長線前景良好的公司，這些公司的股票會穩守相當不錯，如：INTC、MOT、CY和LLTC。

▲史基磁碟（SGAT）仍評爲次級，不過股價提高至睇二十元（此爲流動現金之五倍），IMPRIMIS的結合，比原定計劃爲快，而需只不過估計三分之一，似乎能取得IBM的新合約，九〇及九一財政年每股盈利由估一點八五元及二點〇五，分別提高至二點一元和二點三五元。

▲布綠缺帶（BV）仍評爲首級，巴倫士雜誌文章是舊消息，由於財經軟弱，迫於出售UA、HELK註冊作爲開始倫敦商店，文章所提及的問題，乃是改寫一間經紀行的報告，BV佔頗大的市場（這行業潑長開始放慢），在出售UA這事公司管理部在本週參行證券分析家會議，八九及九〇年每股盈利仍估五十八仙及一元，末季估二十一仙，比對去年同期九仙。

▲馬士高家庭用品（MAS）評爲次級，末季每股盈利估四十仙（報告來自業務盈利六十仙），比對去年同期三十七仙，一個月前管理部估計業務盈利四十五仙，末季撇賬可能抵消每股特別收入二十五仙，（若然有撇賬，則卅二年盈利保持上升的紀錄將會結束），八九年估每股盈利一點八元。

▲玩具市場（TOY）上週五股價下跌，出於聖誕節銷售軟弱，我們不相信，仍評爲次級，我們之盈利估計爲全華爾街人士估計最低，可在現時入手，每年聖誕節過後會反彈，明年次季可能會派息。

▲西比士半導體（CY）仍評爲次級，但有可能下跌至九元，由於華爾街人士和公司認爲九〇年每股盈利有增加，我們八九年由估八十一仙減爲七十五仙，末季會平或下降，管理部仍估計會上升。

▲佳士拿汽車（C）評爲第三級，由於派息安穩，但末季每股盈利由估七十仙減爲十仙，八九年由估三點七五元減爲三點一五元，九〇年仍估二點五元。

▲國際香料提高一月十一日派發的季息至五十四美仙（四十八），十二月廿七日截止登記。

▲MARRIOTT集團提高一月十六日派發季息至七仙（六仙），十二月廿七日截止登記。

▲NAVISTAR預料一九九〇年首季純利將會出現減損，原因是卡車製造業商割價競爭和銷售減降。

▲住友銀行（SUMI）宣佈截至九月三十日止過去半年銀行純利爲九百七十一億四千萬日元，較對上一年同期的一千零八億四千萬日元減少百分之三點元，中期息每股由三點七五日元上升至四點二五日元，銀行預期至九〇年三月底止年度銀行純利會由較早前估計的一千九百億日元減爲一千八百億日元，對上年度銀行純利爲一千九百八十三億一千萬日元，銀行降低純利預期是由於利率上升與削減對墨西哥債務有關。

▲三和銀行（ANWA）宣佈截至九月三十日止過去半年銀行純利爲八百零二億一千萬日元，較對上一年同期的八百零二億六千萬日元減少百分之零點一，每股盈利由三十三點七八日元減爲三十二點八一日元，中期息每股由三點七五日元上升至四點二五日元，銀行預期至九〇年三月底止年度銀行純利會由較早前估計的一千八百億日元減少一千六百五十億日元，對上年度銀行純利爲一千五百五十五億日元，銀行調低純利估計歸咎於利率調升與對墨西哥貸款有虧損所致。

股市專欄

指數創六．四事件後新高
港股市勢表現顯感暢俏
恆指續勁升四二點以二八五一點收市
全日成交總值亦躍增至十三億九千萬

（特訊）昨（十三）日香港股市益感暢好，成值大幅增加，指數亦續銳增，恆生指數已越過「六．四」事件後最高點之二千八百四十四點，整個大市之氣勢甚感暢好，雖則未能以全日最高位收市，惟仍高企於二八五一點八四收市，比前日收市指數續大升四二點二六，且比「六．四」事件後最高價之二千八百四十四點尚高出七點，全日成交數值增至十三億九千七百餘萬元，比前日成值增加三億三千七百餘萬元，增加幅度逾三成，可顯示大市氣勢之好轉。

當昨日上午開市後做價即彈升，迅而突破二千八百四十四點，近期最高位繼而升越二千八百五十點，自此後回吐壓力顯著增晉，惟是買家接承有力，隨後市價轉在窄幅盤旋以迄收市，然開盤做價之勁升，一則是接承前日彈升之餘勢，另一則乃外圍股市之報升，尤其是紐約股市彈升明顯，對人心亦有鼓舞作用，恆指迅而升越近期高點，使人心益感激發，故隨後雖到回吐壓力不斷增晉，而大市保持堅穩有足夠的支持力。

根據聯合交易所全日成交數值增至十三億九千七百八十七萬元。比前日成值續增三億三千七百七十一萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已彈升四七．七八而為二八五七．三六，上午收市指數續晉升至二八五九．八二，比前日收市指數報升五○．二四，下午收市指數回降為二八五一．八四，仍比前日收市指數升四二．二六，恆生分類指數俱續報升，且升幅均相當，香港指數收市為一八七五．○七，比前日收市指數升二六．九五，香港分類指數中僅酒店類微報低，其他各類均報升，其僅工業類升幅輕微，其餘的升幅均有相當，所有普通股指數收市為一六七六．七一，比前日收市指數升一八．六八。在有成交之三百三十六項股票中，上升者有一百六十五項，下降者有八十二項，無變動者有八十九項。

交投自亦多集中於一綫股，做價提升兩三個價位者仍眾，提升較明顯者計國泰城市國際升六分，牛奶國際升四角，長江實業升一角半，鷹君升一角七分半，恆生銀行升四角，恆基地產升二角，香港電訊升一角，和記黃埔升二角，麗新發展升四分，新世界發展升三角，百樂酒店升四角，建生實業升一角，新鴻基地產升三角，孫福記升五分，大生地產升一角二分半，電視廣播升二角，華厦置業升四分，華光航業升八角，華成國際升一角三分，隆豐國際升一角，做價跌稍較明顯者計奔達國際跌六分，寶威集團跌六分，凱聯酒店跌一角，其士商業系統國際跌三分，金山實業跌一角，明輝發展跌一角，金城工商跌一角七分半，彩星集團跌三分等。

恒生指數昨日變動表

前收市	2809.58
10:15AM	2817.93
10:30AM	2849.29
10:45AM	2855.20
11:00AM	2857.36
11:15AM	2854.81
11:30AM	2850.41
11:45AM	2850.70
12:00	2852.67
12:15PM	2857.46
12:30PM	2859.82
變動（點）	+50.24
2:45PM	2856.52
3:00PM	2851.93
3:15PM	2848.28
3:30PM	2851.84
最高	2860.16
最低	2819.48

各地股市指數（十二月十三日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	37803.53	38062.42	+258.89	+0.68%
澳洲（普通股指數）	1612.70	1615.20	+2.50	+0.15%
紐西蘭（柏克萊指數）	1962.47	1952.52	−9.95	−0.50%
台北（加權指數）	8339.40	8619.41	+280.01	+3.35%
南韓（綜合指數）	879.46	915.72	+36.26	+4.12%
新加坡（海峽時報）	1454.81	1464.29	+9.48	+0.65%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2363.50	2371.90	+8.40	+0.35%
紐約（道瓊斯指數）（12月12日）	2728.24	2752.13	+23.89	+0.87%

長江製衣上半年 盈利一千六百萬
派發中期息每股八仙

（特訊）長江製衣有限公司董事會宣佈，截至八九年九月三十日止六個月內未經審核之股東應佔盈利為一千六百零三萬元，較去年同期之三千七百四十七萬元下降百分之五十七點二，每股盈利十一點四仙。

董事會議決派發中期息每股八仙，截止過戶日期為九○年一月二日至十一日，首尾兩天包括在內。

玉郎國際上半年 虧損略過一千萬
董事會議決不派中期息

（特訊）玉郎國際集團有限公司董事會宣佈，該公司截至八九年九月三十日止六個月內，未經審核及未計入非經常項目之虧損為一千零四十五萬三千元，去年同期則有三百二十九萬元之盈利，是年度之中期業績另有六千一百六十三萬元，在扣除一千零四萬元之虧損後，股東應佔盈利為五千一百一十七萬元，每股虧損一點八仙。

董事會不建議派發中期股息。

匯豐銀行昨日發出宣佈 有關公佈內部儲備問題
董事局尚未作任何決定

（特訊）匯豐銀行昨日證實，該行未有就公佈內部儲備一事作出決定。在該行之聲明中指出，鑑於公眾人士之持續猜測，故該行認為適宜證實該行董事會並未就有關是否公佈該行內部儲備一事作出任何決定。

該行董事長浦偉士在若干場合回應新聞界詢問時，曾表示雖然他認為保持內部儲備具有其優點，但由於本行之國際地位，他認為本行將難以抗拒傾向較詳盡公開之日增之國際趨勢，浦氏並稱此事將由董事會於適當時候予以討論。

匯豐銀行昨日收市價報七元三角五仙，較前收市價七元二角五仙上升一角。最高價七元四角，最低價七元三角。全日總成交一千六百六十二萬餘股，總值約一億二千二百萬元。

美華美達股東特會 通過出售酒店網絡

（特訊）據路透社報導，華美達宣佈該公司於特別股東會上通過出售其酒店網絡予新世界酒店，售價為五億四千萬美元。

此外，會上並通過成立一間新公司管理內華達州及新澤西州兩間酒店。

至於出售酒店網絡予新世界之交易的延遲，主要由於十月份美國垃圾債券令市場投資氣候欠佳，阻延該公司之集資計劃所致。

新地董事副總經理郭炳江認為
明年地產市會維持增長
年前購入北角柯達大厦連碼頭計劃耗資約三億元改建與碼頭配合大厦

（特訊）新鴻基地產發展董事及副總經理郭炳江昨日表示，關於該公司於年前以三億元購入位於北角之柯達大厦連碼頭，目前該大厦之地價已接近五億元，而該地盤的地基工程經已開始，該公司正考慮建築形式以配合該大厦之海欖（碼頭），有關建設圖則將於三個月後呈交政府批審。初部估計有關工程之建築費約為三億元。

此外，郭炳江指出，該公司有興趣投資於灣仔及中環之填海計劃，並相信未來十個月內政府會有公佈該項工程計劃。對於該公司會否參予機場計劃，他則表示目前實在言之過早。

郭炳江在展望明年本港地產市道時說，預計明年地產市道仍維持一定的增長，但其升幅將不會較八九年之升幅為高。

在成交額最大之住宅樓宇方面，他認為明年一千萬元以下的單位仍有很強的支持，由於本港就業率很高，而購買力強。但是地價將必定不會下跌，主要原因為近期美國息口放緩，並可能繼會減低一至二厘。

關於高價樓宇方面，他表示需視乎地區性而定，但其升幅將不會較普通樓價為高，估計高價樓樓價明年將有健康性的增長。

至於工業樓宇，則主要視乎地區性而定，之九龍灣、新蒲崗之工業樓需求很大。

他並稱，寫字樓方面較難預測，因為自六四以來，很多外國機構在港之投資多採觀望態度，同時亦要視乎日本在東亞貿易明年之增長而定。

最後，郭氏稱，自六四事件以來，該公司並無改變，仍有參予本港投資的信心，仍有參予香港之大型投資項目如有綫電視。而該公司將繼續以收租政策營利，該公司之主要收租物業包括商場、酒店、貨倉、高級住宅及六至七間戲院等。

他在回答問題時說，該公司現時擁有約一百四十萬方呎在發展中之山頂樓宇，預約於九一年中完成。

萬邦航業出售貨輪
套現約六千萬港元

（特訊）萬邦航業投資有限公司昨日發出通告，謂該公司已於本年十二月十二日，經一全資附屬公司在巴拿馬註冊之REGIONAL BULKER CORP. 簽訂合約，出售貨船「海望輪」予一間與該公司無關係之公司。「海望輪」乃一般建於七八年，載重量為二九○四公噸之散裝大材兩用船。該船將不遲於本年十二月三十一日移交，售價為七百七十萬美元（約港幣六千零一十萬元），將於移交時全部付清。

「海望輪」之售價超出其賬面值約四百四十萬美元（約港幣三千四百三十萬元），REGIONAL BULKER CORP. 於售船後，同時以光船租用方式，租回「海望輪」為期三年，因此，該輪將以往之自有船舶方式列入該公司之船隊中。

英資藍籌股表現顯活躍

股市工商 錢良

基金大戶繼續入市，藍籌股備受抬捧，其中特別是英資藍籌股的走勢，最是活躍，因而，大市在「二八○○」的水位上，有更佳的推進。

一直以來，我也認為本港的股市乃繫於基金的活動，而基金乃是視乎「中港」「中英」「中美」的關係而定出其投資的動向。較早時，「中港」不和，「中英」不和，「中美」也告不和，那些吵架的聲浪，有如狂雹一樣，將投資情緒打擊下來。股市及其他經濟環節，也呈現了患得患失的觀望態度。

然而，如今情況有了改變，「中英」「中港」及「中美」也呈現了笑臉。所以，本港股市乃就立刻見基金入市，走勢十分活躍。

事實上，本港的整體社會經濟，其基礎仍為十分的穩好。可是，乃是本港的酒店及旅遊業受了「六四」衝擊，受影響最大。可是，從上日宣佈業績的「美麗華酒店」而言，其截至八九年九月止的上半年度，集團營業額為三億四千八百三十七萬元來看，已經是較之上半年度同期的三億二千八百五十四萬九千元為佳。不過，同時則可顯示出「六四」對本港旅遊業所造成的影響，乃是存在「美麗華」所顯示出的集團營業純利，只為六千四百一十萬零二千元，較之上年度同期的六千八百一十一萬九千元為低。

在今年的首六個月來講，入住率為百分之六十，與上年度同期之百分八十的入住率，跌了百分之二十五。而營業額的來自飲食及租金收入方面的增加。這又同樣地可以看到一個情況，便是本港的上市公司中，多元化的業務對於保障股東利益上來講，乃是頗有好處的，而在整體經濟向好的情況下，可以互補些不足之處。

公司分析

香港隧道未來盈利增長
有賴於開發新來源

香港隧道在八九年度上半年業績仍續有增加，據發表截至八九年六月三十日止六個月期間未經審核除稅後盈利為一億零一百萬元為半年盈利首次略過一億元，比去年度同期之九千四百八十六萬元增加六百一十三萬元，增加幅度為百分六點五。中期每股盈利為八角，比去年同期每股七角五仙增加五仙。

該公司在現年度上半年之營業額有一億六千七百七十九萬元，比去年度同期之一億六千一百萬元增加六百七十九萬元，增加幅度為百分四點二。營業盈利為一億一千三百八十二萬元，比去年度同期之一億零七百八十七萬元增加五百九十五萬元，增加幅度為百分五點五。估聯營公司盈利在期內有五百八十七萬元，比去年同期之五百四十五萬元增加四十二萬元，增加幅度為百分七點七。

香港隧道公司於一九六五年成立，六七年一月取得建造及經營海底隧道權，因本港出現政治暴動而延期興建，至六九年始正式動工，七二年八月開幕，七四年七月成為上市公司。該公司擁有海底隧道（由紅磡至灣仔）經營權三十年，由六九年九月起計，至九九年八月止。代價為將收入百分十二點五作為政府利稅。海底隧道自通車後，使用量不斷的增加，至八三年達到飽和點。隨着使用量之增加，盈利亦按年遞增，且增長頗為迅速，在上市之首個年度，每股盈利為四角三仙，至八三年度每股盈利增至一元一角九分，即增加七角六分，即增加百分一百七十七，在短短之九個年度而有此增幅，可想見增長勢之急速。八四年度因政府徵收海底隧道稅影響，八四年度盈利略有回降，惟低降之幅度尚非巨大，次年度即轉穩好。八六年度純利則因有政府補償一千四百萬元給隧道公司，八六年度每股盈利增至一元三角四分，八七年度每股盈利續增至一元四角。

八八年度香港隧道之營業額達三億二千○二十七萬元，比八七年度之三億○六百五十六萬元增加二千三百七十一萬元，增加幅度為百分七點七。營業盈利為二億二千五百一十一萬元，比八七年度之二億○六百一十三萬元增加一千八百九十八萬元，增加幅度為百分九點二。估聯營公司盈利為一千五百○三萬元，比八七年度之九百五十四萬元增加五百四十九萬元，增加幅度為百分五十七點五。除稅後盈利為二億○二百八十一萬元，比八七年度一億七千六百八十七萬元增加二千五百九十四萬元，增加幅度為百分十四點七。八八年度每股盈利增至一元六角，比八七年度每股一元四角增加二角。每股全年派息共一元四角三仙半，比八七年度增加百分九點五。

從八八年度香港隧道之業績而觀，純利仍能夠有相當幅度的增長，雖則其本身業務仍續有增長，惟聯營公司盈利提供之大增亦為主要之原因，去年度聯營公司盈利提供佔除稅前盈利由八七年度之百分四點四，增至百分之六點三。在八八年度該公司之營業盈利增長幅度比營業額增幅為大，這顯示部份盈利之增加係來自其他方面，有關各項收益來源之資料不多，估計主要是利息及股息。

據八八年度該公司年報資料顯示投資於本港上市股票有三千七百一十三萬元，年底結算時市值為三千二百七十九萬元，而股息收入在去年度內有一百七十七萬元。此外，另有存款證九千一百三十八萬元，收益為七百零二萬元，兩項投資收入均為八百七十九萬元。比八七年度增加二百萬元，增幅為百分二十九點五。又在八八年度結算，該公司有銀行存款及結存九千一百二十二萬元，比八七年度之八千零八十一萬元增加一千零五十一萬元。去年度利息收入並無資料顯示，惟據銀行存款及結存之增加，利息自會相應增加。

為增加流通量，該公司在多年前曾申請加建上層隧道，但未獲當局批准，其後遂轉向投資於駕駛學校五成權益，為佔聯營公司盈利主要來源。目前該公司持有相當充裕之可動用資金，可尋求其他業務發展，以擴展穩定盈利來源。

東區海底隧道已於今年八月通車，初步對香港隧道所構成之影響尚非巨大，惟由於東區海底隧道而影響該公司員工之流失，亦會使經營受到一定的壓力。現年度下半年業績也許不致減縮，惟增長勢將會有一定程度的阻力，而現年度全年純利估計或可維持去年度水平。未來盈利能否保持穩增，則仍有待觀察。

·古平·

尋幽探秘

港燈九倉仍處弱勢

兩日之內大市連闖三關，首先衝越二千八點關口後，昨市再越過二千八百五十點，且衝過本年十月十日之二千八百四十四點「六．四」天安門事件後之高峰。高潮時「恆指」一度攀升至二千八百六十點，這是「六．四」事件後之另一新高，且已越過「六．四」事件前夕之指數水平。看來投資者已恢復因「六．四」事件發生而失去之信心。而交投續增至接近十四億元，以此成交量，相信非祇是散戶入市可促成者。

昨市高潮時，「恆指」一度急升逾五十點，而兩日間指數升近一百點，由於升勢過急，昨日尾市有獲利回吐跡象，而升勢過急之個別股份，有回吐幅度較大，其中一度成為強勢股之「渣甸」，股價一度低見廿四元八角，反較上日跌三角；公用股之「港燈」，在今次升市中，升勢軟弱，最高會升至七元七角半，距離「六．四」事件後之高價仍遠甚，反映該股弱勢仍無改善。另一弱勢股為「九倉」，昨最高成七元七角五仙，較該股除淨後之八元角高價，仍然有一段大距離也。

高晉

美林證券執行董事孔慶全認為
後市仍會繼續向好
另據預測明年上市公司平均增長率將會約為百分十。

（特訊）美林證券執行董事孔慶全昨日表示，昨日股市續大幅回升四十二點，收市報二八五一點，全日總成交十三億九千七百萬元，主要由於中、美關係的好轉，穩定投資信心，同時，年尾股市例旺，因銀行股送紅股及上市公司將於二至三月間公佈業績。因此也相信明年股市可能過三千大關。

孔慶全並稱，由於一般預測明年世界經濟將會放緩，故明年香港經濟同時亦會調低，因此，他估計明年上市公司業績之平均盈利增長率將會低於九九年，其增幅約為百分之十。

此外，據外電報導，昨日股市為六五四事件以來新高，由於例牌年尾牛市及活躍之本地及海外吸納所致。經紀預測恆指之上限約於二千九百點。

一名美資金融機構經紀表示，昨日吸納的主要為藍籌股，由於大市有上升之明顯跡象，故本地投資者昨晨爭相入市。

經紀說，歐洲基金聯同亞洲海外投資者昨日仍保持活躍，帶動並形成最近之牛市。市場並不受匯豐銀行發表聲明影響，聲明指該公司未對公佈流行內部儲備作出決定。

市場分析家認為銀行股現時強勢主要為較早前傳匯豐公佈內部儲備而產生投機買賣所致。估計匯豐每股資產淨值在包括內部儲備後約與十一至十二元。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	12	2	4	6
前結算價	2840	2871	2900	2915
開市	2850/2870	2875/2920	2885/2960	2900/2980
最高	2875	2910	--	--
最低	2857	2895	--	--
昨日結算價	2866	2905	2935	2945
升跌	+26	+34	+35	+30
合約期最高	2886	2910	--	--
合約期最低	2420	2720	--	--
成交（手）	624	264	0	0
未平合約總數	2495	302	0	0
全日總成交額				888（手）

十二月十三日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與十一月底比較	P/E
奔達國際	1.48	1.42	−8.38%	0.98
寶威集團	0.81	0.75	−3.84%	3.46
牛奶國際	7.60	8.00	+8.1%	15.53
金山實業	1.62	1.52	−7.87%	5.83
公和祥	0.325	0.305	+10.9%	—
明輝發展	1.20	1.10	−10.56%	31.52
金城工商	4.075	3.90	+25.8%	24.95
百樂酒店	7.70	8.10	+5.19%	21.79
瑞福金融	0.59	0.62	+1.63%	—
華盛國際	0.53	0.56	+19.14%	12.93

★除息　廣利證券有限公司

森滿合上半年度 溢利略過五千萬
中期股息每股派發一仙

（特訊）森滿合投資有限公司董事會宣佈，截至八九年九月三十日止六個月內之未經審核股東應佔溢利為五千二百七十七萬元，較去年同期之三千七百七十一萬元上升百分之九十。是年度中期業績並無特殊項目之收益，而去年則有二千二百八十萬之特殊收益。每股盈利一○點三仙。

董事會宣佈派發中期息每股一仙，截止過戶日期為九○年一月二日至十日，首尾兩天包括在內。

於一九八九年九月三十日AMERDALE INVESTMENTS LIMITED一間由該公司董事會成員劉禹文先生及劉楚榮先生控制之公司，實益持有該公司九、三八六、○四○股之股本，浩通投資有限公司，一間由楊錦江先生控制之公司，實益持有本公司五六、○二三、五○○股之股本，至於希建有限公司，一間由AMERDALE INVESTMENTS LIMITED及浩通投資有限公司共同控制之公司，則實益持有該公司二六，一、○三六、六八○股之股本。

董事局認為，除卻另有不可預見情況發生，否則集團在本財政年度之下半年將繼續保持良好表現。

太興不派中期股息

（特訊）太興置業有限公司董事會宣佈，截至八九年九月三十日止六個月內，除稅後盈利一百五十四萬六千元，較去年同期之七十三萬五千元上升一點一倍，每股盈利二仙。

董事會議決不派發中期股息。

YGM貿易上半年 盈利略過一千萬
中期股息每股七點三仙

（特訊）YGM貿易有限公司亦同時宣佈截至八九年九月三十日止六個月內未經審核之股東應佔盈利為一千零三萬元，較去年同期之八千零二萬元（去年同期則因有出售物業獲淨收益六千八百九十萬元關係），減小六千九百六十三萬元，每股盈利七點三仙。

董事會議決派發中期息每股四仙半，截止過戶日期為九○年一月二日至十一日，首尾兩天包括在內。

董事會指出：

八九年五月十二日所公佈，該集團已出售一間位於軒尼詩道五二七號之舖位，售價為三千零六百五十萬港元，所得盈利為二千七百萬港元。該項交易於一九八九年十月六日完成，所得盈利將記入下半年度賬項內。至於該集團租賃投資組合之其餘部份則繼續為該集團帶來令人滿意之租金收入。

該集團在大華印刷有限公司之投資已證明有利可圖。該集團亦投資於一間素負盛名之分色公司——志成激光分色有限公司，以及為印刷業提供服務之專業打稿有限公司，該等公司已開始進行擴充。該集團亦已投資於一間設在美國華盛頓州之小型出版公司——MSI CORPORATION。

製衣

長江西服有限公司現正擴充其在中國之業務，而其產品亦已在日本銷售成功。該集團之聯營公司——長江製衣廠有限公司在上半年度有較少盈利。

儘管在此瞬息萬變之時局下難於作出準確之猜測，董事局仍抱有信心，相信下一個年度會有驕人之業績。而該集團流動資金充裕，將可使中期股息有所增加。

上市公司消息

▲嘉華國際　十二月十九日宣佈中期業績。

YGM國際宣佈
半年盈利七百萬
派發中期息每股一仙

（特訊）YGM國際有限公司董事會宣佈，截至八九年九月三十日止六個月內，未經審核股東應佔盈利為七百零六萬元，較去年同期之五百六十七萬元上升百分之二十四，每股盈利三點三仙。

董事會決議派發中期息每股一仙，截止過戶日期為九○年一月二日至十一日，首尾兩天包括在內。

董事會指出，儘管東南亞區之本地市場仍然興旺，但該公司新加坡及馬來西亞工廠產品之出口市場——歐洲及美國市場卻疲弱不振。至於該集團設於美國之公司——YGM—INC，之業務則繼續保持穩定。然而，由於多間美國百貨公司現正出現財政困難，因此該公司產品銷售情況可能會受到不利影響。

如無不可預見之情況，董事局預期本年度之盈利與去年大致相同。

啟明建業上半年 盈利八百八十萬
中期股息每股派發三仙

（特訊）啟明建業有限公司董事會宣佈，截至八九年九月三十日止六個月內，未經審核除稅後盈利八百七十九萬五千人，較去年同期之七百四十一萬元上升百分之十八點六，另有一百萬元之非經常性盈利，每股未包括非經常性項目盈利十九點零四仙。董事會建議派發中期股息每股三仙，另現金紅利每股二仙，截止過戶日期為九○年一月九日至二十二日，首尾兩天包括在內。

董事會指出：隨着本港地產市道回落，本集團預計出售物業普緩執行，一些商業樓宇及工業廠房的租金，仍保持穩高水平。鑑於香港的經濟表現或會略受影響。如無不可預料之事故，董事局相信集團全年將有滿意表現。

強而有力上升勢爆發

▲昨（十三）日本港股市接承着前日彈升餘勢而續有力彈升，恆生指數更創六．四事件後高點，交投亦續增活。雖則彈升後感受到頗大的回吐壓力，但大市仍能保持堅穩，收市之恆生指數高企於二八五一點八四，比前日收市指數續升四十二點二六，全日成值亦增至十三億九千餘萬元，增幅略過三成。

「不鳴則已，一鳴驚人」足以為近日來港股市之寫照。在過去三個交易天，恆生指數上升略過一百點，倘以這三個交易天中之最高與最低差幅更高達一百二十一點。而在這三天之成交數值更多於上週全週成交數值，可想見交投之顯轉活躍。

雖然，紐前日市價大幅彈升後，對人心不僅沒有影響，反而有刺激的作用，上午開市後仍續強而有力的彈升，一舉而突破恆生指數自六．四事件後高點之二千八百四十四點，促使大市勁升勢之能夠持續，除前日市價彈升餘勢外，自亦有其他利好消息的支持。如基本法草委會中方與香港特別行政區關係專題小組會議所表現與紐約股市續有力提升及美國已放寬對中共禁運等消息，整個因「六．四」事件後所產生緊張的政治氣氛得以進一步和緩，在另一方面，在大市較長期間處於沉悶之市勢中，茲際市勢之移轉，不免產生亢奮性反應，遂爆發近期彈而有力之升勢。而目前之情勢可以說股市人士之信心有限度之回復。

△表現顯佳之股份計國泰城市國際、長江實業、牛奶國際、鷹君、恆生銀行、恆基地產、香港電訊、和記黃埔、百樂酒店、建生國際、大生地產、電視廣播、華厦置業、華光航業及華成國際等。

△兩邊客較大手成交計其士國際以九角二分成交六百五十萬股，建生創建以十元九角成交五十萬股，鷹君以四元一角成交九十一萬六千股、一百五十萬股、兩宗二百萬股、兩宗五十萬股，四元一角半成交一百萬股，匯豐銀行以七元三角成交一百四十六萬二千股，七元三角半成交六十萬股，新鴻基地產以十三元成交一百萬股，香港電視以七元八角成交一百六十四萬股，華盛國際以五角一分成交二千四百八十萬股等。

天椒

各地股市

日股升越三萬八關

東京十三日電：日本股市在日元強勢推動下，買盤湧現，大市衝破三萬八千點關口。日京平均指數上升二五八點八九，報三八○六二點四二，升幅為百分之零點七，總成交則由上收市日之八億七千四百萬股下跌至八億股。

經紀說：投資者大量吸納電子股份，指數持續上升，而日元繼續上升，亦將大市繼續推高。機械、建築及貿易等股份均見上升。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

平和不動產	二三七○	跌三○
東洋尼龍	一○三○	升一○
旭化成	一二八○	升一○
日本石油	一八八○	跌一○
松下電子	一六七○	升三○
日本電器	一八二○	升一○
三菱重工	一一七○	無變動
新力公司	八七五○	升一○○
久保田鐵工	一二七○	跌四○
伊藤忠	四六八○	升三○

菲律賓股仍續低垂

馬尼拉十三日電：菲律賓股市表現疲弱，繼續下跌。綜合指數下跌五八點九三，報一一○三點二八，總成交由二十四億股上升至二十九億股，成交額則由五億七千七百萬比索上升至七億一千三百萬比索。

經紀說：雖然政變已告結束，但局勢仍未穩定，股市接連三日繼續下跌。昨日股市表現拋售力強，大市跌勢尚未見低，現正尋求支持水位。

新加坡股保持暢好

新加坡十三日電：大市交投活躍，收市時企穩。海峽時報工業指數上升九點四八，報一四六四點二九，上升股多於下跌股，比例為一四五對八六，總成交一億零七十萬股，上收市日則為八千五百三十萬股。

經紀說：大市昨日受到機構大戶的支持，成交活躍，但中段仍有獲利回吐，藍籌股份升幅顯著。

台北股市持續反彈

台北十三日電：由於市場對證交稅的疑慮已盡，大市昨日繼續上升。加權指數上升二八○點○一，報八六一九點四一，總成交額為一千一百六十億六千八百萬元。

經紀說：由於行情已至谷底，加上證交稅的上限不超過千分之六，且或可由立委爭取而再下降，股市對證交稅的疑慮已盡，昨日重整旗鼓，承繼升勢。

昨日晨市即開高盤，行情盤面滿是漲檔，行情曲綫緩慢上升，只有不到十家的個股出現下跌的情況，其餘有些漲停板的個股，在高檔出打破漲停之後，不久又有買盤湧入。

倫敦股市開盤續升

倫敦十三日電：受到外圍市道帶動，交投活躍，大市繼續上升。金融時報一百種指數上升八點四，九時二十九分報二三七一點九。

經紀說：大市純粹由美國方面帶動，市場表現不俗，但投資者並未作出準備。

泰國股市依然勁升

曼谷十三日電：大市開盤升幅凌厲，創新高位。證交所指數上升一○點○三，報八二二點一○，上升股多於下跌股，比例為七十三對四十六。

經紀說：大市昨日交投活躍，早段表現強勁，但中段有回吐壓力，水泥、工業及金融股份表現出色。

南韓股市接續報升

漢城十三日電：大市接連兩日繼續上升，綜合指數上升三六點二六，報九一五點七二，總成交三千億圜，上收市日則為一千零六十億元。

經紀說：大市開已上升二十二點，投資者湧躍入市，買盤力強。

吉隆坡股再創新高

吉隆坡十三日電：買賣活動相當活躍，大市再度推高，創下新高位。綜合指數上升六點五九，報五三九點○九。

經紀說：由於美國市場表現強，馬來西亞股市跟隨走勢，雖然仍有回吐壓力，但全日表現升幅顯著，大戶與散戶均湧躍入市。

紐西蘭股繼續低跌

威靈頓十三日電：由於受到不利消息影響，大市下跌。柏克萊指數下跌九點九五，報一九五二點五二。

經紀說：當中包括通脹高企及經濟增長放緩，由於受到消息的影響，大市微挫。

澳洲股市交投轉靜

雪尼十三日電：大市穩收，但交投淡靜，整體普通指數上升二點五，報一六一五點二。而當日最高位為一六一六點九。總成交量減至九千五百七十萬股，金額達一億五千零五十九萬。下跌股一八五比上升股一五三為多。

經紀說：華爾街日前大幅上升未能影響當日大市向好，只有黃金及資源股受到吸納，使指數微揚，而期貨指數上升則表示聖誕假期前現貨市場可能會反彈。

紐約股市復大幅升

紐約十二日電：紐約股市復有力彈升，整個大市表現頗揚好，係由於石油股與有多年罕見之暢好勢，觸發電腦程序買盤入市。

杜瓊斯工業平均指數升二十三．八九，收市報二七五二．一三，大市平均股價升三十美仙，升價股八九一隻，跌價股六三八隻；大市總成交從一億四千七百一十三萬股增至一億七千六百八十二萬股。

分析家稱，石油股是日表現出人意外之好，為多年來罕見。年底趨近，不少基金經理意識到有需要擁石油股。

經紀稱，似乎全部機關大戶都一致吸納石油股，電腦買盤紛呈。

市場關注星期五公布的重要指標，包括十一月份批發價指數、工業產量及資本使用率；以及十月貿赤。

經紀稱，是日技術股亦表現不俗，投資者趁低吸納。

專家指稱，美國部分地區遭非尋常寒冷氣候影響，為石油股需求大增因素之一。即使大市回軟，石油依然有冬季消耗。

至於聯邦儲備局的利率政策前景，投資者仍然迷惘。

人們依稀冀望當局減息。但又深信不會即時行動。

以下為紐約股市部份股價起跌比較：

	十二月十二日	起或跌
美國電話電報	四五點一二五	升○點七五
波音飛機	五九點○○	升○點一二五
大通銀行	三四點一二五	跌○點一二五
伊士曼柯達	四二點二五	升○點五○
何士德金礦	二○點三七五	升○點二五
萬國商業機器	九六點八七五	升○點七五
美林證券	二六點五○	升一點○○
德士古石油	五七點一二五	升一點五○
威士丁當器	七三點三七五	升○點三七五

財源融資獲全球性支持

股證 升跌%: −12.28 −5.74 −3.25 −2.97 −2.70 −2.63 −2.61 −2.[illegible] −2.17 −2.09

香港股市行情表(一)

成交金額：1,397,873,596
成交股數：630,642,262
恒生指數：2,851.84　+42.26
1989年 12月13日 (星期三)

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.80	021	聯合企業	9.60	9.70	9.60	9.70	9.75	9.70	+0.10	+133	35,504	342,938	3.40	6.41	9.27
14.80	103	亞洲保險	10.50	—	—	10.20	—	10.50	—		—	—	3.68	11.52	6.19
19.00	023	東亞銀行	17.60	17.70	17.60	17.50	17.60	17.60	—	—	374,832	6,628,874	6.17	14.11	4.15
4.325	123	嘉宏國際	3.25	3.375	3.275	3.275	3.30	3.275	+0.025	—	3,153,014	10,350,883	1.16	10.01	6.11
11.80	110	中國東方	9.00	—	—	—	9.00	9.00	—		—	—	3.16	36.39	2.60
1.71	121	紀德置業	1.35	1.33	1.23	1.30	1.33	1.30	−0.05	—	65,760	84,440	0.46	29.82	0.76
0.40	582	紀德置業股權	0.23	0.23	0.15	0.23	0.204	0.23	—	—	344,720	61,428	0.08	—	—
1.03	106	Crusader	0.70	0.71	0.68	0.68	0.70	0.69	−0.01	—	2,022,000	1,412,700	0.24	—	—
8.60	440	大新金融	5.70	5.80	5.70	5.70	5.75	5.75	+0.05	+151	68,000	392,120	2.02	6.40	7.83
1.63	053	道亨集團	1.51	1.53	1.50	1.49	1.50	1.50	−0.01	−38	735,000	1,113,940	0.53	14.84	4.33
	129	財務地產									暫停買賣				
0.053	166	F.P.Banc	0.029	0.03	0.029	0.029	0.03	0.03	+0.001	−29	8,435,000	244,540	0.01	42.86	—
7.10	497	第一太平(優)▲	6.752	—	—	6.80	—	6.80	+0.048		—	—	2.38	—	—
1.708	142	第一太平	1.50	1.52	1.48	1.51	1.53	1.51	+0.01	—	4,070,000	6,098,560	0.53	7.56	3.27
	214	第一太平資產													
27.567	011	恒生銀行	24.40	25.00	24.60	24.80	24.90	24.80	+0.40	+95	1,523,087	37,797,480	8.70	13.33	4.64
7.40	005	匯豐銀行⬆	7.25	7.40	7.30	7.35	7.40	7.35	+0.10	+105	16,626,202	122,003,064	2.58	9.82	5.71
11.50	145	建屋貸款	10.00	10.00	10.00	9.80	10.00	10.00	—	—	200	2,000	3.51	7.66	10.50
	148	遠東財務									暫停買賣				
	183	嘉華銀行													
3.30	197	倫太保險	3.00	3.00	3.00	3.00	3.10	3.00	—	—	2,000	6,000	1.05	—	—
1.43	376	萬勝證券	0.485	0.485	0.485	0.485	0.49	0.485	—	—	160,000	77,600	0.17		—
1.04	222	閩信集團	0.52	—	—	0.50	0.52	0.52	—		—	—	0.18	22.61	—
	495	百利大									暫停買賣				
0.70	226	萬泰財務	0.58	0.59	0.59	0.59	0.60	0.59	+0.01	+90	10,000	5,900	0.21	15.61	—
0.51	227	大眾國際	0.29	0.30	0.30	0.295	0.30	0.30	+0.01	+29	104,000	31,200	0.11	11.03	3.33
3.30	086	新鴻基公司	2.025	2.075	2.025	2.05	2.075	2.05	+0.025	+113	2,511,135	5,151,138	0.72	9.62	7.31
	261	森地財務									暫停買賣				
1.215	459	瑞福金融	0.59	0.62	0.61	0.62	0.63	0.62	+0.03	—	52,000	31,880	0.22	—	—
1.904	265	德利投資	1.50	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—	—	30,000	45,000	0.53	—	—
0.925	258	渴臣太平洋(561)	0.70	0.71	0.70	0.70	0.72	0.70	—	—	1,333,800	934,814	0.25		—
1.99	349	友聯銀行	1.68	1.68	1.68	1.68	1.70	1.68	—	—	51,000	85,680	0.59	18.42	5.95
	274	大新銀行													
44.25	096	永隆銀行	41.50	42.00	41.00	40.75	41.00	41.00	−0.50	—	29,000	1,201,725	14.38	12.60	3.61

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.91	104	冠亞商業	0.83	0.85	0.84	0.83	0.84	0.84	+0.01	+120	12,331,250	10,421,143	0.29	6.11	10.14
2.586	271	亞洲證券	2.20	2.25	2.20	2.20	2.225	2.20	—	—	1,246,600	2,752,660	0.77	6.61	7.43
1.48	024	寶威集團	0.81	0.80	0.75	0.75	0.75	0.75	−0.06	—	1,704,000	1,319,440	0.26	3.46	17.99
1.05	025	其士國際	0.91	0.92	0.91	0.91	0.92	0.91	—	—	7,916,000	7,276,000	0.32	4.15	9.34
8.65	116	周生生	7.85	7.95	7.80	7.75	7.85	7.80	−0.05	—	144,000	1,129,900	2.74	5.51	6.09
0.577	367	莊士機構	0.46	0.465	0.46	0.46	0.465	0.46	—	—	1,822,000	840,935	0.16	4.37	5.43
0.97	508	其士商業國際	0.74	0.74	0.70	0.70	0.73	0.71	−0.03	—	96,333	68,773	0.25	4.88	16.90
1.28	441	寶隆洋行	0.64	0.66	0.64	0.64	0.65	0.64	—	—	1,147,000	742,950	0.22	5.78	9.37
0.63	286	Hale Corp	0.50	0.51	0.50	0.50	0.51	0.50	—	—	3,578,000	1,790,100	0.18	—	—
0.70	264	公和祥	0.325	0.32	0.305	0.30	0.305	0.305	−0.02	—	1,255,000	392,225	0.11	—	—
12.40	013	和記黃埔	8.90	9.15	9.00	9.10	9.15	9.10	+0.20	+66	8,225,868	74,847,976	3.19	11.86	5.06
3.75	155	華泰集團	3.45	3.525	3.475	3.45	3.525	3.50	+0.05	—	25,000	87,600	1.23	11.43	3.43
1.19	175	志正國際	0.87	—	—	0.89	0.91	0.89	+0.02	—	16,000	13,920	0.31	6.64	11.22
25.60	015	怡和控股	25.10	25.30	24.80	25.00	25.10	25.10	—	—	858,063	21,541,994	8.80	12.28	2.75
14.70	208	怡和策略	14.10	14.50	14.30	14.30	14.40	14.40	+0.30	+72	989,245	14,196,584	5.05	10.63	1.99
13.60	209	怡和策略(優)	12.70	13.10	12.90	12.90	13.10	12.90	+0.20	+97	63,500	828,800	4.52	—	3.68
14.90	182	馳利企業	12.70	12.80	12.80	12.50	13.00	12.80	+0.10	—	2,000	25,600	4.49	15.70	0.78
1.50	174	奇盛集團	1.15	—	—	1.11	—	1.15	—		—	—	0.40	5.83	6.96
5.25	194	廣創興	3.95	4.00	3.975	3.975	4.00	3.975	+0.025	+170	130,183	517,800	1.39	6.01	8.80
	070	錦興發展									暫停買賣				
	205	Mega Pac													
0.92	478	名力集團	0.74	0.75	0.74	0.73	0.74	0.74	—		300,000	222,400	0.26	5.54	4.38
1.08	218	王集團	0.56	—	—	0.52	—	0.56	—		—	—	0.20	—	—
1.61	438	太平協和	1.57	1.61	1.58	1.60	1.61	1.60	+0.03	—	6,584,000	10,431,640	0.56	6.82	5.62
0.60	282	百樂門發展	0.55	0.56	0.54	0.54	0.55	0.55	—	—	5,480,000	3,049,700	0.19	23.21	2.73
2.525	224	建生國際	2.40	2.525	2.425	2.50	2.525	2.50	+0.10	+18	2,296,000	5,736,750	0.88	19.59	2.00
2.475	369	寶龍地遠東	1.36	1.35	1.35	1.36	1.37	1.36	—	—	10,000	13,480	0.45	5.15	87.93
3.75	249	森那美	2.875	2.90	2.825	2.825	2.85	2.85	−0.025	—	392,000	1,126,750	1.00	6.49	12.28
0.84	253	蘭德投資	0.51	0.50	0.50	0.50	0.52	0.50	−0.01	−14	30,000	15,000	0.18	16.39	—
23.40	019	太古洋行A	16.00	16.40	16.10	16.20	16.30	16.20	+0.20	+111	2,920,563	47,491,056	5.68	8.52	4.69
4.025	087	太古洋行B	2.90	2.90	2.825	2.85	2.875	2.85	−0.05	−16	890,141	2,548,388	1.00	7.50	5.33
1.12	009	電視企業	0.91	0.94	0.92	0.92	0.93	0.92	+0.01	+128	173,000	160,740	0.32	0.91	8.70
16.60	290	永安集團	12.30	12.40	12.30	12.30	12.40	12.30	—	—	22,000	271,400	4.31	11.60	0.89
0.59	532	王氏港建	0.495	0.495	0.495	0.495	0.50	0.495	—	—	320,000	158,400	0.17	3.37	15.13
5.50	020	會德豐	3.575	3.70	3.625	3.65	3.675	3.675	+0.10	+45	2,064,000	7,541,150	1.29	9.32	4.63
0.64	464	長江國際	0.54	0.54	0.53	0.52	0.53	0.53	−0.01	—	112,000	59,790	0.19	3.43	9.42
1.54	375	長江貿易	1.45	1.49	1.48	1.49	1.51	1.49	+0.04	—	50,000	74,500	0.52	2.10	10.74
4.325	100	仁宇	3.25	3.275	3.225	3.25	3.275	3.25	—	—	360,000	1,170,100	1.14	7.10	8.92

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.67	519	實力	0.40	0.425	0.405	0.41	0.415	0.41	+0.01	+55	7,298,541	3,045,022	0.14	—	2.44
1.65	522	ASM太平洋	1.11	1.10	1.09	1.10	1.10	1.10	−0.01	—	140,000	153,820	0.39	5.05	9.26
1.547	043	卜蜂國際	0.95	0.96	0.95	0.94	0.95	0.95	—	—	1,536,000	1,461,700	0.33	5.35	6.78
0.55	481	中國印染	0.34	0.35	0.345	0.345	0.35	0.345	+0.005	+102	124,000	42,830	0.12	6.12	4.64
1.60	131	卓能地產▲	1.06	—	—	—	1.08	1.06	—		—	—	0.37	8.09	3.76
	115	忠信石油									暫停買賣				
0.64	031	康力投資	0.43	—	—	0.43	—	0.43	—		—	—	0.15	4.42	—
1.50	118	大同機械	0.81	0.80	0.80	0.80	0.83	0.80	−0.01		6,000	4,800	0.28	4.49	10.00
2.925	122	鱷魚恤▲	2.175	2.175	2.15	2.125	2.15	2.15	−0.025	—	350,000	756,750	0.75	11.18	6.71
0.71	487	冠恒碩	0.455	0.48	0.46	0.475	0.48	0.475	+0.02	—	2,515,844	1,181,173	0.17	45.24	—
0.88	033	依利安達	0.45	0.455	0.44	0.445	0.45	0.45	—	—	2,696,000	1,203,595	0.16	13.72	8.89
2.45	295	福順實業	1.49	—	—	—	1.50	1.49	—		—	—	0.52	30.72	3.36
3.95	034	愛美高	2.675	2.775	2.70	2.75	2.80	2.775	+0.10	+25	573,500	1,572,938	0.97	24.73	3.60
1.15	420	福田集團	0.81	0.83	0.82	0.82	0.83	0.83	+0.02	+57	110,000	90,300	0.29	4.53	7.22
0.60	136	通用電子	0.445	0.46	0.44	0.44	0.445	0.445	—	—	1,754,000	793,495	0.16	4.85	—
1.956	040	金山實業	1.62	1.61	1.52	1.52	1.56	1.52	−0.10	—	225,000	356,000	0.53	5.83	7.24
24.50	044	港機工程	23.50	23.70	23.20	23.40	23.50	23.40	−0.10	—	277,600	6,498,680	8.21	18.64	2.66
0.17	114	興利科技	0.121	0.124	0.121	0.122	0.124	0.123	+0.002	+94	2,837,980	346,854	0.04	6.00	14.63
20.70	146	香港地毯⬆	20.50	20.70	20.40	20.50	20.70	20.50	—	—	11,000	226,200	7.19	10.31	6.34
5.68	154	香港毛紡	3.80	3.85	3.825	3.825	3.85	3.85	+0.05	+107	45,250	173,925	1.35	4.22	8.83
1.63	047	合興集團	0.96	0.96	0.95	0.94	0.95	0.95	−0.01	—	630,000	601,600	0.33	7.36	9.46
1.27	167	萬成科技	1.04	—	—	1.01	1.04	1.04	—		—	—	0.36	5.50	9.09
0.97	152	新創見	0.78	0.80	0.78	0.79	0.80	0.79	+0.01	—	1,152,500	911,025	0.28	100.00	7.58
	172	香島印染													
8.25	179	德昌電機控股	5.20	5.25	5.25	5.25	5.30	5.25	+0.05	+143	4,000	21,000	1.84	9.40	3.81
1.71	180	開達集團	0.95	0.96	0.95	0.95	0.96	0.95	—	—	116,000	110,400	0.33	13.38	4.21
4.15	141	金城工商	4.075	4.00	3.80	3.875	3.95	3.90	−0.175	—	194,000	752,850	1.37	24.95	3.58
1.11	499	建生電子	0.85	0.85	0.83	0.84	0.85	0.85	—	—	1,082,195	917,452	0.30	5.23	8.24
1.17	186	隆輝集團	0.405	0.41	0.405	0.405	0.41	0.41	+0.005	+113	2,468,000	1,004,220	0.14	17.37	—
2.975	191	麗新國際▲	1.99	2.025	1.98	1.98	1.99	1.99	—	—	2,211,000	4,424,530	0.70	9.46	6.03
13.40	411	南順	7.85	7.85	7.80	7.80	7.85	7.85	—	—	193,000	1,514,600	2.75	10.77	3.31
3.00	339	羅氏國際	1.71	1.72	1.70	1.71	1.72	1.71	—	—	664,875	1,136,563	0.60	6.24	11.69
2.932	366	陸氏實業	0.81	0.83	0.80	0.81	0.82	0.81	—	—	990,500	806,370	0.28	1.39	17.04
9.90	212	南洋集團	5.90	5.85	5.85	5.65	5.90	5.85	−0.05	—	13,000	76,050	2.05	3.76	6.41
0.908	213	樂聲電子	0.66	0.67	0.66	0.66	0.67	0.66	—	—	684,000	452,020	0.23	5.66	11.36
2.20	178	永新企業	1.55	1.57	1.55	1.54	1.56	1.56	+0.01	+167	300,000	468,550	0.55	5.73	11.53
1.52	075	彩星集團⬆	1.50	1.52	1.47	1.47	1.47	1.47	−0.03	—	316,000	473,280	0.52	13.93	2.04
0.56	243	品質國際	0.40	0.405	0.395	0.395	0.40	0.395	−0.005	−23	3,030,960	1,204,835	0.14	2.09	5.04
0.40	523	品質國際(優)	0.34	0.335	0.33	0.33	0.34	0.335	−0.005	−21	779,626	260,848	0.12	—	14.93
3.26	229	利民實業	2.50	2.525	2.45	2.475	2.50	2.475	−0.025	—	65,000	161,175	0.87	4.01	10.51
0.94	472	鴻運電子	0.395	0.405	0.40	0.40	0.405	0.40	+0.005	+110	512,000	205,660	0.14	6.40	7.47
0.91	234	玫瑰針織	0.77	—	—	0.72	0.78	0.77	—		—	—	0.27	16.45	3.51
10.70	236	生力啤酒	7.60	7.70	7.65	7.65	7.70	7.70	+0.10	+107	15,200	116,640	2.70	15.01	6.10
1.15	521	三泰實業	0.81	0.82	0.81	0.81	0.82	0.81	—	—	156,000	127,420	0.28	3.82	9.88
0.80	448	善美電腦▲⬆	0.772	0.80	0.78	0.79	0.80	0.80	+0.028	—	5,118,200	4,056,844	0.28	5.74	3.79
1.55	081	蜆殼電器	1.39	1.40	1.37	1.38	1.39	1.38	−0.01	—	323,000	447,690	0.48	11.42	5.43
17.40	250	南海紗廠	9.80	9.80	9.75	9.75	9.80	9.75	−0.05	—	27,500	269,300	3.42	5.41	16.30
0.82	485	升岡國際	0.70	0.71	0.69	0.69	0.70	0.70	—	—	560,000	392,800	0.25	5.19	9.29
3.625	084	寶光實業	2.975	3.05	2.975	3.00	3.025	3.025	+0.05	—	1,168,600	3,507,790	1.06	5.96	6.61
[illegible].025	254	廣勝企業	1.87	1.90	1.87	1.90	1.90	1.90	+0.03	+96	50,000	94,420	0.67	—	—
0.183	076	森馬實業	0.152	0.155	0.153	0.154	0.156	0.156	+0.003	—	5,420,000	834,730	0.05	—	—
2.825	524	瑞茲國際	2.575	2.60	2.575	2.55	2.575	2.575	—	—	338,000	873,000	0.90	12.04	3.11
0.65	500	訊科國際	0.60	0.62	0.59	0.61	0.62	0.62	+0.02	—	4,444,000	2,687,940	0.22	10.49	6.45
1.113	094	東茗工業	0.68	0.70	0.68	0.68	0.70	0.69	+0.01	+102	392,000	270,580	0.24	4.66	6.52
4.65	456	聯亞集團	3.85	—	—	3.775	3.85	3.85	—		—	—	1.35	5.92	10.78
1.03	518	同得仕	1.01	1.02	1.01	1.01	1.02	1.02	+0.01	+138	1,816,000	1,846,900	0.36	5.38	5.88
7.60	272	協興針織★	6.60	—	—	6.50	6.55	6.55	−0.05	—	5,500	35,625	2.30	5.65	15.27
4.65	273	怡南集團	3.90	3.95	3.95	3.925	3.95	3.95	+0.05	—	20,000	79,000	1.39	5.45	12.66
3.80	275	裕泰針織	3.775	3.80	3.80	3.80	3.825	3.80	+0.025	+162	5,000	19,000	1.33	—	2.63
0.633	419	友利電訊	0.40	—	—	0.395	0.42	0.40	—		—	—	0.14	6.00	—
3.821	333	偉易達集團	2.05	2.075	2.05	2.05	2.075	2.05	—	—	289,000	592,825	0.72	2.54	14.37
0.91	413	華盛國際	0.53	0.56	0.53	0.55	0.56	0.56	+0.03	—	27,184,000	13,942,060	0.20	12.93	3.57
11.80	098	南聯實業	8.25	8.35	8.30	8.30	8.35	8.35	+0.10	—	549,500	4,561,500	2.93	7.61	9.58
1.67	099	王氏工業	1.18	1.18	1.17	1.17	1.18	1.17	−0.01	—	196,000	230,440	0.41	4.00	13.25
2.70	294	長江製衣	2.05	—	—	2.05	2.10	2.05	—		—	—	0.72	3.96	13.17
0.315	298	遠生實業	0.187	—	—	0.185	—	0.187	—		—	—	0.07	5.04	10.64

運輸.倉場

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.40	293	國泰航空	8.15	8.25	8.20	8.20	8.30	8.25	+0.10	+118	2,146,083	17,711,464	2.89	8.37	4.55
1.46	338	中華造船(優)	0.91	0.91	0.90	0.89	0.91	0.90	−0.01	—	342,000	308,160	0.32	—	13.32
1.50	029	中華造船	0.92	0.92	0.90	0.89	0.91	0.90	−0.02	−13	420,000	380,400	0.32	8.47	4.44
5.65	119	新海康	5.60	5.60	5.60	5.60	5.70	5.60	—	—	10,000	56,000	1.96	32.41	5.36
6.85	117	萬邦航業	6.20	6.25	6.20	6.20	6.25	6.20	—	—	1,563,000	9,703,800	2.17	5.86	1.29
1.48	207	明仁企業	1.44	—	—	1.44	1.48	1.44	—		—	—	0.50	18.77	—
6.80	217	海南發展	4.95	5.00	5.00	5.00	5.05	5.00	+0.05	—	4,000	20,000	1.75	5.27	8.40
4.475	332	東方海外	3.75	3.725	3.70	3.70	3.725	3.725	−0.025	−35	20,969	77,838	1.31	—	—
8.30	237	安全倉	8.20	8.20	8.10	8.10	8.15	8.10	−0.10	—	134,000	1,092,600	2.84	11.45	17.29
3.55	242	信德企業	3.375	3.40	3.375	3.35	3.40	3.375	—	—	2,340,000	7,918,100	1.18	9.99	6.87
1.52	276	宇宙投資	0.121	0.126	0.124	0.124	0.126	0.126	+0.005	+19	640,000	79,720	0.04	—	1.59
23.40	095	華光航業⬆	22.50	23.40	22.50	23.00	23.40	23.30	+0.80	—	48,800	1,119,670	8.17	7.66	—

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.60	105	凱聯酒店	2.975	2.975	2.875	2.875	2.95	2.875	−0.10	—	145,200	426,700	1.01	9.91	3.13
1.78	341	大家樂★	1.60	1.63	1.62	1.62	1.63	1.63	+0.03	+82	70,000	113,700	0.57	11.29	6.87
1.69	037	遠東酒店	0.93	0.94	0.93	0.93	0.94	0.94	+0.01	+130	654,000	612,220	0.33	58.02	2.12
8.25	039	富麗華	5.75	5.80	5.80	5.75	5.80	5.80	+0.05	+152	5,000	29,000	2.03	7.68	8.62
2.625	195	格蘭酒店A	1.47	1.48	1.46	1.46	1.47	1.46	−0.01	—	412,572	607,201	0.51	7.77	10.96
0.43	196	格蘭酒店B	0.141	0.143	0.143	0.142	0.145	0.143	+0.002	+104	400,740	57,296	0.05	7.53	11.19
12.30	051	海港企業	7.90	8.00	8.00	7.95	8.10	8.00	+0.10	+110	3,000	24,000	2.81	7.70	9.12
6.55	045	大酒店	4.875	4.90	4.85	4.85	4.875	4.85	−0.025	—	729,000	3,563,688	1.70	14.95	3.09
11.60	161	湖湖實業	11.00	—	—	11.10	—	11.10	+0.10		—	—	3.89	—	—
6.20	422	文華東方	5.20	5.20	5.15	5.15	5.20	5.20	—	—	380,508	1,974,980	1.82	9.77	7.12
10.10	071	美麗華	7.40	7.35	7.25	7.25	7.30	7.30	−0.10	−22	440,125	3,228,238	2.56	32.86	2.33
1.00	542	星輝集團	0.84	0.86	0.85	0.85	0.86	0.86	+0.02	+60	120,000	103,100	0.30	5.18	8.49
7.80	064	新世界酒店▲	5.10	5.05	5.05	5.05	5.10	5.05	−0.05	—	16,000	80,800	1.77	8.22	7.33
12.10	223	百樂酒店	7.70	8.10	8.00	7.90	8.10	8.10	+0.40	—	20,000	161,000	2.84	21.79	8.52
2.775	078	富豪酒店	1.81	1.83	1.80	1.80	1.81	1.81	—	—	782,280	1,419,863	0.63	7.11	6.91
1.45	235	紅寶石	1.15	1.17	1.16	1.16	1.17	1.17	+0.02	+89	48,000	56,100	0.41	—	3.84

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
70.00	360	大東電報▲	60.119	60.50	60.00	60.00	60.50	60.50	+0.381	+169	2,652	159,390	21.21	—	—
12.692	002	中華電力★	12.00	12.40	12.20	12.10	12.20	12.20	+0.20	—	1,697,280	20,755,702	4.28	10.04	4.92
37.75	026	中華汽車	26.20	26.30	26.00	25.80	26.00	26.00	−0.20	−33	14,600	380,380	9.12	20.18	2.96
15.90	032	海底隧道	15.20	15.30	15.10	15.00	15.10	15.10	−0.10	−39	125,083	1,898,712	5.29	9.42	9.50
21.30	003	中華煤氣	20.60	20.90	20.70	20.70	20.80	20.80	+0.20	+140	488,546	10,160,918	7.29	22.28	2.26
8.45	006	港燈集團	7.65	7.75	7.60	7.60	7.65	7.60	−0.05	−40	1,363,146	10,487,360	2.66	9.22	7.37
7.50	050	香港小輪	5.45	5.60	5.55	5.50	5.55	5.55	+0.10	+84	189,000	1,053,400	1.95	10.87	4.51
5.85	008	香港電訊	4.725	4.85	4.80	4.825	4.85	4.825	+0.10	+73	4,881,858	23,493,540	1.69	14.76	5.08
9.80	062	九龍汽車	6.95	7.00	6.95	6.95	7.00	6.95	—	—	75,969	527,771	2.44	10.74	6.47

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.06	188	正大國際	0.92	0.93	0.92	0.92	0.93	0.92	—	—	120,000	111,400	0.32	15.49	3.26
1.20	378	城市資源	0.41	—	—	0.43	0.435	0.41	—		—	—	0.14	—	—
1.20	513	恒和珠寶	1.06	1.09	1.05	1.05	1.06	1.06	—	—	2,614,000	2,809,580	0.37	6.99	6.79
6.05	353	牛奶國際⬆	7.60	8.05	7.65	8.00	8.05	8.00	+0.40	+9	2,432,932	19,287,216	2.81	15.53	3.37
11.10	113	迪生創建⬆	10.90	11.10	10.80	10.80	10.90	10.90	—	—	1,821,152	19,899,136	3.82	16.12	2.06
1.977	036	遠東投資國際	0.98	0.98	0.98	0.96	0.98	0.98	—	—	153,000	149,860	0.34	—	5.66
1.12	147	新系機構	1.09	1.10	1.08	1.08	1.09	1.08	−0.01	—	3,422,000	3,751,120	0.38	106.93	0.93
	343	王朝機構									暫停買賣				
1.52	280	景福集團	1.26	1.27	1.26	1.25	1.26	1.26	—	—	400,000	505,240	0.44	6.61	6.35
19.50	066	連卡佛A	11.80	12.00	11.80	11.90	12.00	12.00	+0.20	+92	16,000	189,800	4.21	7.74	6.66
1.80	192	連卡佛B	1.15	—	—	1.15	1.16	1.15	—		—	—	0.40	7.42	6.96
10.60	067	立興	8.70	8.65	8.65	8.55	8.65	8.65	−0.05	−43	9,000	77,850	3.03	4.42	17.34
	204	NewsCorp													
1.40	018	東方報業	1.12	1.14	1.11	1.12	1.13	1.12	—	—	2,320,000	2,591,340	0.39	7.98	8.04
6.15	080	邵氏公司	4.275	4.35	4.30	4.30	4.35	4.325	+0.05	+124	307,000	1,328,100	1.52	8.98	6.24
8.15	241	瑞興百貨▲	7.85	7.90	7.85	7.85	7.95	7.85	—	—	112,875	888,494	2.75	18.62	3.18
124.00	244	先施	89.00	89.50	89.00	88.50	89.50	89.00	—	—	30,500	2,715,500	31.21	42.17	1.68
3.35	233	星島集團	2.00	2.05	2.00	2.00	2.05	2.025	+0.025	+111	214,000	432,000	0.71	6.15	4.93
0.86	417	謝瑞麟	0.485	0.49	0.475	0.475	0.485	0.48	−0.005	−28	3,479,870	1,682,777	0.17	3.51	16.67
0.772	279	東方紅	0.50	0.52	0.50	0.51	0.52	0.52	+0.02	—	1,003,000	515,660	0.18	8.18	6.96
13.20	511	電視廣播	7.70	8.05	7.80	7.85	7.90	7.90	+0.20	—	1,392,000	10,897,200	2.77	10.19	8.86
9.50	289	永安公司	7.80	7.85	7.75	7.75	7.80	7.75	−0.05	—	262,000	2,047,050	2.72	16.95	3.10
2.025	292	八百伴香港	1.79	1.83	1.81	1.81	1.82	1.82	+0.03	+93	1,252,000	2,282,440	0.64	15.53	4.12

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.505	373	聯合海外	0.89	0.89	0.87	0.87	0.88	0.88	−0.01	−24	3,509,400	3,105,728	0.31	6.78	7.12
4.05	056	聯合地產	2.60	2.65	2.625	2.625	2.65	2.625	+0.025	+143	1,121,357	2,947,877	0.92	4.76	5.33
1.445	260	聯合東榮	0.80	0.80	0.80	0.80	0.81	0.80	—	—	321,750	257,355	0.28	2.07	6.94
4.30	101	淘大置業	2.775	2.825	2.775	2.775	2.80	2.775	—	—	4,714,000	13,165,350	0.97	9.48	8.29
0.29	022	亞細安	0.202	0.202	0.20	0.20	0.201	0.201	−0.001	−45	1,786,400	358,842	0.07	16.48	—
0.01	583	亞細安股權	0.01	—	—	—	0.01	0.01	—		—	—	0.00	—	—
4.075	134	Boazer Asia	4.00	4.025	4.00	3.925	4.00	4.00	—	—	48,000	193,125	1.40	9.42	3.00
1.70	506	海嘉實業	1.51	1.52	1.51	1.50	1.52	1.52	+0.01	+162	90,000	136,700	0.53	9.34	4.61
2.575	268	奔達國際	1.48	1.48	1.41	1.42	1.43	1.42	−0.06	—	1,105,900	1,577,290	0.50	0.98	81.30
0.80	108	建業國際	0.44	0.45	0.435	0.435	0.45	0.435	−0.005	—	92,000	41,370	0.15	—	—
2.30	206	國泰城市	1.64	1.70	1.64	1.70	1.65	1.70	+0.06	—	164,000	271,300	0.60	7.41	7.05
2.475	355	世紀城市	1.71	1.74	1.72	1.73	1.74	1.73	+0.02	+124	1,510,000	2,609,320	0.61	6.97	7.39
11.60	001	長江實業	9.65	9.85	9.75	9.75	9.80	9.80	+0.15	—	8,668,000	84,917,600	3.44	10.30	3.17
4.10	112	至祥置業	3.90	—	—	—	4.00	3.90	—		—	—	1.37	5.39	2.56
2.025	130	中華娛樂	0.85	0.87	0.84	0.83	0.85	0.84	−0.01	—	1,213,600	1,029,800	0.29	3.13	5.73
3.50	127	華人置業	2.15	2.275	2.175	2.225	2.25	2.225	+0.075	—	6,987,749	15,390,863	0.78	11.42	4.04
0.70	216	建業實業	0.66	0.68	0.66	0.67	0.68	0.67	+0.01	+100	3,512,000	2,352,120	0.23	6.05	9.70
	120	四海地產1000													
4.30	125	四海地產2000	4.075	4.10	4.10	4.05	4.10	4.075	—	—	2,000	8,200	1.43	33.43	—
1.70	126	怡東地產	1.47	1.46	1.46	1.46	1.46	1.46	−0.01	—	2,000	2,920	0.51	1.62	—
1.16	156	富日發展	0.80	0.82	0.81	0.81	0.82	0.82	+0.02	+55	6,030,652	4,934,023	0.29	43.39	3.66
1.93	128	安寧企業	1.16	1.19	1.17	1.17	1.18	1.17	+0.01	—	138,000	162,680	0.41	6.44	10.26
1.21	035	遠東發展	0.73	0.75	0.73	0.73	0.74	0.74	+0.01	+106	3,739,000	2,767,070	0.26	13.38	4.05
2.475	132	第一城市	1.18	1.18	1.18	1.17	1.19	1.18	—	—	80,000	94,400	0.41	3.03	—
1.62	135	第一華南	0.98	1.01	1.00	1.00	1.01	1.00	+0.02	+76	80,000	80,400	0.35	10.71	17.00
	124	景耀國際									暫停買賣				
1.22	140	金山地產	0.81	0.83	0.81	0.82	0.83	0.83	+0.02	+57	4,503,000	3,711,710	0.29	—	—
	361	多盈利													
4.325	041	鷹君⬆	4.10	4.325	4.10	4.275	4.325	4.275	+0.175	+16	18,688,380	77,812,160	1.50	12.41	2.93
1.158	270	粵海投資	0.90	0.92	0.92	0.89	0.91	0.91	+0.01	—	10,000	9,200	0.32	—	1.64
6.75	010	恒隆	5.10	5.15	5.10	5.10	5.15	5.10	—	—	6,767,000	34,721,600	1.79	6.21	7.26
3.65	052	麥利文	2.625	2.675	2.625	2.65	2.675	2.675	+0.05	—	132,000	349,700	0.94	7.52	7.76
2.375	097	恒基發展	1.87	1.91	1.88	1.89	1.90	1.89	+0.02	+131	5,772,617	10,945,070	0.66	2.38	7.41
7.15	012	恒基地產	6.15	6.35	6.20	6.30	6.35	6.35	+0.20	—	9,998,800	62,704,540	2.23	7.72	4.72
12.70	007	置地	8.65	8.80	8.65	8.65	8.70	8.70	+0.05	+176	6,762,361	59,022,384	3.05	18.01	27.70
0.53	149	港澳發展▲	0.355	0.375	0.36	0.36	0.365	0.365	+0.01	+43	8,802,064	3,235,501	0.13	17.46	8.19
6.45	049	置業信託A	4.775	4.775	4.725	4.725	4.75	4.725	−0.05	—	432,191	2,058,888	1.66	7.75	6.46
1.24	153	置業信託B	0.80	—	—	0.88	—	0.90	—	—	16,869	14,507	0.32	7.36	6.78
3.175	480	香港興業	2.575	2.60	2.55	2.55	2.575	2.55	−0.025		458,400	1,188,620	0.89	5.22	3.92
1.07	159	河聯投資	1.01	1.05	1.01	1.03	1.05	1.04	+0.03	+41	1,382,666	1,416,619	0.36	5.20	14.42
1.373	160	漢國置業	1.27	1.31	1.27	1.29	1.30	1.30	+0.03	+61	2,107,400	2,721,036	0.46	4.51	6.49
3.325	054	合和實業	2.525	2.575	2.525	2.525	2.55	2.55	+0.025	+138	1,998,000	5,102,975	0.89	7.53	8.63
3.65	352	合和實業(優)	2.425	—	—	2.425	—	2.425	—		—	—	0.85	—	9.07
4.725	055	新昌集團	3.725	3.75	3.725	3.775	3.75	3.75	+0.025	+161	293,000	1,088,350	1.31	1.81	9.87
1.20	164	萬泰置業	1.02	1.03	1.02	1.02	1.03	1.02	—	—	1,118,000	1,143,020	0.36	21.47	5.15
1.74	014	希慎興業	1.31	1.33	1.31	1.31	1.32	1.32	+0.01	+158	5,860,000	7,747,900	0.46	18.91	5.67
1.63	165	明輝發展	1.20	1.20	1.10	1.09	1.10	1.10	−0.10	—	140,000	157,140	0.39	31.52	5.45
4.50	171	國際實業	4.20	4.25	4.25	4.25	4.25	4.25	+0.05	+122	7,125	30,000	1.49	4.48	3.76
1.15	173	嘉華國際	0.97	0.97	0.95	0.93	0.95	0.95	−0.02	—	434,450	417,805	0.33	18.63	2.09
2.70	181	啟明	2.45	2.50	2.475	2.45	2.50	2.50	+0.05	+76	18,000	44,900	0.88	3.87	8.00
2.90	184	激成投資	2.075	2.125	2.05	2.05	2.075	2.05	−0.025	—	140,000	292,400	0.72	2.69	4.39
0.40	185	建灃新紀	0.30	0.30	0.30	0.295	0.30	0.30	—	—	80,000	24,000	0.11	—	—
5.75	190	熊谷組	3.975	4.05	4.00	4.025	4.05	4.025	+0.05	—	718,000	2,880,475	1.41	10.12	7.95
6.15	189	廣生行	4.875	4.925	4.875	4.875	4.90	4.875	—	—	417,000	2,040,100	1.71	5.79	109.13
2.425	063	E&T Pacific	1.89	—	—	—	1.88	1.88	−0.01	—	1,800	3,240	0.66	21.66	1.06
1.93	488	麗新發展▲	1.17	1.22	1.18	1.20	1.22	1.21	+0.04	+31	4,117,000	4,973,650	0.42	14.98	3.31
0.89	484	麗新發展(優)	0.89	—	—	—	0.90	0.89	—		—	—	0.31	—	11.29
3.20	068	利興發展	2.50	2.55	2.50	2.50	2.55	2.50	—	—	11,000	27,550	0.88	2.63	6.40
	198	大廈地產									暫停買賣				
0.48	201	華大地產	0.40	0.395	0.39	0.395	0.40	0.395	−0.005	−23	766,000	302,490	0.14	89.77	—
0.37	202	萬年置業	0.30	0.30	0.29	0.29	0.295	0.295	−0.005	−17	2,770,000	816,500	0.10	71.95	3.39
64.00	158	萬邦投資	43.50	43.50	43.00	42.50	43.00	43.00	−0.50	—	3,500	152,000	15.08	10.81	5.12
15.80	017	新世界發展▲	10.90	11.30	11.10	11.10	11.20	11.20	+0.30	+46	2,993,789	33,459,792	3.93	10.37	5.36
5.65	257	華發國際	5.00	—	—	5.50	5.60	5.50	+0.50		—	—	1.93	—	—
1.46	219	鴻昌國際	0.85	0.95	0.94	0.94	0.95	0.94	−0.01	−27	258,000	244,660	0.33	21.36	—
7.80	220	晉利地產	5.70	5.70	5.70	5.70	5.80	5.70	—	—	4,000	22,800	2.00	17.07	1.23
4.15	073	百利保	3.025	3.10	3.05	3.025	3.075	3.05	+0.025	+156	2,096,000	6,372,350	1.07	8.79	5.25
2.45	163	[illegible]	1.88	1.88	1.88	1.88	1.90	1.88	—	—	46,000	86,480	0.66	3.00	15.96
1.75	074	保華集團	0.81	0.84	0.83	0.82	0.84	0.83	+0.02	+57	942,000	782,440	0.29	2.05	3.13
4.00	225	博富臨★	2.925	2.975	2.95	2.95	2.975	2.975	+0.05	—	32,000	94,500	1.04	9.69	4.03
8.35	077	聯邦地產A2000	6.50	—	—	6.50	—	6.50	—		—	—	2.28	—	—
8.50	232	聯邦地產A5000	6.55	—	—	6.55	6.60	6.55	—		—	—	2.30	9.15	8.55
1.66	226	聯邦地產B	1.27	—	—	1.23	1.30	1.27	—		—	—	0.45	8.87	8.82
5.50	231	富利國際	4.60	—	—	4.60	4.85	4.60	—	—	264	1,175	1.61	251.37	0.65
0.70	281	川河集團	0.53	0.54	0.53	0.52	0.54	0.53	—	—	730,000	387,100	0.19	15.14	9.75
0.81	238	森滿合	0.70	0.70	0.70	0.69	0.70	0.70	—	—	40,000	28,000	0.25	9.56	2.14
4.225	252	華信地產	3.45	3.525	3.45	3.50	3.55	3.50	+0.05	—	140,000	488,050	1.23	17.50	4.00
3.125	251	爪哇控股	2.00	2.05	2.00	2.00	2.025	2.00	—	—	980,000	1,985,850	0.70	3.35	7.49
1.64	240	海裕實業	1.57	1.57	1.57	1.55	1.57	1.57	—	—	30,000	47,100	0.55	8.98	5.41
16.00	016	新鴻基地產	12.80	13.10	12.90	13.00	13.10	13.10	+0.30	+62	5,465,039	71,189,352	4.59	9.81	5.04
0.69	509	瑞安建業	0.59	0.60	0.59	0.59	0.60	0.59	—	—	511,600	303,714	0.21	4.74	10.15
2.75	412	順豪投資	2.45	2.475	2.45	2.475	2.50	2.475	+0.025	+135	470,540	1,164,169	0.87	6.71	4.44
1.20	263	順豪物業	0.79	—	—	—	0.79	0.79	—		—	—	0.28	8.13	1.27
2.575	245	星港地產	2.50	2.40	2.40	2.40	2.525	2.50	—	—	20,000	48,000	0.88	8.76	—
0.81	083	信和置業	0.49	0.50	0.49	0.49	0.495	0.49	—	—	15,978,763	7,888,929	0.17	9.74	4.08
0.76	247	信和地產	0.51	0.52	0.50	0.50	0.51	0.50	−0.01	−14	5,596,000	2,829,100	0.18	10.42	4.80
13.70	085	人新	12.80	12.80	12.60	12.60	12.70	12.60	−0.20	−19	33,500	423,300	4.42	11.61	17.46
1.77	535	孫福記⬆	1.72	1.77	1.72	1.75	1.77	1.77	+0.05	—	5,257,000	9,158,610	0.62	8.04	3.95
6.00	088	大昌地產	4.15	4.225	4.175	4.15	4.20	4.175	+0.025	—	717,500	3,014,500	1.46	3.55	8.38
4.386	089	大生地產	3.65	3.80	3.675	3.75	3.80	3.775	+0.125	—	299,482	1,117,215	1.32	28.34	2.79
3.55	090	泰盛國際	2.10	2.125	2.10	2.10	2.125	2.10	—	—	545,882	1,157,864	0.74	4.16	9.84
0.96	091	偉榮建築	0.64	0.67	0.65	0.65	0.67	0.66	+0.02	+36	264,000	175,360	0.23	—	—
2.975	277	大興置業	2.725	2.725	2.725	2.675	2.725	2.725	—	—	21,000	57,225	0.96	99.82	1.10
1.27	269	大寶國際	1.03	1.05	1.03	1.04	1.05	1.04	+0.01	+140	210,000	218,200	0.36	74.29	—
1.43	028	天安中國	0.66	0.66	0.63	0.64	0.65	0.64	−0.02	—	420,000	271,550	0.22	16.54	3.13
1.55	266	天德地產	1.15	1.15	1.15	1.13	1.15	1.15	—	—	6,000	6,900	0.40	5.86	1.96
1.17	267	泰富發展	1.15	1.16	1.15	1.15	1.16	1.15	—	—	838,320	966,192	0.40	19.20	2.61
1.49	278	華廈置業	1.18	1.22	1.17	1.21	1.22	1.22	+0.04	+32	586,000	705,100	0.43	2.89	3.28
6.00	283	偉益置業	5.20	5.25	5.20	5.10	5.20	5.20	—	—	20,000	104,300	1.82	16.92	4.23
11.091	004	九龍倉	7.60	7.75	7.65	7.60	7.65	7.65	+0.05	+164	6,388,778	48,887,768	2.68	12.96	5.29
2.50	287	永發置業	2.20	—	—	2.15	2.25	2.20	—		—	—	0.77	8.39	3.63
0.27	288	永泓基	0.154	0.156	0.155	0.155	0.157	0.155	+0.001		625,000	96,905	0.05	221.43	—
4.85	291	永泰利	2.85	2.85	2.85	2.85	2.90	2.85	—	—	10,000	28,500	1.00	—	—
3.35	193	豐星國際	2.90	2.90	2.90	—	2.90	2.90	—	—	10,000	29,000	1.02	12.84	1.38
1.54	296	裕興建築	1.53	—	—	—	1.53	1.53	—		—	—	0.54	39.95	—

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342	FAI													
12.20	162	虎豹	10.90	—	—	10.00	10.90	10.90	—		—	—	3.82	—	—
13.958	170	工業投資	10.30	10.40	10.30	10.20	10.40	10.30	—	—	5,000	51,600	3.61	3.98	3.23
0.627	200	新濠國際	0.49	—	—	0.49	0.51	0.49	—		—	—	0.17	168.97	1.86
	255	TDM Borhad													

財源融資獲全球性支持
日資勢力在港擴張 銅鑼灣成日經中心

消息靈通人士透露：投資本港的日本財團，對於港島銅鑼灣地區的投資，其興趣之濃，乃是較之其他地區爲高。不單只在門市生意上喜於銅鑼灣區開設店舖，而在地產投資，及住宅方面，亦相當之積極。這與老一輩日本人的心態有關。

消息靈通人士指出目前本港的大型日本百貨公司，均集中在銅鑼灣區，「崇光」、「大丸」、「三越」、「松坂屋」等，也全集中在一起。而最近，「崇光」則正在從另外一個日資財團手上，準備購入其側之「銀座廣場」，以便將「崇光」擴大。

「銀座廣場」本來乃是「僑和」之物業，然而，在八七年股災之後，乃售予一個日本財團。

除了商業活動之外，而日人亦喜居於銅鑼灣區，位於天后地鐵站上蓋之「栢景園」，日籍業主佔了相當大的一個比例。此外，百德新街之頗大部份的住宅單位，也是日僑所居住。

消息靈通人士透露：日人之所以喜歡將經濟活動及居住集中在銅鑼灣，乃是由於在第二次世界大戰後，銅鑼灣紐約戲院附近乃爲一個集中營。當時之戰敗者戰俘——日軍，乃是囚於此。

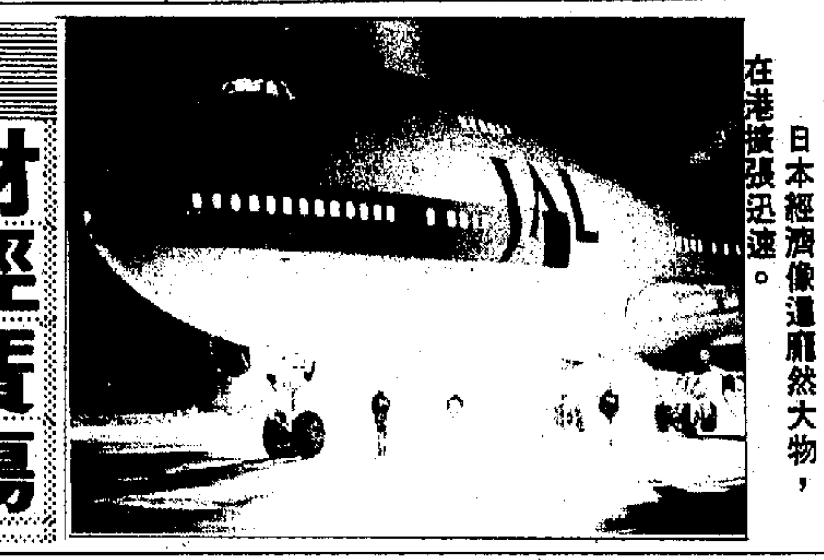
因者，老一輩之日人，對於這一個地區十分懷念。相信乃是希望在這一個地區，重新建立起日本人的威望來。

市場人士認爲：這另方面也是由於港島銅鑼灣區是商業零售最活躍的中心區之一。而日本人在經營零售方面，則是相當之活躍及有高度的興趣，所以，便也選中了銅鑼灣這一個地點。

市場人士分析：日本財團除了在本港進行基建性之投資——例如地產樓宇、建業之外，而且在金融及商業、零售、工業方面的投資，也十分活躍，一如在東南亞其他地區一樣，日本的百貨業活動相當之成功，百貨公司之湧現，成爲了東南亞每一個城市的「明星」，而本港也不例外。

市場人士指出：目前日本的經濟持續好景，在對外投資方面，自然也就相應地增強。

日本對美國方面的貿易盈餘，仍然相當爲高，而日本經濟之所以如此發達，乃是以擴充爲主要動力，其財源融資可以在世界各地的投資，也獲得強大的支持，幾乎是不用付出成本便可以獲得供應資金，現時，全球的大銀行中，其中十一間乃屬於日本人的，可謂之相當厲害。



日本經濟像這龐然大物，在港擴張迅速。

財經廣場 錢璐主編

百家言 ●諸子儀

普通人重出江湖

讀書會？什麼讀書會！

輸（書）輸聲，會好聽咩，譚阿倫歌迷會就有，江阿姐之影迷會就有，而環美會亦有，獨是不見有什麼聞一多讀者會，郭良蕙讀者會。

然而，四十年代，讀書會風氣甚熾，那個時候讀的，不是「查泰萊夫人的情人」也不是傑克的小說，而是「新民主主義」「鋼鐵是怎樣煉成的」！是「普通一兵」「牛虻」。

俄羅斯的祖師爺，已經提出了「普通」一詞，做一個普通人乃爲每一個人之心願。所以，今看鄧主任之成爲鄧普通，乃是他到了最高境界之修爲。在武術上來講，乃是返璞歸眞。

能做到返璞歸眞，這可不是容易的事。要自己有條件而做得到之外，而且，還得要有人相輔才行。

不過，有時候，正如武俠小說中所講一樣，人在江湖身不由己。鄧普通一心一意做一個眞正之普通人，可是其身邊周圍之人，却十分之唔合作。

嗱，最近花旗佬派了一個特使到訪，泱泱大國自然是以禮相待，以相配合平等之官員接待，既然，鄧普通已經是普通一員，亦已經無須再去參與這些事宜，更是有什麼權力資格去見外賓。

可是，鄧普通却非一般之普通，乃爲不普通之普通。所以，雖然已經無官一身輕，却仍然得拋頭露面見外賓。

說落，又是非得他老人家出山不可。因爲來者乃是花旗國之特使。而花旗國之對於中國來講，相當重要，在科技上，金錢上，只要總統大人大筆一簽，則分分鐘可以成爲另一個經濟強國，有如戰敗之東洋一樣。

基金入市勢如虹 追捧恆生買意濃

英基金買盤積極進攻型入市，由於內外形勢配合，昨日市況高開後，有短暫消化，卻隨即又高潮再起，大買盤直指向匯豐，造價逐步推進，卒之高收七元三毫半，市內傳熱錢回流，指數成份股受全面性追捧，恆指標上二八五一‧八，升四十二點多，交投湛激增至十三億，收市升勢未止。

× × ×

主道大市目標集中匯豐，恆生，後者晉盤最急，追購情緒高漲而一氣呵成，直摸上二十四元八毫，有入有出，急升四毫，風景獨好，唯獨「永隆」造價不前反而後退，四十一元伸晒，跌五毫，難明。

× × ×

「美麗華」由於宣佈未來展望平平，導致擁躉，趁高散水，七元三毫急散，跌一毫，害己害人，「凱聯」，「東方文華」同樣受到敗感，支持者割愛，凱聯二元八毫七五伸晒，亦失一毫，而東方文華，比較好彩，保持不失，但五元二毫沽家特多。

新界配合大氣候 矯捷走勢似游龍

二十四橋 高陳

× × ×

內外政治大氣候對香港產生利好，船民當然遣返，利好中短暫帶來波動，日內留意美、澳最後反應，對短綫投資有建設性，市內走勢派大鱷預見今年過白色聖誕，利好消息與信心有關，地產股彈力夠，利好「新界」升勢最勁，利好因素投資認爲落實當地發展有關，收市時十一元二毫狂搶，又升三毫。

× × ×

「恆隆」、「淘大」表現反常，大市急升獨他有份，有謂香公持貨太多，沽盤未完有關，且貨量達到一街都係，恆隆五元一毫冇上落，淘大二元七毫七五，立地成佛。

五湖四海 高眺

小金王昆仲宴老記 珠城樓頭賓主盡歡

過去「金王」輝哥每年一度蛇宴款待新聞界，藉此機會寒喧敘舊，縱說香港及世界大事，此一習俗，在他老人家仙遊之後，仍由繼子秉承此一傳統，深得新聞界稱頌，故輝哥雖去，但與他稔熟之舊人老前輩，仍是抽身應約，珠城樓頭，不減當年之熱鬧境況。

上週末胡經緯，胡經昌一如往年，發柬廣邀新聞界出席蛇宴，高眺亦爲座上客，只見應邀之新聞界巢老中青才俊，百衆濟濟一堂，熱鬧非常，輝哥泉下有知，大概亦感開懷也。

昌少繼承父業活躍於金融界，剛任滿之證券經紀協會，任內便爲證券業爭取權益立下「汗馬功勞」，尤其在證券業草擬新證監法案，昌少領導之經紀協會發揮了重要諮詢角色，保障了經紀同業，是以新一屆證券經紀協會就職典禮，財爺對該會之角色就甚稱讚，昌少任滿讓位，功蹟永存。

是日也，珠城樓頭蛇宴，昌少憑藉與新聞界之稔熟，亦善於攪氣氛，老記會上大展歌喉，有獨唱也有齊唱，其中一記「帝女花」，唱者自娛也娛同行，甚是熱鬧。

昌少原爲抽象畫家，能放棄所學繼承父業經營傳統之黃金及股票生意，年來已頗有成就，可謂新人輩出，不過以辭令，金王輝哥蛇宴上縱說金融大勢，則昌少仍有不及，寄望年來有所進步。

九倉股價表現平平 P/E達十一倍半

股海風雲 ‧郭楓

九龍倉在九〇年度上半年有未經審核綜合純利五億八千一百一十萬元，比上年同期（五億三千〇五十萬元）增加五千〇六十萬元或百分之九點五。連同非經常性盈利一千〇九十萬元，合共五億九千二百萬元，比上年同期（非經常性盈利三百六十萬元）增加五千七百九十萬元，增加幅度爲百分之十點八。

九倉董事局決定派發是年度中期息每股十點五仙，比上年同期加派半仙或百分之五。期內派息比率下降至百分之卅四點一。

在營業額方面，九〇年度上半年有十五億六千九百萬元，而八九年度上半年則爲十二億〇九百八十萬元，增長百分之二十九點六。而營業盈利六億三千六百七十萬元，只增長百分之十四點三，邊際利潤率由上年度百分之四十六下降至本年度的百分之四十點六，不過，仍然是十分理想的高水平。估計邊際利潤率在期內下降，很可能是利息開支及經營成本上升所致。

期內九倉的業務受到六、四事件的影響，但不大嚴重。九倉擁有海港企業的控制性股權，而海港的酒店及飲食業務維持佳績，盈利未見下降，頗爲難得。九倉又全資擁有天星小輪、香港電車兩間公用公司，不過這兩間公司業務發展受限制而未能擴展。而且受到地鐵、巴士等強力競爭，但廣告等收入有增因而得彌補。

九倉在尖沙咀西部一帶擁有海運大廈、海洋中心及海港城等貨重物業，其租金收入對集團盈利有可觀之貢獻。此外，租金上升之勢雖然放緩，但新續約者仍有可觀增幅。最近由於尖沙咀區的建築物高度限制放緩所以九倉正研究將剩餘之地積比率加以發展，這方面可增加一百四十萬樓面呎，如全部利用可使租金每年增加三億元。問題是改建的技術問題不易解決而已。

荃灣D倉的改建正在進行，重建後有近一百五十萬面呎，其中三成是寫字樓，七成是工業及貨倉，重建費用五億多元，日後每年可以增添一億七千萬元的租金收入。

九倉近幾年股價表現平平，爲弱勢股，最近大舉投資第二電訊網絡系統，前景不大看好。近價七元六角，估計PE十一倍半，現價不過不失。

計中計

怎樣對付「顧左右言他」

阿尚

日前，談過「顧左史言他」之計策，有位讀者來函問及，如果遇着「顧左右言他」的情形時，自己應該採用甚麼方法來對付呢！這一問，倒使我想起了「以子之矛，攻子之盾」這一個故事來。

當然，我並非是說一位讀者可以從我的身上，得到了「茅」與「盾」這兩件武器，從而在我所講的計策中進攻。不過，作爲計策而言，普天之下，沒有絕對無敵的，那便是說，計策的運用，在不同的情況下，可以收到不同的效果，今天以「顧左右而言他」可以奏功，但是明天用起來，却不一定可以成功。

而且，計策與計策之間，乃是互相牽制的，正所謂是一相剋一。這又是與我國的「五行」「八卦」的學說有着相當密切的關係。

話說回「顧左右而言他」這一計策，對於臨時受困，如果運用得恰當的話，自然可以解困。可是，如果自己面對着一個正以「顧左右而言他」而希望可以推卸責任的失職者時，最佳的方法，便是直接了當地截住他的話頭，單刀直入地要他答覆問題。

王三未有完成公司交給他的工作，過了時候，仍未完成，江主任便找他來直問，到底有甚麼理由而未能完成工作。

事實上，王三只因爲懶惰而未有完成，而並不是發現了有甚麼困難。可是，王三却沒有直接回答這一個問題，却將話題岔開，談了另一問公司的人事變動，他了解到江主任平素亦喜打聽一些小道消息，便以話題岔開，可以脫困。然而，由於這王三一次未能依時完成工作，導致有關係的部門的工作也拖慢下來，大老板已經責怪下來，江主任不能不作自己處理，所以，平素喜聽一些小道消息的江主任，這一次也不再聽了，而是截住了王三的話，要他直接答覆爲甚麼未能完成工作之事。

在這單對單的情況下，王三無計可施，只好直接承認自己工作慢而就誤了事情。

表面看起來，江主任似乎是沒有人情味，然而，若爲只對着像王三這麼一個對工作不負責任的職員時，江主任這樣做，已經是相當之有人情味了。

計策之運用，也應視乎實際情況，如果王三了解到情況嚴重，立刻承認錯誤正式道歉的，便不會用錯「顧左右而言他」之計了。

後市可樂觀

策略 ‧甘前

昨日股市再接再厲，又升四十點，並且升越十月份的高點二八四四，在走勢上出現三次到頂而破，成交額十四億元，比前日再增三成幾，一切顯示，大量資金已重新入市，後市將回復一浪高於一浪的走勢。

領軍的匯豐、長實分別升一角及一角半。而落後之和黃以及華資地產股亦開始發力。

二、三綫股遲早會輪到。因爲藍籌先升之後，便是二、三綫發力。老友記介紹四大件，可以諗諗。一是建業，六角七仙只升一仙，有大盤收集。二是漢國，昨收一元三角，升三仙，霸菱買到開巷。三是第一太平，有怡富力吸，已入了幾日，入貨量達一千萬股，收一元五角一仙，只升一仙，仍未眞正上衝。四是高日，八角二仙仍有頭佳機會。

買賣物業須審愼 律師收費有保障

樓市地產

本港的地產樓市相當之蓬勃，在地產的交易中，有些人是作爲投機，自然亦有是作爲投資或自用。我國民間的一個古老思想，便是無論是在什麼的情況下，也總得要有瓦遮頭，自己有了一個居所，就算是生活十分困難，仍不致於夜無宿棲之地，仍有一個竇口。

所以，小市民將畢生之投資，用在置業方面，乃是一生人之中最大的投資。事實上，以一個白領階級，或是藍領階級而言，他們的半生入息，又有多少，買一個居住單位，起碼六、七十萬元，而月入五千者，確是大投資。因而，在置業時，對於除了樓價之外的其他費用，十分重視。

置業自居者，首先注意的其他費用，自然是律師費，十萬元以內者收費八百元；十萬元至二十五萬元收一千元；二十五萬元至五十萬元收一千二百五十元；五十萬元至一百萬元收一千五百元；一百萬元至二百萬元收一千七百五十元；二百萬元至五百萬元收二千元；五百萬元至一千萬元收二千五百元；一千萬元以上收三千元。

並不算律師費貴，因爲律師需要在做契方面做很多功夫，而且有了一個保證，經由律師樓做買賣，有法律保障，不會買着一些非法的物業而得不償失。

紅經紀 蔡

是日也：花錦洛陽

昨日個市再勁升四十幾點，經紀行人面亦多咗D，電話亦响個不停，似乎有牛市重來之勢，「匯豐」再升毛半，成交高達一千六百幾萬股，「長實」昨日跑輸「和黃」，前者升毛半後者升二毛半，成交都係八百幾萬股，「火車頭」特色不變。

「鷹君」越升越有羅氏家族如果以指數嚟計，已經超過三千幾點嘅「一輪」收一個七毛八，升幅爲「六四」以來最高，攪家笑逐顏開，但係亦有好多地產股全無表現，「恒隆」收市仍然五個一個市兩日升咗八十幾點，似乎有佢份，另一隻係「合和」「寶記」仍然長活長有最唔明嘅仍然係「恒隆」擺懵悶親。

「港澳發展」昨日除淨股價並未出現調整，不過隻八九「窩輪」就出現混亂，因爲好多買家準備今日供股，先收取一個仙息，但交易所竟然下令下午三點九仍然要交收，買家經紀嘩然，因爲過戶截止時間爲下午四時，而三時四十五分一家可以交貨，响咁短時間，只係得十五分鐘又要簽名，又要填過戶紙又要寫支票，點樣趕得切，交易所似乎應該解釋一吓港澳八九認股證交收程序。

底牌 賈至賓

「九倉」上半年度的業績之稅前盈利，仍有百分十四的增長，主要是反映在租金方面的收入增加。其上年度之租金收入淨額爲七億九千零三十萬元，增長了百分之十六，而今年上半年度之租約到期者頗多，若要重新釐訂租金的情況下，其收入會大增。

估計下半年之租金收入仍佳，但是在酒店與旅遊方面之業務，乃會較差，在這情況下，估計全年之經營純利乃爲十二億一千萬元。

「九倉」中期以上之前景仍爲樂觀，只不過是增長較爲放緩而已。

九倉租金收益增強 進行龐大地產發展

目前，「九倉」正進行五項物業發展及重建，其面積達三百五十萬平方呎。而其中最大的一項，乃是位於灣仔霎東街電車廠之重建。其計劃在這個地盤上興建雙塔式商業大廈，樓面面積爲二百萬平方呎，估計在九二年落成。光是建築費的投資，亦爲二十億元以上。其次便是荃灣D貨倉，重建爲一幢樓面面積爲一百五十萬平方呎的綜合式大廈，估計其建築費亦達五億元左右。

「九倉」每年也進行資產重估，而今年三月底，重估後，其資產淨值乃爲二百六十八億七千萬元，每股爲十四元三角，其「P/E」爲十一點九倍，周息率爲五厘一。

香港股市行情表(二)

普通股指數：1676.71	+18.68		
恒生指數：2,851.84	+42.26	香港指數：1875.07	+26.95
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,044.82	+29.63	金融：1661.31	+22.72
公用：3,237.16	+46.68	公用：1499.75	+21.63
地產：4,694.23	+80.60	地產：2576.41	+41.06
工商：2,635.51	+35.74	綜合：2076.96	+33.91
成交股份：336 下跌股份：82		工業：2064.56	+10.51
上升股份：165 無變股份：89		酒店：1897.08	−6.76

十大成交金額

公司名稱	金額
匯豐銀行	122,003,064
長江實業	84,917,600
鷹君	77,812,160
和記黃埔	74,847,976
新鴻基地產	71,189,352
恒基地產	62,704,540
置地	59,022,384
九龍倉	48,887,768
太古洋行A	47,491,056
恒生銀行	37,797,480

十大成交股數

公司名稱	股數
港澳發展W89	42,920,000
麗新國際W89	29,288,376
華盛國際	27,184,000
華人置業W91	24,490,000
鷹君	18,688,380
匯豐銀行	16,626,202
信和置業	15,978,763
鷹君W94	14,968,282
華人置業W93	13,950,000
冠亞商業	12,331,250

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
華盛國際	0.560	+5.66
牛奶國際	8.000	+5.26
百樂酒店	8.100	+5.19
瑞福金融	0.620	+5.08
冠恒頓	0.475	+4.39
鷹君	4.275	+4.26
建生國際	2.500	+4.16
宇宙投資	0.126	+4.13
東方紐	0.520	+4.00
愛美高	2.775	+3.73

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
明輝發展	1.100	−8.33
寶威集團	0.750	−7.40
金山實業	1.520	−6.17
公和祥	0.305	−6.15
金城工商	3.900	−4.29
奔達國際	1.420	−4.05
其士商業國際	0.710	−4.05
紀德置業	1.300	−3.70
凱聯酒店	2.875	−3.36
天安中國	0.640	−3.03

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
新世界發展W89	2.100	+12.29
麗新國際W89	0.101	+12.22
孫福記W92	0.700	+9.37
愛美高W90	0.111	+7.76
寶光實業W91	0.385	+6.94
卜蜂國際W92	0.350	+6.06
愛美高W94	0.290	+5.45
興利科技W91	0.039	+5.40
信和置業W91	0.990	+5.31
鷹君W92	3.225	+4.87

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
奔達國際W91	0.500	−12.28
信和地產W91	0.820	−5.74
LET Pac W92	1.190	−3.25
陸氏實業W91	0.163	−2.97
格蘭酒店W91	0.360	−2.70
富豪酒店W91	0.370	−2.63
華人置業W95	0.186	−2.61
粵海投資W91	0.430	−2.27
謝瑞麟W92	0.090	−2.17
品質國際W93	0.140	−2.09

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外	15/03/88−31/12/90	1.36	0.173	0.177	0.172	0.172	−0.001	−	5,444,000	72.31	1.52
470	聯合海外	06/05/88−31/12/93	1.36	0.248	0.255	0.248	0.248	-	-	2,436,000	80.17	1.59
460	聯合地產	21/12/87−31/12/90	2.73	0.67	0.71	0.69	0.69	+0.02	+40	513,280	27.90	3.36
482	聯合地產	01/03/88−31/12/93	2.73	0.89	0.89	0.88	0.88	−0.010	−24	254,140	34.48	3.53
426	聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.194	0.197	0.194	0.195	+0.001	−	391,000	187.55	2.30
475	寶力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.06	−	−	0.06	−	−	3,750	533.76	2.60
285	亞洲證券	10/04/87−30/06/91	3.16									
144	奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.57	0.55	0.49	0.50	−0.070	−3	463,000	18.61	1.68
111	中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80	5.30	−	−	5.30	−		−	45.56	13.10
415	國泰城市	11/05/87−31/12/89	1.50	0.066	0.069	0.067	0.068	+0.002	+139	11,360,000	−7.76	1.57
416	國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.29	−	−	0.30	+0.01		−	35.29	2.30
461	世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.50	0.73	0.75	0.74	0.75	+0.02	+47	618,000	30.06	2.25
502	卓能地產	03/08/88−30/06/91	3.06									
436	其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.18	0.181	0.181	0.181	+0.001	+178	23,200	68.24	1.53
496	華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.27	0.29	0.275	0.28	+0.01	+26	24,490,000	21.35	2.70
501	華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.187	0.195	0.188	0.194	+0.007	−	13,950,000	45.39	3.23
434	華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.191	0.192	0.185	0.186	−0.005	−	1,024,000	67.94	3.74
473	中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.058	0.06	0.058	0.058	−	−	1,310,000	313.05	3.47
139	中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.03	−	−	0.03	−		−	1809.16	16.04
048	莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.43	0.209	0.213	0.21	0.21	+0.002	+145	870,000	23.82	0.57
468	莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.57	0.111	0.117	0.111	0.116	+0.005	−	2,200,000	62.55	0.75
379	城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.059	−	−	0.057	−0.002		−	1133.41	5.06
489	卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.33	0.35	0.33	0.35	+0.02	+5	3,236,000	63.16	1.55
494	鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.60	−	−	0.61	+0.01		−	21.40	2.61
109	Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.49	0.51	0.495	0.50	+0.01	+76	236,000	81.16	1.25
462	香港廣訊	01/04/88−31/03/93	8.70	1.14	1.16	1.15	1.16	+0.02	+86	45,629	101.23	9.71
437	依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.11	0.11	0.106	0.11	−0.001	−	402,000	202.22	1.36
433	高日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.42	0.44	0.43	0.435	+0.015	+27	1,154,000	14.02	0.93
344	安寧企業	04/09/87−31/12/91	1.92	0.39			0.39	−		−	91.88	2.24
374	愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60	0.103	0.113	0.104	0.111	+0.008	−	10,548,000	43.52	3.96
345	愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.275	0.29	0.28	0.29	+0.015	+7	654,000	42.70	3.96
498	第一華南	29/07/88−30/06/91	2.00	0.40	−	−	0.40	−		−	140.00	2.40
429	遠東發展	30/10/87−31/12/92	1.20	0.15	0.153	0.15	0.151	+0.001	−	1,404,000	82.57	1.35
507	遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.273	0.27		−	0.27	−		−	159.49	2.54
215	第一太平資產	06/01/86−31/12/91	0.983	2.55	−	−	2.55	−		−	−	3.53
510	富麗華	01/12/86−30/11/91	7.80	1.03	−	−	1.03	−		−	52.24	6.83
350	金山實業	01/12/87−01/12/91	2.46	0.25	−	−	0.25	−		−	78.03	2.71
143	鷹君	18/07/85−30/09/92	1.00	3.075	3.225	3.125	3.225	+0.15	−	951,600	−1.17	4.22
418	鷹君	01/08/87−30/09/94	2.80	1.70	1.80	1.73	1.78	+0.08	+12	14,968,282	7.13	4.58
516	格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.37	0.36	0.36	0.36	−0.010	−7	20,000	61.64	2.36
530	粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.44	0.43	0.43	0.43	−0.010	−	4,000	57.14	1.43
430	恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.75	0.76	0.75	0.76	+0.01	−	338,400	101.18	10.26
505	恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.54	0.56	0.54	0.56	+0.02	+26	404,000	69.84	3.21
474	興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.037	0.04	0.037	0.039	+0.002	+8	3,050,000	94.31	0.24
423	大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.72	1.76	1.76	1.76	+0.04	+64	9,000	29.07	6.26
151	置地	15/05/85−31/12/91	2.72	11.00	11.20	10.90	11.00	−	−	227,100	−1.30	8.59
410	港澳發展	01/07/88−31/12/89	0.30	0.064	0.069	0.061	0.063	−0.001	−19	42,920,000	−0.55	0.36
515	新系機構	01/01/89−31/12/90	1.00	0.63	0.62	0.61	0.62	−0.010	−	273,000	50.00	1.62
414	漢國置業	07/07/87−31/12/92	1.09	0.55	0.57	0.55	0.57	+0.02	−	564,000	23.71	1.61
351	合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.27	1.33	1.29	1.32	+0.05	−	494,000	18.04	3.01
533	新昌[illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	1.40	−	−	1.40				33.33	5.00
435	惠泰	26/10/87−31/12/93	1.35	0.28	−	−	0.29	+0.01			53.68	1.57
526	萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	2.35	2.425	2.375	2.40	+0.05	+72	238,000	35.48	8.40
424	玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10									
176	玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00									
061	怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	6.40	6.50	6.35	6.35	−0.050	−	1,140,800	7.42	26.96
169	欣裝鱷魚恤	01/08/88−31/07/90	2.60	0.24	−	−	0.248	+0.008		−	32.47	2.85
536	廣生行	20/10/89−20/10/92	3.80	2.70	2.725	2.70	2.725	+0.025	+147	13,500	33.85	6.52
079	LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	1.23	1.19	1.19	1.19	−0.040	−	10,900	−4.79	1.79
486	麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.54	0.57	0.55	0.56	+0.02	+26	7,147,000	20.66	1.46
445	麗新國際	04/01/88−31/12/89	1.93	0.09	0.108	0.093	0.101	+0.011	−	29,288,376	1.24	2.01
432	利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.50	−	−	0.50	−	−	500	30.00	3.25
529	陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.168	−	−	0.163	−0.005	−	1,750	312.72	3.34
377	萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
541	新港國際	01/12/89−30/11/90	0.40									
382	美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	1.80		−	1.80	−		−	20.55	8.80
381	美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380	美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210	樂聲電子	01/10/88−31/08/91	1.00	0.20	−	−	0.20	−	−	6,000	76.77	1.17

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
362	新世界	02/01/87−31/12/89	9.00	1.87	2.15	2.00	2.10	+0.23	+2	3,323,464	−0.89	11.10
363	新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	4.20	4.35	4.25	4.325	+0.125	−	443,208	18.97	13.32
340	東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95									
370	寶麗碧遠東	31/01/88−31/07/90	1.54	0.295	0.295	0.295	0.295	−	−	181,600	19.26	1.62
525	品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.153	0.152	0.151	0.152	−0.001	−40	321,000	54.57	0.61
527	品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.143	0.14	0.14	0.14	−0.003	−	7,500	67.31	0.66
491	富豪酒店	22/07/88−30/06/91	3.20	0.38	0.38	0.37	0.37	−0.010	−	150,324	97.24	3.57
359	川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56									
368	川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
476	玫瑰針織	05/02/88−31/12/93	0.80	0.11	0.115	0.115	0.115	+0.005	+13	1,100,000	18.83	0.91
456	爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.20	−	−	3.20	−		−	35.95	2.72
454	爪哇控股	22/12/87−31/12/89	1.06	2.125	2.225	2.125	2.225	+0.10	+12	56,000	−0.76	1.98
246	海裕實業	01/02/88−31/03/95	1.22	0.55	−	−	0.55	−		−	12.74	1.77
449	善美電腦	30/10/87−30/09/90	0.63	0.29	0.30	0.295	0.295	+0.005	+90	1,968,000	15.62	0.92
537	孫福記	01/11/89−30/09/92	1.60	0.64	0.70	0.64	0.70	+0.06	−	139,400	29.94	2.30
356	新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	11.50	12.10	11.80	12.00	+0.50	+15	210,333	−0.95	12.98
357	新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	12.40	13.00	12.70	12.90	+0.50	+21	1,370,333	2.15	13.38
503	順豪物業	08/09/88−30/11/90	1.00	0.129	−	−	0.129	−		−	42.91	1.13
442	順豪投資	22/10/87−31/12/91	2.38	0.385	−	−	0.385	−		−	8.50	2.69
512	信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.57	1.61	1.58	1.59	+0.02	−	299,600	25.82	4.25
453	信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.06	−	−	0.06	−		−	195.92	1.45
365	信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.94	0.99	0.95	0.99	+0.05	−	466,000	40.88	0.69
239	信和地產	01/06/87−31/12/89	0.58	0.02	−	−	0.02	−		−	16.66	0.58
457	信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.05	0.05	0.046	0.05	−	−	142,200	172.35	1.36
248	信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58	0.87	0.82	0.81	0.82	−0.050	−	80,000	43.16	0.72
504	升岡國際	01/10/88−31/08/91	1.50									
446	麗德投資	01/01/88−31/12/90	0.80	0.10	−	−	0.103	+0.003		−	80.60	0.90
483	寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.36	0.385	0.36	0.385	+0.025	+3	118,000	78.02	5.38
493	瑞福金融	24/07/88−17/06/91	2.70	0.11	0.11	0.108	0.109	−0.001	−	640,000	394.82	3.07
531	大生地產	01/09/89−28/09/90	3.60	0.93	0.95	0.94	0.96	+0.03	−	27,366	20.79	4.56
431	泰盛國際	01/11/87−31/12/91	3.47	0.445	0.46	0.445	0.45	+0.005	−	2,253,801	79.54	3.77
092	大寶國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.209	0.212	0.208	0.211	+0.002	+145	1,370,316	−2.79	1.01
027	天安中國	01/07/87−30/06/90	1.20	0.068	0.072	0.067	0.069	+0.001	+102	11,716,000	98.28	1.27
490	謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.95	0.092	0.092	0.088	0.09	−0.002	−13	2,692,000	114.36	1.03
492	謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.32	0.068	0.07	0.068	0.07	+0.002	+42	662,000	187.79	1.38
514	同得仁	01/04/89−31/04/91	1.15	0.325	0.34	0.325	0.34	+0.015	−	1,522,500	46.08	1.49
520	宇宙投資	15/02/89−31/12/91	0.20	0.054	−	−	0.054	−		−	101.59	0.25
346	九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	3.55	3.675	3.60	3.60	+0.05	−	650,610	25.75	9.62
447	永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.051	−	−	0.051	−		−	61.94	0.25
421	王氏工業	30/06/87−31/12/90	1.50	0.295	−	−	0.295	−	−	2,500	46.65	1.72
469	達生實業	01/01/92−31/12/02	0.50	0.033	−	−	0.033	−		−	185.03	0.53
467	達生實業	01/04/88−30/06/90	0.30	0.026	−	−	0.026	−		−	70.86	0.32

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地債券93	8.00	97.50	97.50	97.00	97.50	−	−	904	8.21
471	法國東方熊債券93	9.00	1820.00	−	−	1820.00	−		−	9.89
466	法國東方牛債券93	4.00	1610.00	−	−	1650.00	+40.00		−	4.85
477	地下鐵路債券95	6.25	93.00	−	−	93.00	−		−	6.72
425	Paribas牛熊債券92	7.00	91.50	−	−	91.50	−		−	7.65
354	Paribas熊債券92	10.00	132.00	131.00	131.00	131.00	−1.00	−	5,000	7.63
177	Paribas牛債券92	4.00	55.50	57.00	57.00	57.00	+1.50	+48	1,800	7.02
528	世界銀行95	10.13								

日七十

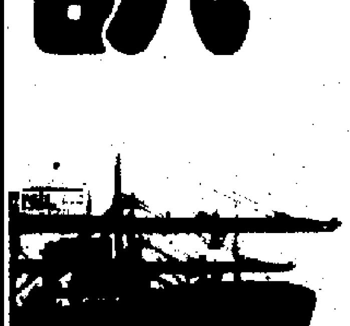
香港

★除

今年最高價	代號
銀	
11.80	021 聯合
14.80	103 亞洲
19.00	023 東亞
4.325	123 嘉宏
11.80	110 中國
1.71	121 紀德
0.40	582 紀德
1.03	106 Crus
8.60	440 大新
1.63	053 道亨
	129 財務
0.053	166 F.P.E
7.10	497 第一
1.708	142 第一
	214 第一
27.567	011 恒生
7.40	005 匯豐
11.50	145 建屋
	148 遠東
	183 嘉華
3.30	197 倫太
1.43	376 致勝
1.04	222 閩信
	495 百利
0.70	226 萬眾
0.51	227 大眾
3.30	086 新鴻
	261 森地
1.215	459 瑞福
1.904	265 滙利
0.925	258 湯臣
1.99	349 友聯
	274 大華
44.25	096 永隆
綜	
0.91	104 冠亞
2.566	271 亞洲
1.48	024 寶威
1.05	025 其士
8.65	116 周生
0.577	367 莊士
0.97	508 其士
1.28	441 寶隆
0.63	286 Hale
0.70	264 公和
12.40	013 和記
3.75	155 華基
1.19	175 志正
25.60	015 怡和
14.70	208 怡和
13.60	209 怡和
14.90	182 聯利
1.50	174 香盛
5.25	194 廖創
	070 僑界
	205 Meg
0.92	478 名力
1.08	218 王
1.61	438 大平
0.60	282 百樂
2.525	224 建生
2.475	369 寶麗
3.75	249 森那
0.84	253 屏德
23.40	019 太古
4.025	087 太古
1.12	009 電視
16.60	290 永安
0.59	532 王氏
5.50	020 隆豐
0.64	464 長江
1.54	375 長江
4.325	100 仁
工	
0.67	519 寶
1.65	522 ASM
1.547	043 卜蜂
0.55	481 中國
1.60	131 卓能
	115 思德
0.64	031 康力
1.50	118 大同
2.925	122 鱷魚
0.71	487 冠恒
0.88	033 依利
2.45	295 鄒順
3.95	034 愛
1.15	420 福田
0.60	136 通用
1.956	040 金山
24.50	044 港機
0.17	114 興利
20.70	146 香港
5.68	154 香港
1.63	047 合興
1.27	167 鴻威
0.97	152 新
	172 香島
8.25	179 德昌
1.71	180 開達
4.15	141 金城
1.11	499 建生
1.17	166 隆輝
2.975	191 麗新
13.40	411 南
3.00	339 霸氏
2.932	366 陸氏
9.90	212 南洋
0.908	213 奧
2.20	178 永新
1.52	075 彩星
0.56	243 品質
0.40	523 品質
3.26	229 利民
0.94	472 滷源
0.91	234 玫瑰
10.70	236 生力
1.15	521 三泰
0.80	448 善美
1.55	081 銀毅
17.40	250 南海
0.82	465 升岡
3.625	084 寶光
[illegible].025	254 廣聯
0.183	076 森馬
2.825	524 瑞斐
0.65	500 凱科
1.113	094 東茗
4.65	458 聯亞
1.03	518 同得
7.60	272 協興
4.65	273 怡南
3.80	275 裕泰
0.633	419 友利
3.821	333 偉易
0.91	413 華盛
11.80	098 南聯
1.67	099 王氏
2.70	294 長江
0.315	298 遠生
運	
10.40	293 國泰
1.46	338 中華
1.50	029 中華
5.65	119 新海
6.85	117 萬邦
1.48	207 明仁
6.80	217 海南
4.475	332 東方
8.30	237 安全
3.55	242 信德
1.52	276 宇宙
23.40	095 華光
酒	
1.60	105 凱聯
1.78	341 大家
1.69	037 遠東
8.25	039 富麗
2.625	195 格蘭
0.43	196 格蘭
12.30	051 海港
6.55	045 大酒

航訊

現代貨箱碼頭執行董事李斯稱 貨櫃運輸未來發展 轉口業居重要位置



（特訊）據現代貨箱碼頭有限公司執行董事李斯先生稱，繼續擴展香港貨櫃港的轉口貨運，對九零年代本港的繁榮極其重要。

今年四月在台北舉行的亞洲海運會議中，李斯先生曾以世界最繁忙貨櫃港的未來爲主題作專題演講，認爲作爲整個南中國的中樞港，轉口貨運應該是香港有實力競爭的一環。

他表示：「由於地處東亞的中心，加上免稅港政策，因此，香港一向是亞洲轉口貨運的中心。」他又說：「轉口貨運是現代貨箱碼頭有限公司主要的業務之一，而它亦已令到香港許多相關行業受惠。」

至於現代貨箱碼頭有限公司方面，據李斯先生透露，來自輪船公司及中國轉口貨運的收益，佔了該公司總收益的一半，假如現有的客戶將其轉口業務轉往同區的其他港口，包括現正考慮在廣東興建的深水貨櫃港，該公司便被迫要提高本地的收費以彌補這方面的損失。

李斯先生指出，雖然來自輪船公司轉口貨運的收益比本地貨櫃的少，然而對總作業開支來說仍有重大貢獻，幫助了牽制整個收費率的調整。

他並說：「假如要將本地的收費率提高例如百分之五十左右的話，無疑便會引起本港客戶的不滿。」他續稱：「目前，世界各大貨櫃港，包括鹿特丹、高雄及新加坡等，均已察覺到轉口貨運業的重要性，而後者，包括高雄及新加坡港更樂於看到我們的轉口貨運業務轉移到它們手上。」

李斯先生相信，對轉口貨運業的種種不利因素亦可能會導致其他方面的嚴重損失，例如，輪船公司將其主要的航綫轉泊其他港口等等。

這種種轉變將會損害到香港作爲中樞港的地位，而李斯先生認爲保持中樞港地位卻是對香港一九九○年代的發展十分重要。不過，他續稱：「幸而香港已有了現代化的設施和有關的專業技術，因此有條件發展爲中國東南亞地區的中樞港。但倘再有任何影響正常船運業的事件發生，便會令輪船公司卻步，不再投資於香港的將來。」

李斯先生又謂，中國港口發展計劃所帶來的威脅，令到香港更加需要保持高度作業能力。然而，他亦同意，假如香港能以合理的收費，有效率地處理其轉口貨運的話，中國的港口發展計劃便可能推遲。

不過，一旦中國本身的貨箱設施發展計劃完成，及其本身的港口開始投入服務後，香港便會失去來自中國的業務，而我們亦會面臨失去中樞港地位的命運。

李斯先生更表示，他肯定所有對貨櫃港有興趣的人仕都會同意增加、而非減少經香港的貨運流量這種看法。他說：「在這個無論政治或經濟均不斷轉變的時期，維持香港貨櫃港的繁忙和興盛，實爲香港未來繁榮的基本因素。」

圖示：現代貨箱碼頭執行董事李斯。

內地水運事故 三季顯著下降

（特訊）今年前三個季度，中國江河湖海上發生的水運事故，與去年相比顯著下降。

據悉，一至九月份，全國發生水上事故二千七百六十四起，死亡六百七十八人。這個數字比去年同期減少百分之廿九點六。上述期間沉船五百零四艘，減少百分之卅一點二。

交通部的一位官員說，集體所有企業和個體戶經營的運輸船舶，事故發生率仍呈上升趨勢。它們一共發生了十七宗重大事故，每次事故均有十多人喪生。這位官員指出，發生水上事故的幾個主要原因是：超載、船隻破舊、無視安全法規，以及船員質素低劣。

根據交通部的規定，所有船員均需經過培訓、通過考試並取得證書。對無牌照的船隻一律禁止營運行駛。各港口也不得允許無牌船隻進港和停泊。據悉，該部還正在草擬幾項有關水運安全的法規。

春節營運高峯即將到來，交通部要求所有水上運輸公司及個體經營者，必須把安全運輸放在首位。

交通講場 ·飛老·

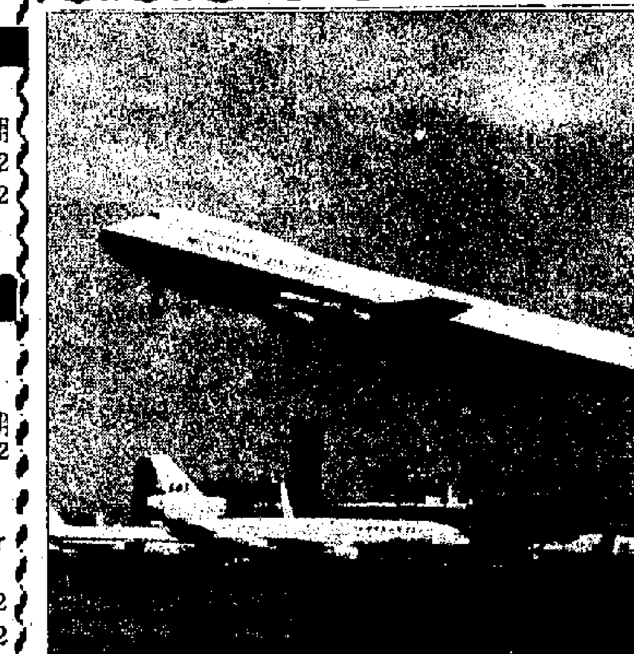
護送越南船民 担心機毀人亡

港府已於本月十二日凌晨將五十一名越南船民送返越南，成爲強制遣返船民的首次。港府嘅行動，絕對會得到香港大部份人嘅支持，因爲越南船民問題困擾香港已有很長日子，簡直係個大包袱。

雖然遣返越南嘅船民，在當時只有五十一個，竟然動用到國泰航空可以容納二百多人嘅三星式客機，有人覺得似乎太過大陣仗，殺雞焉用牛刀，用港龍嘅七三七飛機就得啦，用咁大隻飛機，簡直係浪費。

事實上，押送呢批船民，用到三星式飛機係適當嘅，雖然只有五十一個船民，但越南船民喺香港嘅所作所爲，已經有目共睹，唔少人勢兇夾狼，郁下都打打殺殺，所以，一定要有足夠人手好好招呼佢地，否則十分麻煩。因此，押送五十一個船民，可能要動用超過一百名人手在機上進行「服務」。否則，船民發起爛渣就唔係人咁品，衝入駕駛室騎刼飛機都有份，所以一定要有咁實際咁實，要一不留神，隨時有可能機毀人亡，到時就傷亡慘重，非大家所願見。

有見及此，將來應該用大架D飛機，然後再載更多「保鑣」進行護送，咁先至可以令到飛機安全到達目的地——越南。



圖示：運送「北潟洞拉」返越南，遲早要用七四七。

波音七七七新機種 新設部門專責研究

（特訊）美國波音飛機公司總裁桑頓日前宣佈，波音公司董事局已授權美國波音飛機公司向各大航空公司洽商七六七－X機發展計劃。他同時宣布成立一個新部門，以監督新機計劃的進展。桑頓強調上述步驟並非表示推出新機，而是確保一旦市場有相當需求時，有一定的適當人手及部門推行發展計劃。

他說：「新機的推出完全視乎客戶的確實需要而定，現時我們不斷作出基本步驟以招攬訂單。」倘若推出新機，其名字將爲七七七。

就目前設計而言，建議中的七七七將是一架雙通道的雙發動機飛機，體積介乎七六七－三○○型及七四七－四○○型之間。

該機將採用新機身，平排可設六至十個座位，以及較七六七，A三一○或MD－一一更寬闊的機身。

桑頓指出：「最終的設計及座位編排仍未定。我們將與潛在的顧客進行廣泛的討論，以確保我們所推出的飛機都符合市場需要。顧客會告訴我們需要甚麼，我們則會滿足他們的要求。」

現任行政副總裁康迪將會調任爲新飛機部門的行政副總裁兼總經理。另外馬萊利獲委任爲工程部副總裁，波默羅爲財務部副總裁，斯坦達爲副總裁兼助理總經理。他們將會向康迪報告。

以前須向他報告的數個部門，便移向桑頓報告。

桑頓說：「這是發展新飛機的關鍵性階段，在管理上需要周詳策劃，因此我委派康迪担當此重任。」

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	十七度至廿二度
澳門	天晴	十六度至廿三度
台北	有雨	十六度至廿二度
漢城	有雪	零度至三度
東京	驟雨	四度至十度
馬尼拉	多雲	廿一度至卅一度
曼谷	薄霧	二十度至卅二度
吉隆坡	天晴	廿三度至卅一度
新加坡	驟雨	廿五度至三十度
廣州	薄霧	十四度至廿三度
上海	有雨	七度至十度
北京	天晴	零下五度至七度
雪梨	雷暴	十九度至廿五度
洛杉磯	天晴	八度至廿一度
三藩市	天晴	三度至十四度
紐約	有雪	零下二度至四度
多倫多	多雲	零下十二度至零下七度
溫哥華	薄霧	零下二度至五度
倫敦	有雨	四度至九度

華美達麗新 委任總經理

（特訊）華美達國際集團於今年八月，正式宣佈委任古雅倫先生爲華美達麗新酒店新總經理。

古雅倫先生前爲興麗酒店亞太集團營業及推廣部副總裁，專責市塲推廣事務。而過往，他更先後任職於國際希爾頓集團及假日酒店，熟悉酒店業及市塲，曾出任假日酒店亞太區營業總監。古雅倫先生歷年來修讀過多項酒店業課程，其中包括了康乃爾大學及假日酒店大學所舉辦之課程。

鎮江大港區 次期工程展開

（特訊）鎮江大港港區二期擴建工程日前正式開工。大港二期工程主要包括新建集裝箱、木材、化肥等四個二點五萬噸級深水泊位，二個五千噸級江船泊位，配備一百多台件裝卸設備，二點二七萬平方米倉庫，以及供電、供水、公路等配套工程。工程總投資二億多元，設計吞吐能力二百六十四萬噸。大港二期工程完成後，大港港區年吞吐能力將突破五百萬噸，比現有能力增長一倍。

鎮江港是長江沿岸的第三大港。大港是吞吐量僅次于南京、武漢的鎮江港的新建港區，一期工程興建的四個二點五萬噸深水泊位和八個中小泊位已于一九八五年建成投入營運。大港于一九八六年開放港口，並開闢了至外中國各沿海大港口和世界三十六個國家和地區的海運航綫。

旅遊信箱

歸僑赴印尼舊夢重溫

王廣光先生：

由來信估計你可能在印尼居住過，再移居香港的前中國居民，由於你只能申領香港簽發的身份證明書作爲旅遊證件，欲往印尼一行探望親友，事前要在本港印尼駐港辦事處親自辦理入境簽證手續。

印尼駐港辦事處的地址在銅鑼灣禮頓道一二七號二字樓，查詢電話是五—七九○四四二一，轉內綫二一○，辦公時間是周一至周五上午十時至下午四時半。

筆者所知，不少類似你曾在印尼居住過的港人，在申領入境簽證時，大都無問題，但間中亦有個別例子被拒絕，你要親自申請才知道自己是否獲發簽證。

至於航機方面，目前每天都有直航機由本港往椰加達或巴里島，來回機票接近四千元。而最平的套票，是乘坐菲律賓航空公司的接駁機，由本港經馬尼拉到椰加達，來回機票費用約爲三千元。你可以直接到航空公司出票，又或通過相熟的旅行社代爲購機票，由於春節將是旺季，現在訂票不會太早。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一○號華僑日報「旅遊信箱」。

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美國（東西岸）貨櫃航綫

直航：長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB: – Gulf/Atlantic/IPIPoints.

		船到	船開
中華教育家 OOCL EDUCATOR	77E	21/12	22/12
中華出口商 OOCL EXPORTER	11E	28/12	29/12
海皇明珠 NEPTUNE PEARL	92E	4/1	5/1

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航綫

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for: – Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

		船到	船開
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND	89E	16/12	17/12
中華事業家 OOCL EXECUTIVE	93E	23/12	24/12
日本太陽神 JAPAN APOLLO	05E	30/1	31/1

貨箱：HIT

香港至北美東岸貨櫃航綫

直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

		船到	船開
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY	19/017	20/12	20/12
亨利角 CAPE HENRY	19/018	31/12	31/12
查爾斯角 CAPE CHARLES	20/019	10/1	11/1

貨箱：MTL

香港至中南美／加勒比海航綫

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

		船到	船開
皇冠 CROWNA	B1503	24/12	25/12
偉士達 VESTA		10/1	11/1

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, SAN JUAN.（Colonfr-ee Zone & Panama City Via Cristobal）

		船到	船開
日本太陽神 JAPAN APOLLO	05E	30/12	31/12
榮峯 GLORIA PEAK	42E	30/12	31/12
JANUARY C VESSEL		10/1	11/1

（for Puerto Quetzal, Curacao, Aruba Only）

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 官塘道340祥順工業大廈地下 電話：3—7986828

香港至澳洲貨櫃航綫

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL	88S	1/1	2/1
澳洲出口商 AUST. EXPORTER	08S	9/1	10/1

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航綫

直航：△刁拜、△達文、△科威特、巴林、RIYADH（經達文）、MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布打比．有△者去SHARJAH）

兼收貨櫃往星加坡

		船到	船開
杜爾灣 TOR BAY	56/768	15/12	15/12
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE	76/769	22/12	23/12
山盛輪 Y.S. PROSPERITY	29/771	17/1	17/1

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街K X516地段 電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT: NLS (HONG KONG) LTD. 日本航運（香港）有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓C座 電話：5-8657238-45（8綫） 傳真：5-8661068

葵涌碼頭辦事處電話：0-4813321 FAX 0-4812220

澳門代理：新興船務有限公司 大豐銀行大廈505-6室 電話：89543, 89654.

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
歌莉亞	GLORIA	下午5.30	曼谷	西區	港興
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	上午9時	歐洲	現代橋	捷成
海龍	SEA DRAGON	上午9時	新加坡	A48	太平
萬花開	MAJAPAHIT	上午5時	新加坡	A15	太平
通勝	MILD VICTORY	下午10時	釜山	B	東宇
納娣	RATIH	下午4時	台灣	國際橋	港郵
士必鉅	SPECO GIANT	上午8時	沙巴	吉列島	國光
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	上午11時	美國	現代橋	川崎
長標	EVER GUIDE	下午3時	美國	國際橋	利達
凱春	KAI SHUN	中午	台灣	B12	大榮
海福	OCEAN BLESSING	中午	新加坡	國際橋	大三
夏利遜總統	PRES. HARRISON	上午7時	美國	國際橋	總統
羅施馬士基	LAUST MAERSK	下午3時	歐洲	現代橋	馬士基
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	上午7時	新加坡	國際橋	大三
金華	KING HWA	上午6時	高雄	國際橋	永泰
福春	FUCHUN	上午10時	台灣	國際橋	大榮
高山	GAOSHAN	上午8時	上海	B18	招商局
青豐	QING FENG	下午6時	湛江	B	華盛
東江	TONG JIANG	上午7時	上海	A26	MOON KEUNG
杜爾灣	TOR BAY	下午11時	基隆	現代橋	太古

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
建恒勇士	KH CHIVALRY		台灣	吉列島	保威
海民	MARINE CROWN		曼谷	B	永隆
卡拉適卡一號	KRASICA I		台灣	A	遠行
新華七號	XINHUA 7	中午	曼谷	B	三寶
杜阿拉	CR. DOUALA	下午4時	基隆	海喥	沙嗜
加州月神	CALIFORNIA LUNA	上午4時	美國	現代現	日郵
海王	HAI WANG	上午	高雄	油蔴地	永裕
星城	KOTA BINTANG	上午9時	日本	A	太平
東方同盟	OOCL ALLIANCE	下午	台灣	國際橋	港郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO	下午9時	台中	西區	馬士基
白山	HAKUSAN 2	上午11時	日本	現代橋	日郵
佐治華盛頓	GEORGE WASH BRIDGE	下午	美國	現代橋	川崎
瑪連娜	SL.MARINER	上午	新加坡	海陸橋	海陸
利來得	NL.DEJIMA	上午4時	日本	國際橋	寶隆
戴雲山	DAIYUNSHAN	上午8時	福州	B	華夏
力沙馬士基	LEXA MAERSK	下午10時	美國	現代橋	馬士基
東方武士	ORT.KNIGHT	上午	澳洲	現代橋	港郵
皇家協定	ROYAL ACCORD	下午4時	檀香山	現代橋	日榮
	SHENANDOAH	下午3時	日本	B	山下
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
海富	MARINE CONTAINER		台灣	深水埗	永隆
海隆	HAI LONG		基隆	西區	永隆
	KOTA TIMUR	下午2時	新港	A	太平
江少尉	KIANG REEFER	晨早	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
靈江	LING JIANG		溫州	B	招商局
雅士康	ACE CONCORD	上午8時	基隆	現代橋	港恒
漱玉泉	SHUYUQUAN	上午8時	青島	B	華夏

船名	西名	何處來	日期	公司
樂春	NATHANEL	台灣	十六	大榮
金和	PIEIADES	曼谷	十六	昌宏
通洋	MILD OCEAN	上海	十六	輝騰
星加坡光榮	S'PORE GLORY	基隆	十六	東宇
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	十六	朝陽
嘉佑	KAYA LAPIS SEPULUH	日本	十六	益高
海有	HAI YOU	台中	十六	永隆
孿馬多力	MAKEDONIJA	基隆	十六	大三
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	十六	新興
渣華毛里求斯	NL.MAURITIUS	高雄	十六	渣華
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十六	永裕
百利達	PLATA	日本	十六	日郵
愛年利	IRINI	基隆	十六	日郵
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	十六	馬士基
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	十六	日郵
拿士灣	LARGS BAY	高雄	十六	太古
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	十六	港恒
長順	EVER ORDER	台灣	十六	利達
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	十六	海陸
普樂總統	PRES. POLK	美國	十六	總統
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	十六	寶隆
歌羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	十六	華林
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十六	保威
浙鵬	ZHEKUN	青島	十六	招商局
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十六	馬士基
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	十七	東亞
國偉	KUO WEI	台灣	十七	欣洋
亞麗斯	ARAS	日本	十七	海洋
海勇	MARINE BRAVE	曼谷	十七	永隆
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	十七	怡和
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	十七	東亞
興華	HSING HWA	高雄	十七	永裕
國光	KUO KWANG	台灣	十七	欣洋
明州四號	MING ZHOU 4	寧波	十七	華夏
高士文一號	COSMAN 1	日本	十七	大三
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十七	大三
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	十七	港郵
山茶	SHANCHA	海口	十七	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十七	日郵
新海河	XING HAI HE	上海	十七	遠運
桂林	KWEILIN	新西蘭	十七	太古
秀山	XIUSHAN	上海	十七	中富
亞士馬士基	AXEL MAERSK	基隆	十七	馬士基
上海	SHANGHAI	上海	十七	招商局
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	十七	寶隆
杜魯斯	KAP. VALERYTRUSH	新加坡	十七	華林
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	十七	大三
漢江	HANGANG GLORY	釜山	十七	東宇
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	基隆	十七	欣洋
阿拉伯快輪	ARABIAN EXPRESS	新加坡	十七	陸洋
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	十七	新興
新布里斯本	ZIM BRISBANE	星州	十七	新興
多江	TOUR COING	新加坡	十七	百保利
	CONSCIENCE	上海	十七	宏光
北鳳	BEI FENG	大連	十七	宏光
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	十七	怡和
東方威利	WILLINE ORIENT	基隆	十七	怡和
國家	KUO KWANG	台灣	十七	欣洋
雁蕩山	YANDANGSHAN	溫州	十七	招商局
金字塔	PYRAMIDS	基隆	十七	川崎
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十八	保威
于山	YUSHAN	上海	十八	太平
阿斯力量	ALS.STRENGTH	基隆	十八	亞聯
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	十八	川崎
寧波	NING BO	新畿內亞	十八	太古
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	十八	華林
鄂城	E CHENG	澳洲	十八	遠運
華洋	SINO OCEAN	新加坡	十八	太平
摩利貨	MORAYBANK	日本	十八	華林
海先鋒	SEA PIONEER	日本	十八	川崎
天翔	SKY HOVER	天津	十八	輝騰
華松	HUA SONG	沙巴	十八	國光
華松	HUA SONG	沙巴	十八	國光
華洋	SINO OCEAN	新加坡	十八	太平
陶南六號	DONAM 6	釜山	十八	港興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十八	永裕
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	十八	川崎
麗水	HANJIN YOSU	美國	十八	韓進
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	十八	偉特
奧沙加	OXACA	美國	十八	偉特
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	十八	大三
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	十八	欣洋
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY	新加坡	十八	華林
東方信仰	OOCL FAITH	美國	十八	港郵
長瑞	EVER GARLAND	台灣	十八	利達
三江	SAN JIANG	上海	十八	輝騰
環球橋	TRANSWOLD BRIDGE	美國	十八	川崎

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	晨早	高雄	國際橋	寶隆
海龍	SEA DRAGON	下午	新港	A48	太平
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	下午	西北太平洋紐約	現代橋	川崎
香港快輪	H.K.EXPRESS	下午	歐洲	現代橋	捷成
	KAMALEVERETT	下午	仰光印度	A14	福來
凱春	KAI SHUN	下午	曼谷	B12	大榮
山茶	SHAN CHA	下午	海口	油蔴地	招商局
萬花開	MAJAPHAHIT	下午	日本	A15	太平
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	下午	西南太平洋紐約	國際橋	大三
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	上午	高雄	現代橋	捷成
長輝	EVER GOLDEN	上午	紐約	國際橋	利達
明天河	MING GALAXY	上午10時	歐洲	國際橋	華海
海福	OCEAN BLESSING	下午	日本	國際橋	大三
東海六號	TUNG HAI 6	下午	高雄	油蔴地	永裕
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	下午	武漢	B24	招商局
革新者	SL INNOVATOR	下午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
山昭丸	YAMAAKI MARU	上午	西北太平洋	國際橋	日航
瓛江	XIANG JIANG	下午	上海	油蔴地	輝騰
和平東南	HP DONGNAM	下午1時	釜山	西區	港興

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
納娣	RATIH	上午	新加坡印尼	國際橋	港郵
歌莉亞	GLORIA	上午	釜山	西區	港興
加州月神	CALIFORNIA LUNA	下午	西北太平洋	現代橋	日郵
利來得	NL. DEJIMA	下午10時	歐洲	國際橋	寶隆
雅士康	ACE CONROLD	下午	地中海	現代現	港恒
江少尉	KIANG REEFRER	下午	弗里曼特爾	現代現	寶隆
杜爾灣	TOR BAY		阿拉伯灣	現代現	太古
瑪達娜	SL.MARINER		新加坡	海陸橋	海陸
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
金華	KING HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
杜阿拉	CR.DOUALA	下午	西非	海喥	沙嗜
天躍	TIAN YUE	上午	天津	A46	招商局
建恒勇士	KH CHIVALRY		基隆	吉列島	保威
白山	HAKUSAN II		新加坡印尼	現代橋	日郵
通勝	MILD VICTORY	下午	釜山	B	東宇
羅施馬士基	LAUST MAERSK	上午	基隆	現代橋	馬士基
長標	EVER GUIDE	上午	美國西岸	國際橋	利達
福春	FUCHUN	下午	高雄日本	國際橋	大榮
星城	KOTA BINTANG	下午	台灣日本	A	太平

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	十六	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHBRIDGE	西南太平洋紐約	十六	川崎
愛年馬利	IRINI	南美	十六	日郵
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	十七	馬士基
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	十七	新興
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	十七	馬士基
獨立者	SL INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	十七	海陸
海皇鑽石	NEP DIAMOND	西北太平洋	十七	港恒
普樂總統	PRES POLK	西北太平洋紐約	十七	總統
明能	MING ENERGY	洛杉磯紐約	十七	華海
華松	HUA SONG	麥羅乃古晉宿務	十七	國光
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	十七	日郵
渣華毛里求斯	NL.MAURITIUS	南美	十七	渣華
多江	TOURCOING	巴拿馬	十八	百保利
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	十九	利達
多江	TOURCOING	洛杉磯紐約	十九	百保利
積臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	十九	總統
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	十九	港郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	十九	川崎
長宇	EVER GLOBE	紐約	十九	利達
奧沙加	OXACA	西南太平洋	十九	偉特

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
克拉適卡一號	KRASICA 1	地中海	十六	遠行
歌羅夫斯基	KAR.KOZLOVSKIY	歐洲	十六	華林
洛河	LUO HE	歐洲英國	十六	招商局
華順河	HUA SHUN HE	地中海	十六	招商局
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	那坡里熱那亞	十七	華林
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	十七	太古
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十七	馬士基
合旺	HERWANG	歐洲	十八	華夏

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
東方俠士	ORT KNIGHT	澳洲	十六	港郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	十七	新興
桂林	KWEILIN	新西蘭	十八	太古
新海河	XING HAI HE	澳洲	十八	遠運
寧波	NINGBO	新畿內亞	十九	太古

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	十六	利達
東城	KOTA TIMUR	阿拉伯灣	十七	太平
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	十七	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	十七	東亞
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	十八	怡和
海洋天皇星	OCEANSIRIUS	科倫坡印度巴基斯坦	十八	大三
積臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	十九	總統
高士文一號	COSMAN 1	紅海	十九	日郵

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
泰寶	TAIBAO	檳城庇能	十六	吳淞
	SHENANDOAH	新加坡巴生	十六	山下
興勝	HING SON	曼谷	十六	珠江
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	雅加達庇能檳城新加坡	十六	東宇
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十六	馬士基
金和	PLEIADES	曼谷	十六	昌宏
長順	EVER ORDER	新加坡	十六	利達
嘉佑	KAYU LAPIS SEPULUH	新加坡巴生	十七	益高
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	十七	怡和
榮春	GLORY ACE	新加坡巴生庇能	十七	大榮
百利達	PLATA	曼谷	十七	日郵
	DEJA BHUM	曼谷	十七	歐亞
國光	KUO KWANG	新加坡巴生印尼	十七	欣洋
萬泉河	WANQUANHE	馬尼拉	十八	招商局

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣日本	十六	港郵
星城	KOTA BINTANG	台灣釜山	十六	太平
臨江	LIN JIANG	上海	十六	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	十六	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	十六	華閩
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山	十六	東宇
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	日本	十六	川崎
樂春	NATHANEL	日本釜山	十六	大榮
海王	HAI WANG	高雄	十六	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十七	永裕
國偉	KUO WEI	台灣	十七	欣洋
豪利	GOOD LEADER	新港	十七	朝聯
浙鵬	ZHELI	寧波	十六	招商局
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	十七	輝騰
廈水運25	XIASHUIYUN 25	廈門	十八	華閩
鄂城	E CHENG	上海新港	十八	遠運
華盈	HUA YING	張家港	十八	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	十八	金發
華洋	SINO OCEAN	青島	十八	太平
華洋	SINO OCEAN	青島	十八	太平
新海華	NEW HAIHUA	上海	十八	金發
國衛	KUO WEI	日本	十八	欣洋
秀山	XIU SHAN	上海	十九	中富

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
愛年利	IRINI	蒙巴薩	十六	日郵
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	十七	欣洋
渣華毛里求斯	NL.MAURITIUS	東非	十七	渣華
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	十七	馬士基
阿斯力量	ALS.STRENGTH	南非	十八	亞聯
海先鋒	SEA PIONEER	西非	二十	大三

加拿大移民投資

康泰旅行社爲配合業務多元化，擴大加拿大移民投資服務，並派員前往加拿大會晤當地律師、會計師及移民顧問，了解一切移民投資地產等問題，以便提供最全面及可靠之移民服務，主要包括資格評審、制訂商業計劃，填報移民申請表，移民考察、介紹居住樓宇及入境後定居服務。

當你決定移民前，最好能到當地視察清楚，親身體驗一下當地的生活情況。了解其就業情形及社會制度等，這總比身處香港隔山買牛實際得多。參加康泰主辦之加拿大地產投資移民旅行團，本社導遊將會把當地之一切資料詳盡地告訴您，如貴客有所要求，更可由康泰加拿大華籍移民律師及地產置業公司直接提供服務。另本社每逢星期六下午三時皆有定期性移民講座，請早預約，若有任何疑問，請電本社移民部**5-448881**

康泰旅行社
身心康泰
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070
歡迎社團及商號獨立組團，專線電話 5-444780

總社：上環地鐵站維德廣場17字樓德輔道中199號 5-448833
分社：中環干諾道中9號大昌大廈 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣松坂屋18字 5-778111　尖沙咀 3-7308111
官塘廣場103號舖位3-440222　屯門 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓0-4140101　澳門 563333
星期一至星期五（朝九晚七辦公）週末週日及公衆假期（朝九晚五）

美加

即日起凡雙人報1/12至15/1出發期間之美加團，除不加價外，另可獲贈日本紅外線全自動相機壹部。

夏威夷、美國西岸（賭城）溫哥華九、十一天豪華遊	$11,290
全美國（東西岸）多倫多十、十二天豪華遊（三藩市、拉斯維加斯、洛杉機、華盛頓、紐約、多倫多）	$15,490起
美國西岸（賭城）溫哥華七、九天豪華團	$9,790起
溫哥華地產投資觀光七天豪華團（國泰）12月16，30。1月13日	$10,690
一月精選：加拿大溫哥華四天豪華遊	$7,990
加拿大溫哥華、多倫多六天豪華遊 1月5，12，18日	$12,290

歐洲
英國航空公司 BRITISH AIRWAYS
聖誕歐遊 決不加價　大贈送

九/十二天豪華團	$8,690起	（意大利、梵蒂岡、瑞士、法國、英國）
十天豪華團	$9,490	（德國、瑞士、法國、比利時、荷蘭、英國）
十三天豪華團	$12,190	（德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國）
十四天豪華團	$12,490	（荷蘭、比利時、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國）
十五天豪華團	$13,190	（荷蘭、比利時、瑞士、列支敦斯登、德國、奧地利、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國）
十六天豪華團	$13,690	（德國、奧地利、意大利、梵蒂岡、瑞士、法國、比利時、荷蘭、英國）
十三天地中海豪華團	$22,990	（西班牙、希臘、土耳其、以色列、埃及）

* 乘坐國泰及英航747直航班機往返歐洲，無須中途轉機或停留，快捷省時。
* 增加成本，乘客機橫渡英倫海峽，方便過關，節省交通時間。
* 增遊郵票小國列玆登斯坦及乘船暢遊荷蘭運河，於慕尼黑著名啤酒屋品嚐德國豬手。
* 增加成本，採用TGV特快火車往巴黎，節省時間。
* 回程可自由停留尾站，不另收費。

凡雙人報名參加聖誕節出發之歐洲團均送日本紅外線名貴全自動相機壹部

價錢平 服務好 質素高 酒店靚
全新行程 四大優點

澳洲

全港首創澳洲東西岸行程，增遊風光明媚之西澳省省會柏斯及澳洲之主要名城。並特別安排參觀當地模擬房屋，使閣下對當地生活有更深入之了解。

獨家贊助1989年港姐澳洲外景拍攝　康泰澳洲團是信心和實力嘅保証。

七天澳洲豪華團	$8,990	（墨爾砵、入雪山、坎培拉、雪梨）
八天澳洲黃金海岸豪華團	$11,390	（墨爾砵、坎培拉、雪梨、黃金海岸、布里斯本。）
七天黃金海岸豪華團	$9,390	（布里斯本、黃金海岸、港灣利港、雪梨）
九天澳洲大堡礁、黃金海岸豪華團	$13,490	（凱恩斯、大堡礁、布里斯本、黃金海岸、雪梨）
十天澳洲東西岸豪華團	$15,990	（墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨、柏斯）
九天紐西蘭南北島豪華團	$12,590	（奧克蘭、路多盧亞、基督城、皇后鎮、雪梨…）
十天紐、澳豪華團	$15,590	（奧克蘭、路多盧亞、墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨。）

住宿：1.黃金海岸五星級「海洋世界」大酒店（SEA WORLD NARA RESORT HOTEL）黃金海岸最新落成最大酒店，有私家沙灘，三萬呎花園，有直升機及直升機場，私家遊艇及碼頭等，隔鄰之「海洋世界」水上迪士尼樂園是遊覽黃金海岸必到之處，令遊客樂而忘返。
2.雪梨住宿市中心本年初最新落成之唐人街金門花園大酒店（GOLDEN GATE PARK PLAZA HOTEL）方便探親及遊覽唐人街。

特點：1.乘國泰747直航機，機票略貴但物有所值，華籍空姐語言通服務好。
2.機票有效期60天，可自由停留澳洲各大城市，方便探親。
3.澳洲分社特設「移民置業聯營公司」，免費提供服務。

四海旅行社
IATA　牌照號碼：350161
·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
5-8682823　3-7226112　3-7802237　5-232065　0-4112668

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389　K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320320
台北來回機票$1180　台證多次全套$111
專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊社團訂位特價優待
韓國四、五天團$3688起　泰國五至八天團$2988起

利華 LEE WAH
3-7703288　政府註册旅行社350362
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發
加拿大 溫哥華·多倫多 移民地產考察團 七天$14980
24/11　22/12　29/12　27/1
簽証十機票$4590 三天出証 天天出發
越南　貨運 僑滙 郵包　旅遊 探親 商務
11天探親團$4990　保證專人隨團往返 逢週一、四出發
柬埔寨金邊探親團11天 $6990
香港彌敦道636號銀行中心905室　LEE WAH TRAVEL RM905 BANK CENTRE 636 NATHAN RD. KLN. TELEX: 35428 OTOHK　FAX: 3-7806331

星輝
3-320408-0　3-325513-5
電腦直接定位·價錢公道絕不取巧
韓國 $3880起 4至5天：皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
泰國 $3030起 4至7天：遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留
星馬泰·台灣·美加專線·機票特廉·快證

活力假期 SUNRISE HOLIDAY
歡迎同業諮詢 電話：5-217355 牌照號碼：350412
• 日本專線總代理旅遊
東京迪士尼五天團
日本本州迪士尼七天團
鹿兒島九州東京八天團
日本北海道六天團
• 廈門專線總代理旅遊
廈門、泉州、集美鼓浪嶼五天團
廈門、鼓浪嶼、武夷山福州、泉州八天團
• 專售世界各地機票，中國直航機，包機
• 代訂世界各地大城市酒店服務
• 特快台胞証及韓國旅客往大陸簽証
• 專辦大陸各線旅行團

威威旅遊
3-7801271　牌照號碼：350019
農曆新年台北四天豪華團 $2980
暢遊：六福村、小人國、故宮、忠烈祠、中正堂、雙溪等
台北機票十酒店 $1750 天天出發
專辦台灣快證$150 台北機票來回$1250
★代辦台灣永久居民身份證★
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國專線	
漢城4/5天	$3890起
慶州、釜山5天	$4390
雪嶽山5天	$4390
全韓國7天	$5390
濟州4/5天	$4090起
漢城、台北6天	$4890

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2750起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $3350起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
桂林　—桂林市旅遊局鼎力贊助—
$1890 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店，凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 卡佛大厦1907室　5-8101333

麗斯
旅行社牌照：350641　3-322273 三線
旺角彌敦道655號5樓1512室
專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假廉價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門
平價機票 3-7719151
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135
桂林五天豪華直航團
住宿喜來登或花園酒店 $1790
住宿錦桂或凱悅飯店 $1690
昆明四，五天直航團
住宿金龍飯店 $1990/$2190
海南五天豪華直航團
住宿海口泰華或金融酒店 $1790
桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

司諾
旅遊部：3-691692　機票部：3-698008　牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選$ 5190起	國泰歐洲假期遊$ 9990起
翠明假期夏威夷$ 5298起	翠明假期歐洲遊$11498起
新航美洲假期遊$ 7699起	英航歐洲精華遊$10990起
翠明假期美加遊$ 9198起	國泰紐澳假期遊$ 9690起
西北美加精華遊$ 8990起	新航澳紐假期遊$ 8680起
聯合美洲假期遊$10490起	澳航澳紐精華遊$ 8790起
大韓美加精華遊$ 8099起	翠明假期澳紐遊$ 8498起
國泰加拿大假期$ 9490起	尼泊爾獵奇之旅$ 4590起
翠明假期加拿大$ 9798起	文明古國之旅遊$16680起
加航加拿大精華$ 9690起	東非肯雅勝景遊$13998起
新航歐洲假期遊$13398起	金鷹中蘇東北歐$18980起

特約代理東南亞韓、日、台、星、馬、泰、菲、越、印旅行團
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

日本旅行（香港）有限公司 NTA
LICENCE NO. 350569
廸士尼樂園 富士山五天　成人收費$5950　小童收費$5040
• 日本火車證：有效期內，不限次數、距離，乘搭日本鐵路交通。
• 日本酒店證：通用全日本52城市，97間酒店網，HK$450起
• 機場巴士證：毋須轉車便可直達東京市內各大酒店。
熱線電話：3-7211348　5-8683399

一心旅遊
LICENCE NO: 350183
來回機票 酒店4天3晚

布吉島$2930	多倫多$8899
澳洲$7498	三藩市$7688
溫哥華$7299	美西$7288
返南$4990	紐約$7788
台灣$1790	菲律賓$1790
泰國$2290	星加坡$3150
韓國$3390	吉隆坡$3060
日本$3720	印尼$4020

台證 $100
尖東:3-7397773　中環:5-213223　旺角:3-7803233　荃灣:0-4984367

加拿大，東加，菲濟羣島特快移民
加拿大滿地可移民專業駱先生已辦加移民20批成功年幾，百份百已辦起達200家庭，現在港見客代辦移民。
①循正規法律辦理並不要客人放入十萬廿萬。
②不收按金不收訂金，移民官批准才收費，不批准分文不收。
③諮詢全部免費，在香港見移民官。
④到加報到時，代辦工咭醫療咭，專車接送免費全部諮詢服務。
東加王國，遵照入藉居留，保證真本，由專人帶去東加國務院出護照加永久居留，R.R.章，自由出入居留東加菲濟羣島居留權証，保証眞本，不用去菲濟，不用移民監，後門保險最佳世外桃源。
香港旅遊移民顧問公司　牌照號碼：240028　九龍彌敦道363號恒成大廈1201室
電話：3-7719098　3-882803　傳呼：3-833833-755 駱先生

您對旅遊業有興趣嗎？
夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★
特點：全港唯一專業訓練旅遊之學校
1）本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認；
2）本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會；
3）本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社；任職領隊者可獲免費旅遊之機會
課程包括（即將開課★報名從速）
*801旅遊從業員文憑課程 *803票務文憑課程IATA
*802註册旅遊聯絡員及領隊文憑課程 *3801酒店管理文憑
香港旅遊業訓練學院，查詢電話：5-416105（下午二時至六時）
中環租庇利街10號富興大廈5/F502室（中央街市側）

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5-447821　5-447301　牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓
印尼新旅程：峇厘島環島五天團 4990；峇厘、日惹、椰加達七天團 5990
全程GARUDA豪華客機，逢六出發
印尼探親28天4400逢3,6出發，代辦印尼簽證商務多次證

台北酒店：華華320			
環亞	1150	龍普	780
富都	1020	新台灣	660
天成	330	一樂園	350
名富	330	新華麗	450
台中敬華	380	高雄白金漢	380

全台灣環島6天團 3660
韓國4天團 3890
新貢獻：菲律賓印尼8天聯遊5790（自組10人以上，逢三出發）
特快台證，台灣百貨包收包賺包你滿意

3-882121　3-321188　5-8901186　3-808080
*電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
*精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。
歡迎電話查詢
（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊 七天$1,488

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務
台北四天團 HK$2380（春節特價 $3180）絕不加價
$3,800移居台灣（含中華民國永久居民身份證及可隨時返台之本土護照）
台北機票十3晚天成飯店 $1780，特快10天出台證 $150
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3-323567-0

金輪賓館
住房集團 遍佈九龍
本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人房140　雙人套房180/200元
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座☎K-928169
②旺角彌敦道607新興大厦2207室☎K-850027
專營外地客·集團經營·大量套房

菲航假期
熱線：5-263011　Licence No.350307
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2610起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3520起
菲泰聯遊七，九天團　由 $3990起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

歐美 NORRAY
牌照號碼：350149
3-7393398（18綫）
代辦世界各地廉價：
• 機票　• 酒店
• 簽證　• 旅行團
尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

航訊 日
NS

Als

中華教育家 O
中華出口商 O
海皇明珠 NE

直航：西雅
Also ac
Port
Mon

海皇鑽石 NE
中華事業家 O
日本太陽神 J

直航：沙灣

鱷魚解放 ALL
亨利角 CA
查爾斯角 CA

直航：MAN
QUE
PUE

皇冠 C
偉士達 V
直航：CUR
PORT OF S
-ee Zone &
日本太陽神 J
榮峯 G
JANUARY C
(for Pu
貨櫃及
官塘道34

直航：雪梨

亞洲明珠 ASI
澳洲出口商 AU

直航：ム刁拜
·MINA
布打比

杜爾灣 TO
七海橋 SE
山盛輪 Y.S

GENERAL

入

今

（船名）
歌莉亞 GL
不來梅快輪 BRE
海龍 SEA
蘭花開 MA
通勝 MIL
納娣 RA
士必鉅 SPE
雪梨橋 HA
長標 EVE
凱春 KAI
海福 OCE
夏利遜總統 PRE
羅施馬士基 LAU
鱷魚勝利 AL
金華 KIN
福春 FUC
高山 GAO
青豐 QIN
東江 TON
杜爾灣 TOR
明
建恒勇士 KH
海民 MA
卡拉道卡一號 KR
新華七號 XIN
杜阿拉 CR.
加州月神 CAL
海王 HAI
星城 KOT
東方同盟 OOC
馬士基探戈 MAE
白山 HAK
佐治華盛頓 GEO
瑪蓮娜 SL.M
利來得 NL.D
戴雲山 DAI
力沙馬士基 LEX
東方武士 ORT
皇家協定 ROY
SHE
昌盛 THU
海富 MA
海隆 HAI
KOT
江少尉 KIA
靈江 LIN
雅士康 ACE
敵玉泉 SHU
（船名）（西名）
樂春 NAT
金和 PIE
通洋 MIL
星加坡光榮 S'PO
皇后路橋 QUE
嘉佑 KAY
海有 HAI
麥斯多力 MAK
新沙得挪 ZIM
渣華毛里求斯 NL
國利二號 KUO
百利達 PLA
愛年利 IRIN

1990 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

中國歷史（十一）

明德出版社何炳堅博士提供資料

（13）兩漢的制度：

（A）兩漢中央官制的變遷：

漢初官制，多因襲秦代舊章。中央官吏初設丞相、御史大夫、太尉；下設九卿，職掌皆如秦舊。成哀時改爲大司徒、大司馬、大司空。至東漢，則以司徒、司空、太尉爲三公。

丞相體位，在漢初是很重要的，甚至有專誅殺及遣吏先按問、後奏報之權。但文、景、武、宣諸帝，每抑裁臣下，自攬事權。這使專司詔令的尚書，因職掌出納王命，而親近天子，居中用事。東漢光武矯西漢强臣擅權之失，政不任下，雖置三公，衆務盡歸尚書，三公不過備員受成事而已。

兩漢外戚專政，多以大將軍或車騎將軍領尚書事。這足以證明尚書台實全國政令所寄。漢初將軍是出征時的臨時任命，本非常職。武帝時始有大將軍，其用事當權則始於霍光以大將軍輔政，昭、宣以後，大將軍竟變成外戚之專官。西漢時，大將軍班次尚在丞相之下，如霍光與羣臣奏廢昌邑王，丞相楊敞名在大將軍前。至東漢和帝，大將軍之班次，遂移在三公之上了。

（B）地方區劃的變遷：

漢初既恢復封建，但在地方區劃上亦採取郡縣制度。郡設太守，縣設令長治民。尉設郡尉，縣設尉典兵。其時諸侯之所屬郡及畿輔十五郡，合計共四十五郡。侯國則祗以縣稱爲名，並以相治民，故侯相實即縣令。

景帝平吳楚七國之亂後，收諸國土地後即分析置郡，於是郡數增加。當時即使皇子受封，亦不過一郡之地。漢廷復剝奪諸王治民之權，歸之於內史。

武帝時行推恩分封的新法，王子、諸侯受封者，別屬漢郡；於是王國土地日削，大者大過六七縣，小者二三縣，與侯無異。

成帝時省內史與相治，王國相即爲郡守，與郡國相之爲變相的令長者相同。這時，天下凡郡國百零三（郡八十，王國二十），所屬縣道侯國千五百八十七（侯國二四一，縣一三一四，道（指邊疆夷之邑）三二）。

東漢光武時，省都尉官，并職太守，並省減郡縣。明帝以後，漸復增置。順帝時，郡國凡百五，縣邑道侯國一一八〇。

至於畿輔地方，漢初沿秦制以內史治京師，後分爲左右。武帝時改爲京兆尹，左馮翊，右扶風分治，號爲三輔。東漢遷都洛陽，以河南尹掌治京師，而三輔如故。

秦制每郡置監御史。漢初省廢，由丞相遣使分刺諸州，但不常置。武帝元封三年（前一〇八）置部刺史十三人，劃分區域，周行郡國，考察吏治民生，祿秩在郡京後王國相下但有權糾彈上級過失，秩卑而權重。三輔及附近五郡，則以司隸校尉負監督責任。成帝時曾一度改刺史爲州牧，增秩與郡守相同，不後復故如前。東漢則罷朔方刺史，並數司隸校尉爲十三州。漢末黃巾亂後，盜賊蠭起。政府不得不起用重臣出任州牧。州遂由監察區域變而爲行政區域，於是形成州郡縣三級地方制度。

總結而言，漢代地方制度的遞嬗由郡國并制轉而爲郡縣制，晚期發展爲州郡縣三級制。至於縣以下的組織，復沿襲秦制，計有鄉和亭，亭以下又分里，什和伍，鄉官有嗇夫，掌爭訟和賦稅，三老掌教化；游徼掌徼治盜賊。亭有亭長，其下有里　，什長和伍長等。

（C）漢代的教育制度：

武帝時始，國家有中央太學與地方郡國學的設立。玆作簡單介紹如下：

①太學：武帝時，董仲舒對策「請興太學，置明師以養天下之士」，於是罷黜百家，專立四經，始爲博士置弟子五十人，誦習經書，並勸以官祿，能通一經者則致用。

②郡國學：武帝時，蜀郡太守文翁獨力提倡郡國學，設學官於成都，招下縣子弟當學官弟子。數年間，蜀郡文教大盛。武帝見有成效，乃下令天下郡國皆立學校官，於是各地都有學校，成爲漢朝一代的定制。

③地方上亦有初學讀書的書館，大概由私家設立。

平帝時，各級教育機構正式定名，「郡國曰學，縣侯國曰校，鄉曰庠，聚曰序。」至於教授的科目，書館所受的是童蒙式教育，多教以『倉頡』、『凡將』、『急就』諸小學書，應考及格可作吏，郡國學教授『論語』、『孝經』，到受學博士，則專習一經，歲終由博士課試甲乙等第。

（D）選舉制度：

漢代的選舉制度，在歷史上算是最早的，影响於後世亦鉅大。兩漢用人的選舉方法，大致可分爲吏道，察舉及學校出身之途。玆簡述如下：

①吏道：漢制秋冬課吏以定黜陟。郡國歲終派遣到京師報告衆事的上計吏，多補郎官，爲兩漢通制，漢時縣令多取郡吏尤異者選補，朝廷大臣由吏道進身者頗多。

②察舉制度：簡約言之，有兩種：其一由天子特標科目，如賢良，大學，孝弟力田等，令公卿郡國舉存但無定期，成爲後世制科的先河。其一則州郡歲以戶口率察舉秀才孝廉，與後世的常科相似。漢制賢良文學須對策殿廷。孝廉秀才，在東漢時「諸生試家法，文吏試牘奏，」是後來科舉考試制度的權輿。

③學校出身：自漢武帝從公孫弘議爲課士置弟子員，歲終課試補習文學掌故郎中。

④其他途徑：有貲選及任子之制，如文帝時張釋之，武帝時的司馬相如，都是以貲爲郎。武帝時民得入羊爲郎，吏得入穀補官，仕途變酤。至靈帝時開西邸賣官，更不堪聞問。此外，漢制吏二千石以上視事滿三年，其子弟以父兄任爲郎。這與後世蔭生制度相彷彿。

貲選與任子制，畢竟與選舉舉能的意思不相符，不能算是好制度。

（E）兵制的沿革：漢初行徵兵制，武帝時始招募軍隊，並有長從兵之設。玆策述其要點如下：

漢初兵民不分。定制民二十三始服兵役，其間以一年爲衞士，一年爲材官，騎士，或樓船。秋後講武，謂之都試。男丁年五十六始免役。國家有事則以虎符徵兵郡國，人盡可兵，事已則罷兵還民。

至於戍邊之責，則由全國人民公任，人人皆當戍邊三日。但由於不是人人可以自行，更不可能前往邊地三日便還，於是不行者出錢三百入官轉給往戍者。戍邊定制一歲而更。貧者欲得雇錢，次當行者出錢給之，每月二千，統名之曰「更賦」。

材官、騎士、樓船，皆地方之軍備，各隨地之所宜而置兵，故平地用車騎，山阻用材官，水泉用樓船。衞士則爲中央之衞軍，全由地方調發而來。漢初京師有南軍以衞屯宮門，北軍以衞屯京師。武帝時征伐頻仍，乃於北軍置七校尉，所領之兵，皆出招募，是爲漢代募兵之始。武帝復於南軍增期門，羽林。羽林少壯即從軍，期門則父死子代，是爲長從兵之始。於是中央軍隊，再不純恃地方調發之更番代上，另有兵源。

武帝爲攻伐匈奴，沿用秦制，時發七科讁亡命罪人出塞征伐。元鼎中，發六十萬人戍田朔方，是爲屯田制的創始。東漢光武省郡都尉，罷都試，令材官騎士還復民伍。郡國武備鬆懈，故東漢兵力遠遜故前漢。

（F）賦稅制度。

漢初人民應負担之稅有三種。第一種是田租：漢初十五而稅一。景帝是定爲三十而取一。東漢初嘗行十一之稅，不久復故。第二種是丁稅：漢制民年十五至五十六，人出百二十錢爲一算，謂之「算賦」，三歲至十四歲，人出錢二千，謂之「口錢」——成帝時改自七歲起始輸口錢。第三種是「更賦」內容見上節。

田租口賦是國家財政上的重要收入。漢沿秦制，由治粟內掌管（景帝改治粟內史爲大農丞，武帝再更名爲大司農），供應天下之經費。兩漢因提倡重農政策，故田租稅率，兩漢並同。武帝時國用不敷，却標榜不加租稅而國用足政策，另從其他方面籌款，於是增加雜稅如車船稅、工商業品稅等項。桓、靈兩帝時嘗有加田賦之事，但祇是臨時措施，事已輒罷，不成爲常制。

除田租口賦而外，山川園池復有假稅，商賈有市租，鹽鐵亦有稅，屬宮廷私祭，供天子及諸侯王的私家奉養，別於少府。武帝時因國用浩繁，於是從少府所稅部分收入，歸屬大司農佐賦，實行均輸，鹽鐵以供公帑。武帝復用桑弘羊，孔僅，在鹽、鐵產地設官，實行鹽鐵專賣；又榷酒酤，算緡錢，制均輸平準法，以足國用。昭帝以後，僅得鐵官猶存，餘均罷走。

（14）兩漢與匈奴之關係：

兩漢與匈奴的關係，簡述如下：

（A）秦亡後，匈奴南渡黃河，再據河套。漢初冒頓單于，東破東胡，西走月氏，南幷白羊、樓煩，國勢益强，屢侵燕代諸地。高帝七年（前二〇〇年）韓王信叛降匈奴，並引匈奴兵入寇。高祖親將討伐，被困於白登。漢高帝不得已，用婁敬和親政策，與匈奴妥協。

（B）文、景兩代，老上單于在位，再大破月氏，疆土更擴。

匈奴名與中國和親，却常擾寇州郡。文景兩代，注意休養生息，僅發兵防禦，並不絕和親，與匈奴但持友好關係。

（C）武帝時國力充裕，乃決意討伐匈奴，雙方有如下的接觸：

①元光二年（前一三三）用王恢策匿兵三十萬於馬邑旁谷中，使閒誘單于入塞，乘勢痛擊。單于未至馬邑，即察覺逸去，此後，匈奴寇邊更甚。

②元朔二年（前一二七）。武帝命衞青出雲中，而至隴西，擊走至樓煩、白羊，收河南地，築朔方郡，復修秦時長城，至是西北無寇警。

③元狩二年（前一二一）霍去病將兵出隴西，敗休屠王。渾邪王乘勢殺休屠王，合併其部衆降漢。漢徙降衆於隴西、北地、上郡、朔方、雲中等郡塞外，因其故俗置五屬國。元鼎二年（前一一五）漢庭以王屬國土設置酒泉，武威、張掖、敦煌四郡（亦稱「河西四郡」）漢通西域之地遂開通，而匈奴之右臂遂告折斷。

④元狩四年（前一一九）匈奴北徙，漢遣衞青、霍去病大舉出兵擊匈奴。衞青無功而還。霍去病則出代二千餘里。敗匈奴左賢王，絕大漠、封狼居胥山而還。匈奴再向西北遷徙，大漠以南遂無王庭。

（D）宣帝時，匈奴屢侵烏孫，烏孫求援於漢。本始二年（前七二）漢軍五道並出，與烏孫合擊匈奴。匈奴人畜死傷甚衆，國力大弱。五鳳元年（前五七），匈奴五單于爭立，自相攻擊。南部呼韓邪單于爲郅支單于所敗，降漢，徙居光祿塞，保受降城。郅支單于西走康居。

（E）元帝建昭三年（前三六）漢護西域騎都尉甘延壽等會西域兵攻斬郅支單于，呼韓邪益恭順，自是臣服於漢。

（F）王莽篡漢失匈奴歡心，至東漢初，尤爲邊患。光武帝建武二二年（四六年）匈奴分裂爲南北。南匈奴欵五原塞請降，徙居西河美稷；北匈奴亦請和親，東漢初年遂無邊患。

（G）明帝時，南北匈奴復合。永平八年（六五年）漢置，度遼營於五原，截斷南北匈奴之交通，北匈奴復寇邊塞。永平十六年（七三年）漢遣祭彤、竇固等伐北匈奴，取伊吾廬地。北匈奴益衰弱。

（H）和帝永元三年（九一年），竇憲等破北單于於金微山，出塞五千餘里，勒石紀功而還。北單于率衆西走，度金微山，西走康居，建悅般國。此後匈奴族不斷遷徙，隨着草原民族大躍動的波浪，北匈奴別支白匈奴（WHITE HUNS）於公元三七四年侵入歐洲。後來匈牙利的馬札兒人（MO－GYARS），據考證，是匈奴族侵入歐洲的遺裔。

（15）兩漢與西域的關係：

漢初，西北的疆域以黃河爲界。河西祁連山北爲月氏。月氏西徙至大夏境後，故地乃爲匈奴所據，再西則爲西域。兩漢西域，廣義而言。可遠至地中海東岸，大秦（東羅馬）國境。

文帝時，西域（葱嶺以東）約三十餘國，均服屬性匈奴。武帝時欲聯絡大月氏共擊匈奴。使張騫出瀧西，中途爲匈奴所擄，逃脫後由烏孫西踰葱嶺、歷大宛、康居而至大月氏。張騫逗留西域前後凡十三年，至元朔三年（前一二六年）返國。張騫與西域各國交涉雖無結果，但漢庭因此而知西域情狀。匈奴渾邪王降漢，漢置河西四郡，西域道遂告暢通。張騫復建議招烏孫居渾邪王故地，截斷匈奴右臂，實行夾擊匈奴。

武帝乃遣張騫再次託塞使西域。騫至烏孫，分遣副使往西域諸國。烏孫懼匈奴不肯與漢結盟。但大宛、康居、大月氏、大夏、安息、身毒、于闐諸國，皆遣使朝漢，西域遂通。

其後，樓蘭、車師殺漢使者，元封三年（前一〇八），漢遣將軍趙破奴擊破之，兵威震動烏孫及西域諸國。於是，漢始置亭障，自酒泉西達玉門。但西域諸國仍畏匈奴，常游移兩端，在漢庭與匈奴間求生存。

太初四年（前一〇一年），李廣利兵破大宛。西域各國震恐，遣使貢獻，屬漢者三十六國。後匈奴與漢爭樓蘭，昭帝元鳳四年（前七七）漢將傅介子擊殺匈奴所立王，更立爲質於漢的尉屠耆爲君，以兵戍之。

宣帝神爵二年（前六〇）匈奴日逐王來降，漢庭遣鄭吉爲西域都護，治烏壘城，兼護天山南北兩道，元帝時，更設戊己校尉，屯田車師。王莽時國勢較衰，西域復屬匈奴。

東漢明帝永平十六年（七三年），大將軍竇固伐匈奴，遣班超往使西域，先後降鄯善、于闐、疏勒等國。西域絕六十五年後復通。漢庭復置西域都護及戊校尉，處理西域事宜。

不久，漢都護陳睦爲焉耆、龜茲所攻殺，戊校尉被圍困。漢庭欲罷都護，召班超歸國。疏勒、于闐人勉强挽留班超。漢遂以超爲都護，遣將領兵往助。班超遂因西域兵定莎車、龜茲等五十餘國，內附於漢。

永元一四年（一〇二年），班超年邁，還國病死。繼任都護不能稱職，西域復叛。安帝時，北匈奴，車師等國屢次入寇河西，漢庭乃以超子班勇爲西域長史，先後勘定諸國，但漢兵威已不如前。

順帝陽嘉以後（一三二年前後），中國與西域遂絕不復通。

（16）兩漢與其餘鄰國的關係：

（A）兩漢與西羌的關係：西羌散處在今甘肅西南，以及青海、西藏等地域。漢初臣屬匈奴。武帝時，羌族侵擾金城，枹罕，漢遣將擊破其衆，始置護羌校尉，駐臨羌以統領羌民。

宣帝時，先零羌復叛，漢遣趙充國將之討平，置金城屬國以處降羌。王莽以後，西羌時服時叛。王莽篡漢後，收其地置西海郡。王莽末年，燒當羌乘機內侵，勢力逐漸强大。

東漢光武、明、章、和帝四代，西羌時常寇邊，但爲漢兵所敗。和帝永元十四年（一〇二年），漢派兵大舉討伐，重設西海郡，屯田駐兵。羌勢漸轉衰弱。

安帝時，燒當羌亡奔出塞，先零羌遂叛，十餘年後始平。順帝、桓帝、靈帝三朝，羌禍轉烈，與漢前後發生百八十餘戰。中國耗費無算，始平羌禍，然而國家元氣，却已大傷，成爲東漢衰亡的一個因素。

（B）南越的平定：漢初，趙佗自立爲南越武王；呂后專政時，趙佗自稱南越武帝，後傳位至玄孫趙興時，值武帝即位，元鼎五年（前一一二），漢遣楊僕、路博德南征。翌年，漢討滅南粵，分其地置南海、蒼梧、鬱林、合浦、交趾、九眞、日南、珠崖、儋耳九郡。

東漢光武帝時，越女主叛漢，光武派馬援平定交趾，立銅柱表功而還，威震南服，馬援拜爲伏波將軍。

（C）平定甌越及閩越：秦時，始皇帝將閩越及甌越置閩中郡。漢初，高帝立無諸爲閩越王；惠帝又立東海王搖爲東甌王。

武帝建元三年（前一三八），閩越發兵圍東甌。東甌向漢廷求援，並請舉國內徙，被遷至江淮一帶。

越三年，閩越王郢發兵擊南越，漢遣三帥往討。郢弟餘善，殺郢以降。漢立丑爲越繇王，餘善爲東越王。前一一一年，餘善復叛。漢遣楊僕、韓說等四將軍伐之，斬餘善，徙其民於江淮間。東越地遂虛，不復置郡。

（D）西南夷之歸附：西南夷萘與中國隔絕。戰國末年，楚將莊　始通滇，建立滇國。漢武帝時，番陽令唐蒙，建議通夜郎以制南越。帝因遣蒙通夜郎，置犍爲郡。武帝同時令司馬相如因巴蜀吏以貨幣賂西南夷，於是邛都、　都、冉　內附。後因西南夷叛服無常，漢遂中止經營西南夷。

前一二二年，張騫從大夏歸，因大夏與中國的交通，爲匈奴所阻隔，建議由西蜀求身毒以通大夏。（張騫在大夏見蜀布及邛竹杖，詢問販賣者知由身毒運來，因知由西蜀可至身毒；再由身毒可至大夏。）於是，漢廷通使至滇。雖然未能達至，但却探知了西南夷情狀。

前一一一年，漢出兵討南越，並發南夷兵助擊。距夜郎不遠的且蘭國不願，乃舉兵反，爲漢所破，置牂牁郡。西南夷震恐，紛紛請漢置吏。漢廷於是改邛都爲越巂郡，　都爲沈黎郡、冉　爲汶山郡；白馬爲武都郡。越二年，滇亦歸附，改置犍州郡。後漢明帝時，哀牢夷內附，置永昌郡。於是雲南、貴州等等地歸入中國版圖。

「E」兩漢與朝鮮的關係：武帝元封二年（前一〇九），漢遣楊僕、荀彘分海陸兩路伐朝鮮。朝鮮人殺其上右渠以降。漢廷因其地置眞番、樂浪、玄　、臨屯四郡。朝鮮半島南部之辰韓、弁韓、馬韓三小國，以及北部之夫餘，先後歸順漢朝。

元帝建昭二年（前三七）夫餘南下，據沸流水上，建國號高句麗，臣屬於漢。宣帝五鳳元年（前五七）朝鮮遺族據辰韓地建國，號徐羅伐，後改新羅，尋併弁韓。成帝鴻嘉三年（前一八年）高句麗王族，據馬韓地建國，號百濟。遂成三國之分據半島的局面。

（F）兩漢與委奴之關係：武帝滅朝鮮，日本與中國的交通，由此時而發軔。東漢時，通使命來中國朝貢者，有三十餘國。委即其一。光武建武中元元年（五六年），委奴國遣使奉貢朝賀，光武帝賜以「漢委奴國王」印綬。安帝永初元年（一〇七年），委國王帥升又遣使中國貢獻。

（17）兩漢對外交通的發展：

兩漢闢地既廣，對外交通逐漸發展起來。玆將其海陸交通槪况簡述如下：

（A）西方陸路交通：武帝時西域諸國東漢朝貢者，西南有身毒（今印度地方）。至於康居，大月氏諸國則在今俄領中亞細亞地，安息則在波斯北部。安息北之犂軒亦名大秦，即指當日之羅馬。武帝時，安息貢犂軒善眩人，可知羅馬人這時已至中國。

東漢班超既定西域，欲通大秦。和帝永元九年（九七年）遣甘英西行，經安息至條支，爲安息人　阻，臨西海不渡而還。條支在今阿拉伯半島，西海則爲地中海東岸。由此可知東漢時，中西交通已擴展至地中海東；而中國之絲綢錦帛亦已間接輸入歐洲，爲羅馬人所欣羡。

東漢初年，大秦拓境於西亞，欲通中國，爲安息人所遏而不果。至桓帝時，安息已爲大秦所破。桓帝延熹九年（一六六）大秦王安敦（MARCUS A. A. ANTONINUS）遂遣使從海道至國。

（B）海上交通：在東方，今日本地於東漢初年已通中國。在南方，『漢書　地理志』所叙之黃支國（距日南三百餘日海程，民俗與珠崖相類。），武帝時也來貢獻。王莽時，曾使黃支國獻生犀牛。黃支國在今印度東海岸，近代中西交通學者張星　考證其即建志補羅（KANCHIPURA）。由此可知西漢時海上交通已達印度。

東漢桓帝時，大秦王安敦遣使通中國即從海道，由今印度洋經日南徼外而來漢洛陽，從此以後，直至三國，大秦商人時來交趾。中國商船，亦時往來於師子國（今斯里蘭卡）附近。日南、交趾遂成爲東西洋交通樞紐，西方商人常至其地，海道互市爲之興盛。

（C）影响方面：兩漢海陸交通影响所及，促進了中外文化的交流。中國之漆器、銅鏡、璧玉等物傳入朝鮮、日本。絲綢織繡物品輾轉經大夏，安息而傳入大秦。西域「坎兒井」的鑿井技術，亦傳自中國。

西域諸國使臣往來不絕。將葡萄、苜蓿、胡麻、胡椒、胡瓜、胡桃、寶石、琉璃等物輸入中國。此外，西域之音樂如橫吹、胡曲，印度、波斯、希臘的美術風格（統稱「廚多羅笈多」（GYNDRACOUPTA藝術風格），亦輾轉傳入中國。其中尤以東漢時傳，入之佛教，對中國宗教，以至日後之學術思想發展，影响深鉅。

『待續』

「第九期勘誤」：

（A）「漢高帝政績」中之（D）「和親政策」中，單于冒頓，「頓」字誤植「睞」。（G）」分封同姓王」，「同」多誤植「國」字。

（B）「文景之治」」中，「太倉之粟」，「倉」字誤植「名字」字。又「朝廷府藏銅錢，積聚至數百萬萬」，「積聚至」誤植爲「積索玉」。

（C）「漢武帝政績」中，高帝用婁敬計，與匈奴和親。句中之「七次」爲衍文。

（D）「士人政府」一欄中，「一歲輒課」，手民之誤變成「一些輒貨」，請更正。

又「關係匪淺」，「係」字誤植「信」字。

（E）「漢武帝晚年弊政」中，「皇后、子先後自殺」，「后」字誤植「向」字。

「輪台之詔」中「詔」字，誤植「記」字。

（F）其餘誤植錯字，標點、符號，不一一暫列，同學請自行改正。

1990 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Additional Mathematics (11)

W. S. So

Revision Exercise 11
Coordinate Geometry IV — Conics.

Worked Example

1. Given a parabola with vertex at origin and x-axis as its axis of symmetry. A point M(-3, m) lies on the parabola. The distance between M and the focus of the parabola is 5 units. Find the equation of the parabola and the value of m.

Solution

Since the point M(-3, m) lies on 2nd or 3rd quadrants, let the equation of the parabola be

$y^2 = -4ax,\ a > 0$

The equation of directrix be x = a

The distance from M to the directrix is |MK|.

The distance from M to the focus F is |MF|.

$|MF| = |MK|$
$5 = |-3| + a$
$a = 5 - 3$
$= 2$

The equation of the parabola is $y^2 = -8x$. (Ans.)

Put (-3, m) in $y^2 = -8x$
$m^2 = -8(-3)$
$m = \pm 2\sqrt{6}$ (Ans.)

2. An ellipse is centred at origin. A, B are the two vertices on the minor axis. F is one focus of the ellipse lies on x-axis. If △ABF is an equilateral triangle and the length of the latus rectum is 3 units. Find the equation of the ellipse.

Solution

Since the focus lies on x-axis, the equation of the ellipse is

$$\frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} = 1$$

The coordinates of A, B, F are (0, b), (0, -b) and (c, 0) respectively.

$|AB| = 2b$
$|AF| = \sqrt{b^2 + c^2} = a$

we have $2b = a$ ....(1)

length of latus rectum $= \frac{2b^2}{a} = 3$ ....(2)

Put (1) in (2)

$\frac{2b^2}{2b} = 3$
$b = 3$
$a = 6$

The required equation is
$\frac{x^2}{36} + \frac{y^2}{9} = 1.$ (Ans.)

Exercise 11

1. Given a parabola with vertex at origin and x-axis as its axis of symmetry. The line through the focus of the parabola and with slope -1 cuts the parabola at A and B. If AB = 8, find the equation of the parabola.
2. The angle between the line y=3x+5 and a tangent to the parabola $y^2=8x$ is 45°, find the equation of the tangent and the coordinates of the points of contact.
3. Find the equation of the ellipse with centre at origin, sum of the lengths of the two axis is 30 and the distance between two focus is $4\sqrt{5}$.
4. If the two lines 5x-y-4=0 and 5x+2y+2=0 are tangents to the ellipse $ax^2+by^2=1$. Find the values of a and b.
5. Find the equation of the hyperbola with centre at origin, its asymptotes are $y=\pm\frac{1}{2}x$ and touches the line 5x-6y-8=0.
6. Find the area of a triangle bounded by the two axis and a tangent to the parabola xy=1.

Solution to Exercise 11

1. Let $y^2=4ax$ be the equation of the parabola.

The equation of the line is y=-x+a.

Put y=-x+a in $y^2=4ax$

$(-x+a)^2 = 4ax$
$x^2-2ax+a^2 = 4ax$
$x^2-6ax+a^2 = 0$

Let x_1, x_2 be the two roots.

$x_1+x_2 = 6a,\quad x_1x_2 = a^2$

$y_1 = -x_1+a,\quad y_2 = -x_2+a$

(x_1, y_1), (x_2, y_2) are coordinates of A and B.

$|AB|^2 = (x_1-x_2)^2+(y_1-y_2)^2 = 64$
$(x_1-x_2)^2+(-x_1+a+x_2-a)^2 = 64$
$2(x_1-x_2)^2 = 64$
$x_1^2-2x_1x_2+x_2^2 = 32$
$(x_1+x_2)^2-4x_1x_2 = 32$
$(6a)^2-4a^2 = 32$
$32a^2 = 32$
$a^2 = 1$
$a = \pm 1$

∴ The required equations is
$y^2 = 4ax$ or $y^2 = -4ax$ (Ans.)

2. Let m be the slope of the tangent.

The slope of the line y=3x+5 is 3.

$\tan 45° = \frac{m-3}{1+3m}$ or $\tan 45° = \frac{3-m}{1+3m}$

$1+3m = m-3$ or $1+3m = 3-m$
$2m = -4$ $\quad 4m = 2$
$m = -2$ $\quad m = \frac{1}{2}$

$y^2 = 8x$
$2y\frac{dy}{dx} = 8$
$\frac{dy}{dx} = \frac{4}{y}$

When m = -2

$\frac{4}{y} = -2$
$y = -2$
$x = \frac{(-2)^2}{8}$
$= \frac{1}{2}$

Point of contact: $(\frac{1}{2}, -2)$

Equation of tangent:
$\frac{y+2}{x-\frac{1}{2}} = -2,\quad 2x+y+1 = 0$

When $m = \frac{1}{2}$

$\frac{4}{y} = \frac{1}{2}$
$y = 8$
$x = \frac{8^2}{8}$
$= 8$

Point of contact: (8, 8)

Equation of tangent:
$\frac{y-8}{x-8} = \frac{1}{2},\quad x-2y+8 = 0.$

3. Let the equation be $\frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} = 1$ or $\frac{x^2}{b^2} + \frac{y^2}{a^2} = 1.$

$2a+2b = 20$
$a+b = 10$ ....(1)
$2c = 4\sqrt{5}$
$c^2 = (2\sqrt{5})^2$
$a^2-b^2 = 20$
$(a+b)(a-b) = 20$ .....(2)

Put (1) in (2)

$10(a-b) = 20$
$a-b = 2$ ....(3)

(1) + (3) $\quad 2a = 12$
$a = 6$
$b = 4$

The required equation is
$\frac{x^2}{16} + \frac{y^2}{36} = 1$ or $\frac{x^2}{36} + \frac{y^2}{16} = 1$ (Ans.)

4. Put y=5x-4 in $ax^2+by^2=1$

$ax^2+b(5x-4)^2-1 = 0$
$(a+25b)x^2-40bx+16b-1 = 0$

it touches the ellipse, ∴ Δ = 0

$(-40b)^2-4(a+25b)(16b-1) = 0$
$a-16ab+25b = 0$ ....(1)

Put $y=-\frac{1}{2}(5x+2)$ in $ax^2+by^2=1$

$ax^2+\frac{b}{4}(5x+2)^2-1 = 0$
$(4a+25b)x^2+20bx+4b-4 = 0$
$\Delta = 0$
$(20b)^2-4(4a+25b)(4b-4) = 0$
$4a-4ab+25b = 0$ ....(2)

(1) - (2) $\quad 3a+12ab = 0$
$3a(1+4b) = 0$
$a = 0$ or $b = -\frac{1}{4}$

When a = 0, b = 0 meaningless

When $b = -\frac{1}{4}$

$a = \frac{5}{4}$ (Ans.)

5. Suppose the equation of the hyperbola is

$(x+2y)(x-2y) = k$
$x^2-4y^2 = k$ .....(1)

Put $x = \frac{1}{5}(6y+8)$ in (1)

$\frac{1}{25}(6y+8)^2-4y^2 = k$
$64y^2-96y-64+25k = 0$

it is a tangent to the hyperbola
∴ $\Delta = 0$

$(-96)^2-4(64)(-64+25k) = 0$
$k = 4$

The required equation is
$x^2-4y^2 = 4$ (Ans.)

6. $xy = 1$

different w.r.t. x $\quad x\frac{dy}{dx} + y = 0$

$\frac{dy}{dx} = \frac{-y}{x}$

The gradient of tangent to xy=1 at $(t, \frac{1}{t})$ is

$m = \left.\frac{dy}{dx}\right|_{x=t,\ y=\frac{1}{t}} = \frac{-1}{t^2}$

Equation of tangent:

$\frac{y-\frac{1}{t}}{x-t} = -\frac{1}{t^2}$

$x+t^2y-2t = 0$

When x = 0, $y = \frac{2}{t}$ (y-intercept)
When y = 0, x = 2t (x-intercept)

Area of triangle $= \frac{1}{2}(\frac{2}{t})(2t)$
$= 2$ sq. units (Ans.)

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

圖文傳眞 5-594238　•熱線電話 5-462583　熱誠服務 5-464459•　•每日下午五點半截稿•　（廣分）（告類）　華僑日報　（刊明）（出天）　來電 今日　（廣分）（告類）　熱綫 電話

娛樂圈

被視為華裔小姐中坐亞望冠

陳法蓉未感不開心 覺沒有必勝的賽果

評判準則不同佳麗機會均等

陳法蓉昨日會晤評判，心情不甚緊張。她覺得輸贏都不是大問題，但勝出絕不是造馬，只是自己有好的表現，一旦落敗，前只好怨自己沒有觀衆緣而已。

她一直被外界認為「坐亞望冠」的人馬，加上又是香港的代表，在與其他佳麗接觸的時候，她們可有不悅的情緒？她表示亦沒有，反而是自己不開心，如何的外界會這樣說呢？好像香港就必勝嗎？她繼續說，有次和她們說這個問題時，她們反而來安慰自己不要再胡思亂想，因為被人列入大熱，有條件才可以的，這樣才放下心頭大石。

陳法蓉覺得每位評判的選美準則不同，所以每一位佳麗都有機會，最重要是否合評判的眼緣。她又强調，有些佳麗身裁很好，又有內涵，其實選美，不單是看外貌，內質同樣重要。似乎她也擁有上述的條件哩。

有指她比亞姐翁虹更加大方得體，陳法蓉認為，不應拿他來比較，每人都有她們的特別，是特別受人欣賞的。她和翁虹十分老友，在其參選期間，翁虹除了致電給她打氣外，還送花給她，陳法蓉笑言她對自己很好，很多謝她的支持。

陳法蓉率先祝賀聖誕快樂。

熱情鬼妹追隨張立基吳鎮宇左右

周美鳳喜歡異地情

既想浪漫又怕情牽兩地

周美鳳早前剛由大西洋城登台返港，同行有吳鎮宇、張立基及江欣燕，此行表演了四場。演出完畢後又與吳鎮宇、張立基同往紐約及三藩市遊覽，由於江欣燕要趕返港拍電影，所以便先行回來。

期間她們去的士高跳舞狂歡，但其中有個華人少女及一鬼妹仔認得吳鎮宇及張立基，便整夜跟着他倆，還說日後返港加入娛樂圈，於是當晚她自行先回酒店，到第二天問他們當夜怎樣，但兩位男士都沒有出聲，由於那兩個少女太過熱情他們大叫吃不消！

談及是次登台她要唱歌，其歌藝能否充撑場面呢？她謂當地人士很易滿足，只要他穿得性感些，有多些靚衫就得，不過她經驗不足所以帶不夠靚衫。

至於此行有否艷遇？她說：在的士高有很多男士認為得她，且常站在她身傍服望望，但卻沒有行動，在登台期間又收到一無名士的花，到現時她還不知是誰選的。

除外又有一男士專程由加拿大西洋城，而這男士剛巧又識她們的負責人，因此整個行程都跟着她們，且對她大獻殷勤，由於她深明此是無花果，所以亦沒有給對方電話及地址。

但是她又很喜歡這類異地情緣，原因覺得一對戀人兩地相隔，互相思念對方是件很浪漫的事，不過她是不會喜歡外國人的，因為大家的生活文化始終。還有由於她不適應當地的時候，所以去到後便常常想睡覺，所以此行可謂真正的得到休息。

原來此行李美鳳等人亦在大西洋城中登台，周美鳳就認為本着大家都是香港人理應是去捧場的，但因李美鳳都沒有來看她們，所以她們也沒有去捧她們場。

周美鳳與江欣燕、吳鎮宇、張立基在美登台，圖為與吳鎮宇等攝於街頭。

來年活色生香 走高格調路綫

亞洲電視昨日假「巴黎隆拿酒廊」舉行記者招待會，宣佈來年路向及新攻勢。出席者除監製梁偉雄外，更有周美鳳，陳奕詩，李道洪，華漢良，及新加入主持行列的符鈺晶等。據梁偉雄表示「活色生香」於來年希望走更高格調路綫，以迎合觀衆口味，而在聖誕及新年期間更會推出多個大型特輯，除已播映的「華貴之夜」及「金馬獎特輯」外，並於本月十八，廿一日分別播出介紹六月後廣州新貌的「廣州特輯」及「公益金慈善車展」。而一月的「深圳特輯」及二月的台灣特輯」更在積極籌備中。

李美鳳劉嘉玲李嘉欣「華裔」初試啼聲 表演古裝歌舞劇

「華裔」大會統籌經理李靜宏昨日透露，選舉當晚的表演節目是「天仙決」，是一齣粵劇結合北派的古裝歌舞，然後再加入特技效，相信可給觀衆耳目一新的感覺。

而李美鳳、劉嘉玲和李嘉欣担任表演嘉賓，分別扮演天神、地神和海神，這是她們首次合作，屆時還會初試啼聲。

表現時間約九至十分鐘，以濃厚的中國味道為背景。

港台舉辦十年風雲 選最重要新聞大事

還有兩個星期，便要向八十年代告別了。香港電台老牌節目「新聞天地」聯同情報行動組及電視部的製作「頭條新聞」，特別舉辦「十年風雲」——八十年代大事評選。回味過去發生的事，又展望未來。

「十年風雲」——八十年代大事評選，先邀請本港新聞極有認識的新聞工作者及學者，選出十宗本港及國際大事，然後再出讀者及觀衆依重要性選出第一至第五的名次。

五位專家分別是：中文大學新聞及傳播學系系主任朱立博士、百姓半月刊總編輯胡菊人、九十年代月刊總編輯李怡、新聞行政人員協會主席梁天偉，以及香港電台新聞部總編輯邵盧善。

過去十年香港人的關注面擴及全球，除了海峽兩岸發生的大事扣人心弦之外，蘇聯和東歐的變化也是翻天覆地，從五位評選初步選出的十件本港及世界大事，亦充份反映出香港人胸懷世界的視綫，特別值得一提的是，除了政經大事之外，五位評選亦關注環境和健康問題，蘇聯切諾貝爾核電廠爆炸和愛滋病引起的困擾就是其中例子。

選出了十年大事之後，香港電台還會邀請知名評論家，就每一件大事分析，而特別為「十年風雲」而製作的特輯亦會分別在「新聞天地」，「情報行動組」及「頭條新聞」中播出。

「十年風雲」參加表格可往香港電台，各區政務處，各屋邨辦事處及地鐵香港電視服務站（太古，中環，銅鑼灣，尖沙咀，旺角，九龍塘及官塘站）索取。

周秀蘭在「最佳才子」劇中造型。

二十位華裔佳麗昨會評判。

聽者悠然

預告畫片中分明是任白聲容並茂的演出。

原以為是經剪輯的任白戲寶片段。否則怎叫「任白金曲迴響」？後來發覺原來唱者是甘國衛、黃敏儀、南紅、湘綺等人，便真覺失望。這裏並沒貶抑之意。只是在這非常時期，就算由任白真傳的雛鳳演繹，九成功力觀衆仍有感不足的，觀衆要求的是真版本。

翌晚的螢幕追踪，有關任姐生平逸事就較有看頭。原來亞品姨陳立品曾與任姐共事同演粵劇。

亞細叔鄭君綿就因亞任姐的親暱稱呼深感榮幸，生動憶述當年晨運情境，彷如昨日，聽者悠然。

甚至連任者經常品茗的餐廳也亮相螢幕，一位深熟任姐飲食習性人物講述有關資料。

觀衆不會忘記熱鮮奶加穀殼吧！（雅士）

螢影星聲

鍾鎮濤自認沒商業眼光 賺錢樓變蝕本樓

明年舉行個演唱會作現場錄音

鍾鎮濤剛由台灣返港，阿B是在台灣主持國語新唱片的宣傳工作，他的唱片在台反應良好，他還預算在聖誕節期間，再度飛台安排宣傳特輯在華視播映，該特輯是在香港拍攝，他的太太沒有上鏡，因為懷胎數月行動緩慢不宜上鏡。

阿B談起搭機赴台灣，據透露，會有次需要趕赴台灣出席記者會，他去到機場辦理登記手續時，却遲到兩分鐘，所搭之航機已經起飛，機場職員不替他辦手續，一時心急非常，感到未能趕及出席記者會大為失望，可是不多久，該班航機於起飛後，發覺航機有些故障轉回香港，他可以有機會乘搭所訂之班機出席記者會，當他是進機倉時，各乘客對他投下奇異的眼光，誤認該機折回香港是爲了要載他一人。

近年來台灣地產蓬勃一時，阿B謂，過去台灣地產低潮時，曾開價三百萬出售在台之房子，因此自己蝕了一百萬。如果該幢房子留待現在出售，其價目可以值千多萬。如果當日有商業眼光，在台專攬地產生意，目前也可成地產大王矣。

阿B明年會舉行個唱，也很希望在趁着演唱會後出一個現場唱片。

賈思樂古裝扮相，非常有趣。

初做製片感新鮮 周秀蘭檢討得失

覺欠宣傳是缺經驗

周秀蘭昨返亞視為「最佳才子」拍攝造型照。據透露，最近轉向電影發展，擔任一新片監製之職，該片原敵草蜢灌錄主題曲，訂了錄音間後，草蜢却因撞車入院，錄主題曲之工作暫押後。

周秀蘭自認首次出任電影監製，對幕後工作感到很新鮮，由於欠缺經驗，所以片子差不多完成，却鮮為人知，也可算自己對電影之門路未熟，攪電影功夫未到家。

周秀蘭透露，由於最近很少返亞視，日前曾有化粧師問她是否息影？她聽到此問題不禁苦笑一聲。她感到亞視要改善，為藝員設想，不應着重外援，既然亞視藝員本甚多，但不會藉着外援增加聲勢，加本身藝員知名度。

國內模特兒大賽

陳奕詩担任司儀 國語說得不好覺壓力

陳奕詩昨日出席「活色生香」記者招待會，透露早前應邀返回廣州，為當地之「國內十大模特兒大賽」担任司儀，當晚除了她外，還有當地的司儀及一名北京有名司儀，由於她的國語說得不大好，所以壓力很大。

此外在廣州時，國內對內事務部的人對她們照顧週到，友善非常，就連她喉部不適，對方都替她買藥。

但在廣州的工作時間亦非常緊密，每天工作十八小時，自日只睡得三個鐘不到，雖然是辛苦些，不過與各工作人員亦合作得很開心，所以亦很值得。

四位參選佳麗無論得獎與否，她們都已贏取友誼了。

陳奕詩暢談廣州之行。

賈思樂做古裝歌唱劇 聖誕新年登台賺錢

為複式四千呎洋樓努力

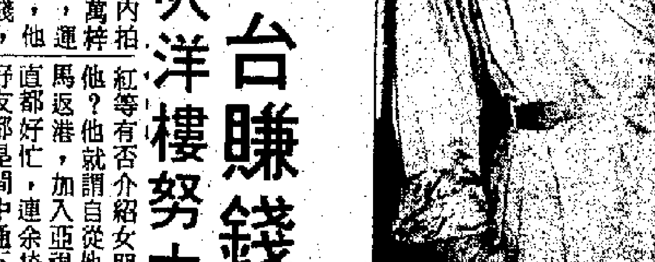
亞視賀歲劇「最佳才子」昨日舉行造型，劇中演員包括：賈思樂、周秀蘭、歐艷蓮、蔡蓉如及羅偉平、胡渭康等。

賈思樂透露「最佳才子」共十集，是古裝歌舞式喜劇，而這次亦是他首次演出古裝劇，幸而劇中對白多是口語化，及歌曲也是時代流行曲，現時他很努力在練習古裝造手、眼神等。

由於聖誕及過年他要出外登台，所以「最佳才子」必須要在一個月內拍完，他謂聖誕會同萬梓良、恬妞在港登台，過年時則往英國登台，他表示現在要搏命賺錢，因為明年他的大計是在淺水灣買層四千呎複式洋樓，跟着要娶老婆，但若天意要他先娶老婆，然後才賣樓的也得，總之見步行步，其後他又補充到現在還沒有女朋友，買屋主要是舊居太細，他的新衣服又多到沒地方放。

談及他的好友麥麗紅等有否介紹女朋友給他？他就謂自從他由大馬返港，加入亞視後一直都好忙，連余綺霞等好友都是間中通下電話，他覺得自從轉到亞視工作後，做事衝勁十足，這種感覺是以前在無綫從沒有的。

對於盧海鵬加盟亞視，他認為阿鵬兜了個大圈再返回來也是好的，而過往在無綫與他合作「蝦仔爹地」觀衆十分受落，若在亞視再辦此類節目也應有作為的，同時，他亦很想再同阿鵬合作。至於麥麗紅，他覺得麗紅雖然沒做主持這樣久，但與他合作起來彼此非常之有默契。稍後聖誕節他會約同「歡樂今宵」各舊同事，在他家裏聚舊。



悉尼、檳城和大溪地小姐各有美態，誰也捨不了誰的錢。

曾為帝女花紫釵記編曲作曲 王粵生胃癌謝世

·朱侶·

王粵生去了，患的是胃癌。

粵劇界很迷信的，當任姐去時，有人就說又一次三星歸位，不知跟着的是誰。

有時的「事有湊巧」，也真是極巧的。記得譚蘭卿過世時，也有別的有關的去世，於是又可湊巧的加上去，而現在任劍輝與王粵生也是一個巧合，他們一個是演出的，一個是音樂設計的，他們合過的有「帝女花」和「紫釵記」呢！

王粵生是一個非常健談的人，在他入醫院前的一個星期，朱侶在港台主持的「視聽傳真」找了他來錄音，是要他為「文化中心開幕獻禮演出的「粵歌弦韻六十年」來作介紹，因為在節目中他要負責演出的是由于粦編曲的「帝女花」（「梳台秋思」譜），由王粵生獨奏，宏光國樂團伴奏（湯良得指揮）。

未錄音前我們（與葉世雄）約了在聚龍閣相聚。那時的王粵生什麼也不吃只吃了一碟白雲鷄爪，我們叫了的東西就由自己受用了。當時王粵生表示，腸胃不適，要住醫院作檢查，好全身投入於十一月廿七日演出。想不到當他們投入排練時，即傳出王粵生不適入了醫院。那時朱侶還很樂觀的說他是作例行檢查而已。還覆述了茶聚時王粵生所說的一番話。

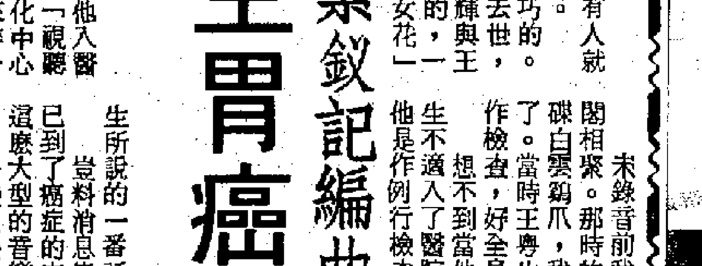
豈料消息傳來王粵生的情況是危急的，已到了癌症的末期！不過他引以遺憾的，是這麼大型的音樂會，他無緣參加。

一些人安慰他，待出院後還怕沒有機會嗎？那時他以那低沉，而吃力的聲音說，恐怕以後也沒有這個機會了。

有人安慰他，他卻以沒好氣的語調回答，看得出他已經知道自己時日無多了。所以別人的好意，在他聽來是很心煩的。

因為那已是癌症的末期，施手術只是增加他的痛苦而已，故此負責的醫生表示，不用施手術了，讓他自然的去吧！

結果王粵生老師就於十二日中午在浸會醫院謝世了。



圖為：王粵生。

無綫商台合辦製作 黃綠世紀之戰

二十號晚一決雌雄

一年一度，既攪笑又緊張刺激之黃綠DJ大賽今年之決戰日期定於二十晚八時於灣仔伊利莎伯體育館舉行，由商台與無綫合辦，昨舉行記者招待會出席者有一台節目創作總監黃鐵雄，節目發展及廣告製作經理揚振耀，黃綠DJ世紀之戰監製盧業眉，電視廣播有限公司執行創作經理（綜合節目）何鵬全歡樂今宵節目監製金廣誠兩黃綠兩隊成員。

大會司儀揚振耀，盧業眉，夏雨担任，黃隊隊長林珊珊，隊員包括張麗瑾，周美茵，蔡齡齡，錢佩卿，梁頌頤，黃樂桐，張美英，蔡靜怡，盧玉鳳，鄧潔明，陳安瑩，楊羚，梅小惠。綠隊隊長鄭丹瑞，隊員葛民輝，林海峰，歐陽德勛，顏聯武，鄺偉明，林昭輝，胡增良，區新明，郭啓華，麥天倫，黃志崇，吳鎮宇，黃日華，廖啓智，黃飛，顏國樑，甘國衛等。

屆時，黃綠兩隊對進行共四個回合的趣劇，歌唱及技能大比併，角逐全場大獎。大會評判團由譚炳文，盧苑茵，李龍基，張鳳妮及金剛担任，除此之外，大會更邀得鍾鎮濤及林憶蓮助慶。

回顧過去十年成績，黃組曾以壓倒性姿態勝出八屆，綠組則為去年之大獎得主，所以今年之「黃綠D○世紀之戰」，黃組既要一雪去年挫敗之恥，綠組又要努力衛冕，戰情之激烈可想而知。

今日電視

無綫翡翠台

6:00 香港84
6:45 香港早晨
9:10 閃電傳眞機
10:00 打電話問功課
10:30 神經大姐戀姑爺
11:55 警花出更
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 青春家族
2:20 日落紫禁城
3:20 大師執位
4:20 閃電傳眞機
5:10 IQ 寶蛋多毛狗
5:25 打電話問功課
5:55 新小甜甜
6:20 財經消息
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五稜鏡
7:05 鏗鏘集
7:00 回到唐山
8:30 娛樂新聞眼
8:40 婆媽女婿
9:15 K100記者時間
9:18 邁向90
9:20 新聞簡報
9:30 金曲挑戰站
9:35 他來自江湖
10:30 香港新里程頒獎遊戲
10:35 歡樂今宵
11:20 新聞簡報
11:40 今日財經
11:45 雪山飛狐
12:45 名劍風流
1:40 臥虎藏龍（上）
3:15 百戰榮歸迎彩鳳

亞洲本港台

6:30 大板牙
6:45 晨早直播室
9:05 太空三劍俠
9:35 小寶寶
9:50 罪惡小鎮星
10:15 黑夜
11:10 五虎平西
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 情義無價
2:05 下午茶
3:10 獅王之王
4:00 奇天烈百科全書
4:30 飛虎隊／戰球小子
5:25 太空勇發
5:50 超能力魔美
6:15 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:55 六合彩
7:00 捉鬼大丈夫／新聞摘要
8:00 南怡本色／國際精選
8:30 小白龍之糖紛記
8:55 亞視前位資料／新聞摘要
9:00 跨啦啦O.K.
9:30 新聞／天氣／財經
10:05 開拍
10:30 妙探出租／新聞摘要
11:30 活色生香
12:05 夜間新聞／經濟快訊
12:20 艾曼妞火併功夫長
1:50 手足情深

無綫明珠台

12:00 教育電視
4:00 芝麻街
5:00 The Electric Company
5:25 JJ少年
5:50 The Raccoons Series
6:15 爸媽都是她
6:45 修工人之忠
7:15 新聞報導
7:55 邁向90
7:59 Santa's Call
8:00 放眼香港
8:30 Queen: The Magic Year
9:30 新聞簡報
9:35 鼠之行
11:35 流行音樂轉播站
11:40 邁向90
11:44 Santa's Call
11:45 新聞報導
12:00 Travel With Us
12:05 豪門恩怨
12:50 俠胆雄師
1:40 我對今生無悔
2:30 勁歌知音

亞洲國際台

6:30 比華利小子
6:55 小小食譜
7:00 CNN早晨
8:00 教育電視
12:00 全日播映完畢
4:00 歡樂公仔箱
5:55 古板老豆蠱惑女
6:20 這區這界
6:50 晚間新聞
7:05 姑姐你好
7:30 七日談
8:00 新聞／天氣／財經
8:30 國際精選
8:32 今日世界
9:00 血腥風暴
10:55 大狀追兇
11:50 疑幻疑眞
12:15 新聞摘要
12:2? CNN新聞衛星直播

六合彩

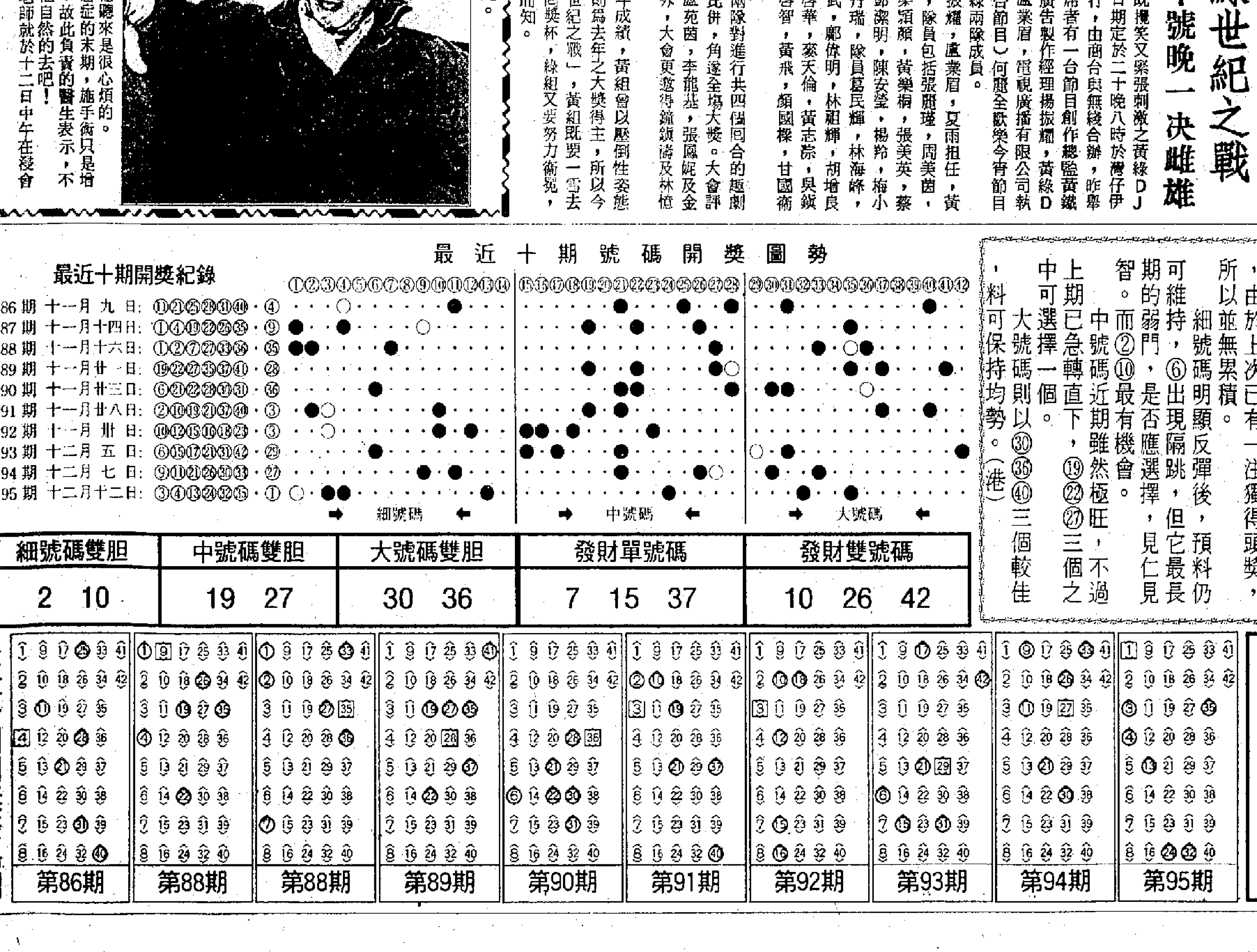
最近十期開獎紀錄

第86期 十一月九日：⑪㉑㉕㉘㉛㊵·④
第87期 十一月十四日：①④⑲㉒㉖㉟·⑨
第88期 十一月十六日：①②⑦㉗㉝㊱·㉟
第89期 十一月廿一日：⑲㉒㉗㉟㊲㊶·㉘
第90期 十一月廿三日：⑥㉑㉒㉘㉚㉛·㊱
第91期 十一月廿八日：②⑩⑲㉑㊲㊵·③
第92期 十一月卅日：⑩⑫⑮⑯⑱㉘·③
第93期 十二月五日：⑥⑮⑰㉑㉛㊷·㉙
第94期 十二月七日：⑨⑪㉑㉖㉚㉝·㉗
第95期 十二月十二日：③④⑬㉔㉜㉟·①

最近十期號碼開獎圖勢

細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
2 10	19 27	30 36	7 15 37	10 26 42

最近十期開獎表格圖



近期形勢

第九十五期六合彩今晚開出，由於上次已有一注獨得頭獎，所以並無累積。

細號碼明顯反彈後，預料仍可維持，⑥出現隔跳，但它最長期的弱門，是否應選擇，見仁見智。而②⑩最有機會。

中號碼近期雖然極旺，不過上期已急轉直下，⑲㉒㉗三個之中可選擇一個。

大號碼則以㉚㊱㊵三個較佳，料可保持均勢。（港）

幸運雙胆提供：12 23

近期旺門號碼：19 21 22 31 35

十期盲門號碼：5 8 14 20 34 38 39

各號碼與上次開出距離期數

1: 0	8: 15	15: 2	22: 5	29: 2	36: 5
2: 4	9: 1	16: 3	23: 3	30: 1	37: 4
3: 0	10: 3	17: 2	24: 0	31: 2	38: 13
4: 0	11: 1	18: 3	25: 9	32: 0	39: 13
5: 12	12: 3	19: 4	26: 1	33: 1	40: 4
6: 2	13: 0	20: 11	27: 1	34: 10	41: 6
7: 7	14: 16	21: 1	28: 5	35: 0	42: 2

最近十期各號碼開出次數

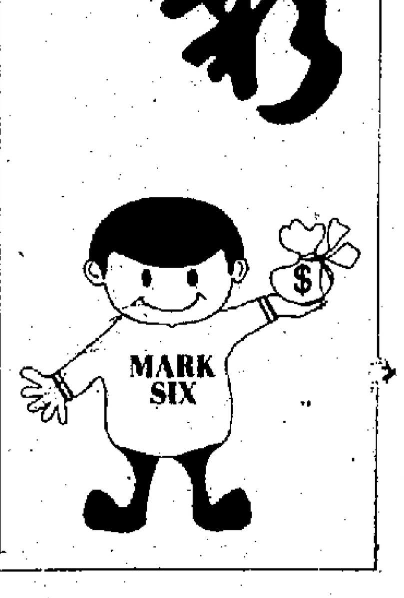
1: 3	8: 0	15: 2	22: 3	29: 1	36: 2
2: 2	9: 2	16: 1	23: 1	30: 2	37: 2
3: 3	10: 2	17: 1	24: 1	31: 3	38: 0
4: 3	11: 2	18: 1	25: 1	32: 1	39: 0
5: 0	12: 1	19: 3	26: 2	33: 2	40: 2
6: 2	13: 1	20: 0	27: 3	34: 0	41: 1
7: 1	14: 0	21: 5	28: 3	35: 4	42: 1

自42個號碼起計開出次數

1: 39	8: 34	15: 39	22: 35	29: 49	36: 27
2: 33	9: 36	16: 40	23: 37	30: 48	37: 40
3: 41	10: 35	17: 42	24: 34	31: 42	38: 34
4: 42	11: 47	18: 27	25: 36	32: 34	39: 45
5: 32	12: 34	19: 33	26: 39	33: 42	40: 44
6: 24	13: 23	20: 38	27: 43	34: 29	41: 34
7: 37	14: 27	21: 36	28: 45	35: 44	42: 34

今年以來各號碼開出次數

1: 18	8: 12	15: 18	22: 14	29: 19	36: 12
2: 18	9: 14	16: 14	23: 11	30: 18	37: 18
3: 16	10: 16	17: 20	24: 11	31: 20	38: 9
4: 21	11: 19	18: 7	25: 18	32: 16	39: 23
5: 13	12: 15	19: 16	26: 20	33: 16	40: 20
6: 12	13: 9	20: 16	27: 20	34: 13	41: 12
7: 21	14: 8	21: 16	28: 23	35: 18	42: 15



七彩銀幔

銀幔星色 （龍吐珠）

榮獲韓國選為亞洲十大最受歡迎明星獎
發仔與記者捉迷藏
獲獎感受開心好玩

周潤發獲得韓國「亞洲十大最受歡迎明星」獎，他是全亞洲地區票數最多的一位。

而這次選舉是由漢城MBC電視台主辦的，是由韓國的影迷觀眾投票選出的。在十一月初揭曉，結果香港有三人獲選，包括周潤發、胡慧中與張國榮。日本有西城秀樹、中森明菜、及少女隊，韓國有三名，大馬有一名。

發仔獲此獎歸來，是香港影人的光耀，但他的壞習慣仍是不改，他專門戲弄新聞界，他知道有記者在出口處等他。而他的老毛病一發，便與記者捉迷藏。偏要避開記者從側面橫門出口處出來，而且立即便上了二樓等車。

在發仔得到這個獎認為是閒事，但記者們則本着職業道德，相當重視。

記者問他獲獎的感受，他也輕描淡寫的說：「開心囉！好玩囉！」

不過發仔見到記者時還是笑口盈盈的，他的獎牌放在行李箱內，也不厭其煩的開箱子找出來給記者拍照。

做一位十全十美的藝人不是那麼容易的，數十年來在影藝界受到稱讚的人不多，相信只有任姐而已。台前幕後，外界人士都聽不到有彈阿姐半句的，所以一些老前輩都稱阿姐是一位元人。

今時今日發仔有藝術的成就卻難達到無彈境界，他似乎是被一小撮人在控制着，只對某些人特別老友，對其他記者就不想應酬了。

當然以發仔今日的地位名譽是不必要太多應酬的，他了解到讀者觀眾不會不關心他的新聞的，所以與記者捉捉迷藏又何妨！

發仔雖然說不大重視羅獎，但到了宣佈得了獎時，他的心情，就完全不同了整個人都非常興奮。

所以事前未知道自己有無獎，要在現場等宣佈的盛會他不想參加的，因為不能接受失敗的一刻。

周潤發喜與記者捉迷藏

黎小田投資李香君
紅綫女明日抵香江
參予幕後工作為粵劇藝術保留精華

黎小田、呂方、潘芳芳、樂蓓等昨日下午出席「緣份遊戲」的招待會。

小田表示：他是華雅公司的監製人，拍第一部戲，是「緣份遊戲」，此片是借三位女主角去講述風光後面也是辛酸的一面。

想不到陳國新拍文藝片很有內涵和深度，所以華雅將會籌備另一部由陳國新執導的文藝片，女主角已洽商張艾嘉擔當。

小田稱：「華雅」第二部片是「李香君」，目前此片開始進入幕後工作，而紅綫女亦將於明日來港，她是該片的藝術總指導，她來港是參予該片的幕後工作。

小田認為拍部戲曲藝術片，目的是為粵劇藝術保留一些有價值的東西，女姐六十八歲，也肯落力為此片完成了任務。他們是相當佩服，而且此片打算先交給嘉樂院綫看片，可能會排農曆新年第二檔期。

小田表示：他保證愛好粵劇的觀眾一定會喜歡這部戲曲片。

他將會計劃再拍第二部戲曲電影，明年會由楚原遊說「雛鳳鳴」拍一部「蝶影紅梨記」，是否成功，還未有把握的。

黎小田、呂方昨會記者。

楊麗青機上渡生辰
希望在韓可見雪景
生日願望身體健康和出入平安

楊麗青昨日生辰，但她要為「中間人」往韓國拍外景，所以生日要在飛機上渡過。德寶派人送機時，送給她一個生日蛋糕，各工作人員就合送她毛公仔作生日禮物。

此外，更有影迷特趕到機場送上一隻袋錶給她。近期她更收到來自沙地阿拉伯影迷寄來的相片，海報，這麼遠的國家也有影迷實令她高興。

生日願望是身體健康和出入平安，她解釋希望出入平安的原因，是因她單身一個女仔在港，沒有家人的照顧，拍戲更是無定時間和地點。

韓國現在天氣頗冷，故此她早已準備好一些禦寒衣物。今次到韓國除了要睇影迷的反應，更希望可一看雪景，因為她自小至今都未見過雪景。從朋友口中得知韓國皮褸不俗，所以會買一、兩件的。

在韓國約拍十日，回港後拍十多日便完成。之後德寶會開兩部片給她拍，其中一部是科幻片，但尚未講實，仍待掛談。她簽了德寶兩年生約一年死約，過年後已差不多約滿，如無意外的話，續約是不成問題的。

早前楊麗青往新加坡宣傳「直擊證人」時，曾被當地一個有大肚腩的男性，要求與她以夫較高下，但她全無理會那人。

楊麗青生日願望是身體健康，出入平安。

今與男友共遊美加
鍾楚紅渡白色聖誕
金馬影展落空對獎項不看得太重要

鍾楚紅、劉德華、李修賢出席「愛人同志」的煞科宴，該片曾到過越南拍外景。

阿紅是第一次去越南，覺得當地很落後，她是去一次便夠了，不想再去。影片有主題曲，阿紅說導演叫她親自主唱，也有越南話的對白也是她親自錄的。阿紅表示：會登台唱歌，但無表演慾。

紅姑透露：今年只拍了四部片，「愛」片完成了，她定於今(十四)日與男友結伴往美加旅遊，打算歡渡白色聖誕，去一些未去過的地方，有沙漠，也有落雪的地方渡聖誕。

至於第廿六屆金馬影展，她以「伴我走天涯」一片被提名角逐最佳女主角獎，而名落孫山，影后的美夢今年又成幻夢。

紅姑認為並無失望，今年三部片報名，而一部入選提名，已經很滿意了，自己認為是沒有把握的。今年是第三度被提名，但對獎項得失不會看得太重要，目前只求自己開心。

為了還就男友，要多接戲拍，就男友的也不想她太辛苦，男友怕見她收工回來時損手損腳，他是很不安樂的。

今後，往外國渡假，回來後，新的片約相信，明年才拍了。

鍾楚紅今與男友飛外國渡白色聖誕。

又吹又彈又唱　杜河

施介強是個多面手
與亞視有一年合約

扭台看亞視，看到一個叫「妙探出租」的劇集，肥施有份演出，以施介強的體型，胖嘟嘟的肥仔，眼睛瞇成一綫，看到他已笑發噱，他適合演喜劇。

所以麥大傑的「小心間諜」除了有數碼天師，還有肥施客串，他們同是外型佔了喜劇優勢的演員。

「這陣子忙什麼？」我問肥施。

「現在好一點了，早陣子就是拍『妙探出租』和『小心間諜』，忙得很。」

「專心電台啦！」我說。

肥施是多面手，他在電台也有開聲做節目，不過乃自由身，跟亞視則還有一年合約，電影嘛，賺外快之上住工作。

他笑：「是，趁亞視的新劇未開，可以休息一下。」

「開什麼新劇？」我問他。

「還不知道，只要不是古裝就好了。」

肥施前陣子加盟亞視，一連演了好幾部武俠劇集如「無字天書」，拍得他叫苦連天。

「我人胖嘛，天氣熱時眞是大丈疊細，汗天氣冷也不一定好，不夠暖和。」他說「總之拍武俠劇就辛苦。」

他點點頭：「我想過一個舒服一點的新年！」

施介強與潘芳芳兩台人馬喜相逢

新片評介

午夜驚情
浪漫情慾懸疑影片
台前幕後陣容鼎盛

荷里活影圈繼奇情影片「孽緣」後，又再推出一部緊張浪漫情慾的懸疑電影「午夜驚情」，本片快將在泛亞院綫上映。

「午夜驚情」的台前幕後人員陣容鼎盛，男主角阿爾柏仙奴四年來首度演出這部甚有機會問鼎九〇年金像影帝的影片，在此之前，他已先後憑「教父」一片獲提名最佳男配角，「急先鋒橫掃罪惡城」、「教父續集」、「黃金萬兩」、「眞相」獲提名最佳男主角。

本片監製馬田貝文曾以「黃金萬兩」及「急先鋒橫掃罪惡城」榮獲八項金像提名，編劇李察派斯(「金錢本色」)攝影師朗尼泰勒(「甘地傳」)俱為荷里活資深的電影工作人員，女主角依蓮芭瑞曾演過「夏日最後的玫瑰」，最近，「時代周刊」曾以專文寫過她，並譽她為九十年代荷里活最有希望的女星。

本片十月份在美國上映以來，開畫三個星期曾高踞美國票房首位，截至目前為止，票房收入逾五千多萬，成為自「孽緣」以來最賣座的城市情慾懸疑電影，而事實上，本片格局雖然以探員偵兇為主綫，但描寫都市男女間的寂寞與激情，把這種不平衡的心態赤裸裸的表現出來，本片之片名「SEA OF LOVE」是一首五十年代的舊歌曲，暗喻芸芸愛海，男女相遇，交纏，結果必因人而異，並非常情可能預料的。

阿爾柏仙奴在本片飾演一位紐約探員法蘭加納，為了要追查連環桃色謀殺案的兇手，不惜偽裝為「寂寞芳心」一份子，登廣告在報章雜誌的徵友欄上，欲引出涉嫌女殺手，但事情發展卻出人意表，法蘭表面上雖然是個追兇者，但亦可能變成一個受害人，他的名字出現在徵友的表格上，妻子背他而去，上司迫他提早退休，他只好與酒為伍，但當嫌疑者，性感、誘惑的依蓮芭瑞出現時，法蘭竟然與她墮入愛河而不能自拔，纏綿情慾一觸難止，隱伏的殺機亦隨影而來……

有傾有講
壹行

苗可秀還居入錦綉
傢俬雜物兩大貨車

「我搬咗屋，而家住喺錦綉花園，得閒打電話俾我。」苗可秀說，認識她多年，間中通通電話，除了前些時潘志文說要還居之後，一直未有與她聯絡過。

「買嘅定係租嘅？」聽說她要移民到加拿大，與雙親一齊住，才這麼問她。

「明年四月就移民，唔買囉。」羅娜說。

「你雲景道賣得好唔好價？」

「都算理想。」羅娜說：「呢兩日執屋執到我腰骨痛，爲咗搬屋，已經兩晚無瞓，揖住執嘢。」

「好多傢俬咩？有用嘅送俾人或者掉咗算數啦。」

「我都掉咗好多衫，但係有D嘢左睇右睇都唔捨得掉咗唔要，好似咁多年嘅剪報同照片，都有幾大箱。呢D嘢掉咗就搵唔返㗎，有乜辦法，將來，都要裝箱運去多倫多添。」

「咁你呢次搬家，唔係要裝成一兩車傢俬？」

「兩大貨車滿滿，仲有我嘅自己又車咗幾次。」羅娜說，眞想不到，她們兩口子，竟然有這麼多傢俬雜物。

「辦移民嘅手續麻唔麻煩？」

「快到離譜，幾個月前入紙，而家已經搞晒，爸爸同媽咪知道我去加拿大，開心到極了，特別嚟香港，過埋聖誕節，新年同春節，然後同我哋一齊到多倫多去。」

「响加拿大買咗屋未？」

「早就有咗咯。」

酒店侍應對外國人卑恭屈膝
邱淑貞談激氣事
港人太還就鬼佬

邱淑貞昨日出席招待會，她喜歡用大哥電話，但却遇到一些激氣的事。

她說：香港是華人社會，但有些大酒店歧視華人，服務態度對華人甚差，對外國人就卑恭屈膝，難怪去到別人的國家會被排擠。

邱淑貞有一次帶着大哥電話去飲下午茶，突然有人打電話找她，但被侍應生前來干涉她，不准她在該處講大哥電話，還要她立即關了電話。

侍應表示：她講電話便騷擾了外國客人。她認為外國人，鬼佬在場高談濶論，大吵大鬧，亦沒有人去勸止他們。這樣便縱容他們更加自大，也是香港人做成貶低自己人的身份。

邱淑貞講來相當氣憤，目前有不少大酒店的餐廳是聲明要關上手提電話的，否則會勸你離開，這種很不合理的事甚有改善之必要。

因為中國人完全失去了地位，什麼都要睇鬼佬話，要睇鬼面色，實在過份遷就外國人，實在不應該的，所以移民外國華人更無地位，她不會移民到外國人的社會，如要移民也會選華人社會的地方去。

劉嘉玲自覺樣子不是十分標青。

明年減少演電視劇
劉嘉玲主力拍電影
偉仔組公司若邀拍戲片酬冇計
劉德華明年加片酬減片約

劉嘉玲明年會減少拍電視劇，只做大SHOW，主力拍電影。現在正忙於拍「三號皇庭」。

張曼玉首次提名，便獲得「金馬影后」，劉嘉玲也替張曼玉高興，且很羨慕，但她不敢奢望可像張曼玉一般。

因為她明白要拍得一部好片，固然需要靠演技好，但也要有好的劇本，好的導演配合才可。

她表示要在演技上落多些功夫，用心去學習吸收經驗。因為她覺得只靠樣貌靚是沒有用的，再者，自己的樣子又不是十分標青，又沒有張曼玉、鍾楚紅那麼靚。

現在男友偉仔已接了十二部片，劉嘉玲稱出來闖是應要捱殺的，至於她自己，就不覺得不夠積極，只是想間中休息下而已。

偉仔正籌備明年自組公司，劉嘉玲稱自己幫不了什麼，因為她在這方面不多懂，不過偉仔開戲搵她拍，她定會拍的，片酬更可不收，如果收也只是象徵式。現在她已接了四部電影，一直排期工作至明年五月。

劉德華身不由己
明年照樣加片酬
並非發錢寒只是防止濫拍

劉德華今年拍戲十一部。他說：本想減少拍戲，但人在江湖是身不由己。

至於明年是否會減少拍戲？他表示，看情況而定，有時自己很難拿定主意的。

現時華仔片酬若干？他說：商業秘密不能公開只可以說，每部片酬超過一百萬，正式實數多少不能告知。他認為市道不景，非關演員片酬高低問題，是與影片質素問題有關。

所以華仔表示：明年他會照加片酬，因為加片酬不會影響市場的，華仔用加片酬來減少接片約，是一個最佳方法，有時自己想減少接片約，但有時盛情難却，推無可推的，唯有想出另一個辦法，是加片酬。

華仔表示：加片酬不是發錢寒，只是制止自己濫拍而已。

華仔有幾組戲在手
答允做苗僑偉伴郎

劉德華與苗僑偉是多年老友，情同兄弟，明年一月九日乃阿苗大喜之日，華仔已答應出任伴郎。

「你有四、五組戲在手，還有時間做伴郎嗎？」

「老友結婚，再忙碌也要出席啦，最多哀求導演放假一天，也一定要做阿苗的伴郎。」

這是華仔第二次任伴郎，上一次是發仔與余安安的婚禮，每次提起，華仔都不想多提，皆因發仔現任太座是邁妹。

「你將來結婚會像阿苗這樣鋪張嗎？」

他搖頭答道：「別搞我了，煩死啦，將來結婚一切從簡，最好可以旅行結婚，乾淨俐落，沒有那麼多煩人的禮節。」

「你肯也要女家方面肯從簡嗎？」

華仔尷尬一笑，說：「到時女家要鋪張擺酒，我也沒有法子㗎。」

華仔十分之替阿苗開心，並希望阿苗成家立室後早日做老豆，生個白胖BB給他做契仔。

我問：「你不是有十個契仔嗎？」

「呀！你是指我所收養的十個非洲兒童嘛！我很喜歡小孩子，他日結婚之後也要馬上做老豆。」

鐳射傳眞　霞兒

葉童決留港渡聖誕
覺做司儀富挑戰性
若有好劇本會嘗試同時拍數片

葉童前晚與丈夫陳國熹雙雙出席「悲情城市」的首映禮，她近期較空閒，「山埃加冰」和「男闖天下」各只欠一日戲。

聖誕節會留在香港渡過，但多數會留在家中，因為街上實在太多人，以前她本是喜歡放假的，但現在就覺得放假沒有特別意義，除非是出國到外地旅行。

以前她給予別人的感覺是不認眞工作，拍戲十分揀擇，她解釋說只是不想工作太緊密而已。現在她改變了以往的想法。如早前她到新加坡作宣傳活動，每日的行程均編排得頗為緊湊，但也可應付得來，不覺得太辛苦。

她稱如果有好的劇本，會一口氣接拍幾部片，嘗試同時拍幾部片的感受，且可看自己能否頂得順。

她會做過多次司儀，覺得很富挑戰性，可訓練到反應快及執生，但她則不會長期當司儀，因為她覺得拍電影有更多的機會給她發揮。

葉童改變了以前的想法。

初拍片眞刀上陣嚇到腳軟
翁慧德計劃赴美
由東岸玩到西岸

昨日「精裝追女仔第三集」招待會中，出席的演員甚多，有張敏、邱淑貞、翁慧德、鄭丹瑞、山河、馮粹帆、成奎安等。

翁慧德可算是準時，她是第一個到的，原來由她的父親駕車送她前來的，早前她忙於拍「瘦虎肥龍」，由於天氣轉涼，戲服又單薄，故此不愼冷傷風。

在「瘦」片中，有一場戲是講她為救麥嘉而被斬傷，拍此鏡是要逼眞，故此為求迫眞，以眞刀上陣，拍竣後雖然沒有傷及背部，但留下了一條「痕」，幸好過了不久便散了，嚇得她一額汗。

她當選港姐後，加入電影圈發展，先客串過「僞情先生」，與上述兩片，有這樣的成績，她已感到滿足，因為有很多人等了一、兩年才拍得一部片上映。

稍後她會到泰國做時裝模特兒SHOW，約去六天，頭尾兩日是自由活動，只工作四天，此外她希望可抽三週時間到美國探親友，由東岸玩到西岸，不過這只是計劃而已，尚未確定，因為不知屆時可會有突然而來的工作。

翁慧德、陳山河頗有趣的一對。

邱淑貞不滿大酒店貶低港人身份。

明石家高價售舊居
購地皮興建新住宅

在日本的藝能界中，最富有的當然要算千昌夫了。

千昌夫所賺來的金錢，並不完全是由唱歌得來，而是他靠經營地產生意。

喜劇笑匠明石家，雖然沒有千昌夫之富有，但他也想經營生意，不過，他是屬經型的投資，例如他在自己的房屋上打主意，在多年前購下一塊地皮，且興建了一所豪華住宅，他與大竹忍結婚後，便入住該房舍了。

可是，當現在有人願出高價收購他的房屋，他便與太太商量，經過了幾番考慮後，終於將此房屋出售，轉手間，便賺了一大筆，這不能不佩服他英明與果斷。

據說他在出售這間房屋後，跟着便在東京近郊的地方，馬上再購入一塊新的地皮，準備在那兒興建一座新的房屋。

該新廈已在興建中，約於明年底便可完成，這是二三層高別墅式，看來工程不大，新大廈的圖則很新穎。

照明石家說，該廈有三個房間，準備給孩子們享用，因為他本已有兩個孩子，如果大竹忍再有孩子，不是三個孩子的嗎？所以，他的想法，完全是正確的。

他現在一有空閒，便巡視建築中的地盤，他很關心和注意這個地盤的，他花在這幢新廈的資金，大約有十多億日元以上。

目前他計劃中的傢俬與室內設計，全部都由歐美訂來，價錢就顯得特別貴了。

富士山下　丹伊

越洋傳送

無心插柳柳成蔭
烏斯卒棄牧從影

誰也料不到「上帝也瘋狂」這部片，全球的總收入竟然達到一億一千萬美元。「上」片和續集，製作費不滿一千萬美元，既沒有著名的大導演，沒有著名的編劇家，沒有星光閃閃的大明星，也沒有驚心動魄的大場面。像這樣的影片，竟然能如此賣座，眞是一件不可想像的事情。

烏斯的從事電影業，實在有點傳奇性。他原本是個數學家，結婚之後，却和他的妻子跑到非洲南部，在波士雲那的邊境，自己開了一個畜牧場。他原本有一部電影攝影機，去非洲時當然隨身携帶。在牧場工作之餘，他自己編了一部短劇，由他的太太扮演仙女，把當地的景色拍入鏡頭。

他原意不過是增添一些生活情趣，誰知朋友們看了，都大讚好戲。帶到外國上映，亦大受歡迎。這給了他很大的鼓勵，努力地繼續攝製。後來，他索性把牧場的業務結束，專門製作電影。統計他所拍的短片，一共有二十二部之多。有幾部還在美國上映過。他自己都承認，他之投身電影界，實在是無心插柳柳成蔭，連他自己都夢想不到。

「上帝也瘋狂」這片，是他第一次拍的長片。他總結了多年來拍短片的經驗，作一次大胆的嘗試。他只請了六個工作人員，自己身兼編劇導演和製片，事事親力親為。想不到第一炮竟然打响了。拍續集的時候，他是比較大手筆了，把工作人員增加到十二個人。照目前上映的情況，續集的賣座不比上集遜色。烏斯眞是時來運到了。

區丁平有秘密武器
赤井英和在日極紅

區丁平執導：「何日君再來」，連日開工，本來要拍梅艷芳的戲場的，可是，她要趕着為「兒女英雄傳」（即「阿拉愛上海」）及「川島芳子」埋尾期，一定要聖誕節後方才有期。故此，這一段日子，他要跳拍沒有梅艷芳的戲場，先拍梁家輝與日本影星赤井英和戲場。

赤井英和是日本新進紅星，來頭甚勁，是區丁平的秘密武器。他透露：赤井英和曾先後在橫濱影展獲提名最佳新人獎，而在報知影展亦獲提名最佳男主角，在日本紅遍半邊天，受到年青人的歡迎。

在「何日君再來」中，他飾演野口的角足，與梅艷芳有極多對手戲。

赤井英和的片期，密密麻麻，像梅艷芳一般，片期極爲難度，故此，區丁平亦要盡可能多拍赤井英和的戲場。

區丁平透露，照目前之拍片進度，與及等待梅艷芳的片期問題，最快亦要農曆年節過後方才能夠拍竣，對「何日君再來」一片，他是充滿了信心的。

・杜文・

梨山影音
・楊光・

孫越將赴大陸拍戲
李殿馨演中視劇集

△李殿馨應中視之邀請，到台灣為「黃金劇場」新戲「半生緣」與寇世勳合作演出。

一年多前，李殿馨曾為台視演出「八月桂花香」，她那種獨特的古典韻味，淒美哀怨的貴妃扮相令人難忘。這次在時裝劇「半生緣」，她也飾演一個命途多舛的女子，不能愛自己所愛。

對於一再接演悲劇人物，李殿馨除了取決於戲的好壞，本身并不排斥，因為她本人是樂觀隨緣，背道而馳的戲劇表演，她認為正好讓自己體驗另一種人生。她接戲有一個特色，就是遇到喜歡的角色，不管是不是主角也一口答應演出。

△公視以古裝戲劇融入題材，由孫越任主持的兒童節目「孫叔叔說故事」，由於劇本需求量大，最近製作單位已與遠流出版公司簽約買下「中國民間故事全集」的電視改編版權，作為該節目第五季內容的來源。

台視單元劇「中國民間故事」也曾因苦於題材的捉襟見肘，亦曾要求和遠流簽下版權，但遠流終以公視節目較有品質保證，而與「孫叔叔說故事」簽約。

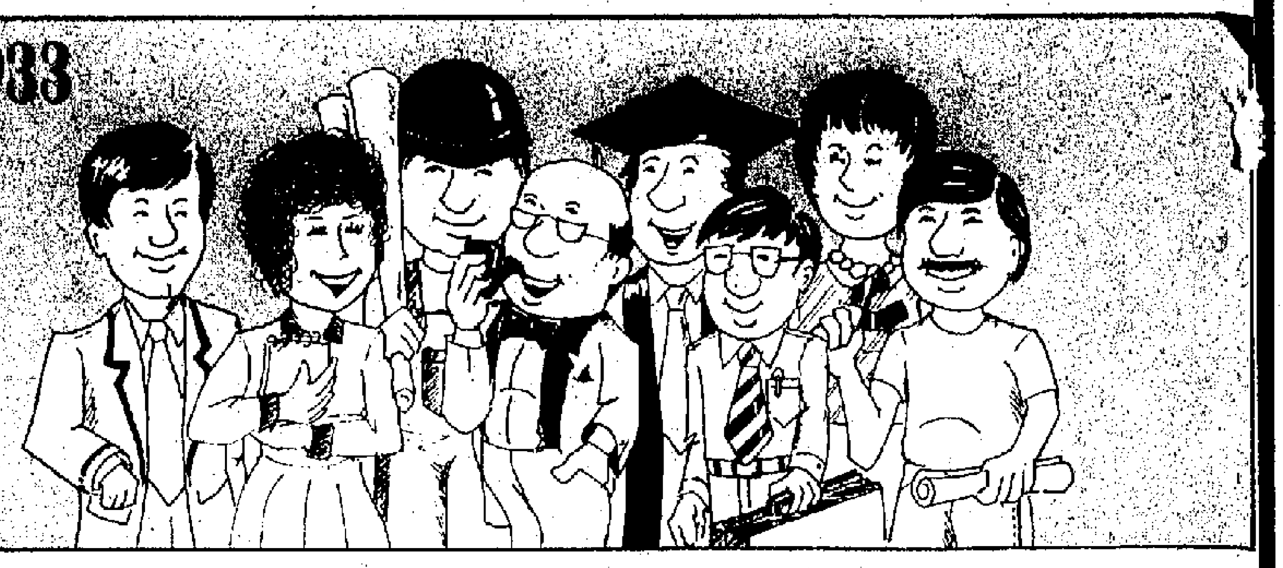
「中國民間故事全集」是根據中國卅五個省份的各種傳說撰寫的叢書，製作單位表示，若是錄製順利，計劃前往大陸實地拍攝將更具意義。

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$100.-

超越此面積
收費以HK$33.-方吋計
（不折不扣）



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

誠聘教師

大專或以上程度，任教中四至中七之數學／生物／中文科，有意者請親攜履歷到紅磡漆咸道272-274號（3-330271）約見。

學校全職／兼職男女文員

全職：西區：星期一至五
7:45a.m.-5:00p.m.
星期六
8:45a.m.-12:00noon.
兼職：美孚區：星期一至六
5:45p.m.-10:00p.m.
如有意申請者，請致電5-475305梁小姐洽

津中急聘教師

誠聘文憑教師乙名，任教中二英文科及中一西史科（能兼教體育科更佳），九〇年一月到職。請函銅鑼灣東院道11號佛教黃鳳翎中學。

青松護理安老院

急聘下列空缺：
（1）登記護士
年齡55歲以下持有香港護士局登記護士證書薪金按政府編制有交通津貼
（2）兼職物理治療師
每週工作式小時薪金每月$1300如對上述空缺有興趣者請親函附履歷寄元朗厦村屏厦路青松護理安老院或致電0－4721393與周姑娘約見。

港島津中
學位／文憑教師

①中三、中四級中文及中史科（一月中至七月底）。
②中二級英文及地理（二月至七月底）。
有意者請將履歷及通訊電話地址寄華僑日報信箱512號。

補習學校誠聘

全職導師，F5程度，無須經驗，專人指導，九龍及沙田區工作，薪$4500起，有意電3－3516912。

津中急聘
屯門天主教中學

體育科兼教數學科文憑教師乙名，需九〇年二月十二日到任。
應徵者請詳繕履歷近照寄新界屯門2A區建生邨屯門天主教中學或電0-4632082。

屯門區幼稚園急聘經驗幼師

① 中學畢業
② 全日或半日，十二月到職
③ 薪優有償金及公積金
④ 供午膳
有意請電0-4599488 或0-4622949 校長洽。

簿記導師

元朗區志願教育機構誠聘簿記、船務及各級英文科日／夜間導師，時薪$100起，視學歷及經驗而定，有意請電：0-4730362 約見。

津中教席

筲箕灣基督教中學誠聘一學位教師教授中一及中四英文科／代課教師一位教綜合科學及數學科九〇年一月到職有意請電5-602945接洽。

私校教師

九龍區教會私立上午小學急聘中英數體育教師二名。須會考連中英五科合格，有經驗優先，上午時間電3-7797654李小姐約見。

市區資助中學

聘九〇年二月到任中文科基督徒學位教師，請親繕履歷連近照電話寄巴富街14號五旬節中學校長收。

聘男校工

港島銅鑼灣區中學聘男校工年齡五十以下月薪與津校同請具履歷地址電話并附照片一張寄本報信箱436號合則約見

音樂代課（C.M）

九龍津中誠聘音樂代課教師，任期爲一月八日至一月二十四日，有意請電3-226915容小姐洽

美術代課

屯門津中聘美術代課老師一名由九〇年一月二日至九〇年三月二日。有意請電0-4623188。

弱智津校誠聘

㊀代課教師（至九〇年七月三十一日）
㊁甲級教師（九〇年二月到職）
有意請電3-7855623約見。

聘請幼師
青衣區・港島東區

①幼稚園正教（已受訓優先）
薪金$3500～5500
②助教（中學程度，有進升機會）
薪金$2500～3000
有意請電5-8960491 或0-4955595。

九龍區津貼工業中學
誠聘下列科目教師：

①英文兼美術教師一名，九〇年二月六日到任。
②家政兼縫紉教師一名，九〇年二月六日到任。
③繪圖兼數學代課教師一名，任期九〇年一月四日至三月二日。
有意函附履歷近照及電話華僑日報信箱1422號。

中華基督教會資助幼兒園

位於柴灣地鐵站誠聘已受訓或未受訓基督徒工作員一名，跟政府薪級點有意電5-8965533姜主任洽

NORTON

女校務文員、電腦教師、商科（速記、打字、簿記、會計、經濟、管理、CIF、市場學）教師、英語教師、數學教師
商科學校即聘上述全或兼職多名
有意請電3-7702986，5-8934945

高薪補習教師

新界及九龍各區補習學校機構聯合聘請全職教師，需盡責有愛心，有教書經驗，能獨立教小組。另助教多名。
（有在職訓練及晚上進修課程）
電③7968419 或③7968436 約見。

誠聘幼兒工作員

——中三或以上程度
——持有認可之幼兒工作訓練證書
——可選擇何文田（暫托幼兒服務）、杏花邨、柴灣及青衣區工作。
有意者請詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收

急聘幼師

沙田馬鞍山中英文幼稚園聘幼師，高薪、供午膳，有意請電0—6426033約見。

英文數理

元朗及大埔區英中聘英文、數理科教師，入職薪酬及公積金與津校相同，有意電0-4772960。

津小英體文憑教師

九〇年二月一日到職。履歷近照電話函香港鰂魚涌康愉街2號佛教中華康山學校上午校，合則約見。

幼稚園校長

九龍城紅磡區新校英文幼稚園誠聘校長及主任富行政經驗優先另教師多名薪優備履歷相片及證件副本函華僑日報信箱1424號

西環區教育服務中心屬下幼稚園及補習班急聘

㊀幼　師：
正教——全日或半日，已受訓者爲佳
助教——全日或上午部，有愛心。
㊁補習導師：
初中及小學補習導師，日間工作，全職或兼職均可。
有意請電：5-8550080
地址：西環卑路乍街177-183號地下

中文教師

津貼中學聘學位教師一名，任教中文及中史，九〇年一月到職。請詳履歷、地址、電話並附近照寄新界大埔第2區，佛教慈航智林紀念中學或辦公時間電0-6500833 約見。

文憑教師

觀塘區津貼英文中學誠聘九〇年二月初到職英文及中文或女體育及英文科文憑教師，有意者附履歷地址電話近照函藍田啟田道7號校長收。

誠聘幼師

紅磡基督教幼稚園聘請幼師中五畢業已受訓或具經驗者優先薪優有公積金及醫療津貼辦公時間電3-620301內綫214 何主任洽

英文科教師

觀塘區津貼中學聘請英文科學位或非學位教師乙名。應徵者請具履歷電話函九龍油塘茶菓嶺道555號普照書院或電：3-479907約見。

某大教育機構

誠聘學位／文憑教師數名，任教英文中學英文，會計及打字等科，福利制度與官津校相同，有意者請寄履歷九龍官塘協和街221號或電3-433127張小姐洽。

招聘實驗室技術員

私立中學招聘實驗室技術員一名，有意者請電0-6563459 校長洽。

聘請記者

某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷及聯絡電話，函華僑日報信箱二四五號，有經驗者優先考慮。

聘請文員

中區某文化機構聘文員一名，朝十晚六。應徵者須中學畢業，性別不拘，具有關工作經驗者優先考慮。請於中午十二時至下午二時電5-490882區先生洽。

聘男製版員

本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電H463759找陳先生洽。

聘請植字員

本報植字部聘請植字員工有意請電H 491181內線20

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用有意請附聯絡電話函華僑日報信箱105號。

屯門幼園

誠聘幼師數名，有經驗者，月薪可達4000元以上，須視資歷經驗而定，請電0-4782589 洽。

沙田津中誠聘

體育兼中文教師乙名，二月上任，履歷近照函沙田大圍美林邨A4區崇蘭中學。

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
己巳年 十二月
第二… 出紙九…
發行及承印
總社地址：
電話 總社 中區分處 北角分處 旺角分處
台灣內銷總經理 台北市
中華民國內政部… 中華郵政台字第五…

花邊點滴

①美第一夫人巴巴拉布殊爲白宮前的聖誕樹插上星形裝飾，她的孫女馬素（左）在旁觀看。

②前美國第一夫人南茜列根在倫敦夏勞斯百貨公司推銷她的自傳，爲購買她書籍的顧客簽名。

③藝術家李察史東展示被受議論的女皇伊莉莎伯二世的新畫像。該幅畫把女皇眼角皺紋和鬢旁的灰髮都畫得一淸二楚，認眞傳神。

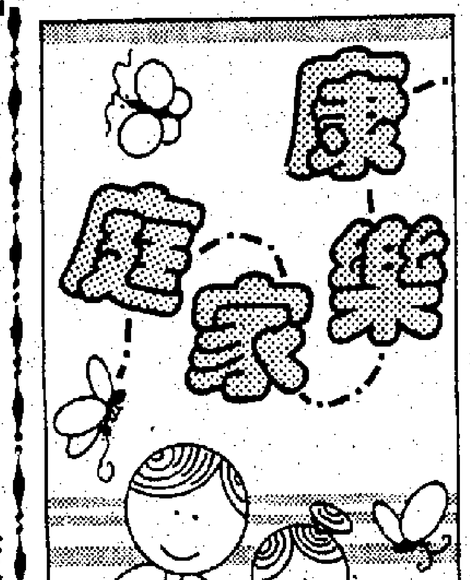
④英女皇在白金漢宮接待南韓總統盧泰愚伉儷，盧是八七年十二月上任以來首次與英國皇室成員會面。

⑤一名西柏林人穿着聖誕老人衣服，在要求東德當局打開勃蘭登堡閘門時，舉起勝利手勢。

⑥法國大使引領戴安娜儲妃步入倫敦法大使館，欣賞英國國家芭蕾舞的演出，戴妃是該舞蹈團的贊助人。

⑦法國總統米特朗在機場歡迎到訪的蘇聯領袖戈巴卓夫（右）。

⑧英查理斯王子穿上蘇格蘭高地的制服檢閱皇家軍隊的年青婦女隊員。



父母子女齊學習 增進溝通添温情

聖雅各福群會推出一系列「親子課程」

今日香港由於工商業發展蓬勃，除了男性出外工作之外，很多婦女亦紛紛投入社會工作，其中不乏那些已身爲人母的女性，於是，更加減少了父母與子女接觸和溝通的機會。

在兒童成長的過程當中，知識的吸收固然重要，而與父母的相處和關係，更扮演着非常重要的角色，兒童透過與父母的相處，往往會學習了父母的言行舉止，亦會吸收了父母的思想形態及價值觀念，同時亦希望能獲得父母的關心、認同及鼓勵，藉以肯定自我，而兒童的性格及行爲趨向，亦由此形成，兩代之間的親情，亦藉此維繫。

爲此，聖雅各福群會延續教育部特別推出一系列的「親子課程」，提供一個父母子女一起學習的機會，在一同學習的過程中，既可以增加兩方面接觸和溝通的機會，亦可以令兒童感受到親人的愛護和關懷。

「親子課程」將於九〇年一月份開始，參加者需要有親屬的關係，成人須十八歲以上，兒童則由五歲起，課程種類包括：基礎電腦入門，普通話初階及親子手工藝。

詳情如下：

（一）親子基礎電腦入門（全期十節），逢星期六下午四時至五時。

（二）親子普通話初階（全期十節），逢星期六下午二時半至三時半。

（三）親子趣味手工藝（全期十節），逢星期六下午一時半至二時半。

如有查詢，可往香港灣仔石水渠街八十五號聖雅各福群會或致電五一一七四五二〇一內線三八七向該會查詢。

九龍婦女會（上左）會長邱裘錦蘭報告會務。（上右）九龍城政務處行政主任陳紹文接受小朋友獻花。（下）出席的會員們。

九龍婦女會年會透露 安老護兒教育有進展

九龍城政務處行政主任陳紹文主禮

九龍婦女福利會第卅三次週年會員大會於本月十一日在該會馬頭涌道會所禮堂舉行，由九龍城政務處行政主任陳紹文主禮。

會上首先由該會副主席嚴葆華夫人致開會詞，她表示九龍婦女福利會成立多年，一向多蒙各會員支持，希望日後亦能繼續大力協助，使會務更能順利發展。

隨之由會長邱裘錦蘭報告會務，指出該會在多年來得到政務處及社會福利署指導，在多方面有所發展。

教育方面：該會李炳紀念學校自一九六〇年創辦至今，已有廿九年，多年來作育英才，加上多方面衷誠合作，以德、智、體、羣、美，五育並重的教學方法爲踏上中學奠下好的基礎。

幼兒方面：該會幼兒園成立廿六年，從社會福利署支持及員工的努力，爲七十個二至六歲兒童提供學前之準備，使在職婦女安心外出工作，給與婦女莫大的幫助。

安老方面：該會黃張見紀念老人之家爲六十歲以上的健康老人服務，提供營養飲食、醫療輔導及豐盛的團體活動，使耆老渡過快樂晚年。

家政方面：該會家政組現每個星期均有中西美點班和中菜班，深受婦女歡迎。

聯誼康樂方面：每年舉辦四季生日會，每月例會，還有每年年初與香港東區、西區婦女會合辦三區婦女會春節團拜，溝通心得。

會務報告之後，便省覽一九八八年至一九八九年會計師報告，及通過繼續聘請楊建基會計師爲一九八九年至一九九〇年會計師。

獻花禮後，各賓客共敍茶點作結束。

當天出席之九龍婦女福利會同人尚有：唐翔千夫人、林百欣夫人、關超然夫人、陳普芬夫人、卓明達夫人、黃國禮夫人、陳樹庚夫人、顏麗波夫人、司徒嶼夫人、周錫雨夫人、顧森康夫人、蔡衍濤夫人、羅道明夫人、陳桂麗夫人、馮李麗梅女士等數十衆。

當然達返 ·余國康·

備忘錄

▲方方樂趣幼兒園及幼稚園定於本月十七日中午假海城酒樓舉行幼兒交通安全隊成立典禮暨聖誕聯歡會。

▲紫荆聯誼社於本月十八日中午假希爾頓酒店舉行每月例會，有專題講座，是次講題是「私人銀行服務」。

▲香港中國婦女會將於明（十五）日中午在會所舉行會員生日會及預祝聖誕，有切餅儀式及午餐聯歡。

關心香港？

愛山物語

一個名爲「關心香港」的團體發佈了一份由羅兵咸管理顧問公司統籌的報告，題爲「移民對香港經濟的影響」。

「關心香港」委員之一的袁天凡先生，在記者招待會上呼籲英國儘速採取行動，挽留三十萬五千關鍵性之專業、技術、管理及行政人員，使他們繼續爲香港服務。

羅兵咸報告顯示，若不採取行動挽留這批社會的中流砥柱，香港的經濟增長率將迅速走下坡，至一九九七時本港的生產總値，有可能下跌一半，英國在法理上有義務阻止這場災難的發生。

在踏入廿世紀的當前，人材像流沙，慢慢流失，在曾擁有國際商業和金融中心地位的香港來說，實在是一個致命傷！香港像一個久病虛弱的病人，香港政府就像一個無能爲力的醫生，目瞪口呆的看着病痾沉沉的病人束手無策。沉積已久的疾病如，越南難民問題，勞工短缺問題，經濟命脈轉移……等等一大串。香港看來像條疲痺的老牛，這一隻燙手的山芋等一九九七的來臨，讓中國大陸來接收。

政府是一個不敢透露病情的庸醫，「關心香港」團體說香港人只爲取一本護照而離港，若英國答應給留下的港人謀得「保險」，使他們繼續留下便可挽救日漸下沉的香港。英國佬聽見嚇得起毛！但，餘下的港人許多甚至不希求英國的護照，因爲他們對英國沒有甚麼感情，及不喜歡大霧的倫敦，因爲中國的香港人怕風濕，謀求英國的保險，不若港人團結起來，謀求自己的幸福吧！

青春男女好像鳥兒 不要過早關進籠裏

宜多過團體活動，培養自己多方面的興趣……

有些人天生風流成性，而且自命爲「情聖」，喜歡與不同類型的異性戀愛，感到浪漫與刺激。但有些人卻是較保守一點，認爲愛定了一個，這是極崇高的觀念來，究竟是多談戀愛拍拖好，還是愛定一個到終生好呢？那就是見仁見智了。如果你的際遇好，當然是不要放棄目前的愛侶了，但若是當初選擇錯誤了，也不用愁苦，因爲機會是不斷來着。

青春少男女，就比鳥兒一樣，鳥兒最好不要關進籠子內去，即使要找個穩當的安定依靠，最好也不必太早。青春少男女應該在適當的時候幹適當的事情，年紀輕輕的鳥兒所要做的，就是走出籠子，享受大自然的風光，應該經歷風風雨雨後才能成長，及更懂得珍惜生命。即使鳥兒將來要重困於籠中，它也有東西回味。

故少男少女應該多培養自己的興趣，要充份享受豐富生活的快樂，例如：多參加各種活動，使人生多姿多采。多拍拖，多談戀愛也不是壞事，你可以從每次的戀愛中學習到如何欣賞戀愛這東西，那樣做到了年紀大了，回想當年青春歲月，才不會無色無味的過往而後悔。

當然，爲着將來的回憶，我們也得小心去描繪你現在的圖書，以免年紀大了後的回憶是痛苦多於浪漫。

不論你所選擇的拍拖對像是終生愛定他一個，還是多個情人，也要好好記着一點，凡事也千萬不要過早下結論，不要太早決定你的戀愛對象是誰人，或是因小小挫折而氣餒，去放棄一段你原本是精心挑選及培養的感情。

感情是易放的東西，有時候你自命是拿得起放得下的，但當你跑上了情場時，現實的境況要把藏在你心裡的觀察改變，你開始明白到感情的出入並非如想像中的簡單或是清晰，它極可能是迷迷矇矇中帶點甜蜜、痛苦、浪漫與及刺激的，變化萬端，永遠是你所不能完全看通及睇透的。

太多的戀愛經驗時，你可能會感到愛情是盲目的，平淡無奇，一次又一次的戀愛，使你有點倦意，甚至再提不起勁兒去窺察其個中奧秘。但你若是一隻早早被關進籠子內的鳥兒時，你又會羨慕外界的刺激，後悔當初不多談幾次戀愛才找個穩當的安定依靠，更覺自己所描我的圖書原來是沒甚色彩。

愛情是可遇不可求，它來時你逃也逃不過，在你渴望是時候它不似是失踪去了。那麼我們只好安慰自己應一切隨緣，緣份到身邊時一切好好地把握。（潔）

香港新一代文化協會舉辦「中國對外關係」講座

本週末舉行，歡迎參加。

近來世界局勢急劇變化，東歐多個國家都推行了重大的改革，如東德主動拆毀柏林圍牆，波蘭實行多黨制選舉，成立非共黨政府，匈牙利、捷克等國家已逐漸走向非共黨專政的道路，民主的呼聲日漸壯大。在這個局勢中，中國政府的態度又如何呢？同時，中國和這些國家將保持什麼樣的關係呢？中國與歐美各國和第三世界國家的關係又如何呢？若你想了解一下，歡迎你參加在本月十六日星期六上午十時至十二時舉行的講座，香港新一代文化協會邀請了時事評論員盧子健出席作詳細分析討論。講座在香港軒尼詩道四三九至四四五號香島大廈二字樓A座（近銅鑼灣地鐵站）該會會址舉行，費用全免。有興趣者可於下午二時半至八時半電五－八九三六三五五阮先生留[illegible]。

時裝廊

拉格菲明年的春夏女裝設計將是短裙的天下，黑白對比色調一直是他愛用的色彩，領子以不對稱爲時尚，雞尾酒會裝的通花外套，配黑白露肩短裙，顯得活潑雅容，不可忽視，是那麼積誇張的大件頭首飾，是爲配襯道系列時裝而特別設計，份外觸目。

重要人物的到訪

在十一月十一日的一下午，亞洲電視大廈，那也是小弟辦公的地點，到處都是瀰漫著一些很特殊的氣氛，從大堂所鋪設的紅色地毯，該知道是用來迎接元首級的重要人物。果然，就約在二時三十五分左右，港督衞奕信爵士便出現到訪，他的出現湧起無限的興奮。

因爲，港督的風彩，及他一份親民的模樣實在使人想與他多接近，在我心中，我們的港督是全力爲港民，也盡他所能去解決種種的問題，這使香港安定繁榮，他是一個好人！

雖然，在那麼忙得我頭昏腦張的下午，但也偷偷窺投頭窗中，去看看港督的樣子，他眞誠和藹的笑容，是深深地印在腦海中。

在公司的高層帶領下，衞奕信爵士到訪不同的工作部門，也向各同事致意問好。

當我們的周梁淑怡女士出現在二樓的時候，她強而有力的聲調便傳出早晨節目幾個字，不到兩分鐘，所有的高層人士便眞的陪同港督漸漸地行近我的工作地點，在周太介紹下，我便有機會與爵士閒談數句。

那一刻，我是全沒有準備之下去回答港督的問題。但是，他和善的姿態配以淸楚的語調，實使我樂於與他多談幾句。

當他問我做「晨早直播室」是否辛苦的時候，我便趁機向他推銷：「哦！不辛苦，祇要每天有人睇，有閣下收睇的話，那就是光榮呢！」說畢，港督便展出笑容，頻頻點頭，而高層們也發著滿意的微笑！

當隨團記者亮起閃光燈拍攝我和港督談話情況時去，我的心特然跳得很快，一份光榮的感覺便湧到心頭，短短的交談，實在使我和「晨早直播室」的台前幕後人員感到無限的快樂，獲得的，就是衞奕信爵士與我說再見時鼓勵我們。港督到訪亞洲電視，乃是我們的榮幸，多了這一位觀衆的支持，我們定必把工作做到好！

知情識趣 陳圖安

心腦病謹防過冬

·水清·

初冬季節，氣溫逐漸下降，影響到人體生理，病理的變化，「如高血壓、動脈硬化、冠心病等」的人身上表現尤爲明顯。因爲寒冷使人的交感神經興奮，血液中兒茶酚胺增多，導至全身血管收縮；同時，氣溫較低時，人體排汗減少，血容量相對增多，這些原因都可以使血壓升高，這時，如果遇到情緒激動、勞累，醉酒等誘因，血壓就會發生劇烈波動，而引起腦溢血。

因此，天氣變冷時，患有心血管疾病的中老年人，在醫生指導下堅持服藥外還要調飲食、養精神、預防冬季發病。

（一）起居要有規律。早晚和午間的溫差比較大，病人要注意氣候變化，避免感受風寒，及時禦寒保暖，外出時要加衣服，氣溫轉暖時減少衣服。保證足夠睡眠。

（二）加強耐寒鍛煉，堅持用冷水洗臉。避免參加過強的體力勞動。適當多增加些室外活動量，如太極拳、散步等。防止情緒激動，保持心境愉快。

（三）適當補充營養，增強抵抗力。多吃些產熱量高和營養豐富的食物，如瘦肉，雞，魚，蛋乳類和大豆製品。以及綠葉蔬菜和水果，不可偏食和暴飲暴食。

（四）冬季病人由於皮膚營養障碍，而特別容易皮膚乾燥，粗糙，發硬而失去彈性甚至乾裂，應常用熱水浸泡，然後搽些蛤油。保持皮膚潤滑柔軟。

（五）冬季，心腦血管病人大便很容易乾燥，秘結，大便時用力過大會引起意外。因此，可使用些中西藥物來預防便秘的發生，常用的有大黃蘇打片，一日三次，每次二片或用蜂蜜一百克，麻油二十克，調勻後，用水冲服。

此外，當腦血管病人出現臉部臂部或腿部突然感覺軟弱無力或麻木，劇烈頭痛，頭昏，或搖擺不定，惡心，嘔吐，視力模糊，語言障碍或胸部中央，胸骨後面，有受壓迫及絞痛的感覺，疼痛有逐漸擴展到肩部，手臂，頸部或腰部之勢，還有出汗，惡心，氣促等，應馬上休息送醫院搶救。

求學不能速成

·唐姨姨·

香港的商科補習學校，最喜歡開設三個月的速成班。一些小時候錯過了求學機會的青年朋友，在出到社會工作時感到學識不夠，於是想到進修，但又心急，希望勤力一個時期能學好，補習班的三個月速成課程對他們來說最爲吸引了。

洪仔的舅父英文不好，他曾嘗試去速成進修，起初滿懷自信和希望，交了學費晚晚上課，三個月很快過去了，洪仔以爲舅父的英文一日千里，他剛好碰到英文課本裏有兩句課不識解，便向舅父請教，誰知舅父的英文仍一樣「水皮」，因爲欲速不達嘛！

我們看見去補習學校進修的成年人，他們往往學完三個月又三個月，換句話說，他們不是速成學習，而是「浸」了。

每晚學一兩小時，儘學得皮毛而已！如果有了開始，有了興趣，慢慢的「浸」下去，可能終有一天會學有所成。

所謂「生也有涯，學海無涯」。意思是說，生命有盡頭，但知識廣博得沒有涯岸，窮一生的精力也未能學完。那又怎可奢求速成呢？小朋友在學校所學的，僅能應付自立謀生能了。所以你們要珍惜求學的每個階段，由淺入深，跟着程序進步，期望速成是不着實際的。

我生病了！

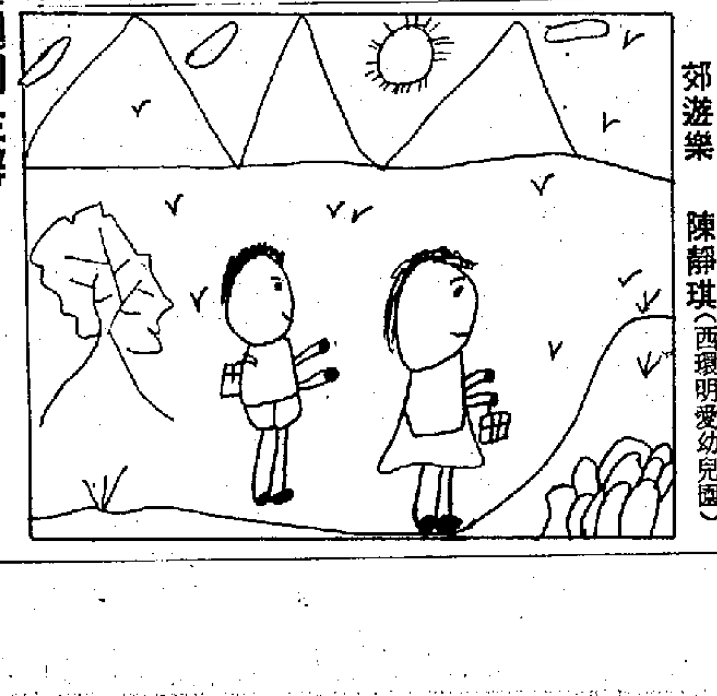
·馬兆威·（番禺會所華仁小學）

前天我起床時，有點頭暈，有點混混沌沌。突然，天旋地轉，滿天星斗！我接着「平」的一聲，我便眼前一黑，甚麼也看不見了！

從迷離世界中驚醒，看看錶，才知道昏了半句鐘有多。爸媽馬上帶我去看醫生，才知道患上了流行性感冒。

我回到家裏，吃過藥後，便模模糊糊的睡着了。我夢見有人撫摸我的面，醒過來，原來是媽媽，我躺在床上，思潮起伏，不能安睡。今天的功課多不多？老師有沒有教新書呢？滿腦子都是這些疑問。幸好在病好後，不少熱心的同學都幫助我，使我的功課也趕上了。

事後我發覺，我們時時刻刻都很需要父母和朋友的關懷和鼓勵。



郊遊樂 陳靜琪（西環明愛幼兒園）

我最敬愛的一個人

·吳潔盈·（五邑甄球小學）

我最敬愛的人是我的爸爸。他辛勤工作，不怕日曬雨淋，每天早出晚歸，回家後還要指導我們溫習功課，但他卻毫無怨言。

爸爸樂於助人，常常幫助有需要幫助的人，社區舉辦的籌款和「公益金百萬行」，他都積極參加。他的工作雖然十分辛苦，但是爲了給我們溫飽，他都盡力而爲。

他的良好品德優點，都是值得我們學習的，所以，我最敬愛的人就是爸爸了。

青草地與兒童週刊主辦 小讀者聖誕聯歡會

十二月廿二日假北角大會堂舉行，節目有歌唱、舞蹈、體操表演及魔術，特別嘉賓「音樂小荳芽」節目主持人HARRY哥哥蒞場表演

華僑日報「青草地」及「兒童週刊」，每年均有舉辦聖誕遊藝聯歡會招待小讀者。今年已定於十二月二十二日（星期五）下午二時半至四時半舉行。地點仍是香港北角渣華道陳樹渠大會堂。

今次遊藝聯歡會內容豐富，有歌唱，舞蹈，體操及魔術。分別由香港中國婦女會丘佐榮上午校，香港理工學院合唱團，聖公會基顯小學，銅鑼灣聖保祿書院小學部，聖保祿幼兒園及馬加仕魔術團參與演出，同時又邀請得特別嘉賓「音樂小荳芽」節目主持人HARRY哥哥蒞場表演。此外更有幸運抽獎。而雀巢（中國）有限公司亦已答允送出全場禮品。又：傳知公司及HAPPY FACE公司送出兒童圖書及文具作抽獎之用。紐西蘭奇異果亦會送出幸運抽獎禮盒，屆時自有一番熱鬧。

由於入場券有限，採先到先得辦法，有意參加之小朋友，請即來信申請，只要填妥左面的表格，（每表只限領入場券一張），并附上回郵信封一個（即寫上正確的姓名，地址同時不要忘記貼足六角郵票），如無回郵信封或未貼足郵票者恕不受理。將表格填妥後，寄來香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報「青草地」收，信封左上角註明「申請入場券」字樣，歡迎小朋友快快來信參加。

申請聖誕遊藝聯歡會入場券表格

姓名：　　　　年齡：

學校：　　　　班級：

住址：

電話：